Tractoare 9RX (nr. de serie 830001—), ediţie pentru export

JOHN DEERE

MANUALUL OPERATORULUI

Tractoare 9RX (seria nr. 830001—), ediţie pentru export

OMTR141078 EDIŢIA G5 (MOLDOVAN)

John Deere Waterloo Works
Ediţie pentru export
PRINTED IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIŢI ACEST MANUAL cu atenţie pentru a învăţa să folosiţi şi să servisaţi corect maşina dvs. Nerespectarea instrucţiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecţiuni ale echipamentelor. Acest manual şi însemnele de siguranţă de pe maşina dvs. pot fi disponibile şi în alte limbi (pentru comenzi, consultaţi reprezentanţa locală John Deere).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a maşinii dumneavoastră şi trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unităţi metrice, cât şi în unităţi echivalente specifice U.S. Utilizaţi numai piesele de schimb şi organele de asamblare corespunzătoare. Organele de asamblare în unităţi metrice sau inch pot necesita o cheie metrică sau în inch proprie.

PARTEA DREAPTĂ ŞI PARTEA STÂNGĂ se determină în raport cu direcţia de deplasare înainte.

SCRIEŢI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secţiunea pentru Numere de Identificare sau Specificaţii. Înregistraţi exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea maşinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandaţi piese de schimb. Păstraţi numerele de identificare într-un loc sigur în afara maşinii.

ALIMENTAREA CU ALT COMBUSTIBIL DECÂT CEL SPECIFICAT de către fabricant sau supraîncărcarea de alt fel duce la pierderea garanţiei pentru această maşină.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAŞINĂ, reprezentantul dumneavoastră a executat o verificare prealabilă. După ce operaţi vehiculul pentru o perioadă stabilită de timp, programaţi cu reprezentantul John Deere™ o inspecţie post-vânzare pentru a asigura cele mai bune performanţe.

ACEST TRACTOR ESTE DESTINAT EXCLUSIV utilizării în operaţii agricole specifice sau similare (“UTILIZARE TIPICĂ”). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară utilizării tipice. Fabricantul nu acceptă nicio responsabilitate pentru pagube sau deteriorări datorate acestei întrebuinţări greşite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu şi aderarea strictă la condiţiile de exploatare, întreţinere şi reparare specificate de producător constituie de asemenea elemente esenţiale pentru utilizarea tipică.

ACEST TRACTOR TREBUIE OPERAT, întreţinut şi reparat numai de către persoane familiarizate cu toate caracteristicile sale particulare şi informate despre regulile referitoare la siguranţă (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, orice alte regulamente general recunoscute de siguranţă şi medicina muncii şi regulamentele de circulaţie trebuie respectate necondiţionat. Orice modificări arbitrare efectuate la acest tractor vor elibera fabricantul de toate responsabilităţile pentru pagubele sau deteriorările rezultate.

ÎNREGISTRAREA PRODUSELOR UTILIZATE. Dacă aţi achiziţionat produse John Deere utilizate de la un reprezentant autorizat John Deere, informaţiile de înregistrare a garanţiei au fost actualizate de reprezentant şi nu mai sunt necesare informaţii suplimentare din partea dvs.

Dacă aţi achiziţionat vreun produs utilizat John Deere de la o licitaţie, printr-un comerciant sau de la un fermier, vă rugăm să îl înregistraţi acum. Pentru John Deere şi pentru reprezentanţii John Deere, siguranţa şi satisfacţia clienţilor este importantă. Reprezentantul local John Deere este cel mai bine echipat şi nerăbdător să vă ofere niveluri superioare de asistenţă pentru echipamentul dvs. Introduceţi detaliile produsului şi adresa dvs. online, utilizând site-ul web al John Deere corespunzător ţării dvs. Apoi alegeţi reprezentantul dorit.

RW29387,00000CC-58-26NOV13

Cuvânt înainte

CITIŢI ACEST MANUAL cu atenţie pentru a vă informa cum trebuie să utilizaţi şi să întreţineţi utilajul în mod corect. Nerespectarea instrucţiunilor poate provoca leziuni corporale sau defectarea echipamentelor. Acest manual şi autocolantele de siguranţă de pe maşina dvs. pot fi disponibile şi în alte limbi Consultaţi www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS), www.johndeeretechinfo.com (C&F) sau distribuitorul John Deere pentru a comanda.

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a maşinii dumneavoastră şi trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE din acest manual sunt exprimate atât în unităţi metrice, cât şi în unităţi specifice S.U.A. echivalente. Utilizaţi numai piesele de schimb şi organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificaţii exprimate în sistem metric sau imperial pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau imperial.

Partea STÂNGĂ şi cea DREAPTĂ se determină stând cu faţa spre direcţia de mers înainte.

SCRIEŢI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (PIN) în secţiunea pentru Specificaţii sau numerele utilajului. Înregistraţi exact toate numerele pentru a vă ajuta la urmărirea maşinii în caz de furt. Informaţiile PIN sunt utile atunci când comandaţi piese. Păstraţi numerele de identificare într-un loc sigur în afara maşinii.

GARANŢIA este oferită ca parte a programului de asistenţă John Deere pentru clienţii care utilizează şi întreţin echipamentul conform indicaţiilor din acest

manual. Garanţia este explicată în certificatul de garanţie sau instrucţiunile pe care trebuie să le fi primit la momentul achiziţiei.

Această garanţie vă oferă siguranţa că John Deere va înlocui sau repara produsele proprii care se defectează în perioada de garanţie. În unele situaţii, John Deere oferă, de asemenea, îmbunătăţiri pe teren, deseori fără costuri pentru client, chiar dacă produsul nu mai este în garanţie. Dacă echipamentul este utilizat abuziv sau modificat pentru a-i mări performanţele faţă de specificaţiile iniţiale din fabricaţie, garanţia devine nulă şi pot fi refuzate îmbunătăţirile pe teren. Setarea alimentării cu carburant peste specificaţii sau alt fel de mărire a puterii maşinii va determina o asemenea acţiune.

Dacă nu sunteţi primul proprietar al acestei maşini, este în interesul dvs. să contactaţi distribuitorul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei maşini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediţii noi sau îmbunătăţiri ale produselor.

DX,IFC1-58-03APR09

Caracteristici de emisii şi modificarea neautorizată

Operare şi întreţinere

Motorul, inclusiv sistemul de control al emisiilor, trebuie să fie operat, utilizat şi întreţinut în conformitate cu instrucţiunile din acest manual pentru a menţine caracteristicile de emisii ale motorului în limitele aplicabile categoriei/certificării motorului.

Modificarea neautorizată

Nu se permite efectuarea de modificări neautorizate sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului de control al emisiilor motorului, în special în ceea ce priveşte dezactivarea sau nemenţinerea recirculării gazelor de evacuare (EGR) sau a unui sistem de dozare DEF. Modificarea neautorizată a sistemului de control al emisiilor al unui motor va anula certificarea de tip a Uniunii Europene (UE) şi garanţiile aplicabile privind emisiile.

DX,EMISSIONS,PERFORM-58-12JAN18

Mărci comerciale

Mărci comerciale	
ACS™ (Direcţie ActiveCommand)	Marcă comercială a Deere & Company
ActiveSeat™	Marcă comercială a Deere & Company
AirCushion™	Marcă comercială a Deere & Company
Apple CarPlay®	iPhone şi Siri sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în SUA şi în alte ţări. Apple CarPlay este o marcă comercială a Apple Inc.
AutoLoad™	Marcă comercială a Deere & Company
AutoPowr™	Marcă comercială a Deere & Company
AutoTrac™	Marcă comercială a Deere & Company
Bio Hy-Gard™	Marcă comercială a Deere & Company
Bluetooth®	Marcă comercială a Bluetooth SIG
Break-In Plus™	Marcă comercială a Deere & Company
CommandARM™	Marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter™	Marcă comercială a Deere & Company
CommandPRO™	Marcă comercială a Deere & Company
Cool-Gard™	Marcă comercială a Deere & Company
DURABUILT™	Marcă comercială a Camoplast Inc.
e18™	Marcă comercială a Deere & Company
e23™	Marcă comercială a Deere & Company
eAutoPowr™	Marcă comercială a Deere & Company
Efficiency Manager™	Marcă comercială a Deere & Company
ExactRate™	Marcă comercială a Deere & Company
GreenStar™	Marcă comercială a Deere & Company
Hy-Gard™	Marcă comercială a Deere & Company
HydraCushion™	Marcă comercială a Deere & Company
ILS™ (suspensie cu articulaţii independente)	Marcă comercială a Deere & Company
iTEC™	Marcă comercială a Deere & Company
IVT™ (безкрайно променлива трансмисия)	Marcă comercială a Deere & Company
JDLink™	Marcă comercială a Deere & Company
PLUS-50™	Marcă comercială a Deere & Company

Mărci comerciale	
PowerShift™	Marcă comercială a Deere & Company
PowerTech™	Marcă comercială a Deere & Company
PowerZero™	Marcă comercială a Deere & Company
QUICK METAL™	Marcă comercială a Henkel Corporation
Quik-Tatch™	Marcă comercială a Deere & Company
Service ADVISOR™	Marcă comercială a Deere & Company
SERVICEGARD™	Marcă comercială a Deere & Company
® Siri	iPhone şi Siri sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în SUA şi în alte ţări. Apple CarPlay este o marcă comercială a Apple Inc.
SprayMaster™	Marcă comercială a Deere & Company
StarFire™	Marcă comercială a Deere & Company
StellarSupport™	Marcă comercială a Deere & Company
TEFLON™	Marcă comercială a DuPont Co.
TLS™ (suspensie cu articulaţie triplă)	Marcă comercială a Deere & Company
TouchSet™	Marcă comercială a Deere & Company

RX33672,0000DEE-58-11JUL22

Cuprins

Pagina

Glosar
Glosar de termeni 00-1

Siguranţa
Recunoaşterea informaţiilor de siguranţă 05-1
Înţelegerea sensului cuvintelor de semnalizare 05-1
Respectaţi instrucţiunile de siguranţă 05-1
Pregătirea pentru urgenţe 05-1
Purtarea echipamentului de protecţie 05-2
Protecţia împotriva zgomotului 05-2
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniţi incendiile 05-2
Manipulaţi fluidul de pornire în siguranţă 05-3
Prevenirea incendiilor 05-3
În caz de incendiu 05-3
Evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil 05-4
Menţineţi structura de protecţie ROPS instalată corespunzător 05-4
Folosirea adecvată a structurii de protecţie la răsturnare (ROPS) şi a centurii de siguranţă 05-4
Păstrarea Distanţei Faţă de Transmisiile Rotative 05-5
Utilizaţi corect treptele şi mânerele 05-6
Citiţi manualele de utilizare pentru unităţile de control ISOBUS 05-6
Utilizaţi corect centura de siguranţă 05-6
Utilizarea Tractorului în Condiţii de Siguranţă 05-6
Evitaţi accidentele la mersul înapoi 05-8
Utilizare limitată în operaţiile forestiere 05-8
Operarea în siguranţă a tractorului cu încărcător 05-8
Nu luaţi pasageri în maşină 05-9
Scaunul pentru instruire 05-9
Utilizarea luminilor şi a dispozitivelor de siguranţă 05-9
Transportarea Echipamentului Remorcat la Viteze Sigure 05-9
Atenţie în Pantă, pe Teren Denivelat şi pe Teren Greu 05-10
Eliberarea unei maşini împotmolite 05-11
Evitaţi contactul cu substanţele chimice agricole 05-11
Manipulaţi substanţele chimice agricole în siguranţă 05-12
Manipularea în siguranţă a bateriilor 05-12
Evitaţi încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune 05-13
Curăţaţi vopseaua înainte de sudare sau încălzire 05-14

Pagina

Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranţă 05-14
Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă 05-15
Evitaţi gazele de evacuare fierbinţi 05-15
Limpar filtros de escape com segurançaçç 05-15
Lucrul în mediu ventilat 05-16
Susţinerea corectă a maşinii 05-17
Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii 05-17
Parcarea maşinii în condiţii de siguranţă 05-17
Transportaţi tractorul în siguranţă 05-17
Întreţinerea în siguranţă a sistemului de răcire 05-18
Servisarea în siguranţă a sistemelor de acumulatori 05-18
Întreţinerea în Siguranţă a Pneurilor 05-18
Servisarea în siguranţă a tractorului cu tracţiune pe roţile din faţă 05-18
Strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor 05-19
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 05-19
Nu deschideţi sistemul de alimentare cu carburant la înaltă presiune 05-19
Depozitarea accesoriilor în siguranţă 05-19
Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor 05-20

Semnele de Siguranţă
Manualul operatorului 05A-1
Centura de siguranţă 05A-1
Zona articulaţiilor 05A-2
Frâna de parcare (energie acumulată) 05A-2
Acumulatorii şenilelor 05A-2
Cârligul din spate (numai pentru China dacă există) 05A-3
Sistemul de răcire a motorului (numai pentru China) 05A-3
Priza de putere din spate (numai pentru China dacă există) [Ag] 05A-4

Prezentarea generală a utilajului
Tractor seria 9RX 10-1

Funcţionarea motorului
Setările motorului—Acces 20-1
Setările motorului 20-1
Setările motorului – Puterea motorului 20-3
Setările motorului – Turaţie maximă a motorului 20-3
Setările motorului - Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare 20-4

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informaţiile, ilustraţiile şi specificaţiile din acest manual sunt bazate pe utimele informaţii disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înştiinţare.

COPYRIGHT © 2025
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2024

Pagina

Setările motorului - Curăţarea automată a filtrului de evacuare 20-5
Setările motorului - Dezactivarea curăţării automate a filtrului de evacuare 20-6
Setările motorului – Curăţare filtru cu maşina parcată 20-6
Setările motorului – Decelerator 20-8
Setările motorului—Ventilator de inversare 20-8
Setări motor – Setări avansate 20-9
Avertizare de oprire necesară a maşinii 20-9
Sistemul de alimentare cu carburant al motorului şi puterea nominală 20-10
Comutatorul de deconectare a bateriei 20-10
Pornirea motorului 20-10
Sistemele antifurt 20-11
Utilizarea motorului 20-12
Oprirea motorului 20-13
Repornirea motorului care a rămas fără carburant 20-13
Reducerea consumului de carburant 20-13
Bateria externă pentru pornirea asistată sau încărcătorul 20-14

Utilizarea pe vreme rece
Pornirea pe vreme rece — Cu asistenţă la pornire 20A-1
Schimbarea recipientului cu fluid de pornire 20A-1
Utilizarea încălzitorului lichidului de răcire a motorului 20A-1

Echipamentul pentru emisii
Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-tratare 20B-1
Prezentare generală a sistemului de reducere catalitică selectivă (SCR) 20B-3
Lucrările de service la filtrul de particule diesel (DPF) 20B-4

Consola frontală
Consola frontală 30-1
Reglarea volanului şi a coloanei de direcţie 30-1
Funcţionarea claxonului 30-1
Funcţionarea ştergătoarelor şi a spălătoarelor 30-1
Comutatorul de contact 30-2
Acţionaţi semnalizatoarele de direcţie 30-2
Pedalele 30-2
Acţionarea luminilor 30-3
Comutatorul de blocare a diferenţialului 30-4

Afişajul de pe consola din colţ
Afişajul de pe consola din colţ 30A-1

Comenzi CommandARM
CommandARM 30B-1
Comenzile cuplajului CommandARM [Ag] 30B-1
Manetele de control al supapelor SCV CommandARM 30B-2
Manetele de control al prizei de putere CommandARM [Ag] 30B-2
Controlul climatizării, comenzile radioului şi ale sistemului de iluminare CommandARM 30B-2

Pagina

Comenzi CommandARM – stânga 30B-4
Maneta frânei de urgenţă CommandARM 30B-6
Bara de navigaţie CommandARM 30B-6
Reglaţi poziţia CommandARM™ 30B-7

CommandCenter
Utilizaţi displayul electronic în mod corespunzător 30C-1
Cuplajul spate sau disponibilitatea prizei de putere 30C-1
Prezentare generală a setărilor utilajului 30C-1
Navigarea prin CommandCenter G5 ..... 30C-3
Aişajele universale compatibile 30C-4
Pornirea şi oprirea afişajului 30C-4
Modificarea paginilor şi valorilor 30C-5
Asistenţă pe ecran instalată prin Service ADVISOR şi din fabrică 30C-5
Calibrare radar 30C-6
Calibrarea alunecării 30C-6
Setările sistemului de direcţie – Acces 30C-7
Setările sistemului de direcţie 30C-7
Setările direcţiei—Rezistenţa volanului la viraj 30C-8
Configurare comenzi 30C-8
Instalarea camerei pentru afişajul video 30C-9

Controlul inteligent total al echipamentului (iTEC)
Funcţiile comenzilor CommandARM 40-1
Descriere staţie iTEC (1322/2014) 40-1
Descrieri şi funcţii ale paginilor CommandCenter 40-1
Zonă de stare 40-2
Pagina Toate secvenţele 40-2
Adăugarea unei secvenţe noi 40-3
Stare etapă secvenţă 40-4
Editarea sau eliminarea secvenţei 40-4
Pagina Seturi de secvenţe 40-5
Efectuarea secvenţei 40-5
Recomandări (AutoLearn) 40-6
Funcţiile iTEC – Efficiency Manager (Manager de eficienţă) 40-6

Tractor-Implement Automation (TIA)
TIA–Informaţii generale 40A-1
Activarea echipamentului TIA 40A-1
Utilizarea TIA 40A-2
Cerinţe pentru priza de putere [Ag] 40A-2
Cerinţe SCV 40A-2
Cerinţe pentru transmisia PowerShift 40A-2
Cerinţe pentru ghidare AutoTrac 40A-3
Cerinţe pentru cuplajul spate [Ag] 40A-3

Lanţ cinematic
Prezentare generală a lanţului cinematic 50-1
Mecanismul de blocare a diferenţialului 50-1
Protecţia transmisiei 50-1

Frânele
Setările sistemului de frânare a remorcii – Acces 50A-1
Setările sistemului de frânare a remorcii 50A-1

Pagina

Setările sistemului de frânare a remorcii — Amplificarea frânei 50A-2
Setările sistemului de frânare a remorcii – Decalajul prefrânei 50A-2
Setările sistemului de frânare a remorcii – Testarea frânei remorcii 50A-3
Setările sistemului de frânare a remorcii — Setări avansate 50A-3
Utilizarea frânei 50A-4
Reglarea frânelor remorcii (numai pentru tractoarele conforme UEEA) 50A-4
Frânele hidraulice ale remorcii (dacă există) 50A-4

Transmisia—Informaţii generale
Setările transmisiei—Acces avansat 50B-1
Setările transmisiei–Avansat 50B-1
Încălzirea transmisiei - Sistemul hidraulic 50B-3
Alarma de marşarier 50B-5

Transmisia Powershift e18
Operarea transmisiei – e18 ..... 50G-1
Cuplarea transmisiei – e18 ..... 50G-2
Vitezele setate şi Efficiency Manager e18 ..... 50G-3
Setările transmisiei e18 – Accesarea 50G-4
Setările transmisiei e18 ..... 50G-5
Setările transmisiei e18 – Modul 50G-6
Setările transmisiei e18 – Personalizare 50G-6
Setările transmisiei e18 – Scăderea turaţiei 50G-7
Setările transmisiei e18 – ECO 50G-8
Setările transmisiei e18 – Viteze maxime 50G-8

Priza de putere—Informaţii generale [Ag]
Setările prizei de putere – Accesarea 60A-1
Setările prizei de putere 60A-1
Setările prizelor de putere – Setările avansate 60A-3
Setările prizelor de putere – Rata de cuplare ... 60A-3
Setări priză de forţă – Tempomatul prizei de putere spate 60A-3
Setările prizei de putere—Priza de putere când operatorul nu este pe scaun 60A-4
Instrucţiuni de operare (2010-52-EU) 60A-4
Utilizarea prizelor de putere 60A-5
Comutatoarele externe ale prizelor de putere ... 60A-6
Selectarea turaţiei corecte a motorului 60A-6

Priza de putere din spate [Ag]
Utilizarea scutului prizei de putere (dacă există) 60C-1
Conectarea instrumentului antrenat prin priza de putere [Ag] 60C-1

Cuplajul spate [Ag]
Capacităţi de ridicare Cuplaj de ataşare 60E-1
Setările cuplajului spate – Accesarea 60E-1
Setările cuplajului spate 60E-1
Setările cuplajului spate – Limita superioară 60E-3
Setările cuplajului spate – Viteza de coborâre .. 60E-3
Setările cuplajului spate – Viteza de ridicare 60E-4
Setările cuplajului spate – Adâncimea de încărcare 60E-4
Setările cuplajului spate – Sensibilitatea la alunecare 60E-5

Pagina

Setările cuplajului spate – Poziţia 60E-5
Setările cuplajului spate – Controlul poziţiei 60E-6
Setările cuplajului spate – Controlul tracţiunii ... 60E-7
Reglajele manetei de control al cuplajului 60E-7
Valoarea de referinţă pentru adâncimea cuplajului 60E-8
Funcţionarea în modul de flotare 60E-9
Componentele cârligului 60E-9
Comutatoare pentru comanda de la distanţă a cârligului din spate 60E-9
Coborârea manuală a cârligului 60E-9
Reglarea blocurilor oscilante 60E-10
Conectarea instrumentului la cuplajul rapid 60E-10
Deconectarea instrumentului de la cuplajul rapid 60E-11
Echilibrarea instrumentului 60E-11
Reglarea flotării laterale 60E-12
Conversia cârligului —***Cuplaj rapid convertibil din categoria 4/4N*** 60E-12
Conversia cârligelor inferioare ale cuplajului rapid convertibil de categoria 4N/3 ..... 60E-13
Conversia cârligului superior cu cuplaj rapid convertibil din categoria 4N/3 ..... 60E-13

Bara de tractare
Limitele de încărcare a barei de tractare [Ag] 60F-1
Aplicaţii screper [Ag] 60F-1
Aplicaţii screper [screper] 60F-2
Calcularea sarcinii verticale statice exercitate asupra barei de tractare 60F-2
Calcularea distanţei de încărcare pe verticală a barei de tractare din spatele punţii spate 60F-3
Reglaţi bara de tractare [Ag] 60F-3
Instalarea barei de tractare sau fixarea rapidă în suportul barei de tractare scurte [screper] 60F-4
Conversia barei scurte de tractare a screperului [screper] 60F-4
Cablu de remorcare 60F-5
Instalarea ansamblului de prindere – Bară de tractare din categoria 5 [Ag] 60F-6
Utilizarea ansamblului de prindere [Ag] 60F-6
Utilizarea şiftului corect al barei de tractare – Categoria 5 la 4 [Ag] 60F-6

Sistemul hidraulic—Informaţii generale
Prezentare generală a sistemului hidraulic 70-1
Conector hidraulic de şuntare 70-1

Supape de control selectiv
Setările SCV — Accesarea 70A-1
Setări SCV 70A-1
Setările SCV — Modul Standard 70A-3
Setările SCV — Modul Independent 70A-4
Setările SCV – Modul Caracteristic 70A-4
Setările SCV — Reglarea debitului 70A-5
Setările SCV — Reglarea duratei 70A-6
Setările SCV – Setările avansate 70A-6
Setările SCV—Activarea modului Independent 70A-7
Setările SCV – Automatizarea 70A-7
Setările SCV — Atribuirea 70A-7
Setările SCV — Sensibilitatea reglării debitului 70A-7

Pagina

Setările SCV – Asistenţă la debit 70A-8
Reglajele manetelor de control al supapelor SCV 70A-8
Debitul total al SCV 70A-10
Partajarea debitului 70A-11

Conexiunile hidraulice
Conectarea/deconectarea furtunurilor hidraulice 70B-1
Instrumente care necesită volume mari de ulei hidraulic 70B-2
Utilizarea sistemului hidraulic cu sesizarea sarcinii—Blocul de putere hidraulică externă 70B-2
Identificarea şi localizarea componentelor [Ag] 70B-4
Utilizarea pompelor hidraulice de stropire [Ag] 70B-7
Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Supapă cu centru închis cu pompă la presiune ridicată—Fără cuplaj 70B-8
Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Plantatorul cu motor cu vid şi conductă de retur la SCV, care utilizează ajutajul de retur al motorului 70B-9
Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Plantatorul cu motor cu vid, conductă de retur la racordul de retur al motorului—Cu cuplaj şi asistenţă la ridicarea instrumentului 70B-10
Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Aplicaţiile supapei de reglare a presiunii—Fără cuplaj (semănători pe rânduri sau semănători pneumatice cu sistem de presiune joasă constantă) 70B-11
Exemplu de conexiune a instrumentului—Sistem hidraulic cu debit mare [Ag]: Supapele de control al instrumentului—Fără cuplaj 70B-12
Identificarea şi localizarea componentelor [Screper] 70B-13
Ajutajele furtunului hidraulic al screperului [Screper] 70B-14
Exemplu de conectare a instrumentului [screper]: Tractarea a 1, 2 şi 3 răzuitoare ... 70B-14

Controlul TouchSet al adâncimii
Setările şi reglajele sistemului de control al adâncimii TouchSet 70C-1
Conectarea/deconectarea conectorului de poziţie a instrumentului 70C-1

Controlul screperului cu laser [Ag]
Screperul cu laser — Screperele echipate cu o unitate de control al screperului 70D-1

Informaţii screper [Screper]
Ciclu de utilizare a screperului 70E-1
Limite de transfer al greutăţii 70E-2
Accesoriu screper/tractor 70E-2
Tehnici de încărcare 70E-2
Conectarea cablajului AutoLoad 70E-3
Setări funcţia AutoLoad – Accesare 70E-4
Setări AutoLoad 70E-4

Pagina

Setări AutoLoad (încărcare automată) – Starea screperului 70E-6
Setările AutoLoad™ – Tracţiunea iniţială 70E-6
Setări AutoLoad (încărcare automată) – Poziţia screperului 70E-7
Setările AutoLoad – Tracţiunea medie 70E-7
Setări AutoLoad – Setări avansate 70E-8
Setări AutoLoad – Dimensiunile screperului 70E-8

Şenilele – Informaţii generale
Instrucţiuni generale de utilizare a şenilelor 80-1
Lucrările de service pentru şenile 80-1

Scaunele
Reglarea scaunului 90-1
Senzorul de prezenţă a operatorului 90-3
Reglarea scaunului pentru instructor 90-4

Oglinzile
Reglaţi oglinzile 90A-1

Luminile
Identificarea sistemului de iluminare (versiunea A) 90C-1
Identificarea sistemului de iluminare (versiunea B) 90C-1
Setările luminilor – Accesare 90C-2
Setările luminilor 90C-3
Setări lumini – Presetări proiectoare de lucru ... 90C-4
Setările luminilor — Luminile de pe capotă/centura cabinei 90C-4
Setările luminilor – Setări avansate 90C-5
Lumini de avarie și lumini de extremitate 90C-5
Girofar 90C-5
Priza cu 7 pini (versiunea A a sistemului de iluminare) 90C-6
Priza cu 7 pini (versiunea B a sistemului de iluminare) 90C-6
Luminile remorcii 90C-6

Accesoriile
Consola laterală din dreapta 90D-1
Depozitare CommandARM 90D-2
Consola din colţul din dreapta faţă 90D-2
Consola din colţul din stânga spate 90D-3
Consola din colţul din dreapta spate 90D-3
Instalarea antenei pentru Sincronizare maşină John Deere 90D-4
Frigiderul şi cutia frigorifică/de depozitare 90D-4
Parasolar 90D-5
Compartimente de depozitare 90D-5
Consolele de montare a monitorului 90D-5
Ieşirea de urgenţă 90D-5
Montarea antenei şi/sau a radioului cu bandă de serviciu/bandă civilă (CB) 90D-6
Montarea receptorului StarFire 90D-7
Montarea radioului RTK (Real-Time Kinematic – radio cinematic în timp real) 90D-8
Conectorul instrumentului 90D-8
Conectorul Ethernet pentru instrument 90D-8
Conectori pentru sistemul Autonomie 90D-9
Conexiunea de comunicaţie serială RS232 ..... 90D-9
Conectorul AutoLoad al cablajului [screper] 90D-9

Pagina

Cutie pentru lanţ 90D-10

HVAC
Setările sistemului HVAC – Accesarea 90E-1
Setările sistemului HVAC 90E-1
Setările sistemului HVAC – Automatizarea controlului climatizării 90E-2
Setările sistemului HVAC – Setarea temperaturii 90E-2
Setările sistemului HVAC – Modul de circulaţie a aerului 90E-3
Setările sistemului HVAC – Turaţia ventilatorului 90E-3
Setările sistemului HVAC – Sistemul de aer condiţionat 90E-4

Lestarea de performanţă
Informaţii generale despre lestare 100-1
Indicaţii generale 100-2
Indicaţii generale privind distribuţia greutăţii 100-3
Opţiuni de lestare 100-4
Măsurarea alunecării 100-4
Utilizarea unei greutăţi Quik-Tatch 100-5
Utilizarea greutăţilor pe rola intermediară 100-6
Instrucţiuni pentru instrument 100-7
Calcularea pachetului de lestare a tractorului 100-8
Tabelul cu greutăţile tractorului fără lest 100-10

Transport
Graficul greutăţilor—şenilă îngustă (dacă există) [Ag] 110-1
Conducerea tractorului pe drumuri 110-2
Transportul extins pe drum 110-2
Masa remorcată 110-3
Sarcini remorcate şi transportul cu lest 110-4
Transportarea cu lest al uneltelor montate în partea din spate 110-4
Utilizarea lanţurilor de siguranţă 110-4
Punctele de remorcare 110-5
Transportul pe un suport 110-5
Sarcina tractorului cu şenile late cu punte extinsă [Ag] 110-8
Remorcare — Cu punţile pe sol—Motorul va porni 110-10
Modul de remorcare—Motorul nu porneşte 110-10
Eliberarea unui tractor împotmolit 110-12

Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire —Informaţii generale
Determinarea tipului de motor al tractorului 200-1
Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel 200-1
Filtrele de ulei 200-2

Carburant
Carburant diesel 200A-1
Aditivi Suplimentari pentru Combustibilul Diesel 200A-1
Carburantul biodiesel 200A-2
Lubricitatea combustibilului diesel 200A-3
Manipularea şi depozitarea carburantului diesel 200A-3
Umplerea rezervorului de carburant 200A-4
Testarea carburantului diesel 200A-5
Filtrele de combustibil 200A-5

Lichidul de evacuare diesel (DEF)
Umplerea rezervorului de DEF–motoare treapta finală 4/Etapa V 200B-1
Lichidul de evacuare diesel (DEF) – Utilizarea în motoarele dotate cu reducere catalitică selectivă (SCR) 200B-2
Depozitarea fluidului de evacuare Diesel (DEF) 200B-2
Umplerea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) 200B-3
Testarea lichidului de evacuare diesel (DEF) ... 200B-3
Eliminarea Lichidului de Exhaustare Diesel (DEF) 200B-4

Uleiul de motor
Intervalul de service pentru uleiul de motor diesel pentru operare la mare altitudine 200C-1
Uleiul de motor John Deere Break-In Plus — Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V 200C-1
Ulei pentru Motoare Diesel — Tier 2 şi Etapa II 200C-1
Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru — Motoare Faza 2 şi Etapa II 200C-2
Uleiul de motor diesel — Tier 3 şi etapa IIIA ... 200C-3
Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru — Faza 3 şi etapa IIIA — Motoare PowerTech Plus 200C-3
Uleiul de motor diesel – Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V 200C-4
Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru – Motoare Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V 200C-4

Lichid de răcire al motorului
Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăşi de cilindru umede) 200D-1
Aditiv pentru lichidul de răcire John Deere Cool-Gard II 200D-1
Operarea în zone cu climă caldă 200D-2
Calitatea apei pentru amestec cu lichid de răcire concentrat 200D-2
Testarea punctului de îngheţ al lichidului de răcire 200D-3
Eliminarea lichidului de răcire 200D-3

Alţi lubrifianţi
Uleiul de transmisie şi hidraulic 200E-1
Utilizarea uleiului hidraulic şi de transmisie 200E-1
Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) 200E-1
Depozitarea lubrifianţilor 200E-2
Amestecarea lubrifianţilor 200E-2

Service — Informaţii generale
Prezentarea generală a secţiunilor privind efectuarea lucrărilor de service 210-1
Lucrările de service efectuate conform necesităţilor 210-1

Pagina

Identificarea stării emisiilor de la motorul tractorului 210-1
Deschiderea capotei 210-1
Demontarea panoului de acces la motor 210-2
Demontaţi scutul lateral al motorului din faţă 210-2
Demontaţi scutul lateral al motorului din spate 210-3
Demontarea panoului din spate al cabinei 210-3
Compartimentul de accesare a bateriei 210-3
Ridicarea tractorului pe cric – Punctele de ridicare şi amplasarea suportului 210-4
Lucrările de service şi conectarea racordurilor STC (Snap-to-Connect) 210-6
Utilizarea spălătorului cu înaltă presiune 210-7
Transmisia Powershift
Calibrare 210-7
Anularea calibrării transmisiei 210-10
Nu modificaţi sistemul de carburant 210-11
Eliminarea aerului din sistemul de carburant ... 210-11
Identificarea dispozitivelor de fixare zincate 210-11
Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric 210-11
Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi 210-12

Service—Rodaj (la cel mult 100 de ore)
Efectuarea operaţiilor de service în perioada de rodaj 210A-1
Efectuarea rodajului sistemelor şenilelor 210A-1

Service — Diagrame de înregistrare
Prezentarea generală a fişei de service 210B-1
Tabelul cu intervale de service 210B-1
Fişa de service 210B-3

Service—Curăţarea
Curăţarea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) 220A-1
Curăţarea filtrului cu gât de umplere al rezervorului de fluid de evacuare diesel (DEF) 220A-1
Exteriorul tractorului 220A-2
Curăţarea Afişajului 220A-2
Curăţarea radiatorului, a răcitoarelor şi a condensatorului sistemului de aer condiţionat—Motor de 13,5 l 220A-3
Senzorul radarului
Curăţaţi radarul 220A-4
Separatorul de apă din carburant opţional 220A-4
Conectorul instrumentului 220A-4

Service—Verificare
Nivelul lichidului de răcire a motorului 220B-1
Punctul de îngheţ al lichidului de răcire a motorului 220B-1
Separatorcarburant/apă 220B-2
Compartimentul motorului şi compartimentul de evacuare 220B-2
Sistemul de aer condiţionat 220B-3
Orificiul de scurgere al pompei de apă a motorului 220B-3
Colectorul rezervorului de carburant 220B-3
Uleiul de motor şi filtrul 220B-4
Nivelul uleiului din sistemul hidraulic 220B-4

Pagina

Alinierea şenilelor 220B-5
Tensionarea şenilelor 220B-8
Verificarea uzurii şenilelor şi a acumulărilor de reziduuri 220B-10
Şasiul 220B-11
Bucşe de suspensie a cabinei 220B-12
Tampoanele opritoare ale balansierului
Examinare 220B-12
Roţile conducătoare, rolele intermediare şi rolele de ghidare 220B-13
Role intermediare 220B-14
Jocul screperului de la roata conducătoare 220B-14
Frână de urgenţă 220B-15
Sistemul de parcare al transmisiei 220B-15
Sistemul de admisie a aerului la motor—
Motor Tier 2/Etapa II 220B-15
Sistemul de admisie a aerului 220B-16
Centurile de siguranţă 220B-16
Întinzător de curea 220B-17
Jocul supapelor motorului 220B-17
Distanţa de montare a suspensiei (şenilă îngustă) 220B-18
Sistemul senzorului de stare a arborelui de transmisie din faţă (FDH) 220B-18
Calibrarea senzorului barei de tractare (screper) 220B-18
Uzura barei de tractare 220B-19
Frână motor 220B-19

Service—Strângere
Dispozitivele de fixare a rolei intermediare, roţii conducătoare şi rolei de ghidare 220C-1
Examinarea suportului barei de tracţiune şi a şuruburilor cu cap 220C-1

Service — Schimbare
Cureaua ventilatorului — Motoare Faza 2/ Etapa II sau Faza 3/IIIA 220D-1
Cureaua de transmisie auxiliară a motorului 220D-1
Uleiul de motor şi filtrul 220D-2
Filtrul de carburant 220D-3
Elementul opţional al filtrului separatorului de apă din carburant (dacă există) 220D-3
Filtrul de aerisire a rezervorului hidraulic 220D-4
Filtrele cabinei 220D-4
Filtrele de aer principal şi secundar ale motorului—Motorul Final Tier 4/Etapa V sau Tier 3/Etapa IIIa 220D-6
Filtrele de aer principale şi secundare ale motorului—Motorul Tier 2/Etapa II 220D-7
Filtrul supapei-pilot a SCV 220D-8
Filtrul de ventilaţie a rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) 220D-9
Accesul la filtrul integrat de lichid de evacuare diesel (DEF) 220D-9
Schimbarea filtrului de lichid de evacuare diesel (DEF) în linie 220D-10
Accesul la filtrul unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF) 220D-12
Înlocuirea filtrului unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF) 220D-13
Schimbarea uleiului de transmisie/hidraulic/ de punte
Powershift cu 18 trepte de viteză..... 220D-13

Pagina

Lichid de răcire al motorului 220D-18
Amortizorul arborelui cotit al motorului 220D-21
Articulaţiile cardanice frontale ale arborelui de antrenare 220D-21

Service—Lubrifiere
Bolţuri de balama 220E-1
Bolţurile de balama 220E-1
Bucşele pivotului de direcţie 220E-1
Priza de putere 220E-2
Lubrifierea cilindrului de întindere 220E-3
Arbori de antrenare 220E-3
Rulmentul inferior al transmisiei 220E-4
Lubrifierea cârligului din spate 220E-4
Componentele cârligului 220E-5

Service—Sistemul electric
Service – Prezentarea generală a sistemului electric 220F-1
Sudarea î n apropierea unitãþilor de control electronice 220F-1
Păstraţi curaţi conectorii unităţilor de control electronice 220F-1
Folosirea aerului comprimat 220F-2
Utilizarea sistemelor de spălare cu înaltă presiune 220F-2
Deconectarea bateriei 220F-2
Efectuaţi service pentru baterii şi conexiuni 220F-2
Centru sarcină — Cabină 220F-3
Tabloul electric–faţă 220F-6
Accesarea siguranţelor principale 220F-7
Înlocuirea siguranţelor modulului releului de alimentare a uneltei 220F-8
Manevrarea în siguranţă a becurilor cu halogen 220F-8
Orientarea farurilor 220F-9
Reglarea luminilor de pe grila din faţă 220F-10
Înlocuirea becurilor cu halogen 220F-11
Înlocuirea ansamblului lampă frontală HID/LED 220F-11
Înlocuirea luminilor de lucru din faţă/spate de pe centura cabinei 220F-11
Schimbarea becului luminii de frână sau al semnalizatorului 220F-12
Înlocuirea lămpii de pavilion 220F-13
Înlocuirea becului plafonierei din cabină 220F-13
Schimbaţi girofarul 220F-13
Înlocuirea luminii pentru braţul de extremitate .220F-15
Înlocuirea becului plafonierei din cabină 220F-15
Schimbarea becului remorcii 220F-15

Depanarea – Proceduri
Caracteristici ale depanării 300A-1
Sistem electric 300A-1
Motorul 300A-2
Cuplajul 300A-5
Sistemul hidraulic 300A-7
Postul operatorului 300A-8
Supapa de control selectiv (SCV) 300A-9
Sistemul de direcţie 300A-10
Funcţionarea tractorului 300A-12
Transmisie 300A-12

Pagina

Depanarea — Codurile de diagnosticare (DTC)
Alerte de OPRIRE, de service şi informative pe CommandCenter 300B-1
Accesarea codurilor de diagnosticare 300B-1

Service — Depozitare
Depozitarea tractorului 400-1
Scoaterea tractorului din depozit 400-1

Specificaţii
Motorul 500A-1
Capacităţi 500A-3
Sistemul hidraulic 500A-3
Transmisie şi lanţ cinematic 500A-4
Priza de putere [Ag], cârligul [Ag] şi bara de tractare 500A-5
Sistem electric 500A-6
Tehnologie integrată 500A-6
Dimensiuni generale 500A-7
Sarcinile şi greutăţile tractorului 500A-9
Nivelul emisiilor sonore (1322/2014/UE) 500A-10
Nivel de vibraţii 500A-10
Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 (pentru aplicarea substanţelor chimice de protecţie a culturilor şi a fertilizatoarelor lichide) (1322/2014/UE) 500A-10
Vitezele faţă de sol—Transmisia PowerShift e18 .....500A-11
Uniunea Economică Eurasiatică 500A-11
Informaţii necesare referitoare la emisii 500A-12
Emisiile de dioxid de carbon (CO_2) 500A-12
DECLARAŢIA DE GARANTARE A CONTROLULUI EMISIILOR ÎN CHINA 500A-13
Notificările şi licenţele software-ului de la terţi .500A-14

Numerele de identificare
Plăcile de identificare 500B-1
Număr de identificare a produsului 500B-1
Numărul de identificare al produsului (numai pentru China) 500B-1
Numărul de serie al motorului 500B-2
Numărul de serie al cabinei 500B-2
Plăcuţele cu numerele de serie 500B-2
Plăcuţele cu numerele de serie 500B-3
Plăcuţele cu numerele de serie 500B-3
Numerele de serie ale şenilei 500B-3
Păstraţi documentele de provenienţă 500B-4
Menţineţi maşinile asigurate 500B-4

Schimbarea proprietarului
Proprietar ulterior 600A-1

Ante-livrare
Lista de verificări înainte de livrare 700-1
Lista de verificări la livrare și certificatul 700-4

Glosar

Glosar de termeni

ELEMENT	ABREVIERE	DESCRIERE
Tractor agricol	[AG]	Aplicaţie principală tractor
Tractor cu screper	[Screper]	Aplicaţie principală tractor
Sistemul de aer condiţionat	A/C	Sistem folosit pentru condiţionarea aerului din cabină
Powershift automat	APS	Particularitatea transmisiei
Reţea de unităţi de control	CAN	Un sistem de comunicaţie care leagă dispozitivele electronice la bord
Curentul de demarare la rece	CCA	Se referă la capacitatea unei baterii de a funcţiona în timpul operării pe vreme rece
Unitate de control al şasiului	CCU	Sistem computerizat pentru monitorizarea tractorului
Lichid de evacuare diesel	DEF	Abreviere
Filtru de particule diesel	DPF	Filtru care împiedică cenuşa şi calamina să intre în atmosferă
Coduri de diagnosticare	DTC	Coduri care informează operatorul despre oprire, lucrări de service sau alerte informative
Mod economic	Eco	Abreviere
Unitatea de control al motorului	ECU	Abreviere
Rotaţii pe minut ale motorului	rot/min	Abreviere
Galoane pe minut	gpm	Debitul fluidului măsurat pentru o perioadă de 1 minut
Sistemul de poziţionare globală	GPS	Abreviere
Regim greu	HD	Abreviere
Descărcare de mare intensitate	HID	Tip de lumină de lucru cu xenon folosită pentru iluminare frontală
Încălzire, ventilaţie, aer condiţionat	HVAC	Abreviere
Organizaţia Internaţională de Standardizare	ISO	Abreviere
Sistemul central de umflare a pneurilor John Deere	CTIS John Deere	Abreviere
Partea stângă	LH	Abreviere
Litri pe minut	l/min	Debitul fluidului măsurat pentru o perioadă de 1 minut
Diodă electroluminiscentă	LED	Abreviere
Circuit de temperatură joasă	LTC	Abreviere
Greutate maximă lest	MBW	Abreviere
Transmisia frontală mecanică	MFWD	Punte frontală propulsată care este antrenată mecanic prin transmisie
Număr de identificare a produsului	PIN	Număr de serie pentru identificarea tractorului
Transmisia PowerShift	PST	Abreviere
Unitatea de control al transmisiei EVT/eAutoPowr	PTE	Abreviere
Unitatea de control al transmisiei IVT/ AutoPowr	PTI	Abreviere
Arborele prizei de putere	Priza de putere	Abreviere
Unitatea de control al transmisiei Powershift	PTP	Sistem computerizat folosit la controlul funcţiilor de comutare a transmisiei IVT
Structura de protecţie la răsturnare	ROPS	Abreviere
Partea dreaptă	RH	Abreviere
Turație	rot/min	Abreviere
Societatea Inginerilor de Automobile	SAE	Organizaţie de standardizare în inginerie
Supapă de control selectiv	SCV	Dispozitiv folosit pentru comanda la distanţă a funcţiilor hidraulice
Sistem de presiune în pneuri	TPS	Abreviere
Tensiune clasa B	VC-B	Abreviere

RX32825,000179D-58-29JUN22

Siguranţa

Recunoaşterea informaţiilor de siguranţă



T81389—UN—28JUN13

Acesta este un simbol de alertă privind siguranţa. Atunci când vedeţi acest simbol pe maşina dvs. sau în acest manual, aveţi grijă la posibilele leziuni corporale.

Urmaţi măsurile de precauţie recomandate şi practicile de utilizare în siguranţă.

DX,ALERT-58-03OCT22

Înţelegerea sensului cuvintelor de semnalizare

⚠ PERICOL

⚠ AVERTISMENT

⚠ ATENȚIE

TS187—58—08SEP03

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

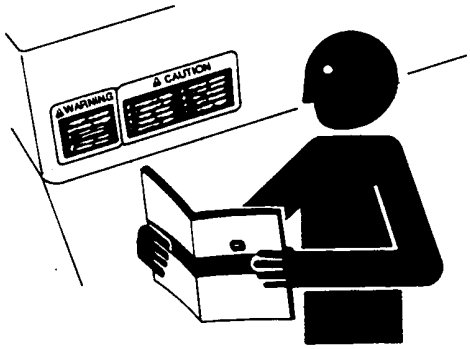
AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENŢIE; Cuvântul de semnalizare ATENŢIE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENŢIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenţia asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE sau ATENŢIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranţa. PERICOL indică cele mai grave pericole. Semnele de siguranţă PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menţionarea pericolelor specifice. Precauţiile generale sunt listate la semnele de siguranţă ATENŢIONARE. ATENŢIE atrage atenţia asupra mesajelor de siguranţă din acest manual.

DX,SIGNAL-58-05OCT16

Respectaţi instrucţiunile de siguranţă



TS201—UN—15APR13

Citiți cu atenție toate mesajele privind siguranța din acest manual și de pe semnele privind siguranța de pe tractorul dumneavoastră. Mențineți semnele privind siguranța în stare bună. Înlocuiți semnele privind siguranța care lipsesc sau sunt deteriorate. Asiguraţi-vă că piesele de schimb şi componentele de echipament noi includ semnele de siguranţă curente. Semnele de schimb privind siguranţa sunt disponibile prin intermediul John Deere.

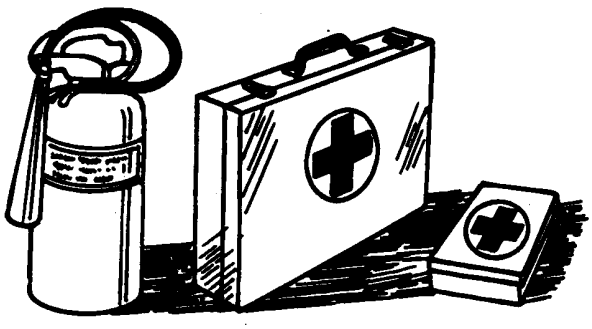
Pot exista informații suplimentare privind siguranța incluse pe piese și componente provenite de la furnizori, care nu sunt reproduse în acest manual de utilizare.

Aflați cum să utilizați tractorul și cum să folosiți corect comenzile. Nu lăsaţi pe nimeni să utilizeze maşina fără instruire prealabilă.

Mențineți tractorul în stare de funcționare adecvată. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcţionării şi/sau siguranţei şi pot afecta durata de viaţă a maşinii.

DX,READ-58-01AUG22

Pregătirea pentru urgenţe



TS291—UN—15APR13

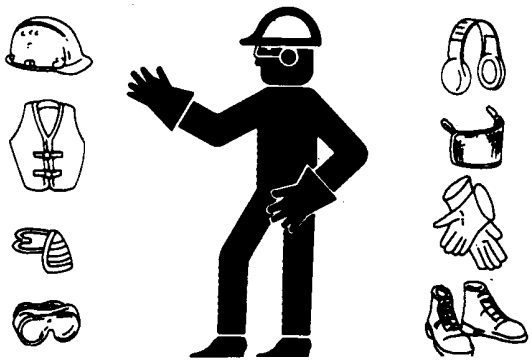
Fiţi pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstraţi la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstraţi numerele de urgenţă pentru doctori, serviciul de ambulanţă, spital şi pompieri aproape de telefon.

DX,FIRE2-58-03MAR93

Purtarea echipamentului de protecţie



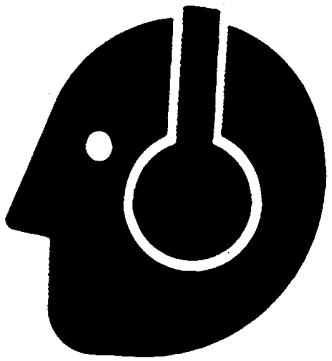
TS206—UN—15APR13

Purtaţi îmbrăcăminte ajustată şi echipament de siguranţă corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranţă necesită întreaga atenţie a operatorului. Nu purtaţi căşti pentru radio sau muzică în timpul exploatării maşinii.

DX,WEAR2-58-03MAR93

Protecţia împotriva zgomotului



TS207—UN—23AUG88

Există multe variabile care afectează nivelul zgomotului, inclusiv configuraţia maşinii, starea şi nivelul de întreţinere al maşinii, suprafaţa solului, mediul de lucru, ciclurile de funcţionare, zgomotul ambiental şi accesoriile conectate.

Expunerea la zgomot puternic poate cauza afectarea sau pierderea auzului.

Purtaţi întotdeauna dispozitive de protecţie antifonice. Purtaţi un dispozitiv de protecţie auditivă adecvat, cum ar fi căştile sau antifoanele pentru a vă proteja împotriva zgomotelor neconfortabile şi inacceptabil de puternice.

DX,NOISE-58-03OCT17

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniţi incendiile



TS202—UN—23AUG88

Manipulaţi combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentaţi maşina în timp ce fumaţi sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriţi mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleţi rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniţi incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşiţe acumulate. Ştergeţi de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiţi numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleţi niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezaţi recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeţi recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Menţineţi ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleţi.

Nu depozitaţi recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1-58-12OCT11

Manipulaţi fluidul de pornire în siguranţă



TS1356—UN—18MAR92

Lichidul de pornire este foarte inflamabil.

Menţineţi orice sursă de scântei şi flacără la distanţă când îl folosiţi. Păstraţi lichidul de pornire departe de baterii şi cabluri.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitaţi cilindrul sub presiune, păstraţi capacul pe container şi depozitaţi într-un loc rece, protejat.

Nu incineraţi sau găuriţi un recipient cu fluid de pornire.

Nu utilizaţi fluid de pornire la un motor echipat cu bujii incandescente sau cu încălzitor al aerului la admisie.

DX,FIRE3-58-14MAR14

Prevenirea incendiilor

Pentru a reduce riscul de incendiu, tractorul trebuie inspectat şi curăţat în mod regulat.

- Păsările şi alte animale pot să-şi construiască cuiburi sau pot aduce alte materiale inflamabile în compartimentul motorului sau în sistemul de evacuare. Tractorul trebuie să fie inspectat şi curăţat înainte de prima utilizare în fiecare zi.
- În condiţii normale de operare se pot forma depozite de iarbă, material recoltat sau alte reziduuri. Aceasta se întâmplă în special la operarea în condiţii de mare uscăciune sau de prezenţă în aer a fragmentelor de material recoltat sau praf. Orice asemenea depuneri trebuie să fie înlăturate pentru a asigura o funcţionare corectă a maşinii şi pentru a reduce riscul de incendiu. Tractorul trebuie să fie inspectat şi curăţat periodic pe parcursul zilei.
- Curăţarea regulată şi temeinică a tractorului, combinată cu alte proceduri de întreţinere enumerate în Manualul operatorului, reduc mult riscul de incendiu şi şansele de pierderi prin staţionare.
- Nu depozitaţi recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.
- Verificaţi frecvent conductele de combustibil, rezervorul, capacul şi racordurile pentru a vedea dacă au semne de deteriorare, crăpături sau scurgeri. Înlocuiţi dacă este necesar.

Respectaţi toate procedurile de lucru şi siguranţă indicate pe maşină şi în Manualul operatorului. Aveţi grijă la temperatura motorului şi a componentelor sistemului de evacuare, care pot fi fierbinţi, în timpul inspecţiei şi curăţării. Înainte de a efectua orice operaţii de inspecţie sau curăţare, întotdeauna OPRIŢI motorul, puneţi transmisia în poziţie de parcare sau acţionaţi frâna de parcare, şi scoateţi cheia. Scoaterea cheii va împiedica pornirea tractorului de către alte persoane în timpul inspecţiei şi curăţării.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-58-12OCT11

În caz de incendiu



TS227—UN—15APR13

ATENŢIE: Evitaţi vătămările personale.

Opriţi maşina imediat la primul semn de incendiu. Incendiul poate fi identificat prin mirosul de fum sau vederea flăcărilor. Deoarece focul creşte şi se întinde cu rapiditate, ieşiţi imediat din maşină şi îndepărtaţi-vă la o distanţă sigură faţă de incendiu. Nu vă reîntoarceţi în maşină! Prioritatea numărul unu este siguranţa.

Chemaţi pompierii. Un extinctor de foc portabil poate să stingă un incendiu mic sau să-l stăpânească până când sosesc pompierii; dar extinctoarele portabile au limite. Puneţi întotdeauna pe primul loc siguranţa operatorului şi a celor din jur. Dacă încercaţi să stingeţi un incendiu, staţi cu spatele în direcţia din care bate vântul, având o cale liberă de retragere astfel încât să vă puteţi îndepărta repede dacă incendiul nu poate fi stins.

Citiţi instrucţiunile extinctoarelor de foc şi familiarizaţi-vă cu amplasarea lor, componentele şi operarea înainte de a începe. Departamentele de pompieri locale sau distribuitorii de echipament de stingere a incendiilor pot oferi instruire şi recomandări pentru utilizarea extinctoarelor de foc.

Dacă extinctorul dvs. nu are instrucţiuni, urmaţi aceste reguli generale:

1. Trageţi cuiul. Ţineţi extinctorul cu duza orientată în

direcţia opusă dvs. şi eliberaţi mecanismul de blocare.

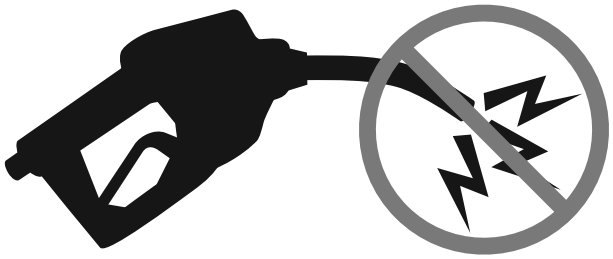
2. Ţintiţi jos. Orientaţi extinctorul către baza focului.
3. Strângeţi maneta încet şi uniform.
4. Balansaţi duza dintr-o parte în alta.

DX,FIRE4-58-22AUG13

Evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Eliminarea sulfului şi a altor compuşi din combustibilul diesel cu conţinut ultra-scăzut de sulf (ULSD) reduce conductivitatea acestuia şi creşte posibilitatea de încărcare electrostatică.

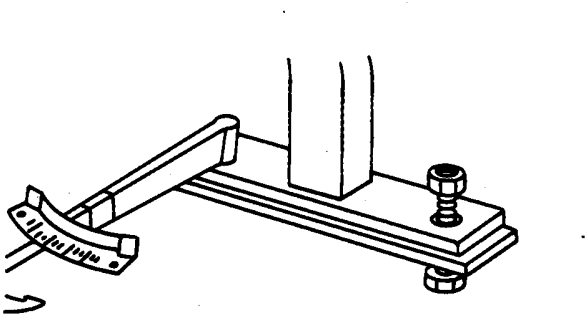
Este posibil ca rafinăriile să fi tratat combustibilul cu un aditiv de disipare statică. Totuşi, există mulţi factori care pot reduce în timp eficacitatea aditivului.

Sarcinile electrostatice se pot acumula în combustibilul ULSD în timp ce acesta curge prin sistemele de furnizare a combustibilului. Descărcarea electrostatică atunci când există vapori combustibili poate duce la incendiu sau explozie.

Prin urmare, este important să vă asiguraţi că întregul sistem utilizat pentru a realimenta maşina dumneavoastră (cisterna de combustibil, pompa de transfer, duza şi celelalte) este legat la pământ şi lipit corect. Consultaţi-vă cu furnizorul dvs. de combustibil sau al sistemului de alimentare pentru a vă asigura că sistemul de furnizare a combustibilului este corespunzător standardelor ca metode de pământare şi lipire.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-58-12JUL13

Menţineţi structura de protecţie ROPS instalată corespunzător



TS212—UN—23AUG88

Asiguraţi-vă că toate piesele sunt montate corect dacă structura de protecţie (ROPS) este slăbită sau demontată din orice motiv. Strângeţi bolţurile de prindere la cuplul corespunzător.

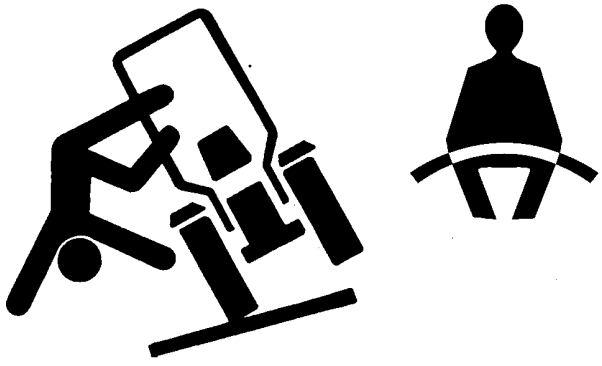
Protecţia oferită de ROPS va fi diminuată dacă structura ROPS este deteriorată, implicată într-un accident cu răsturnare, sau dacă este alterată în orice fel prin sudare, îndoire, găurire sau tăiere. O structură ROPS poate fi înlocuită, nu refolosită.

Scaunul este parte a zonei de siguranţă ROPS. Înlocuiţi-l numai cu un scaun John Deere aprobat pentru tractorul dvs.

Orice alterare a ROPS trebuie să fie aprobată de către fabricant.

DX,ROPS3-58-12OCT11

Folosirea adecvată a structurii de protecţie la răsturnare (ROPS) şi a centurii de siguranţă



TS1729—UN—24MAY13

Evitaţi vătămările grave sau decesul prin strivire la răsturnare.

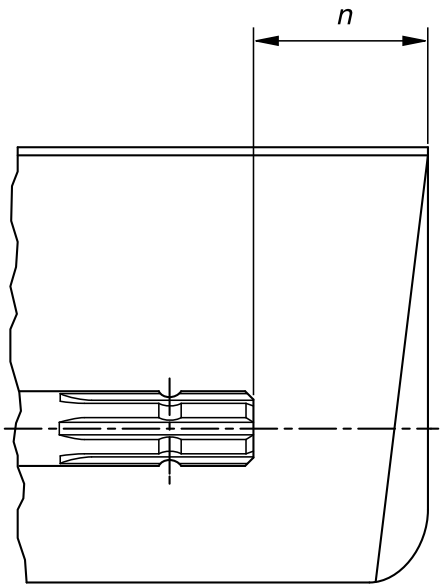
- Dacă această maşină este echipată cu o structură de protecţie la răsturnare (ROPS) rabatabilă, menţineţi ROPS în poziţia complet extinsă şi asigurată. UTILIZAŢI centura de siguranţă când operaţi cu ROPS în poziţia complet extinsă.
  - Ţineţi închizătorul şi trageţi centura de siguranţă peste corp.
  - Introduceţi închizătorul în cataramă. Aşteptaţi să auziţi un clic.
  - Trageţi de centură pentru a vă asigura că este prinsă bine.
  - Aşezaţi comod centura peste şolduri.
- Dacă această maşină este operată cu ROPS rabatată (de exemplu, pentru a intra într-o clădire joasă), conduceţi cu mare grijă. NU UTILIZAŢI centura de siguranţă cu ROPS rabatată.
- Readuceţi ROPS în poziţia ridicată, complet extinsă, imediat ce maşina este operată în condiţii normale.

DX,FOLDROPS-58-22AUG13

Păstrarea Distanţei Faţă de Transmisiile Rotative



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

Prinderea în transmisia rotativă poate cauza vătămări grave sau decesul.

Păstraţi în permanenţă montate scutul principal al motorului şi scuturile pentru planetară. Asiguraţi-vă că scuturile rotative se pot mişca liber.

Folosiţi arborii de transmisie ai prizelor de putere doar cu protecţiile şi scuturile adecvate.

Purtaţi îmbrăcăminte mulată pe corp. Opriţi motorul şi asiguraţi-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a face reglaje sau conectări, respectiv înainte de curăţarea echipamentului de antrenare a prizei de putere.

Nu instalaţi niciun adaptor între tractor şi arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul primar care să permită unui arbore al tractorului de 1000 rpm să acţioneze un utilaj de 540 rpm la turaţii de peste 540 rpm.

Nu instalaţi niciun dispozitiv adaptor care face ca o porţiune a axului echipamentului, a axului tractor sau a adaptorului să nu fie protejată. Scutul principal al tractorului trebuie să se suprapună cu axul canelat de la dispozitivul adaptor adăugat, aşa cum este subliniat în acest tabel.

Unghiul la care poate fi înclinat arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal poate fi redus, în funcţie de forma şi dimensiunea scutului principal al tractorului şi de forma şi dimensiunea protecţiei arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal.

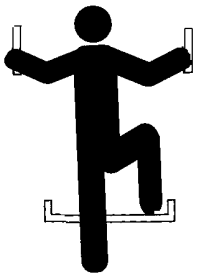
Nu ridicaţi utilajele atât de sus încât să deterioreze scutul principal al tractorului sau protecţia arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal. Demontaţi arborele de transmisie al prizei de putere dacă trebuie să creşteţi înălţimea utilajului. (Consultaţi Montarea/Demontarea Transmisiei Prizei de Putere)

Atunci când utilizaţi o priză de putere tip 3/4, înclinaţia şi unghiurile de rotire pot fi reduse, în funcţie de tipul de scut principal al prizei de putere şi de şinele de cuplare.

Tipul prizei de putere	Diametru	Caneluri	n ± 5 mm (0,20 in.)
1	35 mm (1,378 in)	6	85 mm (3,35 in)
2	35 mm (1,378 in)	21	85 mm (3,35 in)
3	45 mm (1,772 in)	20	100 mm (4,00 in)
4	57,5 mm (2,264 in)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO-58-28FEB17

Utilizaţi corect treptele şi mânerele



T133468—UN—15APR13

Preveniţi căderea stând cu faţa spre maşină când intraţi şi ieşiţi. Menţineţi 3 puncte de contact cu treptele, mânerele şi barele de mână (mână curentă).

Aveţi grijă deosebită la alunecare când lucraţi în condiţii de noroi, zăpadă sau umezeală. Menţineţi treptele curate şi fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriţi niciodată când părăsiţi maşina. Nu montaţi sau demontaţi niciodată o maşină în mişcare.

DX,WW,MOUNT-58-12OCT11

Citiţi manualele de utilizare pentru unităţile de control ISOBUS

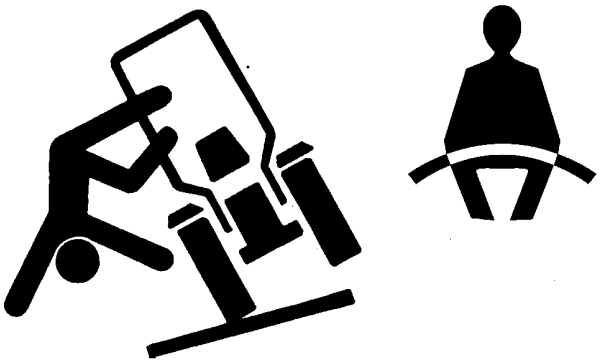
Pe lângă aplicaţiile GreenStar, acest ecran poate fi utilizat ca dispozitiv de afişare pentru orice unitate de control ISOBUS care corespunde standardului ISO 11783. Afişajul include posibilitatea de a controla instrumentele ISOBUS. Când sunt utilizate în această manieră, informaţiile şi funcţiile de control de pe ecran sunt asigurate de către unitatea de control ISOBUS şi sunt responsabilitatea fabricantului unităţii de control ISOBUS.

Unele dintre aceste funcţii pot prezenta pericole pentru operator sau persoanele din jur. Cititi Manualul de utilizare furnizat de către fabricantul unităţii de control ISOBUS şi acordaţi atenţie tuturor mesajelor de siguranţă din manual şi de pe unitatea de control ISOBUS înainte de utilizare.

NOTĂ: ISOBUS se referă la standardul ISO 11783.

DX,WW,ISOBUS(T)-58-04APR22

Utilizaţi corect centura de siguranţă



TS1729—UN—24MAY13

Evitaţi vătămarea sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

Această maşină este echipată cu o structură de protecţie la răsturnare (ROPS). UTILIZAŢI centura de siguranţă când operaţi cu ROPS.

- Ţineţi încuietoarea şi trageţi centura de siguranţă peste corp.
- Introduceţi limba în cataramă. Aşteptaţi să auziţi un clic.
- Trageţi de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.
- Aşezaţi comod centura peste şolduri.

Înlocuiţi complet centura de siguranţă dacă piesele de montare, catarama, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificaţi centura de siguranţă şi elementele de fixare cel puţin o dată pe an. Căutaţi semne de deteriorare a pieselor de fixare desprinse sau a centurii, precum tăieturi, deşirări, uzură extremă sau neobişnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiţi numai cu piese de schimb care îndeplinesc specificaţiile pentru utilajul dvs.

DX,ROPS1-58-22AUG13

Utilizarea Tractorului în Condiţii de Siguranţă

Puteţi reduce riscul de accident urmând aceste măsuri simple de precauţie:

- Utilizaţi tractorul dvs. numai pentru operaţii de lucru pentru care tractorul a fost proiectat, de ex. împingere, tragere, remorcare, acţionare şi purtarea unei varietăţi de echipamente interschimbabile proiectate pentru a efectua lucrări agricole.
- Operatorii trebuie să fie capabili mental şi fizic să

acceseze postul operatorului şi/sau comenzile şi să opereze maşina corect şi în condiţii de siguranţă.

- Nu operaţi niciodată maşina când sunteţi tulburat, obosit sau bolnav. Funcţionarea corectă a maşinii necesită ca operatorul să fie pe deplin atent şi conştient.
- Acest tractor nu a fost proiectat pentru a fi utilizat ca vehicul recreaţional.
- Citiţi acest manual de utilizare înainte de a utiliza tractorul şi urmaţi instrucţiunile de utilizare şi siguranţă din manual şi de pe tractor.
- Urmaţi instrucţiunile de utilizare şi lestare din manualele de utilizare ale instrumentelor dvs., cum sunt încărcătoarele frontale.
- Urmaţi instrucţiunile din manualul de utilizare a oricărui utilaj sau remorci montate sau tractate. Nu utilizaţi o combinaţie de tractor-utilaj sau tractor-remorcă decât dacă respectaţi toate instrucţiunile.
- Asiguraţi-vă că nu se află nicio persoană în apropierea maşinii, a echipamentului conectat şi a zonei de lucru înainte de a porni motorul sau de a începe lucrul.
- Păstraţi distanţa faţă de cuplajul în trei puncte sau faţă de atelaj (dacă există), atunci când acestea sunt utilizate.
- Ţineţi mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea la distanţă de piesele antrenate.

Preocupări cu privire la conducerea maşinii

- Niciodată să nu vă urcaţi sau să vă daţi jos dintr-un tractor în mişcare.
- Efectuaţi toate operaţiunile de instructaj necesare înainte de a opera vehiculul.
- Nu permiteţi accesul pe tractoare şi alte echipamente copiilor şi personalului a cărui prezenţă nu este necesară.
- Niciodată să nu mergeţi pe un tractor altfel decât aşezat pe un scaun aprobat John Deere cu centura de siguranţă pusă.
- Menţineţi în poziţie toate scuturile/apărătorile.
- Utilizaţi semnale vizuale şi auditive adecvate atunci când operaţi pe drumurile publice.
- Deplasaţi-vă pe marginea drumului înainte de a opri.
- Reduceţi viteza atunci când întoarceţi, aplicaţi frânele individuale, sau lucraţi în zone periculoase pe teren cu denivelări sau pante abrupte.
- Stabilitatea scade atunci când utilajele ataşate se află în poziţie ridicată.
- Cuplaţi împreună pedalele de frână pentru deplasarea pe drum.
- Pompaţi frânele atunci când opriţi pe suprafeţe alunecoase.
- Curăţaţi regulat aripile şi apărătoarele aripilor (flapsurile de noroi), dacă există. Curăţaţi mizeria înainte de a conduce pe drumuri publice.

Scaunul operatorului încălzit şi ventilat

- Un scaun supraîncălzit poate cauza o vătămare prin ardere sau deteriorarea scaunului. Pentru a reduce riscul de arsuri, procedaţi cu atenţie atunci când utilizaţi încălzitorul scaunului pentru perioade extinse de timp, în special dacă operatorul nu poate simţi schimbarea de temperatură sau dureri de piele. Nu amplasaţi obiecte pe scaun, cum ar fi o pătură, pernă, acoperitoare sau un element similar, ce pot cauza supraîncălzirea scaunului.

Remorcarea sarcinilor

- Fiţi atent atunci când remorcaţi şi opriţi sarcini cu greutate mare. Distanţa de oprire creşte cu viteza şi greutatea sarcinilor remorcate, precum şi în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului.
- Luaţi în consideraţie greutatea totală a echipamentului şi a sarcinii sale.
- Prindeţi sarcinile tractate numai la cuplajele aprobate pentru a evita răsturnarea pe spate.

Parcarea şi Părăsirea Tractorului

- Înainte de demontare, decuplaţi supapele SCV, priza de putere, opriţi motorul, coborâţi instrumentele pe sol, amplasaţi dispozitivele de control al instrumentelor în poziţia neutră şi activaţi în siguranţă mecanismul de parcare, inclusiv clichetul de parcare şi frâna de parcare. În plus, dacă tractorul este lăsat nesupravegheat, scoateţi cheia.
- Lăsarea transmisiei cuplate într-o treaptă cu motorul oprit NU va împiedica mişcarea tractorului.
- Niciodată să nu vă apropiaţi de o priză de putere în exploatare sau de un echipament în exploatare.
- Aşteptaţi oprirea tuturor mişcărilor înainte de a servisa mecanismele.

Accidente Frecvente

Utilizarea fără respectarea măsurilor de siguranţă sau utilizarea abuzivă a tractorului pot avea ca rezultat producerea de accidente. Fiţi atenţi la pericolele legate de utilizarea tractorului.

Cele mai frecvente accidente care implică tractoare sunt:

- Răsturnarea tractorului
- Coliziunea cu autovehicule
- Proceduri de pornire necorespunzătoare
- Prinderea la axele prizei de putere
- Căderea din tractor
- Strivirea şi ciupirea în timpul prinderii

DX,WW,TRACTOR-58-08MAY19

Evitaţi accidentele la mersul înapoi



PC10857XW—UN—15APR13

Înainte de a mişca maşina, asiguraţi-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceţi-vă şi priviţi direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelaţi la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucţionată sau în spaţii închise.

Nu folosiţi o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele maşinii. Sistemul poate fi limitat de mulţi factori, inclusiv practici de întreţinere, condiţii de mediu şi domeniul de operare.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-58-30AUG10

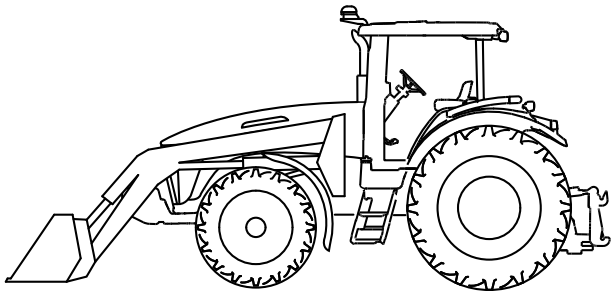
Utilizare limitată în operaţiile forestiere

Destinaţia proiectată a tractoarelor John Deere atunci când sunt utilizate în operaţii forestiere este limitată la aplicaţii specifice pentru tractoare, cum ar fi transportul, lucrul staţionar - de ex. despicarea buştenilor, propulsia, sau operarea echipamentelor cu priză de putere, sisteme hidraulice sau electrice.

Aceste sunt aplicaţii în care operarea normală nu reprezintă un risc de obiecte căzătoare sau penetrante. Orice aplicaţie forestieră care depăşeşte aceste aplicaţii, cum ar fi transportarea şi încărcarea, necesită echiparea cu componente specifice aplicaţiilor, incluzând structura de protecţie împotriva obiectelor căzătoare (FOPS) şi/sau structurile de protecţie operativă (OPS).

DX,WW,FORESTRY-58-12OCT11

Operarea în siguranţă a tractorului cu încărcător



TS1692—UN—09NOV09

Când operaţi o maşină echipată cu încărcător, reduceţi viteza după cum este necesar pentru a asigura o bună stabilitate a tractorului şi a încărcătorului.

Pentru a evita răsturnarea tractorului şi deteriorarea pneurilor frontale şi a tractorului, nu transportaţi sarcini cu încărcătorul la viteză mai mare de 10 km/h (6 mph).

Pentru a evita deteriorarea nu utilizaţi un încărcător frontal sau un rezervor pentru maşina de pulverizat dacă tractorul este echipat cu o punte frontală de 3 metri.

Nu permiteţi niciodată nimănui să lucreze sau să treacă pe sub un încărcător ridicat.

Nu folosiţi încărcătorul ca platformă de lucru.

Nu ridicaţi sau transportaţi pe nimeni pe încărcător, în cupă sau pe utilaj/echipament.

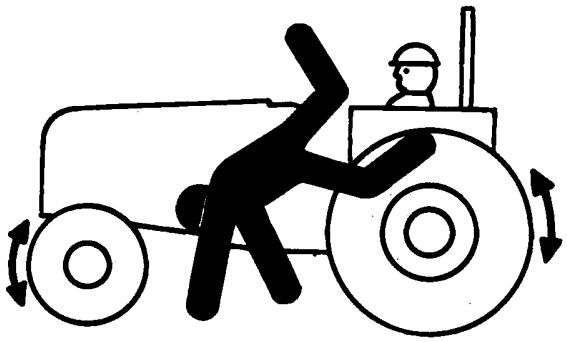
Coborâţi încărcătorul pe sol înainte de a părăsi postul operatorului.

Structura de protecţie contra răsturnării (ROPS) sau acoperişul cabinei, dacă există, pot să nu ofere protecţie suficientă la căderea sarcinii pe postul operatorului. Pentru a preveni căderea sarcinilor pe postul operatorului, folosiţi întotdeauna utilaje potrivite pentru aplicaţii specifice (cum ar fi furci pentru bălegar, furci pentru baloţi rotunzi, graifăre pentru baloţi rotunzi, cleşti etc.).

Lestaţi tractorul în conformitate cu Recomandările de lestare din secţiunea PREGĂTIREA TRACTORULUI.

DX,WW,LOADER-58-18SEP12

Nu luaţi pasageri în maşină



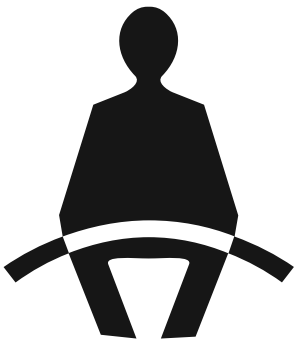
TS290—UN—23AUG88

Numai prezenţa operatorul este admisă în maşină. Nu luaţi pasageri.

Pasagerii în maşină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine şi aruncări afară din maşină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea maşinii într-o manieră nesigură.

DX,RIDER-58-03MAR93

Scaunul pentru instruire

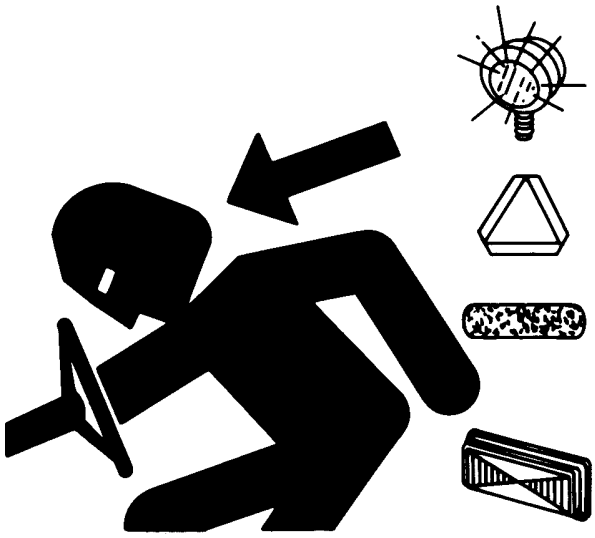


TS1730—UN—24MAY13

Scaunul pentru instruire, dacă este instalat, este prevăzut numai pentru operatorii instructori sau pentru diagnosticarea problemelor maşinii.

DX,SEAT,NA-58-22AUG13

Utilizarea luminilor şi a dispozitivelor de siguranţă



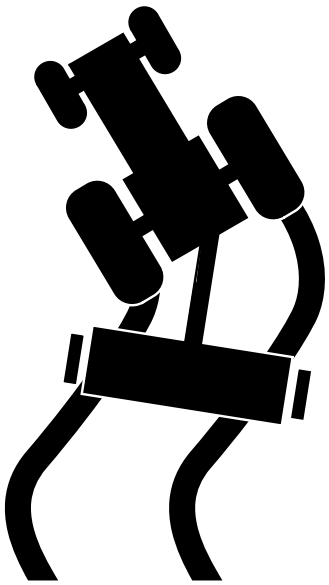
TS951—UN—12APR90

Preveniţi coliziunile între alţi participanţi la trafic, tractoarele cu deplasare lentă cu accesorii sau echipament remorcat şi utilajele autopropulsate pe drumurile publice. Verificaţi frecvent traficul din spate, în special la viraje, şi folosiţi semnalizatoarele de direcţie.

Utilizaţi farurile, luminile intermitente de avertizare şi semnalizatoarele de zi şi noapte. Urmaţi reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstraţi luminile şi marcajele vizibile, curate şi în stare bună de funcţionare. Înlocuiţi sau reparaţi luminile şi marcajele care au fost deteriorate sau pierdute.

DX,FLASH-58-07JUL99

Transportarea Echipamentului Remorcat la Viteze Sigure



TS1686—UN—27SEP06

Nu depăşiţi viteza maximă de transport. Această unitate de tractare este capabilă să lucreze la viteze de transport care depăşesc viteza de transport maximă admisă pentru cele mai multe utilaje remorcate.

Înainte de a transporta un utilaj remorcat, determinaţi din semnele de pe acesta sau din informaţiile oferite în manualul de operare al utilajului care este viteza maximă de transport. Nu transportaţi niciodată la viteze care depăşesc viteza maximă de transport a utilajului. Depăşirea vitezei maxime de transport a utilajului poate duce la:

- Pierderea controlului ansamblului unitate de tractare/utilaj
- Reducerea sau lipsa posibilităţii de oprire prin frânare
- Deteriorarea pneurilor utilajului
- Deteriorarea structurii utilajului sau a componentelor sale

Utilajele vor fi echipate cu frâne dacă greutatea maximă la încărcare completă este de peste 1500 kg (3307 lbs) şi mai mare de 1,5 ori faţă de greutatea unităţii de tractare.

Exemplu: Dacă, de exemplu, masa utilajului este de 1600 kg (3527 lbs) şi masa unităţii de tractare este de 1600 kg (3527 lbs), atunci utilajul nu trebuie să aibă frâne.

Utilaje fără frâne: Nu transportaţi la viteze mai mari de 32 km/h (20 mph).

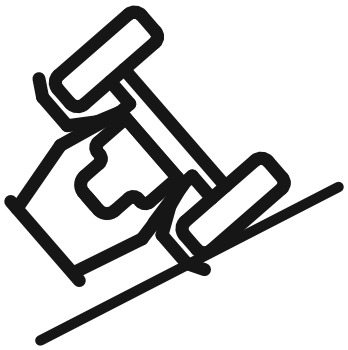
Utilaje cu frâne:

- Dacă fabricantul nu specifică o viteză maximă de transport, nu transportaţi la viteze mai mari de 40 km/h (25 mph).
- Când transportaţi la viteze de până la 40 km/h (25 mph) utilajul complet încărcat trebuie să cântărească mai puţin de 4,5 ori greutatea unităţii de tractare.
- Când transportaţi la viteze între 40 şi 50 de km/h (25 şi 31 mph), utilajul complet încărcat trebuie să cântărească mai puţin de 3,0 ori greutatea unităţii de tractare.

La tractarea unei remorci, familiarizaţi-vă cu caracteristicile de frânare şi asiguraţi-vă de compatibilitatea combinaţiei tractor/remorcă în raport cu rata de decelerare.

DX,TOW1-58-28FEB17

Atenţie în Pantă, pe Teren Denivelat şi pe Teren Greu



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitaţi gropile, şanţurile şi obstacolele care pot duce la răsturnarea tractorului, în special în pante. Evitaţi virajele strânse în pantă.

Deplasarea înainte pentru a ieşi dintr-un şanţ, în condiţii de noroi, sau în sus, pe o pantă abruptă poate provoca răsturnarea tractorului în spate. Daţi înapoi în aceste situaţii, dacă este posibil.

Pericolul de răsturnare creşte mult la setarea ecartamentului îngust, la viteză mare.

Nu sunt prezentate toate situaţiile care pot duce la răsturnarea unui tractor. Aveţi grijă în orice situaţie în care stabilitatea poate fi afectată.

Pantele sunt un factor major de pierdere a controlului şi de accidente prin răsturnare, care pot duce la vătămări grave sau deces. Operarea pe toate pantele necesită atenţie suplimentară.

Terenul denivelat sau greu pot provoca pierderea controlului şi accidente prin răsturnarea tractorului, care pot duce la leziuni sau chiar moarte. Conduceţi cu atenţie sporită pe teren denivelat sau greu.

Nu conduceţi niciodată pe marginea unei rigole, gropi, şanţ, rambleu abrupt sau lângă un corp de apă. Tractorul se poate rostogoli brusc dacă una dintre roţi trece dincolo de margine sau dacă se surpă pământul.

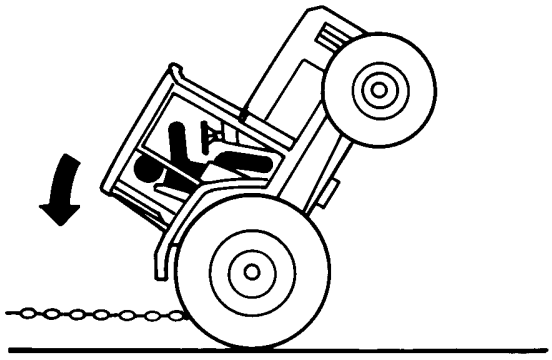
Alegeţi o viteză la sol mică, astfel încât să nu trebuiască să opriţi sau să schimbaţi treapta în pantă.

Evitaţi pornirea, oprirea sau întoarcerea în pantă. Dacă pneurile îşi pierd aderenţa, dezactivaţi priza de putere şi coborâţi panta încet, în direcţia înainte.

Menţineţi mişcarea pe pante lentă şi gradată. Nu modificaţi brusc viteza sau direcţia, acestea putând provoca răsturnarea maşinii.

DX,WW,SLOPE-58-28FEB17

Eliberarea unei maşini împotmolite



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

Încercarea de a elibera o maşină împotmolită poate implica riscuri ca răsturnarea pe spate a tractorului împotmolit, răsturnarea tractorului remorcher, slăbirea şi destinderea lanţului sau barei de remorcare (un cablu nu este recomandat).

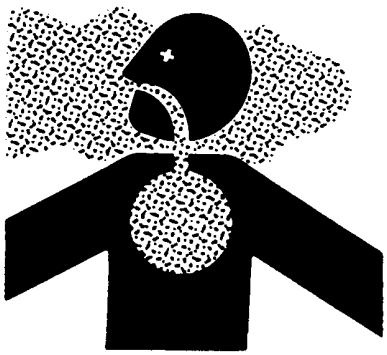
Daţi înapoi tractorul dacă se împotmoleşte în noroi. Dezlegaţi orice utilaj remorcat. Săpaţi noroiul din spatele roţilor posterioare. Amplasaţi scânduri în spatele roţilor pentru a oferi o bază solidă şi încercaţi să daţi înapoi încet. Dacă este necesar, săpaţi noroiul din faţa tuturor roţilor şi conduceţi încet în faţă.

Dacă este necesar să remorcaţi cu altă maşină, folosiţi o bară de remorcare sau un lanţ lung (un cablu nu este recomandat). Inspectaţi lanţul pentru defecte. Asiguraţi-vă că toate părţile dispozitivelor de remorcare sunt de mărimea adecvată şi suficient de rezistente pentru manipularea sarcinii.

Agăţaţi întotdeauna de bara de tracţiune a unităţii de remorcare. Nu agăţaţi de punctul de fixare a barei din faţă. Înainte de deplasare, eliberaţi zona de oameni. Porniţi încet pentru a elimina jocul: o tragere bruscă poate rupe orice dispozitiv de remorcare cauzând biciuiri sau destinderi periculoase.

DX,MIRED-58-07JUL99

Evitaţi contactul cu substanţele chimice agricole



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

Această cabină închisă nu protejează împotriva inhalării de vapori, aerosoli sau praf. Dacă instrucţiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecţie respiratorie, purtaţi o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

Înainte de a părăsi cabina, îmbrăcaţi echipamentul personal de protecţie după cum cer instrucţiunile de utilizare a pesticidelor. Când reveniţi în cabină, scoateţi echipamentul de protecţie şi depozitaţi-l fie în afara cabinei într-o cutie închisă sau alt tip de container etanş sau în interiorul cabinei într-un container rezistent la pesticide, cum ar fi un sac de plastic.

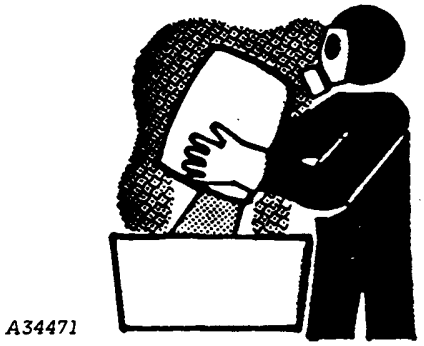
Curăţaţi-vă pantofii sau ghetele pentru a elimina petele sau alte particule contaminate înainte de a intra în cabină.

DX,CABS-58-25MAR09

Manipulaţi substanţele chimice agricole în siguranţă



TS220—UN—15APR13



A34471—UN—11OCT88

Substanţele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele şi fertilizatoarele pot dăuna sănătăţii dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectaţi întotdeauna toate indicaţiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură şi legală a substanţelor chimice pentru agricultură.

Reduceţi riscul de expunere şi vătămare:

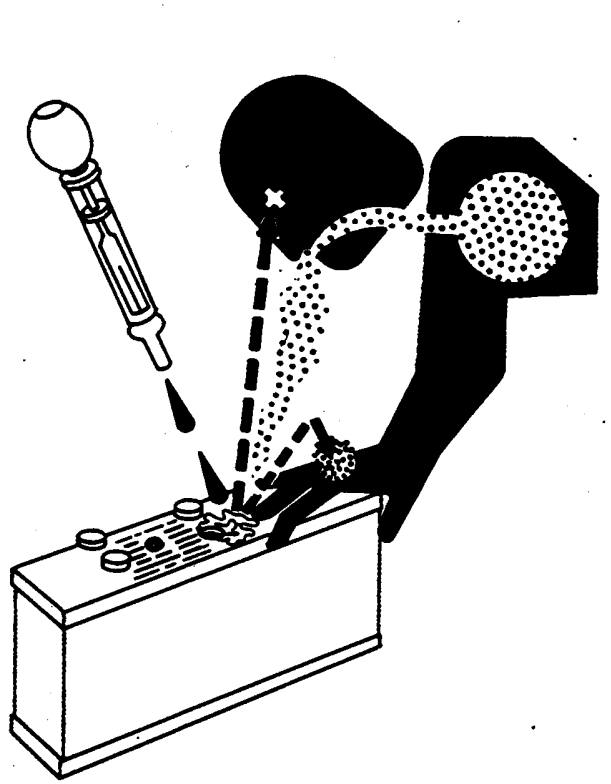
- Purtaţi echipamentul de protecţie corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucţiunilor fabricantului, urmaţi următoarele indicaţii generale:
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănuşilor, a protecţiei pentru respiraţie şi pentru piele.
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puţin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănuşilor şi a protecţiei pentru piele.
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Atenţie'**: Cele mai puţin toxice. În general necesită folosirea mănuşilor şi a protecţiei pentru piele.
- Evitaţi inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveţi săpun, apă şi prosop la îndemână când lucraţi cu substanţe chimice. Dacă substanţele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau faţa, spălaţi imediat cu săpun şi apă. Dacă substanţele chimice pătrund în ochi, spălaţi imediat cu apă.
- Spălaţi mâinile şi faţa după ce lucraţi cu substanţe chimice şi înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumaţi sau mâncaţi în timp ce împrăştiaţi substanţe chimice.
- După ce manipulaţi substanţe chimice, întotdeauna faceţi baie sau duş şi schimbaţi-vă hainele. Spălaţi hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultaţi imediat un medic dacă intervin îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce aţi lucrat cu substanţe chimice.
- Păstraţi substanţele chimice în recipientele originale. Nu transferaţi substanţele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitaţi substanţele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteţi accesul copiilor în apropiere.
- Eliminaţi întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiţi recipientele de trei ori şi perforaţi-le sau sfărâmaţi-le şi eliminaţi-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01-58-24AUG10

Manipularea în siguranţă a bateriilor



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Gazul din baterie poate exploda. Evitaţi scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiţi o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificaţi încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiţi un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectaţi mai întâi borna de masă (-) a bateriei şi reconectaţi-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor şi de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea şi a provoca orbirea dacă este împroşcat în ochi.

Evitaţi riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spaţiu bine ventilat
- Purtarea protecţiilor pentru ochi şi a mănuşilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curăţarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăştierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălaţi pielea cu apă.
2. Aplicaţi bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălaţi ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelaţi imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghiţit:

1. Nu provocaţi voma.
2. Beţi multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelaţi imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, şi accesoriile respective conţin plumb şi compuşi de plumb, substanţe chimice considerate de Statul California ca şi cauzatoare de cancer şi afecţiuni ale aparatului reproducător. **Spălaţi-vă mâinile după manipulare.**

DX,WW,BATTERIES-58-02DEC10

Evitaţi încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune



TS953—UN—15MAY90

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră şi a celor din apropiere. Nu încălziţi prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.

DX,TORCH-58-10DEC04

Curăţaţi vopseaua înainte de sudare sau încălzire



TS220—UN—15APR13

Evitaţi potenţialele gaze toxice şi praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curăţaţi vopseaua înainte de încălzire:

- Curăţaţi vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafaţa afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curăţată, folosiţi o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablaţi sau răzuiţi vopseaua, evitaţi să inspiraţi praful. Purtaţi o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizaţi diluant sau curăţitor de vopsea, eliminaţi curăţitorul cu săpun şi apă înainte de a suda. Eliminaţi recipientele cu dizolvant sau curăţitor de vopsea şi alte materiale inflamabile din zonă. Lăsaţi gazele să se împrăştie cel puţin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizaţi solvenţi cloruraţi în zone în care urmează să se sudeze.

Executaţi toate lucrările într-un spaţiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice şi praful.

Eliminaţi în mod corespunzător vopseaua şi diluantul.

DX,PAINT-58-24JUL02

Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranţă



TS249—UN—23AUG88

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiţi o scară sau o platformă pentru a ajunge uşor la fiecare loc de montare. Folosiţi puncte de sprijin solide pentru mâini şi pentru picioare. Nu instalaţi sau demontaţi componentele în condiţii de umezeală sau îngheţ.

Dacă instalaţi sau servisaţi o staţie de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelaţi la un alpinist autorizat.

Dacă instalaţi sau servisaţi un catarg al unui receptor de poziţionare globală utilizat pe un utilaj, folosiţi tehnici de ridicare potrivite şi purtaţi echipament de protecţie corespunzător. Catargul este greu şi poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.

DX,WW,RECEIVER-58-24AUG10

Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă



TS218—UN—23AUG88

Înţelegeţi procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstraţi zona curată şi uscată.

Nu lubrifiaţi, nu întreţineţi sau nu reglaţi niciodată maşina în timp ce aceasta este în mişcare. Păstraţi mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea dvs. la distanţă de piesele parcurse de curent electric. Decuplaţi sursa de putere şi acţionaţi comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâţi echipamentul la nivelul solului. Opriţi motorul. Scoateţi cheia. Lăsaţi maşina să se răcească.

Rezemaţi sigur orice elemente ale maşinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreţinere.

Păstraţi toate piesele în condiţii bune şi instalate corespunzător. Reparaţi defecţiunile imediat. Înlocuiţi piesele rupte sau uzate. Eliminaţi orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

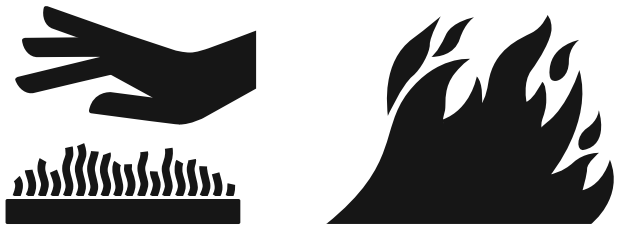
La echipamentele autopropulsate, deconectaţi cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe maşină.

La echipamentele remorcate, deconectaţi dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe maşină.

Căderea în timpul curăţării sau lucrului la înălţime poate provoca leziuni grave. Folosiţi o scară sau o platformă pentru a ajunge mai uşor în fiecare loc. Utilizaţi reazeme pentru picioare şi mâini, rezistente şi sigure.

DX,SERV-58-28FEB17

Evitaţi gazele de evacuare fierbinţi



RG17488—UN—21AUG09

Servisarea maşinii sau echipamentelor cu motorul pornit poate cauza vătămări personale grave. Evitaţi expunerea şi contactul pielii cu gaze de evacuare şi componente fierbinţi.

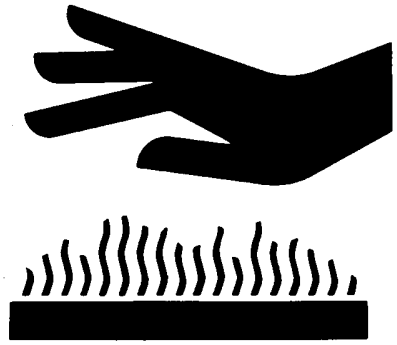
Piesele şi circuitul de evacuare devin foarte fierbinţi în timpul funcţionării. Gazele de evacuare şi componentele ajung la temperaturi suficient de ridicate pentru a arde pielea, a aprinde sau topi materiale obişnuite.

DX,EXHAUST-58-20AUG09

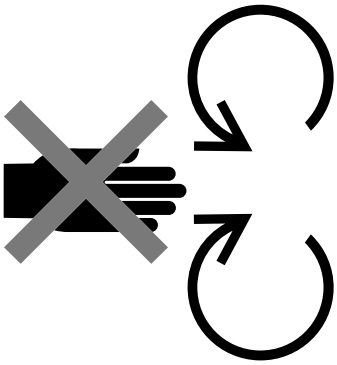
Limpar filtros de escape com segurançaçç



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante as operações de limpeza dos filtros de escape, o motor poderá funcionar em marcha lenta elevada e altas temperaturas por um longo período. Os gases de escape e os componentes dos filtros de escape atingem temperaturas altas o suficiente para queimar pessoas, inflamar ou derreter materiais comuns.

Mantenha a máquina afastada de pessoas, animais ou estruturas que possam ser suscetíveis a perigos ou danos por componentes ou gases de escape. Evite o perigo de fogo ou explosão causados por materiais inflamáveis e vapores perto do escape. Mantenha a saída do escape afastada de pessoas ou de qualquer coisa que possa derreter, queimar ou explodir.

Controle atentamente a máquina e a área em volta quanto a detritos quentes durante e após a limpeza do filtro.

Adicionar combustível enquanto um motor está funcionando cria risco de incêndio ou explosão. Sempre desligue o motor antes de reabastecer a máquina e limpe qualquer combustível derramado.

Sempre certifique-se de que motor está desligado antes de transportar a máquina em um caminhão ou reboque.

O contato com componentes do escape enquanto ainda estão quentes pode causar sérios ferimentos.

Evite contato com estes componentes até que esfriem devidamente.

Se o procedimento de manutenção exige que o motor esteja ligado:

- Somente ative as peças de acionamento mecânico necessárias para o procedimento de manutenção
- Assegure-se de que não haja outras pessoas próximas do posto do operador e da máquina

Mantenha as mãos, pés e vestimentas longe de peças de acionamento mecânico.

Sempre desative o movimento (neutro), aplique o freio ou mecanismo de estacionamento e desconecte a energia para os acessórios ou ferramentas antes de deixar o posto do operador.

Desligue o motor e retire a chave antes de se afastar da máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-58-12JAN11

Lucrul în mediu ventilat



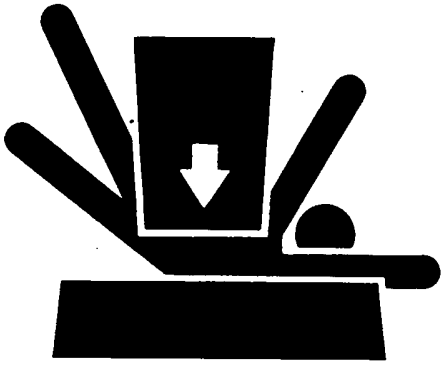
TS220—UN—15APR13

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniţi un motor într-un spaţiu închis, eliminaţi gazele de evacuare din spaţiu printr-o extindere a ţevii de eşapament.

Dacă nu aveţi o extindere pentru ţeava de eşapament, deschideţi uşile şi aduceţi aer din exteriorul încăperii.

DX,AIR-58-17FEB99

Susţinerea corectă a maşinii



TS229—UN—23AUG88

Coborâţi mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la maşină. Dacă intervenţia necesită ca maşina sau accesoriul să fie ridicat, asiguraţi-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziţie ridicată, un dispozitiv acţionat hidraulic se poate re-aşeza sau scurge.

Nu sprijiniţi maşina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmiţa sub sarcină permanentă. Nu lucraţi sub o maşină care este sprijinită numai de un cric. Urmaţi procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o maşină, urmaţi întotdeauna măsurile de siguranţă enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.

DX,LOWER-58-24FEB00

Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii



TS177—UN—11JAN89

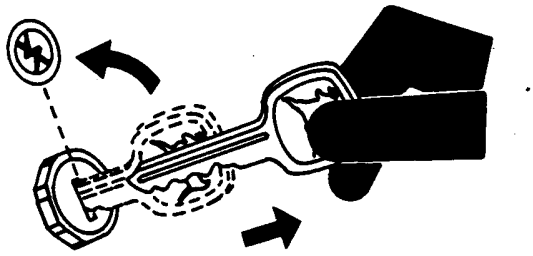
Evitaţi posibile răniri sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniţi motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Maşina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt şuntate.

NICIODATĂ să nu porniţi motorul în timp ce staţi pe sol. Porniţi motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziţia neutră sau de parcare.

DX,BYPAS1-58-29SEP98

Parcarea maşinii în condiţii de siguranţă



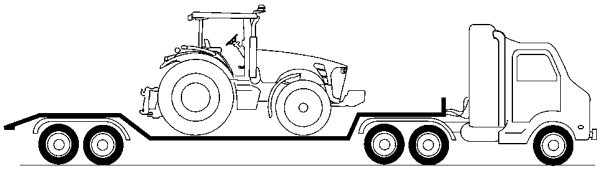
TS230—UN—24MAY89

Înainte de a interveni asupra maşinii:

- Coborâţi toate echipamentele la sol.
- Opriţi motorul şi scoateţi cheia de contact.
- Deconectaţi banda de împământare a bateriei.
- Agăţaţi o inscripţie NU LUCRAŢI” în postul operatorului.

DX,PARK-58-04JUN90

Transportaţi tractorul în siguranţă



RXA0103709—UN—01JUL09

Un tractor dezafectat este cel mai bine transportat pe o platformă de transport. Utilizaţi lanţuri pentru asigurarea tractorului pe transportor. Punţile şi şasiul tractorului sunt puncte de prindere potrivite.

Înainte de transportarea tractorului cu un camion cu platformă joasă sau pe o platformă a unui vagon, asiguraţi-vă că este închisă capota motorului şi că sunt bine închise uşile, trapa din acoperiş (dacă există) şi ferestrele.

Niciodată nu remorcaţi un tractor la o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph). Tractorul remorcat trebuie condus şi frânat de către un operator.

DX,WW,TRANSPORT-58-19AUG09

Întreţinerea în siguranţă a sistemului de răcire



TS281—UN—15APR13

Eliberările explozive de fluide din sistemele de răcire sub presiune pot provoca arsuri serioase.

Opriţi motorul. Înlăturaţi capacul de umplere numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceţi încet capacul până la prima piedică pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

DX,WW,COOLING-58-19AUG09

Servisarea în siguranţă a sistemelor de acumulatori



TS281—UN—15APR13

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizaţi folosiţi în sistemele de condiţionare a aerului, hidraulic şi frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, şi conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudaţi sau folosiţi lămpi de lipit în apropierea acumulatoarelor sau conductelor sub presiune.

Eliberaţi presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberaţi presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercaţi să eliberaţi presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fiting.

Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2-58-22AUG03

Întreţinerea în Siguranţă a Pneurilor



RXA0103438—UN—11JUN09

Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercaţi să montaţi un pneu până când nu aveţi echipamentul şi experienţa adecvate pentru a efectua această lucrare.

Menţineţi întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflaţi pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudaţi sau încălziţi un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

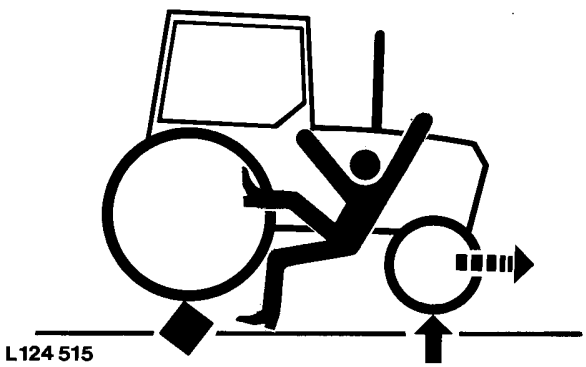
Când umflaţi pneuri, utilizaţi un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să staţi într-o parte şi NU în faţa sau peste ansamblul pneului. Folosiţi o cuşcă de siguranţă, dacă este disponibilă.

Verificaţi roţile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piuliţe lipsă.

Roţile şi pneurile sunt grele. Atunci când manipulaţi roţile şi pneurile, folosiţi dispozitiv de ridicare în siguranţă sau cereţi ajutorul unui asistent pentru a vă ajuta la ridicare, instalare sau demontare.

DX,WW,RIMS-58-28FEB17

Servisarea în siguranţă a tractorului cu tracţiune pe roţile din faţă



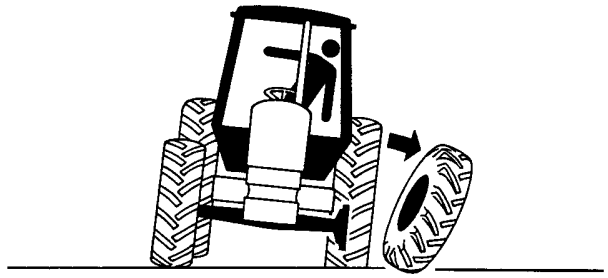
L124515—UN—06AUG94

Când servisaţi tractorul cu tracţiune pe roţile din faţă cu

roţile din spate ridicate de la pământ şi mişcaţi roţile prin puterea motorului, întotdeauna sprijiniţi roţile din faţă în acelaşi mod. Pierderea energiei electrice sau a presiunii în sistemul hidraulic/transmisie va cupla roţile din faţă, trăgând roţile posterioare de pe sprijin dacă roţile din faţă nu sunt ridicate. În aceste condiţii, roţile motoare din faţă pot fi cuplate chiar cu schimbătorul în poziţie decuplată.

DX,WW,MFWD-58-19AUG09

Strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor

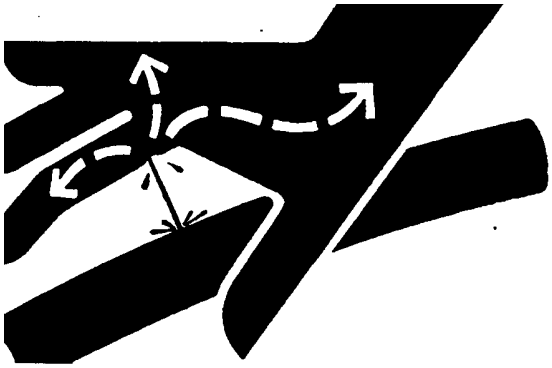


L124516—UN—03JAN95

Strângeţi la cuplu şuruburile/piuliţele roţilor la intervalele specificate în secţiunea Perioada de rodaj şi Servisare.

DX,WW,WHEEL-58-12OCT11

Evitarea lichidelor sub înaltă presiune



X9811—UN—23AUG88

Inspectaţi furtunurile hidraulice periodic – cel puţin o dată pe an – pentru pierderi prin scurgere, îndoituri, tăieturi, crăpături, abraziune, băşici, coroziune, toroane de sârmă expuse sau orice alte semne de uzură şi deteriorare.

Înlocuiţi imediat ansamblurile de furtunuri uzate sau deteriorate cu piese de rezervă aprobate John Deere.

Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

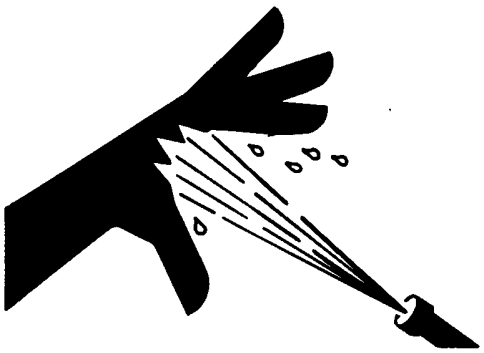
Evitaţi riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanşaţi toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificaţi dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejaţi-vă mâinile şi corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de situaţie trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experienţă privind aceste leziuni. Asemenea informaţii sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID-58-12OCT11

Nu deschideţi sistemul de alimentare cu carburant la înaltă presiune



TS1343—UN—18MAR92

Lichidul la presiune ridicată rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizaţi cu acest tip de sistem pot efectua reparaţiile. Nu deconectaţi sau încercaţi să reparaţi conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente aflate între pompa de carburant de înaltă presiune şi jicloarele de pe motoarele cu sisteme de injecţie cu rampă comună de înaltă presiune (HPCR = High Pressure Common Rail).

DX,WW,HPCR1-58-07JAN03

Depozitarea accesoriilor în siguranţă



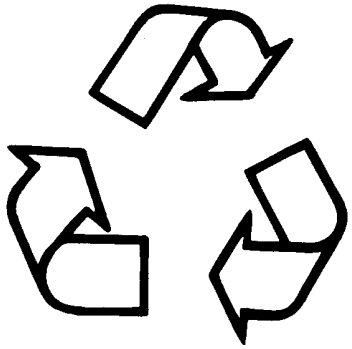
TS219—UN—23AUG88

Accesoriile depozitate, cum roţile duble, roţile de colivie şi încărcătoarele pot cădea şi cauza rănirea gravă sau moartea.

Depozitaţi accesoriile şi instrumentele în condiţii de siguranţă pentru a preveni căderea. Nu permiteţi apropierea copiilor şi a altor persoane de zona de depozitare.

DX,STORE-58-03MAR93

Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor



TS1133—UN—15APR13

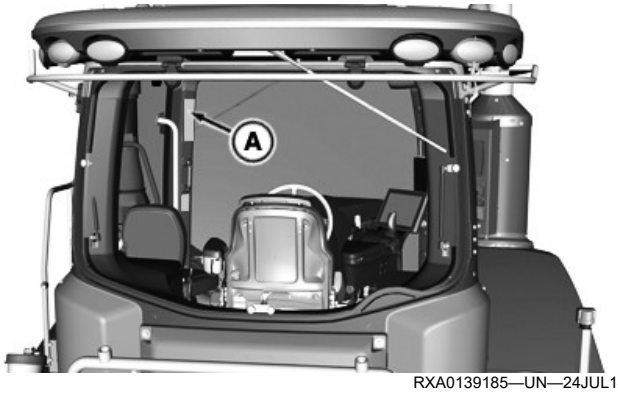
La dezafectarea unei maşini şi/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranţă şi protecţie a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizaţi sculele potrivite şi echipamentul personal de protecţie constând în îmbrăcăminte, mănuşi, apărătoare de faţă sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor şi materialelor.
- Respectaţi instrucţiunile pentru componentele specializate.
- Eliberaţi energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale maşinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate şi eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulatoare şi alte sisteme similare.
- Reduceţi la minim expunerea la componente care pot conţine reziduuri de substanţe chimice agricole, ca fertilizatoarele şi pesticidele. Manipulaţi şi eliminaţi aceste componente în mod corespunzător.
- Goliţi cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele şi conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizaţi containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizaţi recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnaţi fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectaţi toate legile, regulamentele sau ordonanţele naţionale, statale şi locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre; baterii şi alte substanţe sau piese. Arderea fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege şi poate duce la expunerea la fum sau cenuşe periculoase.
- Servisaţi şi eliminaţi sistemele de aer condiţionat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze şi să recicleze refrigerentul din sistemele de aer condiţionat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.
- Evaluaţi opţiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc şi componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactaţi centrul dvs. local de protecţie a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informaţii despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deşeurilor.

DX,DRAIN-58-01JUN15

Semnele de Siguranţă

Manualul operatorului



RXA0139185—UN—24JUL14



RXA0146616—UN—13DEC14

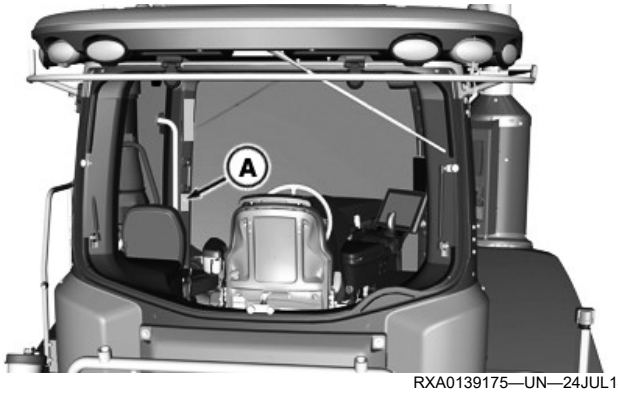
A— Etichetă pentru manualul operatorului

ATENŢIE: Evitaţi pericolul de vătămare.

Acest manual al operatorului conţine informaţii importante necesare pentru exploatarea în siguranţă a maşinii şi explicarea simbolurilor de siguranţă. Citiți cu atenție toate regulile de siguranţă pentru a evita eventuale accidente.

RD47322,0000375-58-21FEB14

Centura de siguranţă



RXA0139175—UN—24JUL14



RXA0146617—UN—22JAN15

A— Eticheta pentru centura de siguranţă

Utilizaţi centura de siguranţă corect.

ATENŢIE: Evitaţi vătămările grave sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

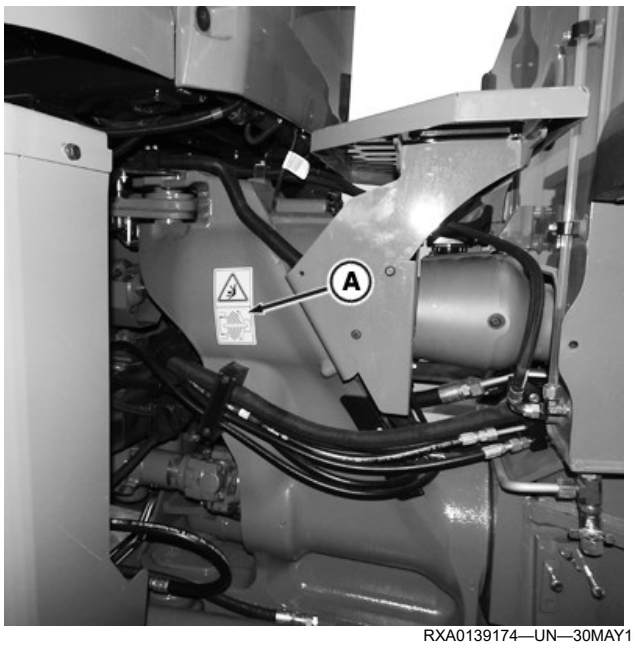
Această maşină este echipată cu o structură de protecţie la răsturnare (ROPS).

UTILIZAŢI centura de siguranţă când operaţi cu ROPS.

- **Menţineţi clichetul şi dirijaţi centura de siguranţă peste corp.**
- **Introduceţi clichetul în cataramă. Aşteptaţi să auziţi un clic.**
- **Trageţi de clichetul centurii de siguranţă pentru a vă asigura că centura este cuplată ferm.**
- **Aşezaţi centura de protecţie de-a lungul şoldurilor.**

RD47322,0000376-58-21FEB14

Zona articulaţiilor



RXA0139174—UN—30MAY14



RXA0113903—UN—20JUN11

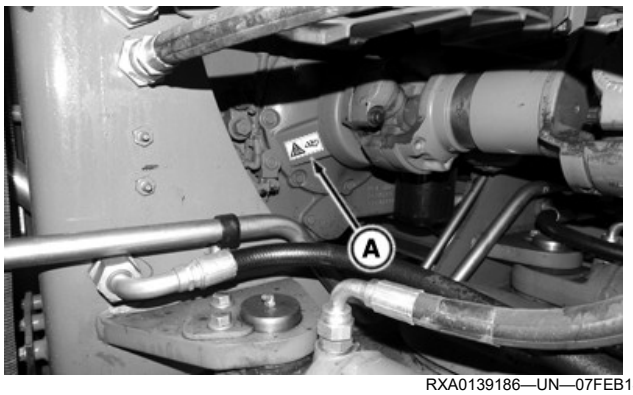
A— Etichete din zona articulaţiilor (partea stângă şi partea dreaptă)

ATENŢIE: Evitaţi strivirea şi strângerea.

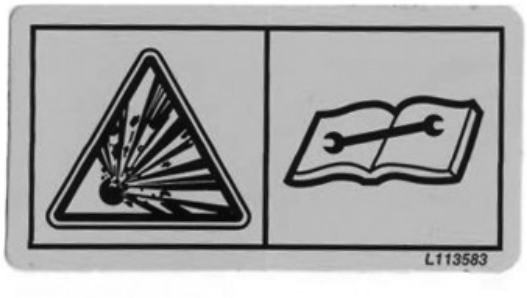
Persoanele aflate în zona articulaţiilor în timpul virării maşinii sunt expuse pericolului de strivire. Asiguraţi-vă că nu există persoane în imediata apropiere a maşinii înainte de a porni motorul sau de a acţiona volanul. Ataşaţi sisteme de blocare a volanului înainte de a efectua operaţiuni de servisare în apropierea centrului maşinii sau de a transporta maşina într-un camion.

RD47322,0000379-58-14FEB14

Frâna de parcare (energie acumulată)



RXA0139186—UN—07FEB14



RXA0146611—UN—13DEC14

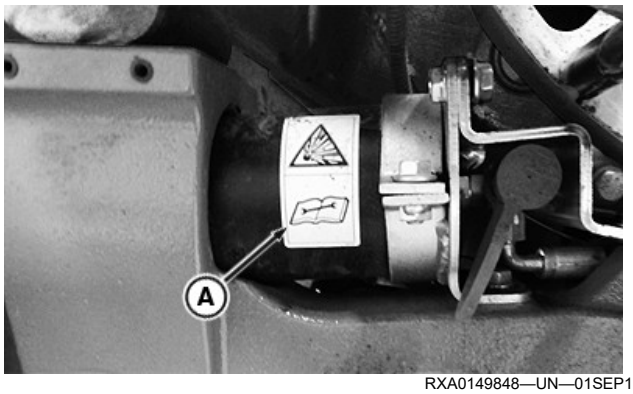
A—Etichetă pentru frâna de parcare

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea provocată de eliberarea bruscă a energiei acumulate.

Frâna de parcare conţine un arc tensionat. Scoateţi uniform şuruburile cu cap ale capacului frânei de parcare.

RD47322,000037D-58-31JUL14

Acumulatorii şenilelor



RXA0149848—UN—01SEP15



RXA0146613—UN—13DEC14

A— Etichetă acumulator (punţile de pe partea stângă şi partea dreaptă, din faţă şi din spate)

ATENŢIE: Evitaţi strivirea şi injectarea cu fluid.

Eliberarea presiunii poate determina deplasarea maşinii şi expunerea la lichide aflate sub presiune. Contactaţi reprezentantul local pentru a-i solicita instrucţiuni privind eliberarea presiunii înainte de servisarea sistemului.

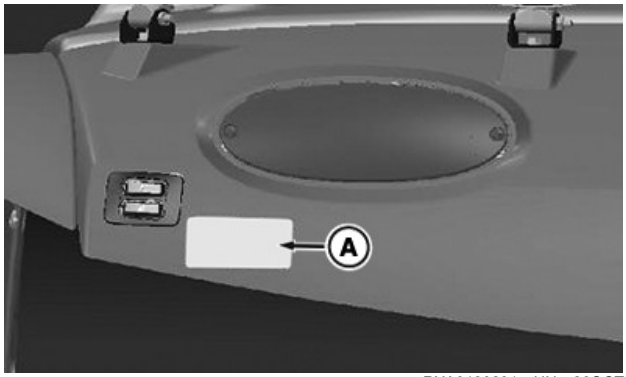
RD47322,00008F8-58-04NOV15

Cârligul din spate (numai pentru China dacă există)



RXA0186058—UN—18NOV21

(A)



RXA0180291—UN—26OCT20

A—Etichetă stânga (aripa spate stânga)

ATENŢIE: Evitaţi strivirea.

Când este conectat sau deconectat un instrument, există un risc de strivire în zona dintre tractor şi instrument. Când cuplaţi, nu vă apropiaţi de zona în care se ridică cuplajul în trei puncte şi nu permiteţi nimănui să stea în acea zonă.

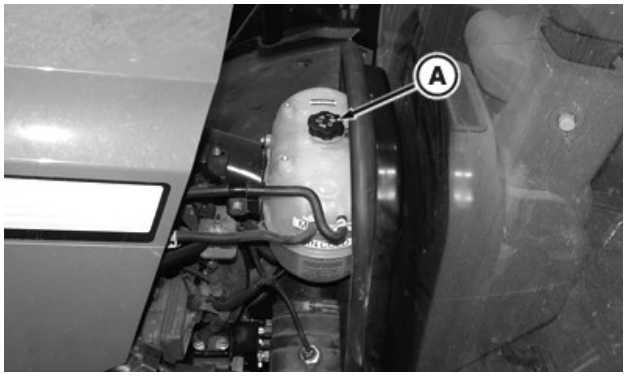
RD47322,0000847-58-11JAN22

Sistemul de răcire a motorului (numai pentru China)



RXA0135618—UN—13NOV13

(A)



RXA0139435—UN—14FEB14

A—Capacul vasului de dezaerare

ATENŢIE: Evitaţi opărirea.

Lichidul de răcire este sub presiune. Înainte de a scoate capacul, aşteptaţi suficient timp până la răcirea sistemului de răcire şi scăderea presiunii.

Opriţi motorul, deschideţi capota şi aşteptaţi răcirea sistemului de răcire. Nu deschideţi capacul decât dacă furtunurile sistemului de răcire sunt suficient de reci pentru a fi atinse cu mâna neprotejată. Începeţi prin a deschide capacul doar atât cât este necesar pentru a permite scăderea presiunii, apoi deşurubaţi-l complet.

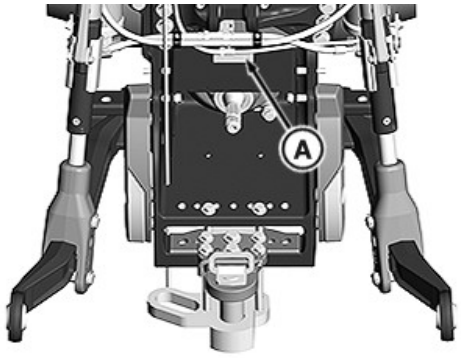
KT81203,00009A2-58-20JAN22

Priza de putere din spate (numai pentru China dacă există) [Ag]



RXA0186055—UN—18NOV21

(A)



RXA0162409—UN—07MAR18

A—Eticheta PTO (partea din spate a tractorului, pe scutul PTO)

ATENŢIE: Evitaţi prinderea.

Ţineţi mâinile, picioarele şi hainele la distanţă de componentele rotative. Opriţi motorul şi aşteptaţi ca toate componentele să înceteze să se rotească. Ţineţi toate scuturile la locul lor.

EC82310,0000694-58-10JAN22

Tractor seria 9RX



RXA0185294—UN—01SEP21

Tractor seria 9RX (obişnuit)

KD34109,00001DA-58-01SEP21

Setările motorului—Acces

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:

1.



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

Meniu

2.



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările utilajului

Fereastra Setările utilajului

3.



RXA0175176—UN—17FEB20

Motorul

Motorul

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0168449—UN—30MAY19

Motorul

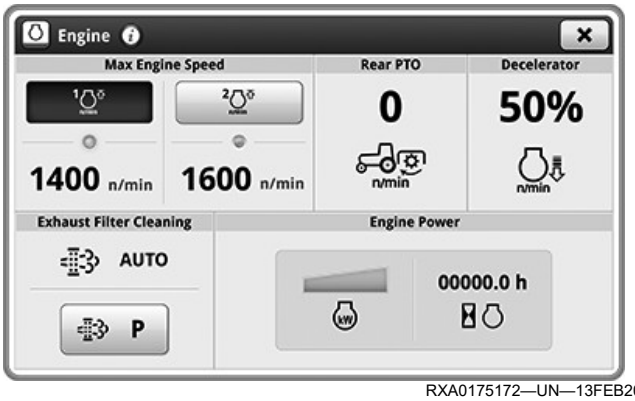
Apăsaţi butonul Motor de pe bara de navigaţie de sub afişaj.

KD34109,00005AC-58-05APR24

Setările motorului

Aplicaţia Motor este utilizată pentru a accesa şi regla setările motorului.

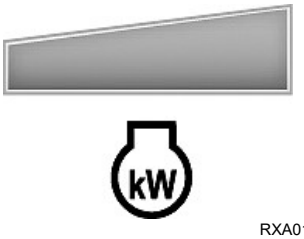
NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0175172—UN—13FEB20

Exemplu motor

Elemente accesibile pe pagina principală Motor:



RXA0175187—UN—13FEB20

Puterea motorului

Putere motor — Selectaţi pentru a afişa nivelul curent al puterii motorului. Consultaţi secţiunea Setări motor – Puterea motorului din acest manual de utilizare.



RXA0175162—UN—17FEB20

Orele de funcţionare ale motorului

Ore de funcţionare motor — afişează orele de lucru acumulate ale motorului.

Elemente de turaţie a motorului maxime:



RXA0175183—UN—17FEB20

Turaţia max. a motorului 1

Activaţi turaţia maximă a motorului 1 – selectaţi pentru a activa turaţia maximă salvată.



RXA0175194—UN—18FEB20

Valoarea 1 a turaţiei setate a motorului

Turaţia maximă a motorului 1 – Selectaţi pentru a regla setarea turaţiei maxime. Consultaţi Setările motorului – Turaţia motorului din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0175184—UN—17FEB20

Turaţia max. a motorului 2

Activaţi turaţia maximă a motorului 2 – selectaţi pentru a activa turaţia maximă salvată.



RXA0175195—UN—18FEB20

Valoarea 2 a turaţiei setate a motorului

Turaţia maximă a motorului 2 – Selectaţi pentru a regla setarea turaţiei maxime. Consultaţi Setările motorului – Turaţia motorului din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0175181—UN—13FEB20

Indicator

Indicator activ — luminează portocaliu când este activată turaţia maximă a motorului.

Indicator de standby — apare gri atunci când o turaţie maximă a motorului este dezactivată.

Elementele prizei de putere spate:



RXA0175189—UN—02APR20

Turaţia prizei de putere din spate

Priza de putere spate – afişează turaţia prizei de putere curentă.

Elementele de curăţare a filtrului de evacuare:

NOTĂ: Numai la motoarele Final Tier 4/etapa V.



RXA0175166—UN—17FEB20

Curăţarea automată a filtrului de evacuare

Curăţarea automată a filtrului de evacuare – selectaţi pentru a activa/dezactiva un proces automat de efectuare a curăţării filtrului de evacuare în timpul funcţionării normale. Consultaţi Setările motorului — Prezentarea generală a sistemului filtrului de evacuare din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0175186—UN—18FEB20

Curăţare filtru cu maşina parcată

Curăţarea filtrului de evacuare în poziţia de parcare – selectaţi pentru a iniţia un proces pentru a efectua curăţarea filtrului de evacuare în timp ce maşina este parcată. Consultaţi Setările motorului — Prezentarea generală a sistemului filtrului de evacuare din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0175191—UN—18FEB20

Curăţarea solicitată a filtrului de evacuare

Solicitarea de curăţare a filtrului de evacuare – selectaţi pentru a iniţia o curăţare mai intensă decât în cazul curăţării filtrului cu maşina parcată. Consultaţi Setările motorului — Prezentarea generală a sistemului filtrului de evacuare din această secţiune a manualului de utilizare.

Elementele deceleratorului:



RXA0175169—UN—13FEB20

Deceleratorul

Deceleratorul – Selectaţi pentru a regla cât de mult scade turaţia motorului când se utilizează deceleratorul de picior.

Elemente de frânarea motorului:



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

Setări avansate — accesaţi reglaje suplimentare şi setări mai puţin utilizate.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0175178—UN—17FEB20

Puterea motorului

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

Puterea motorului – acces rapid la modulul de alimentare a motorului.

Taste de comandă rapidă

Adăugaţi taste de comandă rapidă pentru această aplicaţie în bara de acces rapid, folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0175174—UN—17FEB20

Pornit

NOTĂ: Pentru aplicaţia dvs. pot fi disponibile taste de comandă rapidă diferite.

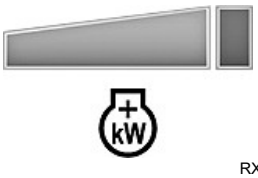
Frâna de motor — acces rapid pentru a porni şi opri frâna de motor.

KD34109,00005AD-58-01MAR23

Setările motorului – Puterea motorului

Pagina Puterea motorului indică un grafic al nivelului actual de putere a motorului şi numărul de ore acumulate ale motorului.

Elementele accesibile pe pagina de putere a motorului:

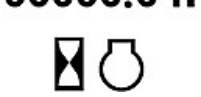


RXA0175180—UN—17FEB20

Indicatoare pentru nivelul de putere şi pentru gestionarea inteligentă a puterii (IPM)

Zona verde indică puterea utilizată a motorului. Afişarea valorilor măsurate începe numai după utilizarea a cel puţin 40% din puterea disponibilă a motorului. Indicatorul de gestionare inteligentă a puterii (IPM) va fi plin când funcţia IPM este activă. Pentru mai multe informaţii, consultaţi Gestionare inteligentă a puterii (IPM) în secţiunea Lanţul cinematic, din acest manual de utilizare.

Porţiunea suplimentară din partea dreaptă a graficului Puterea motorului şi (+) de pe indicatorul IPM arată că este activă o creştere a puterii (salturi de putere).



RXA0175162—UN—17FEB20

Ore de funcţionare motor

Sunt afişate orele de funcţionare a motorului acumulate pentru maşină.

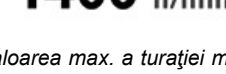
KD34109,00005AE-58-23AUG24

Setările motorului – Turaţie maximă a motorului

Limitarea turaţiei motorului în situaţii în care sarcina este uşoară poate îmbunătăţi economia de carburant. Turaţia maximă a motorului utilizează o curbă de reglare constantă a vitezei, oferind o reacţie instantanee la sarcinile variabile. Setarea poate fi reglată în intervalul 1100–2150 rpm. Se pot seta două viteze diferite, permiţând operatorului să comute rapid de la una la alta.

Procedură pentru modificare:

NOTĂ: Motorul trebuie să fie în funcţiune pentru a regla turaţia sa maximă.



RXA0175194—UN—18FEB20

Valoarea max. a turaţiei motorului

1. Selectaţi valoarea turaţiei maxime a motorului.



RXA0175163—UN—17FEB20

Reglaţi turaţia

2. Selectaţi (+/++) pentru a mări sau (-/--) pentru a micşora setarea dorită. Utilizaţi (++) şi (- -) pentru a mări sau reduce valorile într-o proporţie mai mare

decât butoanele (+) şi (-). Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.

Elementele prizei de putere:



RXA0175189—UN—02APR20

Turaţia prizei de putere din spate

Priza de putere spate – afişează turaţia prizei de putere curentă.

Surse externe:

Butonul de turaţie maximă a motorului – Activează/dezactivează turaţiile maxime ale motorului cu ajutorul butonului de pe CommandARM. Consultaţi Comenzile CommandARM – Partea stângă în secţiunea Comenzile CommandARM din acest manual de utilizare. Se utilizează ultima turaţie maximă a motorului selectată în CommandCenter. O casetă afişează pe pagina din jurul turaţiei maxime a motorului care a fost ultima valoare activată.

Interacţiunea cu modurile transmisiei:

NOTĂ: Modul transmisiei este schimbat pe pagina Transmisia. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea Transmisie.

- **Complet AUTOMAT** – la acceleraţie maximă, turaţia minimă a motorului este de 1500 rpm cu priza de putere dezactivată. Transmisia cuplează într-o treaptă inferioară, iar motorul trece la turaţia maximă a motorului pentru a compensa sarcinile în creştere. Gama de viteză a motorului este cuprinsă între 1500 rpm şi turaţia maximă a motorului.
- **Personalizat** – sunt disponibile, de asemenea, două setări minime de turaţie a motorului, ECO pornit şi ECO oprit. În cazul ECO pornit, motorul rulează la turaţii cât mai mici posibil pentru sarcini uşoare care nu se schimbă rapid. ECO oprit poate prelua modificările rapide ale sarcinii.
- **Manual** – operatorul setează turaţia motorului utilizând maneta de acceleraţie. Turaţia motorului rămâne constantă, dar este limitată de turaţia maximă a motorului.

KD34109,00005B0-58-23JUN22

Setările motorului - Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare

Sistemul filtrului de evacuare – Motoare Final Tier 4 şi etapa V. În cazul funcţionării normale a maşinii şi cu sistemul în modul automat, este necesară interacţiunea minimă.

Pentru a evita acumularea inutilă de particule diesel sau de calamină în sistemul filtrului de evacuare:

- Utilizaţi modul de curăţare automată a filtrului de evacuare.
- Evitaţi funcţionarea inutilă a motorului la ralanti.
- Utilizaţi ulei de motor corespunzător.
- Utilizaţi numai carburant cu conţinut foarte redus de sulf.

ATENŢIE: Când este activată curăţarea filtrului de evacuare în poziţia automată, parcare solicitată, temperatura la evacuare poate fi ridicată în condiţii fără sarcină sau cu sarcină uşoară în anumite momente din timpul ciclului de curăţare a filtrului de evacuare.

Efectuarea operaţiilor de service asupra maşinii sau a accesoriilor în timpul curăţării filtrului de evacuare poate duce la leziuni corporale grave. Evitaţi expunerea şi contactul la nivelul pielii cu gazele şi componentele de evacuare fierbinţi.

În timpul operaţiilor de curăţare a filtrului de evacuare în mod automat sau manual/cu vehiculul staţionar, motorul rulează la turaţie ridicată de ralanti şi temperaturi mari o perioadă lungă de timp. Gazele de eşapament şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a cauza arsuri persoanelor, a aprinde sau topi materialele obişnuite.

Nu efectuaţi niciodată procedurile de curăţare a evacuării într-o clădire închisă, dacă nu este asigurată o evacuare adecvată.

Indicatoarele afişajului de pe consola din colţ şi mesajele de pe CommandCenter furnizează informaţii legate de activitatea sistemului filtrului de evacuare.

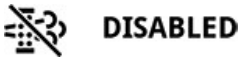


RXA0175166—UN—17FEB20

Curăţarea AUTOMATĂ a filtrului de evacuare

NOTĂ: Curăţarea filtrului de evacuare se va reseta automat înapoi în modul automat după fiecare ciclu al comutatorului cu cheie.

Curăţarea AUTOMATĂ a filtrului de evacuare — un proces automat pentru efectuarea curăţării filtrului de evacuare în timpul funcţionării normale. Consultați Setările motorului — Curățarea automată a filtrului de evacuare din secțiunea acestui manual de utilizare.



RXA0175164—UN—17FEB20

Curăţarea automată a filtrului de evacuare este dezactivată

Dezactivaţi curăţarea automată a filtrului de evacuare – în condiţiile în care poate fi nesigur din cauza unor temperaturi ridicate la evacuare. Consultaţi Setările motorului — Dezactivaţi curăţarea automată a filtrului de evacuare din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0175186—UN—18FEB20

Curăţarea filtrului cu maşina parcată

NOTĂ: Necesită aproximativ 1 oră pentru a se finaliza.

Curăţarea filtrului de evacuare în poziţia de parcare – proces pentru a efectua curăţarea filtrului de evacuare în timp ce maşina este parcată. Consultaţi Setările motorului - Curăţarea filtrului de evacuare în poziţia de parcare din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0175191—UN—18FEB20

Curăţarea la cerere a filtrului de evacuare

NOTĂ: Procesul necesită aproximativ 2 – 3 ore pentru a se finaliza.

Curăţarea la cerere a filtrului de evacuare – o curăţare mai intensă decât în cazul curăţării filtrului cu maşina parcată. Consultaţi Setările motorului - Curăţarea filtrului de evacuare în poziţia de parcare din această secţiune a manualului de utilizare.

Indicatorul de curăţare a filtrului de evacuare – se aprinde pe afişajul consolei din colţ când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curăţarea filtrului de evacuare. Consultaţi afişajul de pe consola din colţ din secţiunea Afişajul de pe consola din colţ a acestui manual de utilizare.

KD34109,00005B1-58-04APR24

Setările motorului - Curăţarea automată a filtrului de evacuare

NOTĂ: Numai la motoarele Final Tier 4/etapa V.

Pagina de Curăţare a filtrului de evacuare vă permite să activaţi/dezactivaţi modul automat. Modul automat va efectua automat curăţarea filtrului de evacuare după cum este necesar.

ATENŢIE: Când este activată curăţarea filtrului de evacuare în poziţia automată, parcare solicitată, temperatura la evacuare poate fi ridicată în condiţii fără sarcină sau cu sarcină uşoară în anumite momente din timpul ciclului de curăţare a filtrului de evacuare.

Efectuarea operaţiilor de service asupra maşinii sau a accesoriilor în timpul curăţării filtrului de evacuare poate duce la leziuni corporale grave. Evitaţi expunerea şi contactul la nivelul pielii cu gazele şi componentele de evacuare fierbinţi.

În timpul operaţiilor de curăţare a filtrului de evacuare în mod automat sau manual/cu vehiculul staţionar, motorul rulează la turaţie ridicată de ralanti şi temperaturi mari o perioadă lungă de timp. Gazele de eşapament şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a cauza arsuri persoanelor, a aprinde sau topi materialele obişnuite.

Nu efectuaţi niciodată procedurile de curăţare a evacuării într-o clădire închisă, dacă nu este asigurată o evacuare adecvată.

IMPORTANT: Dezactivaţi curăţarea automată a filtrului de evacuare atunci când este conectat temporar la un sistem de evacuare cu conducte de interior pentru activităţi de diagnosticare şi reparare. Consultaţi Setările motorului — Dezactivaţi curăţarea automată a filtrului de evacuare din această secţiune a manualului de utilizare.

Nu dezactivaţi curăţarea automată a filtrului de evacuare decât dacă este absolut necesar. Dezactivarea repetată sau ignorarea mesajelor pentru efectuarea procedurii de curăţare manuală sau în poziţie de parcare va cauza limitarea puterii suplimentare a motorului şi poate eventual duce la necesitatea lucrărilor de service efectuate la distribuitor.

Oprirea motorului în timpul curăţării filtrului de evacuare sau la scurt timp după finalizarea curăţării poate duce la avarierea componentelor de curăţare a evacuării.

Procedură pentru modificare când este dezactivată:



RXA0175164—UN—17FEB20

Curăţarea automată a filtrului de evacuare este dezactivată

1. Selectaţi pentru a deschide pagina Curăţarea automată a filtrului de evacuare.

NOTĂ: Curăţarea filtrului de evacuare se va reseta automat înapoi în modul automat după fiecare ciclu al comutatorului cu cheie.



RXA0167628—UN—26APR19

Pornire/oprire

2. Selectaţi Pornit pentru a activa modul de curăţare automată a filtrului de evacuare.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,00005B2-58-09FEB22

Setările motorului - Dezactivarea curăţării automate a filtrului de evacuare

NOTĂ: Numai la motoare Final Tier 4/etapa V.

Curăţarea automată a filtrului de evacuare poate fi dezactivată în anumite condiţii.

IMPORTANT: Dezactivaţi curăţarea automată a sistemului filtrului de evacuare numai când este necesar.

Modificaţi în următoarele cazuri:

- În interior sau sub un acoperiş, dacă nu este conectat un sistem de evacuare la temperatură ridicată, cu aerisire exterioară.
- Când maşina nu are suficient timp la dispoziţie pentru a finaliza un ciclu de curăţare înainte de a fi oprită.
- Se lucrează în condiţii ridicate de praf sau pleavă în cultură.
- În apropierea unei zone de alimentare cu carburant.

Procedură pentru modificare:



RXA0175166—UN—17FEB20

Curăţarea automată a filtrului de evacuare

1. Selectaţi pentru a deschide pagina Curăţarea automată a filtrului de evacuare.

NOTĂ: Curăţarea filtrului de evacuare se va reseta automat înapoi în modul automat după fiecare ciclu al comutatorului cu cheie.



RXA0167628—UN—26APR19

Pornire/oprire

2. Selectaţi Dezactivare pentru a dezactiva Curăţarea automată a filtrului de evacuare.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.



RXA0175164—UN—17FEB20

Curăţarea automată a filtrului de evacuare este dezactivată

Pictograma de dezactivare şi textul vor fi afişate pe pagina principală.

KD34109,00005B3-58-18FEB20

Setările motorului – Curăţare filtru cu maşina parcată

NOTĂ: Numai la motoarele Final Tier 4/etapa V.

Curăţarea filtrului de evacuare când maşina este parcată permite curăţarea filtrului de evacuare la comanda operatorului.

În decursul procesului, sistemul controlează turaţia motorului şi maşina trebuie să rămână parcată pentru finalizarea acestei proceduri. Durata necesară pentru procesul de curăţare a filtrului de evacuare cu maşina parcată depinde de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare, de temperaturile ambientale şi de temperatura gazelor de evacuare curentă.

Modificaţi în următoarele cazuri:

- Indicatorul de curăţare a filtrului de evacuare luminează intermitent pe afişajul consolei din colţ.
- Dezactivarea constantă a modului de curăţare automată a filtrului de evacuare.
- Ralanti excesiv.
- Utilizarea unei cantităţi incorecte de carburant.

NOTĂ: În cazul în care curăţarea filtrului în poziţia de parcare este ignorată, iar nivelul de calamină devine prea mare, curăţarea solicitată a filtrului de evacuare va necesita o procedură de curăţare mai intensă.

ATENŢIE: Când este activată curăţarea filtrului în poziţia automată, parcare solicitată, temperatura la evacuare poate fi ridicată în condiţii fără sarcină sau cu sarcină uşoară în anumite momente din timpul ciclului de curăţare a filtrului de evacuare.

Efectuarea operaţiilor de service asupra maşinii sau a accesoriilor în timpul curăţării filtrului de evacuare poate duce la leziuni corporale grave. Evitaţi expunerea şi contactul la nivelul pielii cu gazele şi componentele de evacuare fierbinţi.

În timpul operaţiilor de curăţare a filtrului de evacuare în mod automat sau manual/cu vehiculul staţionar, motorul rulează la turaţie ridicată de ralanti şi temperaturi mari o perioadă lungă de timp. Gazele de eşapament şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a cauza arsuri persoanelor, a aprinde sau topi materialele obişnuite.

Nu efectuaţi niciodată procedurile de curăţare a evacuării într-o clădire închisă, dacă nu este asigurată o evacuare adecvată.

Procedură pentru modificare:

1. Selectați procedura corespunzătoare:



RXA0175186—UN—18FEB20

Curăţare filtru cu maşina parcată

   a. Curăţarea filtrului cu maşina parcată



RXA0175191—UN—18FEB20

Curăţarea solicitată a filtrului de evacuare

   b. Curăţarea la cerere a filtrului de evacuare

2. Verificaţi dacă maşina este configurată pentru curăţarea filtrului cu maşina parcată.
   - Opriţi maşina din mişcare.
   - Setaţi turaţia motorului la ralanti lent.
   - Activaţi frâna de parcare.
   - Decuplaţi priza de putere (faţă şi spate).



RXA0175167—UN—19FEB20

Semn de selectare

Odată ce a fost îndeplinită o condiţie, se afişează un marcaj de bifare verde lângă condiţie.



RXA0175185—UN—19FEB20

Următorul

3. Odată îndeplinite toate condiţiile, selectaţi butonul Următorul de pe afişaj.

NOTĂ: Sistemul filtrului de evacuare controlează turaţia motorului pentru a creşte temperatura de evacuare.



RXA0175188—UN—19FEB20

Indicator de progres

Afişează un indicator de progres în timp ce curăţarea filtrului de evacuare este în funcţiune.



RXA0175168—UN—19FEB20

Finalizate

Sistemul vă informează când se finalizează fiecare din cele două etape:

- Pregătire – sistemul filtrului de evacuare controlează turaţia motorului pentru a mări temperatura gazelor de evacuare.
- Curăţare – particulele de carburant diesel (calamină) sunt curăţate din sistemul filtrului de evacuare. Procesul poate depăşi 40 de minute.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

4. Selectaţi pentru a închide.

NOTĂ: Sistemul trece în modul automat implicit atunci când curăţarea este finalizată.

Dacă nu puneţi din nou maşina în funcţiune imediat după procedură, lăsaţi motorul un timp suficient pentru a reveni la temperatura de funcţionare normală înainte de a-l opri.

Anularea procedurii



RXA0175161—UN—19FEB20

Abandonare

Pentru a anula procesul, selectaţi butonul Abandonare oricând în timpul procedurii de curăţare.

Procesul este, de asemenea, anulat de:

- Avansarea clapetei de acceleraţie.
- Cuplarea transmisiei.
- Oprirea motorului.
- Cuplarea prizei de putere (din faţă sau din spate).

KD34109,00005B4-58-23NOV20

Setările motorului – Decelerator

Pagina Deceleratorul permite o reglare procentuală a turaţiei maxime a motorului pentru deceleratorul de picior. Atunci când deceleratorul este activ, întreaga plajă de acceleraţie a clapetei este afectată.

Când utilizaţi Efficiency Manager şi apăsaţi deceleratorul de picior, este posibil ca transmisia să schimbe în jos până la treapta de pornire pentru a reduce turaţia motorului. Pentru a reduce numărul de deplasări, reglaţi Treapta pornire.

Procedură pentru modificare:



RXA0175170—UN—17FEB20

Creştere/Reducere valoare

1. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a micşora procentul dorit. Setarea implicită este de 65% şi poate fi reglată la 50 – 95%. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

2. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,00005B5-58-23JUN22

Setările motorului—Ventilator de inversare

Pagina Ventilator de inversare afişează starea ciclului de inversare curent şi informaţii despre Curăţarea de service pentru curăţarea ventilatorului de inversare.

Procedură pentru modificare:

NOTĂ: Curăţarea de service nu este disponibilă atunci când ambreiajul este cuplat şi/sau Solicitarea de inversare manuală este afişată estompat pe pagina principală a motorului.



RXA0187603—UN—03AUG22

Curăţare de service

Selectaţi pentru a activa Curăţarea de service.

Stările ciclului ventilatorului de inversare:



RXA0177921—UN—14MAY20

Indicator de stare

- **Indicator verde** — indicatorul se aprinde intermitent în verde atunci când ciclul de inversare manuală este activ.
- **Indicator albastru** — indicatorul este aprins în albastru atunci când este activ ciclul de inversare automată.
- **Indicator portocaliu** — indicatorul este aprins în portocaliu atunci când ventilatorul de inversare nu este pregătit. De asemenea, se poate afişa un mesaj scurt privind motivul.
- **Indicatorul roşu** — indicatorul este aprins în roşu când este detectată o defecţiune. De asemenea, se poate afişa un mesaj scurt privind defecţiunea.



RXA0177917—UN—14MAY20

Indicator de progres

- **Indicator de progres** — indicatorul se afişează în timp ce se încarcă starea ventilatorului de inversare.



RXA0177920—UN—14MAY20

Indicator de defecţiune

- **Indicatorul de defecţiune** — indicatorul se afişează când este detectată o defecţiune. De asemenea, se poate afişa un mesaj scurt privind defecţiunea.

wtefiat,1659637947333-58-18OCT22

Setări motor – Setări avansate

Setările avansate vă permit să accesaţi mai multe reglaje şi setările mai puţin utilizate.

Elemente accesibile pe pagina Setări avansate:



RXA0175165—UN—17FEB20

Auto activ/inactiv

IMPORTANT: Evitaţi leziunile corporale şi deteriorarea motorului:

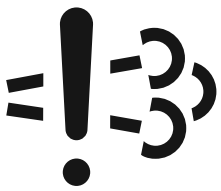
- **Sistemul de frânare a motorului asistă frânele de picior ale vehiculului la reducerea vitezei. Nu utilizaţi niciodată numai frânele de motor pentru oprirea vehiculului.**
- **Nu depăşiţi turaţia condusă a motorului atunci când utilizaţi frânele de motor.**

Frânarea automată a motorului – reduce viteza tractorului, utilizând compresia motorului, permiţând uzura redusă a frânelor de picior. Utilizaţi frâna de motor atunci când vă deplasaţi pe suprafeţe plane, sub sarcină. Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva.

KD34109,0000617-58-08SEP20

Avertizare de oprire necesară a maşinii

Intervine comandăa de oprire a maşinii



RG22491—UN—21AUG13

IMPORTANT: În unele situaţii, puterea motorului maşinii poate fi redusă aşa cum este prezentat. În urma notificării, puneţi imediat maşina într-o stare sigură şi/sau deplasaţi-o într-un loc sigur. O oprire la comandă a maşinii poate fi deblocată numai de către un tehnician de service.

Indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului se aprinde când intervine o defecţiune legată de emisii.



RG22492—UN—21AUG13

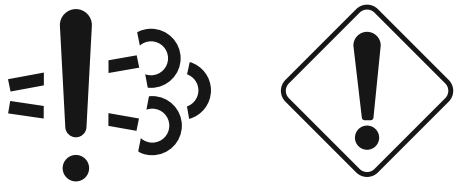
Indicatorul de avertizare se aprinde când există o condiţie ce necesită intervenţia operatorului.



RG22493—UN—21AUG13

Indicatorul de oprire a motorului se aprinde când există o condiţie ce necesită intervenţia imediată a operatorului şi servisarea.

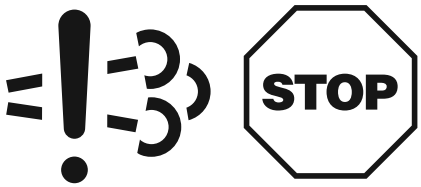
A Apărut o Defecţiune în Sistemul de Emisii



RG26361—UN—04SEP14

Când au mai rămas 30 de minute, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de avertizare se aprind şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii. “Mai puţin de 30 de minute până la restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

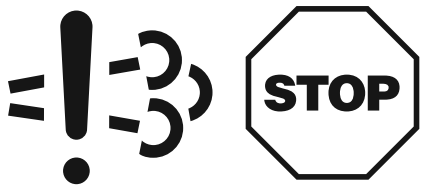
- Puterea motorului este normală.
- Funcţionarea maşinii este normală.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.



RG26972—UN—26MAR15

Când au mai rămas 20 de minute, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de oprire a motorului se aprind şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii. “Mai puţin de 20 de minute până la restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea şi cuplul motorului sunt reduse.
- Prin conectarea cheii Off - On se va obţine temporar puterea completă.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.



RG26972—UN—26MAR15

Când au mai rămas 2 minute sau mai puţin, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de oprire a motorului sunt aprinse şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii, care nu a fost remediată. “Restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea motorului este numai pentru mers în gol.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.

DX,MACHSTOPWARN,AG-58-02OCT15

Sistemul de alimentare cu carburant al motorului şi puterea nominală

Sistemul de carburant

IMPORTANT: Modificarea sau alterarea sistemului de injecţie sau a dispozitivelor de control al emisiilor duce la anularea garanţiei către cumpărător.

Nu încercaţi să executaţi lucrări de service la sistemul de injecţie. Sunt necesare instrucţiuni şi unelte speciale. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

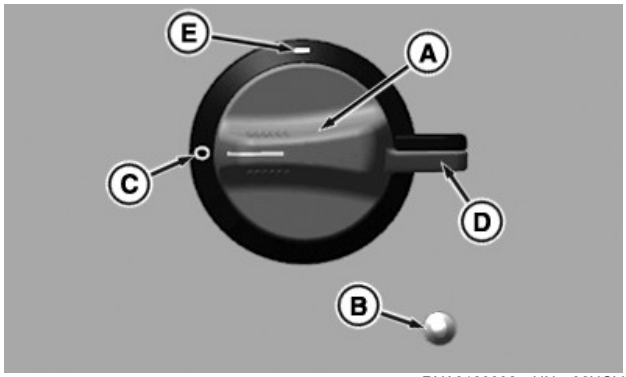
Certificare/putere nominală a motorului

Valoarea în kW (CP) de pe eticheta de certificare a emisiilor motorului specifică puterea brută a motorului în kW (CP), care este puterea la volant fără ventilator.

TS36762,0000174-58-07JUL25

Comutatorul de deconectare a bateriei

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale sau deteriorarea sistemelor tractorului în urma contactului accidental cu curentul electric. Deconectaţi bateria când vi se solicită acest lucru.



RXA0180392—UN—06NOV20

Comutatorul de deconectare a bateriei este situat în apropierea scării tractorului.

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea sistemului electric şi a sistemului de emisii al tractorului. Nu opriţi niciodată alimentarea electrică decuplând comutatorul de deconectare a bateriei (A) în timp ce:

- **Motorul este în funcţiune.**
- **Lumina comutatorului de deconectare a bateriei (B) este aprinsă.**

În timpul depozitării pe o perioadă îndelungată, puneţi mereu comutatorul de deconectare a bateriei în poziţia de oprire. Dacă comutatorul de deconectare a bateriei este lăsat în poziţia de pornire, bateria poate pierde energie.

1. Înainte de a utiliza comutatorul de deconectare a bateriei, asiguraţi-vă că:
   a. Tractorul este oprit.
   b. Transmisia este în poziţia de parcare.
   c. Contactul este luat.
2. După ce lumina indicatoare a comutatorului de deconectare a bateriei s-a oprit, puneţi comutatorul (C) de deconectare a bateriei în poziţia de oprire.
3. Dacă doriţi, folosiţi orificiul (D) furnizat pentru a fixa comutatorul de deconectare a bateriei în poziţia de oprire.
4. Cuplaţi comutatorul de deconectare a bateriei (E) înainte de a utiliza tractorul.

EC82310,0000F58-58-03AUG22

Pornirea motorului

Înainte de pornirea motorului

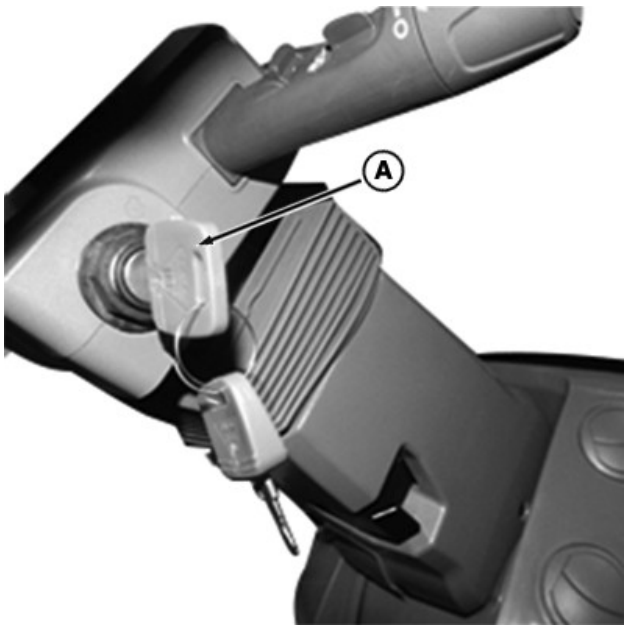
1. Mutaţi manetele SCV în poziţia NEUTRĂ.
2. Decuplaţi priza de putere (dacă există).
3. Mutaţi maneta de acceleraţie la poziţia pentru turaţie redusă de ralanti.

4. Puneţi maneta de schimbare a treptei în poziţia de PARCARE.

ATENŢIE: Evitaţi posibilitatea vătămării grave sau decesului. Asiguraţi-vă că tractorul şi echipamentul ataşat sunt departe de persoane şi alte obiecte.

5. Apăsaţi pedalele de ambreiaj şi de frână.
6. Claxonaţi.

Pornirea motorului



RXA0167042—UN—20MAR19

1. Rotiţi comutatorul de contact (A) complet în sensul acelor de ceasornic până la poziţia de pornire. Unitatea de control al motorului (ECU) detectează poziţia cheii şi îi transmite demarorului semnalul de pornire a motorului. Puteţi elibera cheia.
2. Dacă motorul nu porneşte după o perioadă de timp stabilită de ECU pe baza condiţiilor ambiante, ECU va întrerupe ciclul de pornire până ce motorul de demarare a avut timp să se răcească. În funcţie de condiţii, ECU poate:
   - încerca să pornească motorul timp de maximum 2 minute.
   - preveni o a doua încercare de pornire timp de maximum 2 minute.
3. Încercarea de pornire a motorului continuă până când survine oricare din următoarele condiţii:
   - Motorul porneşte.
   - Sau procesul de pornire este anulat prin rotirea comutatorului de contact în poziţia de dezactivare.
   - Sau ECU detectează o problemă la motor.
   - Motorul nu a putut porni după ce s-a încercat acest lucru timp de până la 2 minute.
4. Dacă motorul:
   - Porneşte – se iniţiază operaţiunile vizate.
   - Nu porneşte — încercaţi din nou să îl porniţi. Dacă motorul refuză în continuare să pornească, treceţi la pasul 5.

NOTĂ: Dacă motorul nu porneşte, ECU poate preveni tentativele ulterioare de demarare timp de maximum 2 minute, oferind motorului de demarare suficient timp pentru a se răci.

5. Verificaţi:
   - Cantitatea şi calitatea combustibilului.
   - Sistemul electric.
   - Temperatura ambiantă. Pe vreme rece (la cel mult -6 °C (21 °F)), urmaţi paşii indicaţi în paragraful corespunzător Pornirea pe vreme rece din secţiunea Operarea pe vreme rece, aflată în acest manual de utilizare.
6. Dacă toţi factorii de la pasul 5 sunt acceptabili, încercaţi din nou să porniţi motorul. Dacă motorul nu porneşte după trei încercări, poate fi necesar să contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

KT81203,0000136-58-07JUL25

Sistemele antifurt

Sistem de securitate imobilizator

Sistemul de securitate este conceput pentru a împiedica furtul sau utilizarea neautorizată a utilajului. Sistemul împiedică pornirea maşinii până când operatorul introduce corect un cod de securitate valid atunci când i se solicită în timpul secvenţei de pornire.



RX1364731—UN—18APR24

Pin de securitate pentru imobilizator

NOTĂ: ***Numărul implicit de identificare personală (PIN) al proprietarului setat din fabrică este 1111. Pentru a menţine securitatea, proprietarul utilajului trebuie să schimbe codul PIN implicit cu o altă valoare. Proprietarul trebuie să atribuie PIN-uri operatorilor, după cum este necesar, şi să nu furnizeze PIN-ul proprietarului nimănui altcuiva.***

Sistemul furnizează un număr personal de identificare (PIN) pentru proprietarul principal şi până la 10 PIN-uri pentru operator. Fiecare cod PIN este format din până la opt caractere numerice. Se acceptă zerouri la stânga. De exemplu, 001, 01 şi 1 sunt PIN-uri unice.

Proprietarul utilajului poate efectua oricare dintre următoarele funcţii ale sistemului de securitate:

- Activaţi sau dezactivaţi sistemul de securitate: Consultaţi Meniul principal-Securitate. (Secţiunea 2-3.)
- Schimbarea codului PIN al proprietarului. Consultaţi Meniul principal-Securitate (secţiunea 2-3.)
- Gestionaţi şi atribuiţi PIN-uri operatorilor. Consultaţi Meniul principal-Securitate (Secţiunea 2-3.)
- Gestionaţi şi atribuiţi PIN-ul de transport. PIN-ul de transport este destinat utilizării de către personalul de întreţinere şi expiră automat după o perioadă prestabilită de 1-8 ore. Consultaţi Meniul principal-Securitate. (Secţiunea 2-3.)
- Modificaţi timpul de întârziere pentru deconectarea operatorului. Timpul de întârziere pentru deconectare este o perioadă de timp specificată după oprirea utilajului, în timpul căreia operatorul poate reporni maşina fără a introduce codul PIN. Timpul este de 5-60 de minute. Consultaţi Meniul principal-Securitate. (Secţiunea 2-3.)

Meniul SECURITATE permite proprietarului să activeze şi să dezactiveze securitatea, precum şi să elimine, să adauge şi să modifice numerele personale de identificare (PIN) ale operatorului. De asemenea, proprietarul poate seta intervalul de timp permis pentru deconectare după oprirea aparatului şi poate gestiona şi atribui PIN-ul de transport. Atunci când este activată, funcţia de securitate este concepută pentru a împiedica furtul sau utilizarea neautorizată a utilajului prin împiedicarea pornirii motorului până când operatorul introduce corect un cod PIN valid.

Navigaţi în Meniul principal >>SECURITATE.

Codurile PIN pot avea de la 1-8 caractere numerice. Zerourile de pe primele poziții sunt recunoscute. Exemplu: 1, 01 și 001 sunt valabile drept coduri PIN unice.

Apăsarea butonului de selectare de pe monitor sau a tastei Enter (2) de pe modulul de comutare sigilat (SSM) va salva codul PIN ajustat.

Selectarea butonului din stânga pe monitor va elimina orice PIN introdus.

Introduceţi un cod PIN valid utilizând tastatura numerică (1) de pe SSM. Apăsaţi tasta Enter.

CESAR Datatag



RXA0117725—UN—09JUN11

CESAR Datatag

Acest sistem antifurt ajută la reducerea riscului de furt al tractorului şi de asemenea la recuperarea tractoarelor furate.

Tractoarele echipate cu CESAR Datatag vor avea 2 plăcuţe de identificare mari şi 2 mici, antiacvatice, de formă triunghiulară, amplasate în jurul maşinii. Aceste plăcuţe conţin mici cipuri de identificare prin frecvenţă radio (RFID) care pot fi citite de către un scaner Datatag pentru a identifica o maşină dacă numărul de serie a fost şters. Alte articole de siguranţă sunt utilizate pentru a identifica tractoarele şi/sau componentele tractoarelor dacă maşina este furată.

TS36762,00002A7-58-18APR24

Utilizarea motorului

IMPORTANT: Nu porniţi motorul cu pedala de acceleraţie apăsată complet.

Evitaţi mersul în gol excesiv al motorului (mai mult de 5 minute). Mersul în gol prelungit poate cauza scăderea temperaturii lichidului de răcire a motorului sub domeniul normal. Ralantiul prelungit cauzează diluarea uleiului, din cauza arderii incomplete a combustibilului şi permite formarea de depozite aderente pe supape, pistoane şi segmenţii pistoanelor. Facilitează acumularea rapidă de reziduuri în motor şi carburant nears în sistemul de evacuare.

Operaţi motorul între 1500—2100 rot/min. Nu operaţi motorul constant sub 1500 rot/min în timpul operaţiilor de tractare grele sau când tractorul este sub sarcină maximă [Ag] la priza de putere.

Pentru o performanţă maximă a tractorului:

- Asiguraţi-vă că tractorul este lestat corect; consultaţi

secţiunea Lestarea performantă din acest manual de utilizare.

- Pentru informaţii privind transmisia, consultaţi secţiunea Transmisia PowerShift e18, din acest manual de utilizare.

Dacă motorul se calează, porniţi-l imediat pentru a asigura lubrifierea pieselor importante ale acestuia.

Lăsaţi motorul să ruleze la turaţie de ralanti timp de 20 de secunde înainte de a aduce comutatorul cu cheie în poziţia de OPRIRE.

IMPORTANT: Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii, dacă depistaţi simptome care ar putea reprezenta semne timpurii ale unor probleme la motor, cum ar fi:

- Căderea bruscă a presiunii uleiului
- Temperaturi anormale ale lichidului de răcire
- Zgomot sau vibraţii neobişnuite
- Pierdere bruscă de putere
- Consum excesiv de carburant
- Consum excesiv de ulei
- Scurgeri de lichid

KT81203,00000C9-58-14JUL25

Oprirea motorului

IMPORTANT: Înainte de oprirea unui motor care a fost utilizat în sarcină de lucru, lăsaţi-l să funcţioneze la viteză redusă de ralanti cel puţin 2 minute la 1000–1200 rpm pentru a răci piesele fierbinţi ale motorului. Dacă tocmai a fost efectuată o curăţare a filtrului de evacuare, măriţi durata de funcţionare la ralanti a motorului la 4 minute. Dacă urmează să fie efectuate lucrări de service la filtrul de evacuare, creşteţi perioada de rulare la ralanti a motorului la 10 minute.

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea sistemului de emisii al tractorului. Comutatorul de deconectare a bateriei cu lumină indicatoare: Tractorul este echipat cu un motor care utilizează un sistem de reducere catalitică selectivă (SCR). Lumina se aprinde în timpul purjării din sistem a lichidului de evacuare diesel (DEF). Nu opriţi comutatorul de deconectare înainte să se oprească lumina.

Comutatorul de deconectare a bateriei fără lumină indicatoare: Motorul nu este echipat cu sistem SCR. Nu este necesară o perioadă de aşteptare înainte de a închide comutatorul.

Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei în secţiunea Operarea motorului a acestui Manual de utilizare.

1. Opriţi tractorul şi trageţi maneta de acceleraţie înapoi în poziţia de ralanti lent.
2. Apăsaţi pedalele de ambreiaj şi de frână.
3. Cuplaţi transmisia în poziţia de PARCARE.
4. Coborâţi toate echipamentele la sol.
5. Asiguraţi-vă că manetele supapei de control selectiv se află în poziţia de NEUTRU.
6. [Ag] Trageţi în spate comutatorul prizei de putere (dacă există) din spate pentru a decupla priza de putere.

ATENŢIE: Scoateţi cheia pentru a preveni accidentele.

7. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de OPRIRE şi scoateţi cheia.

KT81203,00000D1-58-21AUG18

Repornirea motorului care a rămas fără carburant

1. Umpleţi rezervorul de carburant.
2. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de FUNCŢIONARE pentru a porni pompa electrică de carburant şi a purja aerul din sistemul de alimentare cu carburant.

NOTĂ: Este posibil să fie necesară repetarea paşilor al doilea şi al treilea dacă rezervoarele de carburant au fost demontate sau golite.

3. Lăsaţi pompa să meargă de la 30 de secunde până la 1 minut înainte de a încerca repornirea motorului.

   Pompa de carburant se va opri după 1 minut. Comutatorul de contact trebuie rotit în poziţia de OPRIRE şi înapoi în poziţia de FUNCŢIONARE pentru a reporni pompa.

TS36762,0000179-58-18NOV16

Reducerea consumului de carburant

Următoarele recomandări se referă la reducerea consumului de carburant:

- Înlocuiţi elementele filtrului de aer şi carburantul, uleiul de motor şi elementele filtrului de transmisie/ hidraulic la intervalele de service specificate, consultaţi secţiunea Service — Fişele de service, din acest manual de utilizare, sau atunci când acest lucru este indicat de mesajele CommandCenter.

- Folosiţi numai lubrifianţii şi uleiurile recomandate; consultaţi secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest manual de utilizare.
- Reglaţi funcţia cârligului pentru operarea cea mai eficientă; consultaţi secţiunea Controlul adâncimii TouchSet din acest Manual de utilizare.
- Lestaţi tractorul în funcţie de condiţii; consultaţi secţiunea Lestarea performantă din acest Manual de utilizare.
- Conduceţi întotdeauna în cea mai înaltă treaptă de viteză posibilă cu turaţia redusă a motorului. Alegeţi treapta astfel încât turaţia motorului să scadă la 150-250 rpm când tractorul este în funcţiune şi motorul are sarcină. Consultaţi secţiunea Transmisia PowerShift e18, din acest Manual de utilizare.

NOTĂ: Pentru lucrări uşoare, reduceţi turaţia motorului sub 2000 rot/min. Selectaţi o treaptă astfel încât turaţia motorului să scadă cu 200-300 rot/min în timpul funcţionării.

Utilizarea turaţiei maxime a motorului poate optimiza economiile de carburant. Pentru mai multe informaţii despre setările turaţiei maxime a motorului, consultaţi Setările motorului din această secţiune a manualului de utilizare.

KT81203,00000D2-58-29JUN22

Bateria externă pentru pornirea asistată sau încărcătorul

ATENŢIE: Gazul emanat de baterii este exploziv. Păstraţi la distanţă flăcările deschise şi scânteile faţă de baterii. Faceţi ultima conectare şi prima deconectare dintr-o poziţie cât mai depărtată faţă de bateriile externe pentru pornirea asistată.

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că polaritatea este corectă înainte de a face conexiunile. Polaritatea inversată deteriorează sistemul electric sau poate cauza explodarea bateriei.

Dacă se folosesc două sau mai multe baterii auxiliare, acestea trebuie conectate în paralel, asigurându-vă că bateriile auxiliare produc o sarcină de 12 volţi.

Preveniţi deteriorarea sistemului de emisii al tractorului. Nu deconectaţi niciodată comutatorul de deconectare a bateriei în timp ce lumina comutatorului de deconectare a bateriei este aprinsă. Consultaţi secţiunea Comutatorul de deconectare a bateriei din acest manual de utilizare.

Baterie externă pentru pornirea asistată



RXA0187645—UN—10AUG22

Regletele de borne pentru comutatorul de şuntare a bateriei sunt situate lângă scara tractorului.

1. Desfaceţi capacele regletelor bornelor bateriei tractorului.
2. Ataşaţi cablul roşu (pozitiv) al bateriei la:
   a. Borna pozitivă de pornire de la distanţă (A).
   b. Borna pozitivă a bateriei externe pentru pornirea asistată.
3. Ataşaţi cablul negru (de împământare) al bateriei la:
   a. Borna negativă a bateriei externe pentru pornirea asistată.
   b. Borna negativă de pornire de la distanţă (B).
4. Când tractorul a pornit, desfaceţi:
   a. Cablul negativ de la tractor.
   b. Cablul negativ de la bateria externă pentru pornirea asistată.
   c. Cablul pozitiv de la baterie.
   d. Cablul pozitiv de la tractor.

Încărcătorul bateriei

IMPORTANT: Setaţi încărcătorul bateriei la o tensiune nominală de 12 volţi, însă nu mai mult de 16 volţi. Consultaţi manualul de utilizare al producătorilor încărcătorului bateriei.

1. Asiguraţi-vă că încărcătorul bateriei este deconectat.
2. Desfaceţi capacele regletelor bornelor tractorului şi ataşaţi:
   a. Cablul pozitiv (roşu) al încărcătorului la borna pozitivă de pornire de la distanţă.
   b. Cablul negru (negativ) al încărcătorului la regleta de masă de la distanţă.
3. Porniţi încărcătorul şi încărcaţi bateria conform manualului de utilizare al producătorilor încărcătorului.
4. Opriţi încărcătorul.

5. Când tractorul a pornit, decuplaţi de la tractor:
   a. Cablul negativ al încărcătorului.
   b. Cablul pozitiv al încărcătorului.

EC82310,0000F59-58-10AUG22

Utilizarea pe vreme rece

Pornirea pe vreme rece — Cu asistenţă la pornire

ATENŢIE: Lichidul de pornire este foarte inflamabil. În timp ce utilizaţi acest produs, nu fumaţi şi aveţi grijă să fie stinse toate flăcările. Stingeţi toate luminile de control, sobele, încălzitoarele, motoarele electrice şi alte surse de aprindere când folosiţi acest produs şi/sau dacă mai există vapori.

Tractoarele echipate din fabrică cu sistem de asistenţă la pornirea pe vreme rece utilizează un sistem automat de injecţie pentru asistenţa la pornire. Sistemul va injecta automat lichid pentru asistenţa la pornire în funcţie de necesităţi, pe baza temperaturii carburantului şi a lichidului de răcire a motorului. Nu se recomandă şi nu este necesară pulverizarea manuală a lichidului de pornire în sitele de admisie a aerului.

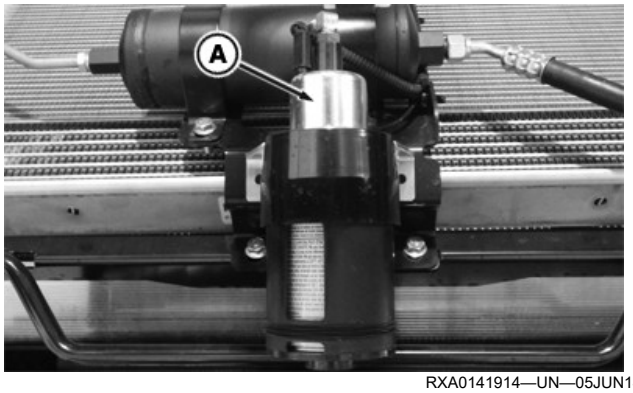
Dacă motorul nu porneşte:

- Verificaţi cantitatea şi calitatea combustibilului.
- Verificaţi dacă există lichid în canistra lichidului de pornire.
- Verificaţi siguranţa FE14 şi releul KE14.
- Dacă motorul nu porneşte după trei încercări, poate fi necesar să contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service.

Pentru a înlocui canistra cu lichid de asistență la pornire, consultați Schimbarea canistrei cu lichid de pornire din această secțiune a manualului de utilizare.

GH15097,00003E1-58-09JUL25

Schimbarea recipientului cu fluid de pornire



RXA0141914—UN—05JUN14

A—Recipientul cu fluid de pornire

ATENŢIE: Nu folosiţi lichid de pornire în apropierea focului, a scânteilor sau a flăcărilor. Citiţi informaţiile de atenţionare de pe container. Protejaţi recipientul împotriva deteriorării. Nu duceţi recipiente cu fluid de pornire în interiorul cabinei.

1. Ridicaţi capota pentru a avea acces la canistra (A).
2. Scoateţi capacul de siguranţă şi duza de pulverizare din plastic de la recipientul nou.
3. Slăbiţi canistra şi scoateţi vechiul recipient.

IMPORTANT: Pentru a evita atragerea prafului în motor, păstraţi întotdeauna recipientul cu lichid de pornire într-o poziţie corespunzătoare sau curăţaţi partea inferioară a canistrei şi instalaţi-o cu partea inferioară în sus.

4. Instalaţi noul recipient şi strângeţi canistra.

TO84419,000039B-58-09OCT15

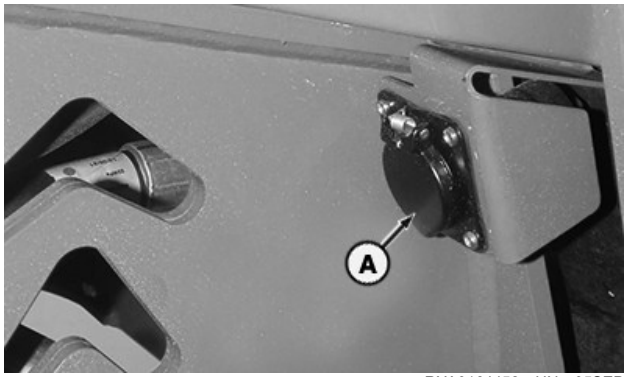
Utilizarea încălzitorului lichidului de răcire a motorului

ATENŢIE: Pentru a evita şocurile electrice sau incendiile, folosiţi un cordon electric pentru sarcină mare cu 3 fire, 14 AWG (măsura 14), cu valoarea de 15 A, potrivit pentru utilizarea în exterior. Conectaţi întotdeauna cablul electric la o priză de 220 V (120 V, dacă există) protejată prin GFI (Întrerupător în caz de defecţiune la masă).

Înainte de a conecta încălzitorul la sursa de energie, aveţi grijă ca elementul să fie scufundat în lichid de răcire. NICIODATĂ nu alimentaţi cu energie încălzitorul aflat în aer. Procedând astfel, puteţi provoca arderea învelişului elementului, ducând la vătămări personale.

IMPORTANT: Eclatorul de pe tractor protejează numai tractorul, nu şi conductoarele electrice care asigură alimentarea cu energie a tractorului. Testaţi eclatorul înainte de fiecare utilizare.

NOTĂ: Pe vreme extrem de rece, încălzirea motorului ar putea dura 1—2 ore.



RXA0164452—UN—05SEP18

Partea dreaptă frontală a tractorului

Conectaţi fişa (A) încălzitorului lichidului de răcire a motorului, de pe partea dreaptă a motorului, la o priză electrică de 220 V (120 V, dacă există) protejată cu împământare.

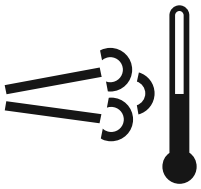
BH38674,0000D8D-58-03NOV22

Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-tratare



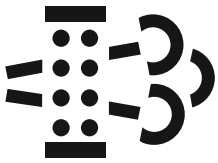
RG22487—UN—21AUG13

Indicatorul de fluid de evacuare diesel



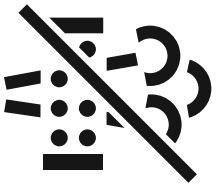
RG22488—UN—21AUG13

Indicatorul de temperatură a emisiilor motorului



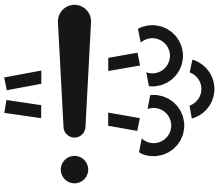
RG22489—UN—21AUG13

Indicatorul filtrului de evacuare



RG22490—UN—21AUG13

Indicator de dezactivare a curăţării automate



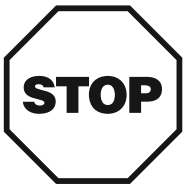
RG22491—UN—21AUG13

Indicator de Defecţiune în Sistemul de Emisii al Motorului



RG22492—UN—21AUG13

Indicator de avertizare



RG22493—UN—21AUG13

Indicatorul de oprire a motorului

IMPORTANT: Operatorul va fi informat de către sistemul de avertizare pentru operator atunci când sistemul de control al emisiilor nu funcţionează corect şi/sau o defecţiune a motorului este detectată de către unitatea de control al motorului. Ignorarea semnalelor de avertizare pentru operator vor duce la o funcţionare în afara parametrilor pentru emisii, rezultând imposibilitatea de funcţionare a maşinii în afara drumurilor.

Este esenţial să se acţioneze prompt pentru remedierea oricărui tip de funcţionare incorectă, să se utilizeze sau să se întreţină sistemul de control al emisiilor în conformitate cu măsurile de rectificare indicate de avertizările menţionate mai jos.

Indicatorul de lichid de evacuare diesel (DEF) se aprinde atunci când nivelul de DEF este scăzut. Umpleţi rezervorul de DEF.

Când indicatorul DEF este combinat cu indicatorul de avertizare sau indicatorul de oprire a motorului, performanţele motorului sunt reduse de către unitatea de control al motorului (ECU) deoarece DEF este sub un nivel măsurabil. Umpleţi rezervorul de DEF.

Atunci când indicatorul de temperatură a emisiilor motorului se aprinde, temperatura gazelor de eşapament este înaltă, turaţia înaltă de ralanti este activă sau are loc curăţarea filtrului de evacuare. Echipamentul poate fi utilizat în mod normal, cu excepţia cazului în care operatorul stabileşte că echipamentul nu este într-un loc sigur pentru temperaturi ridicate la evacuare şi dezactivează curăţarea automată.

Când indicatorul de temperatură a emisiilor motorului este combinat cu indicatorul de avertizare sau indicatorul de oprire a motorului, performanţele motorului sunt reduse de către ECU deoarece temperatura gazelor de evacuare este mai mare decât cea aşteptată. Urmaţi procedura corespunzătoare codului de diagnosticare (DTC) sau consultaţi furnizorul autorizat de service.

Atunci când indicatorul filtrului de evacuare se aprinde, curăţarea filtrului de evacuare este în curs, sistemul de post-tratare este defect sau filtrul de evacuare are nevoie de curăţare, însă operatorul a dezactivat curăţarea automată a acestuia. Dacă locaţia echipamentului o permite, operatorul trebuie să activeze setarea de curăţare automată a filtrului de evacuare, să

efectueze o regenerare manuală de service sau să urmeze procedura corespunzătoare codului DTC.

Dacă indicatorul pentru filtrul de evacuare se aprinde împreună cu indicatorul de atenţionare, performanţele motorului vor fi reduse de ECU, deoarece există o defecţiune în sistemul de post-tratare sau nivelul de calamină din filtrul de evacuare este moderat ridicat. Dacă condiţiile sunt sigure, operatorul trebuie să activeze funcţia de curăţare automată a filtrului de evacuare. Dacă condiţiile nu sunt sigure, operatorul trebuie să deplaseze echipamentul într-un loc sigur şi să activeze modul de curăţare automată a filtrului de evacuare. Efectuaţi o regenerare manuală de service sau urmaţi procedura corespunzătoare codului DTC.

Când indicatorul filtrului de evacuare este combinat cu indicatorul de oprire a motorului, performanţele motorului sunt mai mult reduse de către ECU deoarece există o defecţiune în sistemul de post-tratare sau nivelul de funingine din filtrul de evacuare este extrem de ridicat. Dacă este prezentă această combinaţie, consultaţi furnizorul autorizat de service.

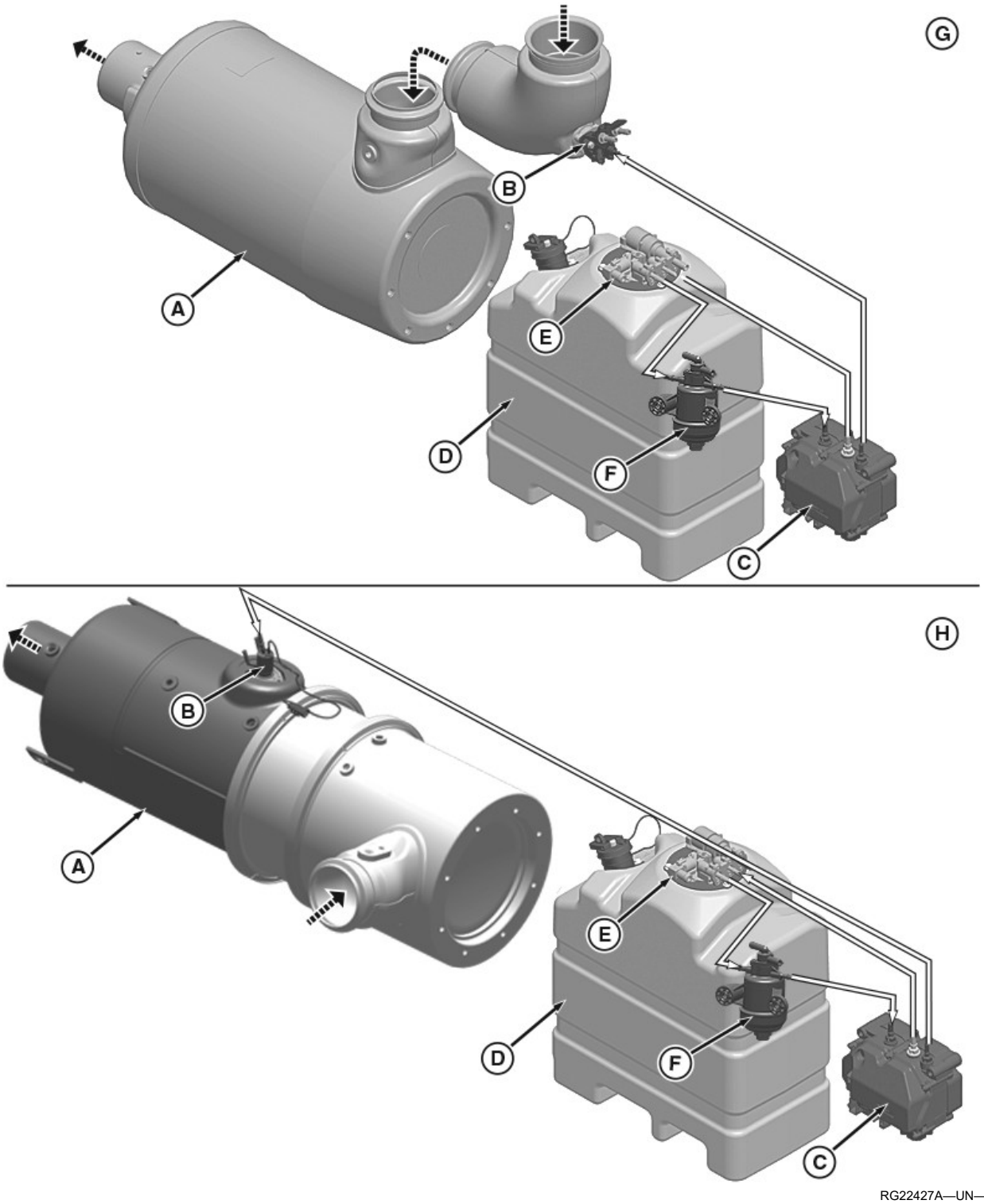
Indicatorul pentru dezactivarea auto-curăţării este aprins când operatorul a cuplat cererea dezactivare a funcţiei de auto-curăţare a filtrului de evacuare. Simbolul rămâne aprins până când operatorul recuplează auto-curăţarea filtrului de evacuare de la indicatorul de diagnosticare. Dezactivarea modului auto nu este recomandată în nicio situaţie în afara celor ce implică siguranţa sau dacă rezervorul de carburant nu conţine carburantul necesar pentru a încheia procesul de curăţare.

Indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului este aprins când emisiile motorului sunt în afara domeniului normal de operare sau este o defecţiune în sistemul de emisii al motorului. Urmaţi procedura (codului de diagnosticare) DTC sau contactaţi reprezentantul autorizat.

Când indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului este combinat cu indicatorul de avertizare, performanţele motorului sunt reduse de către ECU deoarece emisiile motorului sunt în afara domeniului normal de operare sau este o defecţiune în sistemul de emisii al motorului. Urmaţi procedura (codului de diagnosticare) DTC sau contactaţi reprezentantul autorizat.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-58-12FEB18

Prezentare generală a sistemului de reducere catalitică selectivă (SCR)



RG22427A—UN—07JAN20

Sistemul SCR

A—Catalizatorul SCR
B—Injector de dozare a DEF
C—Unitatea de dozare a DEF
D—Rezervorul de DEF
E—Ansamblul capului rezervorului de DEF
F—Filtru de DEF integrat (dacă există)
G—Configuraţie recipient modulară
H—Configuraţie recipient integrat

IMPORTANT: Nu deconectaţi cablurile bateriei timp de cel puţin 4 minute după oprirea motorului. Sistemul SCR se purjează singur automat de fluid de evacuare diesel (DEF) imediat după ce motorul este oprit. Dacă nu este lăsat timpul adecvat pentru purjarea conductelor, DEF rezidual poate să îngheţe şi să deterioreze componente ale sistemului SCR pe timpul expunerii în condiţii de vreme rece.

Pentru a respecta cerinţele de emisii naţionale şi locale, această serie de motoare conţine un sistem de reducere catalitică selectivă (SCR). Principalele componente ale sistemului SCR sunt catalizatorul SCR (A), injectorul de dozare a DEF (B), unitatea de dozare a DEF (C), rezervorul de DEF (D) şi ansamblul capului rezervorului de DEF (E). Sistemul SCR este eficient în reducerea emisiilor de oxizi de azot (NOx). NOx sunt componente majore ale smogului şi ploilor acide.

În timpul combustiei, moleculele NOx se formează în evacuare. DEF este injectat în fluxul de evacuare înainte de catalizatorul SCR. Printr-o reacţie chimică în SCR, NOx sunt transformate în azot şi apă.

Vaporii de apă sunt un produs normal al combustiei. În timpul operării pe vreme rece la temperaturi scăzute în evacuare, aceşti vapori de apă se pot condensa şi vor arăta ca un fum alb de la evacuare. Acesta se va disipa când temperatura de operare creşte şi apa este vaporizată în continuare. Această situaţie este considerată normală.

O soluţie DEF începe să se cristalizeze şi să îngheţe la -11 °C (12 °F). În climatele în care temperaturile pot fi mai scăzute decât atât, DEF poate să îngheţe în rezervorul DEF. Din acest motiv, rezervorul DEF conţine un element încălzitor care asigură dezgheţarea rapidă a DEF după pornire. Elementul încălzitor funcţionează ciclic pentru a menţine fluiditatea în timpul operării după cum este necesar. DEF nu este dozat la pornirea iniţială, prin urmare nu este necesar să aveţi DEF lichid la pornirea la rece.

Dacă calitatea DEF se deteriorează şi nu mai corespunde specificaţiilor, motorul poate funcţiona sub regim. DEF trebuie să fie incolor, clar şi cu miros slab de amoniac. Dacă DEF e tulbure, are o tentă de culoare sau are un miros profund de amoniac, probabil nu corespunde specificaţiilor.

DX,SCR,OVERVIEW-58-30MAR20

Lucrările de service la filtrul de particule diesel (DPF)

ATENŢIE: Eliminaţi corect un filtru de evacuare care a ajuns la capătul duratei sale de viaţă utilă. Filtrul de evacuare conţine cenuşă de la filtrul de particule diesel (DPF) care:

- **Poate fi clasificat ca deșeu periculos.**
- **Trebuie eliminată în conformitate cu toate legile sau reglementările naţionale, regionale şi locale aplicabile, care reglementează eliminarea deşeurilor periculoase.**

Filtrele de evacuare uzate, inclusiv DPF, pot fi schimbate la orice reprezentant John Deere sau la un furnizor de service calificat.

- **Numai un furnizor de service calificat trebuie să elimine cenuşa din DPF.**
- **Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service pentru asistenţă.**

Nerespectarea metodelor aprobate de îndepărtare a cenușii DPF poate:

- **Încălca legislația federală, statală și locală privind deșeurile periculoase.**
- **Deteriora DPF, ceea ce poate duce la anularea garanţiei privind emisiile pentru filtrul de evacuare diesel.**

IMPORTANT: Preveni deteriorarea sistemului tratare. Evitaţi întotdeauna:

- **Utilizați componente post-tratare incorecte sau neaprobate.**
- **Schimbați între ele componentele pentru post-tratare, între vehicule echipate cu motoare din Interim Tier 4/Etapa III B şi alte vehicule echipate cu alte sisteme de post-tratare.**

Filtru de evacuare include un DPF. DPF este conceput pentru:

- A reţine cenuşa reziduală, care este un rezultat necombustibil al aditivilor utilizaţi în uleiurile de lubrifiere din carterul arborelui cotit şi în carburant.
- A asigura multe ore de funcţionare fără întreţinere. Totuși, la au moment dat, filtrul de particule diesel va necesita prelucrarea profesională în service pentru înlăturarea cenuşii acumulate. Numărul exact de ore de funcționare înainte de efectuarea lucrărilor de service profesional depinde de:
  - Categoria de putere a motorului, ciclul de funcţionare, condițiile de funcționare, calitatea carburantului și conținutul de cenușă al uleiului de motor.
  - Respectați specificațiile recomandate privind uleiul și carburantul pentru a maximiza orele de funcționare.

Proprietarul motorului are responsabilitatea de a efecua lucrările de întreţinere necesare descrise în acest manual de utilizare. În timpul utilizării normale a echipamentului:

- Cerinţele de întreţinere a filtrului de particule diesel

depind de rata la care se acumulează cenuşă în acesta.

- Când nivelurile de cenuşă cresc în filtrul de particule diesel, capacitatea de stocare a funinginii este redusă, iar contrapresiunea din sistemul de evacuare creşte mai des.
- Indicatorul luminos de la bord sau instrumentul de diagnosticare indică momentul când este necesară procesarea în service a DPF.

EC82310,0000F0A-58-07JUL25

Consola frontală

Consola frontală

NOTĂ: Consultaţi secţiunea transmisiei pentru inversorul din stânga.

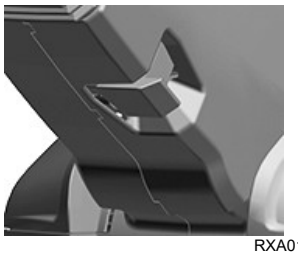


RXA0177210—UN—14APR20

Exemplu consolă frontală

KD34109,00005E2-58-13APR20

Reglarea volanului şi a coloanei de direcţie



RXA0167453—UN—12APR19

Maneta de oprire a înclinării/telescopării

Maneta de oprire a înclinării/telescopului – trageţi maneta la distanţă de coloana de direcţie pentru a debloca reglajele. În timp ce este deblocată, puteţi regla extinderea/retragerea şi înclinarea volanului. Împingeţi maneta înapoi spre coloana de direcţie pentru a o bloca în poziţia dorită.



RXA0167454—UN—12APR19

Pedala de memorare a înclinării

Pedala de memorie a înclinării – apăsaţi pedala pentru a înclina coloana de direcţie în sus departe de operator sau în jos mai aproape de operator. Eliberaţi pedala pentru blocare în poziţie.

KD34109,00004CB-58-29MAY19

Funcţionarea claxonului



RXA0167455—UN—12APR19

Claxonul

Claxonul – apăsaţi butonul de la capătul manetei din stânga pe coloana de direcţie pentru a suna claxonul.

KD34109,00004CC-58-29MAY19

Funcţionarea ştergătoarelor şi a spălătoarelor

Comenzile ştergătorului şi spălătorului se află pe maneta din dreapta de pe coloana de direcţie.

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0167456—UN—12APR19

Viteză ştergător faţă

Viteza ştergătorului faţă – rotiţi butonul la capătul manetei ştergătorului/spălătorului. Cu cât este mai mare valoarea setată, cu atât ştergătorul funcţionează mai repede. Setarea inferioară este oprită (se afişează cercul). Săgeata indică setarea curentă.



RXA0167457—UN—12APR19

Buton spălător faţă

Spălătorul ştergătorului frontal – Apăsaţi lung butonul de la capătul manetei ştergătorului/spălătorului. Eliberaţi butonul pentru a opri spălătorul.



RXA0167458—UN—12APR19

Selectaţi maneta ştergătorului de pe partea dreaptă/spate

Selectarea ştergătorului dreapta/spate – pentru a selecta ştergătorul/ştergătoarele active, deplasaţi maneta într-una din următoarele poziţii:

- Stânga pentru ştergătorul de pe partea dreaptă
- Centru pentru ştergătoarele din dreapta şi din spate
- Dreapta pentru ştergătorul din spate



RXA0167459—UN—12APR19

Maneta de turaţie a ştergătorului dreapta spate/maneta spălătorului

Turaţia ştergătorului de pe partea dreaptă/spate / spălător – deplasaţi maneta în sus din poziţia off (reprezentată circular) pentru a acţiona ştergătorul/ştergătoarele active. Cu cât este mai mare valoarea setată, cu atât ştergătorul funcţionează mai repede. Împingeţi şi ţineţi maneta în jos pentru a acţiona spălătorul. Eliberaţi maneta pentru a opri spălătorul.

KD34109,00004CD-58-26AUG19

Comutatorul de contact



RXA0168011—UN—17MAY19

Comutatorul de contact

Comutatorul de contact se află pe partea dreaptă a coloanei de direcţie şi are trei poziţii:



RXA0168012—UN—17MAY19

OPRIRE

Oprire — opreşte motorul şi funcţionarea tuturor accesoriilor.



RXA0168013—UN—17MAY19

Funcţionare

Rulare — permite funcţionarea tuturor accesoriilor şi a motorului după pornirea acestuia.



RXA0168014—UN—17MAY19

Start

Pornire – porneşte motorul şi revine în poziţia de funcţionare.

KD34109,00004CE-58-11JUL24

Acţionaţi semnalizatoarele de direcţie



RXA0168015—UN—17MAY19

Maneta semnalizatoarelor de direcţie

Controlul de semnalizare a virajului este maneta din stânga pe coloana de direcţie.

Semnalizarea virajului de schimbare a benzii – deplasaţi maneta într-o poziţie (în sus pentru semnalul de pe partea dreaptă, în jos pentru semnalul de pe partea stângă) pentru a o activa. Semnalul se stinge automat după trei semnale intermitente.

Semnalizator de direcţie cu oprire automată – deplasaţi maneta cu două poziţii (în sus pentru semnalul de pe partea dreaptă, în jos pentru semnalul de pe partea stângă) pentru a o activa. Semnalul se opreşte atunci când roţile din faţă revin în poziţia neutră sau prin deplasarea manetei cu o poziţie în aceeaşi direcţie. În cazul în care este conectat un instrument, semnalul se opreşte cu întârziere după un viraj.

KD34109,00004CF-58-08JUN22

Pedalele

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0177205—UN—14APR20

Pedala de frână

Pedala de frână – se utilizează pentru a încetini şi opri utilajul. Pentru mai multe informaţii despre frâne, consultaţi secţiunea Frâne din acest manual de utilizare.



RXA0177207—UN—14APR20

Pedala de ambreiaj

Pedala de ambreiaj – se utilizează pentru decuplarea ambreiajului.



RXA0177203—UN—13APR20

Pedala de control al vitezei

Pedala de acceleraţie:

NOTĂ: Tractorul poate fi echipat cu una dintre pedalele de controlul vitezei sau fără pedală.

- **Funcţia Accelerator (portocaliu)** – se utilizează pentru a controla turaţia motorului sau viteza faţă de sol, în funcţie de modul transmisiei.
- **Funcţie decelerator (gri)** – se utilizează pentru a reduce turaţia motorului în funcţie de setarea deceleratorului. Pentru ajustarea setărilor, consultaţi Setările motorului din secţiunea Funcţionarea motorului din acest manual de utilizare.

KD34109,00005E0-58-11AUG21

Acţionarea luminilor



RXA0168015—UN—17MAY19

Maneta luminilor

Farurile cu fază lungă şi presetările de iluminare sunt controlate cu ajutorul manetei de pe partea stângă a coloanei de direcţie. Pentru comenzile de iluminare suplimentare, inclusiv butoanele pentru luminile de câmp şi farurile, consultaţi Controlul climatizării, comenzile radioului şi ale sistemului de iluminare CommandARM din secţiunea CommandARM a acestui manual de utilizare.

- **Poziţie fază scurtă/fază lungă** – cu farurile activate, împingeţi maneta spre fereastră şi eliberaţi-o pentru a comuta între modurile faza scurtă şi fază lungă. Indicatorul de pe afişajul de pe consola din colţ se aprinde în modul de fază lungă.
- **Fază lungă momentană (Flash-la-trecere)** – cu farurile activate, trageţi maneta la distanţă de fereastră şi ţineţi apăsat pentru a activa modul de fază lungă. Eliberaţi pentru a reveni la modul pentru faza scurtă. De asemenea, setarea activează momentan luminile de fază lungă în modurile de parcare sau oprire.
- **Presetările proiectoarelor de lucru** – cu proiectoarele de lucru activate, trageţi maneta la distanţă de fereastră sau împingeţi maneta spre fereastră pentru a schimba presetarea activă.



RXA0168021—UN—17MAY19

Butonul luminilor de confort

Luminile de confort (dacă există) – apăsaţi butonul pentru luminile de confort pentru a le porni, apăsaţi din nou pentru a le opri. Pentru a vedea amplasarea luminilor de confort, consultaţi Identificarea luminilor din secţiunea Lumini din acest manual de utilizare.

Amplasarea butonului:

- 7R, 8RW şi 8RX: Partea stângă a maşinii, între trepte.
- 8RT şi 9RT: Partea stângă a maşinii, lângă comutatorul de deconectare a bateriei.
- 9RW şi 9RX: Partea stângă a maşinii, lângă trepte.



RXA0173051—UN—09DEC19

Comutator pentru luminile remorcii

Luminile remorcii (dacă există) – apăsaţi partea de sus a comutatorului pentru a porni sau partea de jos a comutatorului pentru a opri luminile de remorcare. Comutatorul este amplasat lângă radio. Pentru a vedea amplasarea luminilor remorcii, consultaţi Luminile remorcii din secţiunea Lumini din acest manual de utilizare.

KD34109,00004D1-58-30AUG22

Comutatorul de blocare a diferenţialului



RXA0177202—UN—13APR20

Comutatorul de pe podea pentru blocarea diferenţialului

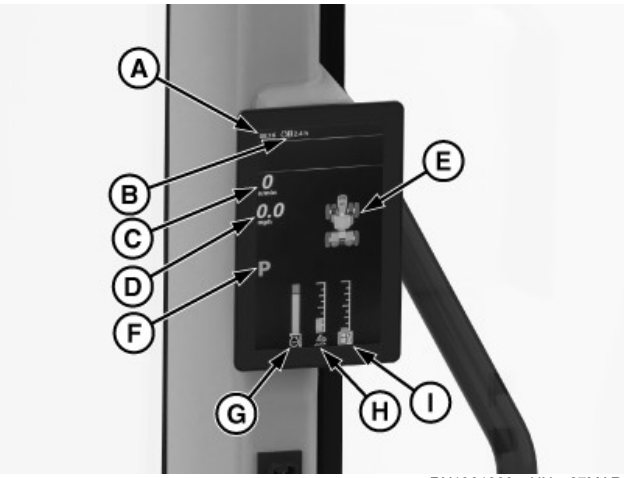
Comutatorul de pe planşeu al mecanismului de blocare a diferenţialului – pentru activarea modului manual al mecanismului de blocare a diferenţialului:

- Tractoarele 9RW: Apăsaţi şi eliberaţi comutatorul de pe podea. Pentru dezactivare, apăsaţi frâna sau butonul mecanismului de blocare a diferenţialului de pe CommandARM. Localizarea butonului, consultaţi Comenzile CommandARM – Partea stângă în secţiunea Comenzile CommandARM din acest manual de utilizare.
- Tractoarele 9RX Apăsaţi comutatorul de pe planşeu şi menţineţi-l apăsat. Pentru dezactivare, eliberaţi comutatorul de pe planşeu.

Consultaţi Mecanismul de blocare a diferenţialului din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare pentru mai multe informaţii despre mecanismul de blocare a diferenţialului.

KD34109,00005E1-58-23JUN22

Afişajul de pe consola din colţ



RX1361839—UN—27MAR24

Afişajul de pe consola din colţ

A—Ceasul
B—Orele de funcţionare a motorului
C—Contor de rotaţii (fără semnal)
D—Viteză faţă de sol (fără semnal)
E—Indicator Autotrac (ilustrat)
F—Treaptă de transmisie
G—Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire
H—Indicator de nivel al lichidului de evacuare diesel (DEF)
I—Indicatorul pentru nivelul carburantului

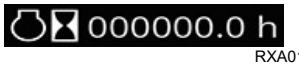
NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0188030—UN—15SEP22

Ceas (nu se afişează ora)

Ceas — afişează ora curentă.



RXA0188037—UN—15SEP22

Ore motor (nu sunt afişate ore)

Ore motor — afişează numărul total de ore de funcţionare a motorului.



RXA0188039—UN—15SEP22

Ore carburant (nu sunt afişate ore)

Ore carburant — afişează orele de funcţionare rămase estimate pe baza carburantului din rezervor şi a altor setări de funcţionare.



RXA0167737—UN—06MAY19

Indicatorul de viraj la stânga

Indicatorul de viraj la stânga — se aprinde intermitent când luminile semnalizatorului de direcţie stânga sau luminile de avarie sunt active.



RXA0167738—UN—06MAY19

Indicatorul de viraj la dreapta

Indicatorul de viraj la dreapta — se aprinde intermitent când luminile semnalizatorului de direcţie dreapta sau luminile de avarie sunt active.



RXA0167739—UN—06MAY19

Indicatorul de fază lungă

Indicatorul pentru fază lungă — se aprinde atunci când sunt pornite farurile de fază lungă.



RXA0188046—UN—15SEP22

Indicatorul luminilor de parcare

Indicatorul luminilor de parcare — se aprinde atunci când sunt aprinse luminile de parcare.



RXA0188052—UN—15SEP22

Indicatorul proiectoarelor de lucru

Indicatorul proiectoarelor de lucru — se aprinde atunci când sunt aprinse proiectoarele de lucru.



RXA0167740—UN—06MAY19

Exemplu de indicator de viraj pentru remorcă

Indicatorul de viraj al remorcii — simbolul remorcii şi 1 se aprind intermitent când luminile semnalizatorului de direcţie sau luminile de avarie sunt active şi este ataşată o remorcă. Simbolul, 1 şi 2 se aprind intermitent când luminile semnalizatorului de direcţie sau luminile de avarie sunt active şi sunt ataşate două remorci.



RXA0167741—UN—06MAY19

Indicatorul de preîncălzire a motorului

Indicatorul de preîncălzire a motorului — se aprinde când cheia este în poziţia de funcţionare. Indicatorul se stinge când motorul poate fi pornit.



RXA0188049—UN—15SEP22

Tahometrul

Contor de rotaţii — afişează turaţia motorului în rotaţii pe minut (rpm). Dacă se afişează ----, nu se recepţionează niciun semnal de viteză.



RXA0167743—UN—06MAY19

Indicator gestionare inteligentă a puterii

Indicatorul de gestionare inteligentă a puterii (IPM) – se aprinde când opţiunea de gestionare inteligentă a puterii este activă.



RXA0188043—UN—15SEP22

Exemplu de indicator de turaţie maximă a motorului şi număr

Indicator de turaţie maximă a motorului şi număr — se aprinde când turaţia maximă a motorului unu sau doi este activă. Se afişează numărul 1 sau 2, în funcţie de ce turaţie maximă a motorului sau ce viteză setată este activă. 0 se afişează dacă turaţia maximă a motorului şi vitezele setate nu sunt active.



RXA0167745—UN—06MAY19

Indicatorul de control manual al turaţiei motorului

Indicatorul de control manual al turaţiei motorului — se aprinde când turaţia motorului se află în modul manual la maşinile echipate cu joystick CommandPRO.



RXA0188045—UN—15SEP22

Indicator de turaţie minimă a motorului

Indicator de turaţie minimă a motorului — se aprinde atunci când turaţia minimă a motorului este activă.



RXA0167747—UN—06MAY19

Indicatorul de curăţare a filtrului de evacuare

Indicator de curăţare a filtrului de evacuare — se aprinde când curăţarea filtrului de evacuare este activă.



RXA0188042—UN—15SEP22

Viteză faţă de sol (fără semnal)

Viteza faţă de sol — afişează valoarea vitezei faţă de sol în mile pe oră (mph) sau kilometri pe oră (km/h), în funcţie de unităţile selectate de operator (sistem american sau metric). Dacă se afişează 00,0, nu se recepţionează niciun semnal de viteză. Când indicatorul de preîncălzire a motorului (motoare de 6,8 l şi 18 l) este activat, este afişată şi ora de pornire a motorului.



RXA0188041—UN—15SEP22

Valoarea şi numărul vitezei faţă de sol setate (fără semnal)

Valoarea şi numărul vitezei faţă de sol setate — afişează valoarea vitezei (cu portocaliu) pentru viteza setată activă. Afişează viteza maximă setată dacă există un joystick CommandPRO şi nu este activă o viteză setată. Numărul 1 sau 2 se afişează în funcţie de viteza setată care este activă. 00.0 se afişează dacă nu se primeşte niciun semnal de viteză setată.



RXA0188032—UN—15SEP22

Indicatorul vitezei setate faţă de sol

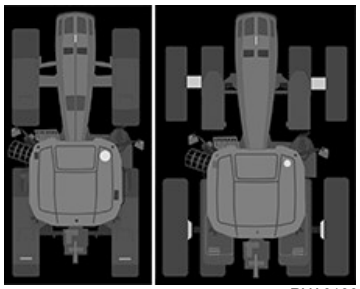
Indicatorul vitezei setate faţă de sol — se aprinde când este activă viteza setată faţă de sol unu sau doi.



RXA0188031—UN—15SEP22

Indicator de viteză maximă setată

Indicator de viteză maximă setată — se aprinde când viteza maximă setată este activă.



RXA0188907—UN—10APR23

Exemple de tractoare

Tractor — se afişează întotdeauna ca valoare de referinţă pentru alte indicatoare (de exemplu: indicatorul prizei de putere din faţă se afişează în faţa tractorului).



RXA0188038—UN—15SEP22

Indicatorul de înaintare

Indicator de mers înainte — se aprinde atunci când tractorul se deplasează înainte.



RXA0188048—UN—15SEP22

Indicator de marşarier

Indicator de marşarier — se aprinde când tractorul este în marşarier.



RXA0188036—UN—15SEP22

Sens şi angrenaj (nu este selectat)

Sens şi angrenaj — valoarea din stânga afişează sensul de deplasare selectat. Valorile din dreapta afişează treapta de viteză selectată:

- Un singur angrenaj (stânga sus)
- Angrenaj dublu (dreapta sus)
- Triplu cu gamă (jos)



RXA0167757—UN—06MAY19

Indicatorul AutoTrac

Indicator AutoTrac — se aprinde atunci când AutoTrac este activ.



RXA0167758—UN—06MAY19

Indicatorul de schimbare automată

Indicator de schimbare automată — se aprinde când schimbarea AUTOMATĂ este pornită.



RXA0167759—UN—06MAY19

Indicatorul modului de avans lent

Indicatorul modului de avans lent — se aprinde când viteza setată este redusă sub 2 km/h (1 mph) sau viteza setată mai mare este limitată la un factor de 2,5 pentru a evita creşterile mari de viteză.



RXA0167760—UN—06MAY19

Indicatorul modului pedalei de acceleraţie

Indicatorul modului pedalei de acceleraţie — se aprinde când modul pedalei este activ.



RXA0167761—UN—30MAY19

Indicator iTEC

Indicatorul iTEC — se aprinde când iTEC este activat.



RXA0167762—UN—06MAY19

Indicatorul de automatizare a tractorului

Indicatorul de automatizare a tractorului — se aprinde când automatizarea tractorului este activă.



RXA0167763—UN—06MAY19

Indicatorul joystick-ului

Indicatorul joystickului — se aprinde când joystickul este activ.



RXA0188029—UN—15SEP22

Indicator AutoClutch dezactivat

Indicator AutoClutch dezactivat — se aprinde atunci când AutoClutch este dezactivat.



RXA0167764—UN—06MAY19

Indicatorul mecanismului de blocare a diferenţialului

Indicatorul mecanismului de blocare a diferenţialului – se aprinde când mecanismul de blocare a diferenţialului este activ.



RXA0167765—UN—06MAY19

Indicator MFWD

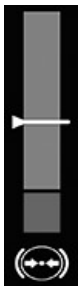
Indicatorul de tracţiune mecanică pe roţile de faţă (MFWD) — se aprinde când MFWD este activ.



RXA0188047—UN—15SEP22

Exemplu de indicatoare ale prizei de putere

Indicatoarele prizei de putere — simbolul prizei de putere se aprinde atunci când este activă priza de putere faţă şi/sau spate. Valoarea nominală a prizei de putere se aprinde, de asemenea, lângă simbolul prizei de putere.



RXA0188051—UN—15SEP22

Exemplu de manometru pentru frâna pneumatică a remorcii

Manometrul frânei pneumatice a remorcii — afişează un procent de presiune a aerului pentru frâna pneumatică a remorcii. Zona roşie indică presiunile de frână de la presiune zero (0%) la presiune joasă (66%). Zona verde indică presiunile frânei de la o presiune chiar deasupra nivelului de joasă presiune (66,4%) la presiune maximă (100%). Atunci când presiunea aerului este scăzută, zona roşie se aprinde intermitent.



RXA0188033—UN—15SEP22

Exemplu de indicator de temperatură a lichidului de răcire

Indicator de temperatură a lichidului de răcire — afişează temperatura lichidului de răcire a motorului în intervalul 40–120 °C (104–248 °F). Indicatorul rămâne în partea de jos până când temperatura lichidului de răcire depăşeşte 40 °C (104 °F). Indicatorul se află în partea de sus atunci când temperatura este de 120 °C (248 °F) şi mai mare. Când temperatura ajunge în zona roşie, zona roşie şi pictograma se aprind intermitent.



RXA0188040—UN—15SEP22

Exemplu de indicator de nivel al carburantului

Indicatorul de nivel al carburantului — afişează nivelul carburantului în rezervor. Atunci când rezervorul de carburant este plin, întregul indicator se aprinde în verde. Când nivelul de carburant este scăzut, se aude un semnal de alarmă o dată.



RXA0188034—UN—15SEP22

Exemplu de indicator de nivel DEF

NOTĂ: Lichid de evacuare diesel (DEF):

- *se utilizează numai la tractoarele echipate cu motor Final Tier 4/etapa V şi nu se va afişa la utilajele echipate cu alte motoare.*
- *Nu se utilizează la tractoare echipate cu motor de 18 l.*

Indicatorul de nivel al lichidului de evacuare diesel (DEF) — afişează nivelul de DEF din rezervor. Atunci când rezervorul de DEF este plin, întregul indicator se aprinde în verde. Când nivelul de DEF este scăzut, se aude un semnal de alarmă o dată. Rezervorul de DEF trebuie să fie umplut de fiecare dată când este umplut rezervorul de carburant.

Indicatoare de alertă:

Indicatoarele de alertă sunt însoţite de un mesaj informativ, un cod de diagnosticare şi/sau o descriere a defecţiunii pe afişajul CommandCenter. Pentru mai multe informaţii despre alertele CommandCenter, consultaţi alertele de OPRIRE, de service şi informative, din secţiunea Depanarea—Codurile de diagnosticare (DTC), din acest manual de utilizare.



RXA0167772—UN—06MAY19

Indicator de alertă STOP

Indicatorul alertei de OPRIRE — se aprinde intermitent şi emite continuu o alarmă, indicând o defecţiune gravă care necesită atenţie imediată.



RXA0167773—UN—06MAY19

Indicator de alertă pentru service

Indicatorul de alertă pentru service – se aprinde intermitent şi alarma sună de cinci ori pentru a indica faptul că a fost detectată o problemă de performanţă sau de funcţionare, care necesită să fie rezolvată cât de curând se poate.



RXA0167774—UN—06MAY19

Indicator de alertă informativă

Indicatorul de alertă informativă – este aprins continuu şi alarma se activează timp de 2 secunde, indicând o posibilă defecţiune, atunci când GSix este pe magistrală.

Indicatoare de avertizare:

Când apare un avertisment:

- Parcaţi tractorul pe teren drept şi luaţi măsurile necesare pentru a împiedica punerea în mişcare a tractorului.
- Un cod de diagnosticare (DTC) se va afişa în CommandCenter. Urmaţi instrucţiunile pentru a remedia defecţiunea.
- Dacă defecţiunea nu poate fi remediată, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.



RXA0167775—UN—06MAY19

Indicator de avertizare privind direcţia

Indicatorul de avertizare privind direcţia – se aprinde când a fost detectată o defecţiune gravă în sistemul de direcţie.



RXA0167776—UN—06MAY19

Indicatorul galben de avertizare privind frâna

Indicatorul galben de avertizare privind frâna – se aprinde când a fost detectată o defecţiune electrică care afectează capacitatea de a detecta defecţiuni suplimentare.



RXA0167777—UN—06MAY19

Indicatorul roşu de avertizare privind frâna

Indicatorul roşu de avertizare privind frâna — indică următoarele:

NOTĂ: Indicatorul de avertizare privind frâna (roşu) se aprinde în timp ce frânele pneumatice ale remorcii ating presiunea de funcţionare. Indicatorul se stinge odată ce presiunea de funcţionare a fost atinsă.

- Se aprinde când a fost detectată o defecţiune gravă care afectează performanţa sistemului de frânare. Opriţi imediat tractorul.
- Se aprinde intermitent când mecanismul de blocare în poziţia de parcare nu se poate cupla.

kd34109,1663074638253-58-07JUL25

CommandARM



RXA0188010—UN—13SEP22

Exemplu CommandARM

kd34109,1663074711166-58-13SEP22

Comenzile cuplajului CommandARM [Ag]

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.

Elementele agăţătorului frontal:



RXA0168023—UN—17MAY19

Maneta agăţătorului frontal

NOTĂ: Maneta nu ridică cuplajul peste limita superioară.

Maneta agăţătorului frontal – permite reglarea poziţiei agăţătorului frontal. Consultaţi Maneta de control al cuplajului din secţiunea Cuplaj spate din acest manual de utilizare.

Elementele cuplajului spate:



RXA0168024—UN—17MAY19

Maneta cuplajului din spate

NOTĂ: Maneta nu ridică cuplajul peste limita superioară.

Maneta cuplajului din spate – permite reglarea poziţiei cuplajului spate. Consultaţi Maneta de control al cuplajului din secţiunea Cuplaj spate din acest manual de utilizare.



RXA0168025—UN—17MAY19

Comanda pentru reglarea adâncimii cuplajului

NOTĂ: Rotiţa de reglare nu va ridica cuplajul peste limita superioară.

Rotiţă de reglare a adâncimii cuplajului – se utilizează pentru ridicarea sau coborârea cuplajului.



RXA0168026—UN—17MAY19

Butonul Setare

Butonul de setare – apăsaţi pentru a stoca un set de referinţă.



RXA0168027—UN—17MAY19

Butonul de blocare

Buton de blocare – apăsaţi pentru a bloca cuplajul. Apăsaţi din nou pentru a debloca.



RXA0168028—UN—17MAY19

Butonul Reluare

Butonul de reluare – apăsaţi pentru a deplasa cuplajul în poziţia de referinţă.



RXA0168029—UN—17MAY19

Comanda limitei superioare a cuplajului

Buton rotativ de reglare a limitei superioare a cuplajului – utilizat pentru a regla setarea limitei superioare. În CommandCenter, se va afişa o listă derulantă pentru a vizualiza ajustarea.



RXA0168030—UN—17MAY19

Buton rotativ pentru viteza de coborâre a cuplajului

Buton rotativ pentru viteza de coborâre a cuplajului – utilizat pentru a regla setarea vitezei de coborâre. În CommandCenter, se va afişa o listă derulantă pentru a vizualiza ajustarea.



RXA0168031—UN—17MAY19

Buton rotativ pentru adâncimea de încărcare a cuplajului

Buton rotativ pentru adâncimiea de încărcare a cuplajului – utilizat pentru a regla setarea adâncimii de încărcare. În CommandCenter, se va afişa o listă derulantă pentru a vizualiza ajustarea.

KD34109,00005E4-58-20JUN22

Manetele de control al supapelor SCV CommandARM

NOTĂ: Manetele de control al supapelor SCV pot fi reconfigurate pentru a controla funcţiile şi instrumentele tractorului. Consultaţi Setarea comenzilor din secţiunea CommandCenter, din acest manual de utilizare.



RXA0168032—UN—17MAY19

Maneta SCV I

Manetele de comandă a SCV vă permit să reglaţi debitul SCV. Numărul de manete variază în funcţie de maşină. Consultaţi Reglajele manetelor de control al supapelor SCV din secţiunea Supape de control selectiv din acest manual de utilizare.

KD34109,00004E1-58-15JUN22

Manetele de control al prizei de putere CommandARM [Ag]

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0168033—UN—17MAY19

Maneta prizei de putere faţă

Maneta prizei de putere faţă – cuplaţi/decuplaţi priza de putere faţă. Consultați Utilizarea prizelor de putere în secțiunea Prize de putere – Informații generale a acestui manual de utilizare.



RXA0168034—UN—17MAY19

Maneta prizei de putere din spate

Maneta prizei de putere spate – cuplaţi/decuplaţi priza de putere spate. Consultați Utilizarea prizelor de putere în secțiunea Prize de putere – Informații generale a acestui manual de utilizare.

KD34109,00005E5-58-15JUN22

Controlul climatizării, comenzile radioului şi ale sistemului de iluminare CommandARM



RXA0168035—UN—17MAY19

Volum

Volum — apăsaţi pe (+) pentru a mări sau pe (-) pentru a reduce volumul.



RXA0168036—UN—17MAY19

Înainte/Înapoi

Înainte/Înapoi — apăsaţi pe săgeata în sus pentru melodia următoare/postul de radio următor sau pe

săgeata în jos pentru melodia anterioară/postul de radio anterior.



RXA0168037—UN—28JUN19

Dezactivare sunet

Dezactivarea sunetului — apăsaţi pentru a reduce volumul difuzorului la zero; apăsaţi din nou pentru a anula dezactivarea sunetului. Atunci când sunteţi conectat la un telefon şi aveţi un apel activ, apăsaţi pentru a dezactiva microfonul.



RXA0178830—UN—22JUL20

PTT/Acceptarea apelului

NOTĂ: Dacă există un radio fără ecran non-tactil, butonul acceptă numai apelurile primite.

Push-to-Talk (PTT)/Acceptare apel — permite operatorului să efectueze diferite funcţii, în funcţie de starea radioului şi de durata de apăsare a butonului. Dacă există un radio cu ecran tactil, consultaţi Manualul de utilizare a radioului global, pentru mai multe informaţii despre PTT.



RXA0178829—UN—22JUL20

Încheiere apel

Încheiere apel — apăsaţi pentru a încheia apelul în curs sau sesiunea de recunoaştere activă a vocii (VR).



RXA0167638—UN—26APR19

Mod de circulaţie a aerului

Modul de circulaţie a aerului — apăsaţi pentru a selecta modul de circulaţie a aerului. Modurile se modifică succesiv la fiecare apăsare.



RXA0167640—UN—26APR19

Temperatură

Temperatură — apăsaţi pe (+) pentru a mări sau pe (-) pentru a reduce temperatura.



RXA0167644—UN—26APR19

Turaţia ventilatorului

Turaţia ventilatorului — apăsaţi pe (+) pentru a mări sau pe (-) pentru a reduce turaţia ventilatorului.



RXA0168040—UN—17MAY19

Lumini de avarie

Lumini de avarie – apăsaţi pentru a aprinde luminile de avarie, apăsaţi din nou pentru a le stinge. Când este activă, lumina indicatoare este aprinsă.



RXA0168041—UN—17MAY19

Luminile de parcare

Lumini de parcare – apăsaţi pentru a aprinde luminile de parcare, apăsaţi din nou pentru a le stinge. Când este activă, lumina indicatoare este aprinsă.



RXA0168042—UN—17MAY19

Farurile

Faruri—P apăsaţi pentru a aprinde farurile. Apăsaţi din nou pentru oprire. Când este activă, lumina indicatoare este aprinsă. Dacă există, se afişează automat pagina pentru luminile de pe capotă/centură atunci când este selectată. Pagina dispare după 10 secunde de inactivitate. Consultaţi Setările luminilor din secţiunea Lumini din acest manual de utilizare.



RXA0168043—UN—17MAY19

Proiectoare de lucru

Proiectoare de lucru— apăsaţi pentru a porni proiectoarele de lucru, apăsaţi din nou pentru a le opri. Când este activă, lumina indicatoare este aprinsă. Pagina presetată activă va fi afişată automat. Pagina

dispare după 10 secunde de inactivitate. Consultaţi Setările luminilor din secţiunea Lumini din acest manual de utilizare.



RXA0168044—UN—17MAY19

Girofarurile

Girofaruri – apăsaţi pentru a aprinde girofarurile (dacă există). Apăsaţi din nou pentru oprire. Când este activă, lumina indicatoare este aprinsă.

KD34109,00004E3-58-14MAY25

Comenzi CommandARM – stânga

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0171324—UN—10OCT19

Exemplu de control al vitezei/schimbării treptei de viteză

Controlul vitezei/schimbării treptei de viteză – se utilizează pentru operarea transmisiei. Pentru mai multe informaţii despre comanda prevăzută pe utilajul dvs., consultaţi secţiunea Transmisia, din acest manual de utilizare.



RXA0168423—UN—30MAY19

Butonul de reluare AutoTrac (AUTO)

Butonul de reluare AutoTrac (AUTO) – Apăsaţi pentru a activa funcţia Tractor-Implement Automation (TIA) după pregătirea instrumentului conform indicaţiilor din manualul de utilizare a instrumentului.



RXA0168424—UN—30MAY19

Butoanele iTEC

Butoanele 1–4 – Apăsaţi pentru a activa funcţia atribuită. Pentru informaţii privind alocarea, consultaţi Configurare comenzi în secţiunea CommandCenter din acest manual de utilizare.



RXA0168425—UN—30MAY19

Buton MFWD

Butonul MFWD – apăsaţi pentru a activa modul pentru tracţiunea mecanică manuală pe roţile din faţă (MFWD). Consultaţi Tracţiunea mecanică pe roţile faţă (MFWD) din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare.



RXA0168426—UN—30MAY19

Buton AUTO MFWD

Butonul AUTO MFWD – apăsaţi pentru a activa modul pentru tracţiunea mecanică automată pe roţile din faţă (MFWD). Consultaţi Tracţiunea mecanică pe roţile faţă (MFWD) din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare.



RXA0168427—UN—30MAY19

Butonul pentru mecanismul de blocare a diferenţialului

Butonul mecanismului de blocare a diferenţialului – pentru activarea modului manual al mecanismului de blocare a diferenţialului:

- Tractoarele 7R, 8RW, 8RX şi 9RW: Apăsaţi şi eliberaţi butonul. Pentru dezactivare, apăsaţi din nou butonul sau apăsaţi pedala/pedalele de frână.
- Tractoarele 9RX: Apăsaţi butonul şi menţineţi-l apăsat. Pentru dezactivare, eliberaţi butonul.

Consultaţi Mecanismul de blocare a diferenţialului din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare pentru mai multe informaţii despre mecanismul de blocare a diferenţialului.



RXA0168428—UN—30MAY19

Buton pentru mecanismul de blocare automată a diferenţialului

Butonul mecanismului de blocare automată a diferenţialului – apăsaţi pentru a activa modul automat al mecanismului de blocare a diferenţialului. Consultaţi Mecanismul de blocare a diferenţialului din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare.



RXA0168429—UN—30MAY19

Butonul de blocare SCV

Butonul de blocare a SCV – apăsaţi pentru a bloca manetele SCV. Indicatorul de pe buton se aprinde când manetele sunt blocate. Apăsaţi din nou pentru a debloca.



RXA0168430—UN—30MAY19

Buton ISB

⚠ ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Verificaţi funcţia butonului într-o zonă deschisă şi sigură, fără persoane în jur.

Butonul ISOBUS (ISB) – apăsaţi pentru a semnaliza ISOBUS să oprească operaţiunile începute la implementare. Verificaţi dacă instrumentul este compatibil cu butonul ISB consultând Manualul de utilizare al instrumentului.



RXA0168431—UN—30MAY19

Maneta de accelerație

NOTĂ: Maneta de acceleraţie controlează numai turaţia motorului, nu şi viteza roţilor.

Maneta de acceleraţie – utilizată pentru a mări sau a reduce turaţia motorului.



RXA0168432—UN—30MAY19

Buton pentru turaţia maximă a motorului

Buton pentru turaţia maximă a motorului – apăsaţi pentru a activa setarea pentru turaţia maximă a motorului. Apăsaţi din nou pentru dezactivare. Indicatorul de pe buton se aprinde când setarea este activată. Consultaţi Setările motorului — turaţia maximă a motorului din secţiunea Funcţionarea motorului din acest manual de utilizare.



RXA0168433—UN—30MAY19

Buton ECO

Butonul ECO – apăsaţi pentru a activa funcţionarea în modul ECO. Modul de funcţionare ECO este disponibil numai în modul transmisiei personalizate. Apăsaţi din nou pentru dezactivare. Indicatorul de pe buton se aprinde când setarea este activată. Pentru informaţii privind setarea ECO (dacă există), consultaţi secţiunea Transmisie din acest manual de utilizare.



RXA0168434—UN—30MAY19

Buton de blocare a pedalei de acceleraţie

NOTĂ: Pedala de acceleraţie nu se blochează dacă butonul este menţinut apăsat mai mult de 1 secundă. Dacă este echipată funcţia de decelerare a pedalei de acceleraţie, butonul de blocare/deblocare a pedalei nu funcţionează.

Buton de blocare/deblocare a pedalei de acceleraţie – Apăsaţi pentru a bloca pedala de acceleraţie şi a menţine viteza comandată. Indicatorul de pe buton se aprinde când pedala este blocată. Viteza comandată se întrerupe dacă butonul este apăsat din nou, dacă pedala este apăsată după blocare, dacă este apăsată frâna sau dacă maşina este pusă în poziţia de PARCARE.



RXA0168435—UN—30MAY19

Buton pentru turaţia setată a motorului la 1

NOTĂ: Numai pentru utilajele echipate cu joystick CommandPRO.

Butonul pentru turaţia setată a motorului la 1 – apăsaţi pentru a activa setarea corespunzătoare turaţiei setate a motorului la 1. Apăsaţi din nou pentru dezactivare. Indicatorul de pe buton se aprinde când setarea este activată. Consultaţi Setările motorului — Turaţia setată a motorului din secţiunea Funcţionarea motorului din acest manual de utilizare.



RXA0168436—UN—30MAY19

Buton pentru turaţia setată a motorului la 2

NOTĂ: Numai pentru utilajele echipate cu joystick CommandPRO.

Butonul pentru turaţia setată a motorului la 2 – apăsaţi pentru a activa setarea corespunzătoare turaţiei setate a motorului la 2. Apăsaţi din nou pentru dezactivare. Indicatorul de pe buton se aprinde când setarea este activată. Consultaţi Setările motorului — Turaţia setată a motorului din secţiunea Funcţionarea motorului din acest manual de utilizare.



RXA0168437—UN—30MAY19

Buton pentru modul manual al motorului

NOTĂ: Numai pentru utilajele echipate cu joystick CommandPRO.

Butonul pentru modul manual al motorului – apăsaţi pentru a activa modul manual al motorului. Turaţia motorului este determinată cu ajutorul manetei de acceleraţie. Apăsaţi din nou pentru dezactivare. Indicatorul de pe buton se aprinde când setarea este activată.

KD34109,00004E4-58-14JUL22

Maneta frânei de urgenţă CommandARM



RXA0169485—UN—02JUL19

Maneta frânei de urgenţă

NOTĂ: Aplică frânele numai pe puntea spate.

Trageţi maneta (dacă există) înapoi şi menţineţi-o în această poziţie pentru a cupla frâna de urgenţă. Pentru a elibera frâna de urgenţă, eliberaţi maneta.

KD34109,00004FE-58-17JUN22

Bara de navigaţie CommandARM

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă utilajul este echipat cu opţiunea asociată acestora.



RXA0171956—UN—12NOV19

Exemplu de bară de navigaţie



RXA0168445—UN—30MAY19

Rotiţă de reglare

Rotiţa de reglare — rotiţi în sens orar pentru a mări sau în sens antiorar pentru a micşora câmpul de intrare selectat. Butonul din centrul roţii reglabile este utilizat pentru a închide paginile CommandCenter.



RXA0168446—UN—30MAY19

Derulare pagină de rulare

Derularea paginii de rulare – apăsaţi pentru a derula paginile de rulare personalizate.



RXA0168447—UN—30MAY19

SCV

SCV – apăsaţi pentru a deschide aplicaţia SCV.



RXA0168448—UN—30MAY19

Cuplaj spate

NOTĂ: Numai pentru maşini agricole.

Cuplajul spate – apăsaţi pentru a deschide aplicaţia cuplajului din spate.



RXA0168449—UN—30MAY19

Motorul

Motor — apăsaţi pentru a deschide aplicaţia Motor.



RXA0168450—UN—30MAY19

Transmisie

Transmisie — apăsaţi pentru a deschide aplicaţia Transmisie.



RXA0168451—UN—30MAY19

Priză de putere

NOTĂ: Numai pentru maşini agricole.

Priză de putere – apăsaţi pentru a deschide aplicaţia Priză de putere.



RXA0168452—UN—30MAY19

iTEC

iTEC — apăsaţi pentru a deschide aplicaţia iTEC.



RXA0168455—UN—05JUN19

Luminile

Lumini — apăsaţi pentru a deschide aplicaţia Lumini.



RXA0168456—UN—30MAY19

HVAC

HVAC — apăsaţi pentru a deschide aplicaţia HVAC.



RXA0168457—UN—30MAY19

Configurarea comenzilor

Configurare comenzi – apăsaţi pentru a deschide aplicaţia Configurare comenzi.



RXA0168458—UN—30MAY19

AutoLoad

NOTĂ: Numai pentru screpere.

AutoLoad — apăsaţi pentru a deschide aplicaţia AutoLoad.

KD34109,00004E6-58-06AUG24

Reglaţi poziţia CommandARM™



RXA0167304—UN—02APR19

Reglare CommandARM

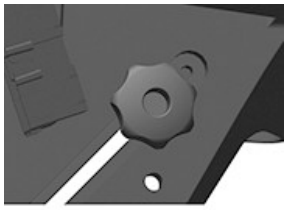
NOTĂ: Ambele butoane rotative trebuie să fie slăbite pentru a regla înălţimea.



RXA0167305—UN—02APR19

Numai reglarea înălţimii

Buton rotativ de reglare (numai înălţime) – rotiţi butonul rotativ de reglare în sens antiorar pentru a slăbi. Deplasaţi CommandARM în poziţia dorită şi strângeţi prin rotirea butonului în sens orar.



RXA0167306—UN—02APR19

Reglarea înălţimii şi a înclinării

Buton rotativ de reglare (a înălţimii şi înclinării) – rotiţi butonul rotativ de reglare în sens antiorar pentru a slăbi poziţia consolei. Deplasaţi CommandARM în poziţia dorită şi strângeţi prin rotirea butonului în sens orar. Dacă se reglează înclinarea, dar nu şi înălţimea, este necesar numai acest buton.

TS36762,000023C-58-17JUN22

Utilizaţi displayul electronic în mod corespunzător

Displayurile electronice sunt dispozitive secundare destinate să ajute operatorul la efectuarea operaţiilor în câmp, pentru îmbunătăţirea confortului şi pentru divertisment. Displayurile oferă o gamă largă de funcţii, sunt utilizate în multe aplicaţii de sistem pe diferite maşini şi pot fi utilizate cu alte dispozitive secundare ca dispozitivele electronice portabile.

Un dispozitiv secundar este orice dispozitiv care nu este necesar pentru utilizarea maşinii în scopul său principal. Operatorul este întotdeauna responsabil pentru utilizarea şi controlul maşinii în siguranţă.

Pentru a preveni accidentele în timpul utilizării maşinii:

- Poziţionaţi displayul conform instrucţiunilor de instalare. Asiguraţi-vă că dispozitivul este asigurat şi nu obstrucţionează vederea conducătorului şi nu interferează cu comenzile de operare ale maşinii.
- Nu lăsaţi displayul să vă distragă atenţia. Păstraţi-vă vigilenţa. Acordaţi atenţie maşinii şi mediului înconjurător.
- Nu modificaţi setările şi nu accesaţi funcţii pentru care este necesară utilizarea îndelungată a comenzilor afişajului în timpul deplasării maşinii. Opriţi maşina într-un loc sigur şi puneţi-o în poziţia de parcare înainte de a încerca astfel de operaţiuni.
- Nu reglaţi niciodată volumul la un nivel atât de ridicat încât să nu mai auziţi traficul exterior şi vehiculele de urgenţă.

Pentru a susţine utilizarea în siguranţă, anumite funcţii ale afişajelor pot fi dezactivate, cu excepţia situaţiilor în care deplasarea maşinii este restricţionată şi/sau a fost pusă în poziţia de parcare. Trecerea peste această caracteristică de siguranţă poate să contravină legislaţiei în vigoare şi poate duce la deteriorări, vătămare gravă sau deces.

Utilizaţi funcţionalitatea disponibilă a afişajului când puteţi face aceasta în condiţii de siguranţă şi conform instrucţiunilor furnizate. Respectaţi întotdeauna regulile de conducere în siguranţă, legislaţia statală sau locală şi regulamentele de trafic, când utilizaţi orice dispozitiv secundar.

DX,ELEC,DISPLAY-58-13JAN15

Cuplajul spate sau disponibilitatea prizei de putere

[Ag] Opţiunile pentru priza de putere sau cuplajul spate sunt disponibile numai la un tractor agricol.

[Screper] Pentru tractor cu screper, ignoraţi conţinutul CommandCenter care se referă la aceste opţiuni.

RX32825,0000004-58-20JUN22

Prezentare generală a setărilor utilajului

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0167076—UN—20MAR19

Accesaţi aplicaţiile specifice maşinii din fila Setările maşinii. Aplicaţiile disponibile pot varia în funcţie de configuraţia tractorului.



RXA0180073—UN—09OCT20

AutoLoad

AutoLoad

- Utilizaţi aplicaţia AutoLoad pentru a ajusta setările AutoLoad (încărcare automată).
- Pentru mai multe informaţii, consultaţi secţiunea Informaţii screper din acest Manual de utilizare.



RXA0175176—UN—17FEB20

Motorul

Motorul

- Utilizaţi aplicaţia pentru motor pentru a regla setările sistemului filtrului de evacuare sau ale motorului.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea Setările motorului din secţiunea Funcţionarea motorului, din acest manual de utilizare.



RXA0178628—UN—08JUL20

Rezervorul ExactRate al tractorului

Rezervorul ExactRate al tractorului

- Utilizaţi aplicaţia ExactRate Tractor Tank pentru a vizualiza informaţiile de umplere ExactRate.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setări rezervor tractor ExactRate din secţiunea Rezervoare tractor ExactRate din acest manual de utilizare.



RXA0169132—UN—25JUN19

Agăţător frontal

Cuplajul frontal

- Pentru a regla setările agăţătorului frontal, utilizaţi aplicaţia Front Hitch (Agăţător frontal).
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setări agăţător frontal din secţiunea Agăţătorul frontal din acest manual de utilizare.



RXA0167626—UN—26APR19

HVAC

HVAC

- Utilizaţi aplicaţia HVAC pentru reglarea setărilor pentru încălzire, ventilare şi aer condiţionat.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setări HVAC din secţiunea HVAC din acest manual de utilizare.



RXA0177902—UN—14MAY20

CTIS John Deere

CTIS John Deere

- Utilizaţi aplicaţia John Deere CTIS pentru a regla setările CTIS John Deere.
- Pentru mai multe informaţii, consultaţi Setări John Deere CTIS în secţiunea John Deere CTIS din acest manual de utilizare.



RXA0168488—UN—05JUN19

Lumini

Luminile

- Utilizaţi aplicaţia Luminile pentru a regla setările pentru lumini.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setări lumini din secţiunea Luminile din acest manual de utilizare.



RXA0134981—UN—07AUG13

Întreţinere şi calibrări

Întreţinere şi calibrări

- Utilizaţi aplicaţia Întreţinere şi calibrări, pentru a adăuga/edita intervalele de service şi pentru a efectua calibrări ale radarului la sol şi ale alunecării roţilor.
- Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul de utilizare CommandCenter 5 şi aplicaţia Centrul de ajutor de pe afişaj.



RXA0167685—UN—30APR19

Priză de putere

Priza de putere

- Utilizaţi aplicaţia Priza de putere pentru a regla setările prizei de putere.
- Penru informaţii suplimentare, consultaţi Setările prizei de putere în secţiunea Priză de putere – Informaţii generale a acestui manual de utilizare.



RXA0169204—UN—26JUN19

Cuplajul din spate

Cârligul din spate

- Utilizaţi aplicaţia pentru cârligul din spate pentru a regla setările cârligului din spate.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setări cuplaj spate din secţiunea Cuplaj spate din acest manual de utilizare.



RXA0173516—UN—03JAN20

SCV

SCV

- Utilizaţi aplicaţia pentru SCV pentru a regla setările SCV.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setările SCV din secţiunea Supapele de Control Selectiv din acest manual de utilizare.



RXA0171926—UN—06NOV19

Direcţia

Direcţie

- Utilizaţi aplicaţia pentru sistemul de direcţie pentru a regla setările sistemului de direcţie.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setări direcţie din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0174230—UN—28JAN20

Suspensia

Suspensie

- Utilizaţi aplicaţia Suspensia pentru a regla setările suspensiei.
- Pentru mai multe informaţii, consultaţi Setări suspensie din secţiunea Trenul de rulare din acest manual de utilizare.



RXA0177626—UN—28APR20

Frâna remorcii

Frâna remorcii

- Utilizaţi aplicaţia pentru frânele remorcii pentru a regla setările sistemului de frânare şi prefrânare, şi/sau pentru a testa frânele remorcii.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setările sistemului frânei remorcii din secţiunea Frânele a manualului operatorului.



RXA0167077—UN—20MAR19

Transmisie

Transmisie

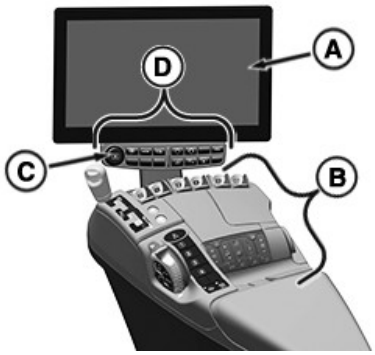
- Utilizaţi aplicaţia Transmisia pentru a regla setările transmisiei.
- Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea Transmisia din acest manual de utilizare.

kd34109,1665681653127-58-13OCT22

Navigarea prin CommandCenter G5

NOTĂ: Imaginile sunt pentru referinţă şi pot să difere în funcţie de configuraţia tractorului sau setările operatorului. Pe măsură ce operatorul parcurge paginile din CommandCenter, sunt prezentate mai multe informaţii detaliate, permiţând operatorului să regleze fin funcţiile tractorului.

Navigarea în paginile CommandCenter:



RXA0188124—UN—11OCT22

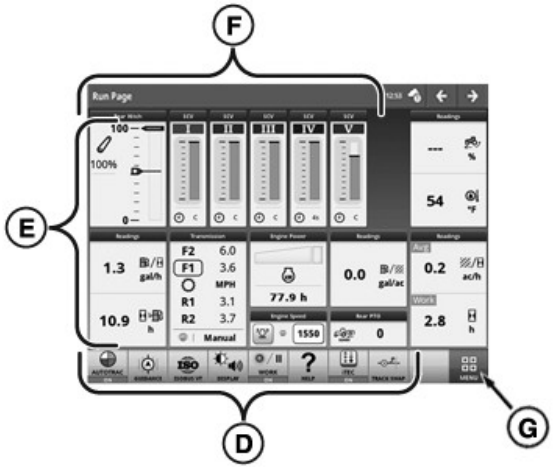
CommandCenter şi CommandARM

Folosiţi butoanele sau pictogramele de pe ecranul tactil CommandCenter pentru selectare. Pentru a regla valorile din caseta de introducere, introduceţi valoarea de la tastatură sau selectaţi caseta de introducere şi derulaţi rotiţa de reglare (C) la valoarea dorită. Caseta galbenă de evidenţiere apare în jurul casetei de introducere selectate şi indică faptul că rotiţa de reglare este activă.

A – CommandCenter: Un afişaj de tip ecran tactil ataşat la CommandARM (B), care permite operatorului să acceseze paginile necesare pentru operarea tractorului. Operatorul poate selecta (atinge) opţiunile de pe ecran pentru a parcurge paginile şi a accesa funcţiile tractorului.

B – CommandARM: Alcătuit din butoane, comutatoare şi joystick (dacă există), care îi permit operatorului să gestioneze funcţiile tractorului sau ale uneltei.

C—Buton rotativ de reglare/închidere a ferestrei: Rotiţi rotiţa de reglare în sens orar pentru a mări sau în sens antiorar pentru a reduce valorile casetei de introducere. Apăsaţi butonul o dată pentru a închide o fereastră. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul pentru a închide toate ferestrele deschise.



RXA0188279—UN—11OCT22

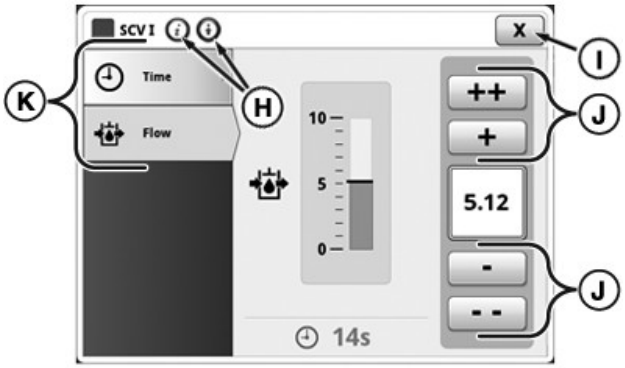
Pagină de rulare

D—Taste de comandă rapidă: Permiteţi accesul rapid la funcţiile aplicaţiei din bara de comenzi rapide.

E—Modulele paginii de rulare: Permiteţi accesul rapid la funcţiile aplicaţiei din paginile de rulare.

F—Bara de titlu: Selectaţi pentru a accesa paginile de rulare disponibile sau a adăuga o nouă pagină de rulare.

G—Meniu: Selectaţi pentru a accesa toate aplicaţiile instalate pe afişaj şi maşină. Selectaţi filele din stânga pentru a vizualiza diferite grupuri de aplicaţii.



RXA0137084—UN—13DEC13

Funcţiile modulelor

H—Butoanele Ajutor/Setări avansate: Când sunteţi într-o aplicaţie, selectaţi bara de titlu pentru a vizualiza paginile de asistenţă sau pentru a modifica setările suplimentare pentru aplicaţia respectivă.

I—Butonul de închidere: Selectaţi pentru a închide pagina actuală.

J—Butoanele de creştere/reducere a valorii: Selectaţi pentru a modifica valoarea din casetele de introducere. Utilizaţi butoanele (+ +) şi (--) pentru a face schimbări incrementale mai mari când reglaţi valoarea, în locul butoanelor (+) sau (-). Pentru zonele care necesită reglaje mai stricte, sunt disponibile numai butoanele (+) şi (-).

K—File: Selectați pentru a comuta la diferite subiecte din secțiune.

kd34109,1664465900369-58-22APR24

Aişajele universale compatibile

Un afişaj CommandCenter G5 poate fi configurat să funcţioneze cu următoarele afişaje universale John Deere conectate la consola din colţ.

- Afişajul GreenStar 3 2630
- Afişajul universal 4640
- Afişaj universal 4240 (numai tractoarele din seria 7R şi 8R)
- Afişajul universal G5
- Afişajul universal G5 Plus

kd34109,1664465919701-58-29SEP22

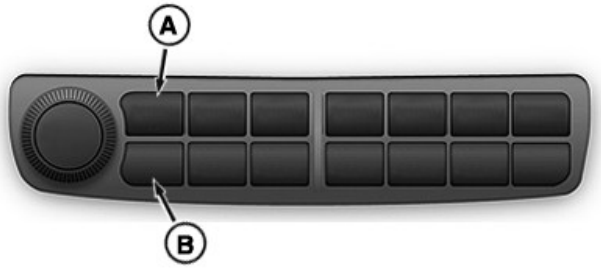
Pornirea şi oprirea afişajului

Afişajele CommandCenter G5 se pornesc şi se opresc cu ajutorul comutatorului de contact al tractorului.

- **Repornirea la cald** are loc când CommandCenter a fost în stare de funcţionare în ultimele 24 de ore. Afişajul rămâne în starea de hibernare în timpul perioadei de 24 de ore sau mai puţin în care a fost oprit. Când este repornit, afişajul porneşte rapid (în aproximativ 10 secunde).
- **Pornirea la rece** are loc dacă afişajul nu a fost acţionat timp de peste 24 de ore sau mai mult ori dacă alimentarea necomutată a fost deconectată. În această perioadă, afişajul se opreşte complet pentru a economisi energia bateriei. Următoarea pornire durează aproximativ 60 de secunde.

NOTĂ: După oprirea motorului, evitaţi să acţionaţi din nou comutatorul de contact în poziţia de pornire până când ecranul afişajului nu devine negru.

- **Resetarea hardware-ului** este necesară atunci când afişajul nu răspunde mai mult de câteva minute în condiţii normale de operare.



RXA0148512—UN—25JUN15

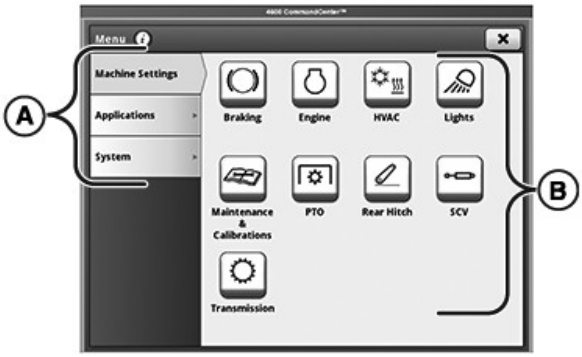
Bara de navigaţie

Efectuaţi resetarea hardware apăsând simultan butoanele superior şi inferior (A şi B) de pe bara de navigare, timp de 5 secunde. Dacă afişajul nu se resetează, trageţi siguranţa nouă din tabloul electric şi înlocuiţi-o după 5 secunde. Pentru informaţii suplimentare despre siguranţele din tabloul electric, consultaţi Tabloul electric – Cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare. Dacă problema persistă, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

kd34109,1664465962070-58-07JUL25

Modificarea paginilor şi valorilor

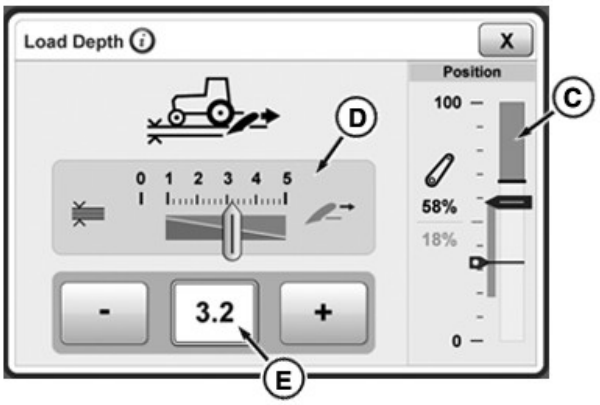
Sunt prevăzute diferite metode pentru a permite selectarea şi modificarea paginilor şi valorilor din CommandCenter.



RXA0181011—UN—22JAN21

Meniu

- **A—Fila Secţiuni:** Selectaţi pentru a comuta la un subiect de secţiune diferit.
- **B—Simboluri:** Selectaţi pentru a deschide o aplicaţie.



RXA0130123—UN—23APR13

Exemplu de aplicaţie

- **C – Grafic de bare:** Afişează informaţiile de setare folosind porţiunea completată a barei.
- **D – Bară de glisare:** Afişează setarea în intervalul de valoare minimă şi maximă.
- **E—Casetă de intrare:** Afişează valoarea setată. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce valoarea.

NOTĂ: Când schimbaţi valorile cu ajutorul rotiţei de reglare, rotirea rapidă a rotiţei măreşte sau reduce mai rapid valoarea.

Dacă este disponibilă o gamă largă de valori, apare o tastatură numerică, permiţând introducerea directă a valorii dorite.

KT81203,00004A7-58-06AUG24

Asistenţă pe ecran instalată prin Service ADVISOR şi din fabrică

Pachetul de asistenţă pentru aplicaţia tractorului cu Service ADVISOR sau Service ADVISOR de la distanţă este instalat în fabrică pentru următoarele opt limbi:

- Chineză
- Engleză
- Franceză
- Germană
- Italiană
- Portugheză
- Rusă
- Spaniolă

Pachetul de asistenţă pentru sistemul de operare G5 este instalat din fabrică pentru toate limbile.

Pentru instrucţiuni privind instalarea şi actualizarea pachetelor de asistenţă pe ecran, consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

kd34109,1664465994053-58-12MAR24

Calibrare radar

ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Efectuaţi calibrarea într-o zonă sigură şi deschisă în perimetrul căreia să nu se afle obiecte sau persoane.

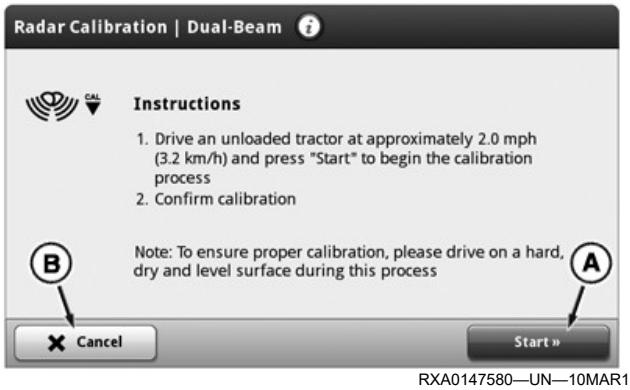
Efectuaţi calibrarea radarului dacă:

- Viteza radar şi viteza roţilor/şenilelor nu sunt egale când nu există alunecare.
- Dispozitivul radar a fost instalat/înlocuit.
- Mărimea pneului a fost schimbată.
- Lestul tractorului a fost schimbat.
- Sursa de viteză a fost schimbată.



RXA0147926—UN—13APR15

1. Selectaţi Meniu.
2. Selectaţi fereastra Setări utilaj.
3. Selectaţi simbolul Întreţinere şi calibrări.
4. Selectaţi fila Calibrări.
5. Selectaţi pictograma Calibrare radar.
6. Conduceţi tractorul descărcat pe o suprafaţă dură, uscată şi orizontală cu aproximativ 3,2 km/h (2.0 mph).



RXA0147580—UN—10MAR15

NOTĂ: Calibrarea radarului poate fi anulată selectând Anulare (B).

7. Selectaţi Start (A) pentru a începe procesul de calibrare a radarului.



RXA0147581—UN—10MAR15

8. Selectaţi OK (C) pentru a finaliza calibrarea radarului.

Dacă după trei încercări calibrarea radarului nu a reuşit, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

KD34109,00004DE-58-07JUL25

Calibrarea alunecării

ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Efectuaţi calibrarea într-o zonă sigură şi deschisă în perimetrul căreia să nu se afle obiecte sau persoane.

Efectuaţi calibrarea alunecării dacă:

- S-a efectuat calibrarea radarului.
- Alunecarea este afişată când nu trebuie să existe alunecare.
- Lestul tractorului a fost schimbat.
- Sursa de viteză a fost schimbată.

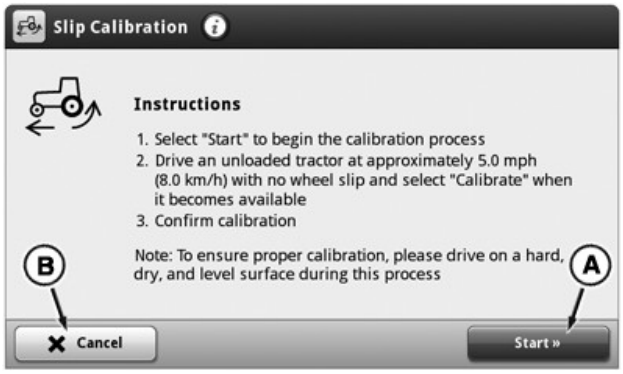


RXA0147928—UN—13APR15

1. Selectaţi Meniu.
2. Selectaţi fereastra Setări utilaj.
3. Selectaţi simbolul Întreţinere şi calibrări.
4. Selectaţi fila Calibrări.

NOTĂ: Tractorul trebuie să fie în mişcare pentru ca să apară pictograma pentru calibrarea patinării.

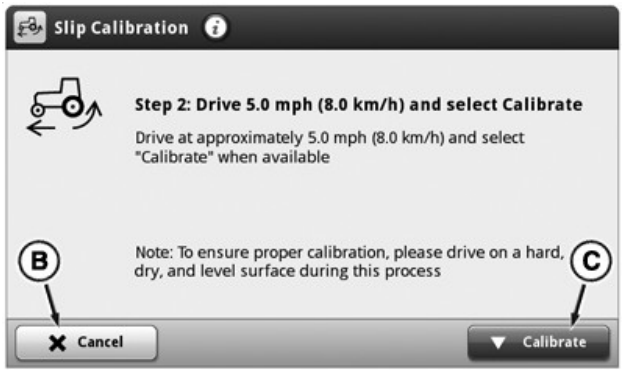
5. Selectaţi pictograma Calibrare alunecare.



RXA0147582—UN—10MAR15

NOTĂ: Calibrarea alunecării poate fi anulată selectând Anulare (B).

6. Selectaţi Start (A) pentru a începe procesul de calibrare a alunecării.
7. Conduceţi tractorul descărcat pe o suprafaţă dură, uscată şi orizontală cu cel puţin 8 km/h (5 mph).



RXA0147583—UN—10MAR15

8. Selectaţi Calibrare (C).



RXA0147584—UN—10MAR15

9. Selectaţi OK (D) pentru a finaliza calibrarea alunecării.

Dacă după trei încercări calibrarea alunecării roţilor nu a reuşit, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

KT81203,000020F-58-07JUL25

Setările sistemului de direcţie – Acces

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0171926—UN—06NOV19

Direcţia

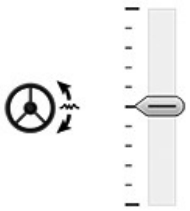
3. Direcţie

KD34109,0000571-58-08DEC21

Setările sistemului de direcţie

Aplicaţia Direcţie este utilizată pentru a accesa şi pentru a regla setările direcţiei.

Elemente accesibile pe pagina principală Direcţie:



RXA0174749—UN—05FEB20

Stare rezistenţă

Rezistenţa volanului la viraj – selectaţi pentru a regla setarea pentru forţa necesară pentru rotaţia volanului. Consultaţi Setările direcţiei — Rezistenţa volanului la viraj din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,0000572-58-05FEB20

Setările direcţiei—Rezistenţa volanului la viraj

Setarea rezistenţei volanului la viraje permite operatorului să regleze setarea pentru forţa necesară pentru rotirea volan.

Procedură pentru modificare:



RXA0171921—UN—07NOV19

Creştere/Reducere valoare

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a micşora valoarea.

- Maxim: 2
- Minim: -2
- Increment: 0,1
- Implicit: 0

KD34109,0000573-58-25MAR20

Configurare comenzi



PC15326—UN—08JUL13

Setarea comenzilor configurează joystick-ul integrat al tractorului, manetele CommandARM, butoanele 1–4 şi dispozitivele fabricate de terţe părţi pentru a controla funcţiile tractorului sau ale instrumentului. Instrumentele ISO Aux se configurează cu ajutorul joystickului tractorului sau al unui dispozitiv fabricat de o terţă parte.

Configurarea atribuirilor:

1. Selectaţi Menu (Meniu).
2. Selectaţi pagina Aplicaţii.
3. Selectaţi aplicaţia Configurare comenzi.
4. Selectaţi dintre următoarele file din partea stângă a paginii:

NOTĂ: Deblocaţi joystickul tractorului (dacă există) pentru a activa atribuirile implicite şi personalizate (setate manual). Consultaţi CommandARM Joystick în secţiunea Comenzi CommandARM din acest manual al operatorului.

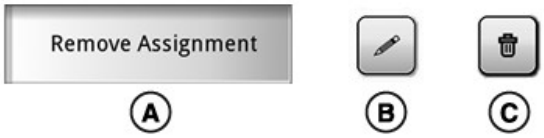
- **Joystick CommandPRO:** Atribuiţi pentru a controla funcţiile tractorului şi instrumentului (de exemplu: cuplajul spate).
- **Joystick-ul integrat al tractorului:** Atribuiţi pentru a controla funcţiile tractorului şi instrumentului (de exemplu: agăţătorul frontal).
- **Manete CommandARM şi butoane 1–4:** Atribuiţi pentru a controla funcţiile tractorului şi instrumentului (de exemplu: cuplajul spate).
- **Dispozitive furnizate de alţi producători:** Orice mecanism, John Deere sau altă marcă, ataşat la ISOBUS. Odată conectat, asignaţi controlul funcţiilor tractorului şi instrumentului (de exemplu: remorcă).
- **Unelte ISO Aux:** Atribuiţi funcţionarea instrumentului (de exemplu: funcţionarea remorcii) unui buton specific de pe joystick-ul tractorului.

5. Selectaţi modulul de asignare reconfigurabil.

   În funcţie de sursa selectată, sunt posibile următoarele combinaţii (atribuiri)

   - **Joystickul integrat al tractorului, manetele CommandARM, butoanele 1–4 şi dispozitivele fabricate de terţe părţi:** Intrare + Sursă + Funcţie
   - **Unelte ISO Aux:** Funcţie + Dispozitiv + Intrare

Gestionare atribuiri:

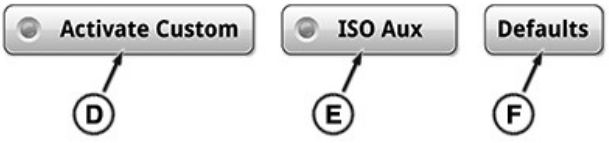


RXA0156706—UN—11JAN17

Pentru a edita atribuirile la joystickul tractorului, manetele CommandARM sau butoanele 1–4, selectaţi modulul de atribuire reconfigurabil dorit. Pentru a elimina o atribuire, selectaţi modulul dorit atribuit şi apoi selectaţi Eliminare atribuire (A).

Pentru a edita atribuirile la dispozitivele furnizate de alţi producători sau uneltele ISO Aux, selectaţi editare (B) în modulul de atribuire reconfigurabil dorit. Pentru a elimina atribuirea, selectaţi butonul coş de gunoi (C).

Activare setări personalizate, ISO Aux şi Setări implicite:



RXA0166821—UN—05MAR19

Selectaţi butoanele Activare setări personalizate şi ISO Aux pentru a activa atribuirea setărilor personalizate ale instrumentelor ISO Aux

Activare setări personalizate (D): Activează toate atribuirile personalizate din toate grupurile.

ISO Aux (E): Determină dacă mesajele de la joystick-ul tractorului sunt trimise către instrumentul ISO aux. Selectaţi pentru a activa funcţiile instrumentului, selectaţi din nou pentru dezactivare. Funcţiile sunt memorate până când operatorul editează atribuirea corespunzătoare.

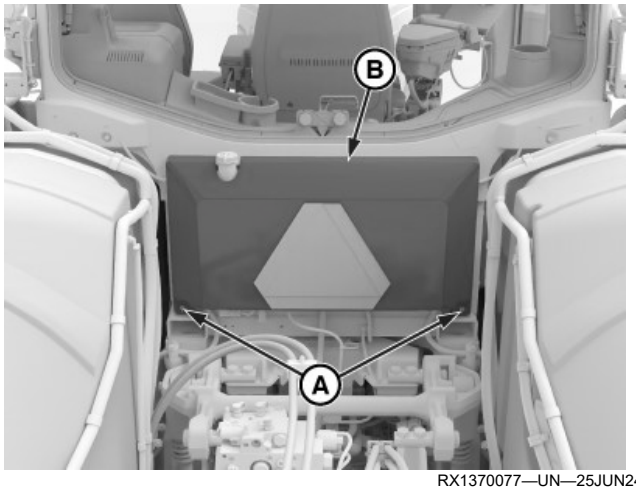
Implicite (F): Șterge și restaurează orice atribuiri de comandă personalizată la setările implicite din fabrică.

KT81203,00005B2-58-20JUN22

Instalarea camerei pentru afişajul video

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea camerei. Montaţi camera în echipament în condiţii de siguranţă şi într-un loc în care aceasta nu poate fi agăţată, strivită, lovită sau dărâmată.

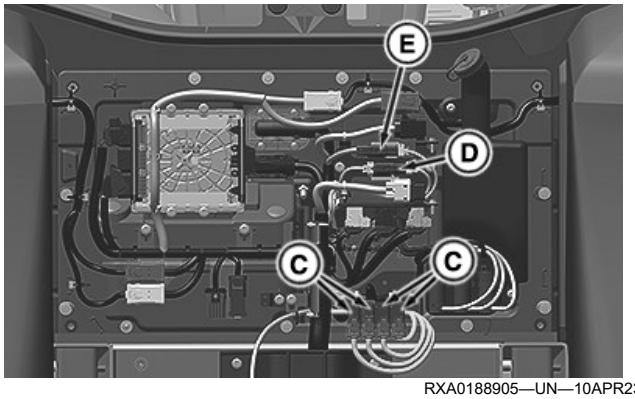
NOTĂ: Amplasarea camerei este limitată de lungimea cablului camerei video. La selectarea locului de amplasare ţineţi cont de câmpul vizual al camerei.



RX1370077—UN—25JUN24

NOTĂ: Nu este necesară îndepărtarea panoului cabinei din spate pentru a accesa conectorii video analogici.

1. Scoateţi şuruburile (A).
2. Scoateţi panoul din spate al cabinei (B).

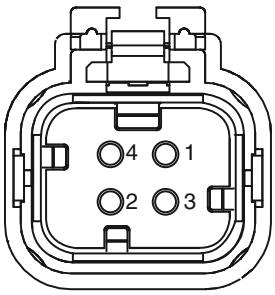


RXA0188905—UN—10APR23

3. Localizaţi conectorii video:

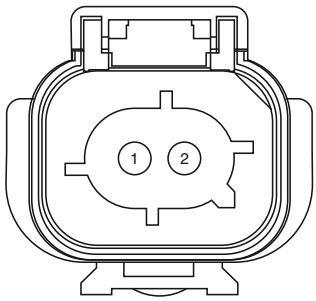
NOTĂ: Intrările digitale vor fi ocupate dacă tractorul este echipat cu camere digitale frontale şi posterioare.

- Analogic (C)
- Digital spate (D)
- Digital faţă (E)



RXA0107925—UN—28MAY10

Identificarea pinului conectorului video analogic



RXA0188906—UN—10APR23

Identificarea pinului conectorului video digital

Analogic	
Număr de pini	**Funcţie**
1	Alimentarea
2	Sol
3	Semnal

Analogic	
Număr de pini	**Funcţie**
4	Semnal—Masă

Digital	
Număr de pini	**Funcţie**
1	Semnal +
2	Semnal -

4. Conectaţi cablul camerei în conectorul cu 4 pini (analogic) sau cu 2 pini (digital).

NOTĂ: Pentru a permite funcţionarea camerei după conectarea ei la port, poate fi necesar să opriţi şi să porniţi comutatorul de contact.

5. Pozaţi cablul camerei.
6. Montaţi camera în locul dorit.
7. Înlocuiţi panoul din spate al cabinei.

Pentru informaţii privind reglarea setărilor video, consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

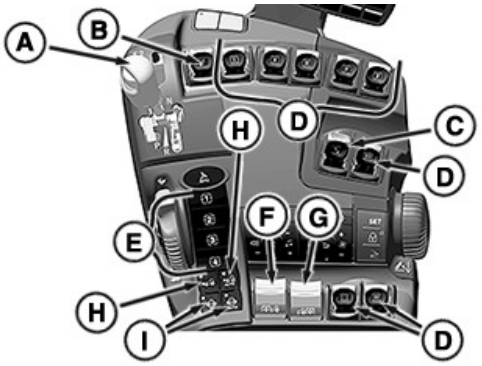
KD34109,00004B4-58-22JUL24

Funcţiile comenzilor CommandARM

Controlul inteligent total al echipamentului, iTEC, permite ca multiple sarcini repetitive să fie efectuate prin atingerea unui buton, până la patru secvenţe. Ordinile rămân în memorie până când sunt şterse sau suprascrise, chiar dacă este oprit curentul electric. Fiecare ordine poate include până la 20 de funcţii.

O secvenţă este un şir de evenimente de la începutul primei funcţii înregistrate până la încheierea ultimei funcţii. Secvenţa poate fi pornită prin apăsarea unuia dintre butoanele de secvenţă (1—4).

Paginile iTEC sunt accesate prin intermediul CommandCenter G5^{Plus}. Consultaţi informaţiile suplimentare din această secţiune a manualului de utilizare cu privire la modul de configurare şi editare a unei secvenţe.



RXA0156096—UN—09DEC16

Următoarea diagramă cu funcţii iTEC descrie elementele şi funcţiile din imaginea CommandARM.

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.

Funcţionalitatea iTEC		
	Componentă	**Funcţii**
A	IVT -AutoPowr, EVT-eAutoPowr şi PowerShift cu 16 viteze	Modificaţi viteza setată pentru mers înainte
	Transmisia e18 şi e23	Cuplarea în treapta superioară sau inferioară a vitezei de mers înainte
B	Cuplaj spate	Ridicare opritor, coborâre opritor şi coborâre rapidă opritor
C	Cuplajul frontal	Ridicare, coborâre, flotare şi anulare
D	Supape SCV	Extindere, retragere, flotare şi anulare
E	Butoane 1-4[a]	Secvenţă setată 1, 2, 3 sau 4
F	Priza de putere frontală	Activă/inactivă
G	Priza de putere spate	Activă/inactivă
H	Tracţiunea pe roţile faţă	Activat/dezactivat/automat
I	Mecanismul de blocare a diferenţialului (7R, 8RW, 8RX şi 9RW)	Activat/dezactivat/automat
	Mecanismul de blocare a diferenţialului (9RX)	Automat

[a]Butoanele sunt reconfigurabile şi trebuie să fie atribuite iTEC pentru a rula seturile de secvenţe.

KT81203,000093C-58-28FEB23

Descriere staţie iTEC (1322/2014)

ATENŢIE: Nu acţionaţi încărcătoarele frontale împreună cu controlul inteligent total al echipamentului (iTEC) pentru a evita mişcările bruşte şi posibilele accidente.

O secvenţă este definită ca începutul primei funcţii înregistrate până la încheierea ultimei funcţii înregistrate. Un exemplu a două secvenţe ar fi, o secvenţă realizată dintr-o serie de funcţii, acţionări şi distanţe utilizate la începutul câmpului şi o a doua secvenţă utilizată la o curgere de apă din centrul câmpului. Fiecare program poate include până la 20 de funcţii. Programele rămân în memorie până când sunt şterse sau suprascrise, chiar dacă este oprit curentul electric.

KT81203,00004FB-58-15JUN22

Descrieri şi funcţii ale paginilor CommandCenter

ATENŢIE: Evitaţi mişcările nedorite şi posibilele accidente. Nu operaţi încărcătoarele frontale împreună cu Controlul inteligent total al echipamentului (iTEC).

Pagina principală iTEC



RXA0168452—UN—30MAY19

Utilizaţi butonului de comandă rapidă sau urmaţi calea alternativă:

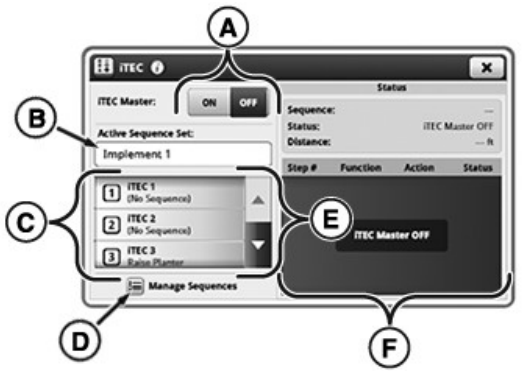
1.



RXA0145566—UN—01OCT14

Selectaţi **Meniu.**

2. Selectaţi fila **Setările utilajului.**
3. Selectaţi **pictograma iTEC.**

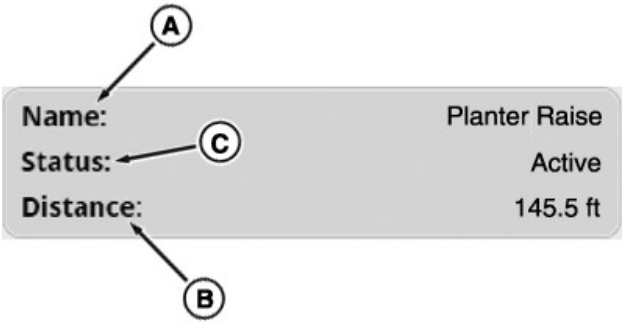


RXA0158043—UN—02MAR17

- **A – Comutator principal iTEC:** Comutator iTEC Pornire/Oprire.
- **B – Butonul de setare a atribuirii active:** Selectaţi sau creaţi un set de asignare.
- **C — Listă de Asignări:** Lista secvenţelor care pot fi atribuite butoanelor 1–4.
- **D — Butonul de Gestionare Secvenţe:** Butoane pentru editare secvenţe şi asignare.
- **E — Bară de defilare:** Defilaţi în sus sau jos.
- **F – Lista de stare:** Arată starea fiecărui pas al secvenţei iTEC pe măsură ce secvenţa progresează.

KT81203,00004D7-58-11APR23

Zonă de stare



RXA0131243—UN—08MAR13

- **A – Nume:** Numele secvenţei care este în desfăşurare în mod curent.
- **B – Distanţă:** Afişează distanţa acumulată în timp ce secvenţa iTEC este în curs.
- **C – Stare:** Indicator pentru starea curentă iTEC.
  - **Off** – Nu este posibilă executarea niciunei secvenţe.
  - **Gata** – Aşteaptă ca butonul pentru care este atribuită o secvenţă să fie apăsat.
  - **Activ** – Executarea secvenţei iTEC este activă.
  - **Limita turaţiei** – Turaţia motorului este în afara domeniului. [1]
  - **Parcare** – Transmisia indică faptul că este cuplat mecanismul de blocare în poziţia de parcare.[2]
  - **Prezenţa operatorului** – Fără ca operatorul să fie prezent, nu este permisă execuţia iTEC. Operatorul revine pe scaun. [1]
  - **Viteza roţii mică** - Viteza roţii < 0,5 km/h (0,3 mph), execuţia este în pauză.
  - **Complet** - Secvenţa încheiată cu succes.
  - **Abandonat** - Execuţia secvenţei abandonată de către operator sau stare de abandonare activă.
  - **Eroare** - Una sau mai multe etape ale secvenţei nu au fost executate.

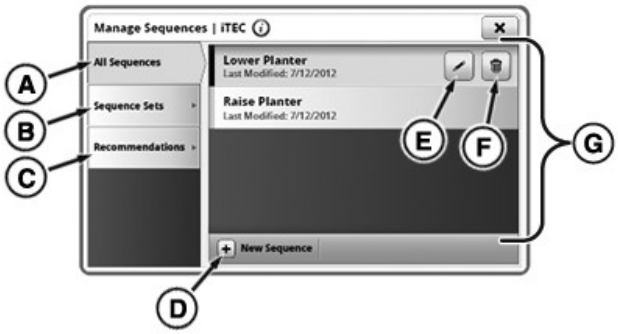
KT81203,00004D8-58-11APR23

Pagina Toate secvenţele



RXA0129723—UN—06MAR13

Selectaţi **butonul Manage Sequences (Gestionare secvenţe)** pe pagina principală iTEC.



RXA0158044—UN—02MAR17

- **A – Eticheta Toate secvenţele:** Vizualizarea secvenţelor disponibile, ştergerea şi editarea celor salvate sau adăugarea de secvenţe noi.
- **B—Fila Sequence Sets (Seturi de secvenţe):** Vizualizarea secvenţelor atribuite sau atribuirea unei secvenţe.
- **C—Recommendations (Recomandări (AutoLearn)):** Vizualizarea şi editarea secvenţelor memorate.
- **D—Butonul pentru secvenţa nouă:** Programarea manuală a unei noi secvenţe.
- **E—Butonul de editare:** Editarea secvenţei salvate.
- **F—Butonul coş de gunoi:** Secvenţele salvate şterse.

[1] Secvenţele sunt în pauză sau nu pot porni dacă există această condiţie. Corectaţi condiţia pentru a relua secvenţa.
[2] Secvenţa este întreruptă sau nu poate porni dacă există această condiţie. Corectaţi condiţia pentru a relua secvenţa.

- **G—Lista de secvenţe:** Lista de secvenţe salvate.

DB71512,000013B-58-22JUN22

Adăugarea unei secvenţe noi

NOTĂ: Pentru o listă completă a funcţiilor disponibile, consultaţi paginile cu descrierile şi funcţiile CommandCenter din această secţiune a manualului de utilizare.

De pe pagina principală iTEC, urmaţi paşii enumeraţi mai jos:

1.



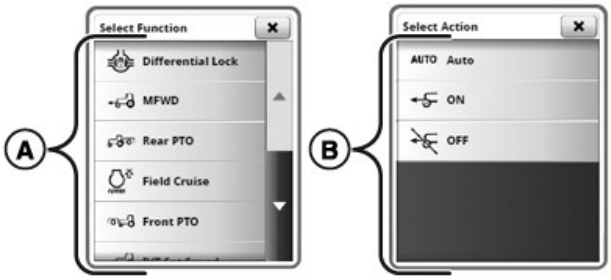
RXA0158059—UN—02MAR17

Selectaţi **butonul Manage Sequences (Gestionare secvenţe).**

2. Selectaţi **fila All Sequences (Toate secvenţele).**
3. Selectaţi **butonul pentru secvenţa nouă.**
4. Selectaţi **butonul pentru adăugarea etapei.**

NOTĂ: Selectaţi butonul Cancel (Anulare) (F) pentru a ieşi din procesul de editare fără a salva modificările.

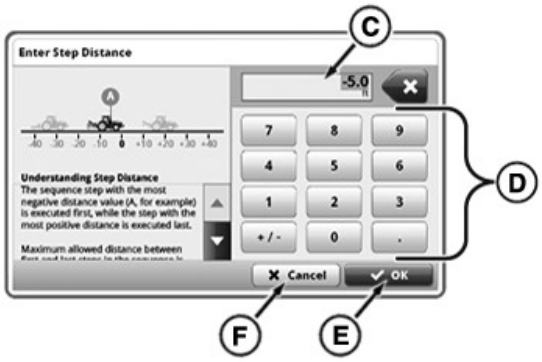
5.



RXA0158057—UN—02MAR17

Selectaţi din lista de funcţii (A).

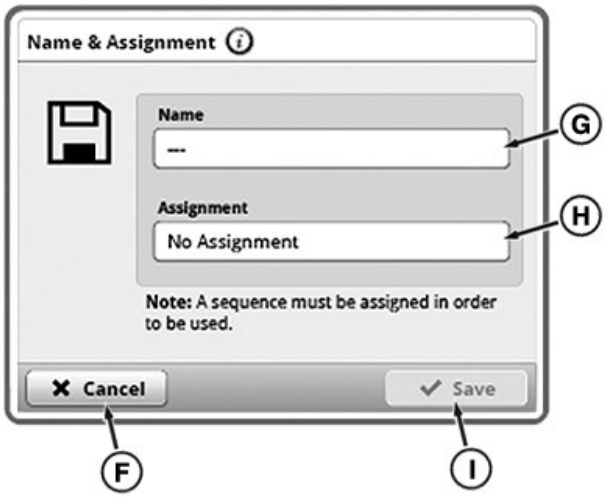
6. Selectaţi din lista de acţiuni (B).
7.



RXA0158047—UN—02MAR17

Pe pagina pentru introducerea distanţei dintre etape, utilizaţi tastatura (D) pentru a introduce distanţa în caseta de introducere a distanţei între etape (C).

8. Selectaţi butonul OK (E).
9. Repetaţi etapele 4-8 pentru a adăuga etape la o secvenţă.
10. Apăsaţi **butonul Next (Următorul)** pentru a continua.
11.



RXA0158048—UN—02MAR17

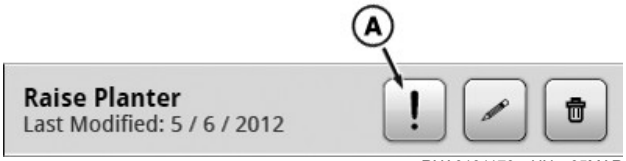
Selectaţi caseta de introducere a denumirii secvenţei (G). Introduceţi denumirea secvenţei. Selectaţi **butonul Save (Salvare)/OK** când aţi terminat.

NOTĂ: Trebuie atribuită o secvenţă pentru utilizare.

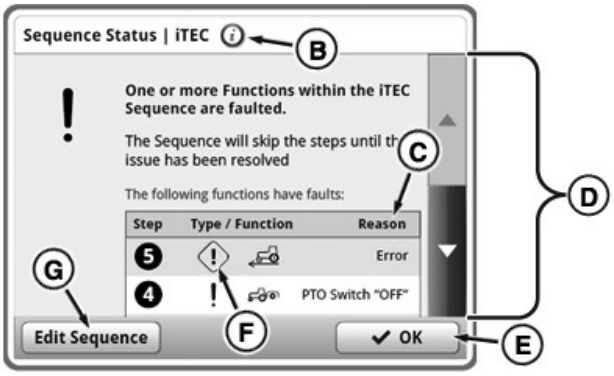
12. Selectaţi caseta de atribuire a secvenţei (H). Selectaţi atribuirea dorită şi selectaţi **butonul Save (Salvare)/OK** când aţi terminat.
13. Select **butonul Save (Salvare) (I)** pentru a salva secvenţa.

KT81203,00004D9-58-20JUN22

Stare etapă secvenţă



RXA0131170—UN—05MAR13



RXA0131609—UN—25JUL13

NOTĂ: Apăsaţi butonul de informaţii (B) de pe oricare pagină iTEC pentru a accesa pagina de stare generală. Pagina de stare generală va lista toate funcţiile care fac parte din secvenţele uneltei selectate în mod curent.

Oricând execuţia unei etape a secvenţei nu este posibilă sau este întreruptă, sistemul iTEC informează operatorul despre noua problemă prin afişarea unei alerte informative (A) sau a unei alerte de defecţiune (F) lângă secvenţă sau etapa secvenţei. Apăsaţi **simbolul Alertă** de lângă secvenţă (în zona de atribuire sau fila de atribuire a secvenţei) pentru a accesa pagina de stare a secvenţei, pentru a citi etapele cu erori. Utilizaţi barele de defilare (D) pentru a defila în sus şi în jos prin listă. Selectaţi butonul de editare a secvenţei (G) dacă doriţi să editaţi o secvenţă. Apăsaţi **simbolul Alertă** de lângă o etapă a secvenţei (în timpul modului de EDITARE) pentru informaţii despre problemă chiar pentru acea etapă. Ambele simboluri vor prezenta o scurtă cauză (C) a problemei. Apăsaţi butonul OK (E) pentru a ieşi.

KT81203,00004DA-58-20JUN22

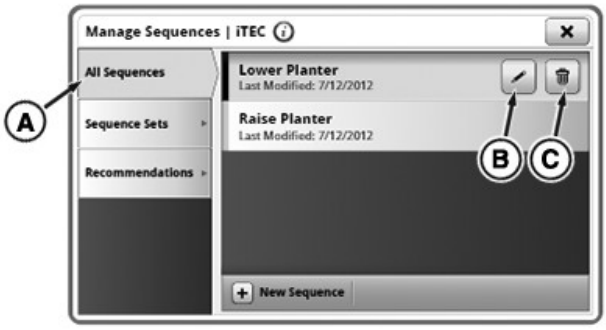
Editarea sau eliminarea secvenţei

Pagina principală iTEC:



RXA0129723—UN—06MAR13

1. Selectaţi **butonul Manage Sequences (Gestionare secvenţe).**

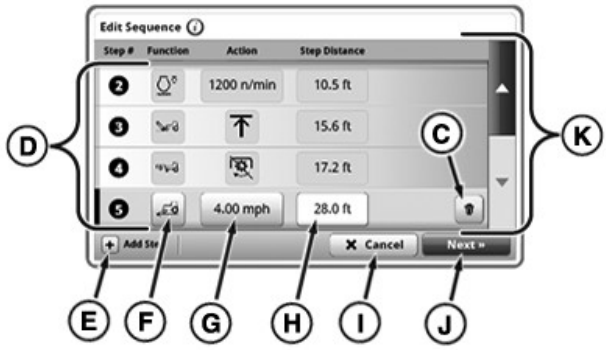


RXA0158049—UN—02MAR17

2. Selectaţi fila All Sequences (Toate secvenţele) (A).
3. Selectaţi secvenţa dorită.

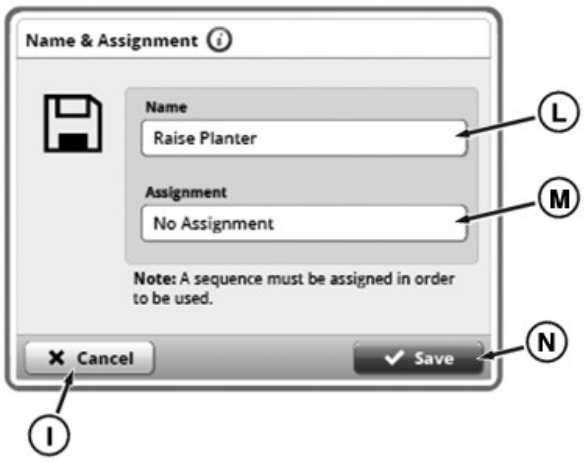
NOTĂ: Butonul coş de gunoi (C) elimină secvenţa sau o etapă din cadrul secvenţei.

4. Pentru a actualiza etapele secvenţei, selectaţi butonul de editare (B).



RXA0158050—UN—02MAR17

5. Selectaţi etapa dorită pentru editare din Lista etapelor secvenţei (D). Dacă este necesar, utilizaţi bara de defilare (K) pentru a localiza etapa.



RXA0158051—UN—02MAR17

NOTĂ: Pentru a ieşi din procesul de editare fără a salva modificările, selectaţi butonul Cancel (Anulare) (I).

6. Pentru a edita etapa, selectaţi butonul pentru adăugarea unei secvenţe noi (E), butonul pentru

funcţie (F) sau butonul pentru acţiune (G) sau utilizaţi caseta de introducere a distanţei (H).

7. Selectaţi butonul Continuare (J).
8. Dacă este necesar, editaţi denumirea secvenţei (L) sau asignarea secvenţei (M).
9. Selectaţi butonul Save (Salvare) (N).

KT81203,00004DB-58-20JUN22

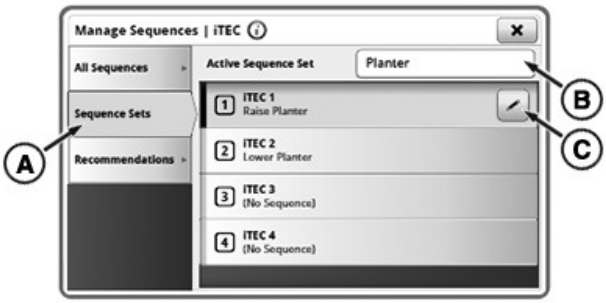
Pagina Seturi de secvenţe

De pe pagina principală iTEC, treceţi prin următoarele etape:



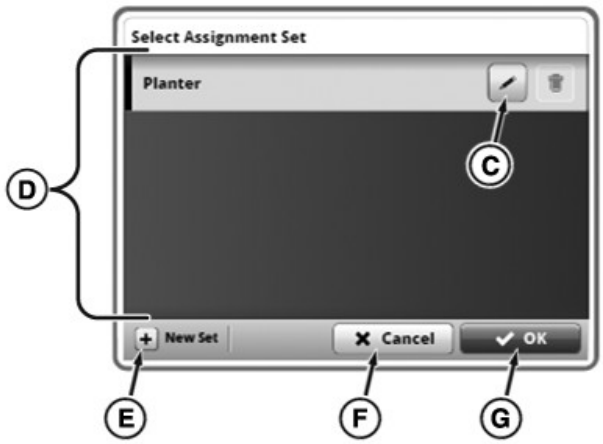
RXA0129723—UN—06MAR13

1. Selectaţi **butonul Manage Sequences (Gestionare secvenţe).**

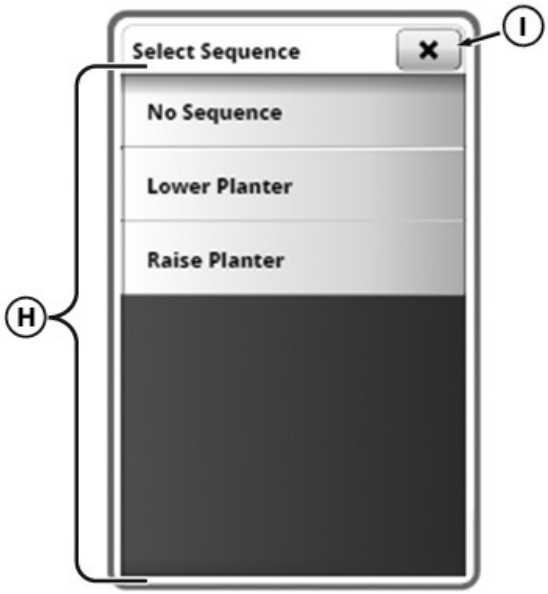


RXA0158311—UN—15MAR17

2. Selectaţi **fila Sequence Sets (Seturi de secvenţe) (A).**
3. Dacă este necesar, selectaţi setul de secvenţe activ (B) şi urmaţi etapele 4-6. În caz contrar, treceţi la etapa 7.



RXA0158312—UN—15MAR17



RXA0158313—UN—15MAR17

NOTĂ: Pentru a părăsi pagina fără a salva modificările, selectaţi butonul Cancel (Anulare) (F) sau de închidere (I).

4. Selectaţi setul de secvenţe din lista cu seturi de secvenţe (D).
5. Dacă este necesar, selectaţi butonul de editare (C) sau butonul pentru set nou (E).
6. Selectaţi butonul OK (G).
7. Selectaţi butonul iTEC dorit pentru atribuire.
8. Selectaţi butonul de editare (C).
9. Selectaţi secvenţa din lista de secvenţe (H).

KT81203,00004DD-58-20JUN22

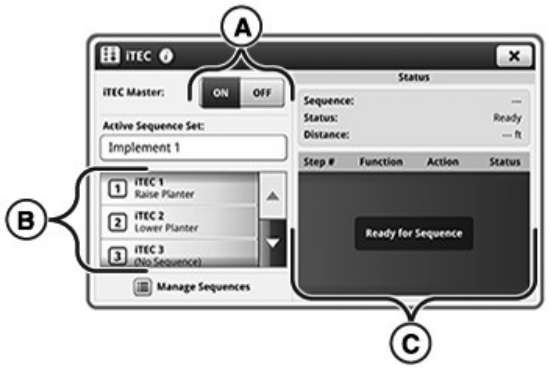
Efectuarea secvenţei

Execuţia secvenţei iTEC necesită ca anumite comenzi ale tractorului să fie operate într-un mod anume. Secvenţa nu va fi executată cu tractorul în poziţia de PARCARE. Maneta de schimbare a vitezelor transmisiei trebuie să fie în poziţia de mers înainte când sunt executate vitezele setate, treptele de viteză sau cuplarea automată a unei trepte de viteză. Viteza la sol a tractorului trebuie să fie de cel puţin 0,5 km/h (0.31 mph).

Înainte de executarea secvenţei folosind funcţiile SCV, manetele SCV relevante trebuie să fie în poziţie neutră.

Abandonaţi secvenţa curentă în orice moment prin reapăsarea aceluiaşi buton atribuit pentru secvenţa iTEC utilizat pentru secvenţa de pornire. Funcţiile active şi comandate la momentul respectiv vor fi anulate (de exemplu: deplasarea cuplajului (dacă există) sau debitul SCV se vor opri dacă au fost iniţiate anterior în cadrul secvenţei).

Indicatorul iTEC se aprinde atunci când este activ. Pentru a vedea unde sunt amplasate indicatoarele, consultaţi afişajul de pe consola din colţ din secţiunea Afişajul de pe consola din colţ din acest manual de utilizare.



RXA0173766—UN—13JAN20

Pe durata execuţiei secvenţei, o funcţie poate fi acţionată manual în orice moment fără execuţia secvenţei ce este întreruptă. Funcţiile care sunt acţionate manual sunt ignorate de către iTEC pentru restul executării secvenţei. Pictograma de alertă relevantă pentru această funcţie apare în zona de stare (C).

1. Rotiţi comutatorul Master iTEC în poziţia PORNIT.
2. Selectaţi butonul secvenţei iTEC atribuit secvenţei dorite (B).
3. Etapele secvenţei apar în zona de stare (C) şi afişează progresul etapelor.

KT81203,00004DF-58-20JUN22

Recomandări (AutoLearn)

Când funcţia AutoLearn este activată, sistemul învaţă fiecare acţiune pe care maşina o finalizează în fundal. Când sunt recunoscute aceleaşi tipare, acţiuni sau etape, funcţia AutoLearn creează o secvenţă. Apoi, funcţia AutoLearn recomandă atribuirea acesteia unui buton iTEC.

Secvenţele pot fi şterse când nu mai sunt necesare. Când o secvenţă este ştearsă, toate atribuirile butoanelor sunt şterse şi secvenţa nu mai este disponibilă pentru utilizare.

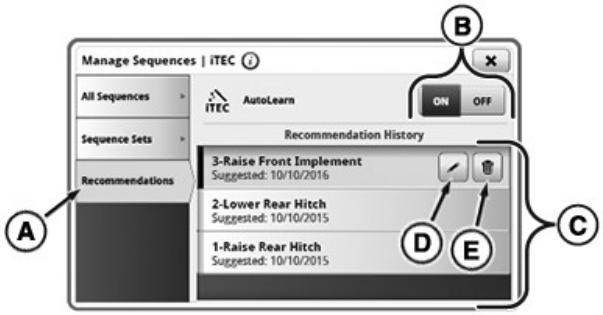
Funcţia AutoLearn este activată în mod implicit. Pentru a dezactiva AutoLearn, utilizaţi comutatorul de activare/dezactivare AutoLearn (B).

De pe pagina principală iTEC, treceţi prin următoarele etape:



RXA0129723—UN—06MAR13

1. Selectaţi Gestionare secvenţe.



RXA0158056—UN—02MAR17

2. Selectaţi eticheta Recomandări (AutoLearn) (A).
3. Revedeţi istoricul recomandărilor (C).
4. Pentru a edita sau atribui secvenţa recomandată, selectaţi Editare (D). Pentru a elimina secvenţa din listă, selectaţi coşul de gunoi (E).

chdx6jt,1712321250013-58-05APR24

Funcţiile iTEC – Efficiency Manager (Manager de eficienţă)



RXA0139446—UN—17MAR14

Butoane (C) pentru viteza setată Efficiency Manager: Viteza setată curentă pentru mers înainte poate fi mărită sau micşorată acţionând rotiţa de reglare a vitezei setate (B) situată pe mânerul manetei de schimbare a vitezelor (A). Schimbările transmisiei vor fi executate la raportul normal odată cu schimbarea vitezei setate.

Viteza setată minimă care poate fi salvată este de 0,8 km/h (0.5 mph). Schimbarea vitezei setate sau comutarea acesteia în timpul executării unei secvenţe nu determină iTEC să abandoneze, dar modificările vitezei nu vor fi executate pentru restul secvenţei.

Când o viteză setată este schimbată de către o

secvenţă iTEC, transmisia va reacţiona ca şi cum operatorul ar fi modificat viteza setată, cuplând, în consecinţă, o treaptă superioară sau inferioară.

KT81203,00004E2-58-17JUN22

TIA–Informaţii generale

ATENŢIE: Deşi sintagmele "controlul transferului" şi "controlul decuplării" sunt utilizate în mod obişnuit cu echipamentul TIA, NICIODATĂ instrumentul nu este controlat pe deplin în timpul unei operaţii. Operatorul are ÎNTOTDEAUNA capacitatea de a prelua controlul de la instrumentul TIA. Este responsabilitatea operatorului de a se asigura că operarea instrumentului nu provoacă daune echipamentului şi nu pune în pericol integritatea sau viaţa operatorului sau a persoanelor din apropiere.

Nu utilizaţi TIA în timpul deplasării pe drumurile publice sau când sunt alte persoane în apropiere.

Pentru tractoarele conforme ISO, accesoriile compatibile TIA pot controla anumite funcţii specifice ale tractorului. Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului dvs. sau contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii cu orice întrebări legate de instrumentele compatibile TIA.

KD34109,0000901-58-09JUL25

Activarea echipamentului TIA

Coduri de răspuns, descrieri textuale şi acţiuni corective		
Coduri de răspuns comune	Text afişat	Acţiune Corectivă
0	Cod acceptat	Nu este necesară niciuna
4	Utilaj indisponibil pentru dezactivare	Utilaj deja dezactivat
5	Instrument deja activat	Niciuna necesară, utilajul ar trebui să lucreze conform aşteptărilor
6 şi 11	Spatiu indisponibil pentru activare	Contactaţi un distribuitor John Deere pentru asistenţă
17	Activarea demonstrativă înlocuită cu activarea permanentă	Nu este necesară niciuna

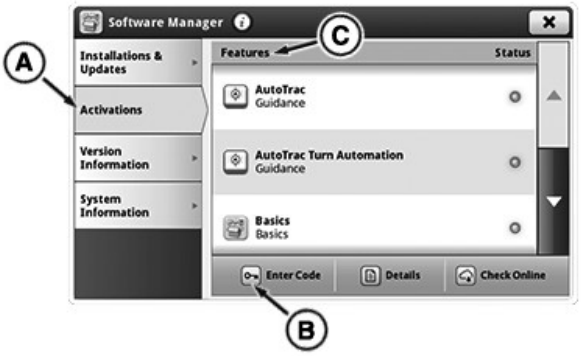
NOTĂ: Pentru a afla numărul de serie al tractorului, consultaţi numărul de identificare a produsului, în secţiunea numerele de identificare din acest manual de utilizare.

Pentru a permite funcţionarea TIA, este necesar un cod de activare. Contactaţi un distribuitor John Deere având la dispoziţie numărul de serie al tractorului şi marca, modelul şi numărul de serie al instrumentului. Reprezentantul va obţine codul de activare prin serviciul John Deere StellarSupport.



RXA0166970—UN—08MAR19

1. Selectaţi Meniu.
2. Selectaţi fereastra Sistem.
3. Selectaţi pictograma Manager software.



RXA0166931—UN—08MAR19

4. Selectaţi fila Activări (A).
5. Când este afişată pagina Activări, apăsaţi pe Introducere cod (B). Apare tastatura.

NOTĂ: Anumite caractere de pe tastatura paginii pentru activarea automatizării tractorului sunt estompate şi nu sunt utilizate în codurile de activare. În cazul în care codul de activare furnizat include oricare din caracterele care apar estompate pe tastatura paginii pentru activarea automatizării tractorului, solicitaţi-le distribuitorilor să vă reconfirme codul de activare.

6. Utilizând tastatura, introduceţi codul de activare, apoi selectaţi OK.
7. Dacă codul de activare este introdus corect, apare codul de confirmare în fereastra suprapusă pentru introducere activare şi este afişat mesajul. Mesajul Code Accepted (Cod acceptat) indică încheierea activării.
8. În cazul în care apare un alt mesaj decât Code Accepted (Cod acceptat), consultaţi tabelul cu Coduri de răspuns, descrieri textuale şi acţiuni corective. Dacă apare un mesaj care nu este în listă, verificaţi şi reintroduceţi codul. Dacă problema persistă, consultaţi un distribuitor John Deere.

Pe pagina Activări pot fi vizualizate în orice moment până la 20 de nume de instrumente. Când în lista Caracteristici (C) apare un element nou introdus, elementul respectiv este etichetat drept Instrument necunoscut.

KD34109,0000902-58-09JUL25

Utilizarea TIA

IMPORTANT: Diferite cerinţe trebuie îndeplinite de tractor şi instrumente pentru ca TIA să funcţioneze corect. Consultaţi informaţiile despre cerinţe din această secţiune a manualului de utilizare şi secţiunile manualului de utilizare a instrumentului.

1. Conectaţi echipamentul TIA la tractor prin conexiunea ISO. Consultaţi postul din colţul din dreapta faţă din secţiunea accesorii a acestui manual de utilizare.
2. Selectaţi butonul de reluare AutoTrac (AUTO) de pe CommandARM. Localizarea butonului, consultaţi Comenzile CommandARM – Partea stângă în secţiunea Comenzile CommandARM din acest manual de utilizare.
3. Urmaţi instrucţiunile din Manualul de utilizare al instrumentului pentru a opera instrumentul.

KD34109,0000903-58-23JUN22

Cerinţe pentru priza de putere [Ag]

Înainte de a transfera controlul uneltei, pregătiţi unealta aşa cum este indicat în manualul de utilizare a uneltei. Transferaţi controlul cu ajutorul butonului de reluare AutoTrac conform indicaţilor din manualul de utilizare a uneltei.

Următoarele condiţii trebuie să fie îndeplinite înainte de transferul controlului către unealtă:

- Operatorul este aşezat pe scaun.
- Nu sunt prezente defecţiuni la priza de putere.
- Comanda de la distanţă a prizei de putere este dezactivată.

NOTĂ: Instrumentul nu poate cupla priza de putere atunci când tractorul este oprit, cu excepţia cazului în care acest lucru este autorizat. Totuşi, instrumentul poate decupla priza de putere oricând, inclusiv atunci când tractorul este oprit.

În timpul funcţionării şi în funcţie de capacităţile sistemului prizei de putere, instrumentul are capacitatea de a activa/dezactiva priza de putere sau de a regla turaţia prizei de putere.

Pentru a decupla comanda, dezactivaţi comutatorul prizei de putere.

KD34109,000090F-58-08JUN22

Cerinţe SCV

Înainte de a transfera controlul uneltei, pregătiţi unealta aşa cum este indicat în manualul de utilizare a uneltei. Transferaţi controlul cu ajutorul butonului de reluare AutoTrac conform indicaţilor din manualul de utilizare a uneltei.

Următoarele condiţii trebuie să fie îndeplinite înainte de transferul controlului către unealtă:

- Operatorul este aşezat pe scaun.
- Nicio defecţiune SCV prezentă.
- Manetele de control ale SCV (dacă sunt alocate) în poziţie neutră.
- Deblocaţi toate comenzile SCV alocate.

NOTĂ: Setaţi limita maximă a debitului SCV, care nu poate fi depăşită de către instrument.

NOTĂ: Unealta nu poate regla debitul SCV atunci când tractorul este oprit, cu excepţia cazului în care acest lucru este autorizat. Totuşi, unealta poate opri oricând debitul SCV, inclusiv atunci când tractorul este oprit.

În timpul utilizării, instrumentul poate:

- Controla SCV în timpul operării.
- Schimba debitul SCV până la limita setată.

Pentru a decupla comanda, efectuaţi oricare dintre următoarele:

- Acţionaţi maneta SCV specifică.
- Blocaţi toate comenzile SCV alocate.
- Acţionaţi comutatorul de comandă de la distanţă de pe aripă.
- Eliminaţi intrările alocate SCV-urilor.

KD34109,0000905-58-23JUN22

Cerinţe pentru transmisia PowerShift

NOTĂ: Aceste cerinţe se aplică, de asemenea, transmisiei e23.

Înainte de a transfera controlul instrumentului, pregătiţi instrumentul după cum este indicat în manualul de utilizare. Transferaţi controlul cu ajutorul butonului de reluare AutoTrac, conform indicaţiilor din manualul de utilizare a instrumentului.

NOTĂ: Instrumentul nu poate depăşi viteza la sol setată de operator.

Următoarele condiţii trebuie să fie îndeplinite înainte de transferul controlului către unealtă:

- Operatorul este aşezat pe scaun.
- Nu există defecţiuni la transmisia PowerShift.
- Maneta de schimbare a vitezelor în poziţia pentru mers înainte.

NOTĂ: Când transferaţi controlul către instrument, modul Efficiency Manager (Manager de eficienţă) se va cupla.

Viteza poate fi redusă întotdeauna.

Limita setată a vitezei poate fi mărită la 2 secunde după cuplarea modului Auto pentru viteza de deplasare. Viteza de deplasare curentă poate fi limitată de alte procese (de ex. iTEC). Această limită va fi respectată; totuşi, limita nu va fi considerată ca o intervenţie a operatorului.

Pentru a decupla controlul folosind maneta de schimbare a vitezelor:

- În timpul deplasării: Cuplaţi manual într-o treaptă de viteză superioară sau inferioară.
- Creşterea vitezei va dezactiva modul Auto. Unealta are toate informaţiile pentru a înştiinţa operatorul că această intervenţie va dezactiva modul automat al vitezei de deplasare. Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului.

KD34109,0000908-58-23JUN22

Cerinţe pentru ghidare AutoTrac

Înainte de a transfera controlul uneltei, pregătiţi unealta aşa cum este indicat în manualul de utilizare a uneltei. Transferaţi controlul cu ajutorul butonului de reluare AutoTrac, conform indicaţiilor din manualul de utilizare a instrumentului.

Următoarele directive trebuie să fie îndeplinite înainte de transferul controlului către instrument.

- Operatorul este aşezat pe scaun.
- Sistemul de direcţie funcţional.
- AutoTrac este dezactivat.
- Volanul staţionar.
- Viteza vehiculului este sub viteza maximă automată.
- Transmisia nu este în poziţia de PARCARE.

În timpul operării, utilajul are posibilitatea de a vira automat tractorul.

Pentru a decupla comanda:

- Rotirea volanului.
- Puneţi tractorul în poziţia de parcare.

KD34109,0000909-58-23JUN22

Cerinţe pentru cuplajul spate [Ag]

Înainte de a transfera controlul uneltei, pregătiţi unealta aşa cum este indicat în manualul de utilizare a uneltei. Transferaţi controlul cu ajutorul butonului de reluare AutoTrac, conform indicaţiilor din manualul de utilizare a instrumentului.

Instrumentul poate controla automat adâncimea cuplajului.

Setaţi limita de ridicare folosind CommandCenter.

IMPORTANT: Instrumentul nu poate depăşi limita.

Următoarele directive trebuie să fie îndeplinite înainte de transferul controlului către instrument:

- Operatorul este aşezat pe scaun.
- Nicio defecţiune prezentă la cuplaj.
- Maneta de control al cârligului în poziţia neutră.
- Cârligul deblocat.

NOTĂ: Pe un tractor staţionar, numai instrumentele autorizate de John Deere pot controla adâncimea cuplajului.

Pentru a decupla comanda, efectuaţi oricare dintre următoarele:

- Deplasaţi maneta de comandă a cârligului.
- Blocaţi cârligul.
- Activaţi comutatorul cuplajului, montat pe aripă (dacă intră în dotare).

KD34109,000090E-58-08JUN22

Prezentare generală a lanţului cinematic

Lanţul cinematic al tractorului constă din:

- Transmisia: PowerShift e18
- Diferenţialul: Diferenţial, blocarea diferenţialului, transmisii finale şi punţi
- Frâne: Spate sau faţă şi spate
- Sisteme de comandă mecanice, electronice și hidraulice

KD34109,000023F-58-12JUL22

Mecanismul de blocare a diferenţialului

Mecanismul de blocare a diferenţialului blochează roţile/şenilele de pe aceeaşi punte pentru a oferi cea mai mare tracţiune în condiţii de lucru alunecoase. Dacă o roată/şenilă începe să alunece, selectaţi unul din cele două moduri de funcţionare.

IMPORTANT: Dacă mecanismul de blocare a diferenţialului este cuplat după ce roţile/şenilele încep să alunece, diferenţialul se poate defecta. Cuplaţi înainte de alunecare.

NOTĂ: La tractoarele cu mecanisme de blocare a diferenţialului din faţă şi spate, blocarea diferenţialului punţii din faţă se cuplează atunci când se cuplează blocarea diferenţialului din spate.

Modurile de funcţionare a mecanismului de blocare a diferenţialului:

Blocare manuală — se cuplează când este apăsat butonul sau comutatorul de pe podea (dacă există) al mecanismului de blocare a diferenţialului. Consultaţi Comenzile CommandARM—Partea stângă din secţiunea Comenzile CommandARM sau secţiunea Comutatorul de blocare a diferenţialului de pe consola din faţă, din acest manual de utilizare. Indicatoarele de pe butonul CommmandARM şi afişajul de pe consola din colţ se aprind.

Mecanismul de blocare AUTOMATĂ a diferenţialului — se cuplează atunci când este apăsat butonul de activare a mecanismului de blocare AUTOMATĂ a diferenţialului. Consultaţi Comenzile CommandARM—partea stângă, din secţiunea Comenzile CommandARM a acestui manual de utilizare. Indicatoarele de pe butonul CommmandARM şi afişajul de pe consola din colţ se aprind. În modul AUTOMAT, mecanismul de blocare a diferenţialului se blochează automat:

- Se decuplează când viteza roţilor/şenilelor este mai mare de 23 km/h (14 mph), când este apăsată oricare din pedalele de frână sau când unghiul de direcţie depăşeşte valoarea selectată. Pentru setările unghiului de direcţie, consultaţi Setările avansate ale transmisiei din secţiunea Transmisia – Informaţii generale a acestui manual de utilizare.
- Se cuplează când viteza roţilor/şenilelor scade sub 19 km/h (12 mph), când unghiul de direcţie este mai mic decât valoarea selectată sau când pedala de frână este eliberată. Pentru setările unghiului de direcţie, consultaţi Setările avansate ale transmisiei din secţiunea Transmisia – Informaţii generale a acestui manual de utilizare.

Frânare alternativă – modul de frânare se cuplează atunci când viteza roţilor/şenilelor este mai mare de 5 km/h (3.1 mph) şi pedala de frână este apăsată. Ambele mecanisme de blocare a diferenţialului – atât cel din faţă, cât şi cel din spate – se decuplează când viteza roţilor/şenilelor este de 5 km/h (3 mph) – 45 km/h (28 mph) şi unghiul de direcţie este mai mare decât pragul de direcţie al modului de frânare. Mecanismul de blocare a diferenţialului din spate se decuplează, iar mecanismul de blocare a diferenţialului din faţă rămâne cuplat dacă în modul de frânare survine oricare dintre următoarele:

- Viteza roţilor/şenilelor scade sub 3 km/h (2 mph)
- Viteza roţilor/şenilelor depăşeşte 47 km/h (29 mph)
- Viteza roţilor/şenilelor este de 5 km/h (3 mph) – 45 km/h (28 mph) şi unghiul de direcţie este mai mic decât pragul de direcţie al modului de frânare

Când când este eliberată:

- Dacă mecanismul de blocare a diferenţialului a fost în modul manual înainte de a apăsa pedala de frână, modul manual este decuplat.
- Dacă mecanismul de blocare a diferenţialului a fost în modul AUTOMAT înainte de a apăsa pedala de frână, modul AUTOMAT este reluat.

KD34109,00005E6-58-30MAY23

Protecţia transmisiei

IMPORTANT: Pentru a prelungi durata de funcţionare a lanţului cinematic şi a şenilelor, evitaţi compactarea excesivă a solului şi reduceţi rezistenţa la rulare:

- **evitaţi adăugarea unei cantităţi excesive de lest.**
- **Nu adăugaţi niciodată lest care să determine funcţionarea cu sarcini grele şi la o putere maximă continuă mai mică de 7,1 km/h (4,4 mph).**
- **Pentru 9RX înguste [Ag], evitaţi operarea cu sarcini continue de putere maximă sub 7,6 km/h (4.7 mph).**

Controlul electronic al motorului asigură protecţie împotriva suprasolicitării lanţului cinematic. Puterea motorului este redusă automat pentru a proteja componentele sistemului de transmisie când:

- Codul DTC de avertizare pentru înfundarea filtrului de aer este activat (CCU 000107.00). Performanţa motorului este redusă. Servisaţi filtrul de aer al motorului imediat. Consultaţi Filtrele de aer principal şi secundar ale motorului în secţiunea Service – Schimbare din acest manual de utilizare.
- Filtrul(ele) de carburant se înfundă ceea ce duce la pierderi de putere ca urmare a unei reduceri a carburantului furnizat. Servisaţi filtrul de carburant al motorului imediat. Consultaţi Filtrele de carburant din secţiunea Service—Schimbare a acestui manual de utilizare.

Gestionarea inteligentă a puterii (IPM)

NOTĂ: IPM este disponibil ca opţiune din fabrică sau instalată de distribuitor. Contactaţi un distribuitor John Deere.

Senzorul de unghi al discului oscilant determină puterea hidraulică consumată de utilaj pentru a permite IPM.

Creşterea puterii este asigurată numai când este cerută de sistem.

Reglaţi setările transmisiei pentru eficienţa maximă a IPM. Setările sugerate poate creşte apariţia comutărilor, dar permite motorului să rămână în gama de putere suplimentară dorită.

1. Selectaţi pagina modulului personalizat al transmisiei. Consultaţi Setările transmisiei e21—Personalizare, din secţiunea Transmisia PowerShift e21, din acest manual de utilizare.
2. Selectaţi modulul Scăderea turaţiei motorului PTO PORNITĂ.
3. Reglaţi procentul de scădere până la 15%.
4. Selectaţi modulul modulul Scăderea turaţiei motorului PTO OPRITĂ.
5. Reglaţi procentul de scădere până la 15%.

Puterea PS suplimentară maximă a motorului (cp ISO) la 1900 rpm (turaţie nominală) este de 40 cp (29,8 kW). Nu se aplică la configuraţiile speciale ale screperului.

KT81203,0000261-58-15JUL25

Setările sistemului de frânare a remorcii – Acces

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0177626—UN—28APR20

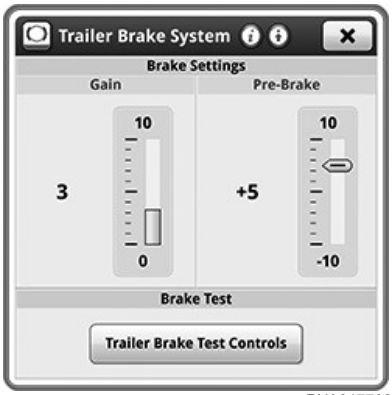
Sistemul de Frânare al Remorcii

3. Sistemul de Frânare al Remorcii

KD34109,00005EF-58-08DEC21

Setările sistemului de frânare a remorcii

Aplicaţia sistemului de frâne ale remorcii este utilizată pentru a accesa şi regla setările frânei remorcii.



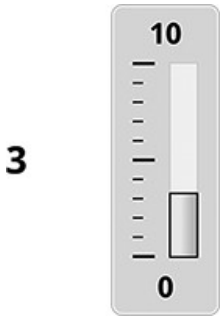
RXA0177625—UN—28APR20

Exemplu privind sistemul de frânare al remorcii

Elemente accesibile pe pagina principală a sistemului de frânare al remorcii:

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora. Dacă setările de reglare a frânei remorcii nu sunt afişate şi este necesară asistenţă pentru a îmbunătăţi compatibilitatea tractor-remorcă, contactaţi un distribuitor John Deere.

Elementele amplificării frânei remorcii:

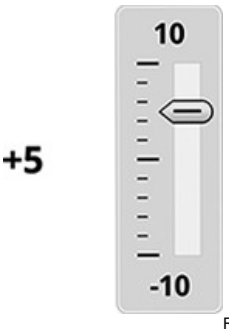


RXA0177620—UN—28APR20

Valoare de câştig şi stare

Amplificare — selectaţi pentru a regla agresivitatea frânelor remorcii. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setările sistemului de frână al remorcii din secţiunea Amplificarea frânei din această secțiune a manualului de utilizare.

Elementele sistemului de prefrânare a remorcii:



RXA0177621—UN—28APR20

Valoarea şi starea frânării preliminare

Sistemul de prefrânare - selectaţi pentru a regla sincronizarea iniţierii pornirii frânei remorcii. Consultați Setările sistemului de frânare a remorcii — Decalajul prefrânei din această secțiune a manualului de utilizare.

Elementele de setare şi comenzile de testare a frânei remorcii:



RXA0177627—UN—28APR20

Comenzi testare frână remorcă

Comenzile de testare a frânelor remorcii — selectaţi pentru a accesa testarea pentru a vă asigura că frâna de parcare va susţine atât tractorul, cât şi remorca. Consultați Setările sistemului de frânare a remorcii — Testarea frânei remorcii din această secțiune a manualului de utilizare.



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

Setări avansate— accesează reglaje suplimentare şi setări mai puţin comune. Consultaţi Setările sistemului de frânare a remorcii—Setările avansate, din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,00005F0-58-10JUL25

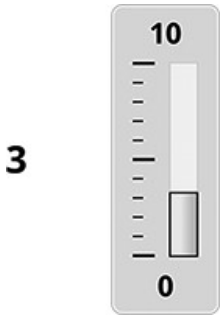
Setările sistemului de frânare a remorcii — Amplificarea frânei

Reglarea amplificării frânei îi permite operatorului să regleze agresivitatea de frânare pentru a corespunde cerinţelor remorcii.

Modificaţi în următoarele cazuri:

- Remorca se opreşte lent.
- Roţile remorcii se blochează la acţionarea frânelor.

Procedură pentru modificare:



RXA0177620—UN—28APR20

Valoare de câştig şi stare

1. Selectaţi valoarea de amplificare.



RXA0177616—UN—28APR20

Creştere/Reducere valoare

2. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce valoarea. Valoarea este afişată în caseta de afişare.
   - Maxim: 10
   - Minim: 0
   - Increment: 1



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

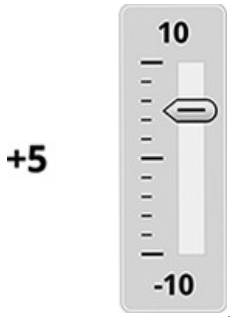
3. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,00005F1-58-13MAY20

Setările sistemului de frânare a remorcii – Decalajul prefrânei

Sistemul de prefrânare îi permite operatorului să modifice sincronizarea pentru iniţierea pornirii frânei remorcii. Este posibil să fie necesară reglarea iniţierii pornirii frânei remorcii pentru a evita împingerea tractorului înainte de către remorcă (de exemplu: la conectarea remorcii la tractor).

Procedură pentru modificare:



RXA0177621—UN—28APR20

Valoarea şi starea frânării preliminare

1. Selectaţi valoarea prefrânei.



RXA0177622—UN—28APR20

Creştere/Reducere valoare

2. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce valoarea. Valoarea este afişată în caseta de afişare.
   - Maximum: 10

- Minim: -10
- Increment: 1



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,00005F2-58-12APR22

Setările sistemului de frânare a remorcii – Testarea frânei remorcii

Utilizaţi testarea frânei remorcii pentru a confirma faptul că frâna de parcare a tractorului va menţine atât tractorul, cât şi remorca. Această condiţie este necesară când tractorul este parcat şi frânele remorcii sunt eliberate. Testarea suprareglează starea implicită de parcare şi forţează eliberarea frânelor remorcii.

NOTĂ: Disponibil pe tractoarele echipate cu frâne hidraulice pentru remorcă.

Efectuaţi testarea în următoarele cazuri:

- Verificaţi performanţa frânei de parcare.
- Ataşarea unei remorci diferite.

Tractorul trebuie să fie în poziţia de parcare, iar frânele remorcii trebuie să fie cuplate pentru a efectua testarea frânei remorcii. Dacă aceste condiţii nu sunt îndeplinite, cheia de eliberare a frânelor remorcii este estompată. Stările acestor condiţii sunt afişate pe pagină.

Condiţie necesară – una dintre următoarele stări este afişată lângă opţiunea Maşina trebuie să fie în poziţia de parcare:



RXA0177617—UN—28APR20

Semn de selectare

- Marcajul de bifare indică faptul că maşina este în poziţia de parcare.



RXA0177619—UN—28APR20

Defecţiune

- Pictograma de defecţiune indică faptul că maşina nu este în poziţia de parcare.

Controlul frânei – una dintre următoarele stări este afişată în ceea ce priveşte frâna remorcii:

- (---) este afişat când frâna remorcii nu este cuplată.
- Indicatorul Frâne cuplate este afişat când frâna remorcii este cuplată.
- Indicatorul Frâne eliberate este afişat atunci când cheia de eliberare a frânelor remorcii este menţinută.
- Pictogramele Defecţiune prezentă şi de defecţiune sunt afişate atunci când este prezentă o defecţiune în controlul frânei.

Procedură pentru modificare:

1. Puneţi tractorul în poziţia de parcare.



RXA0177627—UN—28APR20

Comenzi testare frână remorcă

2. Selectaţi comenzile de testare a frânei remorcii.



RXA0177623—UN—28APR20

Eliberarea frânelor remorcii

3. Selectaţi şi ţineţi apăsate frânele remorcii suficient de mult timp pentru a vă asigura că tractorul şi remorca nu se mişcă.



RXA0177618—UN—28APR20

Efectuat

4. Apăsaţi Efectuat pentru a închide.

KD34109,00005F3-58-12MAY20

Setările sistemului de frânare a remorcii — Setări avansate

Setările avansate vă permit să accesaţi mai multe reglaje şi setările mai puţin utilizate.

Elemente accesibile pe pagina Setări avansate:



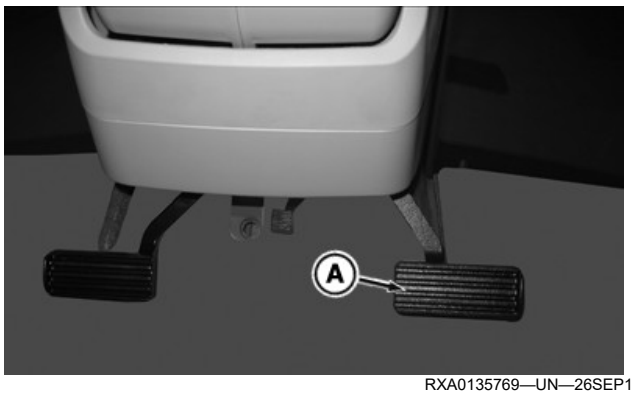
RXA0177624—UN—28APR20

Resetare

Resetare la valoarea implicită – selectaţi Resetare pentru a readuce setările frânei remorcii la valorile implicite din fabrică. Când este selectată, o pagină se afişează pentru a verifica selecţia. Selectaţi OK pentru a continua sau Anulare pentru a reveni la pagina anterioară fără a reiniţializa valorile.

KD34109,00005F4-58-28APR20

Utilizarea frânei



RXA0135769—UN—26SEP13

A—Pedală de frână

ATENŢIE: Evitaţi riscul de rănire. Reduceţi viteza dacă remorcaţi greutăţi mai mari decât tractorul sau transportaţi sarcini în condiţii adverse. Evitaţi aplicaţiile care implică o frânare puternică (consultaţi manualul uneltei şi secţiunea Transportul).

IMPORTANT: Evitaţi uzura nenecesară a frânelor. NU sprijiniţi piciorul pe pedala de frână în timpul funcţionării tractorului.

NOTĂ: Durata de viaţă a frânei poate fi extinsă la oprirea unor sarcini mari, prin utilizarea unei combinaţii între frâna de motor şi cuplul frânei de serviciu, pentru încetinirea vehiculului. Aceasta se poate realiza prin trecerea într-o treaptă inferioară şi utilizarea frânelor de serviciu pentru a diminua suplimentar viteza vehiculului şi pentru a aduce turaţia motorului la valoarea de ralanti.

Testaţi frânele, cu motorul oprit, pentru a vă asigura că sistemul manual de frânare este funcţional (consultaţi secţiunea Intervale de întreţinere şi servisare, din acest Manual al operatorului).

Apăsaţi pedala de frână (A) pentru a opri tractorul în timp ce decuplaţi ambreiajul.

Menţineţi o turaţie de cel puţin 1800 rot/min în cazul frânării puternice pentru a asigura direcţionarea unui debit corespunzător al uleiului de răcire către frânele vehiculului. Nu supraturaţi motorul, deoarece aceasta ar putea cauza deteriorarea motorului sau a componentelor transmisiei.

TO84419,00000C9-58-17JUN15

Reglarea frânelor remorcii (numai pentru tractoarele conforme UEEA)

Tractorul este echipat cu o funcţie de control al sistemului de frânare, pentru sistemul frânelor hidraulice sau pneumatice. Conform acordului cu clientul, tractorul poate fi vândut fără un sistem de frânare a remorcii.

ATENŢIE: Evitaţi pierderea controlului. Respectaţi întotdeauna masa şi vitezele maxime admise.

Tractorul fără sistem de frânare a remorcii utilizat pentru tractarea remorcilor sau instrumentelor pe drumurile publice, cu sarcină remorcată, nu trebuie să depăşească:

- 50% din masa totală admisă a tractorului, iar viteza să nu fie mai mare de 40 km/h (24 mph).
- Masa totală admisă a tractorului, la viteze de maximum 10 km/h (6 mph).

De asemenea, tractorul poate fi utilizat împreună cu instrumente pentru împingere, transport sau acţionare montate prin intermediul cuplajului.

EC82310,00007DA-58-15APR19

Frânele hidraulice ale remorcii (dacă există)

ATENŢIE: Evitaţi posibilele vătămări cauzate de pierderea controlului când operaţi tractorul în pantă. Consultaţi informaţiile adecvate privind Utilizarea transmisiei din acest manual de utilizare pentru transmisia cu care este echipat tractorul.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea frânelor şi a sistemului de frânare. Pentru a reduce uzura frânei:

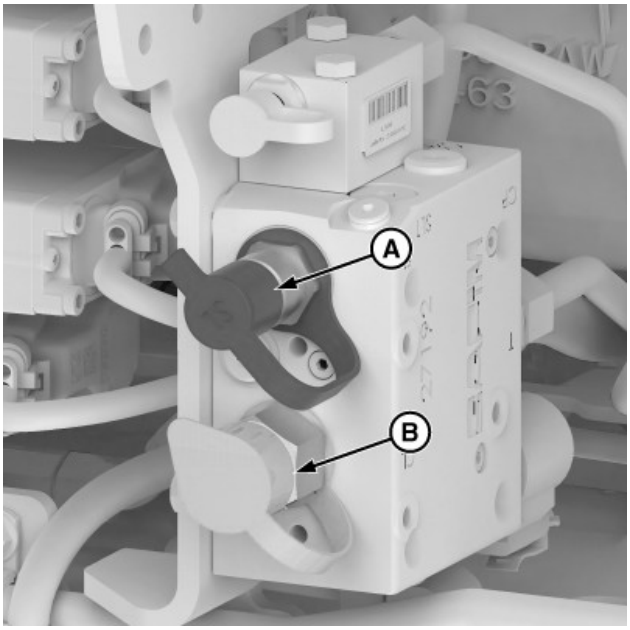
- **Asiguraţi-vă că furtunurile de presiune sunt conectate corect.**
- **Selectaţi aceeaşi treaptă de viteză atât pentru deplasare în pantă, cât şi în rampă.**
- **Verificaţi regulat funcţionarea corectă a frânelor hidraulice ale remorcii.**

Conectarea/deconectarea frânelor hidraulice ale remorcii

NOTĂ: Remorcile cu frâne cu cablu dublu sau cablu unic pot fi atașate la frâna hidraulică a remorcii. Comutarea între frâna de remorcă dublă şi simplă se realizează automat.

Pentru a conecta frânele hidraulice ale remorcii:

1. Treceţi transmisia în poziţia de PARCARE.
2. Puneţi tractorul pe OFF (Oprire).



RXA0190054—UN—23APR24

Cuplele frânelor hidraulice ale remorcii

3. Scoateţi capacele antipraf de pe cuplajele frânelor hidraulice ale remorcii (A) şi (B). Instrumentele sau remorcile cu cablu simplu se conectează numai la cupla (B).
4. Conectaţi furtunul sau furtunurile de presiune la cupla sau cuplele frânei hidraulice a remorcii. Asigurați-vă că sunt curate capetele și cuplele furtunurilor.

Pentru a deconecta frânele hidraulice ale remorcii:

1. Opriţi complet agregatul tractorul/remorca.
2. Treceţi transmisia în poziţia de PARCARE.
3. Puneţi tractorul pe OFF (Oprire).
4. Deconectaţi furtunul sau furtunurile de presiune de la cupla sau cuplele frânei hidraulice a remorcii. Asigurați-vă că sunt curate capetele și cuplele furtunurilor.
5. Montaţi capacele antipraf pe cuplele frânelor hidraulice ale remorcii.

Utilizarea frânei hidraulice a remorcii

Acţionaţi frânele hidraulice ale remorcii prin apăsarea pedalelor de frână. Efectul de frânare depinde de forţa exercitată asupra pedalelor de frână.

Dacă indicatoarele de avertizare privind frâna se aprind în timpul funcţionării, consultaţi Indicatoarele de avertizare privind frâna din secţiunea Frânele din acest manual de utilizare.

chdx6jt,1713878688305-58-04JUN25

Setările transmisiei—Acces avansat

Accesarea prin afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0167077—UN—20MAR19

Transmisia

3. Transmisie



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

4. Setări avansate

Accesarea prin bara de navigaţie:



RXA0167078—UN—20MAR19

Transmisia

1. Apăsaţi butonul transmisiei de pe bara de navigaţie de sub afişaj.



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

2. Selectaţi setările avansate.

KD34109,00004B5-58-19MAY20

Setările transmisiei–Avansat

Setările avansate vă permit să accesaţi mai multe reglaje şi setările mai puţin utilizate.

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.

Elemente accesibile pe pagina Setări avansate:



RXA0167133—UN—21MAR19

Casetă de selectare

Intrare viteza reală faţă de sol — permite selectarea radarului sau GPS-ului ca sursă de viteză faţă de sol. Atingeţi caseta de selectare pentru a afişa lista de selectare. Dacă sursa de viteză este schimbată, efectuaţi calibrarea radarului, apoi calibrarea patinării. Pentru informaţii despre calibrări, consultaţi Calibrări radar şi Calibrări ale patinării în secţiunea CommandCenter a acestui manual de utilizare.



RXA0167134—UN—22MAR19

Dezactivat/Redus/Mediu/Ridicat

NOTĂ: IVT şi EVT fără joystick CommandPRO şi doar e23.

Sensibilitatea AutoClutch — selectaţi oprit pentru a dezactiva sau selectaţi nivelul de sensibilitate al funcţiei AutoClutch. Dacă este setată la OFF (dezactivat) şi cheia este adusă repetat în poziţia de pornire şi oprire, setarea revine la ultima setare LOW (scăzut), MED (mediu) sau HIGH (înalt).

NOTĂ: Selectarea setării OFF (dezactivat) este disponibilă când pedalele de frână nu sunt apăsate.

Nivelurile de sensibilitate:

- Redus – recomandat pentru deplasarea pe teren extrem de deluros cu instrumente (trase sau ataşate), în special dacă condiţiile de deplasare sunt alunecoase.
- Mediu-recomandat pentru deplasarea pe teren moderat deluros cu instrumente (trase sau ataşate).
- Ridicat – recomandat pentru deplasarea fără instrument sau cu un instrument pe teren plat.



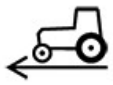
RXA0167133—UN—21MAR19

Casetă de selectare

Trepte pornire – alegeţi în care treaptă porneşte transmisia. Atingeţi caseta de selectare de lângă

setarea pe care doriţi să o reglaţi. Se afişează o listă cu treptele de viteză. Selectaţi treapta dorită din listă.

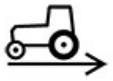
Opţiunile afişate depind de transmisie:



RXA0172259—UN—18NOV19

Treaptă pornire înainte

- Unele transmisii au o setare pentru o treaptă de pornire pentru deplasare înainte.



RXA0172260—UN—18NOV19

Treaptă pornire marşarier

- Unele transmisii au o setare pentru o treaptă de pornire pentru marşarier.



RXA0172261—UN—18NOV19

Trepte de pornire multiple

- Unele transmisii au setări pentru mai multe trepte de pornire pentru deplasare înainte.



RXA0167136—UN—22MAR19

Casetă de selectare

Raport de mers înapoi/mers înainte – selectaţi raportul pentru vitezele setate pentru mers înapoi şi înainte. Viteza setată pentru marşarier va fi setată automat la setarea selectată pentru duratele de viteză setată pentru marşarier. De exemplu, dacă s-a selectat Fx0.3, viteza setată pentru mers înapoi va fi de 30% din cea setată pentru viteza setată pentru mersul înainte. În cazul setării pe Independent, vitezele setate pentru mers înapoi şi înainte funcţionează independent una de cealaltă şi sunt setate separat. Indiferent de raport, viteza maximă pentru marşarier este de 20 km/h (12 mph) pentru IVT pentru tractoare din seria 7 şi 8.



RXA0167187—UN—22MAR19

Pornire/oprire

Alarmă de marşarier (dacă există) – selectaţi Pornit pentru a activa sau Oprit pentru a dezactiva alarma generată când tractorul este în marşarier. Consultaţi Alarma de marşarier din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167137—UN—22MAR19

Comutatorul AUTO MFWD

NOTĂ: Numai la maşinile configurate cu tracţiune mecanică pe roţile faţă.

AUTO MFWD – MFWD se decuplează pentru a permite o rază de bracaj mai mică sau pentru a reduce perturbaţiile cauzate de sol în zona de viraj. Selectaţi unghiul de direcţie dorit pentru a decupla MFWD sau dezactivaţi selectând OFF (OPRIRE). Dezactivarea unghiului de direcţie lasă MFWD automat doar cu dependenţa de viteză. Consultaţi Tracţiunea mecanică pe roţile faţă (MFWD) din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare.



RXA0167138—UN—22MAR19

Exemplu de funcţionare a mecanismului de blocare automată a diferenţialului

NOTĂ: Numai pentru maşinile configurate cu mecanism de blocare a diferenţialului. Opţiunile afişate depind de maşină.

Mecanismul de blocare automată a diferenţialului – unghiurile de direcţie mai mari necesare pentru decuplare îi impun operatorului să rotească volanul mai mult înainte de decuplarea mecanismului de blocare a diferenţialului. Se utilizează în condiţii grave de alunecări de teren care necesită corectarea semnificativă a direcţiei pentru a menţine traseul dorit. Mecanismul de blocare a diferenţialului rămâne cuplat în timpul corectării direcţiei pe câmp, dar se decuplează automat în timpul vurajelor la hat. Selectaţi unghiul de direcţie dorit pentru a decupla mecanismul de blocare a diferenţialului.

- Unghiurile de bracaj de decuplare moderate sunt utile în cazurile în care este prezentă o sarcină. Mecanismul de blocare a diferenţialului rămâne cuplat la angajarea într-o grămadă, dar se decuplează imediat în timpul virării.
- Unghiurile de direcţie mai mici la decuplare permit decuplarea mai rapidă a mecanismului de blocare a diferenţialului (mişcare redusă a volanului), fiind utile în condiţii de tracţiune puternică (de exemplu: suprafeţele asfaltate). Blocarea diferenţialului

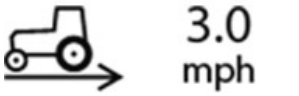
rămâne cuplată în timpul funcţionării în linie dreaptă, reducând în acelaşi timp mişcările bruşte ale tractorului la decuplarea sau recuplarea în timpul rotirilor.

Consultaţi Mecanismul de blocare a diferenţialului din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare.



RXA0167139—UN—21MAR19

Limita de viteză pentru mers înainte

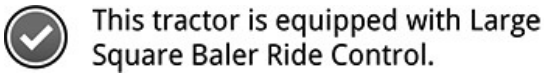


RXA0167140—UN—21MAR19

Limita de viteză pentru mers înapoi

NOTĂ: Numai pentru utilajele echipate cu joystick CommandPRO.

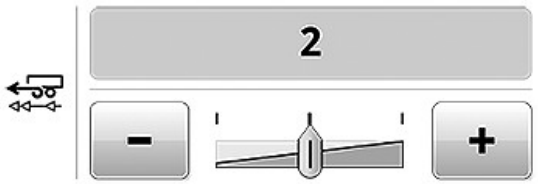
Limite de viteză – reglaţi viteza maximă permisă atât pentru deplasare înainte, cât şi pentru deplasare în marşarier. Consultaţi Setări de transmisie CommandPRO – Limitele de viteză, în secţiunea Transmisie IVT-AutoPowr cu joystick CommandPRO, din acest manual de utilizare.



RXA0176726—UN—07APR20

Controlul deplasării

Controlul conducerii – afişaje pentru a indica faptul că maşina este dotată cu sistem de control al presei de balotat mare (LSB). Pentru mai multe informaţii despre controlul conducerii LSB, consultaţi controlul deplasării presei de balotat cu pătrat mare pentru baloturi pătrate (LSB) din secţiunea Lanţul cinematic a acestui manual d utilizare.



RXA0178631—UN—10JUL20

Agresivitate Asistenţă tracţiune instrument

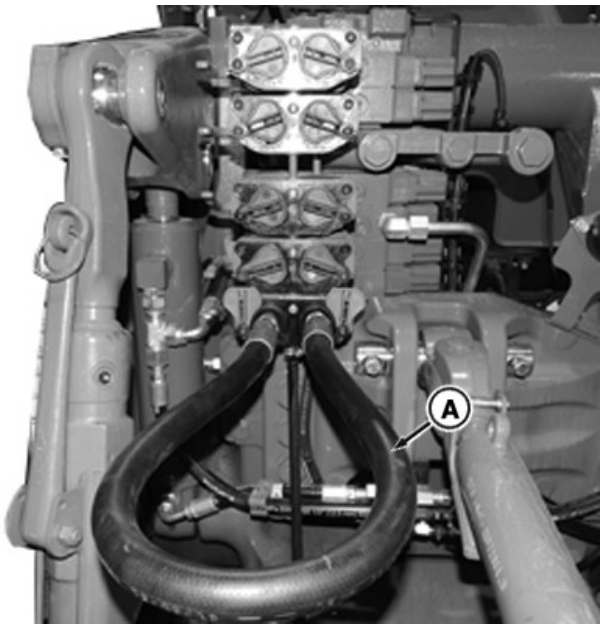
Agresivitate asistenţa la tracţiune a instrumentului – selectaţi (+) pentru a mări şi (-) pentru a reduce agresivitatea. O agresivitate mai accentuată vizează o alunecare redusă a roţilor.

NOTĂ: Numai EVT.

KD34109,00004AB-58-04MAY23

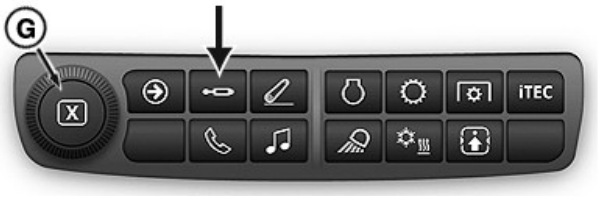
Încălzirea transmisiei - Sistemul hidraulic

Setaţi timpul de detentă



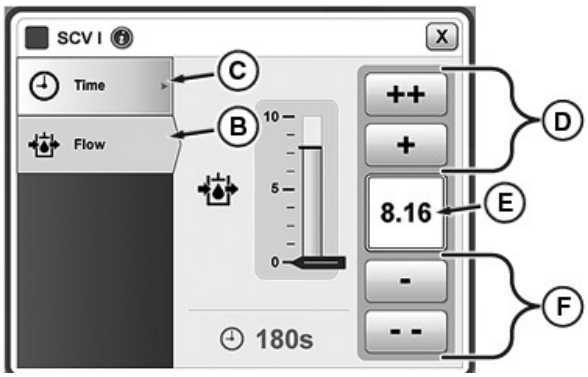
RXA0148290—UN—29MAY15

Instalaţi furtunul de şuntare în cuplajul SCV



RXA0141641—UN—22MAY14

Butonul de comandă rapidă SCV şi butonul rotativ de reglare de pe bara de navigare



RXA0127834—UN—24AUG12

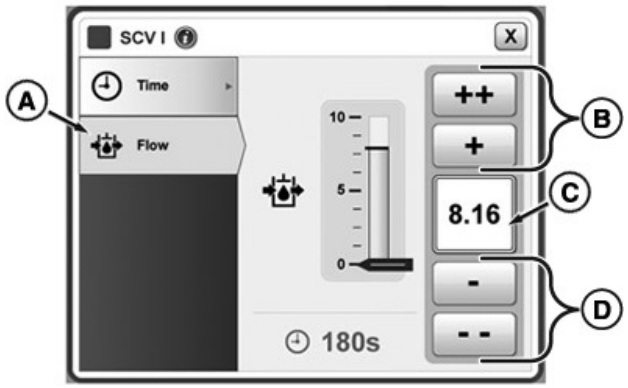
Timpul de declanşare SCV

A—Furtun de şuntare
B—Fila pentru debit de detentă
C—Fila pentru timpul de declanşare
D—Butonul pentru mărirea timpului
E—Casetă de introducere date
F—Butonul pentru reducerea timpului
G—Buton rotativ de reglare

IMPORTANT: Evitaţi operarea tractorului sub sarcină înainte ca sistemul de transmisie-hidraulic să fie încălzit. Procedura de încălzire a hidraulicii tractorului este recomandată la temperaturi de sau sub -5 °C (23 °F).

1. Instalaţi furtunul de cuplare (A) în cuplele supapei de control selectiv SCV I.
2. Deplasaţi maneta de transmisie în poziţia de PARCARE înainte de a porni tractorul.
3. Puneţi cheia de contact în poziţia START.
4. Apăsaţi butonul de comandă rapidă SCV de pe bara de navigare.
5. Selectaţi modulul SCV I.
6. Selectaţi fila Timp SCV I (C).
7. Selectaţi butonul pentru mărire (+) (D) pentru a creşte timpul pentru debit la C (continuu) din caseta de intrare (E). Butonul rotativ de reglare (G) poate fi folosit, de asemenea, pentru a mări sau reduce timpul de detentă dorit.
8. Setaţi SCV II la C utilizând paşii 5 - 7.

Setarea debitului de detentă



RXA0131683—UN—28MAR13

Debitul de detentă SCV



RXA0142612—UN—16JUN14

CommandArm™



RXA0131233—UN—09MAY13

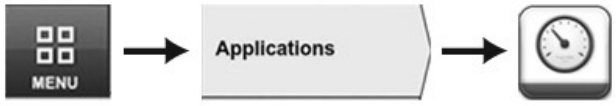
Butonul rotativ de reglare de pe bara de navigare

A—Fila pentru debitul SCV 1
B—Butoane de mărire a debitului
C—Caseta de introducere a debitului
D—Butoane de reducere a debitului
E—Maneta SCV I
F—Maneta SCV II
G—Buton rotativ de reglare

NOTĂ: Debitul este afişat în gradaţii de 0,04 începând cu 0,04 până la 10 în caseta de intrare (C). Prin apăsarea (+), debitul va creşte cu 0,04, prin apăsarea (++), debitul va creşte cu1,00, iar prin apăsarea (-) şi (- -), debitul va scădea cu acelaşi număr de gradaţii.

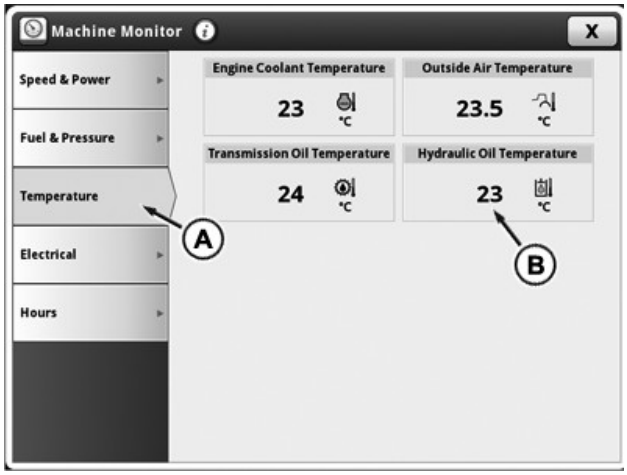
1. Selectaţi fila (A) pentru debitul SCV I.
2. Setaţi debitul SCV I la 8,00 sau peste (C) prin apăsarea butoanelor (B) pentru a mări debitul sau a butoanelor (D) pentru a reduce setarea debitului. Butonul rotativ de reglare (G) poate fi folosit pentru a mări sau reduce setarea dorită a debitului de detentă.
3. Trageţi manetele SCV I (E) şi II (F) în poziţia de detentă de extindere.
4. Acţionaţi motorul la 1400 rot/min.

Monitorizarea temperaturii uleiului hidraulic



RXA0126813—UN—12JUN12

Meniu → fila Aplicaţii → pictograma Monitorizare maşină.



RXA0142555—UN—12JUN14

Afişare temperatură pe pagina Monitor maşină

A—Fila Temperature (Temperatură)
B—Valoarea măsurată a temperaturii uleiului hidraulic

1. Selectaţi **Menu (Meniu).**
2. Selectaţi pagina **Aplicaţii.**
3. Selectaţi simbolul **Monitor maşină.**
4. Selectaţi fila Temperatură (A).
5. Selectaţi valoarea temperaturii uleiului hidraulic (B) şi monitorizaţi temperatura până când aceasta ajunge la 38 °C (100 °F).
6. Readuceţi maneta SCV I şi SCV II în poziţia neutră.
7. Deconectaţi furtunul de şuntare şi reveniţi la operarea normală.

KT81203,0000252-58-29MAY15

Alarma de marşarier

Alarma de marşarier este amplasată în partea din spate a mașinii. Este standard pe mașinile cu screper și este disponibilă ca opțiune de fabrică sau instalată ăn câmp pe mașinile agricole. Alarma de marşarier emite un sunet de alertă pentru avertizarea persoanelor din jur când comutatorul de contact este pornit, iar maşina este în treapta de marşarier. Pentru informaţii despre activarea/dezactivarea alarmei, consultaţi Setările avansate ale transmisiei din această secţiune a manualului de utilizare.

Reglarea volumului



RXA0171844—UN—31OCT19

Volumul poate fi reglat cu ajutorul comutatorului (A) de pe spatele alarmei.

Setări de volum:

- Ridicat (poziția din stânga)
- Redus (poziția mediană)
- Mediu (poziția la dreaptă)

KD34109,000056F-58-25MAR20

Operarea transmisiei – e18

ATENŢIE: Evitaţi posibilele leziuni cauzate de pierderea controlului asupra tractorului când îl utilizaţi în pantă. Respectaţi următoarele măsuri de precauţie:

- **Evitaţi să apăsaţi pedala de ambreiaj sau să treceţi la NEUTRU la viteze mari în timp ce tractorul se deplasează la vale.**
- **În condiţii de viteză excesivă, este posibil ca ambreiajul să nu se recupleze atunci când pedala este eliberată; utilizaţi frânele pentru a încetini tractorul.**
- **Reglaţi viteza setată la o viteză de operare în siguranţă la coborârea pantelor.**
- **Nu efectuaţi reduceri majore de viteză cu inversorul din dreapta.**

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea transmisiei sau a ambreiajului:

- **Evitaţi să apăsaţi pedala de ambreiaj sau să treceţi la NEUTRU la viteze mari în timp ce tractorul se deplasează la vale.**
- **În condiţii de viteză excesivă, apare un cod de diagnosticare (DTC) şi este posibil ca ambreiajul să nu se recupleze atunci când pedala este eliberată; utilizaţi frânele pentru a încetini tractorul. Pentru informaţii suplimentare despre codurile de diagnosticare, consultaţi secţiunea Depanarea – Codurile de diagnosticare (DTC), din prezentul manual de utilizare.**
- **Nu încercaţi niciodată să porniţi tractorul prin remorcare sau împingere.**
- **Maneta de cuplare poate fi mutată în poziţia de PARCARE în orice moment. Cu toate acestea, frâna de parcare nu se va cupla până când viteza faţă de sol este sub 1,75 km/h (1.0 mph).**
- **Evitaţi lestarea excesivă.**
- **Evitaţi operarea continuă cu acceleraţia la maxim şi în condiţii de sarcină maximă sub 1800 rot/min.**
- **Apăsaţi complet pedala de ambreiaj pentru decuplarea completă a ambreiajului.**

NOTĂ: Când sarcina maşinii generează turaţii sub nivelul de ralanti:

- *Transmisia poate trece implicit la NEUTRU pentru a proteja sistemul de propulsie.*
- *Frâna de parcare se cuplează când viteza roţii scade sub 1,75 km/h (1.0 mph).*
- *Se afişează un cod de diagnosticare pentru defecţiune.*

Pentru a recupla transmisia, mutaţi maneta de schimbare a vitezei în poziţia de parcare, reduceţi sarcina şi cuplaţi din nou în treapta de operare dorită.

NOTĂ: Senzorul de prezenţă a operatorului previne iniţierea deplasării cu operatorul neaşezat pe scaun. Consultaţi Senzorul de prezenţă a operatorului în secţiunea Scaune din acest manual de utilizare.



RXA0171366—UN—10OCT19

Rotiţa de reglare a vitezei

Roata reglabilă pentru viteză – Învârtiţi rotiţa în sens orar pentru a mări sau în sens antiorar pentru a micşora viteza.



RXA0171324—UN—10OCT19

Inversorul din dreapta

NOTĂ: Motorul va porni cu maneta de schimbare a treptei de viteze în orice poziţie. Cu toate acestea, tractorul nu se va deplasa până când maneta nu este scoasă din punctul NEUTRU sau poziţia de PARCARE.

Inversorul din dreapta – maneta de pe CommandARM utilizată la cuplarea transmisiei. Pentru informaţii despre cuplare, consultaţi Cuplarea transmisiei – e18 din această secţiune a manualului de utilizare.

Cu inversorul din dreapta

- Transmisia poate fi cuplată pe mers înainte sau mers înapoi, fără folosirea pedalei de ambreiaj.
- Pedala de ambreiaj este utilizată la selectarea înainte sau înapoi pentru o mişcare mai precisă (de exemplu, la conectarea instrumentelor).
- Informaţiile despre trepte apar pe afişajul de pe consola din colţ. Consultaţi afişajul de pe consola din colţ din secţiunea Afişajul de pe consola din colţ a acestui manual de utilizare.
- Acţionaţi scurt maneta (mişcaţi-o şi eliberaţi-o)

pentru a trece într-o treaptă superioară (+) sau inferioară (-) la deplasare înainte şi în marşarier.

KD34109,000055F-58-15JUL22

Cuplarea transmisiei – e18

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea frânei de parcare. Cuplarea repetată a frânei de parcare în timp ce maşina este în mişcare poate deteriora frâna de parcare. Maneta de cuplare poate fi mutată în poziţia de PARCARE în orice moment. Cu toate acestea, frâna de parcare nu se va cupla până când viteza faţă de sol este sub 1,75 km/h (1.0 mph).

Trepte comandate:

NOTĂ: Turaţia optimă a motorului este de 1800–2200 rpm, în condiţii de sarcină maximă. Utilizarea unei trepte superioare şi a unei turaţii a motorului mai mică pentru operarea cu sarcină redusă determină economisirea combustibilului şi reducerea uzurii.

De fiecare dată când transmisia este amplasată în poziţia de mers înainte sau înapoi, transmisia începe în treapta comandată când pedala de ambreiaj este eliberată. Treapta comandată apare pe afişajul de pe consola din colţ. Treapta comandată se schimbă temporar în ultima treaptă utilizată când se comută între mers înainte şi înapoi, sau la schimbarea dintr-o treaptă în poziţia NEUTRĂ.

Valorile implicite ale treptelor comandate la pornire sunt 7F şi 2R. Pentru a schimba treptele de viteză de pornire consultaţi Setările avansate ale transmisiei în secţiunea Transmisia – informaţii generale din prezentul manual de utilizare.

Preselectarea manuală a treptelor de viteză:

- Înainte – apăsaţi pedala de ambreiaj, puneţi maneta inversorului în poziţia de mers înainte şi acţionaţi scurt în sus sau în jos până ce se afişează treapta de comandă comandată (între F1 şi F13).
- Mers înapoi – apăsaţi pedala de ambreiaj, puneţi maneta inversorului în poziţia de mers înapoi şi acţionaţi scurt în sus sau în jos până ce se afişează treapta de comandă comandată (între R1 şi R5).

Pornirea pe vreme rece:

Dacă temperatura este de -10 °C (14 °F) sau mai mică, poate dura 1 minut pentru a elibera frâna de parcare şi cuplarea unei trepte cu maneta de transmisie (cu operatorul aşezat pe scaun). Pot fi necesare câteva schimbări între poziţiile de parcare şi neutră pentru a decupla frâna de parcare în condiţii extrem de reci.

Când temperatura este de peste -10 °C (14 °F), eliberarea frânei de parcare cu operatorul aşezat pe scaun poate dura 3 secunde.

Când maneta inversorului este pusă în poziţia NEUTRĂ, afişajul consolei din colţ indică N timp de 3 secunde. Dacă frâna de parcare nu se eliberează, N se va schimba înapoi în P. Mutaţi maneta inversorului din stânga înapoi în poziţia de PARCARE şi apoi înapoi în poziţia NEUTRĂ până când N este afişat timp de peste 3 secunde.

Transmisia nu va fi cuplată peste F13 până când nu este atinsă temperatura normală de funcţionare. Cuplarea întârziată, funcţionarea hidraulică lentă, direcţia greoaie şi turaţia limitată a motorului pot, de asemenea, apărea până când este obţinută temperatura de funcţionare.

Cuplarea unei trepte pentru transport:

Când tractorul este în condiţii de sarcină uşoară, transmisia poate fi cuplată mai repede prin acţionarea scurtă a manetei de schimbare a vitezelor până când este atinsă viteza de transport dorită. Pentru a atinge rapid viteza de transport din poziţia de oprire, apăsaţi pedala de ambreiaj şi acţionaţi scurt maneta de schimbare a vitezelor în treapta dorită. Când pedala de ambreiaj este eliberată, transmisia va trece direct în treapta selectată.

Inversarea rapidă a sensului de deplasare (schimbarea direcţiei):

Deplasaţi maneta inversorului între poziţiile de mers înainte şi de mers înapoi pentru a determina reglarea transmisiei direct în direcţia opusă de deplasare fără debreiere sau frânare. Inversare rapidă a sensului de deplasare are loc între ultimele trepte pentru mers înainte şi în marşarier comandate.

Reglarea proporţională a vitezei faţă de sol:

ATENŢIE: Evitaţi posibilele accidente şi leziuni cauzate de pierderea controlului vehiculului. Nu coborâţi niciodată pantele cu motorul rulând la ralanti.

NOTĂ: Numai în modurile Personalizat şi Complet automat.

Dacă pedala de ambreiaj este eliberată în timp ce maşina se deplasează la o viteză mai mare decât cea de pornire implicită, transmisia comută automat treptele pentru a corespunde vitezei. Cu toate acestea, dacă pedala de ambreiaj este eliberată în timp ce maşina se deplasează sub viteza implicită a treptei de pornire, transmisia va rămâne în treapta de pornire, chiar dacă maşina se opreşte.

Poziţiile inversorului din dreapta:



RXA0171316—UN—10OCT19

Poziţia de parcare

Parcare – frâna de parcare este acţionată când maneta este amplasată în poziţia de lângă P.



RXA0171315—UN—10OCT19

Poziţia NEUTRĂ

Neutru – frâna de parcare se eliberează când maneta este amplasată oriunde în locaşul din dreapta.



RXA0171317—UN—10OCT19

Poziţia înapoi

Marşarier – maşina se deplasează înapoi când este amplasată în locaşul etichetat cu un R.



RXA0171314—UN—10OCT19

Poziţia înainte

Înainte – utilajul se deplasează înainte când inversorul este trecut în locaşul etichetat cu un F.

KD34109,0000560-58-20JUN22

Vitezele setate şi Efficiency Manager e18

Efficiency Manager

- Controlează cuplarea treptei transmisiei şi turaţia motorului pentru a menţine viteza la sol dorită (viteza setată).
- Este posibil să nu se schimbe treptele dacă pedala de ambreiaj este apăsată parţial.
- Selectează treapta de pornire şi poate reduce turaţia motorului dacă pedala de ambreiaj este complet apăsată şi maşina staţionează.
- Selectează turaţia treptei de pornire dacă pedala de ambreiaj este complet apăsată şi maşina se deplasează sub turaţia de pornire.
- Selectează o treaptă şi o turaţie a motorului pentru a corespunde vitezei la sol dacă pedala de ambreiaj este apăsată complet şi maşina se mişcă la o viteză mai mare decât turaţia de pornire.
- Selectează treapta de pornire când se trece din poziţia NEUTRĂ sau PARCARE într-o treaptă de viteză.
- Rulează întotdeauna în modurile Full AUTO (Complet automat) şi Custom (Personalizat).
- Rulează în modul Manual când butoanele de setare a vitezei sunt active.

Acceleraţia trebuie să fie în poziţia de maxim înainte pentru turaţie maximă:

- Pentru a atinge vitezele setate.
- În utilizări cu sarcină mare.

Deciziile de schimbare se bazează pe condiţiile de încărcare, pe comanda acceleraţiei şi pe setările operatorului. Cu toate acestea, transmisia poate comuta treptele de viteză în cazul în care maneta de acceleraţie sau pedala pentru controlul vitezei sunt reglate.

NOTĂ: Vitezele setate pentru Efficiency Manager pot fi programate în aplicaţia iTEC. Consultaţi secţiunea Control inteligent total al echipamentului (iTEC) din acest manual de utilizare.



RXA0171325—UN—10OCT19

Butonul pentru viteză setată 1

Butonul pentru viteza setată 1 – selectaţi pentru a activa viteza setată unu. Selectaţi din nou pentru decuplare.



RXA0171326—UN—10OCT19

Butonul pentru viteză setată 2

Butonul pentru viteza setată 2 — selectaţi pentru a activa viteza setată doi. Selectaţi din nou pentru decuplare.



RXA0171366—UN—10OCT19

Rotiţa de reglare a vitezei

Roata de reglare a vitezei – în timp ce viteza setată este activă, rotiţi roata în sens orar pentru a mări sau în sens antiorar pentru a micşora setarea.

În modurile Complet automat şi Personalizat:

- Se recomandă să amplasaţi mereu maneta de acceleraţie în poziţia complet înainte.
- Pe afişajul de pe consola din colţ, valoarea vitezei setate şi indicatorul de cuplare automată sunt întotdeauna afişate. Cu toate acestea, numărul vitezei setate este afişat numai când viteza setată este activă. Consultaţi afişajul de pe consola din colţ din secţiunea Afişajul de pe consola din colţ a acestui manual de utilizare.
- Prin acţionarea scurtă a inversorului din dreapta se măreşte valoarea vitezei setate. Cu toate acestea, viteza setată se decuplează, iar viteza reglată nu este stocată.

În modul manual:

- Pe afişajul de pe consola din colţ, indicatorul de cuplare automată şi afişajul informaţiilor privind viteza setată sunt afişate numai când vitezele setate sunt active. Consultaţi afişajul de pe consola din colţ din secţiunea Afişajul de pe consola din colţ a acestui manual de utilizare.
- Prin acţionarea scurtă a inversorului din dreapta sau a manetei de conducere, se decuplează viteza setată.

KD34109,0000615-58-23JUN22

Setările transmisiei e18 – Accesarea

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:

1.



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

Meniu

2.



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

Fila pentru setările maşinii

3.



RXA0167077—UN—20MAR19

Transmisie

Transmisie

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0167078—UN—20MAR19

Transmisie

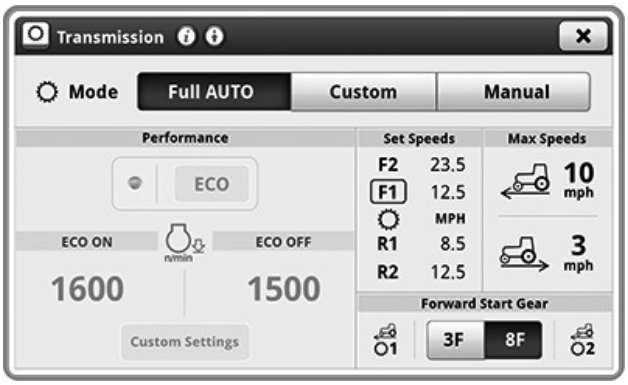
Apăsaţi butonul transmisiei de pe bara de navigaţie de sub afişaj.

KD34109,0000562-58-29JUN22

Setările transmisiei e18

Aplicaţia Transmisie este utilizată pentru a afişa informaţii despre transmisie şi pentru a regla setările.

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0171369—UN—17OCT19

Transmisie

Elemente accesibile pe pagina principală a Transmisiei e18:



RXA0171377—UN—14OCT19

Modul transmisiei

Mod – selectaţi modul de utilizare a transmisiei dorit. Consultaţi Setările transmisiei e18 — Modul din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171389—UN—11OCT19

Setări personalizate

Setări personalizate – reglarea setărilor motorului pentru priza de putere, cuplaj şi SCV. Consultaţi Setările transmisiei e18 – Personalizat din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171378—UN—10OCT19

ECO

NOTĂ: Disponibil numai în modul Personalizat.

Performanţă – selectaţi ECO pentru a activa/dezactiva consumul redus de carburant pentru sarcini uşoare. Indicatorul este aprins portocaliu când este activat. Pentru informaţii despre butonul ECO, consultaţi Comenzile CommandARM — Partea stângă din secţiunea Comenzile CommandARM din acest manual de utilizare.



RXA0171380—UN—10OCT19

ECO PORNIT

ECO pornit — reglaţi setarea turaţiei minime a motorului când ECO este activat. Consultaţi Setările transmisiei e18 — ECO din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171379—UN—10OCT19

ECO OPRIT

ECO OPRIT — reglaţi setarea turaţiei minime a motorului când ECO este dezactivat. Consultaţi Setările transmisiei e18 — ECO din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171376—UN—10OCT19

Vitezele setate

Vitezele setate — afişează vitezele curente setate pentru fiecare deplasare înainte şi în marşarier. O casetă se afişează în jurul vitezei setate active. Consultaţi Vitezele setate pentru e18 şi Efficiency Manager din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171384—UN—10OCT19

Viteza max de mers înainte

Viteza max. de deplasare înainte – reglaţi setarea pentru viteza maximă în treapta de deplasare înainte. Consultaţi Setările transmisiei e18 — Vitezele maxime din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171385—UN—10OCT19

Viteză maximă de mers înapoi

Viteza max. de marşarier – reglaţi setarea pentru viteza maximă în treapta de marşarier. Consultaţi

Setările transmisiei e18 — Vitezele maxime din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171381—UN—10OCT19

Treaptă pornire înainte

Treaptă pornire înainte – comutaţi între treptele de pornire înainte 1 sau 2 selectate. Treptele sunt selectate în Setări avansate.



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

Setări avansate — accesaţi reglaje suplimentare şi setări mai puţin utilizate. Consultaţi Setările avansate ale transmisiei în secţiunea Transmisia – informaţii generale din prezentul manual de utilizare.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0178591—UN—29JUN20

Mod

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

Modul — acces rapid pentru a regla modul de transmisie.

Taste de comandă rapidă

Adăugaţi taste de comandă rapidă pentru această aplicaţie în bara de acces rapid, folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0178590—UN—29JUN20

Pornit

NOTĂ: Pentru aplicaţia dvs. pot fi disponibile taste de comandă rapidă diferite.

Alarmă de marşarier — acces rapid pentru a activa/dezactiva alarma de marşarier.

KD34109,0000616-58-28FEB23

Setările transmisiei e18 – Modul



RXA0171357—UN—10OCT19

Modul complet AUTO

Complet automat – reglează automat turaţia minimă a motorului pentru a maximiza economia de carburant în condiţii de sarcini uşoare. Anticiparea sarcinii răspunde la utilizarea cuplajului spate, a supapelor SCV şi a prizelor de putere. Scăderea turaţiei motorului este menţinută la puterea maximă a tractorului.



RXA0171356—UN—10OCT19

Modul personalizat

Personalizat – operatorul poate selecta reacţia la scăderea turaţiei motorului, turaţia minimă a motorului sau anticiparea sarcinii. Consultaţi Setările transmisiei e18 – Personalizat din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0171358—UN—10OCT19

Modul manual

Manual – toate funcţiile pentru economia de carburant şi controlul sarcinii sunt manuale.

KD34109,0000564-58-20JUN22

Setările transmisiei e18 – Personalizare

Setările personalizate sunt disponibile numai atunci când modul transmisiei este setat la Personalizat. Consultaţi Setările transmisiei e18 – Modul din această secţiune a manualului de utilizare. Setările permit o eficienţă crescută, în funcţie de operaţia curentă.

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.

Procedura pentru modificare:



RXA0167122—UN—25MAR19
PTO pornită



RXA0167123—UN—25MAR19
PTO oprită

Scăderea turaţiei – procentajul din schimbarea turaţiei maxime a motorului înainte ca transmisia să cupleze la o treaptă de viteze inferioară cu priza de putere pornită. Consultaţi Setările transmisiei e18 – Scădere turaţie din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167125—UN—21MAR19
Pornire/Oprire PTO

Anticiparea sarcinii (priza de putere) — când este activată şi priza de putere este în uz, turaţia motorului creşte pentru a obţine turaţia dorită a prizei de putere. Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva.



RXA0167126—UN—21MAR19
Pornire/Oprire cuplaj

Anticiparea sarcinii (cuplajul) – când este activată şi cuplajul este coborât, turaţia motorului creşte după cum este necesar pentru a reduce fluctuaţiile vitezei faţă de sol. Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva.



RXA0167127—UN—21MAR19
Pornire/Oprire SCV

Anticiparea sarcinii (SCV) – când este activată, se cuplează dacă debitul este de 25% sau mai mare şi/sau SCV este setată la poziţia de reţinere mecanică continuă. Turaţia motorului creşte după cum este necesar pentru a reduce fluctuaţiile vitezei faţă de sol sau pentru a asigura debitul hidraulic dorit. Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva.



RXA0167129—UN—25MAR19
Închidere

Selectaţi pentru a închide.

KD34109,0000565-58-23JUN22

Setările transmisiei e18 – Scăderea turaţiei

Reglaţi procentul cu care scade turaţia motorului înainte ca transmisia să comute la o treaptă inferioară. Un procentaj scăzut generează schimbarea anticipată într-o treaptă de viteză inferioară şi cuplări mai frecvente ale treptelor de viteză. Un procentaj crescut generează schimbarea întârziată într-o treaptă de viteză inferioară şi cuplări mai rare ale treptelor de viteză.

NOTĂ: Reglajele prizei de putere pornite nu afectează funcţionarea transmisiei pentru maşinile fără priză de putere.

PTO pornită – utilizaţi când operaţi echipamente acţionate de o priză de putere, pentru a menţine o turaţie constantă. Selectarea va duce la modificarea turaţiei reduse înainte ca transmisia să comute la o treaptă inferioară.

PTO oprit – utilizaţi pentru instrumente care nu necesită un interval de turaţie constantă, cum ar fi tragerea echipamentului de antrenare a solului.

Procedură pentru modificare:

1. Selectaţi pictograma de setare dorită:



RXA0167122—UN—25MAR19
PTO pornită

   a. Priză de putere pornită



RXA0167123—UN—25MAR19
PTO oprită

   b. Priză de putere oprită



RXA0167165—UN—21MAR19
Creştere/Reducere valoare

2. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a micşora valoarea.



RXA0167129—UN—25MAR19
Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,0000566-58-20JUN22

Setările transmisiei e18 – ECO

ECO pornit – reglaţi setarea turaţiei minime a motorului când ECO este activat.

ECO OPRIT — reglaţi setarea turaţiei minime a motorului când ECO este dezactivat.

Procedură pentru modificare:

1. Selectaţi setarea dorită:



RXA0171380—UN—10OCT19

ECO PORNIT

a. Eco pornit



RXA0171379—UN—10OCT19

ECO OPRIT

b. ECO oprit



RXA0171328—UN—10OCT19

Creştere/Reducere valoare

2. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a micşora valoarea.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,0000567-58-20JUN22

Setările transmisiei e18 – Viteze maxime

Reglaţi setările pentru turaţia maximă în treptele de mers înainte şi înapoi. Setarea vitezei setate nu poate depăşi această setare şi se va regla automat şi corespunzător.

Procedură pentru modificare:

1. Selectaţi pictograma de setare dorită:



RXA0171384—UN—10OCT19

Viteza max de mers înainte

a. Viteza max. de deplasare înainte



RXA0171385—UN—10OCT19

Viteză maximă de mers înapoi

b. Viteza max. de marşarier



RXA0171354—UN—10OCT19

Creştere/Reducere valoare

2. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a micşora valoarea.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,0000568-58-20JUN22

Setările prizei de putere – Accesarea

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Setările utilajului



RXA0167685—UN—30APR19

Priză de putere

3. Priza de putere

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0167686—UN—30APR19

Priză de putere

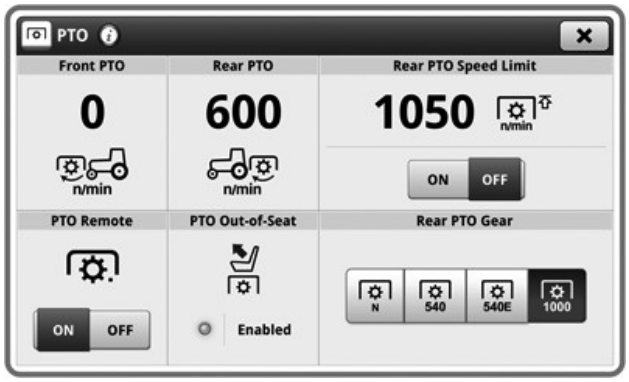
Apăsaţi butonul Priză de putere de pe bara de navigaţie de sub afişaj.

KD34109,00004BE-58-08DEC21

Setările prizei de putere

Aplicaţia prizei de putere este utilizată pentru a accesa şi a regla setările prizei de putere.

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0187232—UN—27JUN22

Exemplu de priză de putere

Elemente accesibile pe pagina principală Priză de putere:



RXA0167687—UN—30APR19

Priza de putere faţă

Priza de putere faţă (dacă există) – vizualizaţi turaţia curentă a prizei de putere faţă. Operaţi priza de putere utilizând maneta prizei de putere faţă şi turaţia corectă a motorului. Consultaţi secţiunea Utilizarea prizelor de putere din această secţiune din manualul de utilizare.



RXA0167688—UN—30APR19

Priza de putere din spate

Priză de putere spate – vizualizaţi turaţia curentă a prizei de putere spate. Utilizaţi priza de putere utilizând maneta prizei de putere spate şi turaţia corectă a motorului. Consultaţi secţiunea Utilizarea prizelor de putere din această secţiune din manualul de utilizare.



RXA0187302—UN—28JUN22

Priza de putere când operatorul nu este pe scaun - Activat

Priza de putere când operatorul nu este pe scaun — indică momentul în care este posibil ca operatorul să nu mai fie pe scaun şi menţine cuplarea prizei de putere. Consultaţi Setările prizelor de putere—Modul Priza de

putere când operatorul nu este pe scaun, în această secţiune din manualul de utilizare.



RXA0187405—UN—27JUN22

Pornire/oprire

Comanda de la distanţă a prizei de putere – selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva comutatoarele externe ale prizelor de putere (dacă există). Consultaţi Comutatoarele externe ale prizelor de putere (dacă există) din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167689—UN—30APR19

Tempomatul prizei de putere spate

Tempomat prizei de putere spate – reglaţi turaţia prizei de putere spate la acceleraţie maximă. Consultaţi Setările prizelor de putere – Modul tempomat al prizei de putere spate, în această secţiune a manualului de utilizare.

NOTĂ: Tractoare 7R cu IVT: Dacă se utilizează priza de putere şi tempomatul prizei de putere este activat, tractorul decelerează mai lent în timpul inversării rapide a sensului de deplasare pentru a păstra turaţia PTO. Pentru a evita decelerarea mai lentă, dezactivaţi tempomatul prizei de putere.



RXA0167628—UN—26APR19

Pornire/oprire

Comutatorul tempomatului prizei de putere spate – selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva setarea tempomatului prizei de putere spate.



RXA0167690—UN—30APR19

Exemplu de treaptă de viteză a prizei de putere spate

IMPORTANT: Turaţia incorectă a prizei de putere poate duce la deteriorări grave ale instrumentului. Înainte de cuplarea prizei de putere, asiguraţi-vă că treapta de viteză selectată pentru aceasta este corectă pentru instrumentul ataşat.

NOTĂ: Treptele de viteză afişate diferă în funcţie de maşină.

Treaptă de viteză pentru priza de putere spate – selectaţi treapta de viteză a prizei de putere spate pentru operaţia curentă.



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

Setări avansate — accesaţi reglaje suplimentare şi setări mai puţin utilizate. Consultaţi Setările prizelor de putere – Setările avansate, în această secţiune a manualului de utilizare.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0167691—UN—30APR19

Pornire/oprire

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

Priză de putere de la distanţă – acces rapid la activarea/dezactivarea comutatoarelor externe ale prizelor de putere.

Taste de comandă rapidă

Adăugaţi taste de comandă rapidă pentru această aplicaţie în bara de comenzi rapide, folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0167692—UN—30APR19

Pornit

NOTĂ: Pentru aplicaţia dvs. pot fi disponibile taste de comandă rapidă diferite.

Treaptă de viteză a prizei de putere – acces rapid la activarea/dezactivarea treptei de viteză a prizei de putere.

kd34109,1665684230147-58-18APR23

Setările prizelor de putere – Setările avansate

Setările avansate vă permit să accesaţi mai multe reglaje şi setările mai puţin utilizate.

Elemente accesibile pe pagina Setări avansate:



RXA0167700—UN—30APR19

Caseta de selectare a ratei de cuplare

Rată de cuplare a prizei de putere – Selectaţi caseta de selectare a ratei de cuplare a prizei de putere spate sau faţă (dacă există) pentru a regla rata la care se cuplează priza de putere. Consultaţi Setările prizelor de putere – Rata de cuplare din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,00004C1-58-10JUL25

Setările prizelor de putere – Rata de cuplare

Pagina pentru rata de cuplare a prizei de putere vă permite să reglaţi rata la care se cuplează priza de putere.

Procedură pentru modificare:



RXA0167693—UN—30APR19

Lista ratelor de cuplare

Selectaţi rata cea mai bună pentru operaţiunea curentă.

- Rata redusă este utilizată dacă este necesară pornirea graduală a prizei de putere sau cuplarea automată este prea agresivă sau este inconsecventă.
- Rata ridicată este utilizată pentru aplicaţii în care cuplarea ambreiajului prizei de putere trebuie să fie agresivă.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea grupului motopropulsor. Dacă operatorul întâmpină probleme cu cuplarea ambreiajului prizei de putere în setarea AUTOMATĂ, modificaţi setarea la Rată ridicată.

- AUTO Este utilizat pentru majoritatea instrumentelor şi este setarea din fabrică în CommandCenter. Această setare oferă logică software pentru a determina rata de cuplare pentru ambreiajul prizei de putere, pe baza răspunsului de la senzorul de turaţie a prizei de putere. Dacă priza de putere nu se roteşte suficient de repede în timpul cuplării iniţiale a ambreiajului prizei de putere, rata de cuplare este mărită automat pentru a evita alunecarea ambreiajului şi oprirea prizei de putere.



RXA0167694—UN—30APR19

OK

Selectaţi OK pentru a salva modificările şi a ieşi.



RXA0167695—UN—30APR19

Anulare

Selectaţi Anulare pentru a ieşi fără a salva modificările.

KD34109,00004C0-58-20JUN22

Setări priză de forţă – Tempomatul prizei de putere spate

Tempomatul prizei de putere spate vă permite să reglaţi priza de putere spate la acceleraţie maximă. Atunci când este activat, turaţia motorului, de asemenea, este limitată în raport cu turaţia prizei de putere. Dacă este activată şi turaţia maximă a motorului, se aplică limita inferioară.

NOTĂ: Disponibil numai la maşinile echipate cu priză de putere cu comutare electronică.

Procedură pentru modificare:



RXA0167699—UN—30APR19

Reglaţi tempomatul prizei de putere spate

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce valoarea setată. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0167687—UN—30APR19

Turaţia prizei de putere frontale

Vizualizaţi turaţia curentă a prizei de putere faţă (dacă există).



RXA0167688—UN—30APR19

Turaţia prizei de putere din spate

Vizualizaţi turaţia curentă a prizei de putere spate.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi pentru a închide.

KD34109,00004C2-58-10JUN22

Setările prizei de putere—Priza de putere când operatorul nu este pe scaun

Priza de putere când operatorul nu este pe scaun permite cuplarea prizei de putere când nu vă aflaţi pe scaun. Când operatorul părăseşte scaunul, se afişează o pagină pentru activarea utilizării fără a fi pe scaun (se aude un sunet de avertizare şi se aprinde intermitent indicatorul de alertă de service pe afişajul de pe consola din colţ). Pagina se afişează, de asemenea, când priza de putere este cuplată pentru prima dată după pornirea motorului (indiferent dacă operatorul este sau nu pe scaun).

Dacă pagina este ignorată, priza de putere se decuplează automat după 7 secunde. Nu se afişează o pagină dacă funcţia Priza de putere când operatorul nu este pe scaun este deja activată. De asemenea, operatorul poate selecta Comanda de la distanţă a prizei de putere Pornit/Oprit pentru a activa Priza de putere când operatorul nu este pe scaun pe pagina principală a prizei de putere.

Procedură pentru modificare:



RXA0187235—UN—15JUN22

Activarea funcţiei Priza de putere când operatorul nu este pe scaun

Selectaţi Activarea funcţiei Priza de putere când operatorul nu este pe scaun, pentru a menţine cuplată priza de putere când operatorul nu este pe scaun.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi Închidere pentru a permite decuplarea prizei de putere atunci când operatorul nu este pe scaun.

Indicatorii de stare:



RXA0177921—UN—14MAY20

Indicator de stare

- **Indicator verde** – indicatorul este aprins în verde atunci când este activată funcţia Priza de putere când operatorul nu este pe scaun.
- **Indicatorul gri** — indicatorul nu este aprins şi are culoarea gri când este dezactivată funcţia Priza de putere când operatorul nu este pe scaun.



RXA0187303—UN—27JUN22

Indicator activat

Indicator activat — indicatorul se afişează atunci când este activată funcţia Priza de putere când operatorul nu este pe scaun.



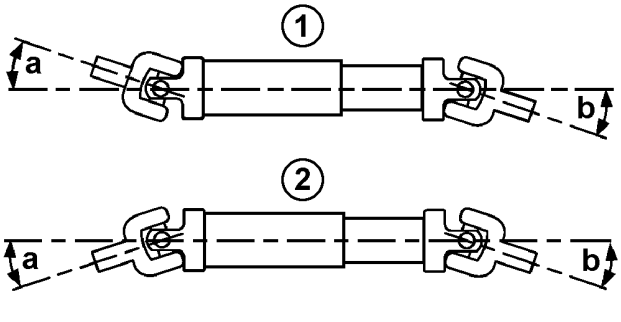
RXA0187301—UN—27JUN22

Indicator Oprit

Indicator Oprit — indicatorul se afişează atunci când este dezactivată funcţia Priza de putere când operatorul nu este pe scaun.

KD34109,00004C3-58-18APR23

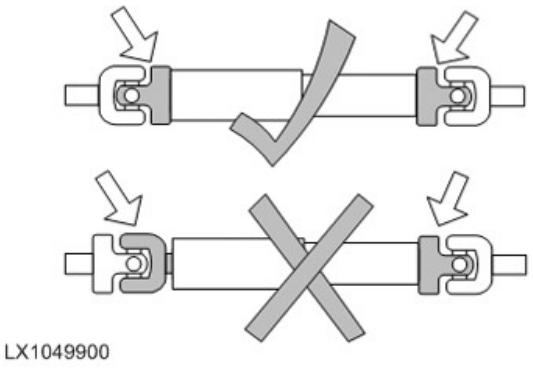
Instrucţiuni de operare (2010-52-EU)



LX1049749

LX1049749—UN—21MAY10

Articulaţia de la arborele de antrenare



LX1049900—UN—22FEB11

Aliniaţi furcile corect

1—Suprafaţă în formă de Z
2—Suprafaţă în formă de W

Pe cât posibil, unghiurile (a) şi (b) ale articulaţiilor universale trebuie să fie aceleaşi în ambele capete ale arborelui de antrenare.

În aplicaţiile în care nu este acest caz (de ex. viraje strânse cu priza de putere cuplată), se recomandă folosirea unui arbore de antrenare cu viteză constantă.

NOTĂ: Cele două desene schematice nu arată nici o apărătoare pe arborele de antrenare. O apărătoare este obligatorie când se folosesc arbori de antrenare.

IMPORTANT: Sunt permise numai condiţiile de operare descrise în manualele de utilizare ale diferitelor unelte. Acestea se aplică în special la unghiul maxim admis al articulaţiei, la utilizarea ambreiajelor cu roată liberă şi a ambreiajelor de suprasarcină şi la cota prescrisă de suprapunere când ţevile profilate sunt împinse una în alta.

IMPORTANT: Înainte de utilizarea unei unelte antrenate prin priza de putere, luaţi măsuri pentru a vă asigura că arborele de antrenare este lubrifiat regulat. Respectaţi instrucţiunile din Manualul operatorului furnizate de către producător.

IMPORTANT: La arborii de antrenare telescopici, cu multe componente, furcile din fiecare capăt trebuie aliniate după cum este indicat. Furcile de la fiecare capăt NU trebuie să fie la 90° una faţă de cealaltă (observaţi săgeţile din ilustraţia din dreapta).

GH15097,00007F0-58-13JUN14

Utilizarea prizelor de putere

Prizele de putere sunt cuplate cu ajutorul manetelor de control al prizelor de putere CommandARM. Consultaţi pârghia de comandă a prizei de forţă CommandARM în secţiunea Comenzi CommandARM din acest manual de utilizare. Odată cuplate pentru utilizare cu maşina în mişcare, utilizaţi turaţia corectă a motorului listată în Selectarea turaţiei corecte a motorului în secţiunea acestui manual de utilizare.

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Opriţi motorul şi transmisia prizei de putere înainte de a efectua reglaje sau conexiuni, sau înainte de curăţarea echipamentului acţionat de priza de putere. Decuplaţi întotdeauna priza de putere atunci când nu este folosită.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea ambreiajului prizei de putere. Dacă se operează priza de putere cu sarcină excesivă, priza de putere se decuplează automat. Aşteptaţi 15 secunde înainte de a încerca să o recuplaţi. Dacă apare o problemă în timpul recuplării, încercaţi să micşoraţi turaţia prizei de putere.

Dacă priza de putere se decuplează în timpul pornirii, la rece, aşteptaţi 5 minute înainte de a o cupla din nou.

NOTĂ: Priza de putere spate se decuplează automat dacă:

- *Turaţia prizei de putere este sub 100 rpm timp de peste 1 secundă.*
- *Turaţia motorului scade sub 500 rpm pentru a preveni calarea motorului.*

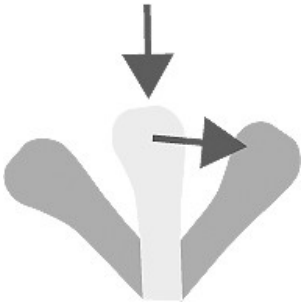
Priza de putere faţă (dacă există) se decuplează automat dacă:

- *Tractoarele 7R şi 8R: Alunecarea ambreiajului este mai mare de 40% mai mult de 1 secundă.*
- *Tractoarele 8R: Alunecarea ambreiajului este mai mare de 10% mai mult de 45 de secunde.*
- *Tractoarele 7R şi 8R: Turaţia motorului scade sub 500 rpm pentru a preveni calarea motorului.*

Pentru informaţii privind indicatoarele afişajului de pe consola din colţ, consultaţi afişajul de pe consola din colţ, în secţiunea Afişajul de pe consola din colţ din acest manual de utilizare.

NOTĂ: Dacă motorul este oprit în timp ce priza de putere funcţionează, aceasta nu va mai funcţiona la repornirea motorului. Maneta trebuie să fie cuplată din nou pentru a acţiona priza de putere.

Reglajele manetei:



RXA0167697—UN—30APR19

Cuplarea prizei de putere

Împingeţi maneta în jos şi înainte pentru a cupla priza de putere. Maneta va reveni în poziţia centrală.



RXA0167696—UN—30APR19

Decuplarea prizei de putere

Trageţi maneta înapoi pentru a decupla priza de putere. Maneta va reveni în poziţia centrală.

Operare din afara cabinei:

Pentru a acţiona priza de putere din afara cabinei cu ajutorul comutatoarelor externe ale prizei de putere (dacă există), viteza roţilor/şenilelor trebuie să fie mai mică de 0,5 km/h (0,3 mph). Consultaţi Comutatoarele externe ale prizelor de putere din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,00004C4-58-20JUN22

Comutatoarele externe ale prizelor de putere

Comutatoarele externe ale prizei de putere (dacă există) vă permit să acţionaţi prizele de putere din exteriorul cabinei. Comutatoarele externe ale prizei de putere faţă sunt amplasate în partea din faţă a maşinii. Comutatoarele externe ale prizei de putere spate se află în partea din spate a maşinii.

Procedură pentru modificare:



RXA0187405—UN—27JUN22

Pornire/oprire

1. Selectaţi ON (Pornire) pentru a activa de la distanţă comutatoarele prizei de putere pe pagina principală a prizei de putere (se va auzi un avertisment sonor, iar luminile de avarie se vor aprinde intermitent).

NOTĂ: De asemenea, telecomanda PTO se va activa automat atunci când apăsaţi şi eliberaţi orice comutator la distanţă extern al prizei de putere.

2.



RXA0167698—UN—30APR19

Comutatorul la distanţă al PTO

Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de la distanţă al prizei de putere. Priza de putere porneşte încet.

NOTĂ: Dacă este echipată cu priză de putere faţă şi spate şi se porneşte o singură priză de putere cu comutatorul prizei de putere extern, sunetul/luminile de avertizare rămân active. Prin activarea comutatoarelor externe ale prizei de putere se activează atât priza de putere faţă, cât şi priza de putere spate, iar sistemul recunoaşte că una dintre prize nu a pornit.

- Dacă este menţinut apăsat timp de cel puţin 4 secunde, sunetul de avertizare/luminile de avarie se opresc şi priza de putere continuă să funcţioneze.
- Dacă este eliberat în decurs de 4 secunde, priza de putere se opreşte încet şi sunetul/luminile de avertizare continuă.

Pentru a opri priza de putere, apăsaţi comutatorul de la distanţă al prizei de putere (se va auzi un avertisment sonor, iar luminile de avarie se vor aprinde intermitent) sau trageţi înapoi maneta de control al prizei de putere din interiorul cabinei.

Pentru a readuce maneta de control al prizei de putere la funcţionarea normală, dezactivaţi priza de putere la distanţă.

KD34109,00004C5-58-28JUN22

Selectarea turaţiei corecte a motorului

Priza de putere			Turaţia motorului[a] rot/min
Turaţie rot/min	Diametru arbore mm (in)	Canelură	
1000	45 (1-3/4)	20	1895

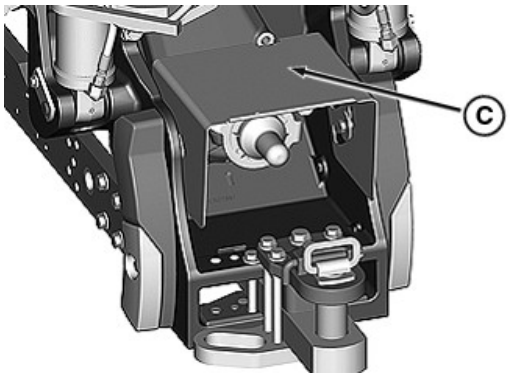
[a] *Tahometrul afişează turaţia curentă a motorului. Consultaţi afişajul de*

pe consola din colţ din secţiunea Afişajul de pe consola din colţ a acestui manual de utilizare.

KD34109,00005EA-58-20APR20

Priza de putere din spate [Ag]

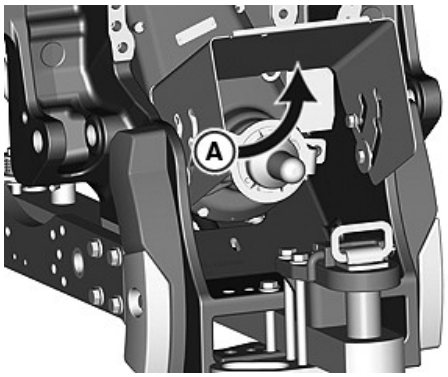
Utilizarea scutului prizei de putere (dacă există)



RXA0142441—UN—11JUN14

Scutul prizei de putere (poziţie standard)

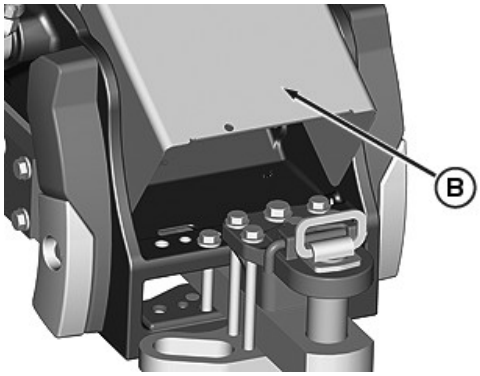
ATENŢIE: Evitaţi posibilele vătămări. Scutul prizei de putere al tractorului trebuie să fie la locul lui tot timpul cu excepţia aplicaţiilor speciale menţionate în manualul de utilizare a instrumentului. Nu folosiţi scutul ca treaptă.



RXA0142439—UN—11JUN14

Scutul prizei de putere poate fi basculat în poziţia de ridicare (A) pentru a asigura joc la conectarea arborelui prizei de putere.

ATENŢIE: Evitaţi posibilele vătămări. Nu utilizaţi priza de putere cu scutul în poziţie ridicată.



RXA0142440—UN—11JUN14

Scutul prizei de putere poate fi coborât (B) pentru a îmbunătăţi vizibilitatea barei de tractare, când aceasta este utilizată fără priză de putere.

GH15097,0000648-58-17AUG22

Conectarea instrumentului antrenat prin priza de putere [Ag]

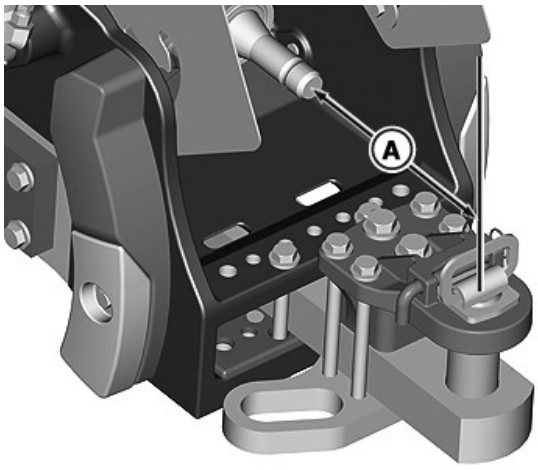


TS1644—UN—22AUG95

ATENŢIE: Prinderea în transmisia rotativă poate cauza vătămări grave sau decesul.

Păstraţi scutul prizei de putere şi apărătoarele transmisiei la locul lor tot timpul. Asiguraţi-vă că scuturile rotative se pot mişca liber.

Purtaţi îmbrăcăminte mulată pe corp. OPRIŢI MOTORUL şi asiguraţi-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a face reglaje, conectări sau curăţarea echipamentului antrenat de priza de putere.



RXA0142225—UN—09JUN14

Arborele prizei de putere	De la capătul arborelui prizei de putere la Centrul orificiului ştiftului cuplajului (A) mm (in)
1000 rpm – 20 caneluri[a]	508 (20)

[a] *Diametrul arborelui de 45 mm (1-3/4 in).*

1. Blocaţi bara de tractare în poziţie centrală.

2. Demontaţi ansamblul de prindere.
3. Cuplaţi instrumentul la bara de tractare înainte de conectarea transmisiei prizei de putere. Dacă instrumentul va fi conectat printr-o cuplă rapidă, asiguraţi-vă că bara de tractare nu va interfera.
4. Conectaţi transmisia la arborele prizei de putere. Rotiţi arborele uşor cu mâna, pentru a alinia canelurile. Asiguraţi-vă că furca se află în poziţia corectă şi blocată ferm.
5. Deplasaţi scutul prizei de putere în poziţie pentru dimensiunea arborelui prizei de putere utilizate.

WTEFIAT,000001F-58-17AUG22

Cuplajul spate [Ag]

Capacităţi de ridicare Cuplaj de ataşare

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea echipamentului.
Nu depăşiţi niciodată capacităţile de sarcină ale punţilor.

Capacitatea de ridicare susţinută a cuplajului spate[a] kg (lb)					
Model		9RX			
		490	540	590	640
Categoria de cuplaj	4N/3	Opţional	—		
	4N/4	Opţional			
Diametrul cilindrului de ridicare mm	100	6804 (15000)			
	110	9072 (20000)			
[a]Capacitatea de ridicare în toate categoriile de ridicare, 610 mm (24 in) în spatele cuplei.					

KT81203,0000840-58-17JUL25

Setările cuplajului spate – Accesarea

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0169204—UN—26JUN19

Cuplajul din spate

3. Cuplaj spate

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0169205—UN—26JUN19

Cuplajul din spate

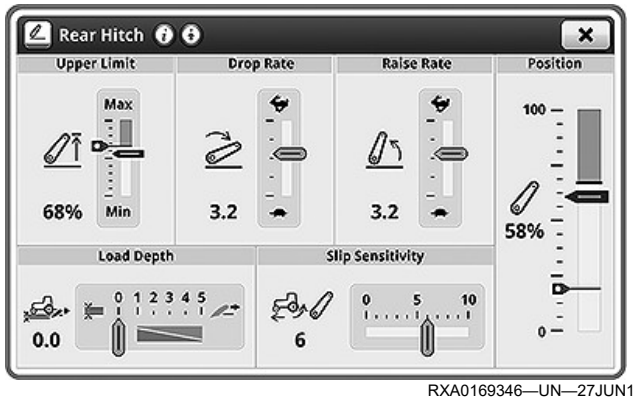
Apăsaţi butonul cuplajului spate de pe bara de navigare de sub afişaj.

KD34109,00004EE-58-08DEC21

Setările cuplajului spate

Aplicaţia pentru cuplajul din spate este folosită pentru a accesa şi regla setările cuplajului din spate.

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0169346—UN—27JUN19

Exemplu de cuplaj spate

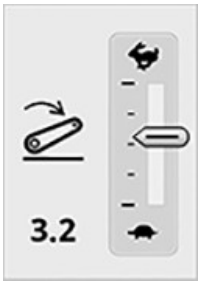
Elemente accesibile pe pagina principală Cuplaj spate:



RXA0169206—UN—25JUN19

Limita superioară

Limita superioară – valoarea de referinţă superioară, care nu poate fi depăşită decât dacă utilizaţi comutatoarele externe. Consultaţi Setările cuplajului spate – Limita superioară din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0169207—UN—25JUN19

Viteza de coborâre

Rata de coborâre – viteza la care coboară cuplajul spate. Consultaţi Setările cuplajului spate – Viteza de coborâre din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0169208—UN—25JUN19

Viteza de ridicare

Viteza de ridicare – viteza la care este ridicat cuplajul spate. Consultaţi Setările cuplajului spate – Viteza de ridicare din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0169209—UN—26JUN19

Adâncimea de încărcare

Adâncime de încărcare — sensibilitatea la schimbarea condiţiilor de teren sau sol. Consultaţi Setările cuplajului spate – Adâncimea de încărcare din această secţiune a manualului de utilizare.

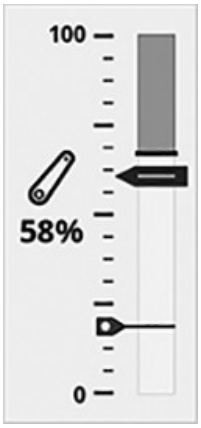


RXA0169210—UN—26JUN19

Sensibilitatea la alunecare

NOTĂ: Disponibil numai dacă este echipat cu radar şi adâncimea de încărcare este setată la modul pentru controlul tracţiunii.

Sensibilitatea la alunecare – cât de mult reacţionează cârligul la alunecarea roţilor. Consultaţi Setările cuplajului spate – Sensibilitatea la alunecare din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0169211—UN—25JUN19

Poziţia

Poziţie – afişează informaţii pentru setările curente ale cuplajului spate. Consultaţi Setările cuplajului spate – Poziţia din această secţiune a manualului de utilizare. Pentru reglajele poziţiei cuplajului, consultaţi Reglajele manetei de control al cuplajului din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167071—UN—21MAR19

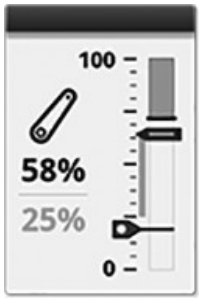
Setări avansate

Setări avansate — accesaţi reglaje suplimentare şi setări mai puţin utilizate. Consultaţi Setările cuplajului spate – Setările avansate din această secţiune a manualului de utilizare.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0169212—UN—25JUN19

Poziţia

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

Poziţie — accesarea rapidă a modulului de poziţie.

KD34109,00004EF-58-28FEB23

Setările cuplajului spate – Limita superioară

Pagina limitei superioare vă permite să reglaţi limita superioară şi să vizualizaţi setările curente ale cuplajului. Cuplajul spate se va mişca peste setarea limitei superioare numai cu ajutorul comutatoarelor externe.

NOTĂ: Poziţia complet coborâtă este 0% şi poziţia complet ridicată este 100%.

Procedură pentru modificare:



RXA0169139—UN—25JUN19

Reglarea limitei superioare

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce valoarea de referinţă a limitei superioare. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0169140—UN—25JUN19

Indicator de poziţie

Indică poziţia curentă a cuplajului spate pe cursor.



RXA0169141—UN—25JUN19

Indicatorul limitei superioare

Indică poziţia limitei superioare pe cursor.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi pentru a închide.

Metodă alternativă de modificare:

Buton rotativ pentru limita superioară a cuplajului (dacă există) – butonul rotativ pe CommandARM pentru a regla setarea limitei superioare. În CommandCenter, se va afişa o listă derulantă pentru a vizualiza ajustarea. Consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM în secţiunea Comenzi CommandARM, din acest manual de utilizare.

KD34109,00004F0-58-20JUN22

Setările cuplajului spate – Viteza de coborâre

Pagina ratei de coborâre vă permite să reglaţi viteza la care este coborât cuplajul spate şi să vizualizaţi setările curente ale cuplajului.

ATENŢIE: Evitaţi posibilele accidente sau deteriorări ale maşinii. Nu coborâţi instrumentul prea repede. Coborârea completă a instrumentului trebuie să dureze cel puţin 2 secunde.

Procedură pentru modificare:



RXA0169142—UN—25JUN19

Reglarea vitezei de coborâre

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce viteza de coborâre. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0169143—UN—25JUN19

Indicatorul ratei de coborâre

Indică setarea pe cursor.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi pentru a închide.

Metodă alternativă de modificare:

Buton rotativ pentru rata de coborâre a cuplajului (dacă există) – butonul rotativ pe CommandARM™ pentru a regla setarea vitezei de coborâre. În CommandCenter, se va afişa o listă derulantă pentru a vizualiza ajustarea. Consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM în secţiunea Comenzi CommandARM, din acest manual de utilizare.

KD34109,00004F1-58-20JUN22

Setările cuplajului spate – Viteza de ridicare

Pagina pentru viteza de ridicare vă permite să reglaţi viteza cu care se ridică cuplajul spate şi să vedeţi setările actuale ale cuplajului.

Procedură pentru modificare:



RXA0169142—UN—25JUN19

Reglaţi viteza de ridicare

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce viteza de ridicare. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0169143—UN—25JUN19

Indicatorul ratei de ridicare

Indică setarea pe cursor.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi pentru a închide.

KD34109,00004F2-58-29OCT19

Setările cuplajului spate – Adâncimea de încărcare

Controlul adâncimii de încărcare (reacţia tracţiunii) permite controlul mişcării cuplajului în timpul operării. Cu cât este mai mare valoarea, cu atât este mai mare raza de operare (şi reacţia tracţiunii). Cu cât este mai mică valoarea, cu atât este mai mică raza de operare (şi reacţia tracţiunii). Reglajul corect asigură controlul optimizat al adâncimii instrumentului şi eficienţă la operare.

Procedură pentru modificare:



RXA0169213—UN—26JUN19

Reglarea adâncimii de încărcare

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce setarea adâncimii de încărcare. Valoarea este afişată în caseta de afişare.

- Exclusiv în cazul controlului poziţie, stabiliţi adâncimea de încărcare la 0,0. Consultaţi Setările cuplajului spate – Controlul poziţiei din această secţiune a manualului de utilizare.
- Setările superioare sunt utilizate pentru controlul tracţiunii. Consultaţi Setările cuplajului spate – Controlul tracţiunii din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0169214—UN—26JUN19

Indicatorul adâncimii sarcinii

Indică setarea pe cursor.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi pentru a închide.

Metodă alternativă de modificare:

Buton rotativ pentru adâncimea de încărcare a cuplajului (dacă există) – butonul rotativ de pe CommandARM pentru a regla setarea adâncimii de încărcare. În CommandCenter, se va afişa o listă derulantă pentru a vizualiza ajustarea. Consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM în secţiunea Comenzi CommandARM, din acest manual de utilizare.

KD34109,00004F3-58-20JUN22

Setările cuplajului spate – Sensibilitatea la alunecare

Pagina Sensibilitatea la alunecare vă permite să reglaţi gradul de reacţie a cuplajului la alunecarea roţilor. Cu cât este mai mare valoarea setată, cu atât cuplajul reacţionează mai mult. Setarea sensibilităţii la alunecare reglează cuplajul numai în sus şi are prioritate faţă de controlul tracţiunii, setare care reglează cuplajul în jos. Consultaţi Setările cuplajului spate – Controlul tracţiunii din această secţiune a manualului de utilizare. După ce alunecarea roţilor trece sub setarea alunecării, cârligul va relua controlul normal al tracţiunii. Setarea potrivită depinde de tipul instrumentului, de starea solului şi de setarea tractorului.

NOTĂ: Disponibil numai dacă este echipat cu radar şi adâncimea de încărcare este setată la modul pentru controlul tracţiunii.

Procedură pentru modificare:



RXA0169215—UN—26JUN19

Reglarea sensibilităţii la patinare

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce valoarea setată. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0169214—UN—26JUN19

Indicatorul Sensibilitatea patinării

Indică setarea pe cursor.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

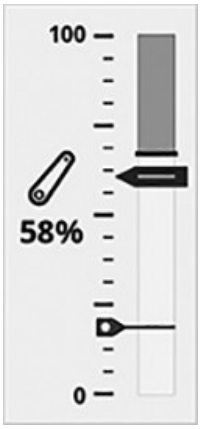
Selectaţi pentru a închide.

KD34109,00004F4-58-29OCT19

Setările cuplajului spate – Poziţia

Poziţia vă permite să vizualizaţi informaţiile curente privind cuplajul spate.

Elemente accesibile în modulul Poziţie:



RXA0169211—UN—25JUN19

Poziţia

Exemplu de poziţie — elementele se pot modifica în funcţie de stare.



RXA0169222—UN—25JUN19

Setarea limitei superioare

Setarea limitei superioare – linia indică poziţia limitei superioare. Zona estompată din partea de sus arată cantitatea situată în afara intervalului (peste limita superioară).



RXA0169223—UN—26JUN19

Indicatorul de adâncime a cuplajului

Indicatorul de adâncime a cârligului – indică adâncimea de lucru memorată. Consultaţi Punctul de referinţă al adâncimii cuplajului, în această secţiune a manualului de utilizare.

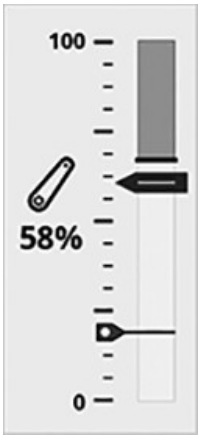


RXA0169140—UN—25JUN19

Indicator de poziţie

Indicatorul de poziţie – indică poziţia curentă a cuplajului spate pe scara gradată. Utilizaţi maneta de control al cuplajului sau rotiţa de reglare pentru a regla poziţia cuplajului. Consultaţi Reglajele manetei de control al cuplajului din această secţiune a manualului de utilizare.

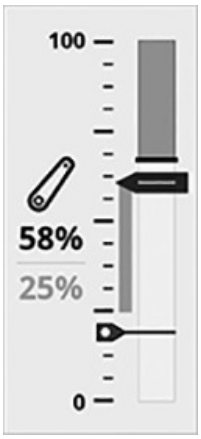
Stări ale poziţiei cuplajului spate:



RXA0169224—UN—25JUN19

În poziţia de repaus

Cârligul în poziţia de repaus.



RXA0169225—UN—25JUN19

Comandat în poziţie

Cârligul comandat la 25% din poziţie. Valoarea verde este poziţia comandată şi linia verde indică distanţa dintre poziţia curentă a cârligului şi poziţia comandată.



RXA0169226—UN—25JUN19

Flotare

Agăţătorul setat în poziţie de flotare. Pictograma afişează peste valoarea poziţiei curente a cârligului.



RXA0169227—UN—25JUN19

Flotare indisponibilă

Flotare indisponibilă. Pictograma afişează peste valoarea poziţiei curente a cârligului.



RXA0169149—UN—25JUN19

Blocat

Cârlig blocat. Pictograma se afişează sub valoarea poziţiei curente a cuplajului. Consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM în secţiunea Comenzi CommandARM, din acest manual de utilizare.



RXA0169228—UN—25JUN19

Amortizare şi blocare

Amortizare şi blocare activată. Pictograma se afişează sub valoarea poziţiei curente a cuplajului.



RXA0169229—UN—25JUN19

Revenirea la punctul de referinţă inferior este indisponibilă

Revenirea la punctul de referinţă inferior este indisponibilă. Pictograma se afişează sub valoarea poziţiei curente a cuplajului.



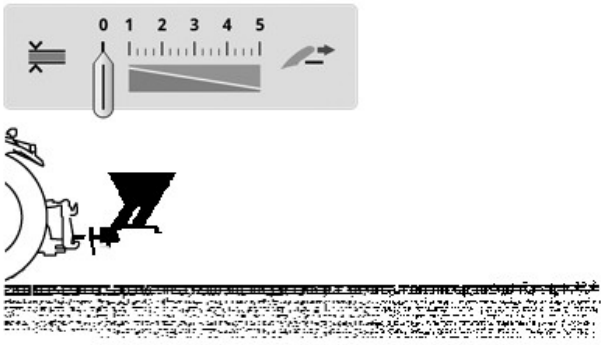
RXA0169230—UN—25JUN19

Coborâre rapidă

Cârligul este configurat să coboare rapid. Pictograma se afişează sub valoarea poziţiei curente a cuplajului.

KD34109,00004F6-58-20JUN22

Setările cuplajului spate – Controlul poziţiei



RXA0163992—UN—18JUL18

Utilizaţi comanda de poziţie pentru a opera instrumentele fără contact cu solul şi instrumentele care se sprijină complet pe roţile de calibrare pentru a

comanda adâncimea. Stabiliţi adâncimea de încărcare la 0 pentru controlul poziţiei.

KD34109,00004F7-58-29OCT19

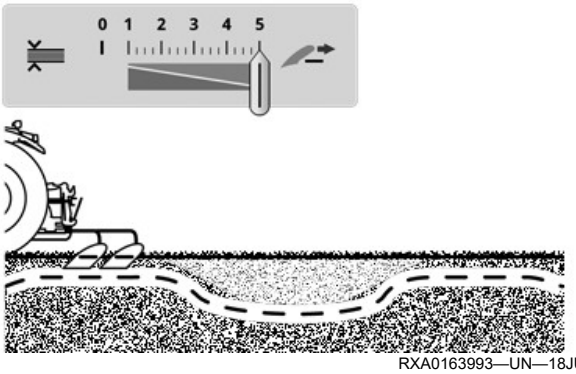
Setările cuplajului spate – Controlul tracţiunii

Controlul tracţiunii ajută la menţinerea adâncimii de operare a echipamentului de arat non-flotant în teren denivelat. Controlul tracţiunii ajută, de asemenea, dacă altitudinea/tangajul tractorului şi scufundarea roţilor din spate forţează instrumentul mai adânc decât se doreşte. La valori mai mari ale Adâncimii de încărcare răspunde mai bine la teren denivelat, dar este mai sensibil la variaţia de densitate a solului. La valori mai mici este mai mare consecvenţa la schimbări de sol, dar mai mică sensibilitatea la denivelări. Setarea ideală depinde de tipul utilajului şi de condiţiile din câmp.

În modul de control al tracţiunii, cuplajul se poate mişca peste şi sub valoarea setată, în funcţie de tipul de sol şi/sau de teren. Dacă setarea determină instrumentul să coboare mai mult decât se doreşte, setaţi la 1 şi măriţi Sensibilitatea la alunecare.

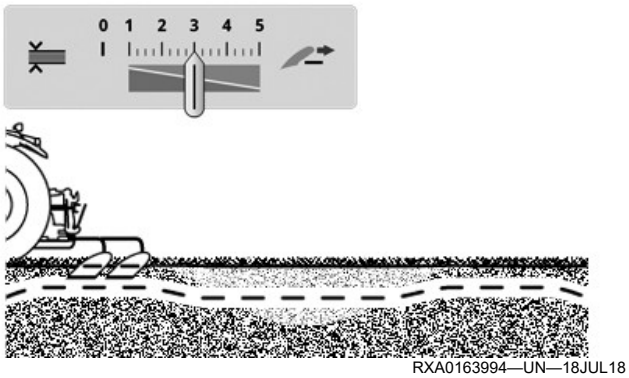
Controlaţi sau schimbaţi adâncimea de lucru apăsând butonul de revenire sau coborâţi poziţia de reţinere mecanică cu maneta de control. Consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM în secţiunea Comenzi CommandARM, din acest manual de utilizare.

Exemple de setări ale adâncimii de încărcare:



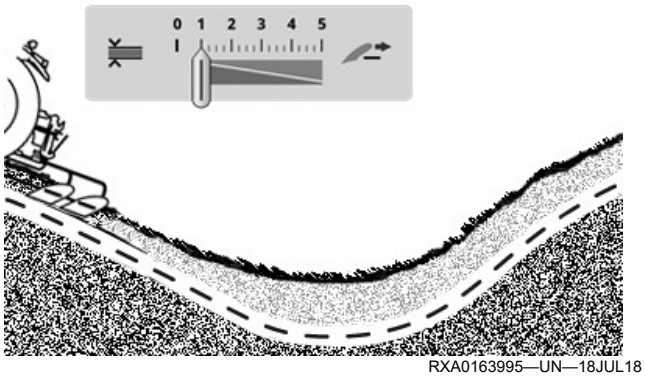
RXA0163993—UN—18JUL18

Dacă solul variază, o valoare mare provoacă o variaţie mai mare a adâncimii.



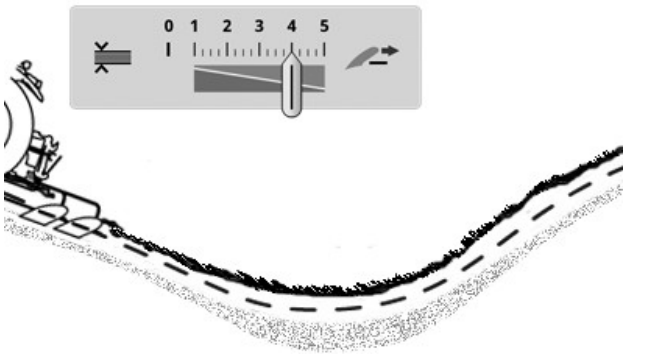
RXA0163994—UN—18JUL18

Dacă solul variază, valoarea din mijloc provoacă variaţii mai mici de adâncime.



RXA0163995—UN—18JUL18

În teren denivelat, o valoare joasă provoacă o variaţie mai mare a adâncimii.



RXA0163996—UN—18JUL18

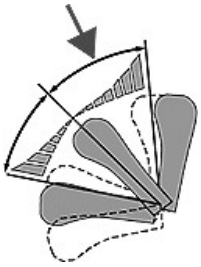
Pe teren denivelat, o valoare ridicată cauzează variaţii mai mici ale adâncimii.

KD34109,00004F8-58-20JUN22

Reglajele manetei de control al cuplajului

Manetele de control al cuplajului pe CommandARM vă permit să reglaţi poziţia cuplajului. Manetele nu vor ridica cuplajul peste limita superioară.

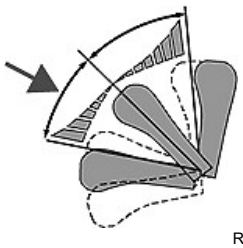
Reglajele manetei de control al cuplajului:



RXA0169216—UN—26JUN19

Ridicare proporţională

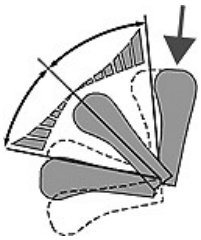
Ridicare proporţională – deplasarea manetei în cadrul acestui interval va ridica cârligul. Viteza de deplasare depinde de cât de departe este maneta faţă de poziţia centrală.



RXA0169217—UN—26JUN19

Coborâre proporţională

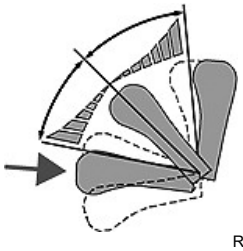
Coborâre proporţională – deplasarea manetei în acest domeniu va coborî cârligul. Viteza de deplasare depinde de cât de departe este maneta faţă de poziţia centrală.



RXA0169218—UN—26JUN19

Detentă ridicare

Poziţie de reţinere mecanică înaltă – mutarea manetei în această poziţie şi eliberarea ei va ridica cuplajul la limita superioară de referinţă.

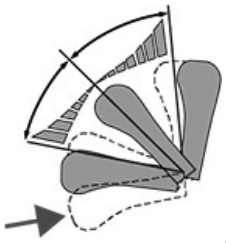


RXA0169219—UN—26JUN19

Detentă coborâre

NOTĂ: Dacă maşina se deplasează în timpul acestei operaţii, cuplajul se va ridica, de asemenea, la valoarea de referinţă inferioară.

Poziţie de reţinere mecanică joasă – mutarea manetei în această poziţie şi eliberarea sa va coborî cârligul la punctul de referinţă pentru adâncimea cârligului. Consultaţi Punctul de referinţă al adâncimii cuplajului, în această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0169220—UN—26JUN19

Flotare

Flotare — mişcarea manetei în această poziţie permite cârligului să se mişte liber şi este utilă la detaşarea instrumentului. Consultaţi Utilizarea în modul flotant, în această secţiune a manualului de utilizare.

Metodă alternativă de modificare:

Butonul rotativ de reglare a adâncimii cuplajului – buton rotativ de pe CommandARM pentru ridicarea şi coborârea cuplajului. Butonul rotativ nu va ridica cuplajul peste limita superioară. Consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM în secţiunea Comenzi CommandARM, din acest manual de utilizare.

KD34109,00004F9-58-20JUN22

Valoarea de referinţă pentru adâncimea cuplajului

Valoarea de referinţă pentru adâncimea cuplajului (valoarea de referinţă inferioară) este o adâncime de lucru frecvent utilizată, care poate fi setată şi refolosită. Comenzile folosite pentru a regla setarea se găsesc pe CommandARM.

Procedură pentru modificare:

1. Deplasaţi cuplajul în poziţia dorită utilizând maneta de control al cuplajului sau rotiţa de reglare. Consultaţi Reglajele manetei de control al cuplajului din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0168026—UN—17MAY19

SETARE

2. Selectaţi butonul de SETARE pentru a memora punctul de referinţă.



RXA0168028—UN—17MAY19

Reluare

NOTĂ: În cazul în care cârligul este sub valoarea de referinţă, revenirea se va activa numai dacă tractorul este în mişcare.

3. Selectaţi butonul de revenire atunci când doriţi să reveniţi la poziţia de referinţă. O detentă redusă a manetei de control poate fi folosită, de asemenea, pentru a reapela valoarea de referinţă.

KD34109,00004FA-58-20JUN22

Funcţionarea în modul de flotare

Instrumentele ataşate care se sprijină complet pe roţile de adâncime pentru a controla adâncimea, necesită flotarea cuplajului de ataşare, iar acesta să urmeze conturul solului.

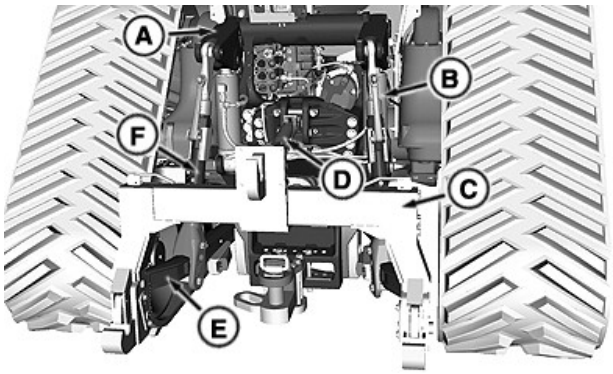
Aduceţi maneta de control al cuplajului în poziţia de flotare. Pentru mai multe informaţii despre maneta de control al cuplajului, consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM, în secţiunea Comenzile CommandARM™, din acest manual de utilizare. Articulaţiile de ridicare pot fi reglate pentru flotare laterală. Consultaţi Reglarea flotării laterale, din această secţiune a Manualului de utilizare.

Flotare forţată

Când cârligul este comandat la valoarea de referinţă inferioară, dar nu poate fi atinsă, cârligul intră în modul flotant forţat. În acest mod, cârligul se comportă ca şi cum maneta de control este în poziţie de flotare. Dacă cuplajul ajunge la valoarea de referinţă inferioară în timp ce este în modul flotant forţat, cuplajul revine la modul în care este setată maneta.

TS36762,00001DB-58-20JUN22

Componentele cârligului



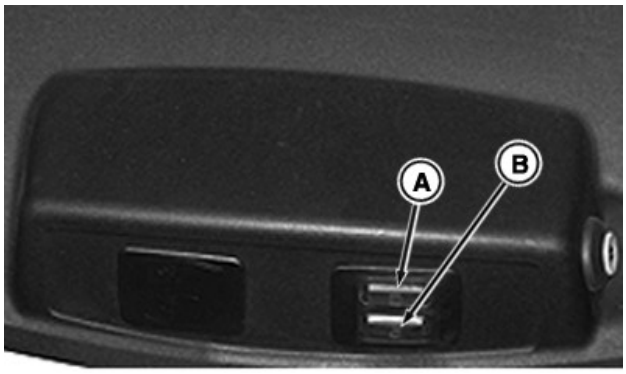
RXA0147842—UN—29APR15

Componentele cârligului

A—Braţele de ridicare
B—Cilindrii de ridicare
C—Cuplajul rapid
D—Bară centrală
E—Bare de tracţiune
F—Tijele de ridicare

GH15097,0000927-58-04NOV15

Comutatoare pentru comanda de la distanţă a cârligului din spate



RXA0133378—UN—28JUN13

Comutatoarele montate pe aripă

A—Comutator de ridicare de la distanţă
B—Comutator de coborâre de la distanţă

ATENŢIE: Pentru a preveni vătămările sau deteriorările provocate de mişcarea tractorului, asiguraţi-vă că transmisia este în poziţia de PARCARE înainte de folosirea comutatoarelor de ridicare şi coborâre de la distanţă. Staţi la distanţă de punctele de interferenţă când folosiţi comutatoarele de ridicare şi coborâre de la distanţă.

Apăsaţi şi menţineţi comutatoarele de comandă de la distanţă pentru a ridica (A) sau coborî (B) cârligul. Cârligul se mişcă cu viteză mică atunci când folosiţi comutatoarele de comandă de la distanţă.

NOTĂ: Maneta de control al cârligului nu poate fi utilizată simultan cu comutatoarele de ridicare şi coborâre de la distanţă.

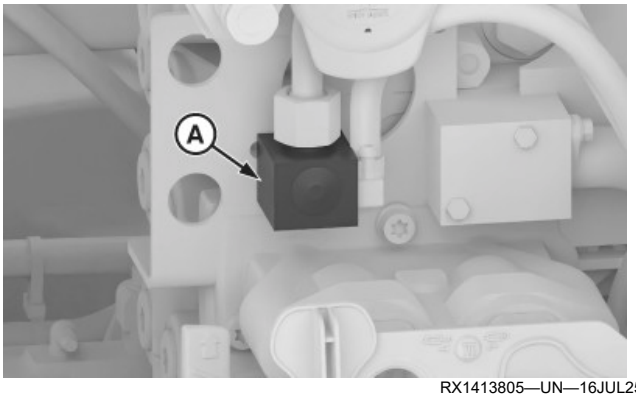
GH15097,00007EA-58-20MAR14

Coborârea manuală a cârligului

ATENŢIE: Atenţie! Pericol de vătămări grave sau moarte. Nu deconectaţi nici un senzor al cârligului, bobine sau conectori de la supapa de comandă a cârligului în timp ce motorul este pornit sau cheia de contact este în poziţia de pornire. Pot apărea mişcări neaşteptate ale cârligului. Staţi la distanţă de zona cârligului când porniţi motorul sau când coborâţi manual cârligul.

NOTĂ: Cârligul nu poate fi ridicat manual. Presiunea hidraulică şi energia electrică sunt ambele necesare pentru a ridica cârligul.

Coborârea manuală a cârligului este posibilă când presiunea hidraulică şi/sau alimentarea cu energie electrică nu sunt disponibile.



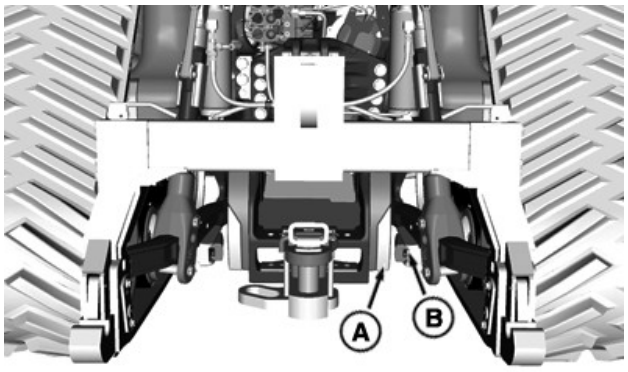
RX1413805—UN—16JUL25

1. Scoateţi dopul pentru a avea acces la supapa de coborâre manuală (A).
2. Rotiţi încet supapa în sens antiorar pentru a coborî cuplajul până când se obţine viteza de cădere dorită.
3. Rotiţi supapa în sens orar şi instalaţi dopul după ce cuplajul a fost coborât.

BH38674,0000BE4-58-15JUL25

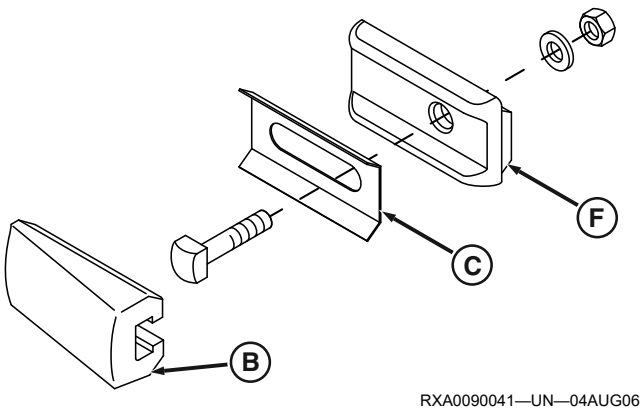
Reglarea blocurilor oscilante

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea echipamentului. Preveniţi interferenţa articulaţiilor de tracţiune cu şenilele. Asiguraţi-vă că distanţa dintre şenile este de cel puţin 1168 mm (46 in), cu o distanţă egală faţă de mijlocul tractorului. Dacă distanţa dintre şenile trebuie să fie mai mică de 1168 mm (46 in), oscilarea este limitată.



RXA0185725—UN—11OCT21

1. Montaţi blocurile oscilante (A) cu capătul gros spre cadru, pentru a reduce la minim balansul lateral al cuplajului.



RXA0090041—UN—04AUG06

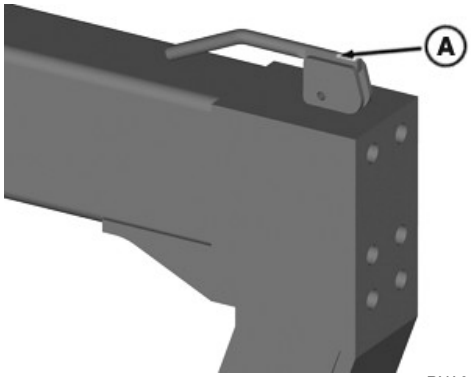
2. Reglaţi tamponul (B) prin slăbirea contrapiuliţei şi glisarea înainte sau înapoi pentru a limita balansul.
3. Strângeţi şuruburile de fixare la 230 N·m (170 lb ft).
4. Îndepărtaţi ambele blocuri oscilante de pe ambele părţi ale tractorului pentru a permite balansul lateral la coborârea cuplajului. Balansul lateral nu este posibil atunci când cârligul este ridicat.
5. Montaţi blocurile oscilante cu părţile înclinate afară din cadru.
6. Dacă balansul cuplajului nu poate fi îndepărtat prin reglarea blocului de protecţie, instalaţi, dacă este necesar, bailaguri (C) între blocul amortizor şi distanţierul (F). Bailagurile pot fi achiziţionate de la distribuitorul John Deere local.
7. Montaţi blocurile oscilante cu părţile înclinate afară din cadru.

GH15097,0000928-58-18JUL25

Conectarea instrumentului la cuplajul rapid

ATENŢIE: Evitaţi posibilele accidente sau deteriorări ale utilajului:

- **Puneţi transmisia în poziţia de PARCARE şi verificaţi intervalul complet de deplasare a cuplajului cu privire la interferenţe, frecare şi separarea prizei de putere de câte ori instrumentul este conectat.**
- **Asiguraţi-vă că instrumentul este conectat corect. Ataşarea incorectă poate permite ca instrumentul să fie tras peste roata tractorului şi să ajungă pe platforma operatorului.**
- **Nu staţionaţi între tractor şi instrument.**



RXA0184116—UN—14JUN21

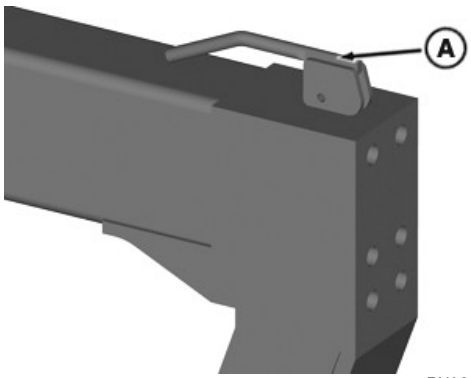
1. Trageţi în sus mânerele de blocare ale cuplei (A).
2. Extindeţi maneta de control al cuplajului până când cârligele cuplajului rapid sunt mai coborâte decât ştifturile cuplajului instrumentului. Pentru mai multe informaţii despre maneta de control al cuplajului, consultaţi Comenzile cuplajului CommandARM, în secţiunea Comenzile CommandARM™, din acest manual de utilizare.
3. Daţi încet înapoi tractorul spre instrument.
4. Ridicaţi cuplajul suficient pentru a cupla ştifturile instrumentului în cârlige.
5. Împingeţi mânerele cu clichet ale cuplajului în jos pentru a bloca instrumentul în cuplajul rapid.
6. Conectaţi furtunurile hidraulice şi conexiunile electrice.

IMPORTANT: Verificaţi existenţa interferenţelor la utilaj. Poate fi necesară demontarea barei de tractare.

7. Trageţi încet maneta de control al cuplajului pentru a ridica instrumentul. Dacă este necesar, coborâţi instrumentul pe sol şi reglaţi controlul limitei de înălţime superioare.

TO84419,000011A-58-23JUN22

Deconectarea instrumentului de la cuplajul rapid



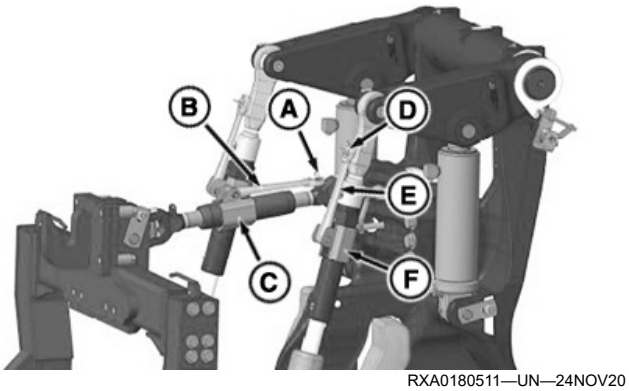
RXA0184116—UN—14JUN21

1. Ridicaţi ambele mânere cu clichet (A) cu instrumentul ridicat.
2. Deconectaţi furtunurile hidraulice şi conexiunile electrice.
3. Coborâţi instrumentul pe sol. Continuaţi să coborâţi cuplajul rapid până când cârligul se depărtează de ştifturile cuplajului instrumentului.
4. Conduceţi cu atenţie tractorul pentru a-l îndepărta de instrument.

TO84419,000011B-58-09SEP21

Echilibrarea instrumentului

1. Reglaţi timoneria centrală pentru a echilibra instrumentul dinspre faţă spre spate:



RXA0180511—UN—24NOV20

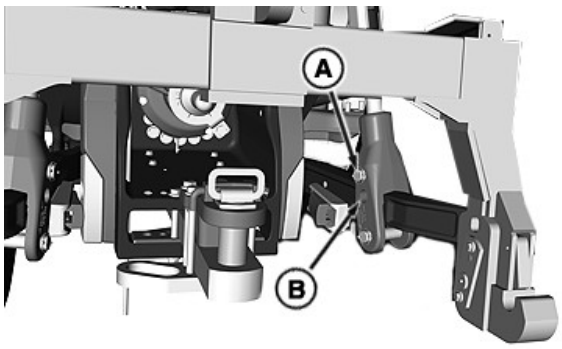
   a. Demontaţi inelul de blocare (A).
   b. Decuplaţi mânerul de reglare (B).
   c. Glisaţi manşonul de reglare peste dispozitivul de blocare de reglare şi utilizaţi mânerul pentru a roti corpul timoneriei centrale (C) pentru a regla lungimea acesteia.
   d. Măsuraţi distanţa dintre centrele ştifturilor de fixare. Intervalul de reglare este de 726,0–881,0 mm (28.6–34.7 in).
   e. Cuplaţi mânerul de reglare pentru a-l bloca.
   f. Montaţi inelul de blocare pentru a menţine timoneria centrală în poziţie.
2. Reglaţi articulaţia de ridicare stânga sau dreapta pentru a echilibra lateral instrumentul:
   a. Demontaţi inelul de blocare (D).
   b. Decuplaţi mânerul de reglare (E).
   c. Glisaţi manşonul de reglare peste dispozitivul de blocare de reglare şi utilizaţi mânerul pentru a roti corpul timoneriei centrale (F) pentru a regla lungimea articulaţiei de ridicare.
   d. Măsuraţi distanţa dintre centrele ştifturilor de fixare. Intervalul de reglare este de 1110,0–1270,0 mm (43.7–50.0 in).

e. Cuplaţi mânerul de reglare pentru a-l bloca.

f. Montaţi inelul de blocare pentru a menţine timoneria centrală în poziţie.

RW29387,000061E-58-17JUN21

Reglarea flotării laterale



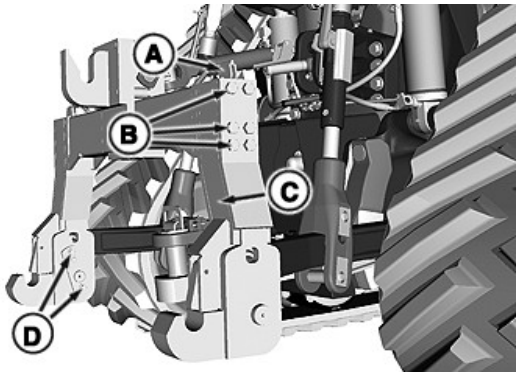
RXA0141373—UN—16JUN14

Amplasaţi ştifturile de flotare laterală în orificiile superioare (A) pentru a menţine instrumentul nemişcat.

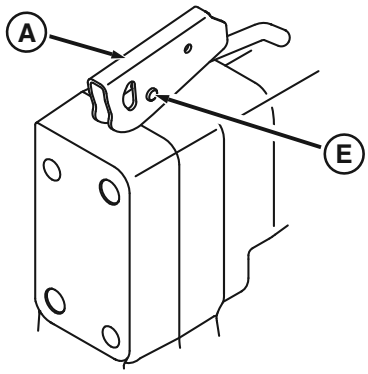
Amplasaţi ştifturile laterale de flotare în orificiile inferioare (B) ale articulaţiilor de tracţiune pentru poziţia de flotare. Barele de tracţiune se ridică uşor pe măsură ce instrumentul urmează suprafaţa solului.

RW29387,000061F-58-08OCT21

Conversia cârligului — *Cuplaj rapid convertibil din categoria 4/4N*



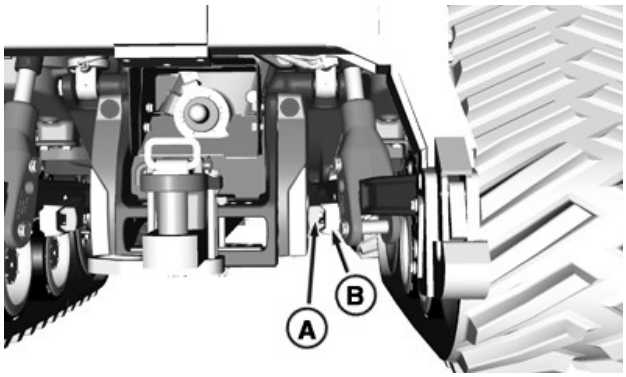
RXA0147956—UN—06MAY15



RXA0142591—UN—16JUN14

Mânerul de blocare a cuplajului

A—Mânerele de blocare a cuplajului
B—Şuruburi cu cap
C—Părţi laterale
D—Şuruburi de fixare
E—Ştift elastic



RXA0147952—UN—06MAY15

Tamponul barei de tracţiune

A—Şurub de fixare cu cap
B—Tamponul barei de tracţiune

Cuplajul rapid este convertibil la categoria 4 sau la categoria 4N. Folosiţi categoria 4 de câte ori este posibil, în special pentru sarcini grele. O lăţime mai mare dă o rezistenţă mai mare.

NOTĂ: Reprezentantul John Deere™ poate asigura piesele pentru adaptarea cuplajului rapid din categoria 4/4N la unelte din categoria 3.

Folosiţi procedura următoare pentru a converti cuplajul rapid:

ATENŢIE: Utilizaţi dispozitivul de ridicare corespunzător când convertiţi cuplajul. Neprocedarea în acest fel poate duce la vătămări personale.

1. Sprijiniţi centrul cuplajului rapid.
2. Scoateţi şuruburile de fixare (D) ale ştiftului şi ştifturile de la bara de tracţiune.
3. Scoateţi şuruburile cu cap (B) din membrul lateral.

4. Schimbaţi capetele cu părţile laterale (C) ale cuplajului rapid (partea stângă la capătul din dreapta şi cea dreaptă la capătul din stânga). Strângeţi şuruburile cu cap la 425 N·m (315 lb ft).

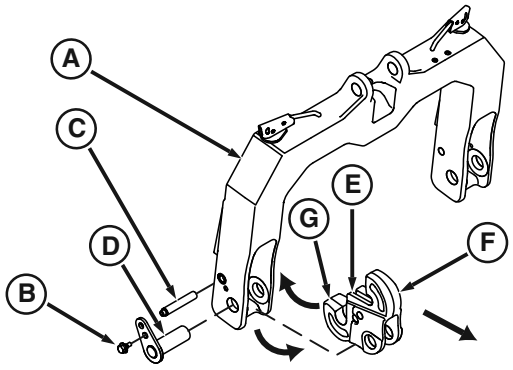
IMPORTANT: Cârligul inferior al cuplajului trebuie ţinut sub presiune înainte de scoaterea ştiftului elastic, pentru a menţine tija de blocare în poziţie.

5. Întoarceţi mânerul de blocare prin scoaterea ştiftului elastic (E).
6. Rotiţi spre interior mânerul (D) de blocare a cuplajului şi reinstalaţi ştiftul elastic (E).
7. Întoarceţi mânerul în jos în poziţia de blocare.
8. Slăbiţi şurubul cu cap (A) care fixează tamponul barei de tracţiune.

NOTĂ: Poziţionaţi capetele groase (B) înainte pe barele de tracţiune pentru categoria 4 sau capetele subţiri înapoi pentru categoria 4N.

9. Reglaţi tamponul prin glisarea pe bara de tracţiune pentru a obţine jocul dorit al şurubului cu cap.
10. Strângeţi şurubul cu cap la 230 Nm (170 lb ft).
11. Efectuaţi aceiaşi paşi pe partea opusă pentru joc egal între traversele de balans şi tampoane.
12. Opriţi şi porniţi cârligul pentru a vă asigura că nu există nicio interferenţă în zona acestuia.

GH15097,000092D-58-04NOV15



RXA0091394—UN—07NOV06

1. Sprijiniţi cadrul cuplajului rapid (A).
2. Scoateţi şurubul (B).
3. Scoateţi dispozitivul de fixare (C), apoi ştiftul (D).

NOTĂ: Întrucât cârligul inferior (E) are un cârlig din categoria 3 (F) la un capăt şi un cârlig din categoria 4N (G) la capătul opus, acesta este folosit pentru ambele categorii, 3 şi 4N, prin simpla întoarcere.

4. Scoateţi cârligul inferior prin rotirea sa în jos şi spre spatele cuplajului, apoi glisaţi-l în afară spre partea din faţă a cuplajului.
5. Montaţi cârligul inferior, cu capătul dorit spre spate. Folosind o mişcare inversă celei de scoatere, rotiţi-l în sus şi spre interior.
6. Montaţi ştiftul, dispozitivul de fixare şi şurubul. Strângeţi la 100 N·m (74 lb·ft).

BH38674,0000BEC-58-07JUL25

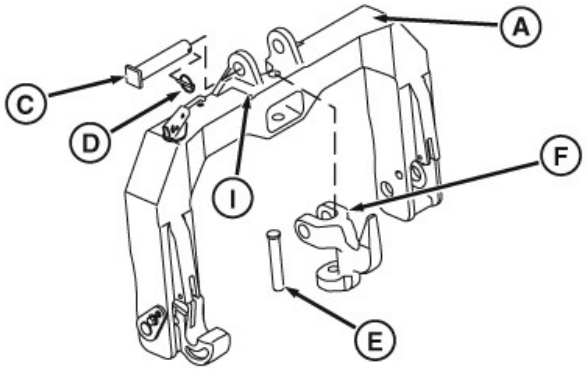
Conversia cârligelor inferioare ale cuplajului rapid convertibil de categoria 4N/3

ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Utilizaţi un dispozitiv de ridicare corespunzător când convertiţi cupla. Se recomandă ca o a doua persoană să alinieze componentele în timpul conversiei.

IMPORTANT: În cazul în care cârligele inferioare din categoria 4N trebuie utilizate la instrumentele din categoria 3, bucşele sunt necesare la ştifturile din categoria 3. Bucşele pot fi achiziţionate de la distribuitorul John Deere.

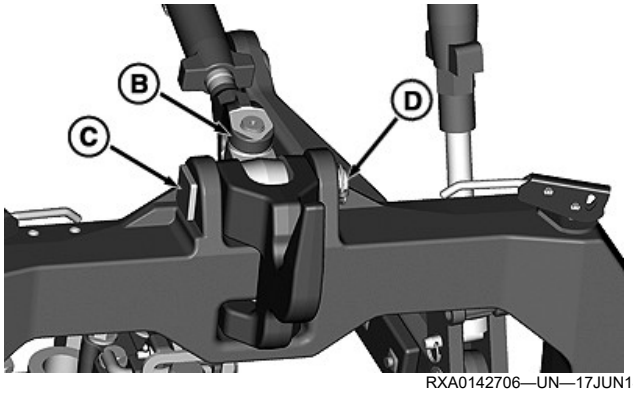
Cârligele inferioare nu sunt marcate pentru partea stângă sau dreaptă. Nu mutaţi cârligele inferioare dintr-o parte în cealaltă.

Conversia cârligului superior cu cuplaj rapid convertibil din categoria 4N/3



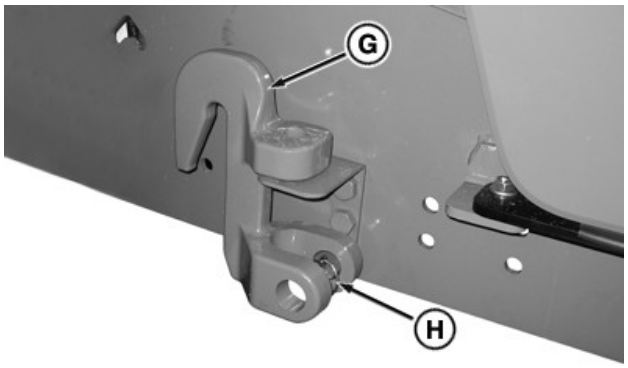
RXA0142708—UN—17JUN14

Cuplaj



RXA0142706—UN—17JUN14

Bară centrală



RXA0147950—UN—29APR15

Cârligul superior depozitat

A—Cadrul cuplajului rapid
B—Bară centrală
C—Ştift
D—Ştift de blocare rapidă
E—Ştift
F—Cârligul superior
G—Cârligul superior depozitat
H—Ştift
I—Umăr

ATENŢIE: Utilizaţi dispozitivul de ridicare corespunzător când convertiţi cuplajul. Neprocedarea în acest fel poate duce la vătămări personale.

NOTĂ: Se recomandă ca o a doua persoană să alinieze componentele în timpul conversiei.

Este recomandabil să utilizaţi un cârlig superior din categoria 4 dacă setarea uneltei permite acest lucru. Cârligul superior din categoria 3 poate fi suprasolicitat cu sarcini tractate foarte mari.

1. Sprijiniţi cadrul (A) al cuplajului rapid.
2. Scoateţi ştiftul de blocare rapidă (D) şi ştiftul (C) pentru a elibera bara centrală (B).
3. Scoateţi ştiftul (E) şi cârligul superior (F).
4. Scoateţi ştiftul (H) pentru a scoate cârligul superior (G) depozitat şi înlocuiţi-l cu cârligul superior demontat anterior din cuplajul rapid.

NOTĂ: Ştiftul (C) trebuie să fie instalat de la stânga la dreapta. Umărul (I) nu va permite ştiftului de fixare (B) să fie instalat dacă ştiftul (C) nu este instalat corect.

5. Folosiţi secvenţa inversă de paşi pentru a scoate cârligul superior din cuplajul rapid. Instalaţi cârligul superior depozitat anterior în cuplajul rapid.

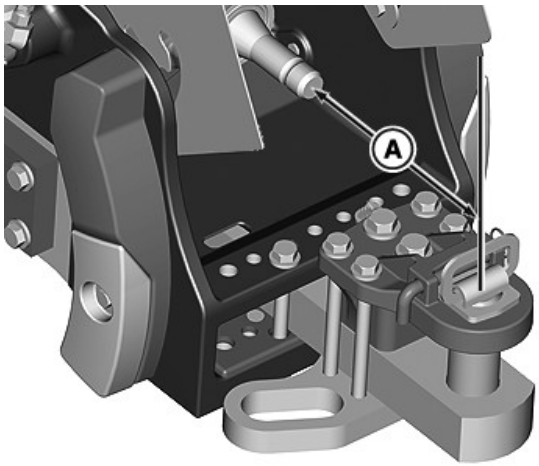
GH15097,000092F-58-04NOV15

Bara de tractare

Limitele de încărcare a barei de tractare [Ag]

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului şi a accesoriilor. Instrumentele grele, terenul accidentat şi turaţia pot suprasolicita bara de tractare.

Nu depăşiţi niciodată limita sarcinii verticale statice maxime sau limitele poziţiilor barei de tractare şi prizei de putere.



RXA0179941—UN—24SEP20

Limitele de sarcină ale barei de tractare în funcţie de poziţia şi lungimea acesteia				
Bară de tractare		Distanţa dintre capătul arborelui prizei de putere şi orificiul ştiftului barei de tractare (B) mm (in)	Limitele de încărcare ale barei de tractare	
Categoria	Poziţie		Sarcină verticală kg (lb)	Masa remorcată kg (lb)[a]
5[bc]	Scurt	358 (14)	5440 (12000)[d]	26000 (57320)
	Normală (priză de putere)	508 (20)	4080 (9000)	

[a]Cuplaje mecanice de remorcare certificate conform 2015/208 - Anexa XXXIV.
[b]Ştift cu diametrul de 70 mm (2.75 in).
[c]În cazul echipării cu un ştift de conversie din categoria 4, diametrul ştiftului este de 51 mm (2 in).
[d]3000 kg (6614 lb) se aplică numai pentru tractoarele care sunt utilizate în UE, UEEA, CSI, Georgia şi Ucraina. Cuplaje mecanice de remorcare certificate conform 2015/208 - Anexa XXXIV.

EC82310,0000A23-58-20JUN23

Aplicaţii screper [Ag]

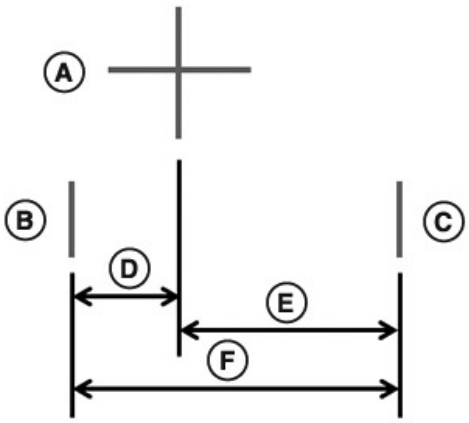
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului. Acest tractor este destinat exclusiv utilizării în operaţii specifice agricole si similare. Perioada de garanţie este limitată la 90 de zile dacă la utilizarea în regim greu pentru nivelarea terenului se depăşesc:

- **Sarcina verticală maximă pe bara de tractare.**
- **150 de ore pe an.**

Contactaţi un reprezentant John Deere dacă:

- **Bara de tractare nu este o componentă John Deere aprobată.**
- **Sarcina verticală pe bara de tractare sau distanţa din spatele punţii spate depăşeşte următoarele valori din tabel.**

Pentru informaţii privind utilizarea barelor de tractare ale screperului [Ag], consultaţi Aplicaţii screper în această secţiune a manualului de utilizare.



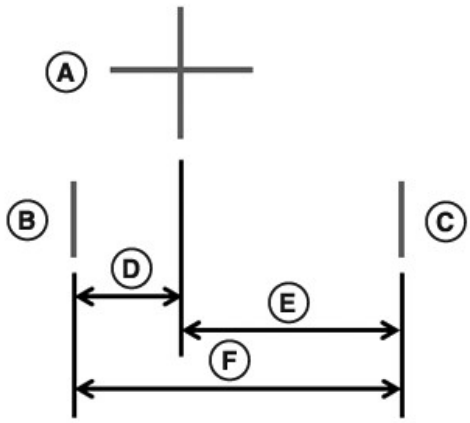
RXA0179306—UN—21AUG20

A—Linia centrală a punţii spate
B—Linia centrală a ştiftului barei de tractare faţă
C—Linia centrală a ştiftului barei de tractare spate
D—Distanţa ştiftului barei de tractare faţă în faţa punţii spate
E—Distanţa de încărcare pe verticală din spatele punţii spate
F—Lungimea barei de tractare

Sarcină verticală maximă kg (lb)	Distanţa de încărcare pe verticală maximă din spatele punţii spate (E) mm (in)	Distanţa ştiftului barei de tractare faţă în faţa punţii spate (D) mm (in)
8359 (18500)	1239 (48.8)	522 (20.6)

Pentru procedurile de măsurare a sarcinii şi distanţei, consultaţi Calcularea sarcinii verticale statice exercitate asupra barei de tractare şi a distanţei de încărcare pe verticală în spatele punţii spate, în această secţiune a manualului de utilizare.

EC82310,0000F1B-58-15JUL25



RXA0179306—UN—21AUG20

A—Linia centrală a punţii spate
B—Linia centrală a ştiftului barei de tractare faţă
C—Linia centrală a ştiftului barei de tractare spate
D—Distanţa ştiftului barei de tractare faţă în faţa punţii spate
E—Distanţa de încărcare pe verticală din spatele punţii spate
F—Lungimea barei de tractare

Sarcină verticală maximă kg (lb)	Distanţa de încărcare pe verticală maximă din spatele punţii spate (E) mm (in)	Distanţa ştiftului barei de tractare faţă în faţa punţii spate (D) mm (in)
12020 (26500)	741 (29.2)	522 (20.6)

Pentru procedurile de măsurare a sarcinii şi distanţei, consultaţi Calcularea sarcinii verticale statice exercitate asupra barei de tractare şi a distanţei de încărcare pe verticală în spatele punţii spate, în această secţiune a manualului de utilizare.

WTEFIAT,000006D-58-15JUL25

Aplicaţii screper [screper]

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului. Nu depăşiţi niciodată sarcina verticală maximă pe bara de tractare.

Contactaţi un reprezentant John Deere dacă:

- **Bara de tractare nu este o componentă John Deere aprobată.**
- **Sarcina verticală pe bara de tractare sau distanţa din spatele punţii spate depăşeşte următoarele valori din tabel.**

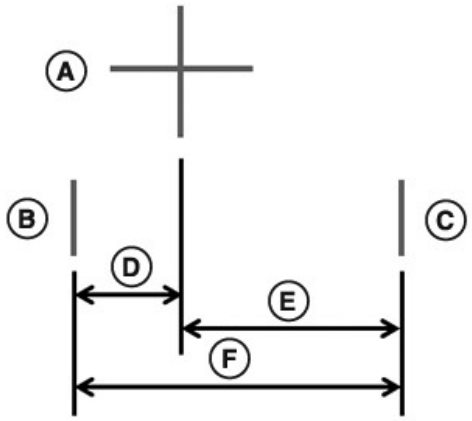
Calcularea sarcinii verticale statice exercitate asupra barei de tractare

Pentru sarcina verticală statică pe bara de tractare

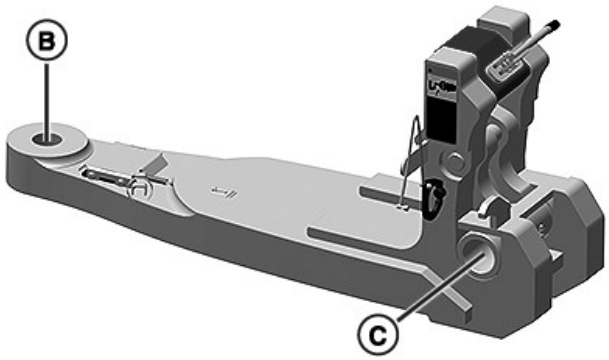
1. Măsuraţi şi notaţi greutăţile pe punţile faţă şi spate ale tractorului fără instrumentul conectat.
2. Adăugaţi greutatea tractorului gol pe puntea faţă şi puntea spate pentru greutatea totală a tractorului gol.
3. Măsuraţi şi înregistraţi greutatea pe puntea din faţă şi puntea din spate a tractorului cu instrumentul încărcat conectat.
4. Adăugaţi greutăţile pe puntea din faţă şi puntea din spate împreună pentru greutatea totală a tractorului încărcat.
5. Scădeţi greutatea totală a tractorului gol (pasul 2) din greutatea totală a tractorului încărcat (pasul 4).

KD34109,0000610-58-17NOV21

Calcularea distanţei de încărcare pe verticală a barei de tractare din spatele punţii spate



RXA0179306—UN—21AUG20



RXA0179874—UN—23SEP20

Pentru distanţa de încărcare verticală a barei de tractare în spatele punţii spate (E)

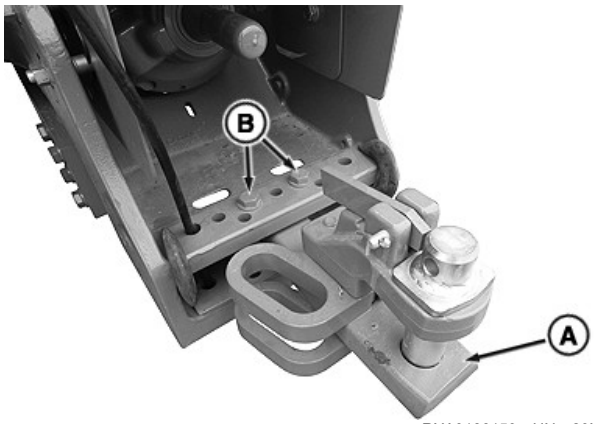
1. Măsuraţi lungimea barei de tractare (F) de la linia centrală a ştiftului barei de tractare faţă (B) la llinia centrală a ştiftului barei de tractare spate (C).
2. Determinaţi linia centrală (A) a punţii spate. Scădeţi distanţa ştiftului barei de tractare faţă în faţa punţii spate (D) din lungimea barei de tractare (F). Pentru distanţa ştiftului barei de tractare faţă în faţa punţii spate (D), consultaţi tabelul din Aplicaţiile screperului [Ag], sau Aplicaţiile screperului [screper], din această secţiune a manualului de utilizare.

NOTĂ: Dacă valoarea distanţei ştiftului barei de tractare faţă în faţa punţii spate este negativă, scăderea unei valori negative va asigura o distanţă mai mare decât lungimea măsurată a barei de tractare.

KD34109,0000611-58-22FEB22

Reglaţi bara de tractare [Ag]

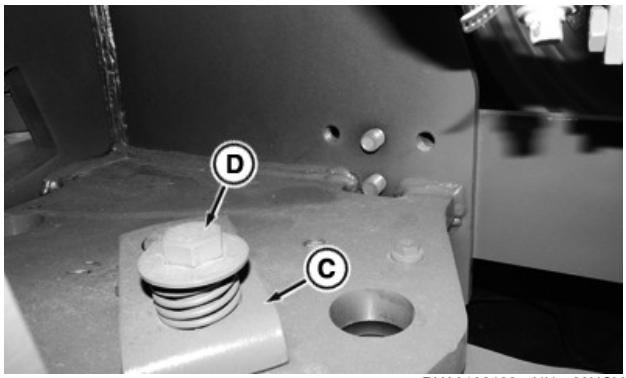
IMPORTANT: Bara de tractare trebuie să fie poziţionată conform instrucţiunilor din Ataşarea instrumentului antrenat prin priza de putere, din secţiunea Priza de putere, cuplajul şi bara de tractare a manualului operatorului, pentru instrumentul antrenat prin priza de putere.



RXA0186159—UN—29NOV21

Reglarea lungimii barei de tractare

1. Slăbiţi bolţurile de blocare a barei de tracţiune (B).



RXA0186160—UN—29NOV21

2. Scoateţi şuruburile de la dispozitivul de fixare a pivotului din faţă, şaibele şi distanţierele (D). Scoateţi dispozitivul de fixare (C) al pivotului.
3. Glisaţi bara de tractare (A) în poziţia dorită.
4. Instalaţi dispozitivul de fixare a pivotului, distanţierele, şaibele şi şuruburile. Strângeţi şuruburile la 435 N·m (322 lb·ft).
5. Instalaţi şi strângeţi şuruburile de fixare a barei de tractare la 435 N·m (322 lb·ft).

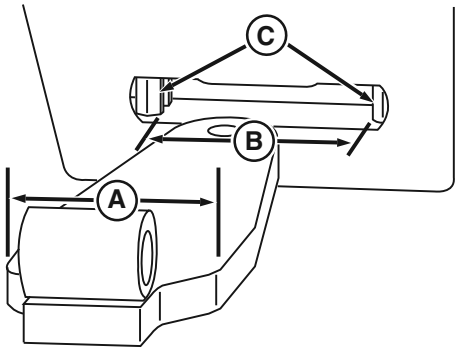
Reglaţi bara de tractare lateral:

1. Scoateţi bolţurile de blocare ale barei de tractare.
2. Glisaţi bara de tractare în poziţia dorită.
3. Instalaţi un bolţ de blocare pe fiecare parte a barei de tractare. Strângeţi la 435 N·m (322 lb·ft).

GH15097,0000640-58-16FEB22

Instalarea barei de tractare sau fixarea rapidă în suportul barei de tractare scurte [screper]

Utilizaţi bara de tractare a screperului când greutatea limbii screperului depăşeşte specificaţiile de model ale barei de tractare la tractorul agricol. Bara de tractare a screperului este mai scurtă, ceea ce reduce transferul de greutate la puntea din spate. Urmaţi recomandările pentru screper privind instalarea barei de tractare.

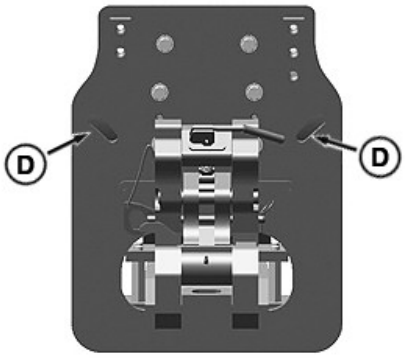


RXA0064878—UN—23JAN03

IMPORTANT: Reglaţi bucşele hexagonale (C) când instalaţi bara de tractare a screperului.

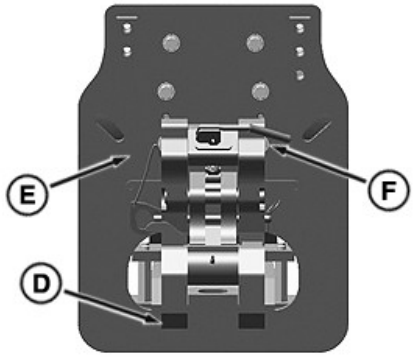
NOTĂ: Toate cele patru (4) bolţuri de blocare trebuie să fie menţinute curate pentru menţinerea cuplului maxim.

1. Slăbiţi şuruburile de blocare şi bucşele barei de tractare, dedesubtul suportului.
2. Măsuraţi lăţimea zonei (A) a barei de tractare în repaus pe suportul barei de tractare.
3. Rotiţi bucşele astfel încât distanţa (B) dintre bucşe să fie cât mai apropiată posibil de lăţimea barei de tractare.



RXA0142716—UN—21JUL14

Suportul barei de tractare a screperului



RXA0148253—UN—29MAY15

Bară de tractare cu fixare rapidă

4. Împingeţi bara de tractare scurtă sau bara de tractare cu fixare rapidă (D) în suport.
5. Instalaţi ştiftul frontal al barei de tractare.
6. Strângeţi şuruburile de blocare a barei de tractare la 430 N m (320 lb ft).
7. Scoateţi ştiftul de blocare (E) şi ridicaţi mânerul (F) pentru a acţiona bara de tractare cu fixare rapidă.

IMPORTANT: Verificaţi din nou specificaţia privind cuplul şurubului de blocare.

8. Verificaţi şi strângeţi din nou şuruburile de la suportul barei de tractare după primele 10 ore, 50 de ore şi 100 de ore de utilizare a screperului.

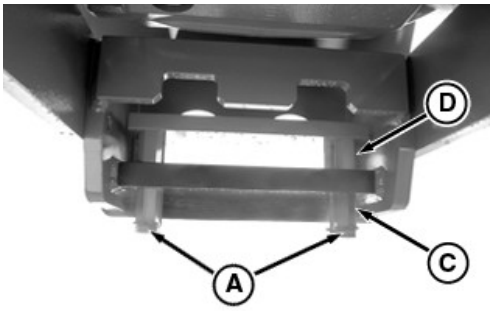
WTEFIAT,0000040-58-16FEB22

Conversia barei scurte de tractare a screperului [screper]

Suportul barei de tractare a screperului este proiectat să accepte o bară de tractare mai mare şi poate fi modificat pentru utilizare cu o bară de tractare pentru screper mai mică. Urmaţi recomandările pentru screper privind instalarea barei de tractare.



RXA0082032—UN—05JUL05

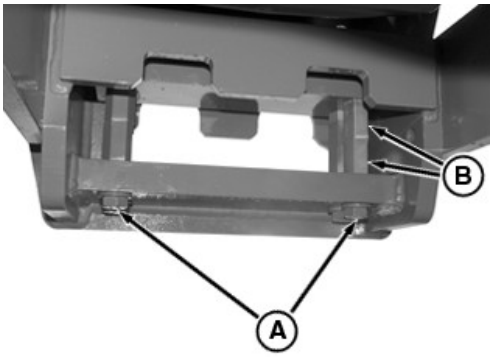


RXA0082012—UN—05JUL05

Configurarea suportului barei de tractare mai mici a screperului

IMPORTANT: Reglaţi bucşele hexagonale (C) când instalaţi bara de tractare a screperului.

NOTĂ: Toate cele 4 bolţuri de blocare trebuie să fie menţinute curate pentru menţinerea cuplului maxim.



RXA0082010—UN—05JUL05

Configurarea suportului barei de tractare mai mari a screperului

1. Slăbiţi şi scoateţi şuruburile (A) ale suportului barei de tractare şi bucşele (B).
2. Puneţi bucşele inferioare pe şuruburile cu şaibe crenelate.
3. Reinstalaţi şuruburile cu bucşe inferioare şi superioare (D) la suportul barei de tractare.
4. Măsuraţi lăţimea zonei barei de tractare cu bara de tractare în repaus pe suportul barei de tractare.
5. Rotiţi bucşele astfel încât distanţa dintre bucşe să fie cât mai apropiată posibil de lăţimea barei de tractare.
6. Împingeţi bara de tractare în suport.
7. Instalaţi ştiftul frontal al barei de tractare.
8. Strângeţi şuruburile de blocare a barei de tractare la 430 N m (320 lb ft).

IMPORTANT: Verificaţi din nou specificaţia privind cuplul şurubului de blocare.

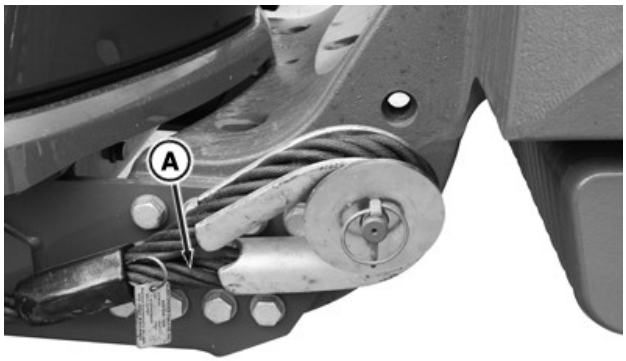
9. Verificaţi şi strângeţi din nou şuruburile de la suportul barei de tractare după primele 10 ore, 50 de ore şi 100 de ore de utilizare a screperului.

WTEFIAT,000004A-58-16FEB22

Cablu de remorcare

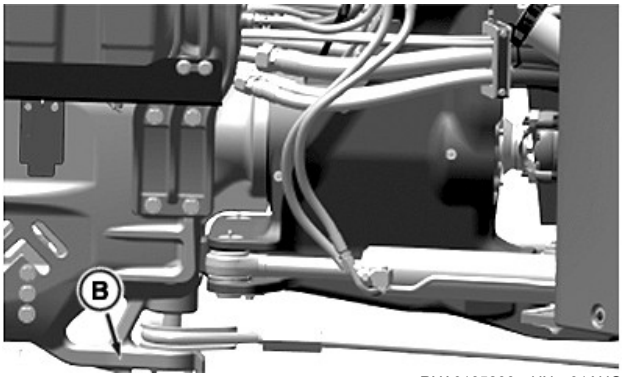
IMPORTANT: Evitaţi deteriorările posibile ale tractorului:

- **Utilizaţi corect cablul de remorcare trăgând din partea din faţă a tractorului într-o direcţie drept înainte.**
- **Păstraţi cablul fixat pentru a limita mişcarea laterală a cablului şi interferenţa cu rota/ şenila din dreapta faţă.**
- **Nu utilizaţi cablul de remorcare pentru a lega tractoare în tandem care să tragă o sarcină de tracţiune.**
- **A trage un tractor încărcat cu echipament poate cauza o solicitare excesivă a suportului barei de tractare care este sporită considerabil de viteză şi de condiţiile de drum dificile.**
- **Examinaţi uzura cablului de remorcare şi/sau a ştiftului barei de tractare şi înlocuiţi, după cum este necesar.**
- **Când nu este în uz, conectaţi cablul de remorcare la consola de depozitare şi păstraţi-l fixat.**



RXA0142715—UN—24JUN14

Utilizaţi cablul de remorcare (A) pentru a trage tractorul sau tractorul cu screper aflat pe teren moale sau umed.



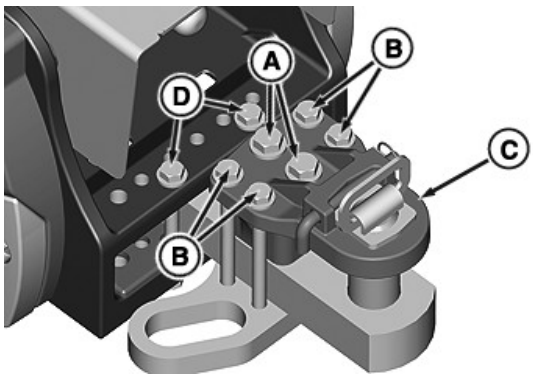
RXA0185286—UN—31AUG21

Conectaţi cablul de remorcare la ştiftul cablului de remorcare (B).

WTEFIAT,0000059-58-03JUL23

Instalarea ansamblului de prindere – Bară de tractare din categoria 5 [Ag]

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea echipamentului: ataşaţi corect ansamblul de prindere.



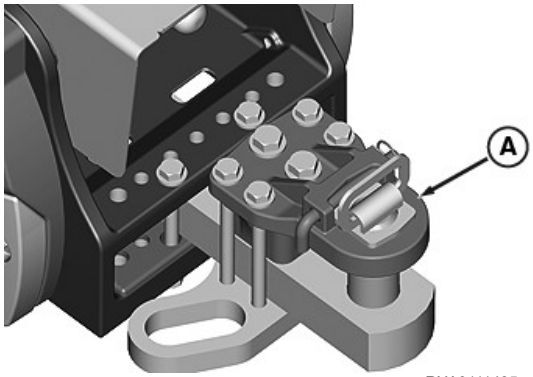
RXA0176518—UN—18MAR20

1. Ataşaţi ansamblul de prindere (C) la partea superioară a barei de tractare.
2. Strângeţi două şuruburi cu cap M24 centrale (A) la 750 N·m (553 lb ft).
3. Strângeţi 4 şuruburi exterioare M20 (B) la 610 N·m (450 lb ft).
4. Strângeţi 2 şuruburi M20 (D) la 610 N m (450 lb ft).

AK08008,00004F4-58-09MAY22

Utilizarea ansamblului de prindere [Ag]

IMPORTANT: Când arborele prizei de putere ar putea cauza interferenţe, demontaţi ansamblul de prindere.



RXA0111485—UN—27OCT10

Categoria 5

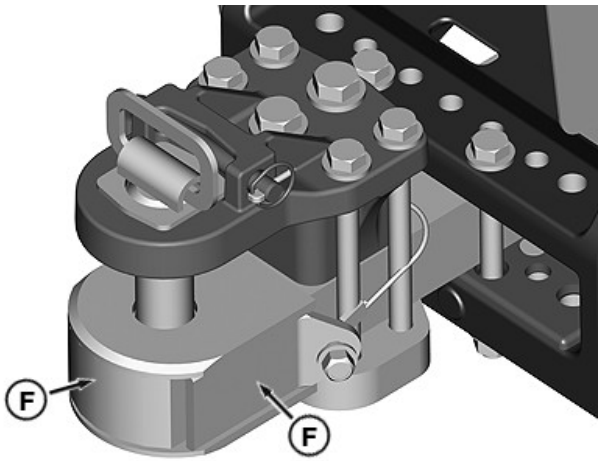
Ansamblul de prindere (A) trebuie să fie ataşat *numai* la partea superioară a barei de tractare.

Dacă şi instrumentul remorcat are un ansamblu de prindere, introduceţi ştiftul numai prin bara de tractare a tractorului. NU introduceţi ştiftul prin toate cele patru membre.

EC82310,0000F5C-58-01MAR22

Utilizarea ştiftului corect al barei de tractare – Categoria 5 la 4 [Ag]

IMPORTANT: Utilizaţi ştiftul barei de tractare din categoria 5 pentru uneltele care produc sarcini pe bara de tractare care necesită mai mult de 348 kW (467 HP) ca nivel de putere a motorului sau 300 kW (400 HP) ca nivel de putere a prizei de putere, pentru operare corectă. Contactaţi fabricantul instrumentului pentru informaţii despre conversia corectă a instrumentului pentru a accepta ştiftul barei de tractare categoria 5.

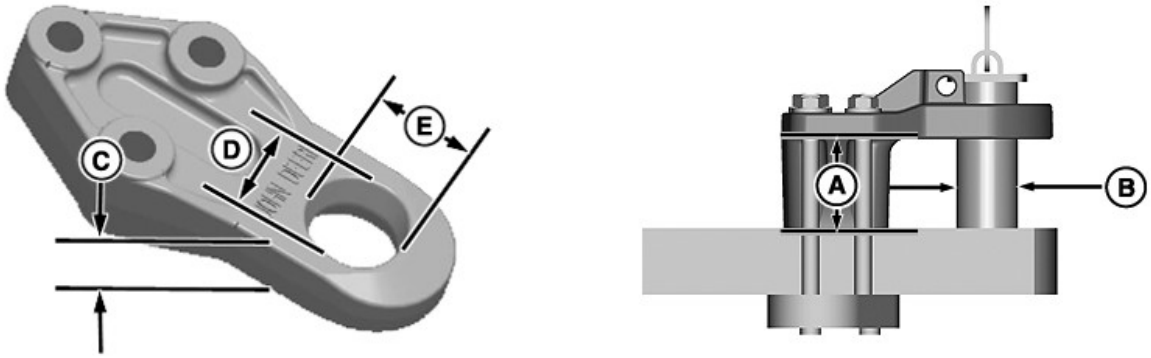


RXA0141903—UN—05JUN14

Contactaţi un distribuitor John Deere pentru a achiziţiona un set adaptor (F) pentru tractoare echipate cu o bară de tractare din categoria 5 când se ataşează la instrumente echipate cu un articulaţie pentru cârlig

din categoria 4 dacă este omologat de către fabricantul instrumentului.

Utilizaţi bolţul barei de tractare categoria 5 furnizat cu tractorul pentru a ataşa utilaje care au un inel pentru cârlig categoria 5. Pentru dimensiuni, consultaţi tabelul de mai jos. Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului sau fabricantul pentru a determina mărimea corectă a ştiftului barei de tractare pentru sistemul de ataşare a instrumentului. Operarea tractorului şi a uneltelor cu combinaţii de categorie a barelor de tracţiune care nu sunt dimensionate corect pentru cerinţele de putere ale uneltelor pot cauza uzarea prematură sau defectarea componentelor cârligului.



RXA0160175—UN—10JUL17

Categoria	Dimensiunile articulaţiei de cârlig mm (in)				
	Bara de tractare a tractorului		Articulaţia de cârlig al uneltei		
	Diametrul ştiftului cârligului (B)	Înălţimea deschiderii barei de tractare (A)	Lungimea fantei (E)	Lăţimea fantei (D) (Minimum)	Grosimea articulaţiei (C)
5	70 (2.76)	100 (3.94)	73 — 85 (2.87 — 3.35)	73 (2.87)	60 (2.36)

EC82310,0000F5D-58-15JUL25

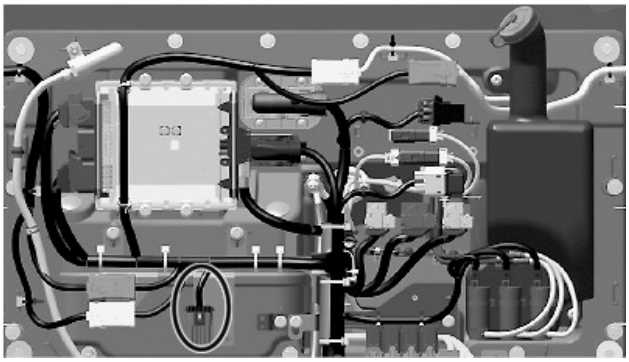
Sistemul hidraulic—Informaţii generale

Prezentare generală a sistemului hidraulic

Sistemul hidraulic asigură lubrifierea, alimentarea şi controlul multor subsisteme ale tractorului. Transmisia, direcţia, frânele şi cârligul [Ag] sunt acoperite în alte secţiuni ale acestui Manual de utilizare. Următoarele câteva secţiuni vizează supapele de control selectiv, inclusiv reglajul, funcţionarea şi conexiunile, precum şi sistemele de control speciale.

TS36762,00002C7-58-23APR18

Conector hidraulic de şuntare



RXA0187221—UN—08JUN22

Conectorul hidraulic de şuntare este amplasat în panoul din spatele cabinei tractorului şi este necesar atunci când se utilizează funcţiile de automatizare SCV şi modul Caracteristică. Pentru a accesa conectorul de şuntare, consultaţi Demontarea panoului din spate al cabinei, din secţiunea Service – Informaţii generale, din acest manual de utilizare.

Atunci când se face conexiunea iniţială la acest conector sau la interfaţa de conectare a cablajului instrumentului, cheia trebuie să fie în poziţia OFF.

Utilizaţi conectorul hidraulic de şuntare cu aplicaţii John Deere, cum ar fi:

- Sistemul de control al adâncimii TouchSet, consultaţi secţiunea Setările şi reglajele sistemului de control al adâncimii TouchSet, din acest manual de utilizare.
- Controlul screperului cu laser, consultaţi Screperul cu laser – Screperele echipate cu o unitate de control al screperului, în secţiunea Screperul cu laser, din acest manual de utilizare.
- AutoLoad (Încărcare automată), consultaţi secţiunea Prezentare generală a setărilor maşinii din CommandCenter, din acest manual de utilizare.

Procedura de resetare a conectorului pentru opţiunea hidraulică:

Dacă apare un cod de diagnosticare a defecţiunilor (DTC) sau dacă funcţia de automatizare nu funcţionează, efectuaţi procedura de resetare a conectorului hidraulic de şuntare:

1. Opriţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să se închidă complet.
2. Deconectaţi cablajul echipamentului de la conectorul instrumentului sau deconectaţi conectorul hidraulic de şuntare.
3. Porniţi tractorul şi lăsaţi CommandCenter să pornească complet.
4. Opriţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să se închidă complet.
5. Reconectaţi cablajul instrumentului la conectorul instrumentului.
6. Porniţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să pornească complet.
7. Acţionaţi instrumentul. Dacă un DTC continuă să apară sau instrumentul nu răspunde la comenzi, contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizori de service.

WTEFIAT,0000076-58-07JUL25

Setările SCV — Accesarea

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0173516—UN—03JAN20

SCV

3. SCV

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0173515—UN—03JAN20

SCV

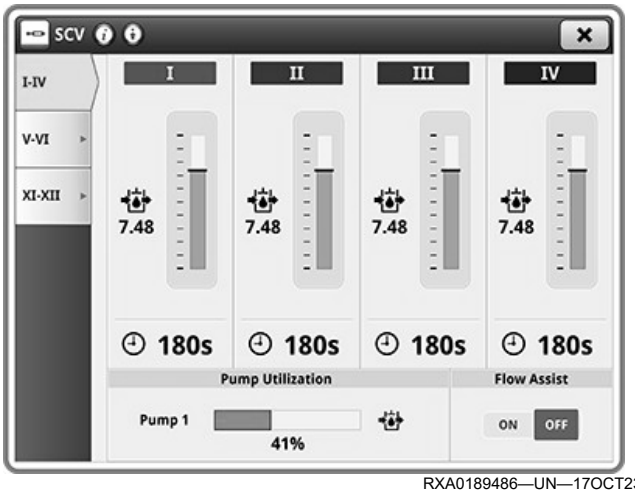
Apăsaţi butonul SCV de pe bara de navigaţie de sub afişaj.

KD34109,000057C-58-08DEC21

Setări SCV

Aplicaţia SCV este utilizată pentru a accesa şi pentru a regla modurile şi setările supapelor SCV pentru supapele SCV montate.

NOTĂ: Afişajul va depinde de modul curent al supapelor SVC şi de numărul de supape SCV disponibile.



RXA0189486—UN—17OCT23

Exemplu SCV

Elemente accesibile pe pagina principală SCV:



RXA0173519—UN—06JAN20

Exemplu de filă SCV

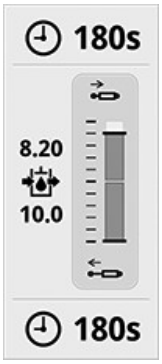
Filele SCV — filele sunt afişate atunci când există mai mult de patru supape SCV. Sunt afişate numai supapele SCV disponibile.



RXA0173523—UN—02JAN20

Exemplu de mod Standard

Modul Standard – setaţi o valoare a duratei poziţiei de retenţie mecanică şi o valoare a debitului poziţiei de retenţie mecanică, atât pentru extindere, cât şi pentru retragere. Consultaţi Setările SCV—Modul Standard, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173504—UN—03JAN20

Exemplu de mod Independent

Modul Independent – setaţi valori diferite ale duratei poziţiei de retenţie mecanică şi ale debitului poziţiei de retenţie mecanică pentru extindere şi pentru retragere. Consultaţi Setările SCV—Modul Independent, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173490—UN—02JAN20

Exemplu de mod Caracteristică

Modul Caracteristică – durata poziţiei de reţinere mecanică este controlată de instrument. Pentru activare, conectaţi instrumentul cu ajutorul conectorului opţional înainte de a porni vehiculul. Consultaţi Setările SCV—Modul Caracteristic, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173500—UN—03JAN20

Indicator de debit hidraulic

Indicator de debit hidraulic – indică debitul curent şi este afişat când SCV este selectată, activă, iar uleiul circulă.



RXA0189487—UN—17OCT23

Exemplu de utilizare a pompei

Utilizarea pompei — vizualizaţi gradul de utilizare curent al pompei, indicat prin umplerea cu verde a barei şi un procent.



RXA0167187—UN—22MAR19

Pornire/oprire

Asistenţă debit— selectaţi PORIT pentru activare sau OPRIT pentru dezactivare. Setarea este păstrată şi după repornirea contactului. Caracteristica este dezactivată şi afişată estompat atunci când transmisia se află în modul manual. Consultaţi Setările SCV—Asistență la debit, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

Setări avansate — accesaţi reglaje suplimentare şi setări mai puţin utilizate. Consultaţi Setările SCV—Setările avansate, din această secţiune a manualului de utilizare.

Utilizarea SCV-urilor:



RXA0173518—UN—06JAN20

Maneta SCV I

Reglajele manetei de control al SCV — Manetele SCV de pe CommandARM sunt utilizate pentru reglarea debitului SCV. Consultaţi Reglajele manetelor de control al supapelor SCV, din această secţiune a manualului de utilizare.

Alte stări ale SCV-urilor:



RXA0173494—UN—02JAN20

Exemplu de debit activ

Debit activ — indicatorul se va deplasa în funcţie de nivelul de debit. Zona umplută dintre punctul 0 şi indicator este afişată cu galben.



RXA0173525—UN—02JAN20

Exemplu de durată activă

Durată activă — caseta galbenă afișează reglarea duratei de reținere mecanică și când este activă.



RXA0173768—UN—13JAN20

Flotare

Flotare – cilindrul este liber să se extindă sau să se retragă, permiţând instrumentului să urmeze conturul solului.



RXA0173492—UN—02JAN20

Flotare dezactivată

Flotare dezactivată – dacă maneta este în poziţia de flotare la pornirea motorului, funcţia de flotare va fi dezactivată până când maneta este readusă în poziţia neutră.



RXA0173506—UN—03JAN20

Blocat

Blocat – Supapa SCV este blocată.



RXA0173483—UN—02JAN20

AUTOMAT

AUTO – Modul AUTO este pornit şi activ.



RXA0173484—UN—02JAN20

Funcţionarea automată dezactivată

AUTO dezactivat — Modul AUTO este pornit, dar nu este activ.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind Managerul de aspect. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

NOTĂ: Atribuirea SCV pentru modul poate fi schimbată dacă accesaţi setările în acest mod. Consultaţi Setările SCV—Atribuirea, din această secţiune a manualului de utilizare.

Exemplu:



RXA0173524—UN—02JAN20

Modul Standard

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

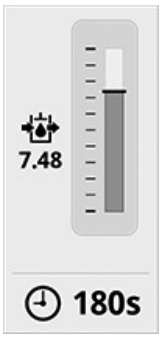
Modul Standard — acces rapid la modulul modulului standard.

kd34109,1665684982962-58-12DEC23

Setările SCV — Modul Standard

Setaţi o valoare a duratei poziţiei de reţinere mecanică şi o valoare a debitului pentru poziţia de reţinere mecanică, atât pentru extindere, cât şi pentru retragere.

Elemente accesibile în modul Standard:



RXA0173523—UN—02JAN20

Exemplu de mod Standard

Exemplu de mod standard — elementele se pot modifica în funcţie de stare.



RXA0173530—UN—02JAN20

Fila Durată

Durată — selectaţi pentru a regla valoarea duratei poziţiei de reţinere mecanică pentru extindere şi retragere. Consultaţi Setările SCV — Reglarea duratei, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173503—UN—03JAN20

Fila Debit

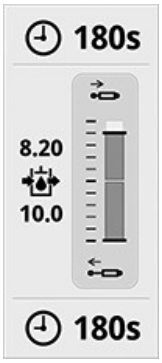
Debit — selectaţi pentru a regla valoarea debitului pentru poziţia de reţinere mecanică pentru extindere şi retragere. Consultaţi Setările SCV — Reglarea debitului, din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,000057E-58-10JUL25

Setările SCV — Modul Independent

Setaţi valori diferite ale duratei şi debitului poziţiei de reţinere mecanică pentru extindere şi pentru retragere. Activaţi modul Independent în setările avansate. Consultaţi Setările SCV — Setările avansate, din această secţiune a manualului de utilizare.

Elemente accesibile în modul Independent:



RXA0173504—UN—03JAN20

Exemplu de mod independent

Exemplu de mod independent — elementele se pot modifica în funcţie de stare.



RXA0173529—UN—02JAN20

Fila Durată retragere

Durată retragere — selectaţi pentru a regla valoarea duratei poziţiei de reţinere mecanică pentru retragere. Consultaţi Setările SCV — Reglarea duratei, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173502—UN—03JAN20

Fila Debit retragere

Debit retragere — selectaţi pentru a regla valoarea debitului pentru poziţia de reţinere mecanică pentru retragere. Consultaţi Setările SCV — Reglarea debitului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173501—UN—03JAN20

Fila Debit extindere

Debit extindere — selectaţi pentru a regla valoarea debitului pentru poziţia de reţinere mecanică pentru extindere. Consultaţi Setările SCV — Reglarea debitului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173528—UN—02JAN20

Fila Durată extindere

Durată extindere — selectaţi pentru a regla valoarea duratei poziţiei de reţinere mecanică pentru extindere. Consultaţi Setările SCV — Reglarea duratei, din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,000057F-58-10JAN20

Setările SCV – Modul Caracteristic

NOTĂ: Dacă există un conector de şuntare, consultaţi Conectorul hidraulic de şuntare în secţiunea Informaţii generale despre sistemul hidraulic, din acest manual de utilizare.

Modul Caracteristică permite instrumentului să controleze aplicaţia. Pentru activare, conectaţi un instrument compatibil cu modul Caracteristică folosind conectorul hidraulic de şuntare, înainte de a porni vehiculul. Atunci când este conectat prin ISOBUS sau un conector al instrumentului, SCV-urile intră automat în modul Caracteristică şi se afişează pagina cu opţiunile caracteristicii.

Elemente accesibile în modul Caracteristic:

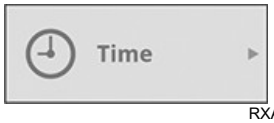


RXA0173490—UN—02JAN20

Exemplu de mod Caracteristică

Exemplu de mod Caracteristic — elementele se pot modifica în funcţie de stare.

NOTĂ: Aspectul filei şi cantitatea afişată pe aceasta vor varia, deoarece modul Caracteristică este utilizat în combinaţie cu modurile Standard şi Independent.



RXA0173527—UN—02JAN20

Exemplu de filă Durată

Durată — este controlată de instrument şi este afişată estompat deoarece nu poate fi efectuat niciun reglaj.



RXA0173503—UN—03JAN20

Exemplu de filă Debit

Debit — selectaţi pentru a regla valoarea debitului pentru poziţia de reţinere mecanică pentru extindere şi retragere. Consultaţi Setările SCV — Reglarea debitului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173485—UN—02JAN20

Fila Automatizare

NOTĂ: Nu este disponibil pentru AutoLoad.

Automatizare – activaţi/dezactivaţi modul Caracteristică. Consultaţi Setările SCV— Automatizarea, din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,0000580-58-04MAY23

Setările SCV — Reglarea debitului

Reglaţi nivelul debitului SCV în funcţie de cerere. Pentru informaţii privind setările aproximative pentru ieşirea debitului SCV şi debitul disponibil al pompei, consultaţi Debitul total al SCV, din această secţiune a manualului de utilizare.

Procedură pentru modificare:

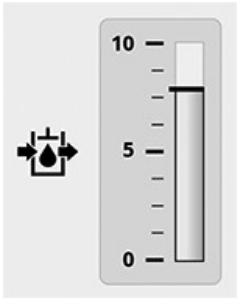


RXA0173495—UN—02JAN20

Reglarea debitului

NOTĂ: Reglarea debitului este de la 0,04 la 10. Dacă selectaţi (+), debitul creşte în incremente de 0,04, iar, dacă selectaţi (++), debitul creşte în incremente de 1,00. Dacă selectaţi (-) sau (--), debitul scade cu aceleaşi incremente.

Selectaţi (+/++) pentru a mări sau (-/--) pentru a micşora debitul. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0173499—UN—03JAN20

Indicatorul de debit

Setarea debitului este afişată, de asemenea, pe indicatorul de debit.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi pentru a închide.

Elemente accesibile pentru sistemul de control al adâncimii cu TouchSet:



RXA0173522—UN—06JAN20

Setarea punctului de referinţă superior



RXA0173521—UN—06JAN20

Indicatorul punctului de referinţă

Valoare de referinţă superioară — selectaţi tasta de SETARE superioară pentru a seta o înălţime frecvent utilizată care poate fi reluată. Valoarea de referinţă este afişată prin intermediul indicatorului galben superior.



RXA0173520—UN—06JAN20

Setarea punctului de referinţă inferior



RXA0173521—UN—06JAN20

Indicatorul punctului de referinţă

Punctul de referinţă inferior — selectaţi tasta de setare a punctului de referinţă inferior pentru a seta o adâncime frecvent utilizată care poate fi reluată. Valoarea de referinţă este afişată prin intermediul indicatorului galben inferior.



RXA0173500—UN—03JAN20

Indicatorul de poziţie

Indicator de poziţie – afişează poziţia curentă a instrumentului.

KD34109,0000582-58-12DEC23

Setările SCV — Reglarea duratei

Reglaţi durata de funcţionare a instrumentului ataşat.

Procedură pentru modificare:



RXA0173526—UN—02JAN20

Reglarea duratei

NOTĂ: Reglarea duratei este de la 0 secunde la C, setarea C corespunzând debitului continuu. Durata creşte în incremente de 1 secundă până la 10 secunde, apoi în incremente de 2 secunde până la 20, apoi în incremente de 5 secunde până la 30, apoi în incremente de 10 secunde până la 60, apoi în incremente de 30 de secunde până la 120, apoi în incremente de 60 de secunde până la C.

Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a reduce durata. Valoarea este afişată în caseta de afişare.



RXA0173525—UN—02JAN20

Setarea duratei

Setarea timpului este afişată, de asemenea, sub indicatorul de debit. În timpul reglării duratei, în jurul duratei este afişată o casetă galbenă.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

Selectaţi pentru a închide.

KD34109,0000583-58-06FEB20

Setările SCV – Setările avansate

Setările avansate vă permit să accesaţi mai multe reglaje şi setările mai puţin utilizate.

NOTĂ: Unele elemente sunt afişate numai dacă maşina este echipată cu opţiunile asociate acestora.

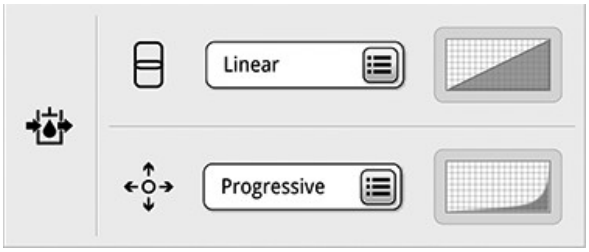
Elemente accesibile pe pagina Setări avansate:



RXA0173517—UN—03JAN20

Exemplu de mod SCV independent

Modul SCV independent — activaţi sau dezactivaţi modul independent pentru fiecare SCV. Consultaţi Setările SCV — Activarea modului independent, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0173496—UN—02JAN20

Sensibilitatea reglării debitului

Sensibilitatea reglării debitului — selectaţi curba de răspuns al debitului dorită pentru maneta de control al SCV şi pentru joystick. Consultaţi Setările SCV — Sensibilitatea reglării debitului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167187—UN—22MAR19

Pornire/oprire

Modul Încărcător — previne deplasarea nedorită a încărcătorului prin ignorarea setărilor de debit şi durată ale SCV. Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva.



RXA0167187—UN—22MAR19

Pornire/oprire

Partajare debit – reduce debitul la funcţiile non-critice, asigurând prioritatea debitului la funcţiile critice. Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva. Consultaţi secţiunea Partajarea debitului din acest manual de utilizare.

KD34109,0000587-58-03FEB20

Setările SCV—Activarea modului Independent

Vă permite să setaţi valori diferite ale duratei şi debitului pentru poziţiile de reţinere mecanică pentru extindere şi retragere. Modul Independent este activat/dezactivat pentru fiecare supapă SCV separat.

NOTĂ: Vor fi afişate numai supapele SCV disponibile.

Procedură pentru modificare:



RXA0167187—UN—22MAR19

Pornire/oprire

Modul Independent — selectați Pornire pentru activare sau Oprire pentru dezactivare.

KD34109,0000581-58-04MAY23

Setările SCV – Automatizarea

NOTĂ: Dacă există un conector de şuntare, consultaţi Conectorul hidraulic de şuntare în secţiunea Informaţii generale despre sistemul hidraulic, din acest manual de utilizare.

Automatizarea vă permite să activaţi/dezactivaţi reglajele SCV în modul Caracteristică. Când este dezactivată, supapa SCV afişează reglajele fie pentru modul standard, fie pentru modul Independent, în funcţie de modul la care este setată supapa SCV.

Procedură pentru modificare:



RXA0167187—UN—22MAR19

Pornire/oprire

Modul Automat — selectaţi Pornire pentru activare sau Oprire pentru dezactivare.

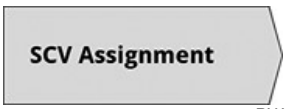
KD34109,0000584-58-04MAY23

Setările SCV — Atribuirea

Retribuiţi modulul paginii de rulare a unei supape SCV unei supape SCV diferite.

NOTĂ: Accesibilă numai din modulul paginii de rulare.

Procedură pentru modificare:



RXA0173514—UN—03JAN20

Fila Atribuire SCV

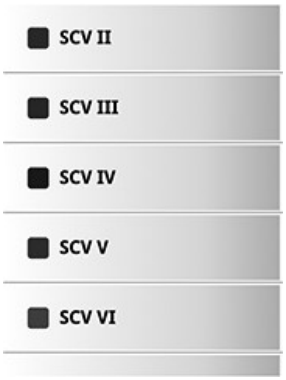
1. Selectaţi fila Atribuire SCV.



RXA0173512—UN—03JAN20

Caseta SCV atribuită

2. Selectaţi caseta SCV atribuită.



RXA0173513—UN—03JAN20

Listă SCV

3. Selectaţi supapa SCV dorită din listă.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

4. Selectaţi pentru a închide.

KD34109,0000585-58-14JAN20

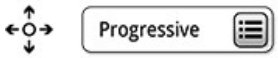
Setările SCV — Sensibilitatea reglării debitului

Procedură pentru modificare:



RXA0173498—UN—02JAN20

Reglarea manetelor de control al supapelor SCV



RXA0173497—UN—02JAN20

Reglarea joystick-ului

1. Selectaţi caseta de setare a curbei de răspuns dorite pentru maneta de control al SCV sau pentru joystick.
2. Selectaţi una dintre următoarele curbe de răspuns:



RXA0173505—UN—03JAN20

Liniar

- **Liniar** — debitul SCV corespunde distanţei parcurse de maneta de control al SCV/joystick.



RXA0173509—UN—03JAN20

Progresiv

- **Progresiv** — iniţial, debitul SCV este mai mic decât valoarea corespunzătoare distanţei parcurse de maneta de control al SCV/joystick (oferind un început mai sensibil al mişcării).



RXA0173487—UN—02JAN20

Combinaţie

- **Combinaţie** — o etapă intermediară între curbele de răspuns liniar şi progresiv.



RXA0173508—UN—03JAN20

OK

Selectaţi OK pentru a salva modificările şi a ieşi.



RXA0173486—UN—02JAN20

Anulare

Selectaţi Anulare pentru a ieşi fără a salva modificările.

KD34109,0000588-58-03FEB20

Setările SCV – Asistenţă la debit

Asistenţa la debit reglează automat turaţia motorului în timp ce menţine o viteză constantă a roţilor pentru a răspunde cererii de debit a pompei pentru toate funcţiile hidraulice. Limitele setate de operator pentru turaţia motorului sunt respectate (inclusiv poziţia acceleraţiei ca limită superioară).

Cererea de debit hidraulic include (fără limitare):

- SCV
- Cuplajul
- Direcţie
- Conexiune hidraulică externă

Asistenţa la debit poate fi activată/dezactivată în modul complet automat şi cel personalizat al transmisiei.

În aceste moduri, turaţia motorului şi treapta de viteză a transmisiei sunt, de asemenea, reglate automat în funcţie de:

- Sarcină
- Viteza comandată a roţilor

KD34109,00005DF-58-19APR21

Reglajele manetelor de control al supapelor SCV

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale sau avarierea maşinii:

- **Asiguraţi-vă că furtunurile nu sunt inversate. Dacă furtunurile sunt inversate, cilindrul se extinde când trebuie să se retragă.**
- **Pentru a preveni deplasarea accidentală a instrumentului, înainte de a conecta instrumentul opriţi motorul, mutaţi manetele de control al supapelor SCV în poziţia neutră şi apăsaţi butonul de blocare a supapelor SCV. Localizarea butonului de blocare, consultaţi Comenzile CommandARM – Partea stângă în secţiunea Comenzile CommandARM din acest manual de utilizare.**
- **SCV nu se va decupla când operatorul părăseşte scaunul. Pentru mai multe informaţii, consultaţi Senzorul de prezenţă a operatorului, din secţiunea Scaunele a acestui manual de utilizare.**

Manetele de control al supapelor SCV de pe CommandARM vă permit să efectuaţi unele reglaje ale debitului SCV. Pentru mai multe informaţii despre manetele SCV, consultaţi Manetele de control al supapelor SCV de pe CommandARM, din secţiunea Comenzile de pe consola CommandARM a acestui manual de utilizare.

NOTĂ: Manetele de control al supapelor SCV pot fi reconfigurate pentru a controla funcţiile şi instrumentele tractorului. Consultaţi Setarea comenzilor din secţiunea CommandCenter, din acest manual de utilizare.

Reglajele manetei de control al SCV:

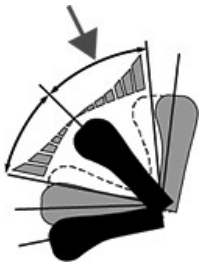


RXA0173507—UN—03JAN20

Neutră

NOTĂ: Maneta de control al SCV trebuie să fie în poziţia neutră la pornirea tractorului.

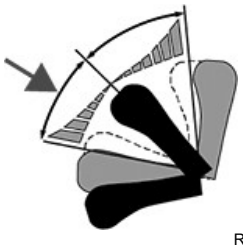
Neutră – debitul continuă până la expirarea duratei poziţiei de reţinere mecanică temporizate. Dacă nu este comandată nicio poziţie de reţinere mecanică temporizată, debitul este dezactivat.



RXA0173488—UN—02JAN20

Extindere

Extindere – debit variabil controlat de operator pentru extinderea cilindrului. Uleiul curge cu o viteză care variază în funcţie de lungimea cursei manetei. Uleiul curge cel mai lent atunci când maneta este cel mai aproape de poziţia neutră. Când este eliberată, maneta revine în poziţia neutră.



RXA0173510—UN—03JAN20

Retragere

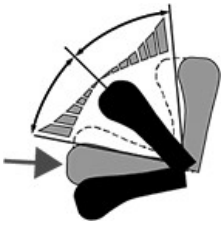
Retragere – debit variabil controlat de operator pentru retragerea cilindrului. Uleiul curge cu o viteză care variază în funcţie de lungimea cursei manetei. Uleiul curge cel mai lent atunci când maneta este cel mai aproape de poziţia neutră. Când este eliberată, maneta revine în poziţia neutră.



RXA0173489—UN—02JAN20

Poziţie de reţinere mecanică pentru extindere

Poziţia de reţinere mecanică pentru extindere – debit temporizat pentru extinderea cilindrului, conform setării duratei şi debitului pentru poziţia de reţinere mecanică. Maneta revine în poziţia neutră, însă debitul continuă la viteza setată a debitului pentru poziţia de reţinere mecanică până la terminarea duratei setate pentru poziţia de reţinere mecanică.



RXA0173511—UN—03JAN20

Poziţie de reţinere mecanică pentru retragere

Poziţia de reţinere mecanică pentru retragere – debit temporizat pentru retragerea cilindrului, conform setării duratei şi debitului pentru poziţia de reţinere mecanică. Maneta revine în poziţia neutră, însă debitul continuă la viteza setată a debitului pentru poziţia de reţinere mecanică până la terminarea duratei setate pentru poziţia de reţinere mecanică.



RXA0173491—UN—02JAN20

Flotare

NOTĂ: Dacă maneta este în poziţia de flotare la pornirea motorului, funcţia de flotare va fi dezactivată până când maneta este readusă în poziţia neutră.

Pentru a elibera presiunea hidraulică din instrument, mutaţi maneta în poziţia de flotare în timp ce motorul este pornit.

Flotare – SCV se deschide pentru a permite curgerea liberă a uleiului dinspre capătul de pe partea pistonului înspre capătul tijei cilindrului hidraulic al instrumentului, permiţându-i instrumentului să urmeze conturul solului. Maneta şi SCV vor rămâne în poziţie de flotare până la

readucerea manuală a manetei în poziţia neutră. Acţionaţi cilindrul pe întreaga cursă în ambele direcţii, după ce a fost folosit în poziţia de flotare, pentru a vă asigura că este umplut cu ulei. Flotarea poate fi utilizată pentru a permite cilindrilor hidraulici să coboare când este oprit instrumentul.

KD34109,0000589-58-20JUN22

Debitul total al SCV

1. Verificaţi setarea debitului pentru fiecare funcţie în mod independent. Pentru setările corecte ale debitului motorului, consultaţi Manualul de utilizare al instrumentului.

   Următoarele pot cauza funcţionarea pompei la presiune înaltă:

   - Sistemele cu presiune joasă (semănători, semănători pneumatice, discuri) — pot fi considerate ca având cerinţă de debit zero după încheierea ciclului de ridicare sau coborâre. Pentru mai multe informaţii, consultaţi exemplele de conectare a instrumentului, din secţiunea Conexiuni hidraulice a acestui manual de utilizare.
   - Supapele de control al debitului auxiliar (controlul debitului de vacuum) – deschideţi supapa de control al debitului instrumentului şi reglaţi debitul tractorului la setarea dorită. Pentru mai multe informaţii, consultaţi exemplele de conectare a instrumentului, din secţiunea Conexiuni hidraulice a acestui manual de utilizare.
   - Funcţiile cilindrului unde restricţiile conductelor sau orificiilor controlează debitul – reglaţi controlul debitului tractorului până la punctul în care viteza funcţiei începe să scadă.
   - Supapele de control auxiliare (supapele blocului de supape al instrumentului, ghidarea pe rând) – reglaţi controlul debitului tractorului la setarea minimă care duce la operarea corectă.

2. Determinaţi debitul total necesar prin adăugarea cerinţelor de debit pentru fiecare supapă SCV utilizând setările determinate la pasul 1. Includeţi cerinţele de debit pentru cuplaj şi blocul de putere hidraulică externă, dacă este cazul (pentru setări în funcţie de ieşirea aproximativă a debitului, consultaţi diagrama Debitul SCV).

3. Determinaţi dacă debitul necesar depăşeşte debitul disponibil al pompei (pentru debitul aproximativ disponibil al pompei, consultaţi diagrama Debitul pompei SCV).

   Dacă debitul necesar:

   - Este mai mic decât debitul disponibil al pompei, dar există preocupări privind performanţa, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.
   - Depăşeşte debitul pompei:
     - Măriţi turaţia motorului, dacă este posibil.
     - Reduceţi setarea debitului pentru funcţiile necritice.
     - Convertiţi supapele cu centru deschis ale utilajului pe funcţionare cu centru închis, dacă opţiunea există.

NOTĂ: Măsurători de debit efectuate fără a utiliza direcţia sau cuplajul.

Debitul pompei (aproximativ)[a] l/min (gal/min)		
Turaţia motorului	Pompă	
	85 cc	85 cc + 85 cc
1000	100.9 (27)	201,8 (53)
1500	151,4 (40)	302,8 (80)
2000	201,8 (53)	403,7 (106)
2100	211,9 (56)	423,9 (112)

[a]Debitele tipice au fost înregistrate la tractoare noi. Uzura componentelor poate cauza valori uşor mai scăzute. Este nevoie de mai multe SCV-uri pentru a obţine un debit complet la fiecare turaţie listată.

Debit maxim bloc de putere hidraulică externă	
Cuplă	l/min (gal/min)
1/2 in	132 (35)
3/4 inch	211,9 (56)

Debit SCV (Aproximativ)[a] l/min (gal/min)		
Setările debitului SCV	Debit standard SCV Cuplaj de 1/2 inchi[b]	SCV cu debit mare Cuplă de 3/4 inchi[c]
0.04[d]	—	—
1.0	1,9 (0.5)[e]	1,1 (0.3)
2.0	6,1 (1.6)	7,2 (1.9)
3.0	13,6 (3.6)	15,6 (4.1)
4.0	20,4 (5.4)	25,8 (6.8)
5.0	28,0 (7.4)	37,3 (9.9)
6.0	40,9 (10.8)	50,9 (13.4)
7.0	62,1 (16.4)	78,3 (20.7)
8.0	81,4 (21.5)	105,2 (27.8)
9.0	107,1 (28.3)	131,0 (34.6)
10.0	132,0 (35.0)	171,0 (45.2)

[a]La 2000 rpm şi o sarcină de 454 kg (1000 lb) la punctul de utilizare.
[b]Pompă de 85 cc.
[c]Pompe de 85 cc şi 85 cc.
[d]Setarea minimă a debitului.
[e]Observat în condiţii fără sarcină.

Diametrul cilindrului cuplajului mm	Debitul la cârlig [Ag] l/min (gal/min)
90/100	71 (18.7)
120/120	88 (23.2)

KD34109,0000586-58-14JUL25

Partajarea debitului

Pentru a menţine productivitatea, partajarea debitului hidraulic reduce debitul la funcţiile SCV non-critice, asigurând debitul de prioritate la funcţiile critice ale SCV. Pentru a activa/dezactiva modul de partajare a debitului, consultaţi Setările SCV—Setările avansate, din această secţiune a manualului de utilizare.

NOTĂ: Setarea continuă dobândeşte prioritate faţă de poziţia de reţinere mecanică temporizată. Dacă toate SCV sunt setate la C (continuu) şi debitul solicitat este depăşit, debitul este redus în mod egal pentru toate SCV-urile pentru a vă asigura că toate funcţiile sunt încă active.

Pentru performanţe maxime:

- Conectaţi supapele SCV şi instrumentul în mod corect, în conformitate cu manualul de utilizare al instrumentului.
- Dacă manualul de utilizare al instrumentului nu este disponibil, consultaţi exemplul de conexiune hidraulică corespunzătoare din secţiunea Conexiuni hidraulice a acestui manual de utilizare. La tractoarele agricole echipate cu sistem hidraulic cu debit mare, SCV poate fi alimentată de diferite pompe. Pentru mai multe informații, consultați conectarea instrumentelor la SCV-urile hidraulice cu debit mare [AG] din secțiunea Conexiunile hidraulice a acestui manual de utilizare.
- Asiguraţi-vă că setările debitului SCV corespund cerinţelor de debit pentru funcţionare. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea Debitul SCV total din acest manual de utilizare.
- Se preferă setarea unei durate uşor mai mari decât este necesar a poziţiei de reţinere mecanică (recomandare prezentă în manual de utilizare al instrumentului). Cu toate acestea, setarea unei durate mult mai mari decât este necesar sau setarea modului C (continuu) poate duce la activarea partajării debitului şi la arderea excesului de carburant.

Dacă funcţiile instrumentului operează mai lent faţă de aşteptări, efectuaţi procedura de diagnosticare a partajării debitului.

Procedura de diagnosticare a partajării debitului:

1. Verificaţi toate conexiunile să fie ataşate corespunzător. Ori de câte ori este posibil, conectaţi conexiunile de retur la porturile de retur ale SCV-urilor sau la portul de retur al blocului de putere hidraulică externă.
2. Pentru fiecare SCV setat pe debit C (continuu), reglaţi debitul la rata cea mai mică posibilă pentru funcţionarea optimă a instrumentului. Nu toate funcţiile necesită debit continuu şi SCV-urile temporizate setate la o perioadă prea mare poate duce la partajarea debitului dacă se suprapune cu SCV-uri cu debit continuu.
3. Debitul hidraulic depinde de turaţia motorului. Dacă o funcție este lentă, verificați utilizarea pompei. Consultaţi Setările SCV din această secţiune a manualului de utilizare. Creșteți turația motorului pentru a crește debitul sau activați Asistența la debit. Consultaţi Setările SCV—Asistență la debit, din această secţiune a manualului de utilizare.
4. Reglaţi debitul mai întâi şi apoi SCV-urile (după cum este necesar la observare) pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare a instrumentului.
5. La tractoarele echipate cu sistem hidraulic cu debit mare, încercaţi să echilibraţi sarcina hidraulică între cele două circuite.
6. Dacă funcţiile instrumentului rămân lente, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

KD34109,000057B-58-14JUL25

Conectarea/deconectarea furtunurilor hidraulice

ATENŢIE: Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

Pentru a evita posibilele vătămări, întotdeauna:

- **Protejaţi mâinile şi corpul de lichidele de înaltă presiune.**
- **Inspectaţi periodic furtunurile hidraulice pentru a identifica semnele de deteriorare (cel puţin o dată pe an).**

  Semnele de uzură sau deteriorare includ, fără a se limita la, pierderi prin scurgere, îndoituri, tăieturi, crăpături, abraziune, băşici, coroziune, toroane de sârmă expuse.

  Înlocuiţi imediat ansamblurile de furtunuri uzate sau deteriorate cu piese de rezervă aprobate John Deere.
- **Etanşaţi toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.**
- **Asiguraţi-vă că toate conductele conectate sunt cât de drepte posibil.**
- **Verificaţi dacă există scurgeri folosind o bucată de carton.**
- **Eliberaţi presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de a efectua lucrări asupra sistemului hidraulic.**

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice lichid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, există riscul de cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informaţii sunt disponibile în limba engleză din partea Departamentului Medical al Deere & Company din Moline, Illinois, S.U.A., apelând numerele de telefon 1-800-822-8262 sau +1-309-748-5636.

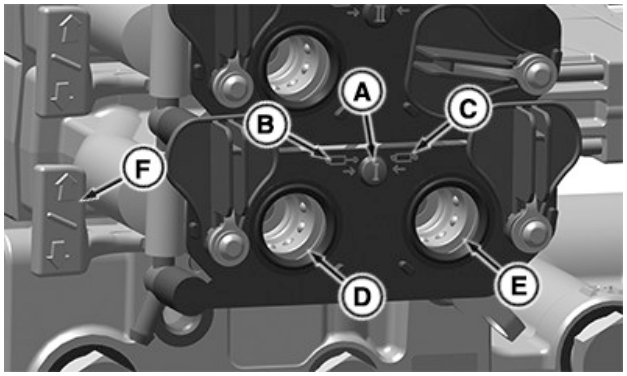
Mişcarea neintenţionată a instrumentului poate cauza leziuni. Pentru a evita leziunile, înainte de a ataşa sau detaşa furtunurile hidraulice, cuplaţi întotdeauna:

- **Butonul de blocare SCV. Consultaţi Comenzile CommandARM—partea stângă, din secţiunea Comenzile CommandARM a acestui manual de utilizare.**
- **Blocarea joystickului (dacă există). Consultaţi Acţionarea SCV-urilor cu joystick-ul CommandARM din secţiunea Supapele de control selectiv (SCV) din acest manual de utilizare.**

IMPORTANT: Orice urme de murdărie, praf sau alt material străin poate deteriora sistemul hidraulic. Evitaţi deteriorarea sistemului hidraulicului şi curăţaţi temeinic furtunurile hidraulice, capetele furtunurilor şi SCV-urile înainte de a conecta un instrument.

Curăţarea cu abur sau folosirea unui dispozitiv de spălare cu înaltă presiune în zona din jurul conexiunilor SCV şi a circuitelor electronice poate deteriora echipamentul. Păstraţi o distanţă minimă de 200 mm (8 in) între duza de spălare sub presiune şi conexiunile hidraulice pentru orice aparat de spălare sub presiune care depăşeşte 6895 kPa (69 bar) (1000 psi).

Identificarea şi localizarea componentelor cuplei SCV



RXA0188461—UN—25JAN23

NOTĂ: Cuplele cilindrului de la distanţă sunt notate de la I la VI (A), unde I este cupla de jos.

Asiguraţi-vă că furtunurile hidraulice de la distanţă sunt conectate la cuplele SCV corecte pentru a asigura funcţionarea adecvată a sistemului de control.

Conectarea furtunurilor hidraulice

1. Blocaţi comenzile SCV în interiorul cabinei.
2. Înainte de a conecta furtunurile hidraulice, verificaţi:
   a. dacă simbolurile de pe placa de identificare a cuplei, care indică deplasarea cilindrului (B) sau (C) corespund cu direcţia dorită de deplasare a cilindrului.
   b. Conexiunea SCV dorită, care poate fi influenţată de utilizarea de către instrument a cilindrilor cu acţiune simplă sau cu dublă acţiune:
      - Pentru cilindrii cu acţiune simplă, utilizaţi cupla de extindere (D).
      - Pentru cilindrii cu dublă acţiune, utilizaţi cuplele de extindere (D) şi retragere (E).
3. Pentru a conecta furtunul hidraulic la SCV:
   a. Curăţaţi capacele de protecţie împotriva prafului.

b. Rotiţi în sus sau îndepărtaţi capacele de protecţie împotriva prafului pentru a avea acces la cuplele SCV.

c. Împingeţi manşonul de cuplare hidraulic înainte (dacă există).

d. Deplasaţi maneta de conectare a furtunului SCV (F):

- Împingeţi maneta pentru a vă conecta la cupla de retragere.
- Trageţi maneta pentru a vă conecta la cupla de extindere.

e. Împingeţi furtunul hidraulic ferm în cupla SCV.

f. Trageţi manşonul de cuplare hidraulic (dacă există) înapoi ca să blocaţi cupla carcasei în priză.

Deconectarea furtunurilor hidraulice

Din interiorul cabinei:

1. Porniţi tractorul.
2. Utilizaţi maneta SCV adecvată pentru a coborî instrumentul pe sol.
3. Eliberaţi presiunea hidraulică din furtunuri prin mişcarea manetei de comandă a SCV sau a joystickului (dacă există) către poziţie de flotare pentru câteva secunde.
4. Deconectaţi comenzile SCV.
5. Opriţi tractorul.

Din exteriorul cabinei:

1. Deplasaţi încet maneta de conectare a furtunului SCV (F) pentru a elibera orice acumulare de presiune a uleiului captiv:
   - Împingeţi maneta pentru a vă deconecta de la cupla de retragere.
   - Trageţi maneta pentru a vă deconecta de la cupla de extindere.
2. Demontaţi furtunurile de la cuplele SCV.
3. Curăţaţi zona cuplei SCV.
4. Rotiţi în jos sau înlocuiţi capacele de praf pentru a proteja cuplele SCV.

EC82310,0000EF3-58-26JAN23

Instrumente care necesită volume mari de ulei hidraulic

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea sistemului hidraulic:

- **Nu adăugaţi niciodată ulei hidraulic în rezervor cu motorul în funcţiune. Acest lucru poate provoca revărsarea rezervorului hidraulic.**
- **Nu umpleţi excesiv rezervorul hidraulic.**

1. Acţionaţi toţi cilindrii instrumentului prin tot intervalul după pornirea tractorului.
2. Coborâţi instrumentul pe pământ pentru ca cea mai mare parte a uleiului să revină în rezervor.
3. Verificaţi nivelul uleiului hidraulic cu ajutorul vizorului pentru uleiul hidraulic. Consultaţi Nivelul de ulei de hidraulic, din secţiunea Service—Verificare din acest manual de utilizare.
4. Verificaţi din nou nivelul de ulei când unealta este demontată.
5. Adăugaţi sau scoateţi ulei hidraulic după cum este necesar. Dacă uleiul trebuie scurs, consultaţi Uleiul sistemului hidraulic şi filtrele din secţiunea Service—Schimbare din acest manual de utilizare.

EC82310,0000EF4-58-08FEB23

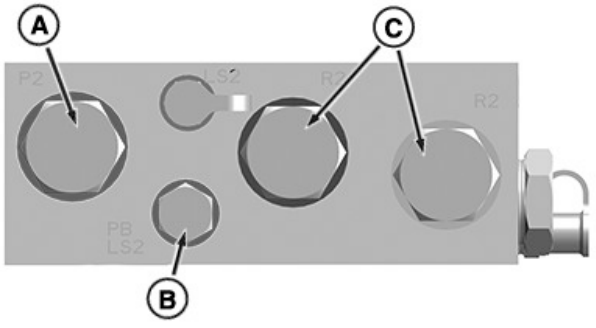
Utilizarea sistemului hidraulic cu sesizarea sarcinii—Blocul de putere hidraulică externă

Blocul de putere hidraulică externă este utilizat ca o sursă de presiune/debit pentru funcţiile auxiliare echipate cu supape de control al debitului independente. Folosiţi supraputerea când:

- Comanda SCV a tractorului nu este necesară.
- Nu este disponibilă altă priză a supapei de control selectiv.

Funcţiile blocului de putere hidraulică externă necesită un semnal de sesizare a sarcinii pentru regularizarea presiunii pompei; în acest scop este utilizată o conductă hidraulică cu funcţie de sesizare a sarcinii. Anumite echipamente pot necesita modificări. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

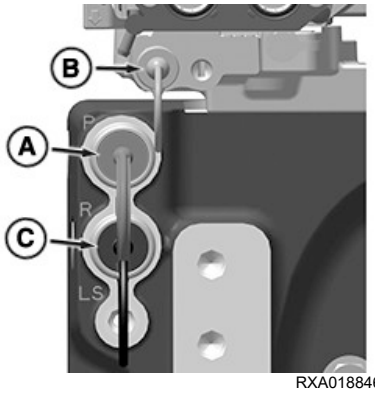
Identificarea componentelor



RXA0188462—UN—25JAN23

Porturile blocului de putere hidraulică externă—mijloc/sus (dacă există)

A—Port de presiune
B—Orificiul de sesizare a sarcinii
C—Port de retur (retur motor) (2 buc.)



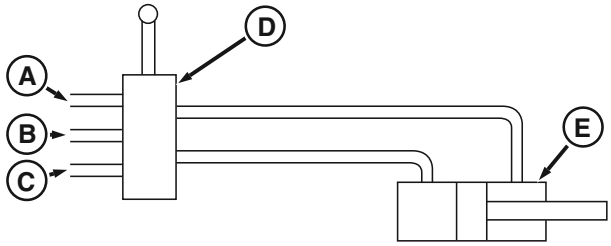
RXA0188463—UN—25JAN23

Cuplă bloc de putere hidraulică externă—Piesa turnată a cuplajului

A—Cuplaj de presiune
B—Cuplă de sesizare a sarcinii
C—Cuplă de retur (returul motorului)

Exemplul 1

NOTĂ: Exemplul 1 este varianta preferată.

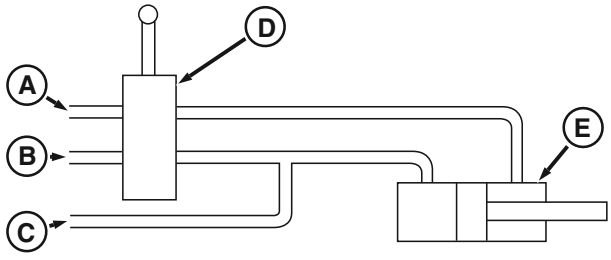


RXA0177994—UN—20MAY20

A—Cuplaj de presiune
B—Cuplă de sesizare a sarcinii
C—Cuplă de retur (returul motorului)
D—Supapa de control
E—Cilindru

Supapele de control cu funcţie de sesizare a sarcinii asigură un semnal de sesizare a sarcinii la sistemul hidraulic şi pot fi acţionate manual sau prin solenoizi.

Exemplul 2



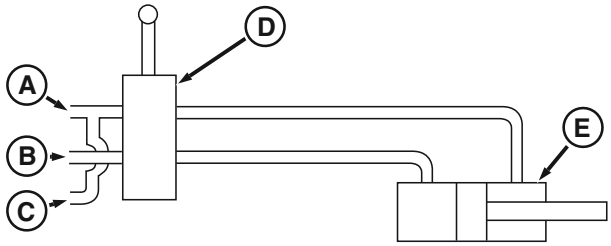
RXA0177995—UN—20MAY20

A—Cuplaj de presiune
B—Cuplă de sesizare a sarcinii
C—Cuplă de retur (returul motorului)
D—Supapa de control
E—Cilindru

IMPORTANT: Circuitul permite scurgerea cilindrului prin conducta de sesizare a sarcinii (C). Dacă scurgerea nu este acceptabilă pentru utilizare, folosiţi exemplul 3.

Supapa de control direcţionează uleiul în circuitele de extindere sau retragere. Conectaţi conducta de sesizare a sarcinii la circuitul care necesită presiune. Un exemplu este un cilindru de ridicare a remorcii cu o sarcină care este susţinută de opritoarele mecanice în poziţia complet coborâtă. Sesizarea sarcinii semnalează pompa atunci când este necesară o presiune mai mare. Presiunea rămâne scăzută atunci când sarcina este susţinută de opritoarele mecanice.

Exemplul 3



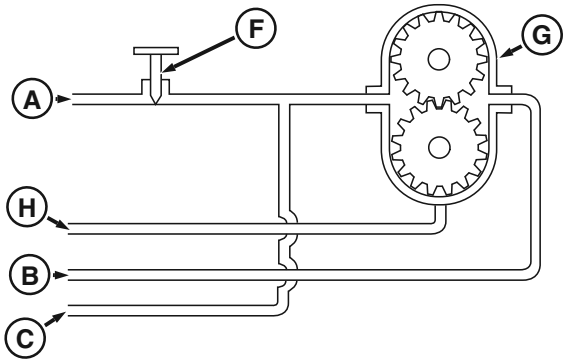
RXA0177996—UN—20MAY20

A—Cuplaj de presiune
B—Cuplă de sesizare a sarcinii
C—Cuplă de retur (returul motorului)
D—Supapa de control
E—Cilindru

IMPORTANT: Sistemul va menţine o presiune maximă de 20000 kPa (200 bari) (2900 psi) atât timp cât furtunurile blocului de putere hidraulică externă sunt conectate.

Supapa de control direcţionează uleiul în circuitele de extindere sau retragere (ambele necesitând presiune ridicată). Conectaţi conducta de sesizare a sarcinii la conducta de presiune înaintea supapei de control. Un exemplu este un instrument pliabil, la care presiunea este necesară pentru a extinde sau retrage cilindrii.

Exemplul 4



RXA0138270—UN—17JAN14

A—Conducta de presiune
B—Conductă de retur
C—Conducta de sesizare a sarcinii
F—Supapa de debit compensată în presiune
G—Motor hidraulic
H—Golirea carterului motorului (conducta băii)

NOTĂ: Turaţia motorului poate fluctua când alte funcţii determină schimbarea presiunii din sistem. Reduceţi fluctuaţiile prin instalarea unei supape de control al debitului compensată în presiune.

Pentru debit mare Ag, se recomandă ca motorul hidraulic să fie conectat la SCV-urile din partea superioară (pompă cu debit mare de 85 cc).

Sistemul hidraulic pentru screperul cu debit ridicat nu este recomandat pentru aplicaţii ale motorului.

Supapa de control al debitului cu presiune compensată este utilizată pentru a regla turaţia motorului hidraulic. Conectaţi conducta de sesizare a sarcinii la conducta de presiune după supapa de control.

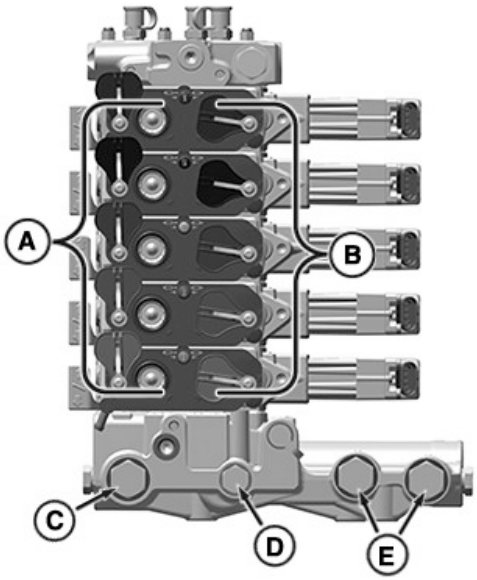
EC82310,0000EF5-58-14JUL25

Identificarea şi localizarea componentelor [Ag]

Supapele SCV sunt codificate color, pentru identificare mai uşoară. Seturile de identificare a furtunului sunt disponibile la un distribuitor John Deere.

Numerele SCV şi culorile corespunzătoare	
SCV	
Număr	**Culoare**
I	Verde
II	Albastru
III	Maro
IV	Negru
V	Violet
VI	Gri

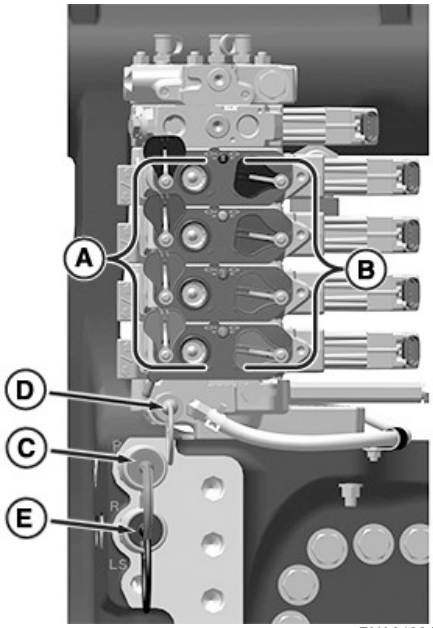
Hidraulică pentru debite standard



RXA0188464—UN—25JAN23

Debit standard—Bloc de putere hidraulică externă în poziţia superioară

A—Cupla de extindere (5 buc.)
B—Cupla de retragere (5 buc.)
C—Port de presiune al blocului de putere hidraulică externă
D—Port de sesizare a sarcinii de la blocul de putere hidraulică externă
E—Portul de retur al blocului de putere hidraulică externă (retur motor) (2 buc.)

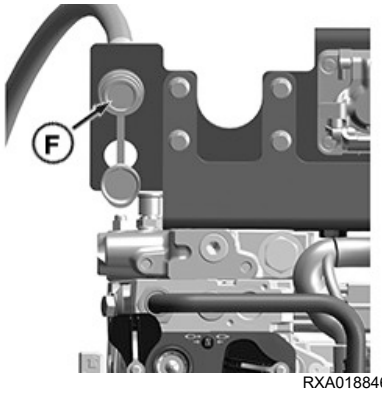


RXA0188465—UN—25JAN23

Debit standard—Bloc de putere hidraulică externă în piesa turnată a cuplajului

A—Cupla de extindere (4 buc.)
B—Cupla de retragere (4 buc.)
C—Cupla de presiune a blocului de putere hidraulică externă

D—Cupla pentru sesizarea sarcinii de la blocul de putere hidraulică externă
E—Cuplă de retur a blocului de putere hidraulică externă (returul motorului)



RXA0188466—UN—25JAN23

F—Cupla băii (golirea carterului motorului)

Sistemul hidraulic cu debit mare

IMPORTANT: Evitaţi supraîncălzirea sistemelor hidraulic şi de răcire. Asiguraţi-vă că instrumentul este conectat corect la sistem hidraulic.

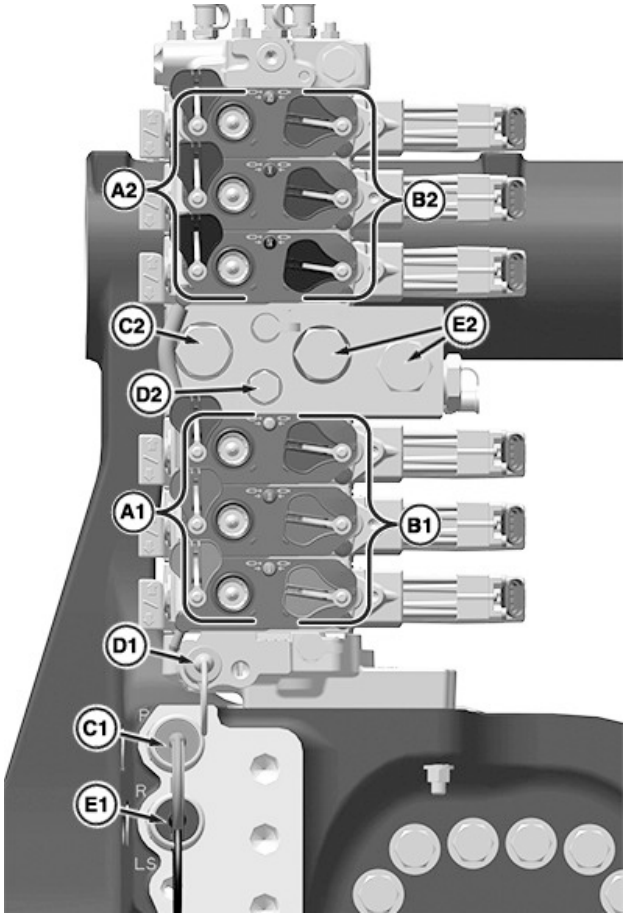
Configurare recomandată pentru aplicaţii agricole cu debit ridicat:

- **Conectaţi alimentarea motorului hidraulic la SCV-urile pompei secundare.**
- **Conectaţi cupla de retur a motorului hidraulic la o conexiune cu cuplă de retur a blocului de putere hidraulică externă a pompei secundare.**

Nu se recomandă să conectaţi sistemele hidraulice ale screperului la SCV-uri de debit ridicat.

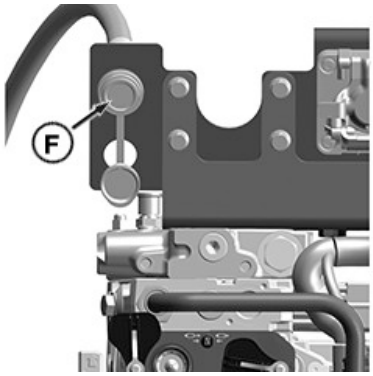
NOTĂ: Sunt disponibile accesorii pentru:

- *Cuple ale blocului de putere hidraulică externă de 1/2 inchi şi 3/4 inchi.*
- *Cuple / carcase SCV de 1/2 inchi şi 3/4 inchi.*



RXA0188467—UN—25JAN23

A1—Cuplă de extensie (pompă hidraulică principală) (3 buc.)
A2—Cuplă de extensie (pompă hidraulică secundară) (3 buc.)
B1—Cuplă de retragere (pompă hidraulică principală) (3 buc.)
B2—Cuplă de retragere (pompă hidraulică secundară) (3 buc.)
C1—Cuplă bloc de putere hidraulică externă (pompa hidraulică principală)
C2—Portul blocului de putere hidraulică externă (pompa hidraulică secundară)
D1—Cupla de sesizare a sarcinii de la blocul de putere hidraulică externă (pompa hidraulică principală)
D2—Portul de sesizare a sarcinii de la blocul de putere hidraulică externă (pompa hidraulică secundară)
E1—Cupla de retur a blocului de putere hidraulică externă (returul motorului) (pompa hidraulică principală)
E2—Port de retur al blocului de putere hidraulică externă (retur motor) (pompa hidraulică secundară) (2 buc.)



RXA0188466—UN—25JAN23

F—Cupla băii (golirea carterului motorului)

Pentru sistemele hidraulice cu debit ridicat şi:

NOTĂ: Toate SCV-urile pot fi echipate cu un sistem de gestionare inteligentă a puterii (IPM). Dacă o semănătoare pneumatică este conectată la SCV-uri IV—VI, urmaţi instrucţiunile din manualul de utilizare al semănătoarei pneumatice (exemplu: Semănătoare pneumatică John Deere 1870 sau 1895). Consultaţi Protecţia lanţului cinematic, din secţiunea Lanţul cinematic, din acest manual de utilizare.

- Cinci SCV-uri:
  - I—III sunt alimentate de pompa principală.
  - IV—V sunt alimentate de pompa secundară. Aceste SCV-uri sunt recomandate pentru o utilizare cu un motor orbital.
- şase SCV-uri:
  - I—III sunt alimentate de pompa principală.
  - IV—VI sunt alimentate de pompa secundară. Aceste SCV-uri sunt recomandate pentru utilizare cu un motor orbital sau cu o semănătoare pneumatică.

SCV-urile pompei hidraulice principale

Pompa hidraulică principală alimentează SCV-urile I-III. Pompa principală este recomandată pentru funcţiile de înaltă presiune şi debit scăzut, cum ar fi semănătoarele pneumatice, cilindrii mari şi sistemele active de deportanţă.

Supapele SCV ale pompelor hidraulice secundare

Pompa hidraulică secundară alimentează SCV-urile IV—VI. Pompa hidraulică secundară este recomandată pentru funcţiile de joasă presiune şi debit ridicat. Cele mai multe motoare hidraulice utilizează 19—26,5 l/min (5—7 gal/min) pentru fiecare motor şi o presiune de circa 9997 kPa (100 bari) (1450 psi) pentru funcţionare.

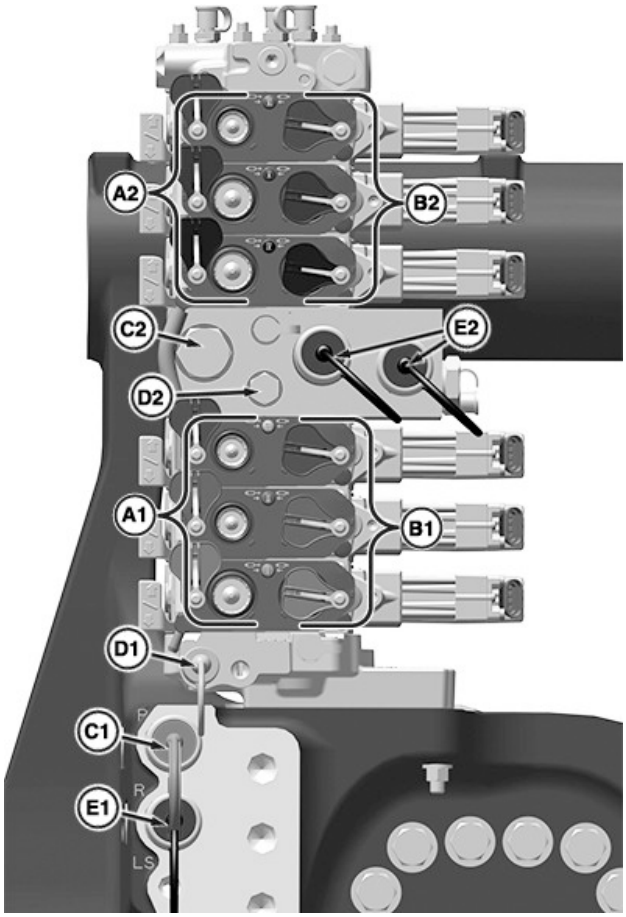
Pompa hidraulică secundară poate acţiona motoare hidraulice precum semănători pneumatice, autocisterne de stropit şi plantatoare cu vacuum. Utilizarea pompei hidraulice secundare în timpul funcţionării motoarelor hidraulice:

- poate îmbunătăţi economia de carburant, reduce pierderile de putere şi reduce încălzirea uleiului hidraulic.
- reduce interacţiunea sistemului hidraulic cu funcţii precum direcţia, frânele, ridicarea, coborârea şi deportanţa activă.

De asemenea, pompa hidraulică secundară poate furniza presiune ridicată la aceleaşi funcţii ca şi pompa hidraulică principală, însă:

- beneficiile economiei mărite de carburant şi a reducerii pierderii de putere dispar.
- Există mai multe şanse ca sistemul să interacţioneze cu motoare hidraulice care se află la aceeaşi pompă ca alte funcţii hidraulice. Acest lucru înseamnă, de obicei, un nivel de vacuum mai mare sau fluctuaţii ale turaţiei motorului suflantei.
- În anumite condiţii, poate fi generată mai multă căldură, ceea ce înseamnă o sarcină mai mare asupra sistemului de răcire.

Conectarea instrumentelor la SCV-urile hidraulice cu debit ridicat speciale ale semănătorilor pneumatice



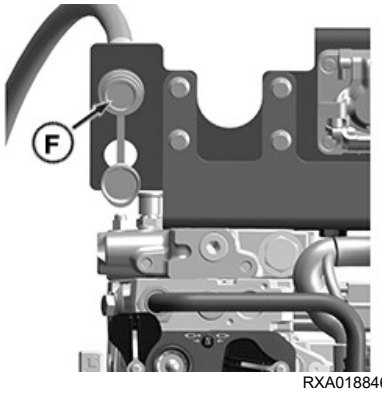
RXA0188468—UN—25JAN23

A1—Cuplă de extensie (pompă hidraulică principală) (3 buc.)
A2—Cuplă de extensie (pompă hidraulică secundară) (3 buc.)
B1—Cuplă de retragere (pompă hidraulică principală) (3 buc.)
B2—Cuplă de retragere (pompă hidraulică secundară) (3 buc.)
C1—Cuplă bloc de putere hidraulică externă (pompa hidraulică principală)
C2—Portul blocului de putere hidraulică externă (pompa hidraulică secundară)
D1—Cupla de sesizare a sarcinii de la blocul de putere hidraulică externă (pompa hidraulică principală)
D2—Portul de sesizare a sarcinii de la blocul de putere hidraulică externă (pompa hidraulică secundară)
E1—Cupla de retur a blocului de putere hidraulică externă (returul motorului) (pompa hidraulică principală)
E2—Cupla de retur a blocului de putere hidraulică externă (retur motor) (pompa hidraulică secundară) (2 buc.)

NOTĂ: Debitul SCV pentru:

- *I, IV şi V este de 180 l/min (48 gal/min) cu cuple de 3/4 inch.*

- *II, III şi VI este de 140 l/min (37 gal/min) cu cuple de 1/2 inch.*



RXA0188466—UN—25JAN23

F—Cupla băii (golirea carterului motorului)

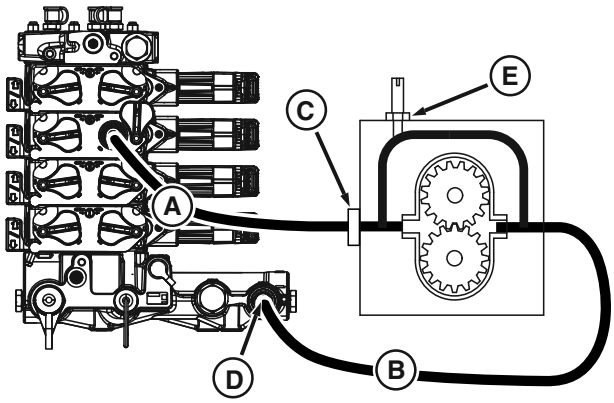
EC82310,0000EF7-58-14JUL25

Utilizarea pompelor hidraulice de stropire [Ag]

IMPORTANT: Deplasarea manetei de control a SCV în poziţia neutră va cauza oprirea bruscă a motorului şi poate deteriora garniturile. Deplasaţi întotdeauna maneta SCV în poziţia de flotare pentru a permite motorului să încetinească până la oprire.

NOTĂ: Metoda preferată de conectare este aceea de a conecta motorul hidraulic la pompa de debit ridicat.

1. Respectaţi recomandările fabricantului pompelor de stropire pentru selectarea modelului pompei, setarea şi utilizarea.
2. Selectaţi motorul cu cea mai mică cilindree recomandat pentru utilizarea funcţiei hidraulice multiple. O cilindree mai mică reduce debitul hidraulic total necesar şi îmbunătăţeşte performanţa generală a sistemului.
3. Stabiliţi ce SCV să utilizaţi:
   a. III, IV sau V pentru un sistem hidraulic standard.
   b. III sau IV pentru un sistem hidraulic cu debit ridicat şi cu cârlig.
   c. IV sau V pentru un sistem hidraulic de debit ridicat fără cuplaj.



RXA0188469—UN—25JAN23

Pompă de stropire—fără cuplaj

A—Conductă de presiune
B—Conductă de retur
C—Orificiul conductei de intrare (extragere)
D—Cuplă de retur a blocului de putere hidraulică externă (retur motor)
E—Supapa acelor (închisă)

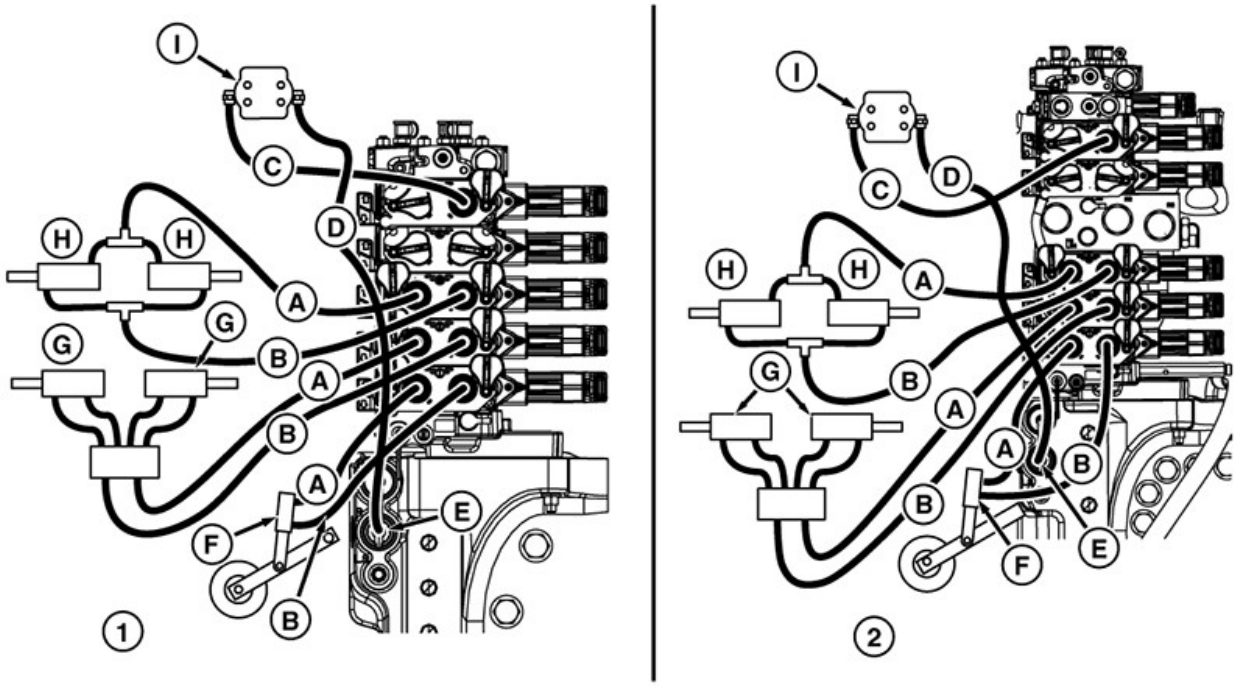
4. Conectaţi conducta de presiune a motorului la portul de retragere a SCV (partea dreaptă).
5. Conectaţi conducta de retur la cupla de retur a blocului de putere hidraulică externă.

IMPORTANT: Unele motoare nu sunt dotate cu protecţie la supraturaţie. Utilizarea prelungită peste turaţia recomandată poate cauza defectarea motorului.

6. Deplasaţi maneta SCV înainte în poziţia de reţinere mecanică de retragere.
7. Reglaţi debitul hidraulic conform instrucţiunilor producătorului pompei.
8. Opriţi pompa de stropire deplasând maneta de control a SCV în poziţia de flotare (complet înainte şi jos).

EC82310,0000EF6-58-24MAR23

Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Supapă cu centru închis cu pompă la presiune ridicată—Fără cuplaj



RXA0188471—UN—08FEB23

1—Debit standard
2—Debit ridicat
A—Conducta cuplei de extindere
B—Conducta cuplei de retragere
C—Conductă de presiune
D—Conductă de retur
E—Cuplă de retur a blocului de putere hidraulică externă (retur motor)
F—Cilindru de ridicare/coborâre
G—Cilindru marcator (2 buc.)
H—Cilindru de pliere (2 buc.)
I—Motor hidraulic

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea garniturii:

- **Atunci când uleiul de retur al motorului este dirijat spre o SCV, este necesar un ajutaj special al furtunului de retur cu o supapă unisens. Ajutajul special al furtunului nu permite ca uleiul de înaltă presiune să se deplaseze înapoi spre motor şi eventual să deterioreze garniturile.**
- **Deplasarea manetei de control a SCV în poziţia neutră va cauza oprirea bruscă a motorului şi poate deteriora garniturile. Deplasaţi întotdeauna maneta SCV în poziţia de flotare pentru a permite motorului să încetinească până la oprire.**

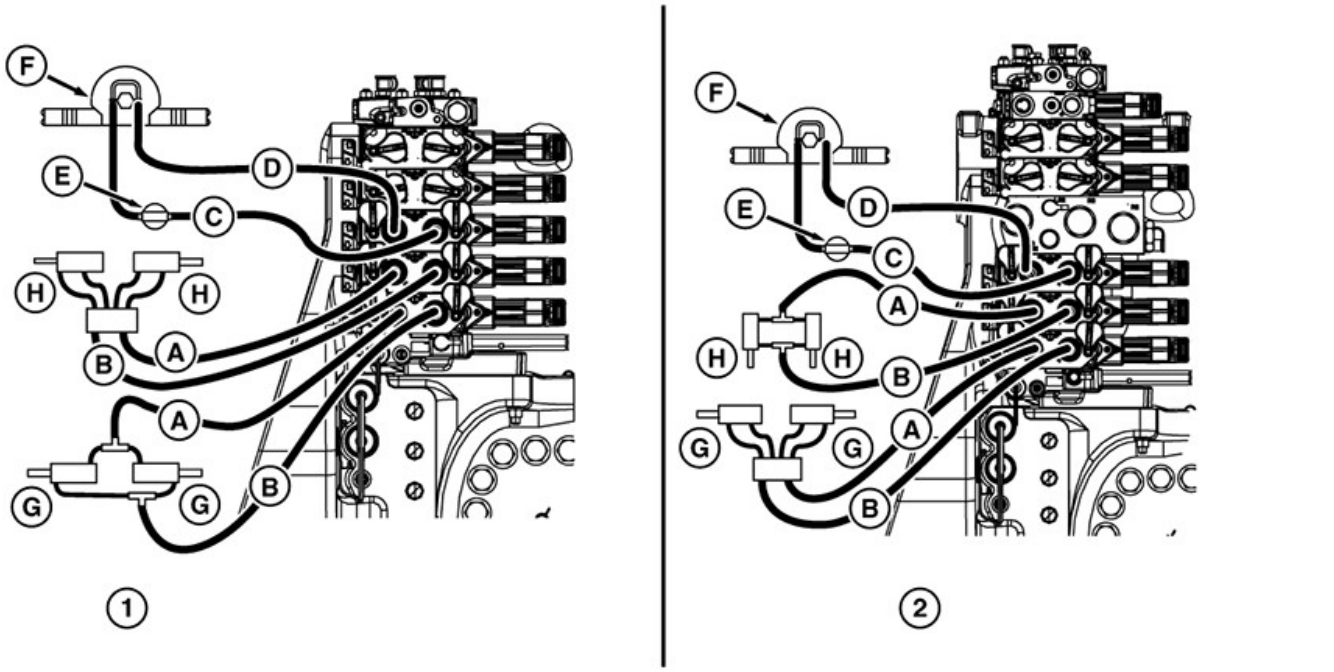
NOTĂ: Metoda preferată de conectare este aceea de a conecta motorul hidraulic la pompa de debit ridicat.

În această aplicaţie:

- Cupla de retur hidraulică este direcţionată spre portul de retur al blocului de putere hidraulică externă.
- Motorul hidraulic primeşte ulei sub presiune de la portul de retragere al SCV.

EC82310,0000EF8-58-08FEB23

Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Plantatorul cu motor cu vid şi conductă de retur la SCV, care utilizează ajutajul de retur al motorului



RXA0188470—UN—08FEB23

1—Debit standard
2—Debit ridicat
A—Conducta cuplei de extindere
B—Conducta cuplei de retragere
C—Conductă de presiune
D—Conductă de retur
E—Supapă de control al debitului
F—Motor cu vacuum
G—Cilindru marcator (2 buc.)
H—Cilindru de pliere (2 buc.)

IMPORTANT: Dacă temperatura aerului este ridicată, uleiul hidraulic se poate supraîncălzi când pompa hidraulică funcţionează la presiune maximă. Reglaţi supapa de control al debitului, după cum este necesar.

Evitaţi deteriorarea garniturii:

- **Atunci când uleiul de retur al motorului este dirijat spre o SCV, este necesar un ajutaj special al furtunului de retur cu o supapă unisens. Ajutajul special al furtunului nu permite ca uleiul de înaltă presiune să se deplaseze înapoi spre motor şi eventual să deterioreze garniturile.**
- **Deplasarea manetei de control a SCV în poziţia neutră va cauza oprirea bruscă a motorului şi poate deteriora garniturile. Deplasaţi întotdeauna maneta SCV în poziţia de flotare pentru a permite motorului să încetinească până la oprire.**

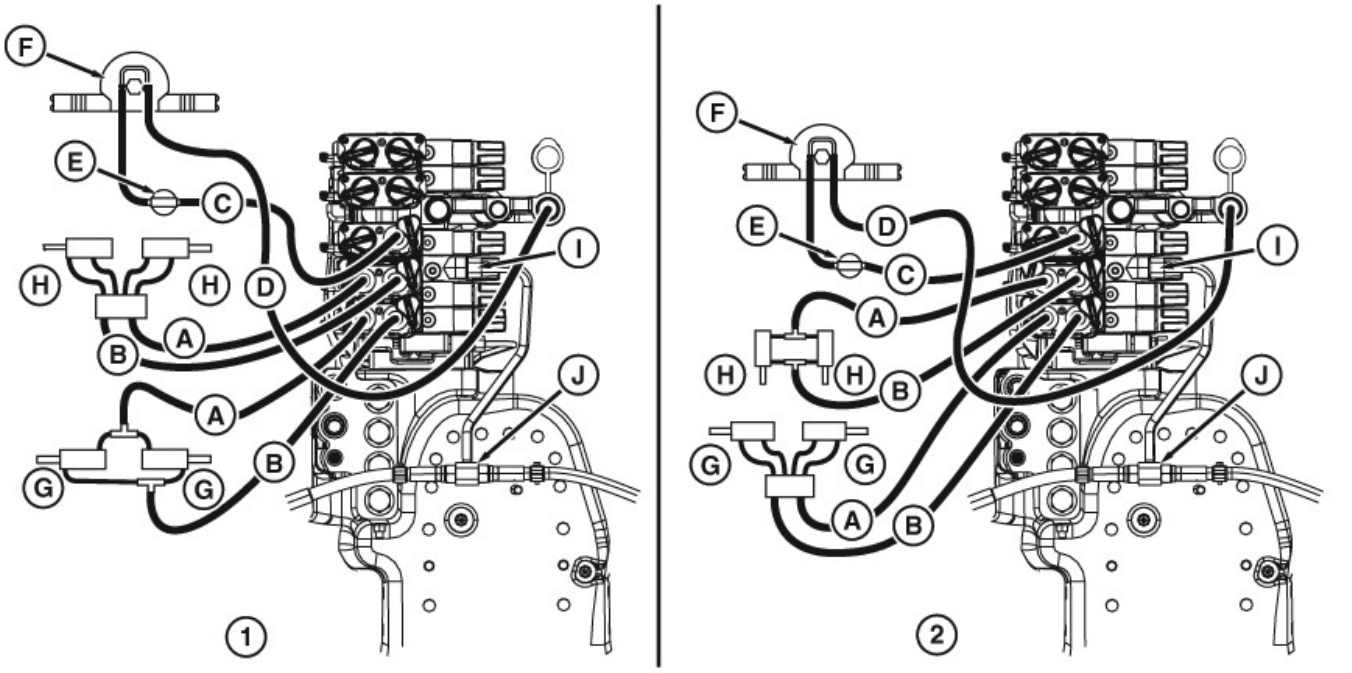
NOTĂ: Metoda preferată de conectare este aceea de a conecta motorul hidraulic la pompa de debit ridicat.

În această aplicaţie:

- Un motor cu vacuum (asemenea unei suflante de plantator), primeşte ulei sub presiune de la cupla de retragere a SCV.
- Dacă utilizaţi o SCV pentru a controla debitul la motorul cu vacuum, folosiţi panoul SCV pentru sistemul hidraulic cu debit standard sau cu debit ridicat. Dacă plantatorul este echipat cu o supapă de control al debitului pe motorul cu vacuum, acesta trebuie să fie în poziţia deschis larg.

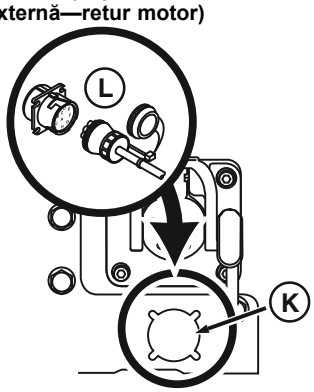
EC82310,0000EFB-58-08FEB23

Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Plantatorul cu motor cu vid, conductă de retur la racordul de retur al motorului—Cu cuplaj şi asistenţă la ridicarea instrumentului



RXA0185977—UN—10NOV21

1—Debit standard
2—Debit ridicat
A—Conducta cuplei de extindere
B—Conducta cuplei de retragere
C—Conductă de presiune
D—Conducta de retur (cupla de retur a blocului de putere hidraulică externă—retur motor)



RXA0178005—UN—20MAY20

K—Conectoril instrumentului cu 9 pini
L—Conector cu 9 pini pentru sistemul de control al adâncimii TouchSet

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea calităţii uleiului hidraulic. Dacă temperatura aerului este ridicată, uleiul hidraulic se poate supraîncălzi când pompa hidraulică funcţionează la presiune maximă.

- **Supapa de control al debitului controlează debitul cu ajutorul sistemului hidraulic pentru debite standard.**

E—Supapă de control al debitului
F—Motor cu vacuum
G—Cilindru marcator (2 buc.)
H—Cilindru de pliere (2 buc.)
I—Asistare la ridicarea instrumentului
J—Racordul în T şi furtunul hidraulic

- **Supapa este utilizată pentru a controla debitul de ulei cu ajutorul hidraulicii pentru debit mare.**

Evitaţi deteriorarea garniturilor sistemului hidraulic din cauza amplasării incorecte a manetelor SCV după ce motorul hidraulic este oprit:

- **Deplasaţi întotdeauna maneta SCV în poziţia de flotare, ceea ce permite oprirea motorului.**
- **Nu deplasaţi niciodată maneta SCV în poziţia neutră deoarece această acţiune poate cauza oprirea bruscă a motorului.**

Evitaţi deteriorarea garniturilor sistemului hidraulic din cauza deplasării uleiului hidraulic de retur, aflat sub înaltă presiune, înapoi spre motor prin conexiunea SCV. Este necesară instalarea unui ajutaj special al furtunului de retur cu supapă unisens.

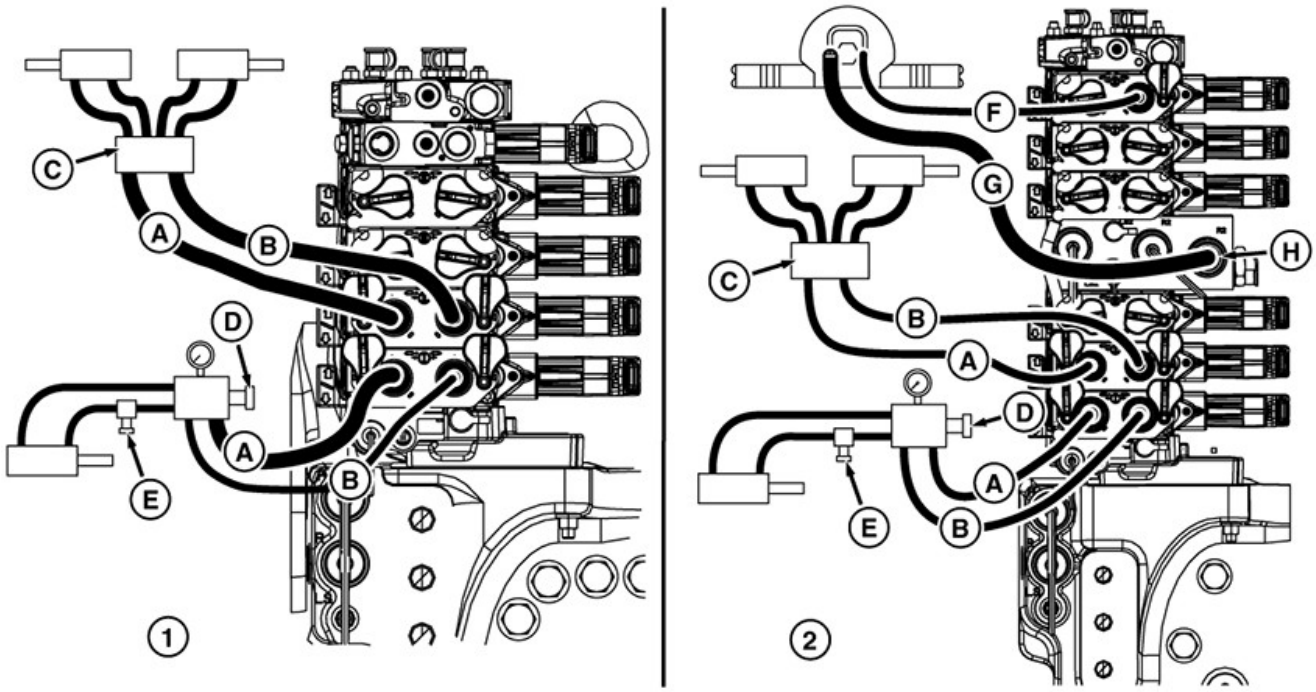
NOTĂ: Conectarea motorului hidraulic la pompa secundară de debit ridicat este metoda preferată de conectare.

În această aplicaţie:

- Motorul de vid primeşte ulei sub presiune de la cupla de retragere SCV.
- Supapa de control al debitului este:
  - Setată într-o poziţie cu deschidere largă.
  - Controlată de panoul tractorului.
- Uleiul de retur este dirijat spre portul de retur al blocului de putere hidraulică.
- Furtunul de retur poate fi conectat direct la partea stângă a cuplei trei. Pentru:
  - Sistemul hidraulic cu debit standard echipat cu un ajutaj special al furtunului de retur.
  - Sistemul hidraulic cu debit mare echipat cu un ajutaj special al furtunului de retur al plantatorului.
- Cilindrii de asistare a ridicării instrumentului sunt conectaţi la supapa de coborâre a cuplajului utilizând fitingul în T şi furtunul hidraulic.
  - Maneta cuplajului controlează cilindrii de asistare a ridicării instrumentului când se activează supapa cuplajului.
  - SCV I este folosită pentru a comanda atât supapa cuplajului, cât şi asistenţa la ridicare a instrumentului.
  - Cablajul conectorului cu 9 pini al instrumentului conţine un circuit în buclă care dezactivează unitatea de control al cuplajului tractorului când este conectat la conectorul cu 9 pini pentru sistemul de control al adâncimii TouchSet care este legat la cablajul electric principal al tractorului.

EC82310,0000EFE-58-04NOV22

Exemplul de conectare a instrumentului [Ag]: Aplicaţiile supapei de reglare a presiunii—Fără cuplaj (semănători pe rânduri sau semănători pneumatice cu sistem de presiune joasă constantă)



RXA0188472—UN—31JAN23

1—Debit standard
2—Debit ridicat
A—Conducta cuplei de extindere
B—Conducta cuplei de retragere
C—Supapa de selectare
D—Supapă de control al presiunii
E—Supapă de blocare pentru transport
F—Conductă de presiune
G—Conducta de retur (cupla de retur a blocului de putere hidraulică externă—retur motor)
H—Ajutaj special al furtunului

IMPORTANT: Utilizarea mai multor instrumente care necesită utilizarea deportanţei active poate deteriora sistemul hidraulic din cauza supraîncălzirii uleiului hidraulic atunci când:

- **Temperatura ambiantă este ridicată.**
- **Pompa hidraulică este setată să funcţioneze la presiunea maximă.**

Dacă temperatura aerului ambiant este ridicată, nu utilizaţi mai mult de un instrument la un moment dat.

Evitaţi deteriorarea garniturii:

- **Atunci când uleiul de retur al motorului este dirijat spre o SCV, este necesar un ajutaj special al furtunului de retur cu o supapă unisens. Ajutajul special al furtunului nu permite ca uleiul de înaltă presiune să se deplaseze înapoi spre motor şi eventual să deterioreze garniturile.**
- **Deplasarea manetei de control a SCV în poziţia neutră va cauza oprirea bruscă a motorului şi poate deteriora garniturile. Deplasaţi întotdeauna maneta SCV în poziţia de flotare pentru a permite motorului să încetinească până la oprire.**

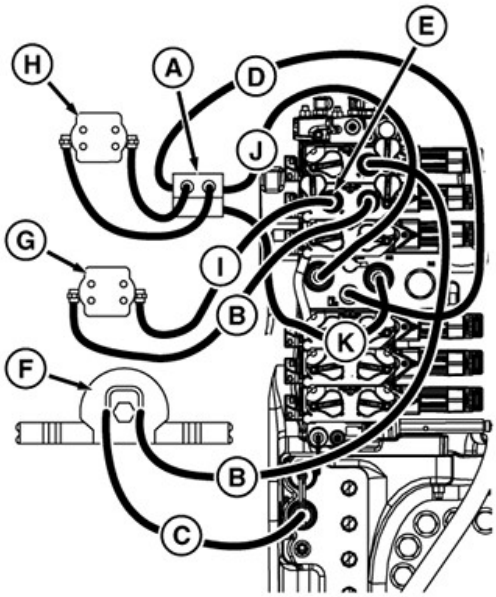
NOTĂ: Metoda preferată de conectare este aceea de a conecta motorul hidraulic la pompa de debit ridicat.

În această aplicaţie:

- Motorul cu vacuum primeşte ulei sub presiune de la portul de retragere al SCV.
- Atunci când folosiţi instrumente care necesită deportanţă activă, setaţi controlul debitului pe continuu şi deplasaţi maneta SCV în poziţia de reţinere mecanică pentru a seta pompa hidraulică să funcţioneze la presiune maximă.

EC82310,0000F01-58-24MAR23

Exemplu de conexiune a instrumentului—Sistem hidraulic cu debit mare [Ag]: Supapele de control al instrumentului—Fără cuplaj



RXA0188473—UN—26JAN23

A—Transmisie cu raport variabil (cupla de presiune a blocului de putere hidraulică externă)
B—Conductă de presiune
C—Conducta de retur (cupla de retur a blocului de putere hidraulică externă—retur motor)
D—Conductă pentru sesizarea sarcinii blocului de putere hidraulică externă
E—Ajutaj al furtunului de retur
F—Motor cu vacuum
G—Motor hidraulic
H—Motor hidraulic
I—Conductă de retur
J—Conducta de presiune a blocului de putere hidraulică externă
K—Conducta de retur a blocului de putere hidraulică externă

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea garniturii:

- **Atunci când uleiul de retur al motorului este dirijat spre o SCV, este necesar un ajutaj special al furtunului de retur cu o supapă unisens. Ajutajul special al furtunului nu permite ca uleiul de înaltă presiune să se deplaseze înapoi spre motor şi eventual să deterioreze garniturile.**
- **Deplasarea manetei de control a SCV în poziţia neutră va cauza oprirea bruscă a motorului şi poate deteriora garniturile. Deplasaţi întotdeauna maneta SCV în poziţia de flotare pentru a permite motorului să încetinească până la oprire.**

NOTĂ: Metoda preferată de conectare este aceea de a conecta motorul hidraulic la pompa de debit ridicat.

În această aplicaţie:

- Pompa hidraulică secundară acţionează motorul hidraulic şi cu vacuum.
- Uleiul de retur este dirijat spre portul de retur al blocului de putere hidraulică externă cu debit ridicat. Dacă furtunul de retur este echipat cu un ajutaj special, acesta poate fi conectat direct la partea stângă a cuplei.
- Motorul hidraulic (G) primeşte ulei sub presiune de la portul de retragere al SCV. Întrucât uleiul de retur este dirijat spre portul de extindere al unui SCV, nu este necesar un ajutaj special al furtunului de retur.
- Motorul hidraulic (H) primeşte ulei sub presiune de la blocul de putere hidraulică externă. Uleiul de retur este dirijat spre portul de retur al blocului de putere hidraulică.

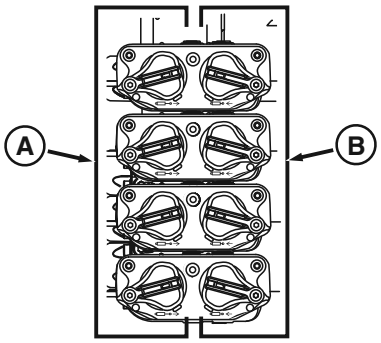
EC82310,0000F06-58-08FEB23

Identificarea şi localizarea componentelor [Screper]

Capacele supapei de control selectiv sunt marcate cu culori, pentru identificare uşoară.

Numerele SCV şi culorile corespunzătoare	
SCV	
Număr	Culoare
I	Verde
II	Albastru
III	Maro
IV	Negru
V	Violet
VI	Gri

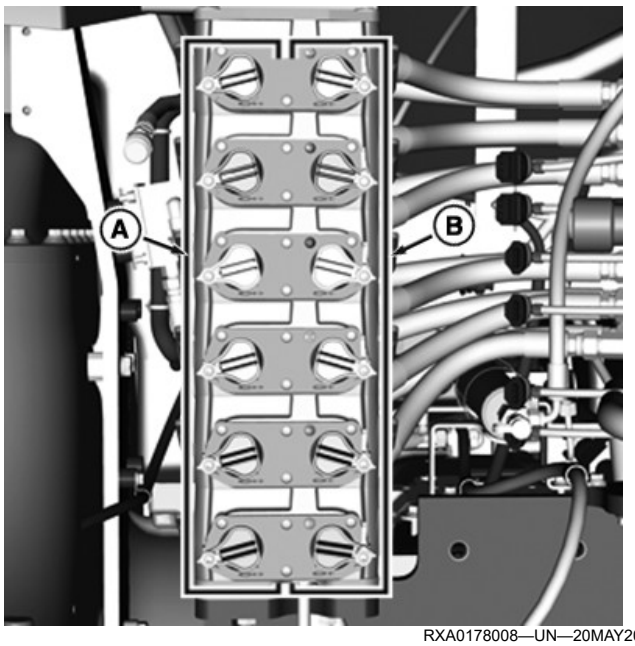
Sistemul hidraulic cu debit standard



RXA0179031—UN—11AUG20

A—Port de extindere (4 buc.)
B—Port de retragere (4 buc.)

Sistemul hidraulic cu debit mare (Premium)



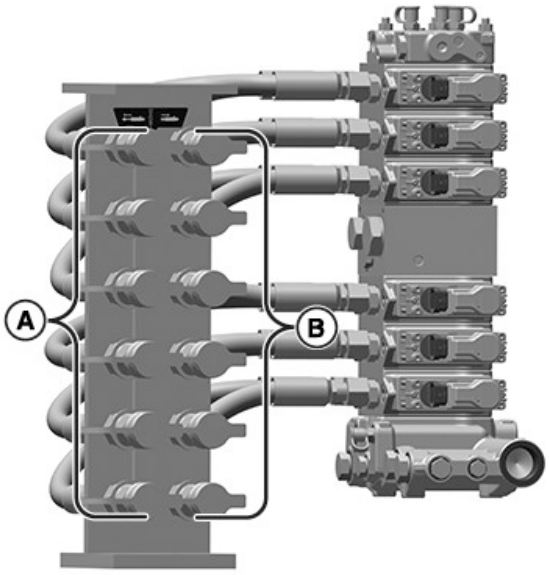
RXA0178008—UN—20MAY20

A—Port de extindere (6 buc.)
B—Port de retragere (6 buc.)

Atât pompa hidraulică principală, cât şi pompa hidraulică secundară alimentează toate cele şase supape SCV cu ulei hidraulic.

Caracteristici	Opţiunea cuplă SCV
	Premium
Racord 3/4 inch	Da
Flotare	Da
Cuplare/decuplare sub presiune	Da
Capacitate secţiunea liberă	Da

Selectare cuplă SCV



RXA0188474—UN—26JAN23

A—Port de extindere (6 buc.)
B—Port de retragere (6 buc.)

Caracteristici	Opţiunea cuplă SCV
	Selectare
Racord 3/4 inch	Da
Flotare	Da
Cuplare/decuplare sub presiune	Nu
Capacitate secţiunea liberă	Nu

EC82310,0000F07-58-20MAR23

Ajutajele furtunului hidraulic al screperului [Screper]

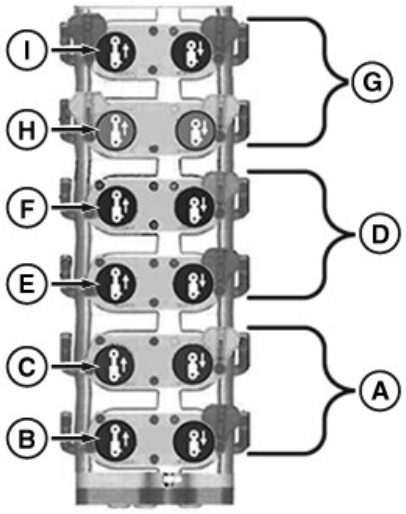
Tabelul prezintă ajutajele recomandate ale furtunului hidraulic al screperului John Deere pentru furtunuri cu conectori cu garnituri inelare cu faţă plată şi cuple cu porturi cu bosaj şi garnitură inelară.

Dimensiune			Număr de catalog	
Furtun hidraulic		Cuplaj SCV mm (in)	Ajutajul furtunului	Adaptor furtun la cuplaj
Număr liniuţă	Diametru interior mm (in)			
-8	12,5 (0.50)	12 (0.5)	AR94522[a]	38H1161
-12	19 (0.75)	12 (0.5)	AN233013	38H1163
		19 (0.75)	AT117365[b]	

[a]Cuplă standard [Ag]
[b]Cuplă de debit mare

EC82310,0000F08-58-24MAR23

Exemplu de conectare a instrumentului [screper]: Tractarea a 1, 2 şi 3 răzuitoare



RXA0178010—UN—20MAY20

Exemple de racordare a screperelor tractate

A—Screper 1
B—SCV 1 (cilindru de ridicare) (2 buc.)
C—SCV 2 (cilindru poartă/descărcare) (2 buc.)
D—Screper 2
E—SCV 3 (cilindru de ridicare) (2 buc.)
F—SCV 4 (cilindru poartă/descărcare) (2 buc.)
G—Screper 3
H—SCV 5 (cilindru de ridicare) (2 buc.)
I—SCV 6 (cilindru poartă/descărcare) (2 buc.)

EC82310,0000F09-58-04NOV22

Controlul TouchSet al adâncimii

Setările şi reglajele sistemului de control al adâncimii TouchSet

ATENŢIE: Atenţie! Pericol de leziuni corporale sau moarte. Nu încercaţi să instalaţi senzori pentru controlul adâncimii pe utilaje care nu sunt prevăzute pentru acest sistem. Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului.

Mutarea unităţii de control al utilajului, a senzorului, conectorilor sau timoneriilor, când motorul este pornit, poate cauza mişcări neaşteptate. Staţi la distanţă de instrument când porniţi motorul.

Sistemul de control al adâncimii TouchSet permite setarea şi reluarea cu uşurinţă a înălţimii şi adâncimii frecvent utilizate. Pentru a utiliza sistemul de control al adâncimii TouchSet, supapa SCV I trebuie să fie conectată corect şi setată la modul Caracteristică.

Pentru mai multe informaţii despre:

- Conectarea corectă, consultaţi Conectarea instrumentului şi a sistemului de control, din această secţiune a manualului de utilizare.
- modul Caracteristică, consultaţi Setarea supapelor SCV – Modul Caracteristică, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.
- Setările înălţimii şi adâncimii, consultaţi Setările SCV – Reglarea debitului, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.

Reglajele manetei SCV:

- Pentru a deplasa instrumentul la punctul de referinţă superior sau inferior, menţineţi pentru scurt timp maneta SCV în poziţia de reţinere mecanică pentru extindere sau în cea pentru retragere.
- Pentru a regla poziţia instrumentului în sus sau în jos pe o distanţă fixă, plasaţi maneta SCV în poziţia de reţinere mecanică pentru extindere sau pentru retragere.

Pentru mai multe informaţii despre poziţiile manetelor SCV, consultaţi Reglajele manetelor de control ale supapelor SCV, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.

KD34109,000058D-58-07DEC23

Conectarea/deconectarea conectorului de poziţie a instrumentului

ATENŢIE: Atenţie! Pericol de leziuni corporale. Pentru a preveni mişcarea instrumentului, înainte de conectarea/deconectarea instrumentelor, întotdeauna:

1. **Opriţi motorul.**
2. **Mutaţi maneta SCV în poziţia neutră.**
3. **Deconectaţi comenzile SCV.**

IMPORTANT: Întotdeauna opriţi motorul înainte de conectarea/deconectarea conectorului de poziţie a instrumentului. Conectarea sau deconectarea conectorului de poziţie a instrumentului cu motorul în funcţiune poate cauza:

- **Lipsa de răspuns a instrumentului la comenzi.**
- **Apariţia codurilor de diagnosticare (DTC).**

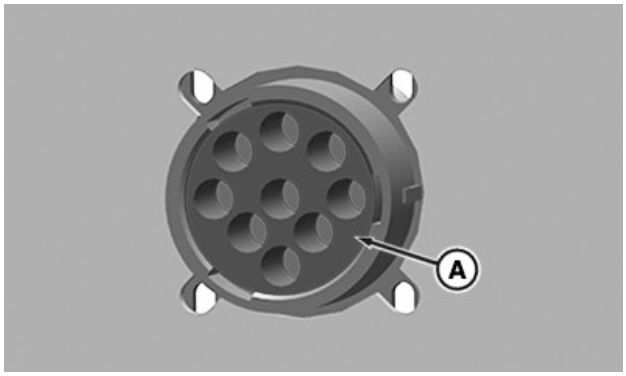
Dacă apare un DTC sau instrumentul nu răspunde la comenzi, resetaţi conectorul de poziţie al instrumentului. Consultaţi Resetarea conectorului de poziţie a instrumentului.

Conectarea conectorului de poziţie a instrumentului

1. Poziționați partea din spate a tractorului în partea din față a instrumentului.
2. Opriţi motorul.

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale şi deteriorarea echipamentului. Setați întotdeauna ştiftul cuplajului în poziţia blocată.

3. Conectaţi instrumentul la bara de tractare.
4. Conectaţi furtunurile hidraulice ale instrumentului. Consultaţi Conectarea/deconectarea furtunurilor hidraulice în secţiunea Conexiunile hidraulice, din acest manual de utilizare.



RXA0188984—UN—01JUN23

Conectorul cablajului tractorului (A) este amplasat pe o consolă din partea dreaptă a blocului SCV

5. Montaţi conectorul de poziţie a instrumentului la conectorul cablajului tractorului.

Deconectarea conectorului de poziţie a instrumentului

1. Opriţi motorul.
2. Dezinstalați conectorul de poziţie a instrumentului de la conectorul (D) al cablajului tractorului.

3. Deconectaţi furtunurile hidraulice ale instrumentului.
4. Îndepărtați instrumentul de pe bara de tractare.

Resetarea conectorului de poziție a instrumentului

Pentru a reseta conectarea instrumentului

1. Opriţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să se închidă complet.
2. Deconectaţi cablajul instrumentului de la conectorul instrumentului.
3. Porniţi tractorul şi lăsaţi CommandCenter să pornească complet.
4. Opriţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să se închidă complet.
5. Conectaţi cablajul instrumentului la conectorul instrumentului.
6. Porniţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să pornească complet.
7. Acţionaţi instrumentul. Dacă un DTC continuă să apară sau instrumentul nu răspunde la comenzi, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

TS36762,0000202-58-08JUL25

Controlul screperului cu laser [Ag]

Screperul cu laser — Screperele echipate cu o unitate de control al screperului

ATENŢIE: Atenţie! Pericol de leziuni corporale sau moarte. Mutarea unităţii de comandă a screperului, a conectorilor sau timoneriei atunci când motorul este pornit poate cauza mişcări neaşteptate. Staţi la distanţă de instrument când porniţi motorul.

NOTĂ: Sistemul este utilizat în principal în zonele care necesită un sistem automat de ghidare cu laser pentru aplicaţiile screperului.

Sistemul de control automat al screperului permite ridicarea, coborârea şi setarea adâncimii instrumentului în mod electronic, fără a părăsi cabina.

Configurare

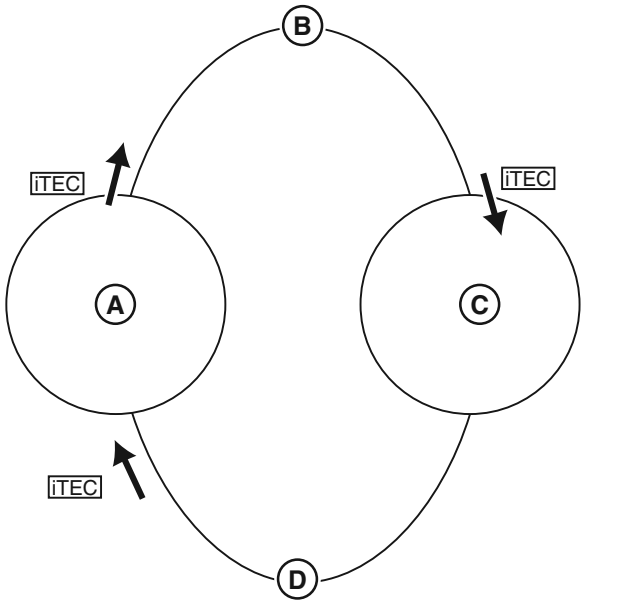
1. Cuplaţi instrumentul la tractor utilizând SCV I sau III.
2. Setaţi supapa SCV conectată la AUTO. Consultaţi Setările supapelor SCV — Modul Caracteristică, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.
3. Setaţi debitul pentru supapa SCV conectată. Consultaţi Setările supapelor SCV — Reglarea debitului, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.

Activare

Pentru a activa sistemul automat de control al screperului, mutaţi pentru scurt timp maneta supapei SCV corespunzătoare pentru retragerea poziţiei de reţinere mecanică. Pentru mai multe informaţii despre poziţiile manetelor SCV, consultaţi Reglajele manetelor de control ale supapelor SCV, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.

KD34109,000058E-58-12DEC23

Ciclu de utilizare a screperului



RXA0187404—UN—24JUN22

Schemă ciclu screper

A—Zonă de excavare
B—Transport – cu sarcină
C—Zonă de descărcare
D—Transport – fără sarcină

IMPORTANT: Utilizarea tractorului cu trei screpere necesită ca tractorul şi toate răzuitoarele să fie dotate cu frâne hidraulice a remorcii. Consultaţi Sarcini remorcate şi transportul cu lest din secţiunea Transport a acestui manual de utilizare.

Nu depăşiţi niciodată:

- **Greutatea maximă de 28 123 kg (62 000 lb) a lestului tractorului, cu 65% pe puntea din faţă.**
- **Sarcina maximă de 10 206 kg (22 500 lb) a limbii răzuitoarei cu bară de tractare scurtă.**
- **Sarcina maximă de 8391 kg (18 500 lb) pentru tractoarele cu răzuitoare cu suport obişnuit de bară de tractare lungă a răzuitoarei (Ag).**

Screpere remorcate

Instrucţiuni de aplicaţii tractor cu screper	
Frânele remorcii	**Sarcina maximă remorcată**
Fără	De 1,5 ori greutatea tractorului[a]
Cu	De 4,5 ori greutatea tractorului.

[a] *Limitat la 32 km/h (20 mph) fără frâne ale remorcii*

Urmaţi recomandările şi instrucţiunile de utilizare a screperului furnizate de producător când ataşaţi şi utilizaţi screperul:

NOTĂ: Respectarea acestor instrucţiuni de operare pot determina prelungirea duratei de viaţă utilă a tractorului şi screperului, precum şi o productivitate sporită.

- Limitaţi adâncimea de tăiere pentru a menţine o viteză de încărcare sub 6,2 km/h (3.8 mph).[1] Pentru o performanţă maximă de putere, utilizaţi utilajul cu treapta a 5-a de viteză pentru mers înainte cuplată.
- Menţineţi o turaţie a motorului de minim 1850 rpm sau mai mare în adâncimea de tăiere.
- Lestaţi corect tractorul, astfel încât să menţineţi o patinare optimă de 8–12%.
- Excavările de mică adâncime la turaţii mari vor prelungi durata de viaţă a trenului de transmisie şi vor duce la creşterea totală a productivităţii.
- Utilizaţi controlul inteligent total al echipamentului (iTEC) pentru a combina cuplarea la o treaptă superioară/inferioară, ridicare/coborâre screpere sau alte funcţii când reveniţi la zona de excavare. De asemenea, utilizaţi iTEC în timpul părţii de transport a ciclului. Consultaţi secţiunea Control inteligent total al echipamentului (iTEC).
- Înălţimea barei de tractare trebuie setată astfel încât muchia tăietoare a screperului să atingă pământul înaintea părţii inferioare a screperului. Consultaţi Manualul operatorului screperului.
- Încărcaţi pe teren plan sau la vale (de preferinţă) şi spre zona de umplere atunci când condiţiile o permit. Evitaţi încărcarea pe pantele laterale sau pe dealuri.
- Aşezaţi screperul(ele) pe sol înainte de încărcarea în partea superioară.
- Activaţi mecanismul de blocare a diferenţialului înainte de încărcare. Decuplaţi înainte de a vira.
- Utilizarea blocării diferenţialului trebuie limitată la zone dificile şi umede sau în timpul excavării.
- Nu cuplaţi o treaptă de viteză inferioară la viteze faţă de sol mai mici de 6,2 km/h (3,8 mph) sub sarcină.[1]
- Reduceţi viteza şi cuplaţi o treaptă de viteză inferioară înainte de a coborî pe o pantă.
- Când este posibil, cuplaţi treapta a 6-a de viteză sau o treaptă superioară şi aduceţi motorul la o turaţie de 1900-2150 rpm.
- Minimizaţi toate intrările de direcţie în timpul încărcării screperului.
- Evitaţi manevrele dinamice la viteză mare mai ales în stare de încărcare, inclusiv:
  - Viraje bruşte.
  - Tranziţii de la pante la suprafeţe plane.
  - Manevre de frânare bruşte sau strânse.
- Nu aplicaţi sarcină atunci când viraţi.
- Nu orientaţi pneurile sau şenilele spre limba screperului.

[1] *Aceste valori variază în funcţie de configuraţia tractorului.*

- Suprafaţa de drum şi zona de umplere trebuie să fie uniforme.
- Consultaţi manualul de utilizare pentru instrucţiunile de operare/lucările de service şi setarea AutoLoad™, dacă intră în dotare.

Recomandări privind Efficiency Manager (Manager de eficienţă)

NOTĂ: Când se utilizează AutoLoad (Încărcare automată), se va ieşi şi din Efficiency Manager (Manager de eficienţă).

- Utilizaţi Transmission Efficiency Manager pentru transport.
- Utilizaţi ambele setări de viteză Efficiency Manager pentru transport. O setare de viteză la viteza de transport, iar cealaltă la viteza de excavare. Utilizaţi a doua setare de viteză Efficiency Manager pentru a comuta tractorul într-o treaptă inferioară şi aduceţi viteza faţă de sol mai aproape de viteza de excavare înainte de comutarea în modul manual.

  Exemplu:

  - Setaţi viteza 2 pentru transport şi viteza 1 pentru apropierea de zona de încărcare şi de zona de descărcare.
  - Decuplaţi Efficiency Manager înainte de a porni tăierea.

chdx6jt,1712173146372-58-29APR24

Limite de transfer al greutăţii

IMPORTANT: Nu depăşiţi valoarea de maxim 10206 kg (22500 lb.) a sarcinii transferate de pe limba screperului la bara de tractare scurtă a screperului şi valoarea de maxim 8391 kg (18500 lb.) a sarcinii transferate de pe limba screperului la bara de tractare lungă a screperului. O greutate excesivă transferată tractorului poate cauza deteriorări structurale sau ale sistemului de propulsie.

La tragerea unui screper cu montaj direct, o porţiune din greutatea screperului şi a sarcinii utile se vor transfera la tractor. Această greutate suplimentară pe tractor poate îmbunătăţi semnificativ productivitatea pe durata ciclului de încărcare, mai ales când se tractează două screpere în tandem. După încărcarea primei răzuitoare, tractorul va dispune de o capacitate de tracţiune mai mare şi va putea încărca mult mai rapid a doua benă, ceea ce are ca rezultat reducerea semnificativă a timpilor de ciclu.

RD47322,00000EC-58-07JAN19

Accesoriu screper/tractor

IMPORTANT: Nerespectarea limitelor de utilizare şi a procedurilor de utilizare adecvate poate reduce durata de viaţă a tractorului şi poate duce la deteriorarea prematură a şasiului, a sistemului de propulsie şi a sistemului de şenile.

Utilizarea adecvată a maşinii este importantă pentru extinderea duratei de viaţă a şenilelor, a sistemului de propulsie şi a şasiului, pentru evitarea timpului de nefuncţionare şi pentru maximizarea eficienţei de utilizare.

Înălţime limbă

Înălţimea limbii screperului determină unghiul muchiei tăietoare faţă de sol. Dacă limba este la o înălţime prea mică, baza cupei screperului va trage în tăiere. Dacă limba este la o înălţime prea mare, screperul va fi dificil de controlat în tăiere. Înălţimea optimă a limbii este între 46 - 53 cm (18 - 21 in) de la sol. Reglaţi limba în sus sau în jos, prin intermediul ansamblurilor cârligului şi furcii. Când se lucrează în condiţii de sol moale, ridicarea înălţimii limbii poate îmbunătăţi garda la sol în timpul transportului. Limba screperului din spate trebuie reglată la aceeaşi înălţime precum cea din faţă. Consultaţi manualul de utilizare a screperului.

Înălţimea barei de tractare

Înălţimea barei de tractare trebuie reglată astfel încât muchia tăietoare a screperului să atingă solul înaintea bazei screperului. Consultaţi manualul de utilizare a screperului.

RD47322,00000ED-58-08JUN22

Tehnici de încărcare

Metode de încărcare

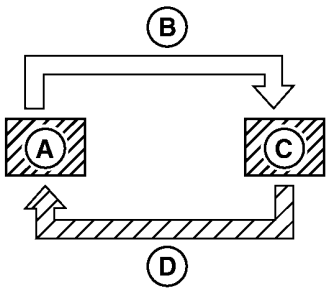
Există trei tehnici comune de încărcare.

- Încărcare prin tragere - metoda preferată de încărcare este prin tragerea screperului/screperelor de către tractor. În general, este cea mai economică metodă de încărcare a screperelor.
- Încărcarea prin împingere - pentru împingerea screperului se utilizează un vehicul separat. Încărcaţi prin împingere numai screperele proiectate pentru acest tip de încărcare (de ex. modelele cu aruncător). Este esenţial ca viteza de împingere a vehiculului să nu depăşească viteza de tragere a tractorului; în caz contrar, pot surveni suprasolicitarea şenilei şi alunecarea roţilor motoare.

IMPORTANT: Pentru a preveni încărcarea cu şocuri excesive în tractor prin bara de tractare şi sistemul hidraulic în timpul secvenţei de încărcare la încărcarea prin partea superioară, coborâţi întotdeauna screperul pe sol înainte de a începe ciclul de încărcare.

- Încărcarea prin partea superioară (de ex. excavator) - utilizează screperul ca unitate de tractare încărcată de un excavator.

Automatizarea ciclului de lucru



RXA0119628—UN—09AUG11

Automatizarea ciclului de lucru

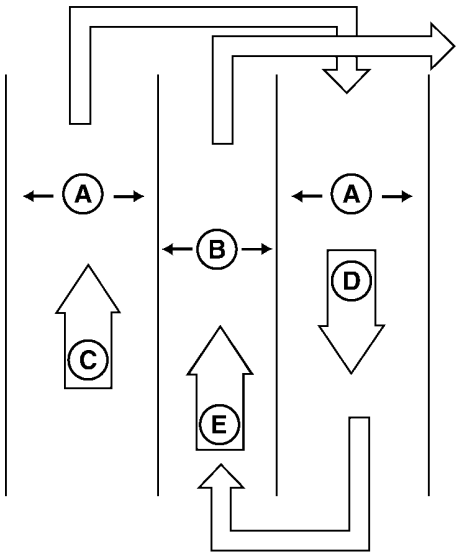
A— Zonă de excavare
B— Transport cu sarcină
C— Zonă de descărcare
D— Transport fără sarcină

Utilizaţi iTEC (controlul inteligent total al echipamentului) pentru combinarea trecerilor în trepte inferioare de viteze, respectiv superioare de viteze, ridicarea sau coborârea screperelor sau pentru automatizarea altor funcţii la revenirea la zona de săpat (A) sau la accesarea părţilor ciclului cu transportul încărcat (B) sau descărcat (D). Consultaţi secţiunea Control inteligent total al echipamentului (iTEC) din acest manual de utilizare.

Utilizaţi Efficiency Manager pentru porţiunile de transport ale ciclului, nu în timpul operaţiilor de încărcare. Consultaţi Vitezele setate pentru e18 şi Efficiency Manager din secţiunea Transmisia PowerShift e18, din acest manual de utilizare.

Limitaţi adâncimea de tăiere pentru a menţine o viteză de încărcare de peste 7,1 km/h (4,4 m/h)

Secvenţă de încărcare



RXA0119629—UN—09AUG11

A— Lăţime screper
B— Sub lăţimea screperului
C— Prima tăiere
D— A doua tăiere
E— A treia tăiere

După efectuarea primei tăieri (C), efectuaţi a doua tăiere (D) paralel cu prima, la o distanţă de prima tăietură mai mică decât lăţimea (B) a screperului. La a treia trecere (E), adunaţi materialul dintre primele două tăieri.

La încărcarea unui screper cu montaj direct în tandem cu un alt screper, cel mai eficient este să se încarce mai întâi cupa screperului frontal.

RD47322,00000EE-58-14APR23

Conectarea cablajului AutoLoad

IMPORTANT: Opriţi întotdeauna motorul înainte de conectarea sau deconectarea cablajului AutoLoad. Conectarea sau deconectarea cablajului AutoLoad cu motorul în funcţiune poate cauza:

- **Lipsa de răspuns a benei screperului la comenzile AutoLoad.**
- **Apariţia codurilor de diagnosticare (DTC).**

Dacă apare un cod DTC sau cablajul AutoLoad nu răspunde la comenzi, resetaţi cablajul. Consultaţi Resetarea cablajului AutoLoad.

1. Opriţi motorul.



RXA0179346—UN—24AUG20

Ieşirea conectorului AutoLoad al cablajului se află deasupra stivei SCV

2. Conectaţi cablajul AutoLoad de la screper la priza conectorului cablajului AutoLoad (A) al tractorului.
3. Consultaţi eticheta Funcţionarea screperului pentru utilizarea corespunzătoare a screperului sau secţiunea Ciclul de funcţionare a screperului din acest manual de utilizare.

Resetarea cablajului AutoLoad

Pentru a reseta conectarea cablajului:

1. Opriţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să se închidă complet.
2. Deconectaţi cablajul AutoLoad de la priza dedicată.
3. Porniţi tractorul şi lăsaţi CommandCenter să pornească complet.
4. Opriţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să se închidă complet.
5. Conectaţi AutoLoad la priza dedicată.
6. Porniţi motorul şi lăsaţi CommandCenter să pornească complet.
7. Operaţi bena screperului. Dacă apare un cod de diagnosticare sau AutoLoad nu răspunde la comenzi, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

AK08008,0000B3C-58-14JUL25

Setări funcţia AutoLoad – Accesare

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0180073—UN—09OCT20

AutoLoad

3. AutoLoad

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0168458—UN—30MAY19

AutoLoad

Apăsaţi butonul AutoLoad de pe bara de navigare de sub afişaj.

KD34109,000063A-58-23JUN22

Setări AutoLoad

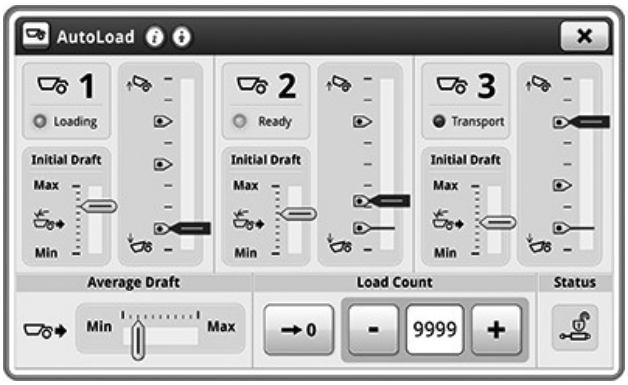
Aplicaţia AutoLoad este utilizată pentru a accesa şi a regla setările AutoLoad. AutoLoad funcţionează numai în treptele de viteză 5–13 ale tractorului.

NOTĂ: Dacă apare un mesaj care indică faptul că funcţionarea SCV este calată şi trebuie mărit debitul, asiguraţi-vă că tractorul se află într-una dintre treptele de viteză necesare (5–13).

Când la tractor este conectat un screper AutoLoad, pagina SCV este afişată cu supapele SCV conectate (I, III şi/sau V) în modul Caracteristică. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Setările SCV din secţiunea Supapele de Control Selectiv din acest manual de utilizare. Pentru cea mai bună precizie de măsurare, efectuaţi anual calibrarea senzorului barei de tractare. Pentru procedura de calibrare consultaţi secţiunea

Calibrarea senzorului barei de tractare în service– Verificarea, din acest manual de utilizare.

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă utilajul este echipat cu opţiunea asociată acestora.



RXA0180074—UN—09OCT20

Exemplu de încărcare automată

Elemente accesibile pe pagina principală AutoLoad:

Indicatorul de stare pentru poziţia screperului — vizualizaţi starea poziţiei screperului în raport cu valorile de referinţă. Consultaţi Setările AutoLoad – Starea screperului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0180085—UN—09OCT20

Tracţiune iniţială

NOTĂ: Pentru fiecare screper ataşat compatibil cu sistemul AutoLoad este afişat câte un modul.

Tracţiune iniţială – vizualizaţi şi reglaţi setarea curentă a tracţiunii iniţiale. Consultaţi Setările AutoLoad – Tracţiunea iniţială, din această secţiune a manualului de utilizare.

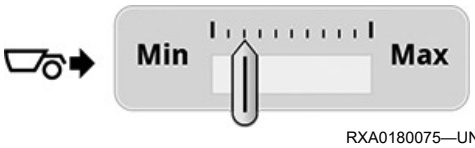


RXA0180092—UN—09OCT20

Poziţia screper

NOTĂ: Pentru fiecare screper ataşat compatibil cu sistemul AutoLoad este afişat câte un modul.

Poziţia screperului – vizualizaţi şi reglaţi poziţia curentă şi valorile de referinţă ale screperului. Consultaţi Setările AutoLoad – Poziţia screperului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0180075—UN—09OCT20

Tracţiune medie

Tracţiune medie – vizualizaţi şi reglaţi setarea curentă a tracţiunii medii. Consultaţi Setările AutoLoad – Tracţiunea medie, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0180071—UN—09OCT20

Număr de încărcări

NOTĂ: După ce contorul ajunge la valoarea maximă (9999 de încărcări), contorizarea se resetează la zero.

Număr de încărcări – vizualizaţi şi reglaţi manual numărul de sarcini transportate de screper. Pentru a activa/dezactiva contorul încărcării automate, consultaţi Setările AutoLoad – Setările avansate, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0180090—UN—09OCT20

Resetarea numărului de încărcări

Resetarea numărului de încărcări – resetaţi numărul

de încărcări la zero. Va fi afişată o pagină pentru a verifica selecţia.



RXA0180094—UN—09OCT20
Supapele SCV deblocate



RXA0180093—UN—09OCT20
Supapele SCV blocate

Stare – verificaţi dacă supapele SCV sunt în starea blocată sau deblocată.



RXA0167071—UN—21MAR19
Setări avansate

Setări avansate — accesaţi reglaje suplimentare şi setări mai puţin utilizate. Consultaţi Setările AutoLoad – Setările avansate, în această secţiune a manualului de utilizare.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind Managerul de aspect. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0180089—UN—09OCT20
Poziţia

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

Poziţie — acces rapidă la modulul de poziţie.

kd34109,1665685510737-58-12DEC23

Setări AutoLoad (încărcare automată) – Starea screperului

Indicatorul de stare indică poziţia curentă a screperului în raport cu valorile de referinţă. Culoarea indicatorului se schimbă în funcţie de starea curentă (faza procesului de excavare) a sistemului AutoLoad.

Indicatorii de stare:



RXA0177921—UN—14MAY20
Indicator de stare

- **Indicator negru** – indicatorul este aprins în culoarea neagră când screperul se află în poziţia de transport.
- **Indicator gri** – indicatorul nu este aprins şi are culoarea gri când este detectată o defecţiune.
- **Indicator verde** – indicatorul este aprins în culoarea verde când screperul se află în poziţia de angajare în operaţia de tăiere.
- **Indicator albastru** – indicatorul este aprins în culoarea albastră când screperul se află în poziţia de încărcare.
- **Indicator portocaliu** – indicatorul este aprins în culoarea portocalie când screperul este în poziţia "Pregătit".

KD34109,000063C-58-23JUN22

Setările AutoLoad™ – Tracţiunea iniţială

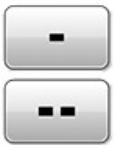
Setarea Tracţiune iniţială este mijlocul prin care operatorul poate regla sarcina de lucru a sistemului la angajarea în operaţia de tăiere. Setarea afectează aproximativ prima jumătate a tăierii.

NOTĂ: Pentru fiecare screper ataşat compatibil cu sistemul AutoLoad este afişat câte un modul.

Procedură pentru modificare:



RXA0180084—UN—09OCT20
Mărire



RXA0180078—UN—09OCT20
Reducere

Selectaţi (+/++) pentru a mări sau (-/--) pentru a micşora setarea dorită. Utilizaţi (++) şi (- -) pentru a mări sau reduce valorile într-o proporţie mai mare decât butoanele (+) şi (-).



RXA0180098—UN—09OCT20
Valoare

Valoarea este afişată în caseta de afişare care este evidenţiată în timpul reglajului.



RXA0169143—UN—25JUN19
Indicator

Indicatorul prezintă setarea curentă. Cu cât este mai aproape de setarea maximă (250), cu atât tăierea va fi mai agresivă (mai voluminoasă). Cu cât este mai aproape de setarea minimă (0), cu atât tăierea va fi mai puţin agresivă (mai puţin voluminoasă).

KD34109,000063D-58-23JUN22

Setări AutoLoad (încărcare automată) – Poziţia screperului

Pagina Poziţia screperului indică poziţia curentă a screperului şi permite reglarea punctelor de referinţă ale screperului.

NOTĂ: Pentru fiecare screper ataşat compatibil cu sistemul AutoLoad este afişat câte un modul.

Procedură pentru modificare:



RXA0180095—UN—09OCT20

Indicatoarele valorilor de referinţă

Indicatoarele valorilor de referinţă – indicatoare mici de culoare galbenă care reprezintă cele trei valori de referinţă ale poziţiei screperului. Pentru a putea utiliza funcţia AutoLoad, trebuie setate toate cele trei poziţii.

- Transport (ridicat)
- Pregătit (coborât)
- Încărcare (la nivelul solului)



RXA0180097—UN—09OCT20

Setarea limitei superioare

Transport – poziţia dorită pentru transportul screperului. După mutarea screperului în poziţia dorită, selectaţi tasta de setare a limitei superioare. Maneta supapei SCV corespunzătoare poate fi mutată în poziţia de reţinere mecanică de extindere pentru a muta screperul în poziţia pentru transport. Dacă screperul este deasupra poziţiei de referinţă când maneta este acţionată, acesta nu se va mişca. Pentru mai multe informaţii despre poziţiile manetelor de control SCV, consultaţi Reglajele manetelor de control ale supapelor SCV, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.



RXA0180086—UN—09OCT20

Setarea limitei inferioare

Pregătit — poziţia dorită de descărcare a screperului. După mutarea screperului în poziţia dorită, selectaţi tasta de setare a limitei inferioare. Maneta supapei SCV corespunzătoare poate fi mutată în poziţia de reţinere mecanică de retrage pentru a deplasa screperul în poziţia "pregătit". Dacă screperul este sub poziţia de referinţă când maneta este acţionată, acesta nu se va mişca. Pentru mai multe informaţii despre poziţiile manetelor de control SCV, consultaţi Reglajele manetelor de control ale supapelor SCV, din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui manual de utilizare.



RXA0180082—UN—09OCT20

Setarea nivelului solului

NOTĂ: John Deere recomandă ca pentru penetrarea solului să fie coborâte lamele cu centru coborât. Coborârea lamelor cu centru coborât permite lamelor exterioare să atingă solul atunci când setaţi poziţia de încărcare (de angajare în operaţia de tăiere) la nivelul solului.

Încărcare – poziţia dorită pentru angajarea screperului în operaţia de tăiere. După mutarea screperului în poziţia dorită, selectaţi tasta de setare a nivelului solului.



RXA0169140—UN—25JUN19

Indicator de poziţie a screperului

Indicator de poziţie – indică poziţia curentă a screperului.

KD34109,000063E-58-23JUN22

Setările AutoLoad – Tracţiunea medie

Setarea Tracţiune medie este mijlocul prin care operatorul poate regla sarcina de lucru a sistemului după angajarea completă în operaţia de tăiere. Setarea afectează aproximativ ultima jumătate a tăierii. Setarea este aceeaşi pentru toate screperele şi este setată numai într-o singură locaţie.

Procedură pentru modificare:



RXA0180077—UN—09OCT20
Reducere



RXA0180083—UN—09OCT20
Mărire

Selectaţi (+/++) pentru a mări sau (-/--) pentru a micşora setarea dorită. Utilizaţi (++) şi (- -) pentru a mări sau reduce valorile într-o proporţie mai mare decât butoanele (+) şi (-).



RXA0180098—UN—09OCT20
Casetă de introducere

Valoarea este afişată în caseta de afişare care este evidenţiată în timpul reglajului.



RXA0169143—UN—25JUN19
Indicator

Indicatorul prezintă setarea curentă. Cu cât este mai aproape de setarea maximă (250), cu atât tăierea va fi mai agresivă (mai voluminoasă). Cu cât este mai aproape de setarea minimă (0), cu atât tăierea va fi mai puţin agresivă (mai puţin voluminoasă).

KD34109,000063F-58-23JUN22

Setări AutoLoad – Setări avansate

Setările avansate vă permit să accesaţi mai multe reglaje şi setările mai puţin utilizate.

Elemente accesibile pe pagina Setări avansate:



RXA0180096—UN—09OCT20
Expert de configurare

Configurarea modului AutoLoad – Expertul de configurare vă ajută să parcurgeţi paşii necesari pentru configurarea poziţiilor screperului în modul AutoLoad.



RXA0180091—UN—09OCT20
Dimensiuni manuale/automate

Dimensiunile screperului – setaţi dimensiunile utilizând modelul de screper sau introducându-le manual. Consultaţi Setările AutoLoad – Dimensiunile screperului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167187—UN—22MAR19
Pornire/oprire

NOTĂ: AutoLoad va incrementa contorizarea sarcinilor de fiecare dată când excavarea automată este dezactivată, fie prin preluarea manuală a controlului screperului, fie prin accesarea poziţiei superioare de reţinere mecanică setate. Dacă excavarea automată este oprită şi repornită, contorizarea sarcinii va fi incrementată de două ori. Contorizarea sarcinii trebuie corectată manual dacă este cazul. Funcţia AutoLoad contorizează fiecare sarcină individuală a screperului, nu numărul de cicluri.

Număr de încărcări – selectaţi Activare pentru a activa sau Dezactivare pentru a dezactiva contorizarea automată a încărcărilor.

KD34109,0000640-58-23JUN22

Setări AutoLoad – Dimensiunile screperului

Configuraţi dimensiunile screperului manual sau în funcţie de model.

Procedură pentru modificare:

Pentru configurare prin selectarea modelului:



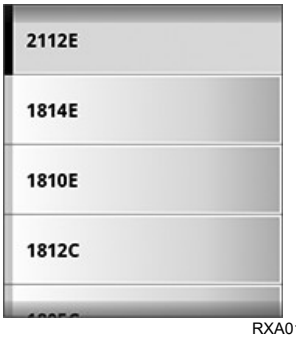
RXA0180072—UN—09OCT20
Dimensiuni automate

1. Selectaţi Dimensiuni automate.



RXA0180076—UN—09OCT20
Exemplu de casetă de selecţie a modelului

2. Selectaţi caseta de selectare a modelului.



RXA0180088—UN—09OCT20
Exemplu de listă de modele

3. Selectaţi modelul din listă.

Pentru configurare prin introducerea dimensiunilor:

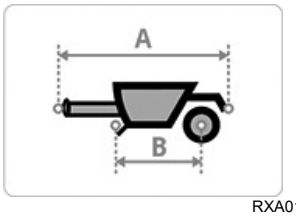
NOTĂ: Dimensiunile screperului pot fi introduse numai dacă tractorul, bara de tractare şi screperul sunt echipate cu componente AutoLoad.



RXA0180087—UN—09OCT20

Dimensiuni manuale

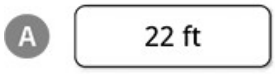
1. Selectaţi Dimensiuni manuale.



RXA0180081—UN—09OCT20

Referinţă dimensiune

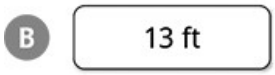
- Dimensiunea A (lungimea screperului) este distanţa dintre ştiftul din faţă al limbii screperului şi ştiftul din spate care conectează un screper în tandem.
- Dimensiunea B (distanţa dintre lamă şi punte) este distanţa de la vârful lamei de tăiere de adâncime minimă până la puntea spate.



RXA0180079—UN—09OCT20

Exemplu dimensiunea A

2. Selectaţi caseta de introducere A pentru a introduce lungimea screperului. Va fi afişată o tastatură numerică, pentru a introduce dimensiunea.



RXA0180080—UN—09OCT20

Exemplu dimensiunea B

3. Selectaţi caseta de introducere B pentru a introduce lungimea dintre lamă şi punte. Va fi afişată o tastatură numerică, pentru a introduce dimensiunea.

Tabelul dimensiunilor screperelor John Deere		
Model screper	**Lungime de la ştiftul limbii screperului până la ştiftul din spate (A)**	**Lungime de la lama screperului până la puntea spate (B)**
	ft	
1510C	24.3	8.3
1510DC	24.3	8.3
1512C	23.3	7.6
1810C	27.0	9.3

Tabelul dimensiunilor screperelor John Deere		
Model screper	**Lungime de la ştiftul limbii screperului până la ştiftul din spate (A)**	**Lungime de la lama screperului până la puntea spate (B)**
	ft	
1810DC	27.0	9.3
1812C	24.3	8.3
1812DC	24.3	8.3
1814C	24.6	7.6
1814DC	24.6	7.6
2112C	29.2	9.6
2112DC	29.2	9.6
1512E	27.7	7.8
1612DE	27.7	7.8
1810E	29.2	9.3
2010DE	29.2	9.3
2010DE cu două pneuri	31.2	10.5
1814E	26.3	7.8
2014DE	26.3	7.8
2112E	31.6	9.8
2412DE	32.8	9.8
2412DE cu două pneuri	33.9	10.5

KD34109,0000641-58-17OCT23

Şenilele – Informaţii generale

Instrucţiuni generale de utilizare a şenilelor

IMPORTANT: Precondiţionaţi şinele pentru a evita deteriorarea şenilelor şi a componentelor sistemului de şenile.

- **Înainte de a conduce tractorul pe drum pentru prima dată, precondiţionaţi şenilele. Consultaţi Efectuarea rodajului sistemelor şenilelor, din secţiunea Service—Rodaj (100 de ore de funcţionare sau mai puţin) din acest manual de utilizare.**
- **Evitaţi să rulaţi pe drum cu viteză mare cu un nou set de şenile şi roţi, în special în primele 50-100 de ore de utilizare.**

Pentru a prelungi durata de funcţionare a lanţului cinematic şi a şenilelor, evitaţi compactarea excesivă a solului şi reduceţi rezistenţa la rulare prin neadăugarea de lest în exces. Nu adăugaţi niciodată lest care să determine funcţionarea cu sarcini grele şi la o putere maximă continuă mai mică de 7,1 km/h (4,4 mph). Pentru 9RX înguste [Ag], evitaţi operarea cu sarcini continue de putere maximă sub 7,6 km/h (4.7 mph).

Evitaţi deteriorarea şenilei şi a trenului de rulare. Pentru tractoarele dotate cu şenile de 30 şi 36 inchi şi distanţă de 120 inchi, nu utilizaţi niciodată:

- **Rezervoarele de stropire**
- **Lamă montată în partea din faţă**
- **Screper**

Acumularea de murdărie poate provoca un incendiu în urma frecării crescute. Eliminaţi murdăria din punctele de acumulare a murdăriei dintre şenilă şi şasiul tractorului.

Evitaţi să utilizaţi şenilele prin vaselină, ulei sau alte produse chimice pe bază de petrol. Evitaţi stropirea cu astfel de materiale pe şenile şi roţi în timpul servisării.

Mărirea duratei de viaţă a şenilei

Carcasele şenilelor sunt concepute să depăşească limita de uzură a şenilei, atât timp cât este păstrată integritatea carcasei. Este foarte important să nu lăsaţi să intre umezeală în carcasa de oţel şi să evitaţi situaţiile în care s-ar putea produce suprasolicitarea cablului specific. Proprietarii maşinilor cu şenile sunt sfătuiţi să urmeze aceste instrucţiuni pentru a beneficia de durata maximă de viaţă a şenilelor şi pentru a evita problemele de funcţionare, reducând astfel costurile pe oră de funcţionare:

- **Minimizarea timpului de rulare pe drum. Rularea excesivă pe drum poate mări uzura şenilei de până la 15 ori faţă de rata de uzură pe câmp**
  - Reduceţi la minim greutatea de transportat pe durata transportului pe drum.
  - Reduceţi viteza maximă faţă de sol, în special în condiţii de temperaturi ambientale ridicate.
- **Utilizarea tehnicilor operaţionale corecte**
  - Evitaţi deraparea şi frecarea profilelor amprentei la sol pe suprafeţe dure pentru a reduce uzura şenilelor.
  - Acţionaţi cu atenţie când traversaţi canale sau treceri în timp ce efectuaţi viraje. Traversarea pe diagonală a canalelor face ca şenila să nu mai fie susţinută pe centru şi, în combinaţie cu rola de ghidare care loveşte taluzul opus, poate cauza o pierdere momentană a tensionării care poate coborî secţiunea centrală şi mecanismul de antrenare exterior sau rolele de ghidare, crescând mult riscul de deraiere în caz de viraj.
- **Menţinerea tensionării corecte a şenilelor**
  - Tensionarea redusă determină uzarea rapidă a şenilelor şi a suprafeţei interioare a şenilei din cauza alunecării, putând determina acumularea de material recoltat.
  - Tensionarea excesivă adaugă o sarcină suplimentară asupra rulmenţilor şasiului, cablurilor interioare ale şenilelor şi cadrului şenilelor.
- **Îndepărtaţi materiile neregulate de la şenile**

  Prezenţa materiilor dure, ascuţite, în interiorul şenilei constituie principala cauză a fisurilor localizate ale şenilei şi, ca urmare, a punctelor de intrare a umezelii în carcasa şenilei.

ufh43t3,1713897623046-58-12JUN24

Lucrările de service pentru şenile

Informaţiile privind servisarea sistemului de şenile sunt localizate în secţiunile Service ale acestui manual de utilizare.

Lucrare de service	Consultaţi
Uzura şenilelor	Service – verificare
Alinierea şenilelor	
Tensionarea şenilelor	
Roţile conducătoare, rolele intermediare şi rolele de ghidare	
Acumularea de reziduuri pe şenile	
Nivelul de ulei din butucul rolei de ghidare	
Nivelul de ulei al rolelor mediane	
Dispozitivele de fixare a rolei intermediare, roţii conducătoare şi rolei de ghidare	Service — strângere
Cilindrul de întindere al şenilei	Service – lubrifiere

EC82310,0000525-58-20SEP21

Reglarea scaunului



RXA0167353—UN—03APR19

Scaun pneumatic

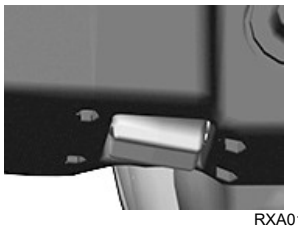
NOTĂ: Select, Premium sau Ultimate indică pachetul de confort în care este inclusă caracteristica, dacă nu este inclusă în toate pachetele.



RXA0167320—UN—03APR19

Controlul înălţimii cotierei

Înălţimea cotierei de pe partea stângă – rotiţi butonul rotativ de reglare în sens antiorar pentru a slăbi. Mutaţi cotiera în sus sau în jos în poziţia dorită şi strângeţi prin rotirea butonului rotativ în sens orar.



RXA0167321—UN—03APR19

Controlul înclinării cotierei

Înclinarea cotierei din stânga — rotiţi butonul rotativ pentru a regla unghiul de înclinare al cotierei.



RXA0167322—UN—03APR19

Controlul blocării pivotării

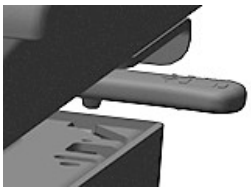
Pivotarea scaunului – amplasaţi maneta în poziţia ridicată pentru a permite pivotarea scaunului. Amplasaţi în poziţia coborâtă (ilustrată) pentru a bloca pivotarea scaunului. Scaunul poate fi blocat în mai multe poziţii.



RXA0167344—UN—03APR19

Controlul blocării atenuării înainte/înapoi

Atenuare înainte/înapoi – amplasaţi maneta în poziţia de înainte (ilustrată) pentru a permite deplasarea. Poziţionaţi maneta în poziţia de marşarier pentru a bloca mişcarea. Scaunul trebuie să fie în poziţia centrală pentru a se bloca.



RXA0167345—UN—03APR19

Controlul blocării atenuării stânga/dreapta

Atenuare stânga/dreapta — poziţionaţi maneta în poziţia de mers înainte (ilustrată) pentru a permite mişcarea. Poziţionaţi maneta în poziţia de marşarier pentru a bloca mişcarea. Scaunul trebuie să fie în poziţia centrală pentru a se bloca.



RXA0167343—UN—03APR19

Controlul rigidităţii suspensiei

Rigiditatea suspensiei — deplasaţi maneta la unul din cele trei niveluri de rigiditate a suspensiei:

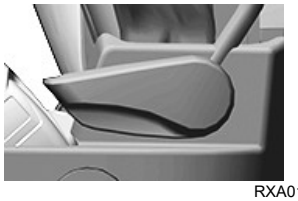
- Rigiditate maximă (poziţia de înainte)
- Rigiditate medie (poziţia centrală)
- Rigiditate minimă (poziţia de înapoi)



RXA0167326—UN—03APR19

Controlul înălţimii scaunului

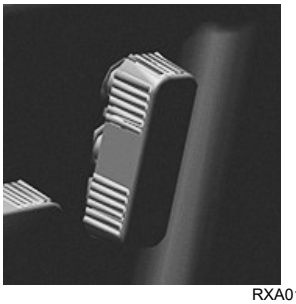
Înălţimea scaunului — împingeţi în sus (este afişată săgeata în sus) pentru a ridica scaunul sau în jos (este afişată săgeata în jos) pentru a coborî scaunul.



RXA0167340—UN—03APR19

Controlul unghiului spătarului - Select

Unghiul spătarului (Select) – trageţi maneta în sus şi reglaţi unghiul. Eliberaţi maneta când este atins unghiul dorit. Spătarul se blochează în cea mai apropiată poziţie de reţinere mecanică.



RXA0167327—UN—03APR19

Controlul unghiului spătarului - Premium şi Ultimate

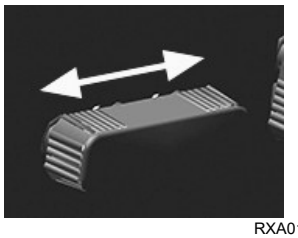
Unghiul spătarului (Premium şi Ultimate) – împingeţi maneta de comandă în aceeaşi direcţie cu cea dorită pentru deplasarea spătarului.



RXA0167341—UN—03APR19

Controlul poziţiei înainte/înapoi – Select

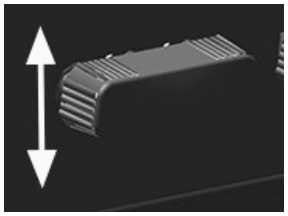
Poziţia scaunului înainte/înapoi (Select) – trageţi bara în sus şi reglaţi poziţia. Eliberaţi bara când este atinsă poziţia dorită. Scaunul se blochează în cea mai apropiată poziţie de reţinere mecanică.



RXA0167328—UN—03APR19

Controlul poziţiei înainte/înapoi – Premium şi Ultimate

Poziţia scaunului înainte/înapoi (Premium şi Ultimate) – împingeţi maneta de comandă în aceeaşi direcţie cu cea dorită pentru deplasarea scaunului.



RXA0167329—UN—03APR19

Controlul înclinării pernei – Premium şi Ultimate

Înclinarea pernei (Premium şi Ultimate) – împingeţi partea din faţă a manetei de comandă în aceeaşi direcţie cu cea dorită pentru deplasarea părţii din faţă a pernei.



RXA0167342—UN—03APR19

Control reglării suportului lombar – Select

Reglarea suportului lombar (Select) – deplasaţi maneta pentru a regla nivelul de susţinere lombară. Continuaţi să mişcaţi maneta până când se atinge nivelul dorit de suport.



RXA0167330—UN—03APR19

Controlul înălţimii suportului lombar - Premium

Înălţimea suportului lombar (Premium) — împingeţi în sus (săgeată în sus) pentru a ridica suportul lombar sau în jos (săgeată în jos) pentru a coborî suportul lombar.



RXA0167331—UN—03APR19

Controlul înălţimii suportului lombar - Ultimate

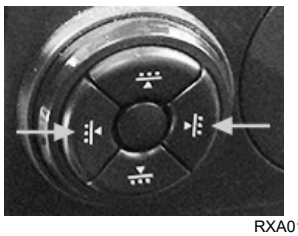
Înălţimea suportului lombar (Ultimate) — împingeţi în sus (comanda de sus) pentru a ridica suportul lombarul sau în jos (comanda de jos) pentru a coborî suportul lombar.



RXA0167332—UN—03APR19

Controlul extensiei suportului lombar - Premium

Extensia lombară (Premium) – apăsaţi Adăugare (+) sau Ştergere (-) pentru a regla cantitatea de aer din suportul lombar.



RXA0167333—UN—03APR19

Controlul extensiei suportului lombar - Ultimate

Extensie lombară (Ultimate) – apăsaţi Adăugare (comanda din dreapta) sau Ştergere (comanda din stânga) pentru a regla cantitatea de aer din suportul lombar.



RXA0167334—UN—03APR19

Controlul lungimii pernei – Premium şi Ultimate

Lungimea pernei (Premium şi Ultimate) – apăsaţi Măriţi (sus) sau Micşoraţi (jos) pentru a regla lungimea pernei.



RXA0167335—UN—03APR19

Controlul suporturilor spătarului – Ultimate

Suporturile spătarelor (Ultimate) – apăsaţi Adăugare (+) sau Ştergere (-) pentru a regla cantitatea de aer din suporturile spătarelor.



RXA0167337—UN—03APR19

Control masaj – Ultimate

Model de masaj (Ultimate) – apăsaţi în jos (1) pentru a selecta modelul de masaj unu sau în sus (2) pentru a selecta modelul de masaj doi. Pentru a opri masajul, apăsaţi din nou modelul selectat. Funcţia de masaj se opreşte după 10 minute.



RXA0173802—UN—14JAN20

Controlul ventilaţiei/încălzirii – Ultimate

Aerisire/încălzire (Ultimate) – apăsaţi în stânga (pictogramă albastră) pentru a selecta aerisirea sau în dreapta (pictograma roşie) pentru a selecta încălzirea.



RXA0173801—UN—14JAN20

Controlul intensităţii ventilaţiei/încălzirii – Ultimate

Intensitatea ventilaţiei/încălzirii (Ultimate) – selectaţi una din cele trei setări:

- Înaltă (sus)
- Oprită (centru)
- Redusă (jos)

KD34109,00004B0-58-09DEC20

Senzorul de prezenţă a operatorului

ATENŢIE: Evitaţi accidentele. SCV nu se decuplează automat când sistemul detectează faptul că operatorul nu este aşezat pe scaun.

Dacă operatorul părăseşte scaunul, se aude o avertizare sonoră timp de 5 secunde când:

- Pedalele de frână şi ambreiaj nu sunt apăsate, iar maşina este oprită în poziţia neutră sau viteza este zero. Maşina intră în poziţia de parcare după 7 secunde.
- Priză de putere cuplată. Dacă decuplarea automată este ignorată, priza de putere se decuplează automat după 7 secunde. Pentru mai multe informaţii despre Decuplarea automată, consultaţi Setările prizei de putere – Decuplarea automată, din secţiunea Priza de putere – Informaţii generale a acestui manual de utilizare.
- Maneta SCV este în poziţia de reţinere mecanică în funcţie de debit.

TS36762,000023D-58-19APR21

Reglarea scaunului pentru instructor

ATENŢIE: Nu permiteţi accesul altor călători pe tractor sau echipamente pentru a evita accidentările. Scaunul de instruire este prevăzut numai pentru operatorii instructori sau pentru diagnosticarea problemelor maşinii. Purtaţi întotdeauna centura de siguranţă.



RXA0167301—UN—02APR19

Scaunul pentru instructor



RXA0167302—UN—02APR19

Spătarul coborât

Spătarul scaunului – împingeţi spătarul înainte pentru a-l utiliza ca suprafaţă de scriere.



RXA0167303—UN—02APR19

Perna ridicată

Perna scaunului – împingeţi perna scaunului în sus pentru a crea mai mult spaţiu pentru intrarea în şi ieşirea din cabină.

KT81203,000058D-58-02APR19

Oglinzile

Reglaţi oglinzile

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0173907—UN—15JAN20

Exemplu de oglindă — Oglinda dublă

Oglinda manuală – împingeţi marginile oglinzii pentru a regla unghiul. Oglinzile cu o singură oglindă şi oglinda din partea de jos a oglinzilor duble se reglează manual.



RXA0167461—UN—12APR19

Maneta de blocare manuală a telescoapelor

Telescoape manuale – trageţi maneta de blocare în jos pentru a permite reglarea. Glisaţi braţul oglinzii în poziţia dorită. Împingeţi maneta de blocare înapoi în sus pentru a bloca în poziţia dorită.



RXA0168462—UN—31MAY19

Exemplu de comenzi pentru oglinzile electrice

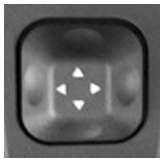
Comenzile oglinzii electrice se află lângă radio.



RXA0167462—UN—12APR19

Selectaţi oglinda din dreapta/stânga

Selectaţi oglinda — selectaţi săgeata din stânga pentru a permite efectuarea reglajelor oglinzii electrice din stânga. Selectaţi săgeata din dreapta pentru a permite efectuarea reglajelor oglinzii electrice din dreapta.



RXA0167463—UN—12APR19

Reglarea oglinzii electrice

NOTĂ: Comenzile pentru unghiul oglinzii sunt amplasate în partea dreaptă.

Oglinda electrică – după selectarea oglinzii de reglat, selectaţi săgeţile pentru a regla unghiul oglinzii în direcţia corespunzătoare. Oglinda superioară a unei oglinzi duble poate fi reglată electric.



RXA0167463—UN—12APR19

Reglarea telescoapelor electrice

NOTĂ: Comenzile de acţionare a telescoapelor sunt amplasate în partea stângă.

Telescoape electrice – după selectarea oglinzii de reglat, selectaţi săgeata de pe partea stângă pentru a extinde braţul oglinzii sau săgeata de pe partea dreaptă pentru a-l retrage.



RXA0167464—UN—12APR19

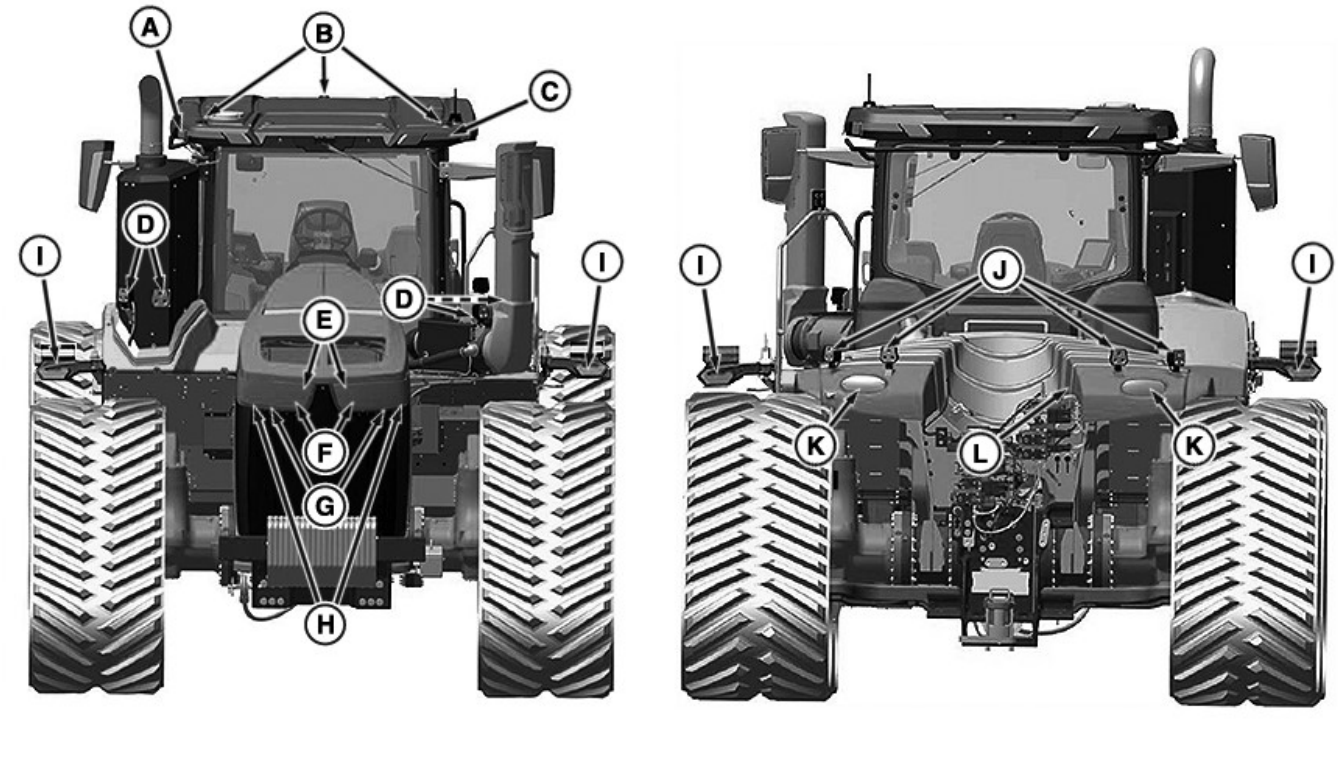
Reglarea încălzirii

Oglindă încălzită – împingeţi în sus pentru a porni sau în jos pentru a opri încălzirea oglinzii. Când încălzirea este activată, pictograma se aprinde.

KD34109,00004B2-58-16JAN20

Identificarea sistemului de iluminare (versiunea A)

Versiunea A nu are luminile de extremitate mai mari sau pentru numărul de înmatriculare. Versiunea B dispune de aceste lumini.



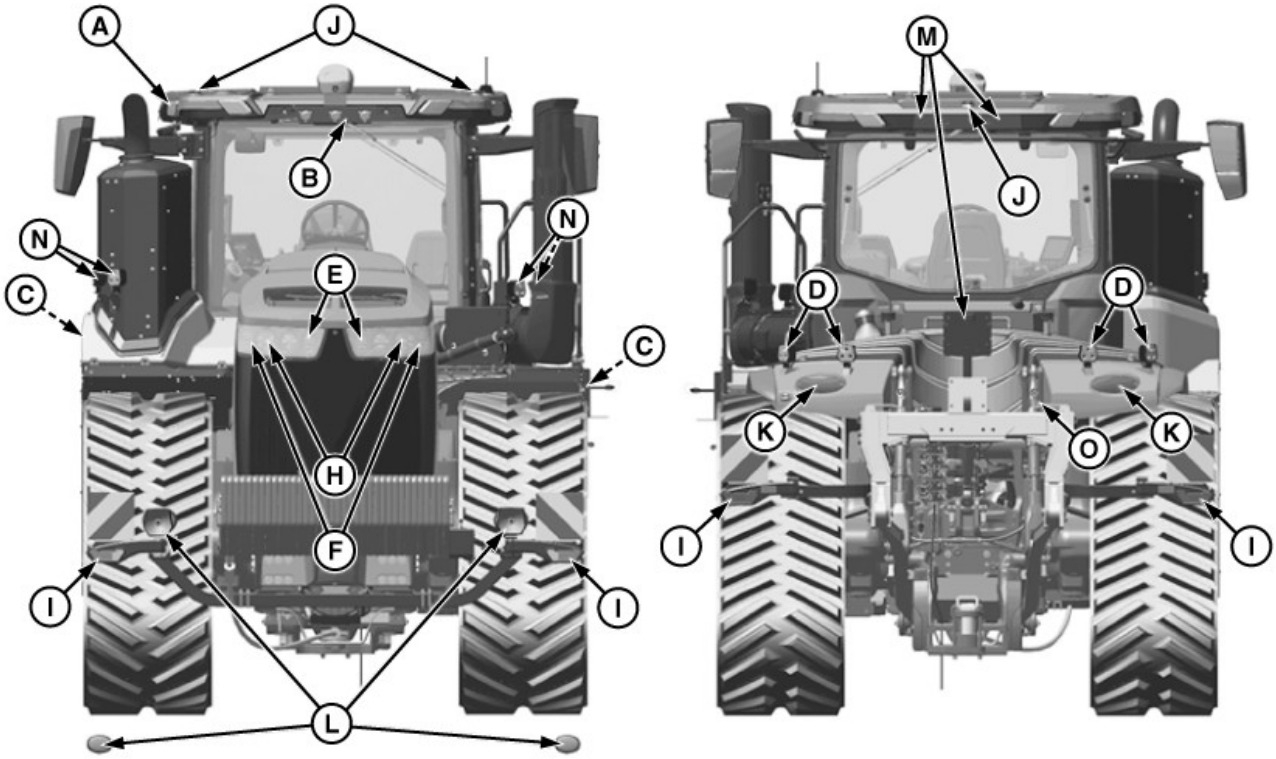
RXA0185325—UN—03SEP21

A—Proiector de lucru de pe pavilion (8 buc.)
B—Girofar (3 buc.)
C—Lumină de avarie (4 buc.)
D—Proiector de lucru din faţă, de pe mijlocul caroseriei (dacă există) (2 sau 4 buc.)
E—Proiector de lucru faţă far (2 buc.)
F—Farul de fază scurtă—drum (2 buc.)
G—Far de fază lungă—drum (2 buc.)
H—Proiector de lucru colţ far (2 buc.)
I—Lumina de avertizare de extremitate (4 buc.)
J—Aripă cu proiector de lucru spate (4 buc.)
K—Lumină de poziţie aripă (2 buc.)
L—Proiector de lucru auxiliar spate (dacă există)

KT81203,0000247-58-24JUL23

Identificarea sistemului de iluminare (versiunea B)

Versiunea A nu are luminile de extremitate mai mari sau pentru numărul de înmatriculare. Versiunea B dispune de aceste lumini.



RXA0190070—UN—26APR24

A—Proiector de lucru de pe pavilion (8 buc.)
B—Lumina remorcii (dacă există) (3 buc.)
C—Lumini de perimetru laterale (dacă există) (2 buc.)
D—Proiector de lucru de pe aripa din spate (4 buc.)
E—Proiector de lucru faţă far (2 buc.)
F—Proiector de lucru colţ far (2 buc.)
H—Far de fază lungă—drum (2 buc.)
I—Lumina de avertizare de extremitate (4 buc.)
J—Girofar (3 buc.)
K—Lumină de poziţie aripă (2 buc.)
L—Far auxiliar (dacă există) (2 buc.)
M—Lumina plăcuţei de înmatriculare (dacă există) (1 sau 2 buc.)
N—Proiector de lucru din faţă, de pe mijlocul caroseriei (dacă există) (2 sau 4 buc.)
O—Proiector de lucru auxiliar spate (dacă există)

chdx6jt,1714137179052-58-01MAY24

Setările luminilor – Accesare

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0168488—UN—05JUN19

Lumini

3. Lumini

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0168455—UN—05JUN19

Lumini

Apăsaţi butonul pentru lumini de pe bara de navigaţie de sub afişaj.

KD34109,00004D2-58-22JUN22

Setările luminilor

Aplicaţia pentru lumini vă permite să accesaţi configuraţiile presetate ale luminilor. Pentru a regla setările pentru presetări, selectaţi fila corespunzătoare. Pentru luminile specifice maşinii dvs., consultaţi Identificarea luminilor, din această secţiune a manualului de utilizare. Pentru comenzile de iluminare, consultaţi secţiunea Operarea luminilor, din secţiunea Consola din faţă a acestui manual de utilizare.

NOTĂ: Proiectoarele de lucru sunt configurabile. Luminile de drum nu pot fi configurate.

Elemente accesibile pe pagina principală Lumini:

NOTĂ: Unele elemente se afişează numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0168489—UN—31MAY19

Presetare 1 proiectoare de lucru

Presetare 1 proiectoare de lucru – porniţi cu uşurinţă un grup de lumini utilizate frecvent. Consultaţi Setările luminilor – Presetările proiectoarelor de lucru, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0168490—UN—31MAY19

Presetare 2 proiectoare de lucru

Presetare 2 proiectoare de lucru – porniţi cu uşurinţă un grup de lumini utilizate frecvent. Consultaţi Setările luminilor – Presetările proiectoarelor de lucru, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0168491—UN—31MAY19

Luminile de pe centura cabinei/capotă

Luminile de pe centura cabinei/capotă – comutaţi între luminile de pe capotă şi de pe centura cabinei când luminile se află în modul Drum. Consultaţi Setările luminilor—Luminile de pe capotă/centura cabinei, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0168492—UN—31MAY19

Fila evidenţiată

Filă evidenţiată — arată care filă este selectată.



RXA0168493—UN—31MAY19

Lumină defectă

Lumină defectă — semnul de exclamare indică faptul că lumina este defectă. Exemplu: becul este ars.



RXA0167071—UN—21MAR19

Setări avansate

Setări avansate — accesaţi reglaje suplimentare şi setări mai puţin utilizate. Consultaţi Setările luminilor—Setările avansate, din această secţiune a manualului de utilizare.

Conectarea luminilor instrumentului:

Priză cu 7 pini — conectaţi luminile instrumentului la tractor. Consultaţi Priza cu 7 pini, din această secţiune a manualului de utilizare.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0168494—UN—31MAY19

Farurile

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

Farurile – comutaţi rapid între grupurile de lumini de pe capotă şi de pe centura cabinei.

Taste de comandă rapidă

Adăugaţi taste de comandă rapidă pentru această aplicaţie în bara de comenzi rapide, folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0168495—UN—31MAY19

Farurile

NOTĂ: Pentru aplicaţia dvs. pot fi disponibile taste de comandă rapidă diferite.

Farurile – comutaţi rapid între grupurile de lumini de pe capotă şi de pe centura cabinei.

kd34109,1665686045943-58-13OCT22

Setări lumini – Presetări proiectoare de lucru

Particularizaţi presetările luminilor pentru nevoile specifice ale clientului.

Procedură pentru modificare:

1. Selectaţi fila dorită:



RXA0168489—UN—31MAY19

Presetare 1 proiectoare de lucru

a. Presetare 1 proiectoare de lucru



RXA0168490—UN—31MAY19

Presetare 2 proiectoare de lucru

b. Presetare 2 proiectoare de lucru



RXA0168546—UN—31MAY19

Conectat

- Pe comutator, selectaţi Corelare pentru a corela luminile asociate din stânga şi din dreapta pentru operaţii simultane de pornire şi oprire la toate filele.



RXA0168547—UN—31MAY19

Deconectat

- Selectaţi Anularea corelării pe comutator pentru a permite acţionarea individuală a luminilor asociate din stânga şi din dreapta pentru operaţii de pornire şi oprire la toate filele.



RXA0168548—UN—31MAY19

Lumină



RXA0168549—UN—31MAY19

Pereche de lumini



RXA0168550—UN—31MAY19

Lumina remorcii

2. Selectaţi tastele pentru lumina, perechea de lumini şi/sau luminile remorcii dorite, în funcţie de luminile care doriţi să se aprindă.



RXA0168551—UN—31MAY19

Tastă evidenţiată

NOTĂ: Tasta este evidenţiată atunci când este selectată.

KD34109,00004D4-58-30AUG22

Setările luminilor — Luminile de pe capotă/ centura cabinei

Fila pentru luminile de pe capotă/centura cabinei vă permite să comutaţi între luminile de pe capotă şi luminile de pe centura cabinei atunci când luminile sunt în modul pentru drum.

Procedură pentru modificare:



RXA0168552—UN—31MAY19

Luminile de pe capotă activate

Selectaţi pentru a activa luminile de pe capotă.



RXA0168553—UN—31MAY19

Luminile de pe centura cabinei activate

Selectaţi pentru a activa luminile de pe centura cabinei.

KD34109,00004D5-58-22JUN22

Setările luminilor – Setări avansate

Setările avansate vă permit să accesaţi mai multe reglaje şi setările mai puţin utilizate.

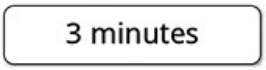
Elemente accesibile pe pagina Setări avansate:



RXA0168554—UN—31MAY19

Caseta de bifare – Activată

Luminile de intrare/ieşire ale maşinii — selectaţi pentru a aprinde luminile de confort la intrarea şi ieşirea maşinii. Caseta se va afişa cu un marcaj de bifare când este activată. Pentru amplasarea luminilor de confort, consultaţi Identificarea luminilor, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0168555—UN—31MAY19

Casetă de selectare

Iluminare temporizată la oprirea motorului — luminile rămân aprinse pe o durată specificată după ce motorul este oprit. Selectaţi caseta pentru a afişa o listă a duratelor luminilor de ieşire din care să alegeţi. Lista conţine, de asemenea, opţiunea Oprire pentru a dezactiva luminile de ieşire.



RXA0167628—UN—26APR19

Pornire/oprire

Luminile de funcţionare în timpul zilei – iluminare pentru a mări vizibilitatea în timpul zilei în timp ce maşina este pornită sau în mişcare. Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva.

TS36762,000024C-58-29JUN22

Lumini de avarie şi lumini de extremitate

ATENŢIE: Atenţie! Pericol de rănire sau moarte prin coliziune cu un alt vehicul. Întotdeauna:

- **Utilizaţi luminile de drum, luminile de extremitate şi luminile de semnalizare când operaţi tractorul pe un drum sau pe o şosea noaptea sau în timpul zilei.**
- **Respectaţi legile şi reglementările locale de iluminare şi marcare a echipamentelor.**
- **Respectaţi toate regulile de trafic.**

Luminile de extremitate atenţionează celelalte vehicule în legătură cu lăţimea extinsă a tractorului. Dacă lăţimea tractorului se schimbă, consultaţi legile şi reglementările locale pentru a vă asigura că tractorul rămâne în conformitate cu acestea.

NOTĂ: În funcţie de regiune şi de echipamentul instalat, este posibil ca luminile de avarie chihlimbarii să nu mai funcţioneze ca lumini indicatoare când este activat comutatorul pentru avertizare.

Apăsaţi butonul pentru luminile de avarie pentru a activa luminile intermitente de avarie şi de extremitate.

- Pentru amplasarea butonului pentru luminile de avarie, consultaţi Comenzile de pe CommandARM pentru controlul climei, al radioului şi al luminilor, din secţiunea CommandARM a acestui manual de utilizare.
- Pentru amplasarea luminilor de avarie şi de extremitate, consultaţi secţiunea Identificarea luminilor, din acest manual de utilizare. Luminile indicatoare de avarie şi de extremitate includ:
  - Luminile de pavilion din faţă şi din spate.
  - Lămpile de pe aripile din spate (dotate cu lentile chihlimbarii).
  - Luminile de pe centura cabinei.

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorările, luminile de extremitate pot fi retrase când parcaţi tractorul într-o clădire pentru depozitare.

Luminile de extremitate. Luminile de extremitate sunt aprinse atunci când aceste funcţii sunt active:

- Avertizoare optice de pericol.
- Indicatoare de viraj.
- Lumini de poziţie.

TS36762,0000250-58-21JUN22

Girofar

Pe cabină există trei girofaruri:

- Două girofaruri în fiecare colţ din faţă.
- Un girofar în mijloc spate.

Pentru locaţia exactă, consultaţi secţiunea Identificarea luminilor, din acest manual de utilizare.

Apăsaţi butonul pentru girofaruri pentru a activa girofarul. Pentru amplasarea butonului pentru girofar, consultaţi Comenzile de pe CommandARM pentru controlul climei, al radioului şi al luminilor, din secţiunea CommandARM a acestui manual de utilizare.

TS36762,0000251-58-21JUN22

Priza cu 7 pini (versiunea A a sistemului de iluminare)

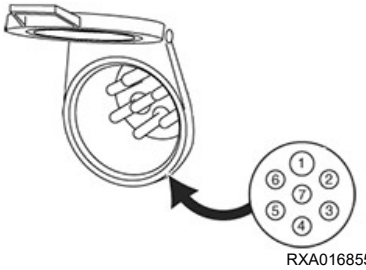
ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Folosiţi întotdeauna lumină suplimentară pe instrumentul remorcat când semnalele posterioare ale tractorului şi alte lumini sunt ascunse.

Priza cu 7 pini îi permite operatorului să conecteze luminile instrumentului la tractor.

Contactaţi un distribuitor John Deere pentru:

- Priză cu 7 pini compatibilă.
- Metode de conectare a comutatorului luminilor tractorului cu cablurile accesorii ale conectorului cu 7 pini.

Diagrama ieşirilor şi tabelul funcţiilor bornelor



RXA0168557—UN—31MAY19

Diagrama ieşirilor

Pin Numere	Funcţie	
	Conexiune spate	Conexiune faţă
1	Sol	
2	Proiectoare (luminile uneltei)	
3	Semnalizatorul de direcţie stânga	
4	Lumini de frână	Neutilizat
5	Semnalizator de direcţie dreapta	
6	Lumina de poziţie	
7	Accesoriu	Neutilizat

KD34109,00004DA-58-09JUL25

Priza cu 7 pini (versiunea B a sistemului de iluminare)

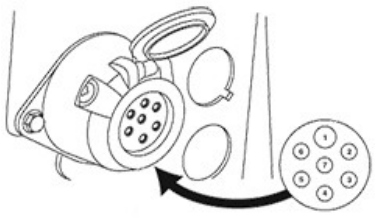
ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Folosiţi întotdeauna lumină suplimentară pe instrumentul remorcat când semnalele posterioare ale tractorului şi alte lumini sunt ascunse.

Priza cu 7 pini îi permite operatorului să conecteze luminile instrumentului la tractor.

Contactaţi un distribuitor John Deere pentru:

- Priză cu 7 pini compatibilă.
- Metode de conectare a comutatorului luminilor tractorului cu cablurile accesorii ale conectorului cu 7 pini.

Diagrama ieşirilor şi tabelul funcţiilor bornelor



RXA0168556—UN—31MAY19

Diagrama ieşirilor

NOTĂ: Siguranţa pentru accesorii F11 este scoasă. Unele remorci folosesc această conexiune pentru luminile de ceaţă. Acestea pot fi activate prin introducerea unei siguranţe de 30 A în F11.

Pin Numere	Funcţie	
	Conexiune spate	Conexiune faţă
1	Semnalizatorul de direcţie stânga[a]	
2	Accesoriu	
3	Sol	
4	Semnalizator de direcţie dreapta[b]	
5	Luminile de poziţie din dreapta[c]	
6	Lumini de frână[d]	Neutilizat
7	Luminile de poziţie din stânga[e]	

[a] *Include lumina de extremitate stânga.*
[b] *Include lumina de extremitate dreapta.*
[c] *Include jocul din faţă dreapta şi luminile de gabarit din extremitatea dreaptă.*
[d] *Include cabina.*
[e] *Include plăcuţa de înmatriculare, jocul din faţă stânga şi luminile de gabarit din extremitatea stângă.*

KD34109,00004DB-58-09JUL25

Luminile remorcii

ATENŢIE: Pentru a preveni un posibil accident, utilizaţi întotdeauna luminile remorcii când vă deplasaţi pe drumuri naţionale sau alte drumuri publice, în timp ce tractaţi o unealtă sau o remorcă.



RXA0177584—UN—24APR20

Utilizaţi comanda de lângă radio pentru a porni luminile remorcii, consultaţi Acţionarea luminilor din secţiunea Consola frontală a acestui manual de utilizare.

KT81203,00005AF-58-24APR20

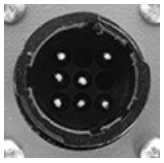
Consola laterală din dreapta



RXA0188748—UN—07MAR23

Exemplu de consolă din dreapta

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă utilajul este echipat cu opţiunea asociată acestora.



RXA0169821—UN—02AUG19

Conector ISO 11783

Conectorul ISO 11783 — se utilizează pentru a conecta componentele compatibile ISO 11783.



RXA0188747—UN—07MAR23

Conectorul Ethernet pentru instrument

Conectorul Ethernet pentru instrument — utilizaţi pentru a conecta componentele pentru comunicarea de mare viteză între tractor şi instrumentele compatibile.



RXA0167979—UN—17MAY19

Intrare USB CommandCenter

Intrare USB CommandCenter — utilizaţi pentru a transfera date şi a reprograma CommandCenter. Intrarea nu încarcă dispozitivele.



RXA0169780—UN—30JUL19

Prize de 12 V pentru accesorii

Priză de 12 V pentru accesorii — utilizaţi pentru a conecta echipamente auxiliare.



RXA0167982—UN—17MAY19

Bornele prizei

Bornele prizei furnizează următoarele:

- Masă: ilustrat în partea de sus
- Alimentare necomutată de la baterie: ilustrat în stânga jos
- Alimentare comutată (cheie): în imaginea din dreapta jos



RXA0167983—UN—17MAY19

Intrările radio AUX şi USB

NOTĂ: Intrările AUX şi USB sunt disponibile numai dacă este echipat cu un radio.

Intrarea radio AUX şi CarPlay/Android Auto prin cablu nu sunt funcţionale la utilajele echipate cu radio cu ecran tactil de 20,3 cm (8.0 in). Folosiţi intrarea USB, Bluetooth sau CarPlay/Android Auto fără fir, dacă doriţi.

Intrări radio AUX şi USB — se utilizează pentru a conecta dispozitivele AUX şi USB la radio. Asigură un curent de ieşire de 2,1 A pentru încărcarea dispozitivelor USB.



RXA0167984—UN—17MAY19

Priză de service

Priză de service—utilizat pentru conexiunea de diagnosticare.

KD34109,000052C-58-08JUL25

Depozitare CommandARM



RXA0183536—UN—02JUN21

Accesorii de depozitare CommandArm



RXA0167981—UN—17MAY19

Priză de 12 V pentru accesorii

Priză de 12 V pentru accesorii – utilizată pentru a conecta echipamente auxiliare.

KD34109,000052D-58-21JUN22

Consola din colţul din dreapta faţă



RXA0188982—UN—11JUL23

Exemplu de consolă situată în colţul din dreapta faţă

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0167986—UN—17MAY19

Conector afişaj

Conectorul afişajului – se utilizează pentru a conecta un afişaj universal.



RXA0167987—UN—17MAY19

Conector Ethernet

Conector Ethernet – se utilizează pentru a conecta un cablu Ethernet.



RXA0167988—UN—17MAY19

Conectorul afişajului GreenStar

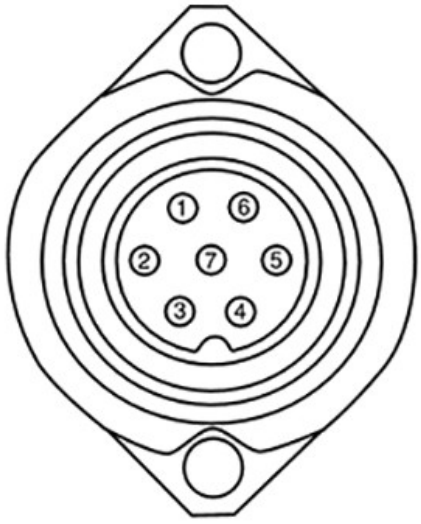
Conectorul afişajului GreenStar — utilizaţi pentru a conecta afişajul GreenStar.



RXA0167989—UN—17MAY19

Conector ISO 11786

Conector ISO 11786 — utilizaţi pentru a conecta instrumentele pentru a primi semnal radar sau viteza dată de GPS.



RXA0169832—UN—05AUG19

Diagrama prizelor ISO 11786

Denumirea bornelor	Funcţie
1	Viteză faţă de sol reală
2	Viteza roţilor amortizată
3	—
4	—

Denumirea bornelor	Funcţie
5	—
6	Comutatorul instrumentului
7	Masă

KD34109,000052E-58-26MAY23

Consola din colţul din stânga spate



RXA0167975—UN—17MAY19

Exemplu de consolă situată în colţul din stânga spate

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile numai dacă maşina este echipată cu opţiunea asociată acestora.



RXA0167981—UN—17MAY19

Priză de 12 V pentru accesorii

Priză de 12 V pentru accesorii — utilizată pentru a conecta echipamente auxiliare.



RXA0167990—UN—17MAY19

Prize c.a.

Ieşire c.a. (curent alternativ) — utilizată pentru a alimenta dispozitive echipate cu conexiuni c.a. Maşina va fi echipată cu unul din cele două tipuri de prize afişate: de 120 V (în imagine în partea stângă) sau de 230 V (în imagine în partea dreaptă).

KD34109,000052F-58-09AUG19

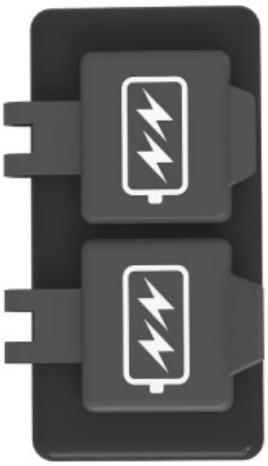
Consola din colţul din dreapta spate



RX1407099—UN—29MAY25

Exemplu de consolă situată în colţul din dreapta spate

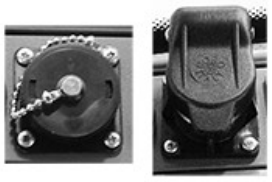
NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă utilajul este echipat cu opţiunea asociată acestora.



RX1403664—UN—13MAY25

Porturi de încărcare USB-C

Porturile de încărcare USB-C—utilizat pentru încărcarea dispozitivelor cu cablu USB-C. Asigură o capacitate de încărcare de max. 54 W combinată atunci când ambele porturi sunt conectate (puterea este împărţită între ambele porturi, până la 27 W pe fiecare port) şi până la 36 W dacă este conectat un singur port.



RXA0167980—UN—17MAY19

Prize de 12 V pentru accesorii

Priză de 12 V pentru accesorii—utilizaţi pentru a conecta echipamente auxiliare.



RXA0167982—UN—17MAY19

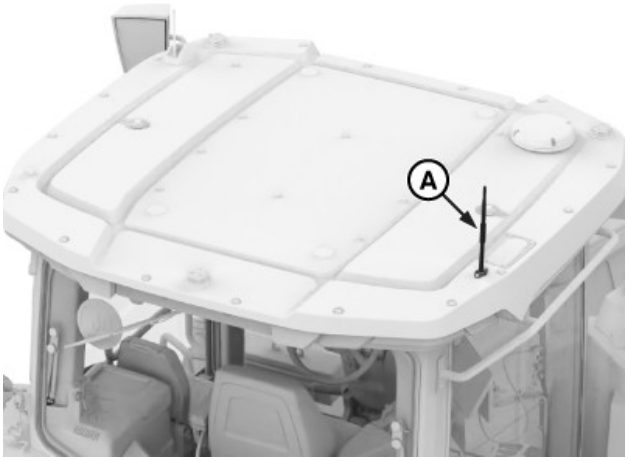
Bornele prizei

Bornele prizei furnizează următoarele:

- Masă: ilustrat în partea de sus
- Alimentare necomutată de la baterie: ilustrat în stânga jos
- Alimentare comutată (cheie): în imaginea din dreapta jos

KD34109,0000530-58-29MAY25

Instalarea antenei pentru Sincronizare maşină John Deere



RX1404652—UN—20MAY25

Locaţia de instalare a antenei pentru Sincronizare maşină John Deere

Antena pentru Sincronizare maşină John Deere (A) este amplasată într-un compartiment de depozitare al cabinei atunci când tractorul iese din fabrică. Dacă utilajul nu este prevăzut cu o locaţie de montare a antenei, contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service pentru un kit de instalare pe teren.

NOTĂ: Dacă este echipat cu Sincronizare maşină John Deere, JDL 517244.05 - Defecţiune la antena de comunicaţii JDLink poate apărea dacă antena este deconectată de la pavilion. Dacă DTC este prezent, asiguraţi-vă că antena este instalată.

H5SNMA9,1747060504745-58-06JUN25

Frigiderul şi cutia frigorifică/de depozitare



RXA0167977—UN—17MAY19

Exemplu de frigider şi cutie frigorifică/de depozitare

NOTĂ: Unele elemente sunt disponibile doar dacă utilajul este echipat cu opţiunea asociată acestora.

Elementele cutiei frigorifice/de depozitare:



RXA0167991—UN—17MAY19

Orificiu de ventilaţie

Orificiu de ventilaţie – deschideţi orificiul de ventilaţie pentru a permite conţinutului din spaţiul de depozitare să aibă aceeaşi temperatură cu cea livrată prin sistemul de încălzire/ventilaţie/aer condiţionat.

Elemente frigider:



RXA0167992—UN—17MAY19

Alimentare

Alimentare – apăsaţi pentru a porni răcirea. Apăsaţi din nou pentru oprire.



RXA0167993—UN—17MAY19

Indicatorul de alimentare/depanare

Indicatorul de alimentare/depanare – indică starea sistemului. Dacă indicatorul arată:

- Lumina verde continuă, frigiderul este pornit.
- Lumina roşie continuă sau intermitentă, frigiderul este oprit şi a apărut o eroare funcţională. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.



RXA0167994—UN—17MAY19

Setarea nivelului de răcire

Setarea nivelului de răcire — apăsaţi butonul pentru a selecta o setare a nivelului de răcire. Setările se modifică succesiv la fiecare apăsare. Indicatorul pentru setarea selectată este aprins. Cu cât indicatorul este mai mare, cu atât setarea este mai rece.

KD34109,0000531-58-08JUL25

Parasolar



RXA0169822—UN—02AUG19

Parasolar

Parasolarul rulant reduce lumina orbitoare când se lucrează la lumina strălucitoare a soarelui. Parasolarul retractabil asigură operatorului flexibilitate în acoperirea ferestrei.

KD34109,0000532-58-02AUG19

Compartimente de depozitare



RXA0177578—UN—23APR20

Depozitarea aripilor 9RW şi 9RX



RXA0167996—UN—17MAY19

Depozitarea aripilor 9RT

Spaţiu de depozitare în aripi—compartiment de depozitare situat în interiorul cabinei sub scaunul pentru pasager/instructor.



RXA0167997—UN—17MAY19

Depozitare deasupra capului



RXA0188983—UN—13JUL23

Spaţii de depozitare deasupra capului (deasupra parbrizului)

Depozitare deasupra capului—compartiment de depozitare situat la nivelul acoperişului interior al cabinei.



RXA0167998—UN—17MAY19

Spaţiu de depozitare a manualului de utilizare

Spaţiu de depozitare a manualului de utilizare — compartiment situat în partea dreaptă a scaunului pentru pasager/instructor, pentru depozitarea manualului de utilizare.

ufh43t3,1714404352496-58-12JUN24

Consolele de montare a monitorului



RXA0167999—UN—17MAY19

Exemplu de consolă de montare a monitorului

Montaţi monitoarele instrumentului folosind consolele şi şuruburile M10. Contactaţi un distribuitor John Deere pentru console.

Amplasarea suporturilor:

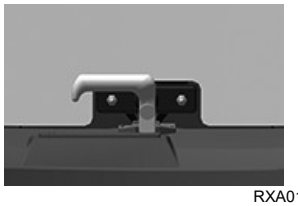
- Consola din colţul din dreapta faţă (două suporturi)
- Consola din colţul din dreapta spate (două suporturi)
- Consola din colţul din stânga spate (un suport) dacă nu există ciocan de urgenţă.

KD34109,0000534-58-08JUL25

Ieşirea de urgenţă

În caz de urgenţă, dacă uşa cabinei este blocată, luneta demontabilă a cabinei oferă o cale de ieşire spaţioasă.

ATENŢIE: Evitaţi accidentările cauzate de sticla spartă. Înainte de a utiliza ciocanul, acoperiţi ochii, faţa şi pielea expusă. Folosiţi ieşirea de urgenţă numai când uşa cabinei este blocată.



RXA0168000—UN—17MAY19

Maneta lunetei

Maneta lunetei – ridicaţi maneta şi împingeţi sticla în exterior pentru a ieşi.



RXA0168001—UN—17MAY19

Ciocanul de urgenţă

Ciocan de urgenţă (dacă există) – utilizaţi ciocanul pentru a sparge geamul dacă ieşirile sunt blocate.

KD34109,00005EC-58-23JUL20

Montarea antenei şi/sau a radioului cu bandă de serviciu/bandă civilă (CB)

Montarea personalizată a radioului cu bandă CB sau cu bandă de serviciu necesită instrumente speciale şi îndemânare pentru a regla antena la cel mai mic raport posibil de unde staţionare în tensiune (Voltage Standing Wave Ratio – VSWR). Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană calificată sau sub îndrumarea acesteia. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service pentru recomandări. Specificaţiile incluse sunt utile pentru cel care va realiza montarea.

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Nu montaţi niciodată antena radioului cu bandă de serviciu în partea din spate a cabinei. Nu direcţionaţi niciodată cablul antenei pe lângă cablajul controlerelor sistemului electric sau comenzile operatorului. Nerespectarea acestor măsuri de precauţie poate expune operatorul la unde radio de intensitate mai mare decât cea recomandată de Institutul american de standardizare (ANSI) şi/sau pot cauza funcţionarea necorespunzătoare a sistemelor controlate electronic.

Deconectaţi cablul de împământare a bateriei înainte de orice reparaţie a sistemelor electrice.

NOTĂ: Nu montaţi microfoane sau accesorii la partea inferioară a ramei radioului.

Radiourile pentru banda de serviciu sunt radiouri cu licenţe speciale din SUA şi Canada care operează în benzile de frecvenţă UHF/VHF.

Specificaţii pentru setul de montare a radioului instalat din fabrică:

- Montura antenei de pe acoperiş: tip NMO.
- Specificaţii pentru cablu: Lungimea cablului este de 3,35 m (11 ft.) de la suportul antenei la conectorul radio PL-259. Cablul RG-58/U are o impedanţă intrinsecă de 50 de ohmi.
- Planul de masă al acoperişului: Antena mare legată la masă are contrapusă o folie sub acoperişul verde al cabinei ce permite instalarea unei antene de 1/4 sau 1/2 din lungimea de undă.
- Antena CB: Antena CB normală poate fi ataşată la montura de antenă NMO instalată din fabrică utilizând un adaptor corespunzător. Antena CB specială care este deja echipată cu bază NMO poate fi utilizată ca alternativă.

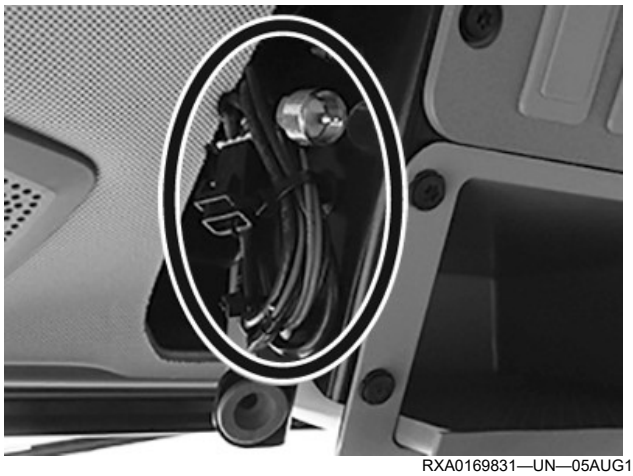
Procedura de montare:



RXA0168002—UN—17MAY19

Ramă radio

1. Demontaţi rama radio prin tragere.



RXA0169831—UN—05AUG19

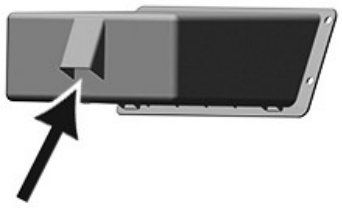
Antena şi cablurile de alimentare

2. Desprindeţi antena şi cablurile de alimentare de pe consolă.

   Identificarea cablurilor de alimentare:

   - A - Alimentare comutată (cheie) - roşu
   - B - Masă - negru

- C – Alimentare necomutată - roşu



RXA0168004—UN—17MAY19

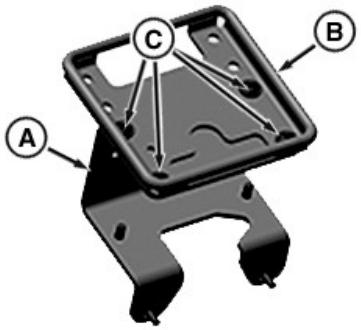
Orificiu pentru conectori

3. Dirijaţi cablurile prin orificiul din spatele compartimentului.
4. Conectaţi cablurile la radio.
5. Amplasaţi radioul în compartiment.
6. Înlocuiţi rama radioului.

KD34109,0000536-58-08JUL25

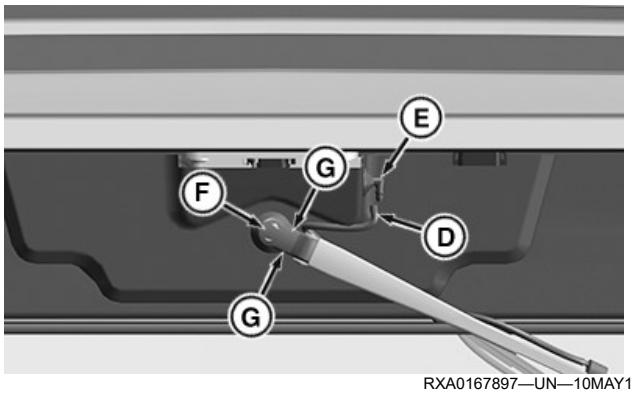
Montarea receptorului StarFire

Montaţi receptorul StarFire pe utilaj utilizând kitul de montare şi procedura următoare. Pentru a comanda kitul, contactaţi un distribuitor John Deere.



RXA0167843—UN—08MAY19

1. Fixaţi consola (A) de consola (B) utilizând şuruburile (C).



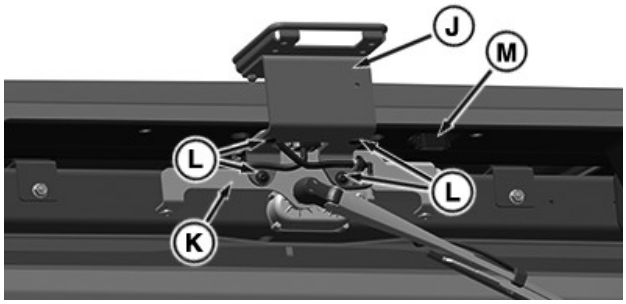
RXA0167897—UN—10MAY19

2. Deconectaţi furtunul cu lichid de spălare din faţă (D) de la racord (E).
3. Îndepărtaţi lamelele (G) pentru a scoate capacul (F).
4. Demontaţi piuliţa de pe arborele motorului ştergătoarelor.
5. Demontaţi ştergătorul.



RXA0167898—UN—13MAY19

6. Demontaţi şuruburile (H).
7. Demontaţi capacul (I).



RXA0167845—UN—05AUG19

8. Fixaţi consola StarFire (J) pe suportul ştergătorului frontal (K) cu ajutorul şuruburilor (L).
9. Finalizaţi paşii 2–7 în ordine inversă pentru reasamblare.
10. Montaţi receptorul pe consolă.

NOTĂ: Dacă utilajul este echipat cu receptor StarFire integrat, acesta nu funcţionează când este conectat receptorul StarFire extern.

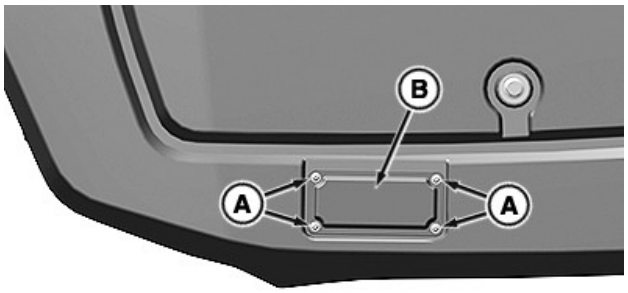
11. Conectaţi receptorul la conector (M).

KD34109,00004C8-58-08JUL25

Montarea radioului RTK (Real-Time Kinematic – radio cinematic în timp real)

NOTĂ: Dacă maşina a fost comandată cu radio RTK, consola de montare şi radioul sunt instalate din fabrică. Radioul trebuie să fie îndepărtat de pe consolă pentru a crea orificiul pentru antenă. Reinstalaţi radioul şi instalaţi antena (situată în cabină) folosind informaţiile din următoarea procedură.

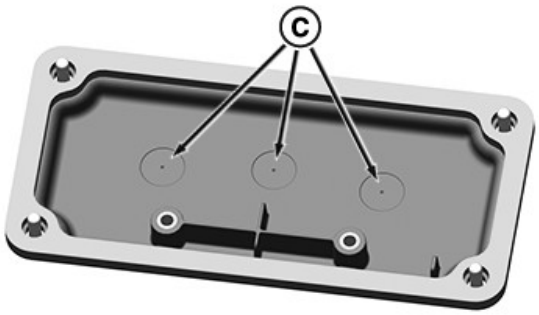
Montaţi radioul RTK pe maşină utilizând kitul de montare şi procedura următoare. Pentru a comanda kitul, contactaţi un distribuitor John Deere.



RXA0167853—UN—09MAY19

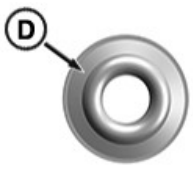
Acoperişul din partea dreaptă

1. Scoateţi şuruburile (A) şi capacul (B).



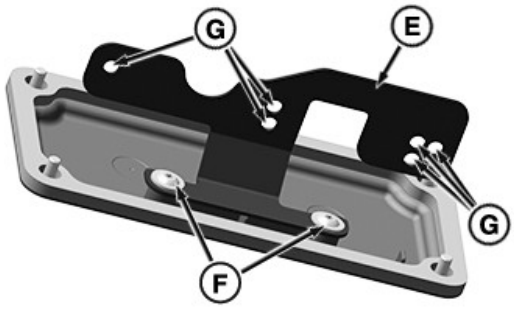
RXA0167854—UN—09MAY19

2. Perforaţi o gaură de 31,8 mm (1.25 inch) pe marcajul (C) corespunzător amplasării antenei radioului dumneavoastră.



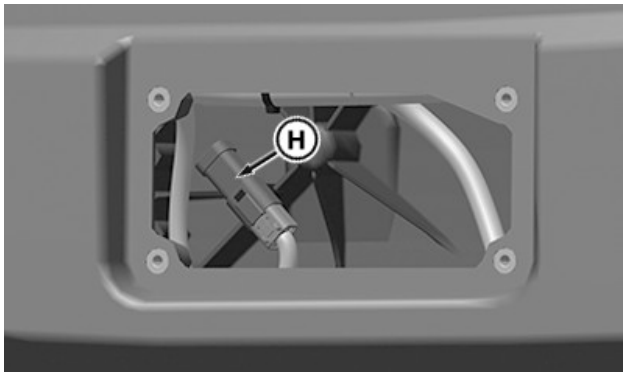
RXA0167855—UN—09MAY19

3. Ataşaţi manşonul de trecere (D) la orificiul perforat.



RXA0167856—UN—09MAY19

4. Fixaţi consola (E) pe capac cu ajutorul şuruburilor (F).
5. Fixaţi radioul pe consolă utilizând orificiile (G).

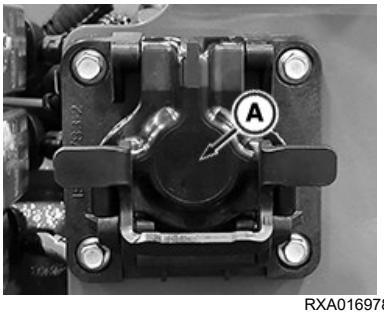


RXA0167857—UN—10MAY19

6. Conectaţi radioul la conector (H).
7. Reataşaţi capacul.
8. Ataşaţi antena.

KD34109,00004C9-58-08JUL25

Conectorul instrumentului

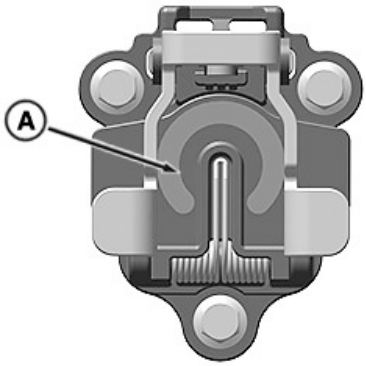


RXA0169781—UN—30JUL19

Conectorul instrumentului (A) se află în partea din spate a tractorului deasupra stivei SCV.

KD34109,00005ED-58-29APR20

Conectorul Ethernet pentru instrument

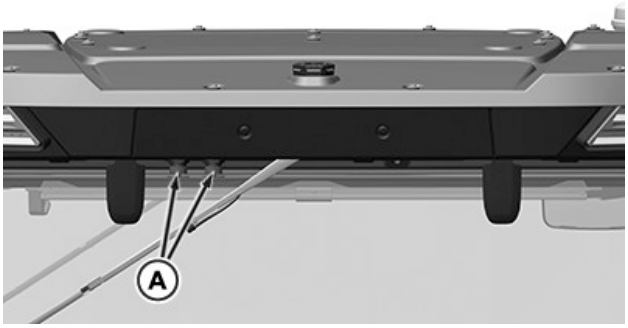


RXA0188727—UN—03MAR23

Conectorul Ethernet pentru instrument (A) (dacă este echipat) permite comunicarea de mare viteză între tractor şi instrumentele compatibile. Conectorul este amplasat pe consola din spate a instrumentului, lângă blocul de supape SCV.

kd34109,1677792589673-58-11JUL23

Conectori pentru sistemul Autonomie

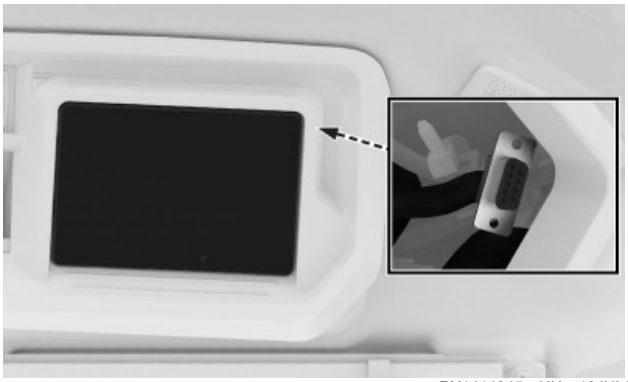


RXA0189073—UN—10JUL23

Conectorii pentru sistemul de autonomie (A) (dacă există) sunt utilizaţi pentru conectarea componentelor autonome la tractor. Conectorii se află pe partea inferioară a pavilionului din spate.

kd34109,1689015451516-58-11JUL23

Conexiunea de comunicaţie serială RS232



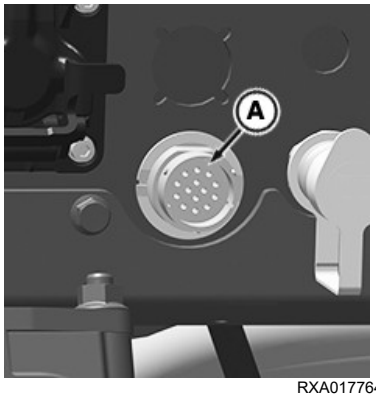
RX1414345—UN—18JUL25

Conexiunea de comunicaţie serială RS232

Conexiunea furnizează date GPS NMEA0183 şi este amplasată în spatele părţii superioare din dreapta a ramei radioului.

KD34109,0000538-58-17JUL25

Conectorul AutoLoad al cablajului [screper]



RXA0177640—UN—29APR20

Conectorul AutoLoad al cablajului (A) se află în partea din spate a tractorului deasupra stivei SCV.

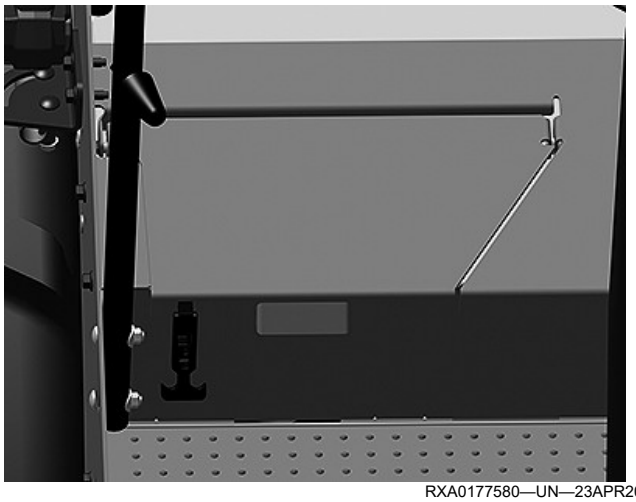
KD34109,00005F5-58-23JUN22

Cutie pentru lanţ



RXA0177579—UN—23APR20

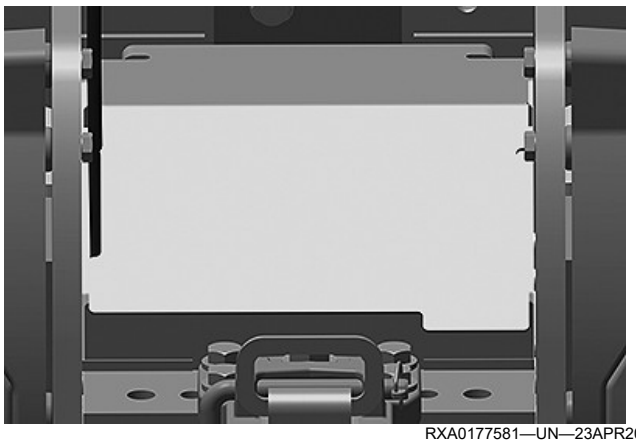
Tractoare 9RT



RXA0177580—UN—23APR20

Tractoarele 9RW şi 9RX

O cutie pentru lanţ este prevăzută pe platforma de pe partea stângă a tractorului.



RXA0177581—UN—23APR20

Cutie pentru lanţ, dreapta

Dacă tractorul nu este echipat cu o priză de putere şi dispune de o bară de tractare de categoria 5, atunci echiparea include si cutia pentru lanţ din spate.

KD34109,00005EE-58-23APR20

Setările sistemului HVAC – Accesarea

Accesarea aplicaţiei de pe afişaj:



RXA0167075—UN—20MAR19

Meniu

1. Meniu



RXA0167076—UN—20MAR19

Setările maşinii

2. Fila pentru setările maşinii



RXA0167626—UN—26APR19

HVAC

3. HVAC

Accesarea aplicaţiei din bara de navigaţie:



RXA0167627—UN—26APR19

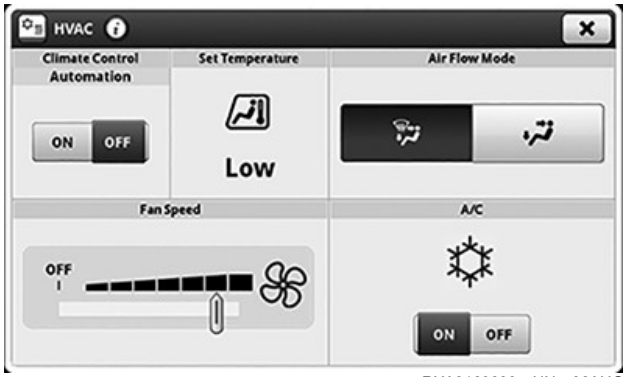
HVAC

Apăsaţi butonul HVAC de pe bara de navigare de sub afişaj.

KD34109,00004B7-58-08DEC21

Setările sistemului HVAC

Aplicaţia HVAC este utilizată pentru a regla temperatura, turaţia ventilatorului şi modul de circulaţie a aerului în interiorul cabinei.



RXA0169839—UN—06AUG19

Exemplu de sistem HVAC

Elemente accesibile pe pagina principală HVAC:



RXA0167628—UN—26APR19

Pornire/oprire

Automatizarea controlului climatizării – activaţi sau dezactivaţi controlul automat al turaţiei ventilatorului, modul de circulaţie a aerului şi A/C. Consultaţi Setările sistemului HVAC – Automatizarea controlului climatic, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167629—UN—26APR19

Setare temperatură

Setare temperatură – setaţi temperatura dorită din interiorul cabinei. Consultaţi Setările sistemului HVAC – Setarea temperaturii, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167630—UN—26APR19

Mod de circulaţie a aerului

Mod de circulaţie a aerului – reglaţi distribuţia debitului de aer din interiorul cabinei. Consultaţi Setările sistemului HVAC – Modul de circulaţie a aerului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167631—UN—26APR19

Turaţia ventilatorului

Turaţia ventilatorului – controlaţi turaţia ventilatorului din interiorul cabinei. Consultaţi Setările sistemului

HVAC – Turaţia ventilatorului, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0167632—UN—26APR19

A/C

Sistem de aer condiţionat (A/C) – activaţi sau dezactivaţi aerul condiţionat. Consultaţi Setările sistemului HVAC – Sistemul de aer condiţionat, din această secţiune a manualului de utilizare.

Modulele paginilor de rulare

Adăugaţi module pentru ca această aplicaţie să ruleze pagini folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0167633—UN—26APR19

A/C

NOTĂ: Pentru aplicaţia dumneavoastră pot fi disponibile module diferite.

A/C – comutatorul vă oferă acces direct pentru a activa/dezactiva sistemul de aer condiţionat.

Taste de comandă rapidă

Adăugaţi taste de comandă rapidă pentru această aplicaţie în bara de comenzi rapide, folosind administratorul de amplasare. Consultaţi manualul de utilizare CommandCenter G5.

Exemplu:



RXA0167634—UN—26APR19

Pornit

NOTĂ: Pentru aplicaţia dvs. pot fi disponibile taste de comandă rapidă diferite.

Sistemul de aer condiţionat (A/C) — acces rapid pentru pornirea şi oprirea sistemului de aer condiţionat.

kd34109,1665686496991-58-13OCT22

Setările sistemului HVAC – Automatizarea controlului climatizării

Automatizarea controlului climatizării controlează automat turaţia ventilatorului, modul de circulaţie a aerului şi A/C pe baza temperaturii de referinţă.

Când este activată, se aplică următoarele condiţii:

- Schimbarea temperaturii setate nu dezactivează modul AUTO.
- Selectarea turaţiei ventilatorului, a modului de circulaţie a aerului sau A/C suprascrie şi dezactivează modul AUTO.
- Apăsarea butoanelor pentru turaţia ventilatorului sau pentru modul de circulaţie a aerului de pe consola CommandARM suprascrie şi dezactivează modul automat.



RXA0167628—UN—26APR19

Pornire/oprire

Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva.

KD34109,00004B9-58-21JUN22

Setările sistemului HVAC – Setarea temperaturii

Utilizaţi opţiunea Setare temperatură pentru a selecta temperatura dorită a cabinei.

Procedură pentru modificare:



RXA0167629—UN—26APR19

Setare temperatură

1. Selectaţi modulul de setare a temperaturii pentru a afişa pagina Setare temperatură.



RXA0167639—UN—26APR19

Reglarea temperaturii setate

2. Selectaţi (+) pentru a mări sau (-) pentru a micşora valoarea.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.

Procedură alternativă pentru modificare:

Butonul de temperatură – butonul de pe CommandARM utilizat pentru a regla temperatura. Consultaţi Comenzile de pe CommandARM pentru controlul climatizării, al radioului şi al luminilor, în secţiunea Comenzile de pe CommandARM, din acest manual de utilizare.

KD34109,00004BA-58-21JUN22

Setările sistemului HVAC – Modul de circulaţie a aerului

Modul de circulaţie a aerului este utilizat pentru reglarea distribuţiei debitului de aer în interiorul cabinei.

NOTĂ: Aerul condiţionat porneşte automat atunci când este selectat modul de circulaţi al aerului.

Procedură pentru modificare:



RXA0167630—UN—26APR19

Mod de circulaţie a aerului

Selectaţi modul de debit al aerului dorit de pe bara de comutare.



RXA0169349—UN—28JUN19

Auto

Dacă este activată automatizarea controlului climatizării, bara de comutare se schimbă automat. Dacă este selectat, automatizarea controlului climatizării este suprascrisă şi dezactivată.



RXA0167636—UN—26APR19

Dezgheţare/Operator/Planşeu

Dezgheţare, operator şi planşeu – direcţionează debitul de aer spre operator şi planşeu şi dezgheaţă parbrizul.



RXA0167637—UN—26APR19

Operator/Planşeu

Operator şi planşeu – direcţionează debitul de aer spre operator şi planşeu.

Procedură alternativă pentru modificare:

Butonul pentru modul de circulaţie a aerului – butonul de pe CommandARM utilizat pentru a selecta modul de circulaţie a aerului. Consultaţi Comenzile de pe CommandARM pentru controlul climatizării, al radioului şi al luminilor, în secţiunea Comenzile de pe CommandARM, din acest manual de utilizare.

KD34109,00004BB-58-21JUN22

Setările sistemului HVAC – Turaţia ventilatorului

Pagina Turaţia ventilatorului vă permite să controlaţi turaţia ventilatorului în interiorul cabinei.

Procedură pentru modificare:



RXA0167641—UN—26APR19

Turaţia ventilatorului

1. Selectaţi modulul pentru turaţia ventilatorului pentru a afişa pagina Turaţia ventilatorului.



RXA0167642—UN—26APR19

Reglarea turaţiei ventilatorului

2. Selectaţi (-) pentru a reduce sau (+) pentru a mări valoarea setată a turaţiei.



RXA0167129—UN—25MAR19

Închidere

3. Selectaţi pentru a închide.



RXA0167643—UN—26APR19

Auto

Dacă este activată automatizarea controlului climatizării, setarea afişajului se schimbă automat. Dacă este selectat, automatizarea controlului climatizării este suprascrisă şi dezactivată.

Procedură alternativă pentru modificare:

Butonul de turaţie a ventilatorului – butonul de pe CommandARM utilizat pentru a regla turaţia ventilatorului. Consultaţi Comenzile de pe CommandARM pentru controlul climatizării, al radioului

şi al luminilor, în secţiunea Comenzile de pe CommandARM, din acest manual de utilizare.

KD34109,00004BC-58-21JUN22

Setările sistemului HVAC – Sistemul de aer condiţionat

IMPORTANT: Pentru a evita posibila deteriorare a compresorului, opriţi sistemul de aer condiţionat dacă acesta nu răceşte corect.

NOTĂ: Aerul condiţionat porneşte atunci când este selectat modul de circulaţie a aerului pentru dezgheţare.

Procedură pentru modificare:



RXA0167628—UN—26APR19

Pornire/oprire

Selectaţi Pornire pentru a activa sau Oprire pentru a dezactiva sistemul de aer condiţionat.



RXA0167645—UN—26APR19

Auto

Dacă este activată automatizarea controlului climatizării, bara de comutare se schimbă automat. Dacă este selectat, automatizarea controlului climatizării este suprascrisă şi dezactivată.

KD34109,00004BD-58-18OCT19

Lestarea de performanţă

Informaţii generale despre lestare

Această secţiune vizează greutăţile maxime, configurarea corectă şi limitările de lestare.

Reglaţi lestul pentru a permite alunecarea de 1 – 5% în timpul funcţionării. Testele pe câmp indică faptul că se produce o putere maximă disponibilă în acest interval.

Considerente principale

Este necesară o configuraţie corespunzătoare a lestului pentru a asigura o:

- Distribuţie a greutăţii pentru autoritatea de frânare şi direcţie.
- Tracţiune suficientă pentru a trage o sarcină tractată mare în mod eficient.
- Greutatea totală și echilibrul static pentru un anumit tip de instrument (remorcat, integral sau semi-integral). Reevaluați întotdeauna configurația lestului când schimbați de la un instrument sau de la un accesoriu la altul.

Efectele unei configurații necorespunzătoare a lestului:

Prea puţin lest	Prea mult lest
Alunecare excesivă	Compactarea solului
Pierdere de transfer de putere	Pierdere de putere
Uzură bandă de rulare	Sarcină mărită
Pierderi de carburant	
Productivitatea redusă	

Limitarea lestului

IMPORTANT: Depăşirea greutăţii maxime a lestului (MBW) poate duce la anularea garanţiei din cauza condiţiilor de "suprasarcină". Greutatea maximă a lestului (MBW) pentru:

Tractorul			Greutate maximă lest (MBW) kg (lb)
Tip	Tren de rulare	Model	
Ag	Îngust[a]	Toate (9RX 490 şi 540)	Nu adăugaţi lest.
Screperul	Lat[b]	9RX: 490, 540 şi 590	27216 (60000)
Ag	Lat[b]	9RX: 490 şi 540	28123 (62000)
Ag	Lat[b]	9RX: 590 şi 640	30390 (67000)

[a]Pentru trenuri de rulare înguste, se utilizează şenile cu lăţimea de 18 in (457 mm) sau 24 in (610 mm).
[b]Pentru trenuri de rulare late, se utilizează şenile cu lăţimea de 30 in (762 mm) sau 36 in (914 mm).

Pentru extinderea duratei de viaţă a trenului de rulare, nu utilizaţi niciodată tractorul cu sarcini continue de putere maximă sub 7,1 km/h (4.4 mph). Indiferent de tipul transmisiei, viteza faţă de sol poate scădea pentru scurt timp în situaţii de tractare dificilă, dar trebuie să revină la niveluri mai ridicate în timpul operaţiilor normale.

Tractoarele echipate cu tren de rulare îngust – nu adăugaţi lest. Tractoarele cu echipament normal sunt lestate suficient fără greutate suplimentară. Sarcinile tractate mari la viteze sub 7,6 km/h (4.7 mph) pot cauza deteriorarea şenilelor, ceea ce nu este acoperit de garanţie.

MBW este greutatea vehiculului şi a oricărui lest adăugat la care sistemul de transmisie al tractorului poate funcţiona cu o sarcină de tracţiune completă pentru perioade îndelungate de timp. MBW:

- Nu include sarcina verticală indusă de cuplaj sau instrumentele montate pe bara de tractare.
- Include lichidele la nivelul maxim (carburant, DEF şi ulei hidraulic) şi operatorul.

Respectarea MBW asigură o viață satisfăcătoare a sistemului de propulsie și o compactare minimă a solului. Când greutatea vehiculului creşte şi scade viteza, acest lucru duce la un cuplu mai mare prin componentele sistemului de propulsie (de exemplu, treptele de viteză/arborii/rulmenţii/ambreiajele). Dacă nu sunt respectate limitările privind lestul şi utilajul este utilizat la viteze mici, ar putea apărea defecţiuni premature ale sistemului de propulsie.

Încărcarea cu lest este limitată de valoarea cea mai scăzută a capacităţii pneurilor sau a capacităţii tractorului. Nu depăşiţi niciodată capacitatea de transport a fiecărui pneu. Dacă este necesară o greutate mai mare, luaţi în considerare montarea unor pneuri mai mari. Consultaţi Indicii de sarcină ai pneurilor din secţiunea Roţi şi pneuri – Informaţii generale a acestui manual de utilizare.

Dacă greutatea vehiculului depăşeşte greutatea maximă a lestului (MBW) din cauza rezervoarelor montate de centralizare a produselor sau a altor accesorii, sarcina de tracţiune se limitează la sarcina echivalentă MBW, pentru a nu permite defectarea pe termen lung a lanţului cinematic al vehiculului. Nu operaţi utilajul într-o manieră în care un singur pneu/o secţiune a şenilei ar putea pierde contactul cu solul sau dacă se poate produce deteriorarea permanentă a structurii utilajului.

EC82310,0000F71-58-10APR23

Indicaţii generale

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului. Nu depăşiţi niciodată greutatea maximă a lestului când operaţi cu sarcini grele de tracţiune. Greutatea maximă a lestului (MBW) pentru:

Tractorul			Greutate maximă lest (MBW) kg (lb)
Tip	Tren de rulare	Model	
Ag	Îngust[a]	Toate (9RX 490 şi 540)	Nu adăugaţi lest.
Screperul	Lat[b]	9RX: 490, 540 şi 590	27216 (60000)
Ag	Lat[b]	9RX: 490 şi 540	28123 (62000)
Ag	Lat[b]	9RX: 590 şi 640	30390 (67000)

[a]Pentru trenuri de rulare înguste, se utilizează şenile cu lăţimea de 18 in (457 mm) sau 24 in (610 mm).
[b]Pentru trenuri de rulare late, se utilizează şenile cu lăţimea de 30 in (762 mm) sau 36 in (914 mm).

Greutatea tractorului pe baza puterii motorului

O indicaţie pentru lestarea tractoarelor este să utilizaţi puterea motorului combinată cu lestul necesar pentru o anumită lucrare–de dificultate mică, medie sau mare. Porniţi procesul cu cel mai uşor lest cu care se poate executa lucrarea. Apoi adăugaţi lest după cum este necesar pentru obţinerea performanţelor dorite.

NOTĂ: Trebuie menţinută distribuţia corectă a greutăţii când se adaugă sau se scoate lest. Greutăţile din fontă sunt preferate pentru obţinerea celor mai bune performanţe de tracţiune.

Va fi necesară o greutate mai mare sau mai mică dacă sunt utilizate diferite viteze faţă de sol. Vitezele mai mari nu necesită aşa de multă greutate. Indicaţia finală a adăugării corecte de lest este patinarea măsurată în câmp.

NOTĂ: Utilizaţi radarul sau GPS-ul pentru a monitoriza gradul de patinare. Verificarea manuală a patinării este posibilă, dar va indica numai patinarea într-o zonă a câmpului în care este efectuată verificarea. Consultaţi Măsurarea patinării din secţiunea acestui manual de utilizare.

Greutatea corectă a tractorului pentru distribuirea eficientă a puterii asupra solului pentru aplicaţii de tracţiune depinde de viteza față de sol. Consultaţi tabelul pentru greutatea recomandată în funcţie de viteza față de sol preconizată și sarcina barei de tractare/cuplajului.

Vitezele de deplasare recomandate	
Tracţiune unealtă	Viteza la sol km/h (mph)
Lumina	8,7 (5.4) şi mai repede
Mediu	7,2–8,7 (4,5–5,4)
Greu	7,2 (4.5) şi mai încet

Instrument uşor – 45 kg/PS (101 lb/CP)

Exemple: Plantatoarele tractate, semănătoarele pneumatice şi echipamentele operate cu ajutorul prizei de putere care plasează sarcini mici verticale pe bara de tractare.

Motorul		Tip tractor	
		Ag	Screperul
		Tip tren de rulare inferior[ab]	
		Lat	Lat
PS (CP ISO)	CP	Greutate lest kg (lb)	
490	483	22050 (48612)	22050 (48612)
540	533	24300 (53572)	24300 (53572)
590	582	26550 (58533)	26550 (58533)
640	631	28880 (63493)	—[c]

[a]Pentru trenuri de rulare late, se utilizează şenile cu lăţimea de 30 in (762 mm) sau 36 in (914 mm). Pentru trenuri de rulare înguste, se utilizează şenile cu lăţimea de 18 in (457 mm) sau 24 in (610 mm).
[b]Nu adăugaţi lest la tractoarele echipate cu tren de rulare îngust. Tractoarele cu echipament normal sunt lestate suficient fără greutate suplimentară.
[c]Model indisponibil.

Instrument mediu—47 kg/PS (105 lb/CP)

Exemple: Instrumentele care plasează o sarcină verticală mai mare pe bara de tractare, precum discuri, cultivatoare şi cultivatoare de câmp.

Motorul		Tip tractor	
		Ag	Screperul
		Tip tren de rulare inferior[ab]	
		Lat	Lat
PS (CP ISO)	CP	Greutate lest kg (lb)	
490	483	23030 (50772)	23030 (50772)
540	533	25380 (55953)	25380 (55953)
590	582	27730 (61134)	27216 (60000)[c]
640	631	30080 (66315)	—[d]

[a]Pentru trenuri de rulare late, se utilizează şenile cu lăţimea de 30 in (762 mm) sau 36 in (914 mm). Pentru trenuri de rulare înguste, se utilizează şenile cu lăţimea de 18 in (457 mm) sau 24 in (610 mm).
[b]Nu adăugaţi lest la tractoarele echipate cu tren de rulare îngust. Tractoarele cu echipament normal sunt lestate suficient fără greutate suplimentară.
[c][Screper] Greutate maximă lest (MBW) 27216 kg (60000 lb).
[d]Model indisponibil.

Instrument greu—49 kg/PS (110 lb/CP)

Exemple: Instrumentele care plasează sarcini verticale

mai mari pe cuplaj sau pe bara de tractare precum scarificatoare sau plantatoare montate pe cuplaj.

Ranforsările punţii faţă opţionale şi suporturile pentru şasiului sunt recomandate în cazul sarcinilor verticale ridicate pe bara de tractare sau al sarcinilor tractate mari.

Motorul		Tip tractor	
		Ag	Screperul
		Tip tren de rulare inferior[ab]	
		Lat	Lat
PS (CP ISO)	CP	Greutate lest kg (lb)	
490	483	24010 (52933)	24010 (52933)
540	533	26460 (58334)	26460 (58334)
590	582	28910 (63736)	27216 (60000)[c]
640	631	30390 (67000)[d]	—[e]

[a]Pentru trenuri de rulare late, se utilizează şenile cu lăţimea de 30 in (762 mm) sau 36 in (914 mm). Pentru trenuri de rulare înguste, se utilizează şenile cu lăţimea de 18 in (457 mm) sau 24 in (610 mm).
[b]Nu adăugaţi lest la tractoarele echipate cu tren de rulare îngust. Tractoarele cu echipament normal sunt lestate suficient fără greutate suplimentară.
[c][Screper] Greutate maximă lest (MBW) 27.216 kg (60.000 lb).
[d][Ag] Greutate maximă lest (MBW) 30390 kg (67000 lb) pentru 9RX: Modelele 590 şi 640 cu tren de rulare lat.
[e]Model indisponibil.

EC82310,0000F72-58-15JUL22

Indicaţii generale privind distribuţia greutăţii

ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale sau deteriorarea echipamentului. Nu depăşiţi niciodată viteza maximă indicată pentru sarcina la bara de tracţiune şi puntea din spate. Consultaţi Tabelul de greutăţi – tren de rulare îngust (dacă există) [Ag] şi Transportul rutier prelungit în secţiunea Transportul a acestui manual de utilizare.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului. Nu depăşiţi niciodată greutatea maximă a lestului când operaţi cu sarcini grele de tracţiune. Greutatea maximă a lestului (MBW) pentru:

Motorul		Tip tractor	
		Ag	Screperul
		Tip tren de rulare inferior [a b]	
		Lat	Lat
PS	CP	Greutate lest kg (lb)	
490	483	24010 (52933)	24010 (52933)
540	533	26460 (58334)	26460 (58334)
590	582	28910 (63736)	27216 (60000)[c]
640	631	30390 (67000)[d]	—[e]

[a]Pentru trenuri de rulare late, se utilizează şenile cu lăţimea de 30 in (762 mm) sau 36 in (914 mm). Pentru trenuri de rulare înguste, se utilizează şenile cu lăţimea de 18 in (457 mm) sau 24 in (610 mm).
[b]Nu adăugaţi lest la tractoarele echipate cu tren de rulare îngust. Tractoarele cu echipament normal sunt lestate suficient fără greutate suplimentară
[c][Screper] Greutate maximă lest (MBW) 27216 kg (60000 lb)
[d][Ag] Greutate maximă lest (MBW) 30390 kg (67000 lb) pentru 9RX: Modelele 590 şi 640 cu tren de rulare lat.
[e]Model indisponibil.

Distribuţia greutăţii variază în funcţie de aplicaţie. Măriţi greutatea punţii din faţă pentru a asigura autoritatea de direcţie atunci când utilizaţi bara de tractare pentru sarcini grele sau instrumente montate pe cuplaj.

Cerinţele pentru distribuirea greutăţii variază în funcţie de tipul instrumentului sau accesoriului utilizat. Un considerent primar este menţinerea greutăţii suficiente pe punţile faţă şi spate pentru a oferi stabilitate şi autoritatea direcţiei atât în condiţii de câmp cât şi de drum. Alţi factori indicaţi în tabelele următoare trebuie luaţi, de asemenea, în considerare.

Împărţirea recomandată a greutăţii

[Ag]		
Instrument	Distribuirea greutăţii [a] %	
Faţă	Spate	
Remorcate	51–55	49–45
Montată pe cârlig	55–60	45–40
Transfer de sarcină mare	65–70	35–30

[a]Utilizaţi împărţirea greutăţii 60–65 în faţă când operaţi cu un instrument tractat greu care determină un transfer extrem de greutate din faţă spre spate.

[Screper]		
Instrument	Distribuirea greutăţii [a] %	
Faţă	Spate	
Unealtă tractată şi screpere cu roţi pe un şasiu rulant	51–55	49–45
Unealtă cu transfer de sarcină mare (screpere fără roţi pe un şasiu rulant)	65–70	35–30

[a]Utilizaţi împărţirea greutăţii 60–65 în faţă când operaţi cu un instrument tractat greu care determină un transfer extrem de greutate din faţă spre spate.

EC82310,0000F73-58-16MAY22

Opţiuni de lestare

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului. Nu depăşiţi niciodată greutatea maximă a lestului (MBW) când operaţi cu sarcini grele de tracţiune. Greutăţile maxime ale lestului sunt enumerate mai jos.

Motorul		Tip tractor	
		Ag	Screper
		Tip tren de rulare inferior[ab]	
		Lat	Lat
PS	CP	Greutate lest kg (lb)	
490	483	24 010 (52 933)	24 010 (52 933)
540	533	26 460 (58 334)	26 460 (58 334)
590	582	28 910 (63 736)	27 216 (60 000)[c]
640	631	30 390 (67 000)[d]	—[e]

[a]Pentru trenuri de rulare late, se utilizează şenile cu lăţimea de 30 in (762 mm) sau 36 in (914 mm). Pentru trenuri de rulare înguste, se utilizează şenile cu lăţimea de 18 in (457 mm) sau 24 in (610 mm).
[b]Nu adăugaţi lest la tractoarele echipate cu tren de rulare îngust. Tractoarele cu echipament normal sunt lestate suficient fără greutate suplimentară.
[c][Screper] Greutatea maximă a lestului (MBW) este 27216 kg (60 000 lb).
[d][Ag] Greutatea maximă a lestului (MBW) este de 30 390 kg (67 000 lb) pentru modelele 9RX 590 şi 640 cu tren de rulare lat.
[e]Model indisponibil.

Greutăţi tip valiză Quick-Tatch

Greutăţile Quik-Tatch cântăresc 43 kg (95 lb) fiecare. Un maxim de:

- Pe suportul pentru greutăţi frontale se pot instala până la 36 de greutăţi. Aceste combinaţii sunt limitate la opţiunile tractoarelor.
- [Ag] Pe suportul pentru greutăţi din spate se pot instala până la 18 greutăţi. Pe tractoarele cu priză de putere spate se pot instala până la 13 greutăţi.

Greutăţi roată intermediară

Greutăţile rolelor intermediare cântăresc 70 kg (154 lb) fiecare. Câte o greutate poate fi instalată pe fiecare dintre cele opt role intermediare exterioare ale şenilelor. Se recomandă montarea greutăţilor pentru rolele intermediare în grupuri de câte patru pe câte o axă.

Reglarea greutăţii

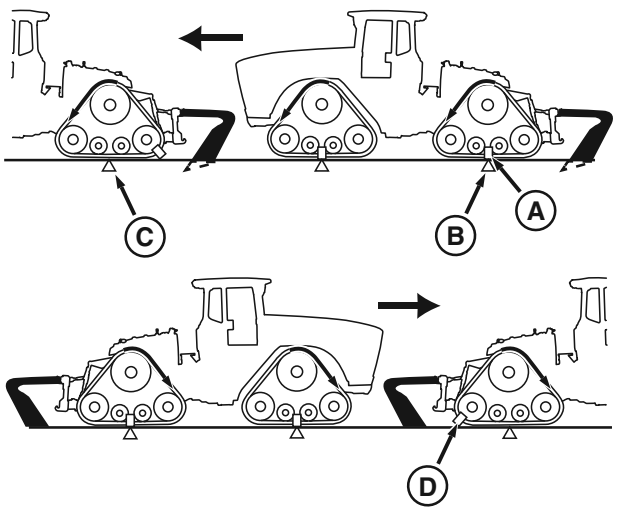
Lest			Reglarea greutăţii kg (lb)	
Locaţie	Tip	Greutate kg (lb)	Faţă	Spate
Faţă	Suportul pentru greutăţi standard	436 (961)	+661 (+1457)	-225 (-496)
	Greutăţi tip valiză Quick-Tatch	43 (95)	+72 (+159)	-29 (-64)
	Greutăţi role intermediare (4)	280 (617)	+280 (+617)	0 (0)
Spate	Greutăţi tip valiză Quick-Tatch	43 (95)	-30 (-66)	+73 (+161)
	Priză de putere	415 (915)	-43 (-95)	+458 (+1010)
	Cuplaj	685 (1510)	-106 (-234)	+791 (+1744)
	Greutăţi role intermediare (4)	280 (617)	0 (0)	+280 (+617)

chdx6jt,1713271164873-58-29APR24

Măsurarea alunecării

IMPORTANT: Măsurarea alunecării necesită ataşarea unui instrument la tractor. Măsurarea manuală necesită şi un asistent. Evitaţi vătămările. Asiguraţi-vă că asistentul se află la distanţă de tractor şi instrument în timpul procedurii.

NOTĂ: Tractoarele echipate cu unitate radar opţională sau GPS pot determina automat procentul de alunecare. Radarul şi GPS-ul trebuie să fie calibrate corect. (Consultaţi secţiunea CommandCenter din acest manual de utilizare).



RXA0180493—UN—19NOV20

1. Marcaţi o locaţie pe şenila din spate (A), care să poată fi văzută cu uşurinţă de asistent.
2. Marcaţi un punct de pornire pe sol (B), tractorul fiind în mers şi instrumentul coborât în sol.
3. Coborâţi instrumentul şi conduceţi tractorul înainte la viteza de lucru.
4. Rugaţi asistentul să urmărească tractorul şi să marcheze solul când şenila din spate încheie zece rotaţii complete (C).
5. Ridicaţi instrumentul şi aduceţi tractorul în punctul de pornire iniţial. Aliniaţi marcajul de pe şenila din spate cu punctul de pornire sau faceţi un marcaj nou pe şenila din spate.
6. Cu instrumentul ridicat, conduceţi tractorul înainte la viteza de lucru.
7. Rugaţi asistentul să urmărească tractorul şi să numere rotaţiile şenilei din spate (la aproximativ 1/4 de rotaţie) (D) până când atingeţi punctul de capăt marcat anterior.
8. Folosiţi a doua numărătoare şi tabelul pentru a determina patinarea.

NOTĂ: O patinare de 1–5% în timpul lucrului este admisibilă.

9. Reglaţi lestul sau sarcina pentru a obţine patinarea corectă.

NOTĂ: Puterea disponibilă este mult redusă când patinarea scade sub procentul minim.

Rotaţii ale roţii motoare (pasul 4)	% patina-re	Acţiune
10	0	Înlăturaţi lest
9-7/8	1	Nu este necesar niciun reglaj
9-3/4	2	
9-1/2	5	
9-1/4	7	Adăugaţi lest
9	10	Adăugaţi lest

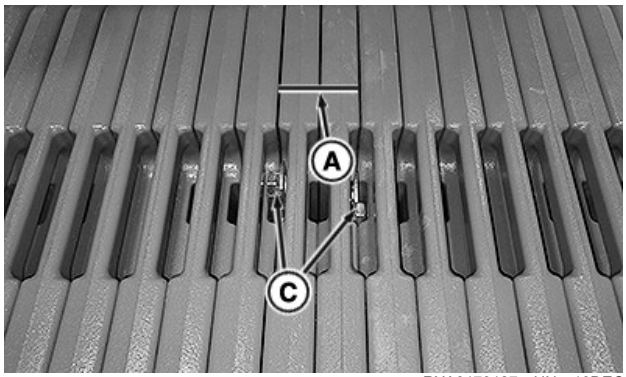
EC82310,0000F75-58-31JUL23

Utilizarea unei greutăţi Quik-Tatch

Greutatea şasiului frontal

Suportul standard pentru greutăţi frontale

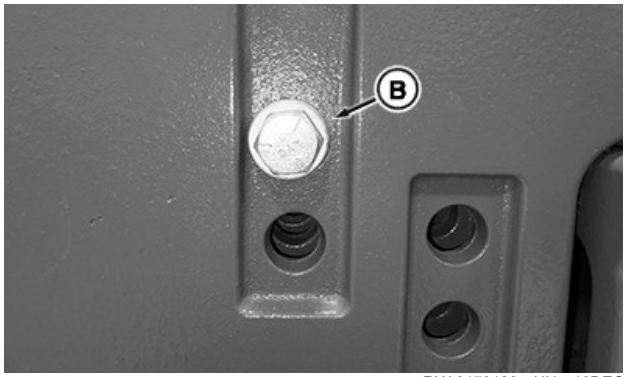
Nu pot fi instalate mai mult de 36 de greutăţi Quik-Tatch pe suportul standard pentru greutăţi frontale al tractorului.



RXA0173127—UN—10DEC19

Suportul pentru greutate frontală (A) şi (C)

1. Instalaţi greutăţile Quik-Tatch, echilibrate pe fiecare parte a vârfului central. Primele două greutăţi trebuie instalate ca pereche (A).
2. Pentru instalare:
   - Două până la șase greutăți:



RXA0173128—UN—10DEC19

Suportul pentru greutate frontală

a. Introduceți un șurub de fixare (B) prin orificiul dintr-o parte a greutăților și fixați șurubul cu o piuliță pe cealaltă parte a greutăților.

b. Strângeţi şurubul la 230 N·m (170 lb·ft).

- Opt sau mai multe greutăți:

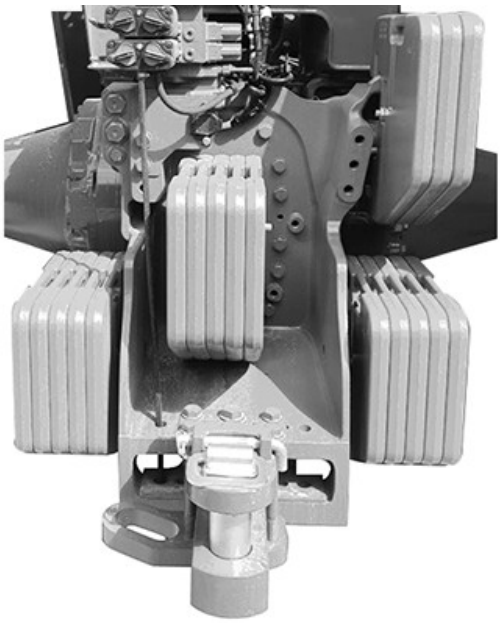
  a. Introduceți și poziționați două dispozitive de fixare (C) între greutăți. Poziționați un dispozitiv de fixare cu orificiul filetat îndreptat în sus și poziționați un dispozitiv de fixare cu orificiul filetat îndreptat în jos.

  b. Introduceți două șuruburi de fixare (B) prin orificiile de pe ambele părți ale greutăților, filetând fiecare șurub în orificiul filetat de pe dispozitivul de fixare.

  c. Strângeţi şvuruburile la 230 N·m (170 lb·ft).

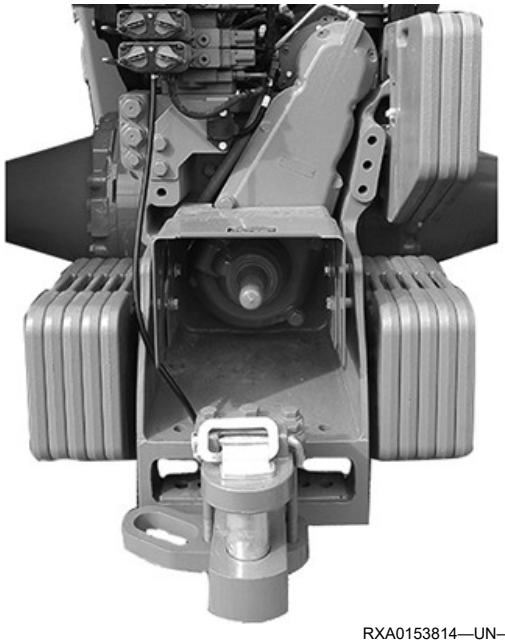
3. Strângeţi din nou şuruburile de fixare după 10 ore de utilizare.

Greutatea şasiului spate



RXA0152658—UN—07SEP16

Configurarea lestării maxime fără priză de putere şi cuplaj



RXA0153814—UN—07SEP16

Configurarea lestării maxime cu priză de putere

Suportul pentru greutăţile din spate afectează ambele punţi datorită efectului de transfer al greutăţilor.

Adăugarea lestului suplimentar nu este permisă dacă tractorul este dotat cu cuplaj sau cu cuplaj şi priză de putere.

Cantitatea maximă a greutăţilor Quik-Tatch este determinată de configuraţia echipamentului. Pe partea din spate a tractorului se pot monta maximum 18, 43 kg (95 lb) greutăţi Quik-Tatch cu condiţia ca MBW (greutatea maximă a lestului) să nu fie depăşită.

Montarea greutăţilor Quik-Tatch

Pentru a monta cel mult 5 greutăţi:

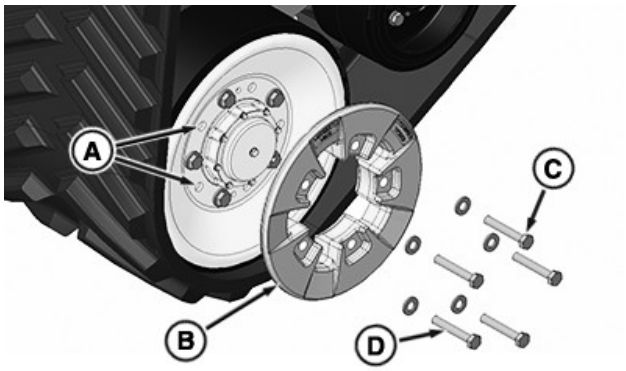
1. Poziţionaţi greutatea pe consolă.
2. Montaţi şuruburile de fixare introducându-le în orificii.
3. Strângeţi şvuruburile la 230 N·m (170 lb·ft).
4. Strângeţi din nou şuruburile de fixare după 10 ore de utilizare.

EC82310,0000F6B-58-23JUN22

Utilizarea greutăţilor pe rola intermediară

ATENŢIE: Evitaţi accidentele la instalarea greutăţilor rolelor intermediare. Utilizaţi dispozitive de ridicare potrivite pentru instalare sau solicitaţi efectuarea lucrării de către un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

IMPORTANT: După montare, strângeţi şuruburile greutăţilor rolelor intermediare la fiecare 3 ore şi la 10 ore (zilnic) în prima săptămână de utilizare sau până când şuruburile nu se mai mişcă în timpul strângerii.



RXA0180494—UN—19NOV20

1. Scoateţi cinci dintre şuruburile M24 x 60 (A) ale rolelor intermediare (fiecare al doilea şurub).
2. Aliniaţi greutatea rolei intermediare (B) cu orificiile pentru şuruburi disponibile de pe butucul rolei intermediare.
3. Introduceţi şuruburi M24 x 140 (D) prin şaibele (C) şi greutatea rolei intermediare. Strângeţi la 1070 Nm (790 lb ft).
4. Conduceţi tractorul 100 m (100 yd) şi strângeţi din nou şuruburile rolei intermediare.
5. Repetaţi paşii pentru toate greutăţile rolei intermediare.

EC82310,0000F76-58-14JUL25

Instrucţiuni pentru instrument

IMPORTANT: La utilizarea răzuitoarelor sau pentru aplicaţii dificile, strângeţi şuruburile de roată la fiecare 2 ore, până când toate şuruburile cu cap rămân la 610 N·m (450 lb ft).

Instrumente montate frontal

IMPORTANT: Întăriturile opţionale ale punţii faţă şi suporturile cadrului sunt necesare la montarea rezervoarelor frontale ale autocisternei de stropit sau a lamei montate în faţă. (Lama montată în faţă nu este aprobată pentru tractorul îngust 9RX sau pentru tractorul echipat cu şenile de 762 mm sau de 914 mm (36 sau 30 inchi) şi cu spaţiere de 3048 mm (120 in). Consultaţi un dealer John Deere sau un alt furnizor de servicii pentru instrucţiuni de montare.

Pentru rezervoare de stropire frontale:

- **Nu depăşiţi capacitatea de 1136 l (300 gal) pe fiecare parte.**
- **Destinate exclusiv pentru sarcini de stropire: nu pentru lest suplimentar.**
- **Trebuie să se folosească kitul de consolidare a rezervorului de stropire.**
- **Rezervoarele trebuie să fie goale în timpul transportului rutier.**

Este recomandată întărirea şasiului din faţă de fiecare dată când tractorul are montată în faţă o lamă de buldozer sau rezervoare pentru stropire, este utilizat în aplicaţii de screper sau este echipat cu lest pe şasiul din faţă.

Întăritura este ataşată dedesubtul punţii frontale şi în exteriorul şasiului frontal, în spatele punţii faţă. Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service pentru asistenţă.

Screpere remorcate

Urmaţi instrucţiunile fabricantului pentru ataşarea şi utilizarea screperului.

Utilizări neomologate

- ***Rezervoare pentru pulverizare*** – montate înaintea sitei grilei.
- ***Rezervoare pentru pulverizare*** – neechilibrate.
- ***Screpere*** – fără suporturi corespunzătoare ale barei de tractare tractor/screper şi suporturi şasiu/punte (9RX: 490, 540 şi 590).
- ***Screpere*** - 9RX 640 nu este aprobat în nicio configuraţie.
- ***Cuplaje frontale*** – nu sunt omologate.
- ***Pluguri pentru arat*** – nu sunt omologate.
- ***Instrumente montate în totalitate pe cuplaj*** – centrul de greutate mai înalt de 609 mm (24 in) dincolo de punctele de agăţare.
- ***Instrumente montate în totalitate pe cuplaj*** - greutatea totală depăşeşte 6350 kg (14000 lb)– Categoria 4 (fără instrument suplimentar montată pentru asistenţă la ridicare).
- ***Instrumente montate în totalitate pe cuplaj*** - greutatea totală depăşeşte 6123 kg (13500 lb)— Categoria 3 (fără instrument suplimentar montat pentru asistenţă la ridicare).
- ***9RX: 490, 540, 590 şi 640 cu cuplaj categoria 3*** – aplicaţii afânare/arat adânc cu putere maximă (utilizaţi un cuplaj de categoria 4).
- ***Sarcini tractate extrem de mari*** – sunt necesare două tractoare cuplate în tandem.
- ***Cuplaje de remorcare*** – adăugarea de cârlige de remorcare nu este o opţiune.

JL41210,0000AD1-58-14JUL25

Calcularea pachetului de lestare a tractorului

ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale sau deteriorarea echipamentului din cauza lestării sau presiunii necorespunzătoare a pneurilor. Evitaţi întotdeauna:

- **Nu acţionaţi tractorul dacă pachetul de lestare determină instabilitate sau condiţii nesigure.**
- **Nu depăşiţi capacitatea maximă de încărcare a punţii.**

Eficienţa şi durata de funcţionare a tractorului cresc atunci când:

- Tractorul este lestat corect pentru sarcina de lucru.
- Greutatea este distribuită în mod corespunzător între punţile faţă şi spate ale tractorului.

Exemplele indică metoda corectă de integrare a datelor din tabele şi a informaţiilor din această secţiune a manualului operatorului pentru a determina cantitatea optimă de lest de lucru pentru tractoare şi operaţii individuale.

Exempul 1

Pasul 1: Configuraţia tractorului

1A—Afişaţi opţiunile pentru tractor.

Model	9RX 590
Spaţierea suprafeţei de rulare (mm (in))	2210 (87)
Cuplaj/priză de putere	Da/Da
Umplerea cu carburant	Complet
Puterea motorului (PS/CP)	590 (582)

1B—Afişaţi opţiunile pentru banda de rulare.

Şenile (mm (in))
762 (30) [Ag] 3500

1C—Indicaţi opţiunile de lest.

Punte		Faţă	Spate
Greutăţi de lestare	Suport pentru greutăţi	Da	—
	Greutăţi tip valiză Quik-Tatch	—	—
	Greutăţi roată intermediară	—	—

Pasul 2: Calcularea greutăţii totale a tractorului

Identificaţi şi afişaţi:

- Greutatea tractorului fără lest. Consultaţi Greutatea tractorului fără lest din această secţiune a manualului operatorului.
- Greutăţi de lestare. Consultaţi Opţiunile de lestare din această secţiune a manualului de utilizare.
- Adunați sau scădeți greutăţile pentru puntea faţă şi spate pentru a obţine greutatea reglată a tractorului pe fiecare punte.
- Adunați greutăţile reglate din faţă şi din spate ale tractorului pentru a calcula greutatea totală a tractorului.

Punte		Faţă kg (lb)	Spate kg (lb)
Greutatea tractorului fără lest		14704 (32422)	12330 (27188)
Greutăţi de lestare	Suport pentru greutăţi	661 (1458)	-225 (-496)
	Greutăţi tip valiză Quik-Tatch	—	—
	Greutate rolă intermediară	—	—
Greutatea tractorului	Reglată	15365 (33880)[a]	12105 (26692)[a]
	Total	27470 (60571)	

[a] *Cântăriţi puntea pentru a afla sarcina reală.*

Pasul 3: Rezultate

3A—Calculaţi distribuţia greutăţii.

- Puntea faţă: Împărţiţi greutatea punţii din faţă la greutatea totală a tractorului pentru a obţine distribuţia greutăţii, apoi înmulţiţi rezultatul cu 100.
- Puntea spate: Scădeţi rezultatul punţii din faţă din 100.

Pentru distribuţia ideală a greutăţii, consultaţi Instrucţiunile generale privind distribuirea greutăţii din această secţiune a manualului de utilizare.

Punte	Faţă	Spate
Distribuţia greutăţii în %	56	44

3B—Calculaţi raportul dintre putere şi greutate. Împărţiţi greutatea totală a tractorului la puterea motorului pentru a obţine raportul dintre greutate şi putere. Consultaţi Instrucţiunile generale din această secţiune a manualului de utilizare pentru listele privind puterea motorului în funcţie de model.

Raport de lest (kg/PS (lb/CP))	47 (104)

3C—Aflaţi tracţiunea recomandată a instrumentului şi viteza faţă de sol prin intermediul raportului dintre puterea motorului şi greutate calculat la Pasul 3B. Consultaţi Instrucţiunile generale privind greutatea tractorului în funcţie de puterea motorului din această secţiune a manualului de utilizare.

Recomandat	Tracţiune unealtă	Medie
	Viteza de deplasare km/h (mph)	7,2—8,7 (4.5—5.4)

4—Reglaţi lestul.
- Dacă raportul dintre putere şi greutate calculat sau distribuţia greutăţii nu este corect(ă) pentru aplicaţie, reveniţi la pasul 2 şi reglaţi pachetul de lest. Repetaţi până când rezultatele sunt optimizate pentru aplicare.
- Este posibil să fie necesară efectuarea reglajelor în câmp pentru a obţine performanţele dorite.

Exemplul 2

Pasul 1: Configuraţia tractorului

1A—Afişaţi opţiunile pentru tractor.

Model	9RX 640
Spaţierea suprafeţei de rulare (mm (in))	3048 (120)
Cuplaj/priză de putere	Nu/Nu
Umplerea cu carburant	Complet
Puterea motorului (PS/CP)	640 (631)

1B—Afişaţi opţiunile pentru banda de rulare.

Şenile (mm (in))	762 (30) [Ag] 3500

1C—Indicaţi opţiunile de lest.

Punte		Faţă	Spate
Greutăţi de lestare	Suport pentru greutăţi	Da	—
	Greutăţi tip valiză Quik-Tatch	36	18
	Greutăţi roată intermediară	—	—

Pasul 2: Calcularea greutăţii totale a tractorului

Identificaţi şi afişaţi:
- Greutatea tractorului fără lest. Consultaţi Greutatea tractorului fără lest din această secţiune a manualului operatorului.
- Greutăţi de lestare. Consultaţi Opţiunile de lestare din această secţiune a manualului de utilizare.
- Adunaţi sau scădeţi greutăţile pentru puntea faţă şi spate pentru a obţine greutatea reglată a tractorului pe fiecare punte.
- Adunaţi greutăţile reglate din faţă şi din spate ale tractorului pentru a calcula greutatea totală a tractorului.

Punte			Faţă kg (lb)	Spate kg (lb)
Greutatea tractorului fără lest			15221 (33562)	11641 (25668)
Greutăţi de lestare	Suport pentru greutăţi		661 (1458)	-225 (-496)
	Greutăţi tip valiză Quik-Tatch	Faţă	2592 (5715)	-1044 (-2302)
		Spate	-540 (-1191)	1314 (2897)
	Greutate rolă intermediară		—	—
Greutatea tractorului	Reglată		17934 (39544)[a]	11686 (25768)[a]
	Total		29620 (65312)	

Exemplul 2: Calcule
[a]Cântăriţi puntea pentru a afla sarcina reală.

Pasul 3: Rezultate

3A—Calculaţi distribuţia greutăţii.
- Puntea faţă: Împărţiţi greutatea punţii din faţă la greutatea totală a tractorului pentru a obţine distribuţia greutăţii, apoi înmulţiţi rezultatul cu 100.
- Puntea spate: Scădeţi rezultatul punţii din faţă din 100.

Pentru distribuţia ideală a greutăţii, consultaţi Instrucţiunile generale privind distribuirea greutăţii din această secţiune a manualului de utilizare.

Punte	Faţă	Spate
Distribuţia greutăţii în %	61	39

3B—Calculaţi raportul dintre putere şi greutate. Împărţiţi greutatea totală a tractorului la puterea motorului pentru a obţine raportul dintre greutate şi putere. Consultaţi Instrucţiunile generale din această secţiune a manualului de utilizare pentru listele privind puterea motorului în funcţie de model.

Raport de lest (kg/PS (lb/CP))	46 (104)

3C—Aflaţi tracţiunea recomandată a instrumentului şi viteza faţă de sol prin intermediul raportului dintre puterea motorului şi greutate calculat la Pasul 3B. Consultaţi Instrucţiunile generale privind greutatea tractorului în funcţie de puterea motorului din această secţiune a manualului de utilizare.

Recomandat	Tracţiune unealtă	Uşor
	Viteza de deplasare km/h (mph)	8,7 (5.4) şi mai repede

4—Reglaţi lestul.
- Dacă raportul dintre putere şi greutate calculat sau distribuţia greutăţii nu este corect(ă) pentru aplicaţie, reveniţi la pasul 2 şi reglaţi pachetul de lest. Repetaţi

până când rezultatele sunt optimizate pentru aplicare.

- Este posibil să fie necesară efectuarea reglajelor în câmp pentru a obţine performanţele dorite.

JL41210,0000AD2-58-15JUN23

Tabelul cu greutăţile tractorului fără lest

NOTĂ: Greutăţile nelestate sunt calculate făcând media şi sunt exprimate luând în considerare un tractor cu rezervorul de carburant plin. Fiecare tractor poate fi diferit. Adăugaţi greutăţi tractorului pentru distribuirea exactă a greutăţii.

Ecartament de 2032 mm (80 in) pentru şenile Camso de 457 mm (18 in) [Ag] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14325 (31581)	14225 (31361)	14313 (31555)	14213 (31334)
	Spate	10680 (23545)	11465 (25276)	11039 (24337)	11825 (26070)
	Total	25005 (55127)	25690 (56637)	25352 (55892)	26038 (57404)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	55 / 45

Ecartament de 2235 mm (88 in) pentru şenile Camso de 457 mm (18 in) [Ag] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14545 (32066)	14444 (31844)	14533 (32040)	14433 (31819)
	Spate	10926 (24088)	11711 (25818)	11285 (24879)	12071 (26612)
	Total	25470 (56152)	26156 (57664)	25818 (56919)	26504 (58431)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 / 46

Ecartament de 3048 mm (120 in) pentru şenile Camso de 457 mm (18 in) [Ag] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14736 (32487)	14635 (32265)	14724 (32461)	14624 (32240)
	Spate	11141 (24562)	11927 (26295)	11501 (25355)	12286 (27086)
	Total	25877 (57049)	26562 (58559)	26225 (57816)	26910 (59326)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 / 46

Ecartament de 2032 mm (80 in) pentru şenile Camso de 609 mm (24 in) [Ag] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14506 (31980)	14406 (31760)	14495 (31956)	14394 (31733)
	Spate	10863 (23949)	11648 (25679)	11222 (24740)	12008 (26473)
	Total	25369 (55929)	26054 (57439)	25717 (56696)	26402 (58206)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 /45	56 / 44	55 / 45

Ecartament de 2235 mm (88 in) pentru şenile Camso de 609 mm (24 in) [Ag] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14647 (32291)	14546 (32068)	14635 (32265)	14535 (32044)
	Spate	11021 (24297)	11806 (26028)	11380 (25089)	12166 (26821)
	Total	25667 (56586)	26353 (58098)	26015 (57353)	26701 (58866)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 /46

Ecartament de 3048 mm (120 in) pentru şenile Camso de 609 mm (24 in) [Ag] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14917 (32886)	14817 (32666)	14905 (32860)	14805 (32639)
	Spate	11324 (24965)	12110 (26698)	11684 (25759)	12469 (27489)

Ecartament de 3048 mm (120 in) pentru şenile Camso de 609 mm (24 in) [Ag] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
	Total	26241 (57852)	26927 (59364)	26589 (58619)	27274 (60129)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 / 46

Ecartament de 2218 mm (87 in) pentru şenile Camso de 762 mm (30 in) [Ag] 3500 şi 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14815 (32661)	14715 (32441)	14804 (32637)	14704 (32417)
	Spate	11185 (24659)	11970 (26389)	11544 (25450)	12330 (27183)
	Total	26000 (57320)	26685 (58830)	26348 (58087)	27033 (59598)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 / 46

Ecartament de 3048 mm (120 in) pentru şenile Camso de 762 mm (30 in) [Ag] 3500 şi 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	15221 (33557)	15121 (33336)	15210 (33532)	15109 (33310)
	Spate	11641 (25664)	12426 (27395)	12000 (26455)	12786 (28188)
	Total	26862 (59221)	27547 (60731)	27210 (59988)	27895 (61498)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 / 46

Ecartament de 2218 mm (87 in) pentru şenile Camso de 914 mm (36 in) [Ag] 3500 şi 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14965 (32992)	14865 (32772)	14954 (32968)	14853 (32745)
	Spate	11334 (24987)	12120 (26720)	11694 (25781)	12479 (27511)
	Total	26299 (57979)	26984 (59490)	26647 (58747)	27332 (60257)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 / 46

Ecartament de 3048 mm (120 in) pentru şenile Camso de 914 mm (36 in) [Ag] 3500 şi 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	15371 (33887)	15270 (33665)	15359 (33861)	15259 (33640)
	Spate	11790 (25993)	12576 (27725)	12150 (26786)	12935 (28517)
	Total	27161 (59880)	27846 (61390)	27509 (60647)	28194 (62157)
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	55 / 45	56 / 44	54 / 46

Ecartament de 2218 mm (87 in) pentru şenile Camso de 762 mm (30 in) [screper] 6500					
Opţiunea cuplaj/priză de putere		**Nu/Nu**	**Da/nu**	**Nu/Da**	**Da/Da**
Greutate kg (lb)	**Faţă**	14815 (32661)	—	—	—
	Spate	11185 (24659)	—	—	—
	Total	26000 (57320)	—	—	—
Distribuţia greutăţii (%)		57 / 43	—	—	—

EC82310,0000F79-58-13JUN23

Graficul greutăţilor—şenilă îngustă (dacă există) [Ag]

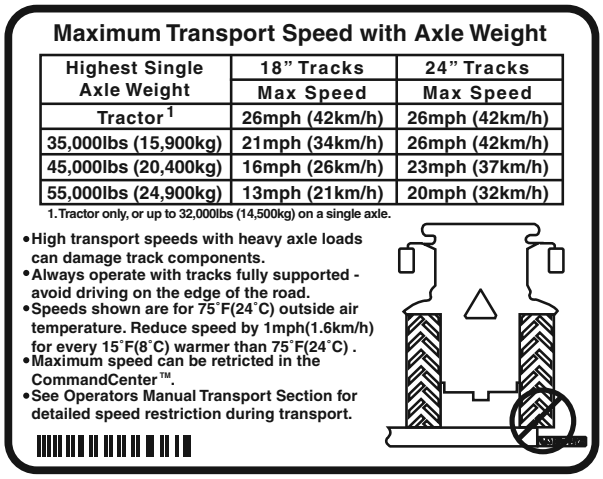
ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale sau deteriorarea echipamentului. Nu depăşiţi niciodată viteza maximă indicată pentru sarcina la bara de tracţiune şi puntea din spate.

IMPORTANT: Nerespectarea recomandărilor de transport rutier pot duce la deteriorarea şenilelor şi la anularea garanţiei.

- **Instrumentele precum rezervoarele de substanţe chimice pot adăuga sarcini semnificative pe punte.**
- **Nu depăşiţi niciodată viteza maximă de transport a tractorului sau a uneltei. Viteza depinde de capacitatea tractorului.**
- **Setările vitezei pot fi blocate. Consultaţi Utilizatori şi acces din secţiunea CommandCenter din acest manual de utilizare.**

NOTĂ: Dacă apare vibraţia şenilelor, măriţi sau reduceţi viteza faţă de sol în incremente de 0,3 km/h (0.2 mph) până când vibraţiile se diminuează.

Sarcinile enumerate în tabel sunt numai pentru consultare. Cântăriţi individual punţile din faţă şi din spate atunci când se adaugă sarcină utilă - includeţi rezervoarele de stropire montate în faţă.



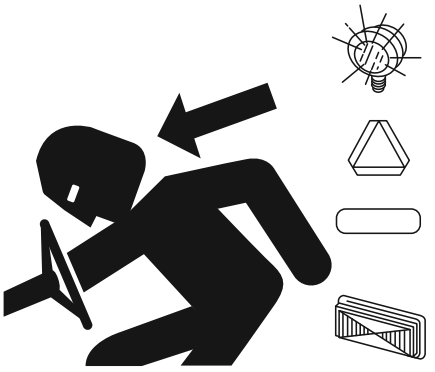
RXA0189070—UN—07JUL23

Greutate şi viteză recomandată cu instrumente tipice					
Aplicaţie	Instrument	Greutate/Sarcină kg (lb)		Viteza maximă de transport km/h (mph)	
		Bară de tractare/Cârlig	Puntea spate	Şenile	
				18 inch	24 inch
Arat principal	Scarificator de disc cu 11 tije (grupuri, fără coşuri rulante)	220 (484)	13608 (30000)	41,8 (26)[a]	41,8 (26)[a]
Arat secundar	Cultivator de câmp de 45’	499 (1100)	14061 (31000)	41,8 (26)[a]	41,8 (26)[a]
Arat secundar	Instrument vertical de arat de 40’	817 (1800)	14515 (32000)	41,8 (26)[a]	41,8 (26)[a]
Arat secundar	Aplicator de lichid de 60’ (2400 gal) - gol	1637 (3608)	15422 (34000)	35,4 (22)[a]	41,8 (26)[a]
Arat secundar	Mulcitor de 45’	1905 (4200)	15876 (35000)	33,7 (21)[a]	41,8 (26)[a]
Altele	Camion de boabe de 1500 baniţe	1724 (3800)	15876 (35000)	33,7 (21)[a]	41,8 (26)[a]
Plantatoare	Plantator de spaţiere de 30” pentru 24 de rânduri cu benă colectoare centrală	3493 (7700)	18144 (40000)	28,9 (18)	40,2 (25)[a]
Plantatoare	Plantator de spaţiere de 15” pentru 47 de rânduri cu benă colectoare centrală	3783 (8340)	18597 (41000)	27,3 (17)	38,6 (24)[a]
Plantatoare	Plantator de spaţiere de 30” pentru 36 de rânduri cu benă colectoare centrală	5579 (12300)	20865 (46000)	25,7 (16)	37,0 (23)[a]
Plantatoare	Plantator de spaţiere de 30” pentru 24 de rânduri cu benă colectoare centrală, montat la cârlig	5897 (13000)	21319 (47000)	24,1 (15)	35,4 (22)[a]
Plantatoare	Plantator de spaţiere de 30” pentru 48 de rânduri cu benă colectoare centrală	7983 (17600)	24500 (54000)	20,9 (13)	32,1 (20)

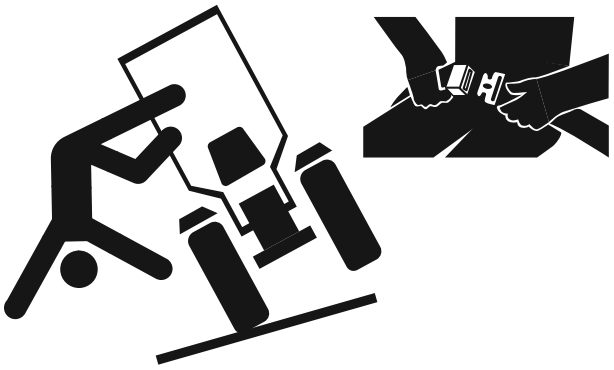
[a]Nu depăşiţi niciodată viteza maximă de transport a uneltei. Pentru indicaţii privind echipamentul de tractare cu şi fără frânele remorcii, consultaţi Sarcinile tractate şi Transportarea cu lest, din această secţiune a manualului de utilizare.

kd34109,1688656811655-58-06JUL23

Conducerea tractorului pe drumuri



RXA0161723—UN—15JAN18



RXA0161724—UN—15JAN18

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale sau moartea datorită pierderii controlului tractorului. Când conduceţi tractorul pe drumuri:

- **Purtaţi centurile de siguranţă.**
- **Reduceţi viteza când conduceţi pe suprafeţe îngheţate, umede sau nisipoase.**
- **Lestaţi tractorul corect (consultaţi secţiunea Lestarea performantă, din acest Manual al operatorului).**
- **Preveniţi blocarea sau patinarea roţilor şi şenilelor la tractoarele care transportă sarcini grele.**
- **Evitaţi gropile, şanţurile, virajele strânse, coastele dealurilor şi obstacolele care pot determina răsturnarea tractorului.**
- **Verificaţi frecvent traficul din spate, în special în viraje şi folosiţi luminile de semnalizare a virajului.**
- **Folosiţi întotdeauna luminile intermitente de avertizare când călătoriţi pe şosele sau drumuri publice cu excepţia situaţiilor prohibite prin lege.**

Lumini—Utilizaţi farurile şi semnalizarea pentru viraj ziua şi noaptea. Urmaţi reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstraţi elementele de iluminare şi marcare vizibile şi în condiţii bune de lucru. Înlocuiţi sau reparaţi luminile şi marcajele care au fost deteriorate sau pierdute. Trusa de lumini de siguranţă pentru instrumente este disponibilă la un distribuitor John Deere.

Frânele—Apăsaţi pedala de frână pentru a vă asigura că blocajul diferenţialului NU este cuplat. Evitaţi apăsarea bruscă a frânelor.

Cilindrii de comandă de la distanţă—Puneţi comutatorul (comutatoarele) în poziţia de blocare la transport pentru a elimina posibilitatea coborârii unei unelte în timpul transportului prin lovirea neintenţionată a manetei (manetelor) de extindere/retragere. (Consultaţi procedura din Manetele de comandă cu şase poziţii ale supapelor de control selectiv din secţiunea Supapele de control selectiv a acestui Manual de utilizare.)

Cuplajul spate [Ag] (dacă există)—Poziţionaţi sau blocaţi cuplajul în poziţia de transport pentru a elimina posibilitatea coborârii unui instrument în timpul transportului prin lovirea neintenţionată a manetei de control. (Consultaţi procedura din secţiunea Cuplajul a acestui Manual de utilizare.)

TO84419,0000151-58-11JUL25

Transportul extins pe drum

IMPORTANT: Nu depăşiţi niciodată viteza maximă de transport a uneltei. Evitaţi să rulaţi pe drum cu viteze mari cu un nou set de şenile şi roţi, în special în primul sezon complet de operare.

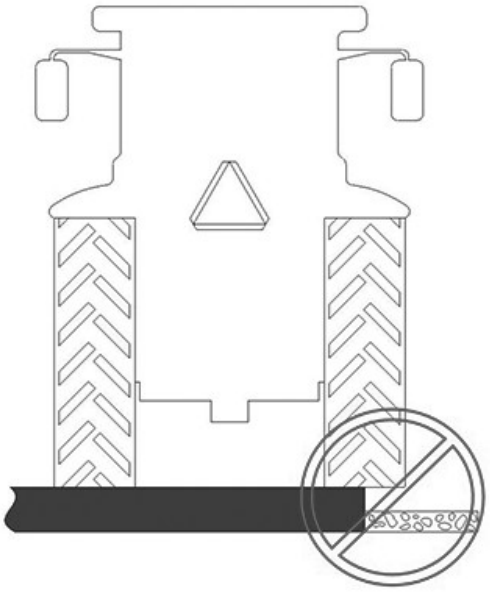
Reduceţi viteza de transport pe distanţe lungi cu instrumente la greutatea maximă admisă:

- Cârlig [Ag] 9072 kg (20000 lb)
- Bară de tractare verticală [Ag] 5440 kg (12000 lb)
- Bară de tractare verticală [screper] 10.206 kg (22.500 lb)

Poate avea loc deteriorarea şenilelor şi a roţilor acoperite cu elastomeri din cauza căldurii, în cazul în care acţionaţi maşina la valori egale cu sau apropiate de aceste limite de încărcare, în special la temperaturi ambientale ridicate, pentru mai mult de două ore. Dacă trebuie să vă deplasaţi mai mult de două ore, se recomandă să reduceţi viteza de transport sau pot apărea deteriorări pe termen lung ale şenilei, rolei mediane sau rolei de ghidare din cauza căldurii.

Numai tractoare 9RX cu şenile înguste [Ag]

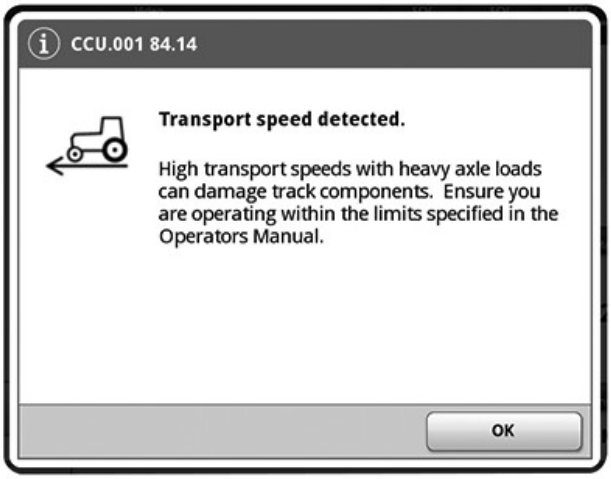
IMPORTANT: Conducerea pe marginea drumului poate cauza dăunarea gravă a componentelor şenilei.



RXA0160970—UN—14SEP17

- Temperatura exterioară a aerului de 75°F (24°C) Temperatură aer exterior. Reduceţi viteza cu 1 mph (1.6 kph) pentru fiecare 15°F (8°C) peste 75°F (24° C).
- Nerespectarea recomandărilor de transport rutier pot duce la anularea garanţiei.

O viteză ridicată de transport prelungită va activa avertizarea. Dacă avertizarea este vizibilă, verificaţi dacă viteza şi greutăţile de pe punţi corespund graficelor de referinţă.



RXA0161251—UN—01NOV17

Viteza maximă de transport în funcţie de greutate Şenilă de 18 in	
Greutatea punţii unice[a] kg (lb)	**Viteză de transport km/h (mph)**
14500 (32000)	42 (26)
15000 (33000)	37 (23)
15400 (34000)	35 (22)

Viteza maximă de transport în funcţie de greutate Şenilă de 18 in	
Greutatea punţii unice[a] kg (lb)	**Viteză de transport km/h (mph)**
15900 (35000)	34 (21)
16300 (36000)	32 (20)
17200 (38000)	31 (19)
18100 (40000)	29 (18)
19500 (43000)	27 (17)
20900 (46000)	26 (16)
22200 (49000)	24 (15)
23600 (52000)	23 (14)
25400 (56000)	21 (13)
27200 (60000)	19 (12)

[a]Greutatea suplimentară poate fi cauzată de carburant, lichidul DEF, noroi şi resturi.

Viteza maximă de transport în funcţie de greutate Şenilă de 24 in	
Greutatea punţii unice[a] kg (lb)	**Viteză de transport km/h (mph)**
16800 (37000)	42 (26)
18100 (40000)	40 (25)
19500 (43000)	38 (24)
20900 (46000)	37 (23)
22200 (49000)	35 (22)
23600 (52000)	34 (21)
24900 (55000)	32 (20)
27200 (60000)	31 (19)

[a]Greutatea suplimentară poate fi cauzată de carburant, lichidul DEF, noroi şi resturi.

TS36762,000035E-58-10MAY18

Masa remorcată

Sistemul de frânare al remorcii/uneltei stabileşte masa remorcabilă maximă admisă şi viteza maximă. Pot exista limite legale care să restrângă masa maximă remorcată şi/sau vitezele de deplasare la valori inferioare celor menţionate aici.

Remorcă/unealtă Sistemul de frânare		**Valoare maximă admisă**		
		Model	**Masa remorcată kg (lb)**	**Viteză km/h (mph)**
Fără frână		9RX: 490, 540, 590, şi 640	3500 (7716)	25 (16)
Cu frână independentă			5000 (11023)	
Cu frână inerţială			8000 (17635)	
Sistem hidraulic	Monoconductă		26000 (57320)	

Remorcă/unealtă Sistemul de frânare		Valoare maximă admisă		
		Model	Masa remorcată kg (lb)	Viteză km/h (mph)
	Cablu dublu			40 (25)

EC82310,000053A-58-11JUL23

Sarcini remorcate şi transportul cu lest

ATENŢIE: Evitaţi posibilele vătămări datorate pierderii controlului în timp ce remorcaţi sarcini. Distanţa de oprire creşte în pante, precum şi la greutatea şi viteza mărită a sarcinilor remorcate.

Şenilele/roţile tractorului se pot bloca şi pot patina pe pante alunecoase la tractoarele echipate cu transmisie IVT/AutoPowr şi EVT/eAutoPowr. Consultaţi Acţionarea transmisiei—IVT, din secţiunea Transmisia IVT/AutoPowr a acestui manual de utilizare.

Nu depăşiţi niciodată viteza maximă de transport pentru instrument. Înainte de transportarea unui instrument remorcat, consultaţi manualul de utilizare a instrumentului şi autocolantele de pe instrument pentru a stabili viteza maximă de transport. Acest tractor este capabil să lucreze la viteze de transport care depăşesc viteza de transport maximă admisă pentru cele mai multe instrumente remorcate. Pentru uneltele John Deere, folosiţi codurile pentru unelte care se găsesc în manualul de utilizare al uneltei. Pentru instrumentele care nu sunt fabricate de John Deere, consultaţi Codurile instrumentelor şi ale tractorului, din secţiunea Lestarea performantă, din acest manual de utilizare. Nerespectarea vitezei maxime de transport a instrumentului sau a lestului corect poate duce la:

- **Pierderea controlului combinaţiei tractor/instrument.**
- **Reducerea sau lipsa posibilităţii de oprire prin frânare.**
- **Deteriorarea pneurilor instrumentului.**
- **Deteriorarea structurii instrumentului sau a componentelor sale.**

La remorcarea echipamentului fără frâne:

- **Nu transportaţi la viteze mai mari de 25 km/h (16 mph).**
- **Dispozitivul remorcat trebuie să cântărească de 1,5 ori mai puţin greutatea tractorului cu lest.**

La remorcarea echipamentului cu frâne:

- **Dacă producătorul nu specifică o viteză maximă de transport, nu transportaţi la viteze mai mari de 40 km/h (25 mph).**
- **Când transportaţi la viteze de până la 40 km/h (25 mph), instrumentul complet încărcat trebuie să cântărească mai puţin de 4,5 ori greutatea tractorului.**
- **Când transportaţi la viteze între 40 km/h (25 mph) şi 50 km/h (31 mph), instrumentul complet încărcat trebuie să cântărească mai puţin de 3 ori greutatea tractorului.**

Tractorul trebuie să fie suficient de greu şi de puternic, cu putere de frânare adecvată pentru sarcina remorcată. Adăugaţi lest la tractor sau uşuraţi sarcina instrumentului.

Conduceţi suficient de încet pentru a menţine controlul în siguranţă. Fiţi atent la patinări. Schimbaţi într-o treaptă mai joasă pe coastele dealurilor, pe teren accidentat şi în viraje strânse, în special când transportaţi echipament greu.

Nu acţionaţi niciodată tractorul cu transmisia în poziţie NEUTRĂ sau cu ambreiajul decuplat.

TS36762,000026E-58-18APR23

Transportarea cu lest al uneltelor montate în partea din spate

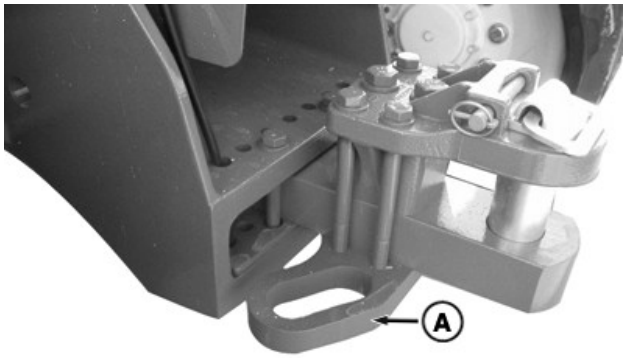
ATENŢIE: Evitaţi posibilele răniri când transportaţi unelte grele montate în spate.

Conduceţi încet peste solul cu denivelări, indiferent cât de mult lest folosiţi.

Adăugaţi greutăţi dacă este necesar pentru stabilitate. Adăugaţi lest suficient pentru a menţine controlul direcţiei.

TO84419,0000154-58-04NOV15

Utilizarea lanţurilor de siguranţă



RXA0150482—UN—08DEC15

A—Buclă

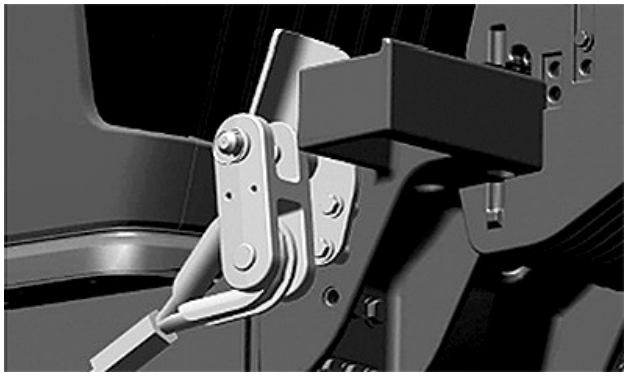
ATENŢIE: Evitaţi accidentele şi vătămările posibile utilizând un lanţ de siguranţă la unealta tractată. Folosiţi un lanţ de siguranţă cu o rezistenţă egală sau mai mare decât greutatea brută a uneltei. Lăsaţi lanţul liber atât cât să poată fi permisă virarea.

IMPORTANT: NU folosiţi lanţul de siguranţă pentru remorcare, în caz contrar pot rezulta deteriorări ale tractorului, uneltei sau barei de tracţiune. Lanţul de siguranţă este prevăzut numai pentru transport.

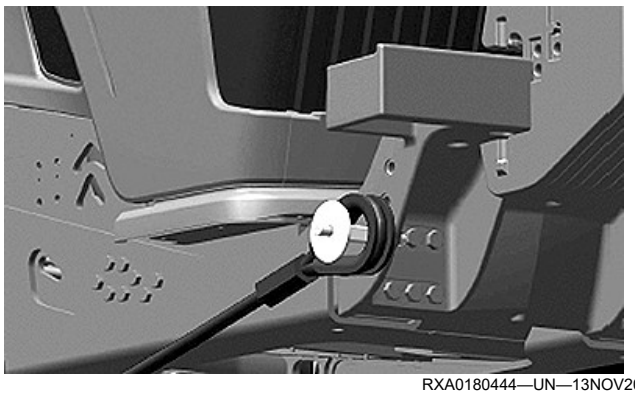
Dirijaţi lanţul de siguranţă prin bucla (A) şi ataşaţi-l la suportul barei de tracţiune.

KT81203,0000259-58-13NOV15

Punctele de remorcare



RXA0180443—UN—13NOV20



RXA0180444—UN—13NOV20

ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale sau deteriorarea echipamentului. Utilizaţi numai cele două puncte indicate pentru a manevra şi tracta tractorul numai pe drumurile cu suprafaţă dură.

Înainte de a tracta tractorul pe drumuri cu suprafaţă dură la cele două puncte dedicate:

- **Cablul trebuie scos din poziţia de depozitare înainte de utilizare.**
- **Demontaţi toate remorcile sau instrumentele ataşate.**
- **Nu utilizaţi niciodată o frânghie de remorcare, utilizaţi întotdeauna o bară de remorcare omologată.**

Pentru a elibera un tractor împotmolit, consultaţi Eliberarea unui tractor împotmolit din această secţiune a manualului de utilizare

Punctele de remorcare sunt integrate în capătul frontal al tractorului pentru a permite tractorului să fie manevrat şi remorcat pe drumuri cu suprafaţă de rulare dură.

EC82310,0000F60-58-08JAN21

Transportul pe un suport

ATENŢIE: Evitaţi riscul de vătămare:

- **Conduceţi prudent.**
- **Aduceţi maneta transmisiei în poziţia de PARCARE, opriţi motorul şi scoateţi cheia înainte de a lucra în zona balamalelor.**

IMPORTANT: Aveţi grijă să nu deterioraţi tractorul:

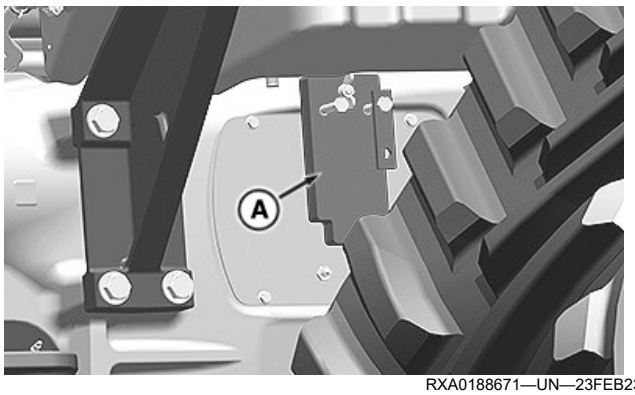
- **Înainte de a transporta tractorul, instalaţi dispozitivele de blocare a direcţiei pe cilindrii hidraulici utilizând procedura de instalare a dispozitivelor de blocare a direcţiei. Înainte de a relua lucrul cu tractorul, demontaţi dispozitivele de blocare a direcţiei.**
- **Atunci când se transportă un tractor cu şenile cu punţile extinse, sunt necesare proceduri şi echipamente speciale. Consultaţi Încărcarea tractorului cu şenile late cu punte extinsă, din această secţiune a manualului de utilizare.**
- **Transportaţi un tractor dezafectat doar pe o platformă.**
- **Reglementările privind transportul variază. Contactaţi autorităţile locale în domeniul transportului pentru cerinţele locale privind transportul.**

Conduceţi tractorul pe transportor

ATENŢIE: Este necesară o a doua persoană pentru a ghida şoferul pe transportorul-platformă. Asiguraţi-vă că tractorul este centrat pe transportor şi fiţi atenţi la eventualele pericolele care ar putea cauza vătămări, dar care nu sunt evidente pentru şofer.

1. Conduceţi tractorul drept înainte.
2. Opriţi tractorul.
3. Puneţi transmisia în poziţia de PARCARE.
4. Opriţi motorul.
5. Scoateţi cheia.

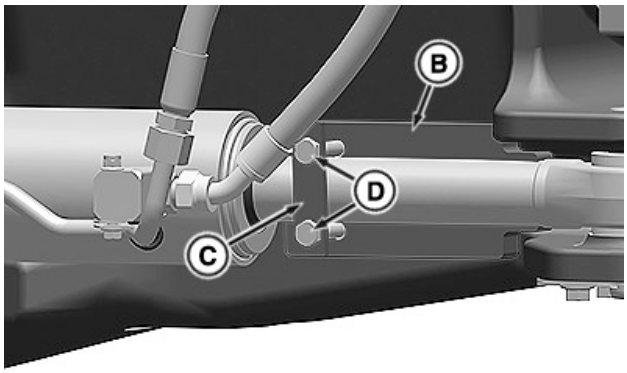
Instalarea dispozitivelor de blocare a direcţiei



RXA0188671—UN—23FEB23

Dispozitiv de blocare a direcţiei stocat (partea stângă)

1. Scoateţi dispozitivul de blocare a direcţiei (A) din locaţia de depozitare.



RXA0188672—UN—23FEB23

Dispozitiv de blocare a direcţiei instalat (partea stângă)

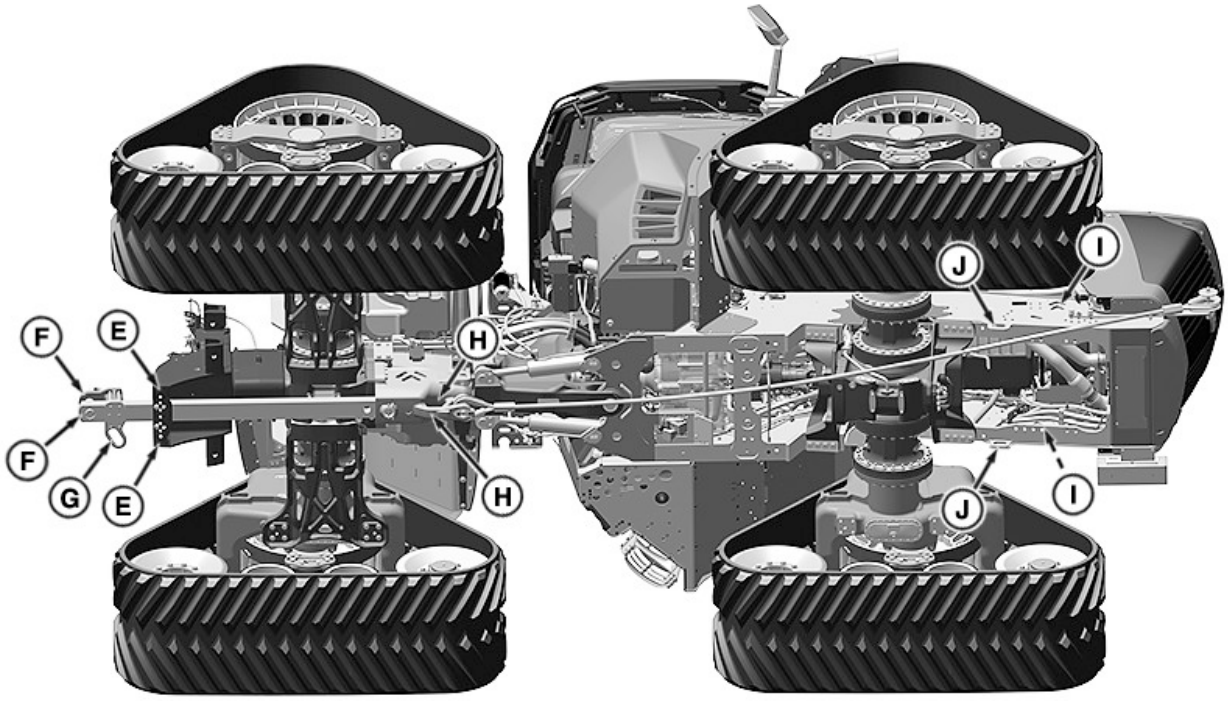
2. Instalaţi dispozitivul de blocare a direcţiei (B) în spatele cilindrului.
3. Fixaţi dispozitivul de blocare a direcţiei cu placa de fixare (C) şi şuruburile (D).
4. Strângeţi şuruburile.
5. Repetaţi procedura pe cealaltă parte a tractorului.

Ancorarea pe transportor

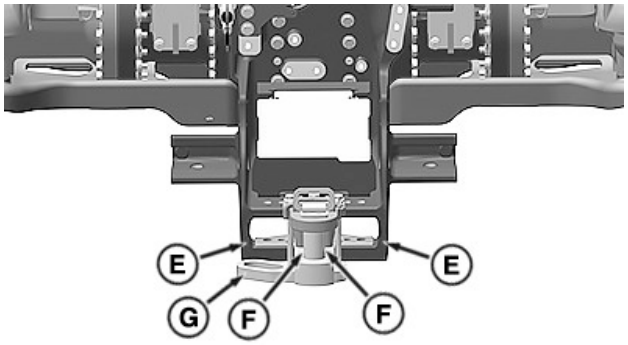
ATENŢIE: Evitaţi riscul de accident şi/sau de rănire. Folosiţi dispozitive de ancorare pentru a fixa tractorul pe transportor.

IMPORTANT: Aveţi grijă să nu deterioraţi echipamentul. Nu utilizaţi niciodată suportul pentru greutatea frontală ca locaţie de ancorare.

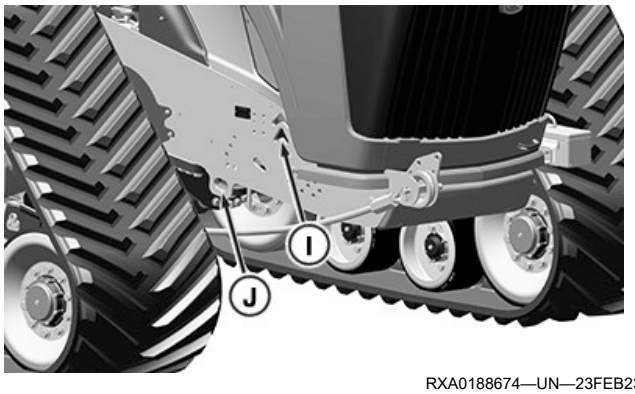
Ataşaţi bine dispozitivele de ancorare la:



RXA0188673—UN—23FEB23



RXA0188675—UN—23FEB23



RXA0188674—UN—23FEB23



RXA0186368—UN—12JAN22

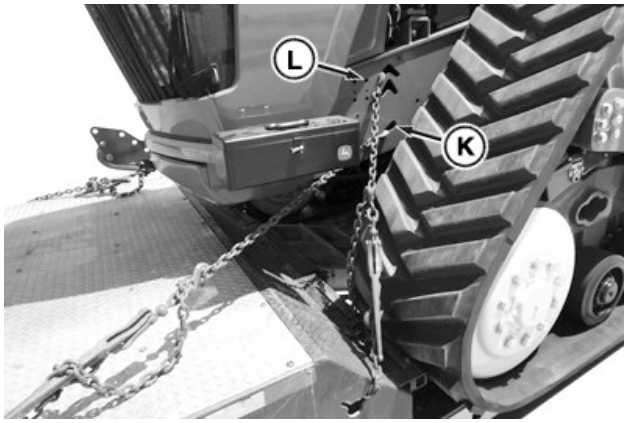
Etichetă privind ancorarea (dacă există)

- Suportul pentru bara de tractare din spate (E)
- Ştiftul barei de tractare din spate (F)
- Bucla de siguranţă a barei de tractare din spate (G)
- Puntea spate (H)
- Canalele (I) ale cârligului în T de la cadrul frontal
- Buclele de ancorare (J) pe cadrul frontal

Ancorarea pe transportor

Transportaţi un tractor dezafectat pe o platformă.

1. Puneţi tractorul în poziţia PARCARE.



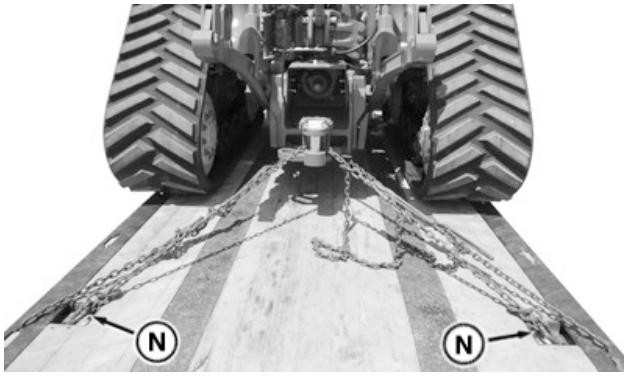
RXA0188676—UN—23FEB23

2. Ataşaţi lanţurile la buclele de ancorare din faţă (K) şi la canalele cârligului în T (L) de pe partea dreaptă şi de pe partea stângă a tractorului. Tensionaţi lanţurile înainte şi în jos spre cadrul transportorului.



RXA0188677—UN—23FEB23

3. Conectaţi lanţurile la puntea spate (M) pe partea dreaptă şi pe partea stângă a tractorului. Tensionaţi lanţurile înainte şi în jos spre cadrul transportorului.



RXA0188678—UN—23FEB23

NOTĂ: Utilizaţi cauciuc sau un material de protecţie pentru a preveni deteriorarea vopselei la suportul barei de tractare.

4. Ataşaţi lanţuri pe fiecare parte a suportului barei de tractare din spate (N) pentru a asigura tractorul pe transportor.
5. Rabataţi înainte oglinzile laterale din stânga şi din dreapta.
6. Rabataţi înainte luminile de extremitate din stânga şi din dreapta (dacă există).



RXA0188679—UN—23FEB23

7. Conectaţi marcaje supradimensionate pe punţi (O).
8. După ce conduceţi o distanţă mică, verificaţi dacă încărcătura s-a deplasat pentru a vă asigura că elementele de ancorare sunt sigure.

IMPORTANT: Aveţi grijă să nu deterioraţi tractorul. Înainte de a descărca tractorul, scoateţi dispozitivele de blocare a direcţiei şi puneţi-le în locaţiile de depozitare.

kd34109,1677187340159-58-24MAR23

Sarcina tractorului cu şenile late cu punte extinsă [Ag]

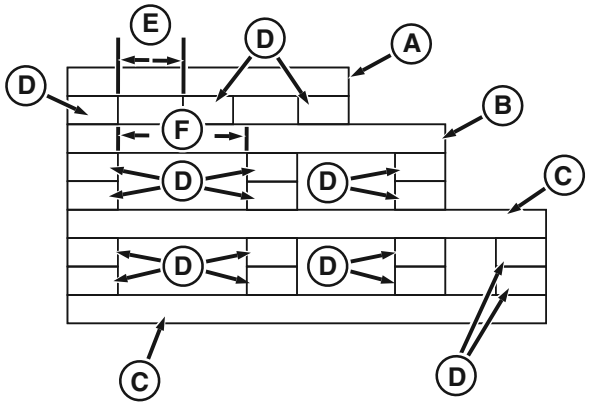
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea şenilelor şi a sistemelor şenilelor. Încărcaţi şi transportaţi tractorul cu şenile dotat cu punţi extinse numai în conformitate cu instrucţiunile. Utilizaţi întotdeauna rampele din lemn descrise, chiar dacă remorca este dotată cu rampe extensibile.

Transportaţi tractorul numai pe remorca cu cap hidraulic demontabilă dotată cu lonjeroane din aluminiu sau din fontă. Instalaţi scândurile din lemn de 51 mm (2 in) cu 305 mm (12 in) plasate pe lonjeroane.

Construiţi rampe de încărcare

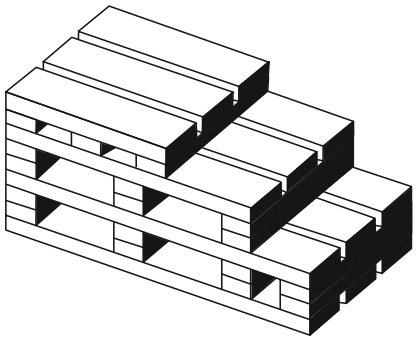
Utilizaţi rampe din lemn pentru a încărca şi descărca tractorul. Rampele reduc panta pe care trebuie să urce şi să coboare şenilele atunci când se deplasează tractorul. Rampele sunt construite din cherestea de 51 mm (2 in) cu 102 mm (4 in). Listă de tăiere:

Piesă	Lungime mm (in)	Număr de piese
A	483 (19)	3
B	737 (29)	3
C	915 (36)	6
D	305 (12)	17



RXA0162412—UN—07MAR18

Vedere din partea stângă (imaginea nu este la scară)



RXA0162413—UN—07MAR18

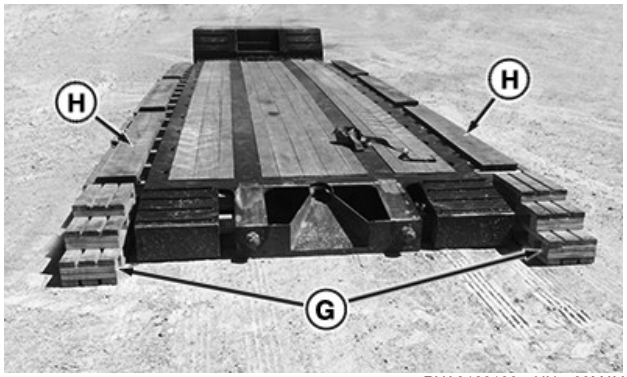
Ilustraţie (imaginea nu este la scară)

Asamblaţi după cum este indicat. Dimensiunile E (102 mm (4.025 in)) şi F (229 mm (9.025)) localizează blocurile centrale de sprijin. Asiguraţi piesele cu cuie sau şuruburi de 102 mm (4 in). Instalaţi piesele A prin C uniform, pe piesele D. Vor exista spaţii între părţile (A prin C) ale platformei lungi după instalare (consultaţi ilustraţia).

Tractor cu sarcină

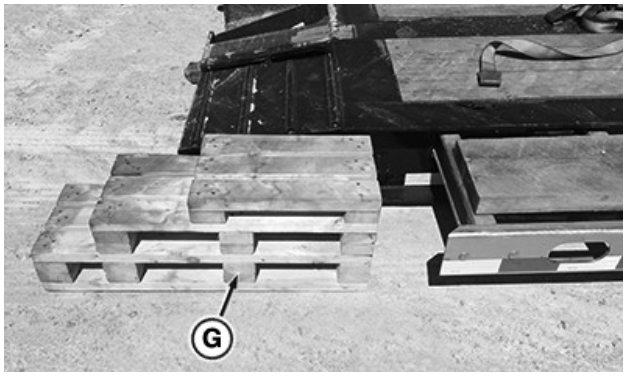


RXA0162414—UN—07MAR18



RXA0163199—UN—09MAY18

1. Amplasaţi rampele din lemn cu maxim (G) 305 mm (12 in) în spate şi aliniate cu lonjeroanele dotate cu scânduri de 51 mm (2 in) cu 305 mm (12 in) (H).



RXA0162416—UN—07MAR18

ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale şi deteriorarea echipamentului. Amplasaţi persoanele care observă la distanţă de procesul de încărcare pentru a garanta că rampele nu se mişcă şi că tractorul este încărcat corect.

2. Deplasaţi tractorul încet spre rampe, aliniind şenilele cu rampele.



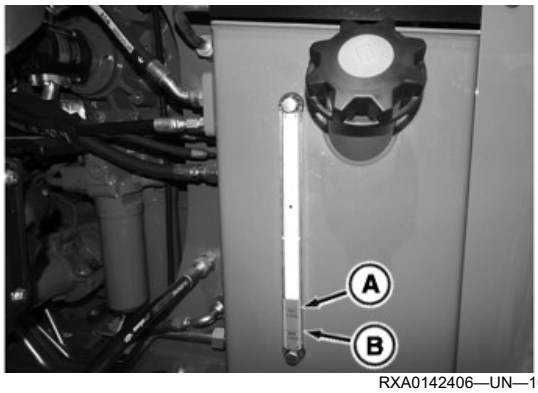
RXA0162417—UN—07MAR18

3. Conduceţi tractorul încet în sus şi apoi pe scândurile lonjeroanelor.
4. Puneţi tractorul în poziţie de parcare şi opriţi motorul.
5. Fixaţi tractorul de remorcă; consultaţi Transportul pe un suport din secţiunea acestui Manual de utilizare.

6. Descărcaţi tractorul folosind rampe şi persoane care să ghideze procesul. Conduceţi încet.

RX32825,0000007-58-17JUL18

Remorcare — Cu punţile pe sol—Motorul va porni



RXA0142406—UN—10JUN14

Vizor pentru rezervorul de ulei hidraulic



RXA0141863—UN—10JUN14

A—Marcaj “Full Cold” (plin în stare rece)
B—Marcaj “Min Cold” (minim în stare rece)
C—Poziţia de NEUTRU

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea sistemelor de transmisie şi hidraulic. Operaţi motorul la peste 1250 rot/min pentru a asigura lubrifierea adecvată a sistemului. Toate lămpile indicatoare a presiunii trebuie să fie stinse.

Nu remorcaţi niciodată tractorul la peste 8 km/h (5 mph) pe o distanţă maximă de 8 km (5 mile).

1. Verificaţi pentru a vă asigura că nivelul de ulei hidraulic este vizibil între marcajele “Plin la rece” (A) şi “Minim la rece” (B) în vizor. Consultaţi Verificarea nivelul de ulei de transmisie/al rezervorului hidraulic/ al punţii din secţiunea Servisare zilnic sau la 10 ore din acest Manual al operatorului.
2. Ataşaţi bara de remorcare la bara de tracţiune.
3. Cu transmisia în poziţia de PARCARE, porniţi tractorul.
4. Acţionaţi motorul la peste 1250 rot/min.
5. Mutaţi maneta de schimbare a vitezelor în poziţia NEUTRĂ (C). Se va aprinde litera “N” de pe afişajul consolei din colţ.
6. Manevraţi şi frânaţi tractorul în timp ce este remorcat.
7. După finalizarea remorcării, puneţi maneta de schimbare a vitezelor în poziţia de PARCARE.

RX32825,000018A-58-04NOV15

Modul de remorcare—Motorul nu porneşte

ATENŢIE: Evitaţi riscul de vătămare:

- **Dacă temperatura uleiului hidraulic este mai mică de -10 °C (14 °F), pompa de rezervă nu va porni, iar frânele şi/sau direcţia nu vor funcţiona. Dacă utilajul trebuie mutat în continuare, consultaţi un distribuitor John Deere sau un alt furnizor de servicii.**
- **Păstraţi cuplată frâna de parcare, cu excepţia situaţiei când deplasaţi tractorul.**
- **Înainte de a efectua procedura de eliberare a frânei de parcare, puneţi cale la şenilele tractorului pentru a împiedica rularea.**
- **Eliberarea frânei de parcare este doar temporară. Efectuaţi procedura de eliberare imediat înainte de remorcare şi procedura inversă când aţi terminat remorcarea.**

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea maşinii:

- **Nu încercaţi niciodată să porniţi utilajul prin remorcare.**
- **Nu remorcaţi niciodată utilajul cu viteze mai mari de 8 km/h (5 mph) şi parcurgeţi distanţe de maximum 8 km (5 mile).**
- **Nu remorcaţi niciodată utilajul fără a elibera frâna de parcare.**

NOTĂ: Pentru mai multe informaţii, consultaţi Punctele de remorcare din acest manual de utilizare.



RXA0169804—UN—01AUG19

1. Asiguraţi-vă că nivelul de ulei hidraulic din rezervor

este vizibil între marcajele PLIN LA RECE (A) şi MINIM LA RECE (B) pe vizor. Dacă nivelul uleiului este sub marcajul corespunzător nivelului MINIM la RECE, scoateţi capacul (C) şi adăugaţi ulei hidraulic.

2. Ataşaţi bara de remorcare la bara de tractare.
3. Blocați șenilele.

NOTĂ: Pregătiți-vă să decuplați frâna de parcare după instalarea kitului de pompă manuală. Pentru a comanda kitul, contactaţi un distribuitor John Deere.



RXA0182921—UN—10MAY21

Priză de diagnosticare (F)

4. Conectaţi furtunul pompei manuale la priza de diagnosticare (F).
5. Verificaţi nivelul de ulei din rezervorul pompei manuale şi adăugaţi ulei, dacă este necesar.
6. Localizați pompa manuală pe podea, în fața scaunului operatorului.
7. Fixați furtunul pentru a preveni contactul cu componentele rotative.
8. Conectați furtunul la pompa manuală.
9. Închideţi supapa de oprire a pompei manuale.
10. Deschideți șurubul de aerisire a rezervorului pompei cu 1/4 de rotație de la contactul garniturii inelare.

IMPORTANT: Dacă utilajul nu este alimentat electric, trebuie conectat o sursă electrică de 400 amp. Consultați Bateria externă pentru pornirea asistată sau încărcătorul, în secțiunea Operarea motorului din acest manual de utilizare.

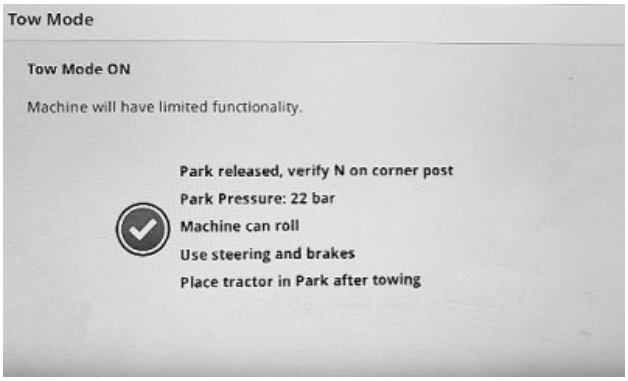
11. Rotiţi cheia în poziţia STOP.
12. Deschideţi tabloul electric de lângă scaunul operatorului. Consultaţi Tabloul electric – cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.
13. Scoateţi siguranţa 32.
14. Rotiţi cheia în poziţia Funcţionare.
15. Așteptați ca pagina Modul de remorcare inițiat să se afișeze pe CommandCenter.
16. Verificaţi dacă au fost îndeplinite toate cerinţele enumerate pe pagină.

NOTĂ: Pentru a proteja lanţul cinematic, unele coduri de diagnosticare pot împiedica eliberarea frânei de parcare a tractorului până când codul de diagnosticare poate fi şters. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service pentru asistenţă.

17. Treceți transmisia în poziţia NEUTRĂ.

NOTĂ: Când eliberați frâna de parcare:

- *Eliberați frâna de parcare în timp de 120 de secunde de la punerea tractorului în poziția NEUTRU.*
- *În cazul temperaturilor scăzute, scurgerilor sau defecțiunilor, este posibil ca eliberarea frânei de parcare să nu aibă loc sau să dureze mai mult. Sunt necesare instrumente speciale pentru a elibera frâna de parcare. Instrumentele pot fi achiziţionate de la distribuitorul John Deere local.*



RXA0190401—UN—30JUL24

Presiune de parcare mod de remorcare

18. Observați valoarea presiunii de parcare afișată pe pagina Modul de remorcare și acționați pompa pentru a crește presiunea de parcare la 1800 kPa (18 bari) (261 psi) în 120 de secunde.
    a. Dacă presiunea de parcare este ≧ 1800 kPa (18 bari) (261 psi), se va afișa pagina Mod de remorcare pornit. Continuaţi cu pasul 20.

b. Dacă presiunea de parcare este < 1800 kPa (18 bari) (261 psi), puneți transmisia în PARK și începeți din nou de la pasul 16.

19. Verificaţi dacă transmisia este în poziţia NEUTRU examinând afişajul consolei din colţ. Consultaţi afişajul de pe consola din colţ din secţiunea Afişajul de pe consola din colţ a acestui manual de utilizare.
20. Demontaţi calele.

NOTĂ: Direcția li presiunea de frânare sunt furnizate de pompa de rezervă în timpul remorcării.

21. Remorcaţi tractorul.
22. Când ajungeți la destinație, puneți transmisia în poziția de PARCARE.
23. Rotiţi cheia în poziţia STOP.
24. Readuceţi siguranţa în locaţia iniţială.
25. Deschideți supapa de oprire a pompei manuale și lăsați presiunea să scadă la zero.
26. Închideţi supapa de oprire a pompei manuale şi şurubul de aerisire.
27. Scoateți kitul pompei manuale.

chdx6jt,1722002236078-58-18JUL25

Eliberarea unui tractor împotmolit

ATENŢIE: Eliberarea unui tractor împotmolit poate implica riscuri pentru siguranţă. Evitaţi accidentele, deteriorarea tractorului sau deteriorarea proprietăţii:

- **Asiguraţi-vă că în jurul tractorului nu există persoane sau alte pericole înainte de a încerca să eliberaţi un tractor împotmolit.**
- **Lanţul de remorcare sau bara de tractare ar putea ceda şi avea recul din poziţia lor tensionată.**
- **Un tractor împotmolit se poate înclina în spate.**
- **Maşina de remorcare s-ar putea răsturna.**

IMPORTANT: Piesa din fontă în H nu trebuie utilizată pentru recuperarea tractorului împotmolit.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului sau deteriorarea proprietăţii:

- **Evitaţi întotdeauna:**
  - **Să utilizaţi suportul pentru greutăţi frontale ca punct de remorcare sau să împingeţi alte tractoare sau instrumente.**
  - **Să utilizaţi puntea din faţă suspendată pentru a remorca tractorul.**
  - **Să porniţi tractorul prin remorcare.**
  - **Să curăţaţi excesul de pământ conducând tractorul, după eliberarea tractorului împotmolit.**
  - **Utilizaţi cârligul în H ataşat pe cablul de tractare (dacă există)**
- **Întotdeauna:**
  - **Un operator trebuie să conducă şi să frâneze tractorul împotmolit. Dacă este posibil, menţineţi o turaţie de minim 1250 rpm a motorului pentru a furniza putere pentru lubrifiere, direcţie şi frâne.**
  - **Tractaţi tractorul cât mai drept cu putinţă. Tractarea în unghi cauzează sarcini laterale grele şi poate duce la deteriorarea punţii suspendate sau a şasiului.**
  - **Dacă şenilele se rotesc şi încep să sape sub nivelul solului de suprafaţă, opriţi imediat. Pot apărea deteriorări ale şenilelor din cauza pătrunderii materialului între componentele şenilelor şi sistemul de antrenare.**
  - **Îndepărtaţi excesul de material de la şasiu şi componentele sistemului de antrenare ale tractorului eliberat, înainte de a conduce tractorul folosind exclusiv puterea acestuia.**

Pentru a elibera un tractor împotmolit

1. Decuplaţi şi îndepărtaţi orice instrument remorcat.
2. Ataşaţi un lanţ de remorcare sau o bară de tractare la tractorul împotmolit. Dacă tractorul împotmolit trebuie să fie tras:
   - Înainte: Folosiți cablul de remorcare (preferabil, dacă există cablu de remorcare) sau ataşaţi la punctul de remorcare.
   - Înapoi: Atașați la bara de tractare (preferabil, dacă nu există cablu de remorcare).
3. Trageţi tractorul împotmolit.

EC82310,0000B46-58-26AUG21

Determinarea tipului de motor al tractorului

IMPORTANT: Pentru a determina tipul motorului tractorului, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului, în secţiunea Numerele de identificare din acest Manual al operatorului.

Specificaţia uleiului de motor şi intervalul de schimbare a uleiului corecte sunt determinate de un număr de factori. Un considerent important este tipul sistem de post-tratare instalat pe motor. Pentru a determina tipul motorului, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului, în secţiunea Numerele de identificare din acest Manual al operatorului.

RX32825,0001798-58-14DEC16

Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel

Motoarele Diesel John Deere sunt proiectate să lucreze eficient pe vreme rece.

Totuşi, pentru o pornire şi o funcţionare eficientă pe vreme rece, sunt necesare câteva măsuri suplimentare. Informaţiile următoare evidenţiază paşii care pot reduce efectele pe care vremea rece le poate avea asupra pornirii şi exploatării motorului dvs. Contactaţi distribuitorul John Deere sau al furnizor de service pentru informaţii suplimentare şi pentru date privind disponibilitatea locală a aditivilor pentru vreme rece.

Utilizaţi carburant pentru iarnă

Când temperaturile scad sub 0°C (32°F), carburantul de iarnă (nr. 1-D în America de Nord) este recomandat pentru utilizarea pe vreme rece. Carburantul pentru iarnă are un punct de turbiditate mai scăzut şi un punct de congelare mai scăzut.

Punctul de turbiditate este temperatura la care începe să se formeze parafină în carburant. Această ceară poate cauza înfundarea filtrelor. **Punctul de lichefiere**este cea mai mică temperatură la care se observă mişcarea carburantului.

NOTĂ: În medie, carburantul diesel de iarnă are un indice BTU (de conţinut termic) mai scăzut. Utilizarea carburantului pentru iarnă poate reduce puterea şi creşte consumul de carburant, dar nu va avea nici un alt efect asupra performanţelor motorului. Verificaţi clasa carburantului utilizat înainte de a depana reducerile de putere reclamate de client în sezonul rece.

Încălzitorul de aer de admisie

Un încălzitor al de aer de admisie este disponibil opţional pentru unele motoare pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Încălzitorul lichidului de răcire

Un încălzitor al blocului motor (încălzitor al lichidului de răcire) este disponibil opţional pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Uleiul cu viscozitate de sezon şi concentraţia corespunzătoare a lichidului de răcire

Folosiţi ulei de motor cu gradul de viscozitate potrivit sezonului în funcţie de intervalul de temperaturi prognozate între schimbările uleiului, şi concentraţia corespunzătoare de antigel cu conţinut mic de silicaţi conform recomandărilor. (Consultaţi cerinţele pentru ULEIUL PENTRU MOTOARE DIESEL şi LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI în această secţiune.)

Aditivul pentru fluidizarea la rece a carburantului diesel

Utilizaţi agent John Deere Fuel-Protect de condiţionare a carburantului diesel (cu formulă de iarnă), care conţine un antigel, sau un agent echivalent de condiţionare a carburantului pentru a trata carburantul de vară (nr. 2-D în America de Nord) în timpul sezonului rece. În general, acest lucru va permite utilizarea cu cca 10°C (18°F) sub punctul de tulburare al carburantului. Pentru operabilitate la temperaturi şi mai scăzute, folosiţi carburant pentru iarnă.

IMPORTANT: Trataţi carburantul atunci când temperatura exterioară scade sub 0°C (32°F). Pentru cele mai bune rezultate, folosiţi carburant netratat. Urmaţi toate instrucţiunile recomandate pe etichetă.

Biodiesel

Când folosiţi amestecuri biodiesel, pot să apară formaţiuni de parafină la temperaturi mai ridicate. Începeţi să utilizaţi agent John Deere Fuel-Protect de condiţionare a carburantului diesel (cu formulă de iarnă) sau un produs echivalent la temperatura de 5°C (41°F) pentru a trata carburanţii biodiesel în sezonul rece. Folosiţi B5 sau amestecuri mai joase la temperaturi sub 0°C (32°F). La temperaturi mai mici de -10°C (14°F), utilizaţi numai carburant diesel de iarnă, obţinut din petrol.

Paravanele frontale de iarnă

Utilizarea de paravane de iarnă din ţesătură, carton sau materiale solide nu este recomandată cu nici un motor John Deere. Utilizarea acestora poate duce la temperaturi excesive ale lichidului de răcire a motorului, uleiului şi aerului încărcat. Aceasta poate duce la reducerea vieţii motorului, pierderea puterii şi slabă economie de carburant. Paravanele frontale de iarnă aduc de asemenea solicitări anormale asupra ventilatorului şi componentelor transmisiei ventilatorului determinând potenţial defecţiuni premature.

Dacă sunt utilizate paravane frontale de iarnă, acestea nu trebuie niciodată să închidă complet zona frontală a grilei. O zonă de aproximativ 25% din centrul grilei

trebuie să rămână deschisă tot timpul. Niciodată nu trebuie ca un dispozitiv de blocare a aerului să fie aplicat direct pe miezul radiatorului.

Obturatoarele radiatorului

Dacă este echipat cu un sistem de obturare a radiatorului controlat termostatic, acest sistem trebuie să fie reglat astfel încât obturatoarele să fie complet deschise în momentul când lichidul de răcire atinge 93° C (200°F) pentru a preveni temperaturile excesive în tubulatura de admisie. Sistemele controlate manual nu sunt recomandate.

Dacă este utilizată răcirea secundară, obturatoarele trebuie să fie complet deschise în momentul în care temperatura aerului din tubulatura de admisie atinge temperatura maximă admisă în afara răcitorului de aer încărcat.

DX,FUEL10-58-02MAR25

Filtrele de ulei

Filtrarea uleiului este de importanţă critică pentru funcţionarea şi lubrifierea corespunzătoare. Filtrele de ulei marca John Deere au fost proiectate şi produse special pentru aplicaţiile John Deere.

Filtrele John Deere corespund specificaţiilor tehnice pentru calitatea mediului filtrant, eficienţa filtrului, tăria materialului dintre mediul filtrant şi capacul elementului, rezistenţa la oboseală a bidonului (dacă este cazul) şi rezistenţa la presiune a etanşării filtrului. Filtrele de ulei de altă marcă decât John Deere pot să nu corespundă acestor specificaţii cheie de la John Deere.

Schimbaţi regulat filtrele de ulei după cum este specificat în acest manual.

DX,FILT1-58-11APR11

Carburant diesel

Consultaţi distribuitorul de carburanţi local pentru proprietăţile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, carburanții diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă carburant diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Carburantul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale şi grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu motorina pe bază de petrol. Carburantul diesel regenerabil care corespunde EN 590, ASTM D975 sau EN 15940 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Cerinţe privind proprietăţile carburantului

În toate cazurile, carburantul va avea următoarele proprietăți:

Cifra cetanică de minim 40. Cifra cetanică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub –20°C (–4°F) sau la altitudini de peste 1675 m (5500 ft).

Punctul de tulburare trebuie să fie sub temperatura ambiantă cea mai joasă sau **punctul înfundare a filtrului la rece** (CFPP) trebuie să fie la un maximum de 10°C (18°F) sub punctul de tulburare a carburantului.

Capacitatea de lubrifiere a carburantului trebuie să depășească un diametru maxim al urmei de 0,52 mm, măsurat prin ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al urmei de 0,45 mm.

Calitatea carburantului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate reglementările existente privind emisiile din zona în care funcționează motorul. NU folosiţi carburant diesel cu un conţinut de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Materialele precum cuprul, plumbul, zincul, staniul, alama şi bronzul trebuie evitate în echipamentele de procesare, distribuţie şi depozitare a carburanţilor, deoarece aceste metale pot cataliza reacţii de oxidare a carburantului, ceea ce poate duce la depuneri în sistemele de carburant şi înfundarea filtrelor de carburant.

Carburant e-diesel

NU folosiți e-diesel (carburant diesel și amestec de etanol). Utilizarea carburantului e-diesel în orice mașină John Deere poate anula garanția mașinii.

ATENŢIE: Pericol de accidente şi de moarte! Evitaţi riscul de incendiu şi explozie în urma utilizării carburantului e-diesel.

Conţinut de sulf pentru motoarele Faza intermediară 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV şi Etapa V cu putere mai mare de 560 kW

- Utilizaţi NUMAI carburant diesel cu conţinut maxim de sulf de 500 mg/kg (500 ppm).

Conţinut de sulf pentru motoarele Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV şi Etapa V

- Utilizaţi NUMAI carburant diesel cu conţinut scăzut de sulf (ULSD) cu un conţinut de sulf de maximum 15 mg/kg (15 ppm).

Conţinutul de sulf pentru motoarele Fază 3 şi Etapa II A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conţinut de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf de 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mare de 2000 mg/kg (2000 ppm), consultaţi reprezentantul dvs. John Deere.

Conţinutul de Sulf pentru Motoarele Fază 2 şi Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf de 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.[1]
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultaţi reprezentantul dvs. John Deere.

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conţinut de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalul de schimb al uleiului și al filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecaţi ulei de motor diesel uzat sau alte tipuri de uleiuri lubrifiante cu carburantul diesel.

Utilizarea de aditivi pentru carburant neadecvaţi ar putea cauza deteriorarea echipamentului de injecţie a carburantului al motoarelor diesel.

DX,FUEL1-58-01NOV22

Aditivi Suplimentari pentru Combustibilul Diesel

Combustibilul diesel poate fi sursa performanţelor, sau a altor probleme de funcţionare, din multe cauze. Unele

[1] *Consultaţi DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD sau DX, ENOIL12,T2,EXT pentru mai multe informaţii despre uleiul de motor şi intervalele de service al filtrului.*

dintre cauze includ lubrifierea slabă, contaminanţii, cifra cetanică scăzută şi o varietate de proprietăţi care cauzează formarea de depozite în sistemul de alimentare cu combustibil. Acestea şi alte cauze vor fi amintite şi în alte secţiuni ale prezentului Manual de operare.

Pentru a optimiza performanţa şi fiabilitatea motorului, respectaţi cu stricteţe recomandările asupra calităţii, modului de depozitare şi de manipulare a combustibilului, care pot fi parcurse într-o altă secţiune a acestui manual.

Pentru a spori performanţa şi fiabilitatea prin întreţinere a sistemului de alimentare cu combustibil, John Deere a dezvoltat o familie de produse de aditivi pentru combustibil, compatibile pentru marea majoritate a pieţelor mondiale. Produsele primare includ Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (lichid de întreţinere complet, în formulă de iarnă şi de vară) şi Fuel-Protect Keep Clean (lichid pentru îndepărtarea şi prevenirea depozitelor din injectoarele de combustibil). Disponibilitatea acestora şi a altor produse variază în funcţie de piaţă. Consultaţi distribuitorul dumneavoastră John Deere pentru informaţii despre disponibilitate şi alte informaţii despre aditivii pentru combustibil, care pot fi exact soluţia pentru nevoile dumneavoastră.

DX,FUEL13-58-07FEB14

Carburantul biodiesel

Carburantul Biodiesel este un carburant care conţine esteri mono-alchidici din acizi graşi cu lanţ lung derivaţi din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinaţii de biodiesel cu carburant diesel pe bază de petrol într-o proporţie volumică.

Înainte de a utiliza carburant care conţine Biodiesel, recitiţi Cerinţele şi recomandările de utilizare pentru Biodiesel, din acest Manual de utilizare.

Normele şi reglementările de mediu pot încuraja sau interzice utilizarea de bio-carburanţi. Operatorii trebuie să consulte autorităţile guvernamentale competente înainte de a utiliza biocarburanţi.

Motoarele John Deere Etapa V utilizate în Uniunea Europeană

În cazul în care motorul va fi utilizat în Uniunea Europeană cu motorină sau benzină-ulei, pe teren, se va utiliza un carburant cu un conţinut FAME nu mai mare de 8 % volum/volum (B8).

Motoarele John Deere cu filtru de evacuare, exceptând motoarele Etapa V utilizate în Uniunea Europeană

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificaţii echivalente. Aşteptaţi-vă la o scădere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizaţi B20.

Concentraţiile Biodiesel de peste B20 pot dăuna sistemelor de control al emisiilor motorului şi nu trebuie utilizate. Riscurile includ, dar nu se limitează la regenerare staţionară mai frecventă, acumulare de funingine şi intervale crescute pentru îndepărtarea cenuşii.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenţi, care conţin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 şi B20 şi sunt recomandaţi atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Motoarele John Deere fără filtru de evacuare

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificaţii echivalente. Aşteptaţi-vă la o scădere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizaţi B20.

Aceste motoare John Deere pot funcţiona cu amestecuri de Biodiesel de peste B20 (până la 100% Biodiesel). Operaţi la niveluri peste B20 DOAR în cazul în care Biodiesel este permis prin lege şi respectă cerinţele EN 14214 (mai întâi disponibile în Europa). Motoarele care funcţionează cu amestecuri Biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu sau nu sunt admise de către toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Aşteptaţi-vă la o reducere până la 12% în putere şi o reducere de 18% în economia de carburant când utilizaţi biodiesel 100%.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenţi, care conţin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 şi B100 şi sunt recomandaţi atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Cerinţe şi recomandări de utilizare pentru biodiesel

Porţiunea diesel pe bază de petrol a tuturor amestecurilor Biodiesel trebuie să corespundă standardului comercial ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajaţi serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianţi certificaţi BQ-9000 şi care provin de la producători acreditaţi BQ-9000 (certificaţi de către Consiliul Naţional Biodiesel). Comercianţii certificaţi şi producătorii acreditaţi pot fi găsiţi la următoarea adresă web: http://www.bq9000.org.

Biodiesel conţine cenuşă reziduală. Nivelurile de cenuşă care depăşesc valorilor maxime permise de ASTM D6751 sau EN14214 pot duce la o încărcare mai rapidă cu cenuşă şi necesită o curăţare mai frecventă a Filtrului de exhaustare (dacă există).

Filtrul de carburant poate necesita o înlocuire mai

frecventă, atunci când se utilizează carburant Biodiesel, mai ales dacă se trece de la diesel. Verificaţi zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creştere indică diluarea uleiului de motor cu carburant. Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării carburantului biodiesel. Amestecurile Biodiesel de peste B20 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului Biodiesel.

Următoarele trebuie luate în considerare când se folosesc amestecuri Biodiesel până la B20:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate şi depozitare (absorbţia umidităţii, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricţionare a filtrului şi înfundare (uzual o problemă când treceţi prima dată motoare uzate pe biodiesel)
- Posibile scurgeri de carburant prin garnituri şi furtunuri (o problemă înregistrată mai ales la motoarele vechi)
- Posibila reducere a duratei de viaţă a componentelor motorului

Solicitaţi un certificat de analiză de la distribuitorul de carburant, pentru a vă asigura că carburantul corespunde specificaţiilor din acest Manual al operatorului.

Contactaţi un distribuitor John Deere pentru produse de carburant John Deere, pentru a îmbunătăţi proprietăţile de depozitare şi performanţele cu carburanţii biodiesel.

Următoarele trebuie luate, de asemenea, în considerare atunci când se folosesc amestecuri Biodiesel peste B20:

- Posibilă cocsificare şi/sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii şi rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizaţi aditivi John Deere sau echivalenţi, care conţin detergent/dispersanţi
- Posibilă diluare a uleiului în carter (necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului)
- Posibilă lăcuire sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol şi sedimente
- Posibilă oxidare termică a carburantului la temperaturi ridicate
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă şi bronz) utilizate în echipamentul de manipulare, distribuţie şi depozitare a carburantului.
- Posibilă reducere a eficienţei separatorului de apă
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel
- Posibilă corodare a echipamentului de injecţie a carburantului
- Posibilă degradare a materialului garniturii şi etanşării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu carburant
- Deoarece amestecurile biodiesel de peste B20 conţin mai multă cenuşă, utilizarea acestora poate avea ca rezultat o încărcare mai rapidă cu cenuşă şi poate necesita curăţarea mai frecventă a filtrului de evacuare diesel (dacă există).

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca carburant în nici o concentraţie pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

EC82310,0000953-58-14JUL25

Lubricitatea combustibilului diesel

Cei mai mulţi combustibili diesel fabricaţi în Statele Unite, Canada şi Uniunea Europeană au lubricitatea adecvată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare şi durabilitatea componentelor sistemului de injecţie a combustibilului. Totuşi, combustibilii diesel fabricaţi în unele părţi ale lumii pot să nu aibă lubricitatea necesară.

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că combustibilul diesel utilizat în maşina dvs. prezintă caracteristici bune de lubricitate.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depăşească diametrul maxim al fragmentelor de 0,52 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al fragmentelor de 0,45 mm.

Dacă se foloseşte combustibil cu lubricitate mică sau necunoscută, adăugaţi aditiv pentru protecţia combustibilului diesel John Deere (sau echivalent) în concentraţia specificată.

Lubricitatea combustibilului BioDiesel

Lubricitatea combustibilului se poate îmbunătăţi semnificativ cu amestecuri BioDiesel până la B20 (20% BioDiesel). O creştere în continuare a lubricităţii este limitată pentru amestecurile BioDiesel peste B20.

DX,FUEL5-58-07FEB14

Manipularea şi depozitarea carburantului diesel

ATENŢIE: Reduceţi riscul de incendiu. Manevraţi cu atenţie carburantul. NU adăugaţi carburant în rezervor cu motorul pornit. NU fumaţi în timpul alimentării cu carburant sau al întreţinerii sistemului de alimentare.

Umpleţi rezervorul de carburant la sfârşitul fiecărei zile de lucru, pentru a preveni condensarea şi îngheţarea apei în condiţii de vreme rece.

În măsura posibilului, păstraţi toate rezervoarele de depozitare cât mai pline pentru a reduce riscul de condensare.

Asiguraţi-vă că toate capacele rezervoarelor de carburant sunt montate corect pentru a preveni pătrunderea umezelii. Monitorizaţi regulat conţinutul de apă din carburant.

În cazul utilizării de carburant biodiesel, filtrul de carburant poate necesita înlocuirea mai frecventă din cauza înfundării premature.

Verificaţi zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creştere indică diluarea uleiului de motor cu carburant.

IMPORTANT: Rezervorul de carburant este ventilat prin capacul de umplere. Dacă aveţi nevoie de un nou capac de umplere, înlocuiţi-l întotdeauna cu unul original, cu ventilaţie.

Când carburantul este depozitat pe perioade prelungite sau consumul de carburant este lent, adăugaţi un agent de condiţionare pentru a stabiliza carburantul. Dacă asiguraţi scurgerea apei şi trataţi trimestrial rezervorul de depozitare în vrac a carburantului cu o doză de întreţinere de agent biocid, veţi preveni dezvoltarea microbilor.

DX,FUEL4-58-01MAR25

Umplerea rezervorului de carburant

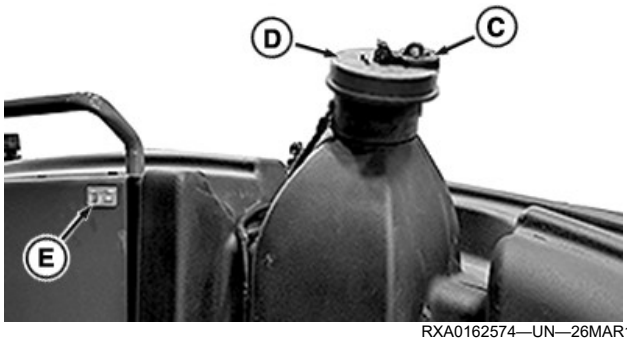


TS202—UN—23AUG88

ATENŢIE: Evitaţi posibilele vătămări personale sau incendiile:

- **Carburantul este foarte inflamabil, manipulaţi-l cu grijă.**
- **Nu realimentaţi în timp ce fumaţi sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.**
- **Opriţi motorul când realimentaţi.**
- **Ştergeţi carburantul vărsat.**
- **Umpleţi rezervorul de carburant în aer liber.**
- **Păstraţi maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşiţe acumulate.**

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea sistemului de injecţie a carburantului, a sistemului de reducere a emisiilor şi a altor componente de pe tractor. Nu introduceţi niciodată fluid de evacuare diesel (DEF) în rezervorul de carburant sau sistemul de alimentare cu carburant. Dacă introduceţi DEF în rezervorul de carburant, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.



RXA0162574—UN—26MAR18

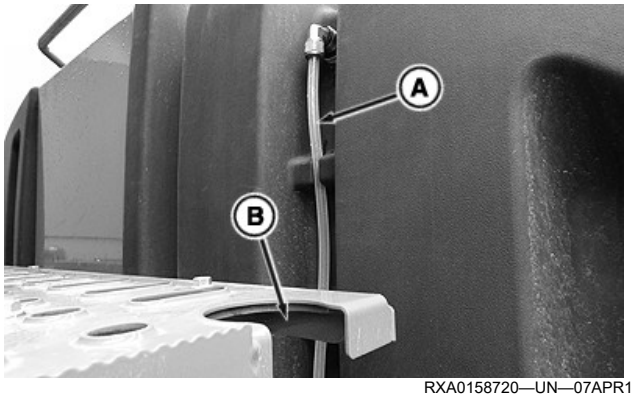
IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea componentelor motorului şi sistemului de reducere a emisiilor. Dacă tractorul este dotat cu motor din Faza finală 4/Etapa V, utilizaţi numai carburant cu un nivel foarte scăzut de sulf, conform instrucţiunilor de pe autocolant (E). Tractoarele cu specificaţii diferite privind emisiile pot utiliza alte tipuri de carburanţi. Consultaţi Motorina din această secţiune a Manualului de utilizare.

Pentru a stabili care este tipul de motor cu care este dotat tractorul dumneavoastră, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului din secţiunea Numerele de identificare a acestui Manual de utilizare.

NOTĂ: Tractoarele dotate cu motoare din Faza finală 4/Etapa V necesită fluid de evacuare diesel (DEF) pentru a funcţiona. Se recomandă ca rezervorul de fluid de evacuare diesel (DEF) să fie umplut de fiecare dată când tractorul este realimentat cu carburant. Consultaţi Rezervorul de fluid de evacuare diesel (DEF) - Faza finală 4/Etapa V, din această secţiune a Manualului de utilizare.

IMPORTANT: Fiecare rezervor de carburant este ventilat prin intermediul filtrului amplasat în partea de sus a acestora. Consultaţi filtrele orificiului de ventilaţie al rezervorului de carburant din secţiunea Service—Schimbare din acest manual de utilizare.

NOTĂ: Când indicatorul de carburant de pe afişajul digital se aprinde intermitent, rămân aproximativ 76—95 litri (20—25 gal.) de carburant.



RXA0158720—UN—07APR17

Aproximativ 132 l (35 gal) de carburant rămân când nivelul de carburant se află la baza tubului de vizionare (A).

1. Amplasaţi duza de carburant în suportul (B) al duzei de carburant înainte de a urca treptele.
2. Staţi pe platformă.
3. Ridicaţi maneta (C) de blocare a capacului rezervorului de carburant.
4. Rotiţi capacul rezervorului de carburant (D) în sens antiorar.
5. Scoateţi capacul rezervorului de carburant (A) şi umpleţi rezervorul la sfârşitul fiecărei zile. Umplerea rezervoarelor de carburant la sfârşitul fiecărei zile previne condensul în rezervor.
6. Puneţi duza de carburant înapoi în suport şi înlocuiţi capacul de blocare înainte de a vă da jos de pe platformă.

KD34109,0000753-58-14JUL25

Testarea carburantului diesel

Un program de analiză a carburantului poate contribui la monitorizarea calităţii carburantului diesel. Analiza carburantului poate furniza date esenţiale, precum cifra cetanică calculată, tipul carburantului, conţinutul de sulf, conţinutul de apă, aspectul, adecvarea pentru utilizarea pe vreme rece, bacteriile, punctul de tulburare, indicele de aciditate, contaminarea cu particule şi măsura în care carburantul respectă specificaţiile ASTM D975 sau echivalente.

Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service pentru analiza carburantului diesel.

DX,FUEL6-58-01MAR25

Filtrele de combustibil

Importanţa filtrării combustibilului nu poate fi supra-accentuată la sistemele de alimentare cu combustibil moderne. Combinaţia dintre regulamentele tot mai restrictive privitoare la emisii şi motoarele mai eficiente impune ca sistemul de alimentare cu combustibil să lucreze la presiuni mult mai mari. Presiunile mai mari pot fi realizate numai utilizând componente ale sistemului de injecţie cu toleranţe foarte strânse. Aceste toleranţe strânse de fabricare au redus semnificativ capacitatea de acceptare a reziduurilor şi a apei.

Filtrele de combustibil marca John Deere au fost proiectate şi produse special pentru motoarele John Deere.

Pentru a proteja motorul de reziduuri şi apă, schimbaţi întotdeauna filtrele de combustibil cum este specificat în acest manual.

DX,FILT2-58-21APR11

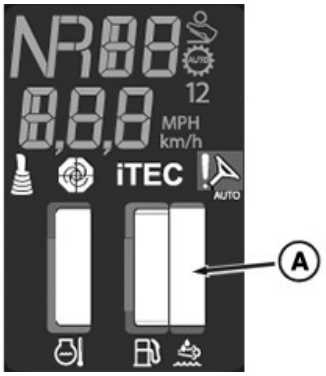
Lichidul de evacuare diesel (DEF)

Umplerea rezervorului de DEF–motoare treapta finală 4/Etapa V

ATENŢIE: DEF conţine uree. Aveţi grijă ca substanţa să nu ajungă la ochi. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Nu folosiţi aceste substanţe pentru uz intern. În cazul ingerării de DEF, consultaţi imediat un medic. Consultaţi Fişa de date pentru siguranţa materialelor (FDSM) pentru informaţii suplimentare.

IMPORTANT: Pentru a determina tipul de motor al tractorului, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului, în secţiunea Numerele de identificare din acest manual al operatorului.

Nu puneţi niciodată DEF în rezervorul de motorină, sau motorină în rezervorul de DEF.



RXA0152790—UN—13JUL16

Pentru a evita afectarea performanţelor tractorului, menţineţi întotdeauna nivelul DEF deasupra marcajului roşu din partea superioară a afişajului consolei din colţ (A). Monitorizaţi nivelul DEF pe afişajul consolei din colţ şi completaţi după cum este necesar. Reumpleţi rezervorul de DEF de fiecare dată când realimentaţi tractorul; consultaţi Fluidul de evacuare diesel (DEF) – Utilizare în motoarele echipate cu reducere catalitică selectivă (SCR) din această secţiune a manualului de utilizare.

IMPORTANT: Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF corodează suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma anumite componente din plastic şi cauciuc.

Pentru a umple rezervorul DEF:

1. Înainte de utilizarea containerelor, pâlniilor etc. pentru a distribui DEF, spălaţi şi clătiţi bine elementele cu apă distilată pentru a înlătura contaminanţii.



RXA0167615—UN—23APR19

2. Ştergeţi capacul de umplere a rezervorului DEF (B), zona din jurul capacului şi gâtul de umplere pentru a reduce riscul de contaminare a DEF.
3. Ridicaţi levierul de blocare a capacului rezervorului de DEF şi rotiţi capacul cu 90° în sens antiorar.
4. Ridicaţi capacul de pe gâtul de umplere.

IMPORTANT: Evitaţi supraumplerea rezervorului DEF.

Umplerea completă a rezervorului DEF la temperaturi mai mici poate cauza blocaj în gâtul de umplere. Dacă sunt prognozate temperaturi sub -11 °C (12 °F), nu umpleţi rezervorul de DEF mai mult de jumătate conform nivelului de DEF indicat pe afişajul de pe consola din colţ. Respectaţi indicaţiile referitoare la temperatură pentru a asigura posibilitatea de reumplere a rezervorului.

5. Utilizând o pâlnie, umpleţi rezervorul de fluid de evacuare diesel (DEF). NU umpleţi excesiv rezervorul de fluid de evacuare diesel (DEF). Nivelul optim de umplere se stabileşte în funcţie de indicatorul privind temperatura aerului ambiental:
   - Temperatura aerului ambiant la sau peste -11 °C (12 °F): Umpleţi complet rezervorul.
   - Temperatura aerului ambiant sub -11 °C (12 °F): Menţineţi nivelul de umplere a rezervorului sub gâtul de umplere. Chiar dacă porţiunea principală a rezervorului DEF este încălzită pentru a împiedica îngheţarea DEF, gâtul de umplere nu este încălzit. Fluidul din gât poate să îngheţe, împiedicând reumplerea rezervorului DEF până când fluidul se topeşte.
6. Reaşezaţi şi asiguraţi capacul rezervorului de DEF. Capacul poate fi încuiat cu un lacăt.
7. Curăţaţi cu grijă substanţa împrăştiată, folosind apă curată (preferabil distilată).

Dacă este adăugat în rezervorul de DEF al vehiculului un lichid nepermis, cum ar fi motorină sau lichid de răcire a motorului, consultaţi Rezervorul de fluid de evacuare diesel (DEF) din secţiunea Service – Curăţare din acest manual al operatorului.

DB71512,0000071-58-21APR21

Lichidul de evacuare diesel (DEF) – Utilizarea în motoarele dotate cu reducere catalitică selectivă (SCR)

Pentru a menţine nivelul corect de emisii al motorului, este esenţial să utilizaţi şi să adăugaţi DEF conform specificaţiilor.

Lichidul de evacuare diesel (DEF) este un lichid de înaltă puritate, injectat în sistemul de evacuare al motoarelor echipate cu sisteme de reducere catalitică selectivă (SCR). Menţinerea purităţii DEF este importantă pentru a evita defecţiunile în sistemul SCR. Motoarele ce necesită DEF trebuie să utilizeze un produs care corespunde cerinţelor pentru soluţie de uree apoasă 32 (AUS 32) conform ISO 22241-1.

Utilizarea fluidului de evacuare diesel John Deere este recomandată. Lichidul de evacuare diesel John Deere este disponibil la distribuitorul local John Deere într-o varietate de mărimi de pachete pentru a corespunde nevoilor operaţionale.

Dacă nu este disponibil fluid de evacuare diesel John Deere, folosiţi DEF care este certificat de către Programul de certificare a fluidului de evacuare diesel al American Petroleum Institute (API) sau de către Programul de certificare a fluidului de evacuare diesel AdBlue. Căutaţi simbolul de certificare API sau numele AdBlue pe recipient.



RG30211—UN—08MAR18

În unele cazuri, DEF este referit prin unul sau mai multe din aceste denumiri:

- Uree
- Soluţie de uree apoasă 32
- AUS 32
- AdBlue
- Agent de reducere a NOx
- Soluţie catalizatoare

DX,DEF(T)-58-01MAR25

Depozitarea fluidului de evacuare Diesel (DEF)

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

Nu înghiţiţi DEF. În caz că aţi înghiţit DEF, consultaţi imediat un medic. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Manipularea sau înlăturarea oricărei componente a sistemului de post-tratare este interzisă prin lege. Nu utilizaţi DEF care nu corespunde specificaţiilor cerute şi nu operaţi motorul fără DEF.

Nu încercaţi niciodată să creaţi DEF prin amestecarea de uree de uz agricol cu apă. Ureea de uz agricol nu corespunde specificaţiilor necesare şi poate deteriora sistemul de post-tratare al vehiculului.

Nu adăugaţi substanţe chimice sau aditivi la DEF în efortul de a împiedica îngheţul. Orice substanţe chimice sau aditivi ce se adaugă la DEF pot deteriora sistemul de post-tratare.

Nu adăugaţi niciodată apă sau orice alt fluid în loc de sau în completare la DEF. Operarea cu un DEF modificat sau folosirea unui DEF neomologat poate deteriora sistemul de post-tratare.

Informaţiile de depozitare prezentate mai jos sunt doar de referinţă şi trebuie utilizate numai ca ghid.

Este preferabil să depozitaţi DEF la temperaturi ambiante diferite de cele extreme. DEF îngheaţă la –11 °C (12 °F). Expunerea la temperaturi mai mari de 30°C (86°F) poate degrada lichidul DEF în timp. Nu depozitaţi lichidul DEF la lumină solară directă.

Recipientele dedicate depozitării lichidului DEF trebuie etanşate între utilizări pentru a preveni evaporarea şi contaminarea. Recipientele confecţionate din polietilenă, polipropilenă sau oţel inoxidabil sunt recomandate pentru transportul şi depozitarea DEF.

Condiţiile ideale de depozitare a DEF sunt:

- Depozitaţi produsul la temperaturi între -5°C şi 30°C (23°F şi 86°F)
- Depozitaţi în recipiente dedicate, etanşate pentru a evita contaminarea şi evaporarea

În aceste condiţii, DEF se estimează să fie utilizabil pentru cel puţin 18 luni. Depozitarea DEF la temperaturi mai mari poate poate reduce durata sa de utilizare cu aproximativ 6 luni pentru fiecare 5 °C (9 °F) peste temperatura de 30 °C (86 °F).

Dacă nu sunteţi sigur cât de mult sau în ce condiţii a fost depozitat DEF, testaţi-l. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Depozitarea pe termen lung în rezervorul DEF (peste 12 luni) nu este recomandată. Dacă este necesară depozitarea pe termen lung, testaţi DEF înainte de operarea motorului. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Se recomandă să achiziţionaţi DEF în cantităţi ce vor fi consumate în 12 luni.

DX,DEF,STORE-58-15JUL20

Umplerea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF)



TS1731—UN—23AUG13

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

Nu ingeraţi DEF. În cazul ingerării de DEF, consultaţi imediat medicul. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Folosiţi numai apă distilată pentru a clăti componentele care sunt utilizate pentru a livra DEF. Apa de la robinet poate contamina DEF. Dacă nu dispuneţi de apă distilată, clătiţi cu apă curată de la robinet, apoi clătiţi bine cu cantităţi mari de DEF.

Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.

Dacă adăugaţi DEF în rezervorul de carburant sau alt rezervor de lichid al motorului, nu porniţi motorul înainte de purjarea corectă a sistemului pentru eliminarea DEF. Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de servicii pentru a evacua şi curăţa sistemul.

Procedaţi cu atenţie atunci când umpleţi rezervorul de DEF. Asiguraţi-vă că în zona buşonului rezervorului de DEF nu există resturi înainte de a scoate buşonul. Containerele DEF trebuie etanşate între utilizări pentru a preveni evaporarea şi contaminarea.

Evitaţi stropirea cu DEF şi nu permiteţi contactul DEF cu pielea, ochii sau gura.

DEF nu este periculos de manipulat, dar poate fi coroziv pentru unele materiale ca oţelul, fierul, zincul, nichelul, cuprul, aluminiul şi magneziul. Folosiţi numai recipiente potrivite pentru transportul şi depozitarea DEF. Sunt recomandate containerele din polietilenă, polipropilenă sau oţel inoxidabil.

Evitaţi contactul prelungit cu pielea. În cazul contactului accidental, spălaţi imediat pielea cu săpun şi apă.

Containerele utilizate pentru depozitarea sau alimentarea cu DEF trebuie păstrate curate. Înainte de utilizarea containerelor, pâlniilor etc., spălaţi şi clătiţi bine elementele cu apă distilată pentru a înlătura contaminanţii.

Dacă este adăugat un lichid neomologat, cum ar fi carburant diesel sau lichid de răcire în rezervorul de DEF, goliţi rezervorul, clătiţi cu apă distilată şi apoi reumpleţi rezervorul lichid de evacuare diesel adecvat. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Dacă adăugaţi apă în rezervorul de DEF, este necesară curăţarea acestuia. Consultaţi Curăţarea rezervorului de DEF în acest manual. După umplerea rezervorului, verificaţi concentraţia DEF. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Operatorul trebuie să menţină întotdeauna fluidul DEF la un nivel corespunzător. Verificaţi zilnic nivelul de DEF şi adăugaţi DEF în rezervor conform necesităţilor. Orificiul de umplere este identificat printr-un capac albastru în relief cu simbolul DEF prezentat în continuare.

DX,DEF,REFILL-58-01MAR25

Testarea lichidului de evacuare diesel (DEF)

IMPORTANT: Utilizarea DEF cu concentraţia corectă este critică pentru funcţionarea motorului şi a sistemului post-tratare. Depozitarea pe termen lung şi alte condiţii pot afecta negativ concentraţia soluţiei DEF.

Dacă calitatea DEF este îndoielnică, scoateţi, într-un recipient curat, o mostră din rezervorul pentru DEF sau din rezervorul de depozitare. DEF trebuie să fie incolor, clar şi cu miros slab de amoniac. Dacă DEF e tulbure, are o tentă de culoare sau are un miros profund de amoniac, probabil nu corespunde specificaţiilor. DEF aflat în această stare nu trebuie să fie utilizat. Goliţi rezervorul, spălaţi cu apă distilată şi reumpleţi cu DEF nou sau bun. După umplerea rezervorului, verificaţi concentraţia DEF.

Dacă DEF trece testul vizual şi cel olfactiv, verificaţi concentraţia de DEF cu un refractometru portabil calibrat pentru măsurarea DEF.

Concentraţia de DEF trebuie verificată atunci când motorul a fost nefolosit perioade îndelungate de timp,

sau dacă există suspiciunea că motorul sau lichidul DEF a fost contaminat cu apă.

John Deere pune la dispoziţie două instrumente prin programul de instrumente speciale SERVICEGARD:

- Refractometrul digital pentru DEF JDG11594 – un echipament digital care asigură o măsurare a concentraţiei uşor de citit
- Refractometrul pentru DEF JDG11684 – un echipament alternativ ieftin care asigură o citire analogică

Respectaţi instrucţiunile aferente fiecărui echipament, pentru a obţine măsurătorile.

Concentraţia corectă a ureei în DEF este de 31,8–33,2%. Dacă concentraţia din DEF este găsită în afara specificaţiei, goliţi rezervorul DEF, spălaţi-l cu apă distilată şi umpleţi cu DEF nou sau bun. Dacă DEF ambalat nu corespunde specificaţiilor, eliminaţi ambalajele de DEF şi înlocuiţi cu DEF nou sau bun.

DX,DEF,TEST-58-01MAR25

Eliminarea Lichidului de Exhaustare Diesel (DEF)

Deşi există o mică problemă cu împrăştiere minoră de DEF pe sol, cantităţi mari de DEF ar trebui să fie reţinute. Dacă apar împrăştieri mari, contactaţi autorităţile locale pentru asistenţă privind curăţarea.

Dacă o cantitate substanţială de DEF nu corespunde specificaţiilor, contactaţi furnizorul de DEF pentru asistenţă privind eliminarea. Nu aruncaţi cantităţi mari de DEF pe sol sau nu le trimiteţi către instalaţiile de tratare a apelor uzate.

DX,DEF,DISPOSE-58-13JUN13

Uleiul de motor

Intervalul de service pentru uleiul de motor diesel pentru operare la mare altitudine

Pentru a evita degradarea excesivă a uleiului şi potenţiala defectare a motorului, reduceţi intervalele de service pentru ulei şi filtru la 50% din valorile recomandate originale când utilizaţi motoarele la altitudini peste **1675 m (5500 ft)**.

Analiza uleiului poate permite intervale de service mai îndelungate.

Utilizaţi numai tipurile de ulei aprobate.

Exemple de ore originale	Ore corespunzătoare pentru mare altitudine
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT-58-11NOV14

Uleiul de motor John Deere Break-In Plus — Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V

Motoarele noi sunt umplute de producător cu ulei John Deere Break-In Plus. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugaţi ulei de motor John Deere Break-In Plus după necesităţi, pentru a menţine nivelul corect al uleiului.

Acţionaţi motorul în diferite condiţii, în special la sarcini grele cu turaţia minimă de ralanti, pentru a ajuta componentele motorului să se aşeze în mod corespunzător.

La utilizarea iniţială a unui motor nou sau recondiţionat, schimbaţi uleiul şi filtrul la un interval cuprins între cel puţin 100 de ore şi cel mult egal cu intervalul specificat pentru uleiul John Deere Plus-50 II.

După reparaţia capitală a motorului, umpleţi motorul cu uleiul de motor John Deere Break-In Plus.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John DeereBreak-In Plus, folosiţi un ulei pentru motoare diesel cu grad de viscozitate SAE 10W-30 care corespunde uneia din următoarele specificaţii:

- Categoria de service API CK-4
- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvenţa E9
- Ulei ACEA Secvenţa E6

Dacă este utilizat unul din aceste uleiuri pe timpul utilizării iniţiale a unui motor nou sau recondiţionat, schimbaţi uleiul şi filtrul la un interval cuprins între cel puţin 100 de ore de funcţionare şi cel mult 250 de ore de funcţionare.

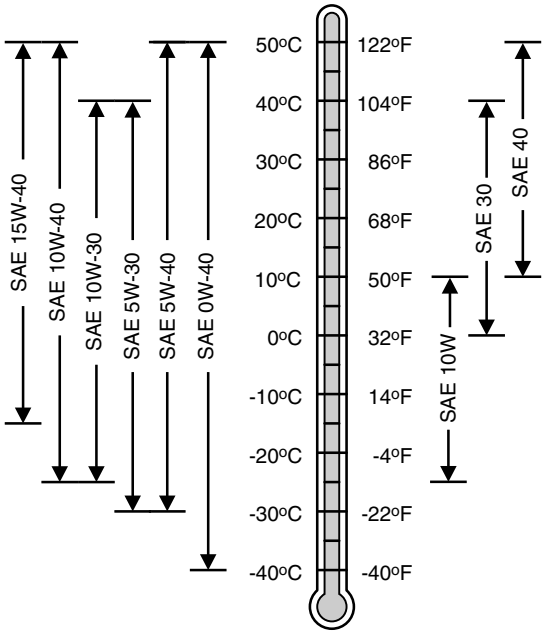
IMPORTANT: Nu utilizaţi niciun alt ulei de motor pe durata rodajului iniţial al unui motor nou sau recondiţionat.

Uleiul de motor Plus pentru rodaj de la John Deere poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile de certificare a emisiilor.

După perioada de rodaj, utilizaţi ulei de motor John Deere Plus-50 II sau alt ulei pentru motoare diesel, conform recomandărilor din acest manual.

DX,ENOIL16(T)-58-05APR22

Ulei pentru Motoare Diesel — Tier 2 şi Etapa II



TS1743—UN—25APR19

Valori de vâscozitate a uleiului pentru intervale de temperatură a aerului

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru ulei şi a intervalelor de golire poate duce la deteriorarea gravă a motorului, care este posibil să nu fie acoperită de garanţie. Garanţiile, inclusiv cele pentru emisii, nu sunt condiţionate de la utilizarea de uleiuri, componente sau service John Deere.

Folosiţi ulei a cărui vâscozitate se bazează pe intervalul de temperatură estimat în perioada dintre schimburile de ulei.

Se recomandă uleiul John Deere Plus-50 II.

John Deere Plus-50 este, de asemenea, recomandat.

John Deere Torq-Gard este, de asemenea, acceptat.

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă corespund unuia sau mai multora dintre următoarele standarde:

- Categoria de service API CK-4
- Categoria de service API CJ-4
- Categoria de service API CI-4 PLUS
- API Categoria de service CI-4
- API Categoria de Service CH-4
- Ulei ACEA Secvenţa E9
- Ulei ACEA Secvenţa E7
- Ulei ACEA Secvenţa E6
- Ulei ACEA Secvenţa E5
- Ulei ACEA Secvenţa E4

Sunt recomandate uleiurile de motor diesel cu vâscozitate multiplă.

Calitatea carburantului diesel şi conţinutul de sulf din carburant trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcţionează motorul.

IMPORTANT: NU folosiţi carburant diesel cu un conţinut de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

DX,ENOIL7(T)-58-04APR22

Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru — Motoare Faza 2 şi Etapa II

Intervalele de service recomandate pentru ulei şi filtru sunt bazate pe o combinaţie între capacitatea băii de ulei, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conţinutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de modul de utilizare şi întreţinere.

Tipurile de ulei aprobate:

- "Uleiurile Plus-50" includ John Deere Plus-50 II şi John Deere Plus-50
- "Alte uleiuri" includ John Deere Torq-Gard, API CK-4, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 şi ACEA E4

Efectuaţi analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de service pentru ulei şi filtru. Pentru mai multe informaţii privind analiza uleiului de motor, contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service.

Schimbaţi uleiul şi filtrul de ulei cel puţin o dată la 12 luni chiar dacă orele de funcţionare sunt mai puţine decât intervalul de service recomandat.

Conţinutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de service ale uleiului de motor şi filtrului.

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conţinutul de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm)
- Utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf de 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), contactaţi reprezentantul John Deere sau alt furnizor de service

NOTĂ: Intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului extins la 500 de ore este permis numai dacă sunt îndeplinite toate condiţiile următoare:

- *Utilizaţi carburant diesel cu conţinutul de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm)*
- *Se utilizează ulei John Deere Plus-50 II sau John Deere Plus-50*
- *Utilizarea unui filtru de ulei omologat John Deere*

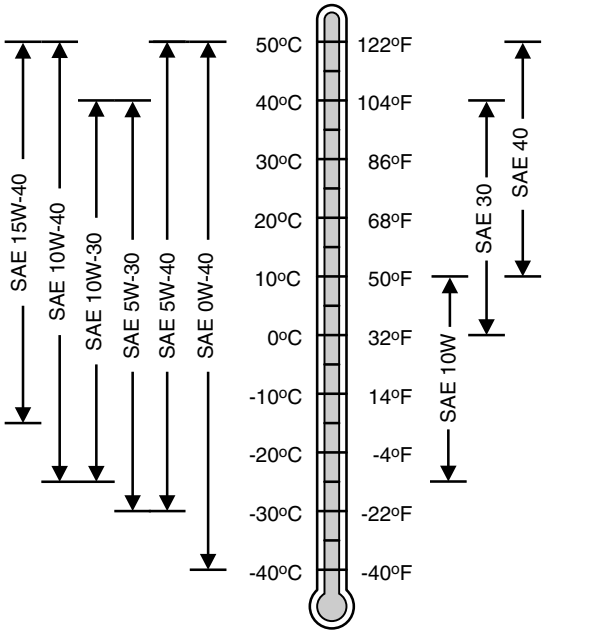
Intervalele de service pentru uleiul şi filtrul de ulei de motor	
Sulful din carburant	Mai puţin de 2000 mg/kg (2000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 500 de ore de funcţionare
Alte uleiuri	250 de ore
Sulful din carburant	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)
Uleiuri Plus-50	400 de ore
Alte uleiuri	150 de ore
Sulful din carburant	5000–10000 mg/kg (5000–10000 ppm)
Uleiuri Plus-50	250 de ore
Alte uleiuri	125 de ore
Analiza uleiului poate extinde intervalul de service pentru "alte uleiuri" la un maxim ce nu depăşeşte intervalul pentru uleiuri Plus-50. Analiza uleiului presupune prelevarea unei serii de eşantioane de ulei la intervale de 50 de ore după intervalul normal de service, până când datele indică încheierea perioadei de utilizare a uleiului sau intervalul maxim de service al uleiurilor John Deere Plus-50 este încheiat.	

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceţi intervalele de service pentru ulei şi filtru cu 50% când utilizaţi amestecuri biodiesel de peste B20**
- **Analiza uleiului poate permite intervale de service mai îndelungate.**
- **Utilizaţi numai tipurile de ulei aprobate**

DX,ENOIL12,T2,EXT(T)-58-21MAY25

Uleiul de motor diesel — Tier 3 şi etapa IIIA



TS1743—UN—25APR19

Valori de vâscozitate a uleiului pentru intervale de temperatură a aerului

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru ulei şi a intervalelor de golire poate duce la deteriorarea gravă a motorului, care este posibil să nu fie acoperită de garanţie. Garanţiile, inclusiv cele pentru emisii, nu sunt condiţionate de la utilizarea de uleiuri, componente sau service John Deere.

Folosiţi ulei a cărui vâscozitate se bazează pe intervalul de temperatură estimat în perioada dintre schimburile de ulei.

Se recomandă uleiul John Deere Plus-50 II.

John Deere Plus-50 este, de asemenea, recomandat.

John Deere Torq-Gard este, de asemenea, acceptat.

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă corespund unuia sau mai multora dintre următoarele standarde:

- Categoria de service API CK-4
- Categoria de service API CJ-4
- Categoria de service API CI-4 PLUS
- API Categoria de service CI-4
- Ulei ACEA Secvenţa E9
- Ulei ACEA Secvenţa E7
- Ulei ACEA Secvenţa E6
- Ulei ACEA Secvenţa E5
- Ulei ACEA Secvenţa E4

Sunt recomandate uleiurile de motor diesel cu vâscozitate multiplă.

Calitatea carburantului diesel şi conţinutul de sulf din carburant trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcţionează motorul.

IMPORTANT: NU folosiţi carburant diesel cu un conţinut de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

DX,ENOIL11(T)-58-04APR22

Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru — Faza 3 şi etapa IIIA — Motoare PowerTech Plus

Intervalele de service recomandate pentru ulei şi filtru sunt bazate pe o combinaţie între capacitatea băii de ulei, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conţinutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de modul de utilizare şi întreţinere.

Tipurile de ulei aprobate:

- "Uleiurile Plus-50" includ John Deere Plus-50 II şi John Deere Plus-50
- "Alte uleiuri" includ John Deere Torq-Gard, API CK-4, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 şi ACEA E4

Efectuaţi analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de service pentru ulei şi filtru. Pentru mai multe informaţii privind analiza uleiului de motor, contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service.

Schimbaţi uleiul şi filtrul de ulei cel puţin o dată la 12 luni chiar dacă orele de funcţionare sunt mai puţine decât intervalul de service recomandat.

Conţinutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de service ale uleiului de motor şi filtrului.

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conţinutul de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm)
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mare de 2000 mg/kg (2000 ppm), contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service
- NU folosiţi carburant diesel cu conţinut de sulf mai mare de 10,000 mg/kg (10.000 ppm)

NOTĂ: Intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului extins la 500 de ore este permis numai dacă sunt îndeplinite toate condiţiile următoare:

- *Utilizaţi carburant diesel cu conţinutul de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm)*
- *Utilizarea uleiului John Deere Plus-50 II sau Plus-50*
- *Utilizarea unui filtru de ulei omologat John Deere*

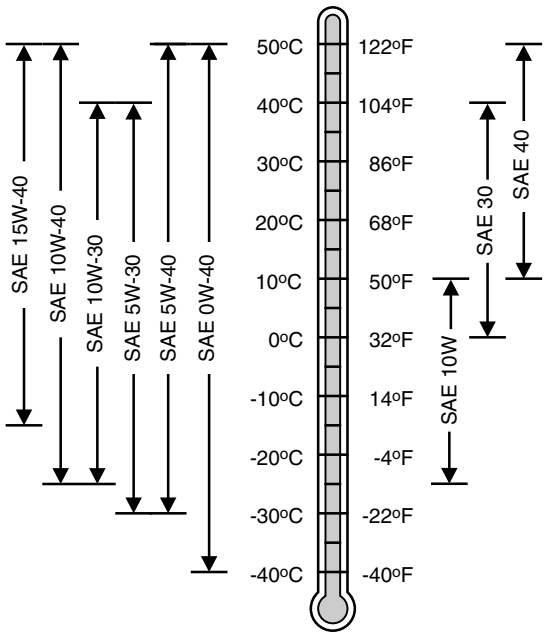
Intervalele de service pentru uleiul şi filtrul de ulei de motor	
Sulful din carburant	Mai puţin de 2000 mg/kg (2000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 500 de ore de funcţionare
Alte uleiuri	250 de ore
Sulful din carburant	2000–10000 mg/kg (2000–10000 ppm)
Uleiuri Plus-50	Contactaţi reprezentantul John Deere
Alte uleiuri	Contactaţi reprezentantul John Deere
Analiza uleiului poate extinde intervalul de service al “Altor uleiuri”, la maxim pentru a nu depăşi intervalul al uleiurilor Plus-50. Analiza uleiului presupune prelevarea unei serii de eşantioane de ulei la intervale de 50 de ore după intervalul normal de service, până când datele indică încheierea perioadei de utilizare a uleiului sau intervalul maxim de service al uleiurilor John Deere Plus-50 este încheiat.	

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceţi intervalele de service pentru ulei şi filtru cu 50% când utilizaţi amestecuri biodiesel de peste B20**
- **Analiza uleiului poate permite intervale de service mai îndelungate.**
- **Utilizaţi numai tipurile de ulei aprobate**

DX,ENOIL13,T3,PTP,220toMAX(T)-58-21MAY25

Uleiul de motor diesel – Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V



TS1743—UN—25APR19

Valori de vâscozitate a uleiului pentru intervale de temperatură a aerului

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru ulei şi a intervalelor de golire poate duce la deteriorarea gravă a motorului, care este posibil să nu fie acoperită de garanţie. Garanţiile, inclusiv cele pentru emisii, nu sunt condiţionate de la utilizarea de uleiuri, componente sau service John Deere.

Folosiţi ulei a cărui vâscozitate se bazează pe intervalul de temperatură estimat în perioada dintre schimburile de ulei.

John Deere Plus-50 II este uleiul de motor recomandat.

Se pot extinde intervalele de service când este utilizat ulei de motor Plus-50 II. Consultaţi tabelul cu intervalele de golire a uleiului de motor şi contactaţi distribuitorul John Deere pentru mai multe informaţii.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John Deere Plus-50 II, poate fi utilizat un ulei de motor care corespunde cel puţin uneia dintre condiţiile următoare:

- Categoria de service API CK-4
- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvenţa E9
- Ulei ACEA Secvenţa E6

NU utilizaţi ulei de motor care conţine mai mult de 1,0% cenuşă sulfatată, 0,12% fosfor sau 0,4% sulf.

Sunt recomandate uleiurile de motor diesel cu vâscozitate multiplă.

Calitatea carburantului diesel şi conţinutul de sulf din carburant trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcţionează motorul.

IMPORTANT: Utilizaţi numai carburant diesel cu conţinut de sulf foarte redus (ULSD), cu un conţinut maxim de sulf de 15 mg/kg (15 ppm).

DX,ENOIL14(T)-58-05APR22

Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru – Motoare Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru ulei şi a intervalelor de golire poate duce la deteriorarea gravă a motorului, care este posibil să nu fie acoperită de garanţie. Garanţiile, inclusiv cele pentru emisii, nu sunt condiţionate de la utilizarea de uleiuri, componente sau service John Deere.

Intervalele de service recomandate pentru ulei şi filtru sunt bazate pe o combinaţie între capacitatea băii de ulei, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conţinutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de modul de utilizare şi întreţinere.

Tipurile de ulei aprobate:

- John Deere Plus-50 II
- ”Alte uleiuri” includ API CK-4, API CJ-4, ACEA E9 şi ACEA E6

Efectuaţi analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de service pentru ulei şi filtru. Pentru mai multe informaţii privind analiza uleiului de motor, contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service.

Schimbaţi uleiul şi filtrul de ulei cel puţin o dată la 12 luni chiar dacă orele de funcţionare sunt mai puţine decât intervalul de service recomandat.

Conţinutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de service ale uleiului de motor şi filtrului. Un nivel mai înalt de sulf în carburant reduce intervalele de service pentru ulei şi filtru.

IMPORTANT: Este NECESARĂ utilizarea motorinei cu conţinutul de sulf mai mic de 15 mg/kg (15 ppm).

NOTĂ: Intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului extins la 500 de ore este permis numai dacă sunt îndeplinite toate condiţiile următoare:

- *Utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mic de 15 mg/kg (15 ppm)*
- *Utilizarea uleiului John Deere Plus-50 II*
- *Utilizarea unui filtru de ulei omologat John Deere*

Funcţionarea motorului la altitudini mari micşorează intervalele pentru schimbul de ulei. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Intervalul de service pentru uleiul de motor diesel pentru funcţionarea la altitudini mari.

Intervalele de service pentru uleiul şi filtrul de ulei de motor	
John Deere Plus-50 II	La 500 de ore de funcţionare
Alte uleiuri	250 de ore
Analiza uleiului poate extinde intervalul de service pentru Alte Uleiuri la un maxim ce nu depăşeşte intervalul pentru uleiuri Plus-50 II. Analiza uleiului implică prelevarea mai multor eşantioane de ulei la intervale de 50 de ore după depăşirea intervalului normal de service, până ce datele indică sfârşitul duratei de viaţă utilă a uleiului sau se atinge intervalul maxim de service pentru uleiurile John Deere plus-50 II.	

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceţi intervalele de service pentru ulei şi filtru cu 50% când utilizaţi amestecuri biodiesel de peste B20**
- **Analiza uleiului poate permite intervale de service mai îndelungate.**
- **Utilizaţi numai tipurile de ulei aprobate**

DX,ENOIL15,IT4,120toMAX(T)-58-02MAR25

Lichid de răcire al motorului

Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăşi de cilindru umede)

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru lichidul de răcire şi a intervalelor de golire poate duce la defecţiuni grave ale motorului, care s-ar putea să nu fie acoperite de garanţie. Garanţiile, inclusiv garanţia pentru emisii, nu sunt condiţionate de utilizarea lichidelor de răcire, pieselor sau lucrărilor de service de la John Deere.

Lichidele de răcire preferate

Următoarele lichide de răcire pre-mix sunt preferate:

- **John Deere Cool-Gard II**
- **John Deere Cool-Gard II PG**

Lichidul de răcire COOL-GARD II preamestecat este disponibil în diferite concentraţii cu diferite limite de protecţie la îngheţ, cum se vede în tabelul următor.

Cool-Gard II preamestecat	Limita de protecţie la îngheţ
Cool-Gard II 20/80	-9°C (16°F)
Cool-Gard II 30/70	-16°C (3°F)
Cool-Gard II 50/50	-37°C (-34°F)
Cool-Gard II 55/45	-45°C (-49°F)
Cool-Gard II PG 60/40	-49°C (-56°F)
Cool-Gard II 60/40	-52°C (-62°F)

Nu toate produsele COOL-GARD II preamestecate sunt disponibile în toate ţările.

Utilizaţi COOL-GARD II PG când este necesară o formulă non-toxică a lichidului de răcire.

Alte lichide de răcire recomandate

Următorul agent de răcire este, de asemenea, recomandat:

- John Deere COOL-GARD II Concentrat amestecat în proporţie de 40–60% cu apă de calitate

IMPORTANT: Când amestecaţi lichid de răcire concentrat cu apă, nu utilizaţi o concentraţie mai mică de 40% sau mai mare de 60% de lichid de răcire. Mai puţin de 40% va da aditivi inadecvaţi pentru protecţia la coroziune. Mai mult de 60% poate duce la gelifierea lichidului de răcire şi probleme în sistemul de răcire.

Alte lichide de răcire

Pot fi utilizate alte lichide de răcire pe bază de etilen glicol sau propilen glicol, dacă îndeplinesc specificaţia de mai jos:

- Lichid de răcire pre-mix corespunzător cerinţelor ASTM D6210
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Lichid de răcire concentrat corespunzător cerinţelor ASTM D6210 în amestec cu apă de calitate, la o concentraţie de 40–60%

Dacă nu este disponibil lichid de răcire care corespunde uneia din aceste specificaţii, utilizaţi un lichid de răcire concentrat sau lichid de răcire preamestecat care are un minim din următoarele proprietăţi chimice şi fizice:

- Asigură protecţia la cavitaţie a cămăşilor de cilindru, conform metodei de testare a cavitaţiei John Deere sau conform unui studiu pe un parc de utilaje, efectuat la minimum 60% din sarcina maximă.
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără nitrit
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Protejează părţile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu şi aliaje de cupru precum alama) împotriva coroziunii

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanţele sistemului de răcire. Apa deionizată sau demineralizată este recomandată pentru amestecarea cu concentratele de lichid de răcire pe bază de etilen glicol sau propilen glicol.

Intervalele de golire a lichidului de răcire

La intervalele indicate, care vor varia în funcţie de lichidul de răcire utilizat, goliţi şi purjaţi sistemul de răcire, apoi adăugaţi lichid de răcire nou.

Când este utilizat Cool-Gard II sau Cool-Gard II PG, intervalul de golire este de 6 ani sau 6000 de ore de funcţionare.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât Cool-Gard II sau Cool-Gard II PG reduceţi intervalul de golire la 2 ani sau 2000 de ore de funcţionare.[1]

IMPORTANT: Nu folosiţi aditivi de etanşare ai sistemului de răcire sau antigel care conţine aditivi de etanşare.

Nu amestecaţi un lichid de răcire pe bază de etilen glicol cu unul pe bază de propilen glicol.

Nu utilizaţi lichide de răcire care conţin nitriţi.

DX,COOL3(T)-58-04APR22

Aditiv pentru lichidul de răcire John Deere Cool-Gard II

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se epuizează treptat

[1] Analiza lichidului de răcire poate extinde intervalul de service pentru "alte lichide de răcire" la o valoare maximă ce nu va depăşi intervalul pentru lichidele de răcire Cool-Gard II. Analiza lichidului de răcire implică prelevarea mai multor eşantioane de ulei la intervale de 1000 de ore după depăşirea intervalului normal de service, până ce datele indică sfârşitul duratei de viaţă utilă a lichidului de răcire sau se atinge intervalul maxim de service pentru Cool-Gard II.

în timpul funcţionării motorului. Pentru Cool-Gard II preamestecat şi Cool-Gard II concentrat, completaţi cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de golire prin adăugarea de aditiv pentru lichidul de răcire Cool-Gard II.

Aditivul pentru lichidul de răcire Cool-Gard II nu trebuie adăugat decât dacă este indicat astfel de benzile de testare Cool-Gard II. Aceste benzi de testare oferă o metodă simplă şi eficientă de verificare a punctului de îngheţ, nivelurilor de aditivi şi pH-ului lichidului de răcire a motorului.

Testaţi soluţia de lichid de răcire la intervale de 12 luni şi oricând apar pierderi excesive de lichid de răcire datorate scurgerilor sau supraîncălzirii.

IMPORTANT: Nu utilizaţi benzile de testare Cool-Gard II cu Cool-Gard II PG.

Aditivul pentru lichidul de răcire Cool-Gard II este un sistem aditiv ajustat chimic pentru utilizare cu toate lichidele de răcire Cool-Gard II. Aditivul pentru lichidul de răcire Cool-Gard II nu este destinat utilizării cu lichide de răcire ce conţin nitriţi.

IMPORTANT: Nu adăugaţi aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit şi reumplut cu oricare din următoarele:

- **John Deere Cool-Gard II**
- **John Deere Cool-Gard II PG**

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandaţi poate duce la precipitarea aditivului, îngheţarea lichidului de răcire sau coroziune a componentelor sistemului de răcire.

Adăugaţi concentraţia recomandată de Cool-Gard II Coolant Extender. NU adăugaţi mai mult decât cantitatea recomandată.

DX,COOL16(T)-58-11APR22

Operarea în zone cu climă caldă

Motoarele John Deere sunt proiectate să funcţioneze utilizând lichidele de răcire recomandate.

Utilizaţi întotdeauna lichidul de răcire a motorului recomandat, chiar şi când operaţi în zone geografice unde nu este necesară protecţie anti-îngheţ.

IMPORTANT: Apa poate fi utilizată ca lichid de răcire *numai în situaţii de urgenţă.*

Când este utilizată apă ca lichid de răcire, chiar şi dacă sunt adăugaţi aditivi, apar fenomene ca spumarea, coroziunea suprafeţelor de aluminiu fierbinţi şi a fierului, răzuire şi cavitaţie.

Goliţi sistemul de răcire şi reumpleţi cu lichidul de răcire a motorului recomandat, imediat ce este posibil.

DX,COOL6-58-15MAY13

Calitatea apei pentru amestec cu lichid de răcire concentrat

Lichidul de răcire pentru motor este o combinaţie a trei componente chimice: antigel etilen glicol (EG) sau propilen glicol (PG), aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire, şi apă de calitate.

Calitatea apei este importantă pentru performanţele sistemului de răcire. Deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat.

Toată apa utilizată în sistemul de răcire trebuie să corespundă următoarelor specificaţii minime de calitate:

Cloruri	<40 mg/l
Sulfaţi	<100 mg/l
Total solide	<340 mg/l
Total dizolvat duritate I	<170 mg/l
pH	5,5—9,0

IMPORTANT: Nu utilizaţi apă de băut îmbuteliată deoarece deseori conţine concentraţii mai mari de solide total dizolvate.

Protecţie la îngheţ

Concentraţia relativă de glicol şi apă în lichidul de răcire a motorului determină limita sa de protecţie la îngheţ.

Etilen glicol	Limita de protecţie la îngheţ
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Propilen glicol	**Limita de protecţie la îngheţ**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NU utilizaţi amestec lichid de răcire-apă în proporţie de peste 60% etilen glicol sau 60% propilen glicol.

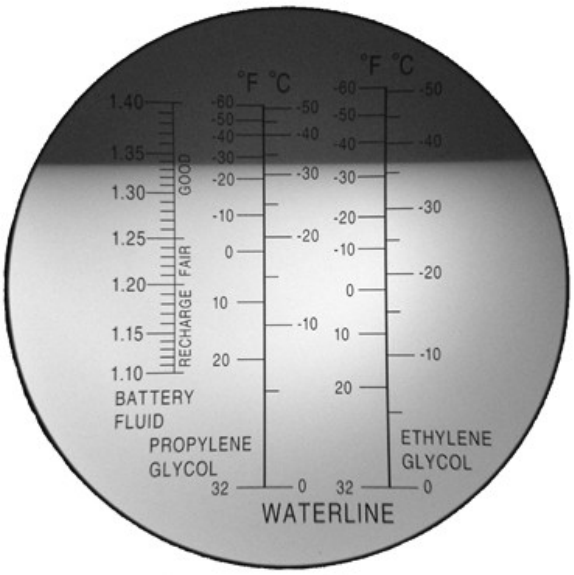
DX,COOL19-58-13JAN18

Testarea punctului de îngheţ al lichidului de răcire



TS1732—UN—04SEP13

SERVICEGARD nr. componentă 75240



TS1733—UN—04SEP13

Imagine cu o picătură de lichid de răcire 50/50 pe fereastra refractometrului

Utilizarea unui refractometru portabil pentru lichid de răcire este cea mai rapidă, mai uşoară şi mai precisă metodă pentru determinarea punctului de îngheţ al lichidului de răcire. Această metodă este mai precisă decât benzile de testare sau hidrometrele cu flotor, care pot oferi rezultate inadecvate.

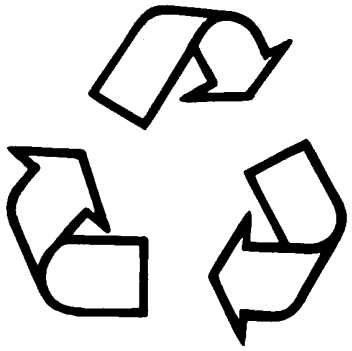
Refractometrul lichidului de răcire (număr de catalog 75240) este disponibil de la distribuitorul John Deere prin programul de instrumente speciale SERVICEGARD. Refractometrele de lichid de răcire sunt disponibile şi din surse comerciale. Acest instrument oferă o soluţie pentru determinarea precisă a punctului de îngheţ pe câmp.

Pentru a utiliza acest instrument:

1. Lăsaţi sistemul de răcire să se răcească la temperatura ambiantă.
2. Deschideţi capacul radiatorului pentru a avea acces la lichidul de răcire.
3. Folosind pipeta inclusă, prelevaţi o mică mostră de lichid de răcire.
4. Deschideţi capacul refractometrului, plasaţi o picătură de lichid de răcire în fereastră şi închideţi capacul.
5. Priviţi prin vizor şi focalizaţi conform necesităţilor.
6. Notaţi punctul de îngheţ indicat pentru tipul de lichid de răcire testat (pe bază de etilen glicol sau propilen glicol).

DX,COOL,TEST(T)-58-01MAR25

Eliminarea lichidului de răcire



TS1133—UN—15APR13

Reciclarea deșeurilor

Eliminarea necorespunzătoare a lichidului de răcire al motorului poate constitui o amenințare pentru mediul înconjurător și pentru ecologie.

Utilizați recipiente etanșe la evacuarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru alimente sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva să bea din acestea.

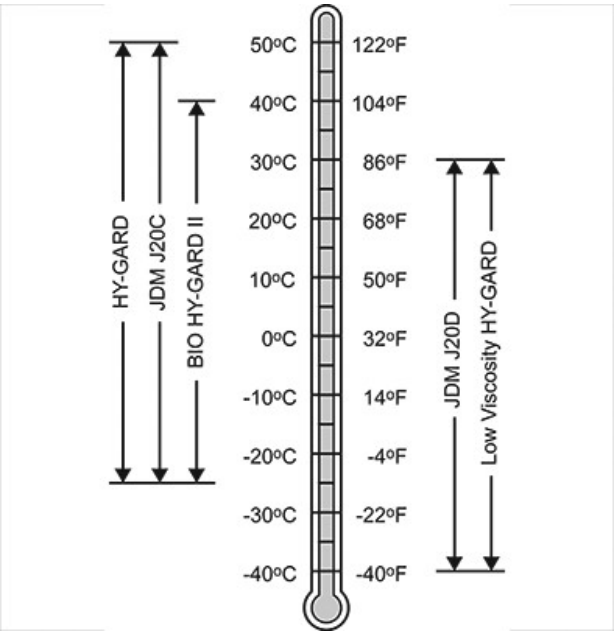
Nu turnați deșeuri pe sol, pe un canal de scurgere, sau în orice sursă de apă.

Informaţi-vă despre modul corect de reciclare sau depozitare a deşeurilor de la centrul local pentru protecţia mediului şi reciclarea deşeurilor sau de la distribuitorul John Deere, distribuitorul motorului sau alt furnizor de service.

RG,RG34710,7543-58-08JUL25

Alţi lubrifianţi

Uleiul de transmisie şi hidraulic



RG30204—UN—08MAR18

Uleiuri pentru intervalele de temperatură a aerului

Folosiţi ulei a cărui vâscozitate se bazează pe intervalul de temperatură estimat în perioada dintre schimburile de ulei.

Sunt recomandate următoarele uleiuri:

- John Deere Hy-Gard
- John Deere Hy-Gard cu vâscozitate redusă

Pot fi folosite și alte uleiuri dacă respectă una din normele:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Utilizaţi uleiul John Deere Bio-Hy-Gard dacă este necesar un ulei biodegradabil.[1]

DX,ANTI(T)-58-04APR22

Utilizarea uleiului hidraulic şi de transmisie

IMPORTANT: Pentru a asigura calitatea potrivită a cuplării, trebuie utilizat un ulei care îndeplineşte specificaţiile Hy-Gard sau JDM J20C.

Probleme de calitate a cuplării şi/sau deteriorarea transmisiei pot să apară dacă nu sunt respectate specificaţiile Hy-Gard sau JDM J20C.

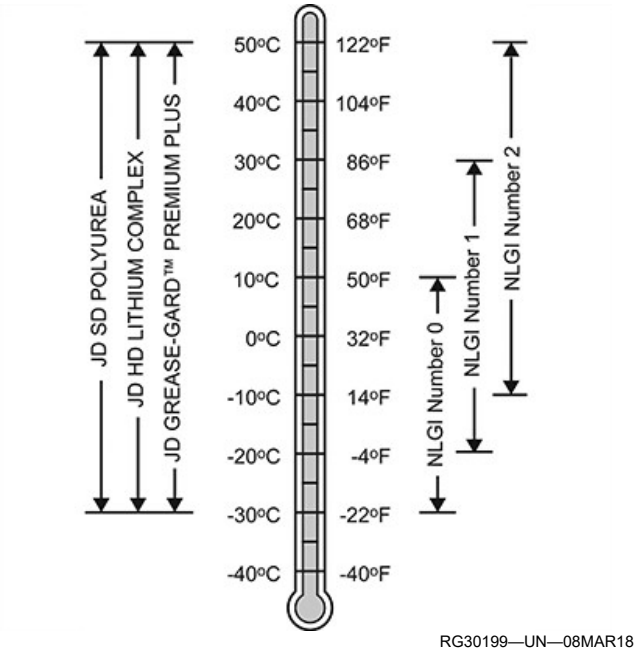
[1] *Bio-Hy-Gard întruneşte sau depăşeşte condiţia de biodegradabilitate minimă de 80% în 21 de zile conform cu metoda de testare CEC-L-33-T-82. Bio Hy-Gard II nu trebuie amestecat cu uleiuri minerale, deoarece astfel se reduce biodegradabilitatea şi se face imposibilă circulaţia corespunzătoare a uleiului.*

Rezervorul pentru uleiul de transmisie/punte şi hidraulic al tractorului este umplut din fabrică cu ulei John Deere Hy-Gard JDM J20C.

EC82310,0000F57-58-29JUN22

Vaselină universală pentru presiune extremă (EP)

IMPORTANT: Pentru sistemele automate de lubrifiere trebuie luate în considerare diferite temperaturi ambiante.



RG30199—UN—08MAR18

Vaseline pentru intervalele de temperatură ale aerului

Folosiţi lubrifiantul conform indicilor de consistenţă NLGI şi intervalului de temperatură estimat între intervalele de service.

Este preferat lubrifiantul John Deere SD cu poliuree.

Sunt recomandate, de asemenea, următoarele vaseline:

- Vaselină John Deere HD cu complex de litiu
- John Deere Grease-Gard Premium Plus

Pot fi utilizate şi alte tipuri de vaselină dacă corespund următoarelor specificaţii:

- Clasificarea de performanţă NLGI GC-LB
- Ulei de bază non-sintetic (100 - 220 mm2/s @ 40°C), ISO-L-X-BDHB 2 sau DIN KP 2 N-10 cu complex cu litiu

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori, uleiurile de bază şi aditivi utilizaţi în vaselină nu sunt compatibile cu altele. Trebuie evitată amestecarea vaselinelor. Consultaţi furnizorul de lubrifiant înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină.

DX,GREA1(T)-58-06APR22

Depozitarea lubrifianţilor

Echipamentul dvs. poate funcţiona cu eficacitate maximă doar când sunt folosiţi lubrifianţi curaţi.

Folosiţi pentru lubrifianţi numai recipiente curate.

Depozitaţi lubrifianţii şi recipientele într-un spaţiu ferit de praf, umezeală şi alte contaminări. Depozitaţi recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă şi murdărie.

Aveţi grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conţinutul lor.

Eliminaţi în mod corespunzător toate recipientele vechi şi toţi lubrifianţii reziduali pe care îi pot conţine.

DX,LUBST-58-11APR11

Amestecarea lubrifianţilor

În general, trebuie să evitaţi amestecarea mărcilor sau tipurilor diferite de ulei. Producătorii de ulei amestecă aditivi în uleiuri pentru a îndeplini anumite specificaţii şi cerinţe de performanţă.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate afecta funcţionarea corectă a acestor aditivi, reducând performanţele lubrifiantului.

DX,LUBMIX-58-18MAR96

Prezentarea generală a secţiunilor privind efectuarea lucrărilor de service

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. După finalizarea oricărei proceduri de servisare, reinstalaţi scuturile sau capacele care au fost demontate, apoi închideţi şi blocaţi în siguranţă capota.

IMPORTANT: Această publicaţie nu este un manual de service detaliat. Procedurile indicate acoperă operaţiile de întreţinere şi servisare de rutină. Pentru informaţii de servisare mai detaliate, achiziţionaţi un manual tehnic printr-un distribuitor John Deere.

Intervalele de service recomandate sunt pentru condiţii normale de lucru. Efectuaţi lucrările de service mai des dacă tractorul este utilizat în condiţii adverse.

Secţiunile privind servisarea furnizează informaţii despre procesele şi procedurile de servisare.

Secţiunile Carburantul, Lubrifierea şi Lichidele de răcire: Informaţii despre lichidele aprobate pentru funcţionare şi servisare. De asemenea, sunt incluse ghiduri pentru selectarea intervalelor de servisare corecte aferente acestor tipuri de proceduri, cum ar fi realimentarea cu ulei de motor.

Lucrările de servisare în rodaj: Efectuaţi lucrările de service enumerate în primele 100 de ore de funcţionare.

Service – Fişele de service: Fişele sunt puse la dispoziţie pentru:

- a stabili ce lucrări de service trebuie efectuate şi când.
- A înregistra data efectuării lucrărilor de service.

Secţiunile corespunzătoare procedurilor de service: Diversele proceduri de servisare planificate şi neplanificate sunt organizate în funcţie de tipul de procedură pe şase secţiuni. Denumirile adecvate ale secţiunilor privind servisarea şi activităţilor sunt indicate în Tabelele cu înregistrări de servisare (de exemplu: Schimbaţi: Uleiul de motor şi filtrul). Secţiunea Sistemul electric include toate informaţiile de servisare privind luminile, siguranţele şi releele.

Secţiuni de depanare: Sunt furnizate proceduri de depanare, precum şi informaţii despre soluţionarea codurilor de diagnosticare (DTC) care pot fi afişate pe CommandCenter.

RX32825,00000A5-58-08JUL25

Lucrările de service efectuate conform necesităţilor

IMPORTANT: Efectuaţi activităţile de service când instrumentele sau funcţionarea tractorului indică faptul că acestea sunt necesare, chiar dacă într-un moment diferit de cel specificat în diagramele intervalelor de service.

Ocazional, condiţiile de funcţionare pot solicita efectuarea unei lucrări de service programate la o dată anterioară celei indicate în tabelul cu intervalele de servisare (de exemplu, filtrele de aer). Atunci când se efectuează o astfel de activitate, înregistraţi finalizarea acesteia într-un tabel cu activităţile de servisare realizate conform necesităţilor.

RX32825,00017C6-58-04JAN17

Identificarea stării emisiilor de la motorul tractorului

IMPORTANT: Pentru a determina tipul motorului tractorului, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului, în secţiunea Numerele de identificare din acest manual al operatorului.

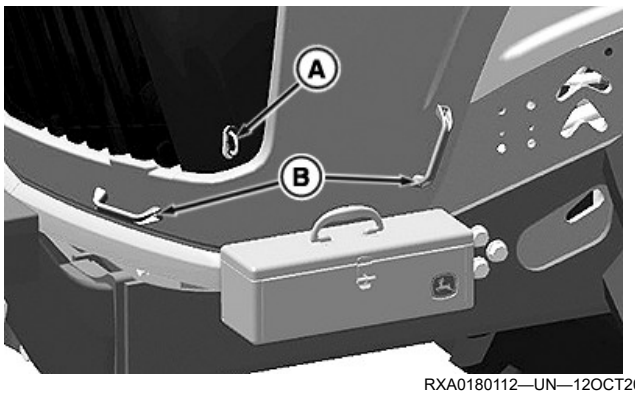
Anumite proceduri de servisare diferă în funcţie de echipamentul pentru emisii care există în dotarea motorului tractorului.

RX32825,0001764-58-14DEC16

Deschiderea capotei

ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Închideţi şi blocaţi în siguranţă capota înainte de pornirea motorului.

Tragerea încuietorii (dacă există)

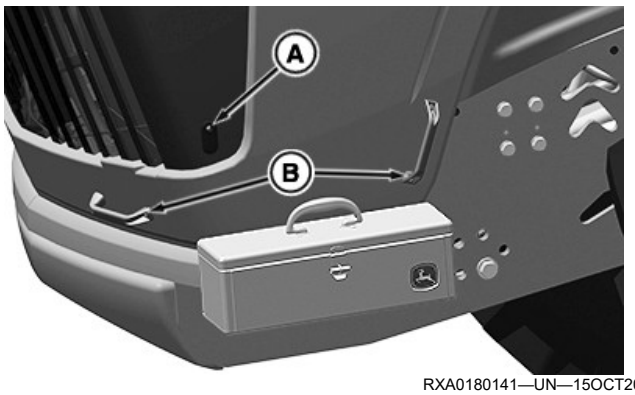


RXA0180112—UN—12OCT20

Eliberarea capotei şi mânerele capotei

Trageți dispozitivul de eliberare a capotei (A) și ridicați capota folosind mânerele capotei (B).

Împingerea încuietorii (dacă există)

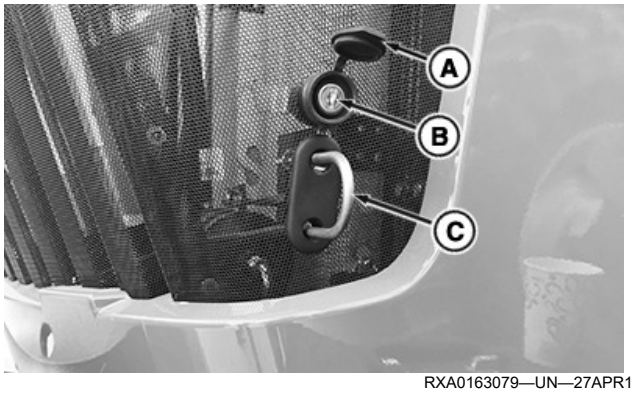


RXA0180141—UN—15OCT20

Buton de eliberare și mânere pentru capotă

Folosind un obiect mic şi neascuţit (cum ar fi un stilou), apăsaţi butonul de eliberare (A) şi ridicaţi capota folosind mânerele pentru capotă (B).

Închiderea încuietorii (dacă există)



RXA0163079—UN—27APR18

Capac, mecanism de blocare şi încuietoare capotă

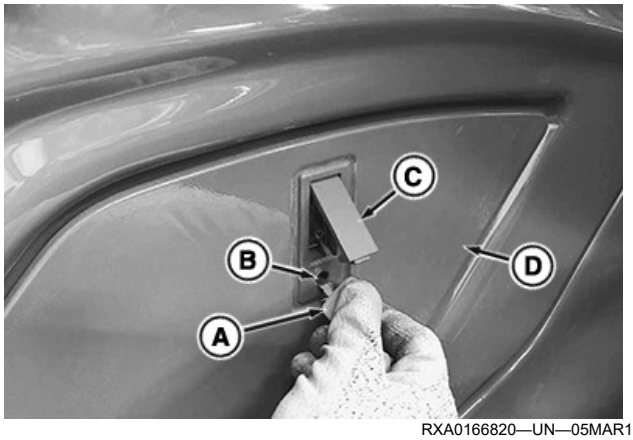
1. Deschideţi capacul (A) şi introduceţi cheia în butuc (B).
2. Rotiţi cheia în sens orar pentru a debloca încuietoarea capotei (C).
3. Trageţi încuietoarea capotei şi ridicaţi capota pentru a o deschide.
4. Închideţi capota şi rotiţi cheia în sens antiorar pentru a bloca încuietoarea capotei.

chdx6jt,1713381105470-58-31MAY24

Demontarea panoului de acces la motor

ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale şi deteriorarea echipamentului:

- **Nu porniţi niciodată motorul cu scuturile demontate sau cu capota deschisă.**
- **Întotdeauna închideţi şi blocaţi capota.**



RXA0166820—UN—05MAR19

1. Introduceţi cheia (A) în încuietoarea panoului (B).
2. Încuietoarea panoului (C) se deschide.
3. Demonstraţi panoul de acces la motor (D).

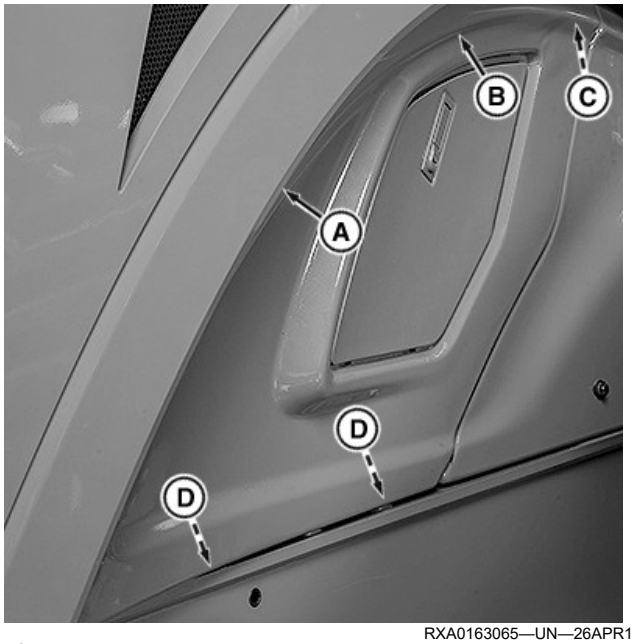
BH38674,0000D1B-58-21APR21

Demontaţi scutul lateral al motorului din faţă

ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale şi deteriorarea echipamentului:

- **Nu porniţi niciodată motorul cu scuturile demontate sau cu capota deschisă.**
- **Întotdeauna închideţi şi blocaţi capota.**

1. Deschiderea capotei. Consultaţi Deschiderea capotei, din această secţiune a manualului de utilizare.



RXA0163065—UN—26APR18

2. Împingeţi încuietoarea (A).

3. Îndepărtaţi partea de sus a scutului lateral al motorului (B) de pe magnetul (C).
4. Ridicaţi scutul lateral al motorului de pe stâlpii de aliniere (D).

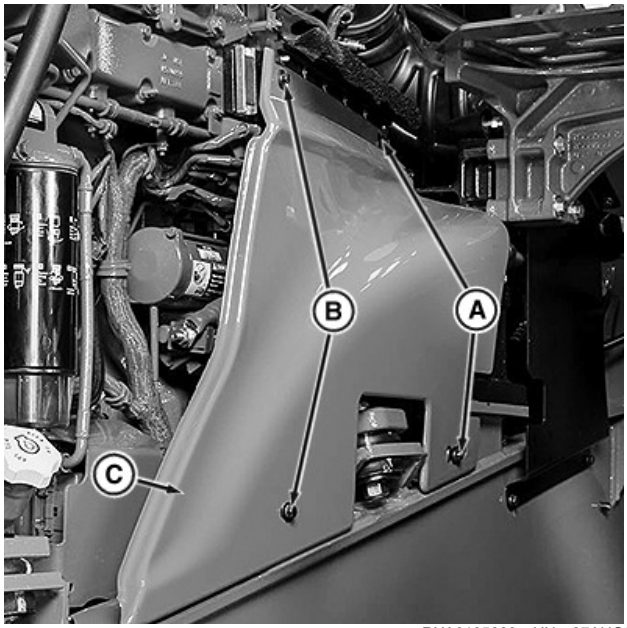
BH38674,0000D1C-58-22APR21

Demontaţi scutul lateral al motorului din spate

ATENŢIE: Evitaţi vătămările corporale şi deteriorarea echipamentului:

- **Nu porniţi niciodată motorul cu scuturile demontate sau cu capota deschisă.**
- **Întotdeauna închideţi şi blocaţi capota.**

1. Deschiderea capotei. Consultaţi Deschiderea capotei, din această secţiune a manualului de utilizare.
2. Demontaţi scutul lateral al motorului din faţă. Consultaţi Demontarea scutului lateral al motorului din faţă, din această secţiune a manualului de utilizare.

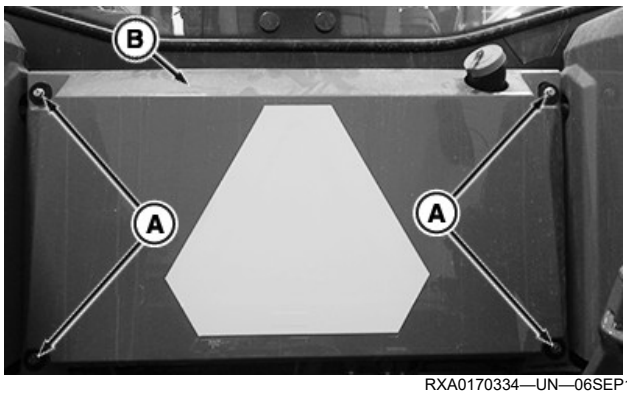


RXA0185233—UN—27AUG21

3. Scoateţi şuruburile (A) şi (B).
4. Demontaţi scutul lateral al motorului din spate (B).
5. Când remontaţi scutul lateral al motorului din spate, strângeţi şuruburile (A) la 37 N·m (37 lb·ft) şi (B) la 25 N·m (18 lb·ft).

BH38674,0000D1D-58-27AUG21

Demontarea panoului din spate al cabinei



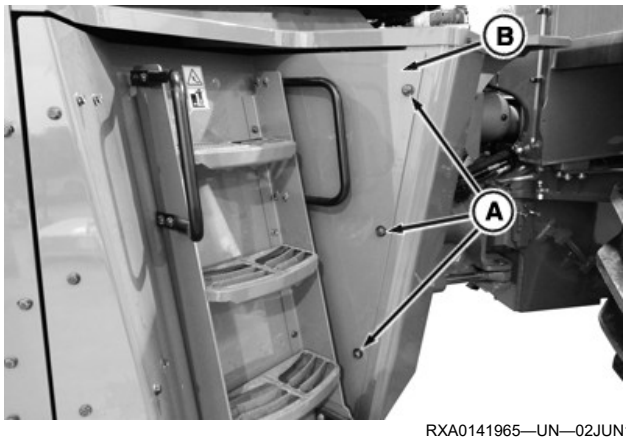
RXA0170334—UN—06SEP19

1. Scoateţi cele patru şuruburi ale panoului din spate al cabinei (A).
2. Scoateţi panoul din spate al cabinei (B).

EC82310,0000F61-58-21APR21

Compartimentul de accesare a bateriei

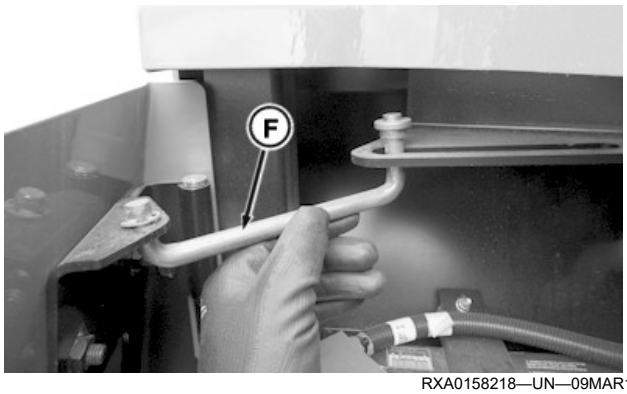
Deschiderea compartimentului bateriei



RXA0141965—UN—02JUN14

1. Scoateţi cele trei şuruburi (A).
2. Deschideţi prin culisare capacul compartimentului bateriei (B).

Închiderea compartimentului bateriei



RXA0158218—UN—09MAR17

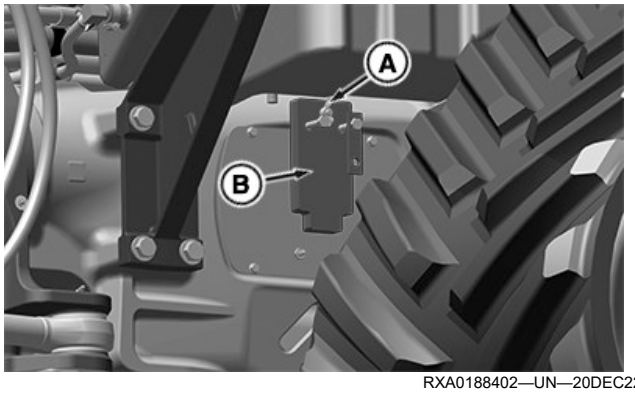
1. Ridicaţi închizătoarea panoului bateriei (F).

2. Închideţi prin culisare capacul compartimentului bateriei.
3. Remontaţi cele trei şuruburi şi strângeţi-le la 73 N·m (54 lb·ft).

EC82310,0000F5B-58-21APR21

Ridicarea tractorului pe cric – Punctele de ridicare şi amplasarea suportului

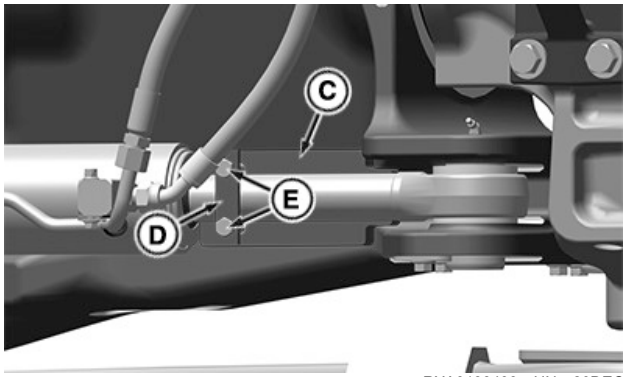
Instalarea dispozitivelor de blocare a direcţiei



RXA0188402—UN—20DEC22

Dispozitiv de blocare a direcţiei stocat (partea stângă)

1. Scoateţi piuliţă-fluture (A) pentru a demonta dispozitivul de blocare a direcţiei (B) din locaţia de depozitare.



RXA0188403—UN—20DEC22

Dispozitiv de blocare a direcţiei instalat (partea stângă)

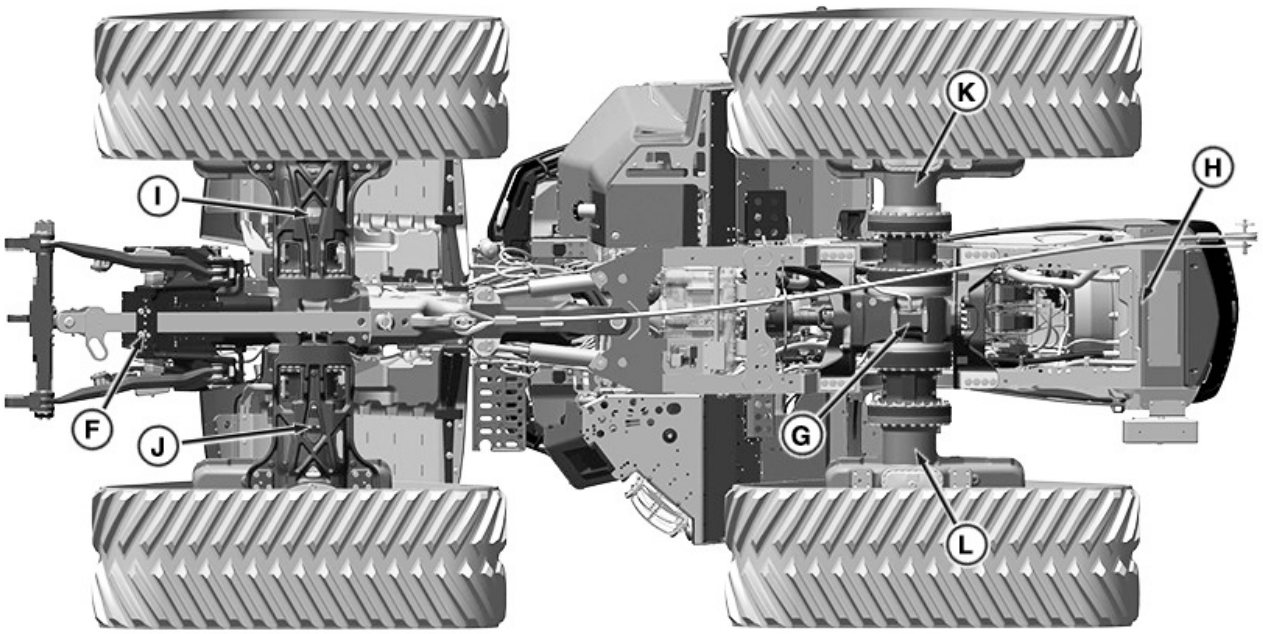
2. Aşezaţi placa (C) în spatele cilindrului.
3. Aşezaţi banda (D) în faţa cilindrului.
4. Fixaţi banda pe placă cu ajutorul şuruburilor (E).
5. Repetaţi procedura pe cealaltă parte a tractorului.

ATENŢIE: Evitaţi riscul de vătămare:

- **Utilizaţi numai echipament de ridicare aprobat.**
- **Instalaţi opritoare de oscilare pentru a preveni oscilarea în timpul demontării punţii.**
- **Ridicaţi pe cric tractorul numai pe teren tare şi orizontal. Înainte de a efectua orice alte lucrări la tractor, asiguraţi-l folosind suporturi adecvate. În acest scop pot fi utilizate instrumentele speciale John Deere prezentate. Suporturile sunt disponibile la un distribuitor John Deere.**

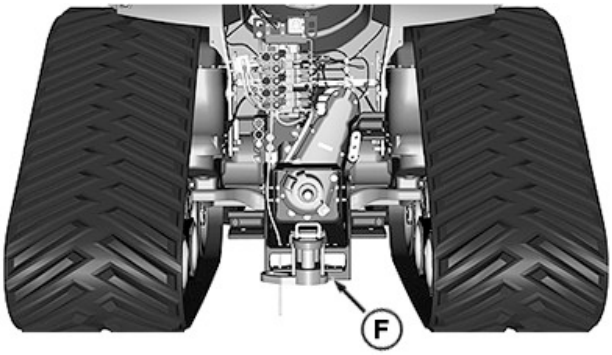
Puncte de ridicare

Punctele de ridicare recomandate pentru ridicarea pe cric a tractorului. Folosiţi dispozitive de ridicare corespunzătoare şi potrivite.



RXA0188404—UN—20DEC22

Puncte de ridicare (partea inferioară cu bara de tracţiune [Ag])



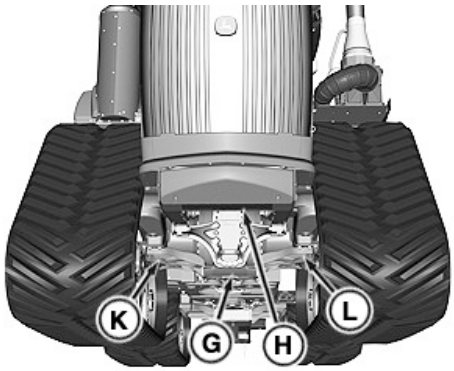
RXA0188405—UN—20DEC22

Puncte de ridicare (bara de tractare spate)



RXA0185735—UN—13OCT21

Eticheta cu punctele de ridicare (dacă există)



RXA0188406—UN—20DEC22

Puncte de ridicare (faţă)

F— Ridicaţi partea din spate a tractorului (exemplu: pentru a scoate sau regla şenilele din spate)

G—Ridicaţi centrul carcasei diferenţialului din faţă

⚠ ATENŢIE: Nu încercaţi niciodată să ridicaţi tractorul folosind greutăţi frontale, suportul pentru greutăţile frontale sau capacul de curăţare a pachetului sistemului de răcire.

H—Ridicaţi capătul frontal al tractorului sub cadru

I—Ridicaţi partea din dreapta a punţii din spate (exemplu: pentru a demonta şenila din spate de pe partea dreaptă)

J—Ridicaţi partea din stânga a punţii din spate

(exemplu: pentru a demonta şenila din spate de pe partea stângă)

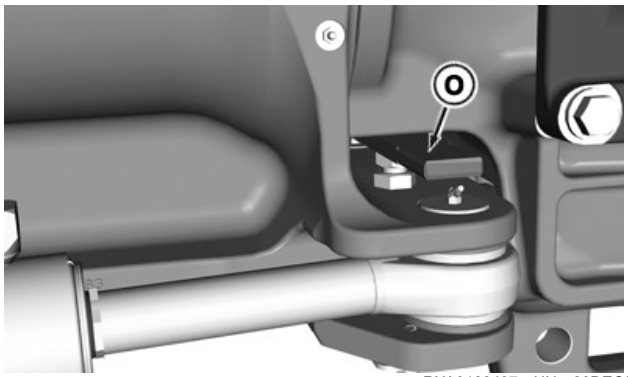
K—Ridicaţi partea dreapta a diferenţialului din faţă (exemplu: pentru a demonta şenila din faţă de pe partea dreaptă)

L— Ridicaţi partea stângă a diferenţialului din faţă (exemplu: pentru a demonta şenila din faţă de pe partea stângă)

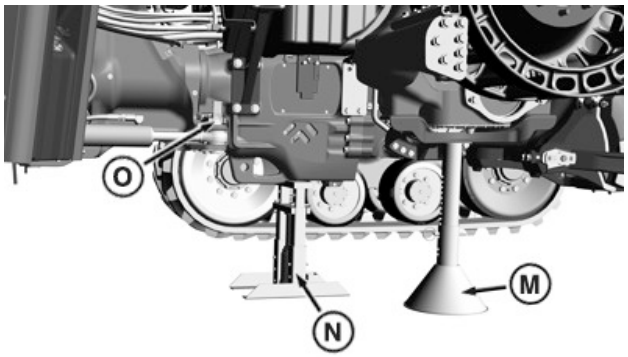
Amplasarea suportului

1. Deconectaţi cablul de împământare al bateriei. Consultaţi Servisarea bateriilor şi conectorilor din secţiunea Service—Sistemul electric a acestui manual de utilizare.

ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Utilizaţi întotdeauna echipament adecvat pentru a monta, modifica sau demonta greutăţi. Dacă echipamentul adecvat nu este disponibil, solicitaţi unui distribuitor John Deere sau altui furnizor de servicii să realizeze această sarcină.



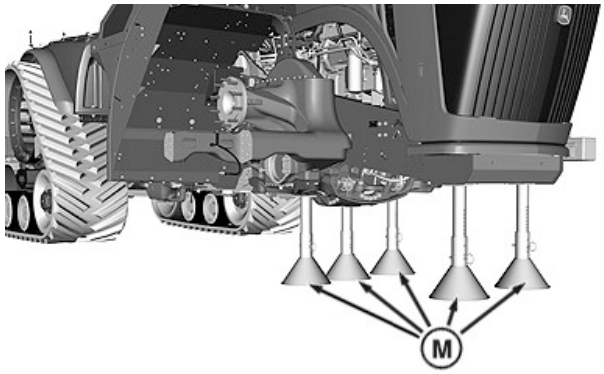
RXA0188407—UN—20DEC22



RXA0188409—UN—20DEC22

NOTĂ: Este posibil să fie necesară scoaterea niplului gresor pentru a putea avea acces la instrument.

2. Montaţi DFRW254—opritoarele de oscilaţii ale fusului (O), pentru a împiedica oscilarea cadrului.
3. Ridicaţi tractorul până când distanţa între ecartamentul şenilelor şi sol este de aprox. 200 mm (8 in).



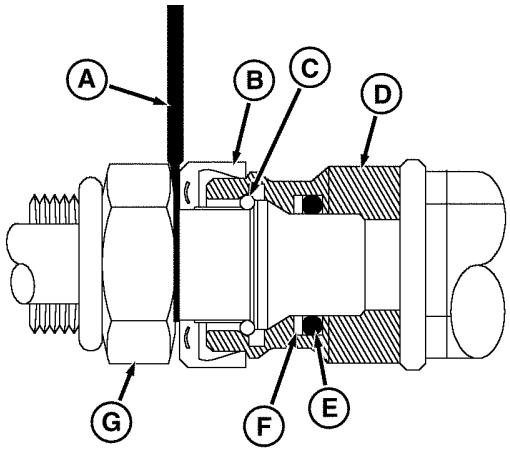
RXA0188408—UN—20DEC22

4. Instalaţi suporturile JT07211 (M) sub fiecare punct de amplasare.
5. Instalaţi suportul universal JT05725 (N).

EC82310,0000513-58-15JUL25

Lucrările de service şi conectarea racordurilor STC (Snap-to-Connect)

ATENŢIE: Nu deconectaţi racordul STC (Snap-to-Connect) când acesta este sub presiune. Neeliberarea presiunii înainte de a deconecta racordul poate duce la vătămări personale, deteriorarea echipamentului sau ambele.



RXA0080095—UN—31MAR05

Racordurile STC sunt utilizate la conductele de oţel, racordurile furtunurilor şi se găsesc într-o varietate de dimensiuni. Instrumentul STC JDG1885 (A) este un distanţier pentru împingerea inelului de eliberare (B) spre interior, eliberând inelul de fixare (C). Achiziţionaţi instrumentul de la un distribuitor John Deere.

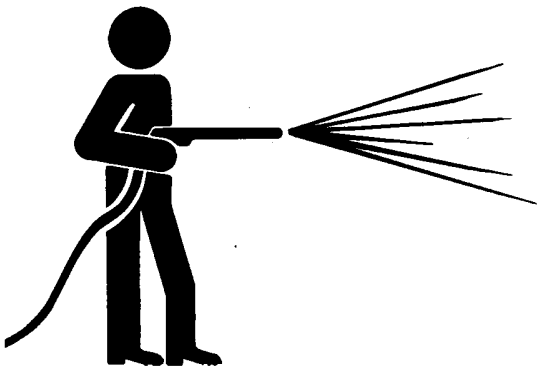
IMPORTANT: Nu folosiţi scula ca pârghie pentru a depărta racordurile. Folosirea sculei ca pârghie poate deteriora racordul şi scula.

NOTĂ: Dacă inelul de fixare, inelul de sprijin (F) sau garnitura inelară (E) sunt deteriorate, contactaţi un distribuitor John Deere pentru a obţine kitul de înlocuire şi înlocuiţi toate cele trei piese.

1. Introduceţi scula STC corectă între inelul de eliberare şi fiting.
2. Scoateţi furtunul sau conducta de pe conector.
3. Înainte de a conecta racordul STC şi suprafeţele de aşezare, asiguraţi-vă că suprafeţele nu prezintă
   - Tăieturi
   - Zgârieturi
   - Porţiuni aplatizate
4. Verificaţi şi asiguraţi-vă că nu prezintă semne de uzură sau deteriorare:
   - Garnitură inelară
   - Inelul de sprijin
   - Inel opritor
5. Verificaţi următoarele pentru a nu fi contaminate:
   - Capătul mamă (D)
   - Capătul tată (G)
6. Aşezaţi inelul de eliberare pe capătul tată.
7. Împingeți jumătățile de racord împreună până când se simte o înclichetare sigură și o oprire clară.
8. Trageţi înapoi furtunul pentru a vă asigura că jumătăţile racordului sunt fixate împreună.

RX32825,000175C-58-08JUL25

Utilizarea spălătorului cu înaltă presiune



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea componentelor. Utilizați întotdeauna presiune redusă și stropiți la un unghi de 45–90°. Nu stropiți niciodată aplicând apa sub presiune direct pe:

- **Componente și conectori electronici/ electrici.**
- **Rulmenți și garnituri hidraulice.**
- **Pompe de injecție a carburantului.**
- **Ieșirea sistemului de evacuare.**
- **Admisia de aer a motorului.**
- **Orificiile de umplere și aerisitoarele rezervoarelor de fluide.**
- **Orice piesă și componentă sensibilă.**

RX32825,000175D-58-18JUN19

Calibrarea transmisiei

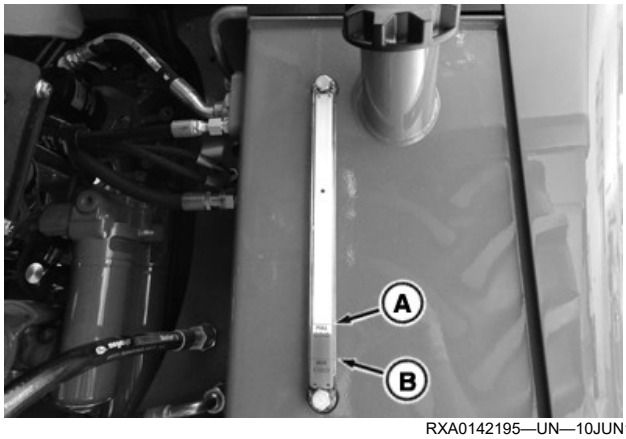
CÂND SE CALIBREAZĂ

Calibrarea transmisiei se recomandă pentru oricare din următoarele motive:

- Dacă un solenoid al cuplajului sau o supapă este înlocuit(ă).
- Calitatea cuplării a scăzut.
- Filtrele transmisiei sunt înlocuite.
- Lichidul hidraulic al transmisiei este schimbat.
- Unitatea de control al sistemului transmisiei (PTP) este înlocuită.
- Transmisia este retrasă pentru întreţinere sau înlocuită, indiferent de motiv.

PROCEDURA DE VERIFICARE A NIVELULUI DE ULEI ŞI DE ÎNCĂLZIRE ÎNAINTE DE CALIBRARE

1. Verificaţi indicatorul vizorului pentru nivelul de ulei din rezervorul de ulei hidraulic. Nivelul de ulei trebuie să fie cuprins între marcajele Plin la rece (A) şi Minim la rece (B).



RXA0142195—UN—10JUN14

Rezervorul de ulei hidraulic

A—Marcaj "Full Cold" (plin în stare rece)
B—Marcaj "Min Cold" (minim în stare rece)

NOTĂ: Calibraţi transmisia numai dacă se schimbă caracteristicile de cuplare după schimbarea uleiului şi filtrului transmisiei.

Nu efectuaţi verificarea uleiului la puţin timp după transportul tractorului în treapta a 15-a sau într-o treaptă superioară acesteia.

IMPORTANT: Calitatea slabă a cuplării sau deteriorarea transmisiei pot să apară dacă se utilizează ulei hidraulic de transmisie necorespunzător. Consultaţi Uleiul de transmisie şi hidraulic din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual al operatorului.

2. Încălziţi uleiul hidraulic. Consultaţi Încălzirea sistemului de transmisie-hidraulic din secţiunea Operarea tractorului din acest Manual al operatorului.
3. Atunci când uleiul atinge temperatura dorită, conduceţi spre o suprafaţă dreaptă.

NOTĂ: NU apăsaţi pedala de frână în timpul acestui pas al procedurii de încălzire a uleiului. Dacă se apasă pedala de frână, va curge ulei suplimentar la punţi, ceea ce va determina o valoare incorectă a nivelului de ulei.

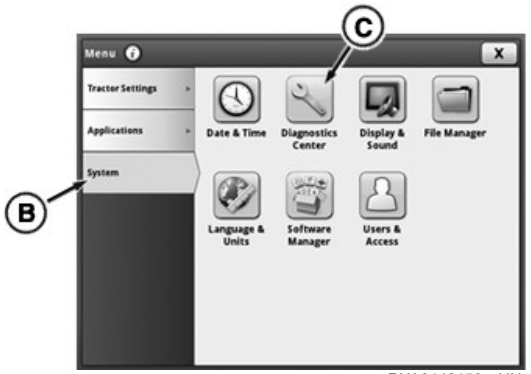
4. Treceţi maneta transmisiei în poziţia de **PARCARE.** Setaţi turaţia motorului la 1800 rot/min şi lăsaţi-l să funcţioneze timp de 5 minute.

IMPORTANT: Nu acţionaţi tractorul dacă nivelul de ulei se află sub marcajul "MINIM LA RECE" (B) de pe vizor, cu motorul oprit.

NOTĂ: Reduceţi turaţia motorului la ralanti redus, OPRIŢI motorul şi aşteptaţi 5 minute pentru ca uleiul să se stabilizeze.



RXA0142149—UN—10JUN14



RXA0142150—UN—10JUN14

Centru de mesaje

A—Butonul pentru meniu
B—Pagina Sistem
C—Pictograma Centru de diagnosticare

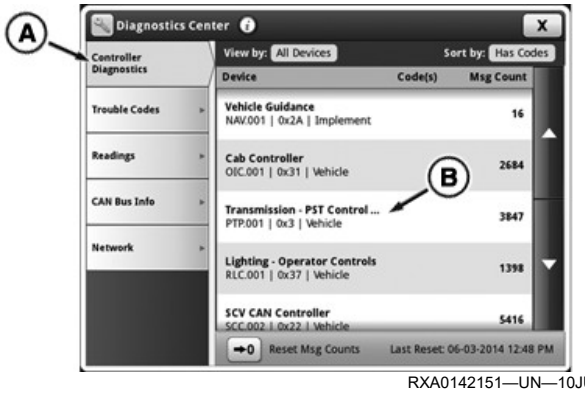
ATENŢIE: Efectuaţi calibrarea transmisiei cu tractorul aşezat pe o suprafaţă deschisă, exterioară, pe un teren plat. Nu permiteţi altor persoane să se apropie de tractor în timpul procedurii.

Verificaţi dacă frâna de parcare funcţionează corespunzător.

În timpul calibrării, rămâneţi aşezat pe scaunul operatorului. În funcţie de temperatura uleiului hidraulic-de transmisie de la începutul procedurii de pornire, în mod normal, calibrarea durează 12-15 minute.

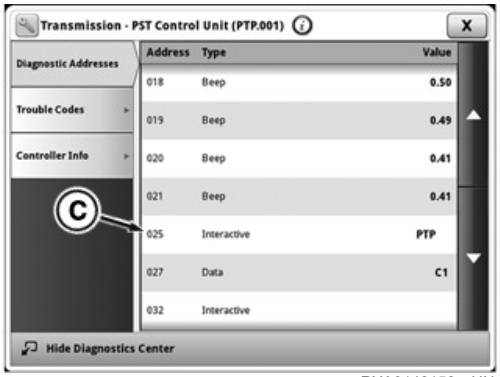
IMPORTANT: Transmisia poate suferi deteriorări grave dacă nivelul de ulei nu este corespunzător.

5. Asiguraţi-vă că Efficiency Manager™ este dezactivat.
6. Apăsaţi butonul Meniu (A) şi selectaţi fila Sistem (B).
7. Selectaţi pictograma Centrul de diagnosticare (C).



RXA0142151—UN—10JUN14

Efficiency Manager este o marcă comercială a Deere & Company

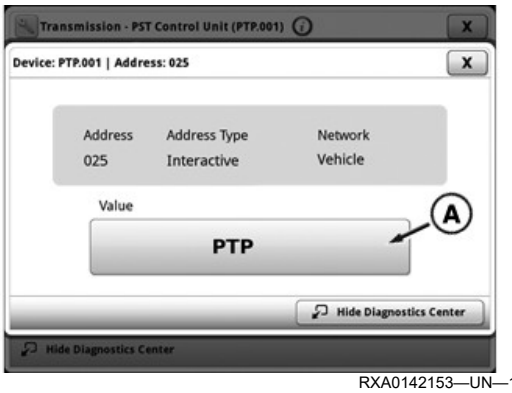


RXA0142152—UN—10JUN14

A—Fila Controller Diagnostics (Diagnosticări controler)
B—Comanda transmisiei PST
C—025

8. Selectaţi fila Diagnosticări controler (A).
9. Selectaţi Comanda transmisiei - PST (PTP.001) (B) din listă.
10. Selectaţi adresa 025 din meniul derulant.

ATENŢIE: Lăsaţi maneta de schimbare a vitezei în poziţia de Parcare. Amplasarea manetei de schimbare a vitezelor în poziţia F sau R va avea ca rezultat deplasarea tractorului.

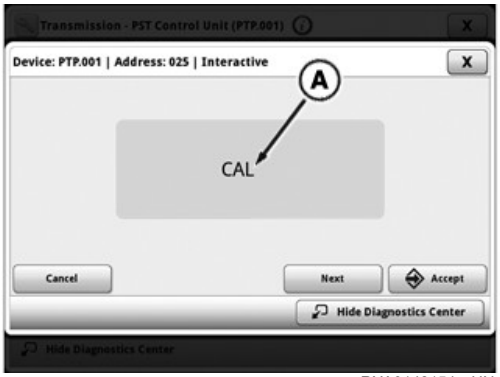


RXA0142153—UN—10JUN14

A—Butonul PTP

11. PTP trebuie să apară pe afişajul unităţii secundare de afişare. Apăsaţi butonul PTP (A).

IMPORTANT: Nu părăsiţi scaunul. Prezenţa operatorului trebuie detectată la acest pas pentru a permite continuarea calibrării.



RXA0142154—UN—10JUN14

A—CAL (Calibrare)

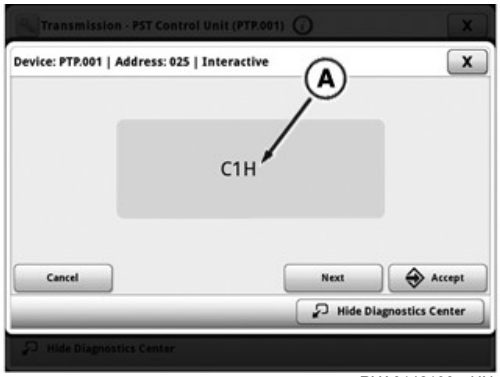
12. Dacă apare CAL (A) pe afişajul unităţii secundare de afişare, calibrarea transmisiei poate începe.
13. Reglaţi pedala de acceleraţie la turaţia de 1650 rot/min.

IMPORTANT: Dacă NU se afişează "P" pe afişajul consolei din colţ, nu efectuaţi calibrarea. Lăsaţi maneta de schimbare a vitezei în poziţia de Parcare. Deplasarea manetei în poziţia F va avea ca rezultat deplasarea neintenţionată a tractorului. Reveniţi la pasul 2.

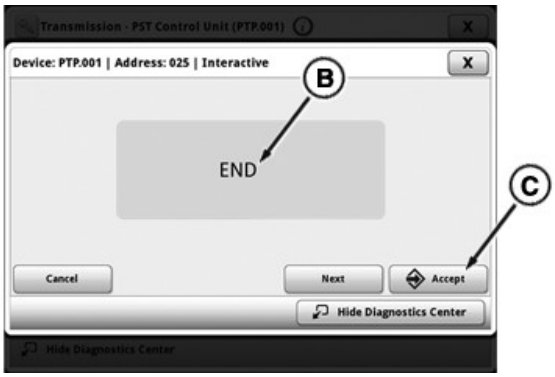
14. Puneţi maneta de schimbare a treptei de viteză în poziţia N. Litera P trebuie să rămână afişată pe afişajul PDU de la consola din colţ.
15. Mutaţi maneta de schimbare a vitezelor în poziţia F pentru a începe calibrarea.
16. Dacă se afişează CLD, temperatura uleiului de transmisie a scăzut la mai puţin de 50° C (122° F), PTP va opri calibrarea până când temperatura a crescut suficient încât să permită repornirea calibrării. Dacă temperatura uleiului (disponibilă la adresa PTP 33) este cu mai mult de câteva grade sub 50° C (122° F), încălziţi manual uleiul.

NOTĂ: Odată începută calibrarea, nu schimbaţi manual poziţia pedalei de acceleraţie, nu mutaţi maneta de schimbare a treptei de viteză şi nu apăsaţi pe pedala de ambreiaj. Calibrarea va fi abandonată.

NOTĂ: În cazul în care calibrarea este abandonată din cauza unei erori (de ex., nu se aude nicio activitate a motorului sau a transmisiei timp de peste 30 de secunde), se va afişa un mesaj de eroare din trei litere. Înregistraţi codul. O altă încercare de calibrare poate fi făcută dacă se doreşte. Consultaţi Anularea calibrării transmisiei din această secţiune a Manualului operatorului.



RXA0142193—UN—10JUN14



RXA0142194—UN—10JUN14

A—C1H
B—Capăt
C—Butonul Accept (Acceptare)

17. La începutul calibrării, apare C1H (A). C1H indică faptul că este în curs de desfăşurare calibrarea de reţinere a cuplajului 1. Pe măsură ce calibrarea continuă, urmează calculele pentru menţinerea ambreiajelor C2, CR, CA, CB, CC, CL, CM şi CH. Afişajul indică pasul care se află în curs de desfăşurare în timpul procesului.
18. După finalizarea tuturor celor nouă etape de calibrare a ambreiajului, se afişează C1F în timp ce următoarea fază de calibrare începe. C1F indică faptul că este în curs de desfăşurare calibrarea timpului de umplere a ambreiajului 1. Pe măsură ce calibrarea continuă, urmează calculele pentru umplerea ambreiajelor C2, CR, CA, CB, CC, CM şi CH. Afişajul indică pasul care se află în curs de desfăşurare în timpul procesului.
19. La afişarea END (B), calibrarea s-a încheiat.

NOTĂ: Utilizaţi procedura corectă de ieşire din calibrare pentru a evita generarea unor coduri de diagnosticare (DTC-uri) inutile.

20. Mutaţi maneta de schimbare a treptelor din F în poziţia de PARCARE.
21. Reduceţi acceleraţia.
22. Apăsaţi butonul Acceptare (C) pentru a salva şi a ieşi din calibrare

NOTĂ: Pe afişaj apar instrucţiunile pentru operator şi defecţiunile care apar. Dacă este afişată vreo defecţiune în timpul calibrării, nu sunt memorate date noi.

23. Opriţi motorul. PTP va memora noua calibrare.

Defecţiune de calibrare	Semnificaţie	Instrucţiune
CLD	Temperatura uleiului de transmisie este sub 50 °C (122 °F). Încălzirea automată este în curs de desfăşurare.	Nu este necesară nicio acţiune. Aşteptaţi până ce încălzirea automată încălzeşte uleiul la 50° C (122°F). Calibrarea începe în mod automat de îndată ce s-a atins temperatura necesară.
ULEI	Temperatura uleiului de transmisie este sub temperatura minimă de 10° C (50°F), fiind prea mică pentru încălzirea automată.	Încălziţi manual uleiul hidraulic la 50° C (122°F). Consultaţi Calibrarea manuală pentru calibrare de la începutul acestei secţiuni.
SPD	Turaţia motorului nu este cuprinsă în intervalul necesar de 1600-1700 rot/min pentru a începe sau continua calibrarea.	Setaţi turaţia motorului la 1650 rot/min.
CLU	Pedala de ambreiaj nu este RIDICATĂ sau a fost apăsată de operator în timpul calibrării.	Asiguraţi-vă că pedala de ambreiaj este complet ridicată şi nu o apăsaţi în timpul calibrării.
NOP	Operatorul nu se află pe scaun în timpul lansării calibrării.	Rămâneţi pe scaun în timpul calibrării transmisiei.
FLT	Filtrele de ulei de transmisie sunt înfundate.	Înlocuiţi filtrele transmisiei. Încercaţi din nou calibrarea după înlocuirea filtrului.

SV81855,0000256-58-17NOV15

Anularea calibrării transmisiei

PTP anulează calibrarea şi nu va modifica valorile de calibrare memorate în timpul ultimei calibrări dacă:

- Este detectată o mişcare semnificativă a tractorului
- Numărul adresei este mărit sau redus de operator
- Sistemul detectează o problemă în timpul calibrării
- Maneta de schimbare a vitezelor este scoasă din viteză
- Turaţia motorului ajunge peste sau sub limitele de calibrare

În cazul în care calibrarea este anulată, sistemul de transmisie revine la ultima calibrare corectă. Dacă încă

este necesară recalibrarea, trebuie să se înceapă o nouă procedură de calibrare. Calibrarea nu poate fi repornită din punctul din care a fost oprită.

SV81855,0000257-58-20JAN15

Nu modificaţi sistemul de carburant

IMPORTANT: Creşterea puterii sau modificarea oricărui aspect al alimentării cu carburant şi aer a motoarelor certificate conform standardelor privind emisiile dincolo de valorile din fabrică generează niveluri de emisii care depăşesc valorile aprobate de Agenţia de Protecţie a Mediului a Statelor Unite (EPA) sau agenţiile echivalente. Încălcarea regulamentelor poate duce la amenzi substanţiale pentru persoanele sau companiile responsabile.

Garanţia tractorului este anulată dacă nivelul de putere este modificat faţă de specificaţiile din fabrică.

Nu încercaţi să servisaţi singur pompa de injecţie sau injectoarele de carburant. Sunt necesare instrucţiuni şi unelte speciale. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

RX32825,000175E-58-08JUL25

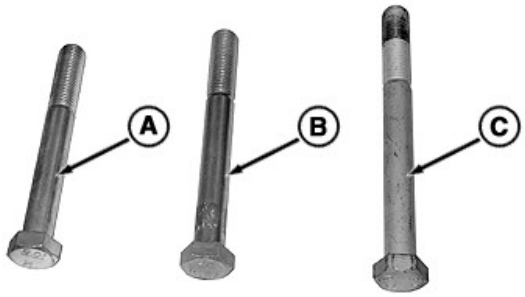
Eliminarea aerului din sistemul de carburant

Dacă codul de diagnosticare (DTC) indică o problemă la sistemul de alimentare cu carburant, iar sistemul de alimentare cu carburant şi filtrul sunt în regulă - sau dacă (chiar şi fără un DTC prezent) tractorul nu funcţionează corect sau nu porneşte, este posibil ca sistemul de injecţie de carburant să necesite o purjare a aerului.

1. Rotiţi comutatorul de contact în poziţia de funcţionare. Pompa electrică de carburant porneşte şi purjează aerul din sistemul de carburant.
2. Lăsaţi pompa să meargă de la 30 de secunde până la 1 minut înainte de a încerca repornirea motorului. Dacă problema persistă, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

SV81855,00001F2-58-08JUL25

Identificarea dispozitivelor de fixare zincate



RXA0073812—UN—03MAR04

Şuruburile cu cap standard (A) au o culoare argintie lucioasă.

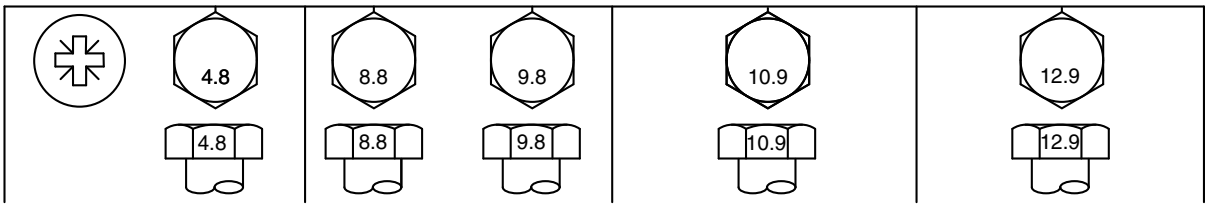
Şuruburile zincate (B) au o culoare argintie sau aurie lucioasă, deschisă.

Şuruburile zincate (C) au o culoare argintie, aurie sau neagră mată.

NOTĂ: Dispozitivele de fixare zincate se strâng conform specificaţiilor pentru dispozitivele de fixare lubrifiate, dacă nu se cere altfel în mod explicit. Consultaţi Tabelul valorilor cuplurilor în această secţiune a manualului de utilizare.

RX32825,0001761-58-31OCT22

Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric



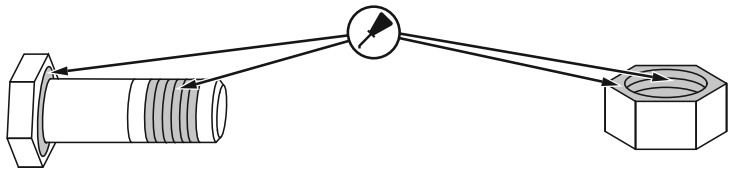
TS1742—UN—31MAY18

Mărimea Bolţului sau Şurubului	Clasa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10,9				Grupa 12.9			
	Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb·ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiţi aceste valori dacă pentru o aplicaţie anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiuliţe, pentru dispozitive de fixare din oţel inoxidabil sau pentru piuliţele pe bride, respectaţi instrucţiunile de strângere pentru aplicaţiile specifice.

Înlocuiţi dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeţi-le la valoarea cuplului originalului.

- Asiguraţi-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicaţi un strat subţire de Hy-Gard sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicaţi o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeţi operaţia de înfiletare în mod corespunzător.

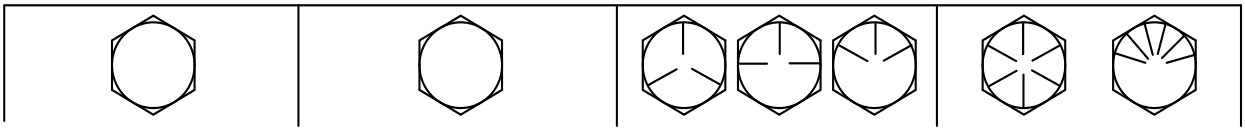


TS1741—UN—22MAY18

[a] Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piuliţe hexagonale ISO 4032.
[b] Valorile din coloana pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ2(T)-58-09MAY22

Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi



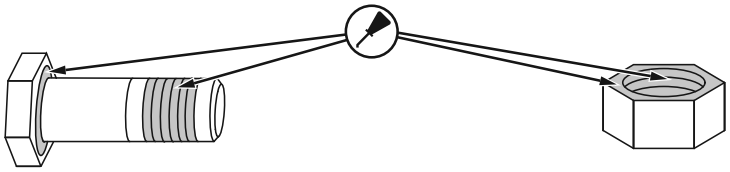
TS1671—UN—01MAY03

Mărimea Bolţului sau Şurubului	SAE Grad 1[a]				SAE Grad 2[b]				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
	Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1–1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1–1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1–3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1–1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiţi aceste valori dacă pentru o aplicaţie anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiuliţe, pentru dispozitive de fixare din oţel inoxidabil sau pentru piuliţele pe bride, respectaţi instrucţiunile de strângere pentru aplicaţiile specifice.

Înlocuiţi dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeţi-le la valoarea cuplului originalului.

- Asiguraţi-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicaţi un strat subţire de Hy-Gard sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicaţi o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeţi operaţia de înfiletare în mod corespunzător.



TS1741—UN—22MAY18

[a]Gradul 1 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal de peste 6 in. (152 mm) lungime şi pentru toate tipurile de şuruburi indiferent de lungime.
[b]Gradul 2 se aplică şuruburilor cu cap hexagonal (nu şi bolţurilor cu cap hexagonal) cu lungime de până la 6 in. (152 mm).
[c]Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piuliţe hexagonale ISO 4032.
[d]Valorile din coloana pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ1(T)-58-09MAY22

Service—Rodaj (la cel mult 100 de ore)

Efectuarea operaţiilor de service în perioada de rodaj

IMPORTANT: Intervalul iniţial de service în rodaj al unui motor nou sau recondiţionat cu cămaşă umedă, cu John Deere Break-In™ Plus, trebuie să dureze cel puţin 100 de ore, pentru a asigura aşezarea pe suprafeţele de contact a segmenţilor şi cămăşilor de cilindru. Minimul de 100 de ore se aplică tuturor motoarelor John Deere noi sau recondiţionate. Intervalul maxim de service este acelaşi cu intervalul de service recomandat pentru motorul dumneavoastră, specificat în Intervalele de service a uleiului de motor şi filtrului pentru motorul dumneavoastră. Pentru schimburi de ulei ulterioare, consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru din secţiunea Uleiul de motor a acestui manual al operatorului.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea lanţului cinematic. Utilizaţi tractorul la viteze mici (sub 10 mph (16 km/h)) în primele 6 ore de funcţionare. Consultaţi Rulmentul inferior al transmisiei, din secţiunea Lucrări de service — Lubrifiere a acestui manual de utilizare.

Perioada de rodaj generală

Motorul este gata pentru utilizare normală. Pe durata primelor 100 ore de funcţionare:

- Utilizaţi motorul la sarcini mari fără a atinge constant sarcina maximă.
- Evitaţi funcţionarea la ralanti a motorului pentru mai mult de 5 minute. Dacă motorul va merge în gol mai mult de 5 minute, opriţi motorul.
- Observaţi cu atenţie temperatura lichidului de răcire în timpul funcţionării.
- Verificaţi furtunurile şi colierele furtunurilor din sistemul de admisie a aerului la motor. Consultaţi secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.
- Verificaţi dacă există scurgeri de fluid.
- Strângeţi şuruburile cu cap dintre roata conducătoare şi de ghidare şi butuc după 3 ore, după 10 ore şi zilnic în prima săptămână de funcţionare. Consultaţi secţiunea Service – Strângere a acestui manual de utilizare.
- Urmaţi procedurile de rodaj al sistemelor şenilelor. Consultaţi Efectuarea rodajului sistemelor şenilelor din această secţiune a acestui manual de utilizare.

Mentenanţă zilnică sau la 10 ore

Efectuaţi servisarea normală zilnic sau la 10 ore. Consultaţi Lucrările de service la 10 ore de funcţionare sau zilnice din secţiunea Service–Înregistrări a acestui manual de utilizare.

Pentru primele 100 de ore de funcţionare a tractorului, efectuaţi şi aceste servisări suplimentare zilnic sau la fiecare 10 ore:

- Goliți separatorul de apă. Consultaţi Separatorul de apă din secţiunea Service – Verificare din acest manual de utilizare.
- Verificaţi nivelul lichidului de răcire. Consultaţi secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.
- Lubrifiaţi componentele cârligului (dacă intră în dotare). Consultaţi secţiunea Service – Lubrifiere a acestui manual de utilizare.
- Verificaţi starea şenilelor. Consultaţi Efectuarea rodajului sistemelor şenilelor din această secţiune a acestui manual de utilizare.

După ce aţi efectuat lucrările de service, resetaţi la zero ore intervalul de service corespunzător. Consultaţi Intervalele de service, din secţiunea CommandCenter a acestui manual de utilizare.

După perioada de rodaj, utilizaţi ulei de motor John Deere Plus-50 II sau alt ulei pentru motoare diesel, conform recomandărilor din acest manual.

KD34109,0001A79-58-06JUL22

Efectuarea rodajului sistemelor şenilelor

Prezentare generală a rodajului

IMPORTANT: Rodajul incorect al şenilelor poate cauza deteriorarea sau reducerea duratei de viaţă a componentelor şenilelor. Deteriorările cauzate de rodajul incorect nu sunt acoperite de garanţia maşinii.

Rodajul sistemelor şenilelor are loc pe parcursul primului sezon de utilizare. Rodajul corect reduce uzura iniţială a crampoanelor de antrenare. Pe parcursul acestui rodaj, crampoanele de antrenare şi rolele intermediare vor suferi un proces de “şlefuire” care:

- Curăţă bavurile din cauciuc în exces din interiorul roţilor de cauciuc.
- Introduce particule fine de praf pe suprafeţele de cauciuc pentru a face noul cauciuc mai puţin adeziv.
- Reduce încălzirea prin frecare în sistemul şenilelor.

Rodajul iniţial

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea şenilelor şi a sistemului şenilelor. Nu conduceţi tractorul pe şosea pe distanţe lungi până când nu se termină perioadă de rodaj. Chiar şi după terminarea perioadei de rodaj, lubrifiantul uscat[1] sau sol este necesar pentru a preveni deteriorarea generată de căldură.

Când lucraţi cu şenile noi sau curăţate sau cu alte componente de frecare, respectaţi aceste instrucţiuni funcţionale pentru primele 100 de ore de funcţionare:

- Utilizaţi tractorul pe câmp în condiţii de sol afânat sau aplicaţi lubrifiant[1] la sistemul de urmărire la fiecare 15 minute.
- Nu depăşiţi niciodată 29 km/h (18 mph)[2].
- Dacă utilizarea pe şosea nu poate fi evitată, nu depăşiţi niciodată 30 de minute de utilizare continuă.
- Îndepărtaţi toate lesturile inutile.
- Asiguraţi-vă că şenilele sunt aliniate şi tensionate corespunzător.
- Nu utilizaţi cu şenila pe marginea drumului.
- Nu utilizaţi pe pante abrupte.

După rodaj

Asiguraţi-vă că şenilele continuă să fie lubrifiate şi urmaţi toate recomandările din secţiunile Șenile—Informaţii generale şi transport din acest manual de utilizare.

ufh43t3,1715005253046-58-21MAY24

[1] Lubrifiantul uscat poate consta în: pământ, ulei uscat, material pentru litiera pisicilor, pudră de talc, alţi lubrifianţi pe bază de argilă.

[2] Nu depăşiţi niciodată viteza maximă de transport indicată în manualul de utilizare al instrumentului. Pentru 9RX cu curele de 457 mm (24 in) sau mai înguste, se pot aplica restricţii suplimentare. Consultaţi Graficul privind greutăţile din secţiunea Transport din acest manual de utilizare.

Service — Diagrame de înregistrare

Prezentarea generală a fişei de service

Fişa de service este furnizată pentru:

- A înregistra data efectuării lucrărilor de service.
- A ţine evidenţa detaliilor suplimentare legate de lucrările de service, după cum este necesar.

Documentaţie sugerată

- Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului: Indicaţi uleiul utilizat pentru reumplere şi înregistraţi data şi orele de funcţionare la fiecare lucrare de service.
- Lucrări de service conform necesităţilor: Înregistraţi lucrările de service şi reparaţiile efectuate la alte intervale de service, diferite de cele normale.
- Service anual: Lucrările de service enumerate în listă sunt efectuate anual sau o dată la câţiva ani. Înregistraţi data lucrărilor de service şi numărul orelor.

Lucrările de service efectuate la 10 ore (zilnic) şi la 50 de ore de funcţionare

Nu este recomandat să înregistraţi în fişa de service lucrările de service efectuate la 10 ore (zilnic) şi la 50 de ore de funcţionare. Dacă se doreşte, înregistraţi finalizarea acestor lucrări de service într-un registru separat.

RX32825,0000022-58-05APR21

Tabelul cu intervale de service

Tabelele indică ce lucrări de service trebuie să fie finalizate şi la ce număr de ore sau ani de funcţionare a motorului. Dacă o lucrare de service indică un an şi un interval orar, respectaţi intervalul care survine primul. Efectuați operațiunile de service la componente la intervale ce reprezintă multipli ai specificațiilor originale.

Primul cuvânt din denumirea fiecărei lucrări (de exemplu: VERIFICAŢI sau LUBRIFIAŢI) îndrumă persoana care efectuează lucrarea de service către secţiunea corespunzătoare a Procedurii de service din acest manual de utilizare. La finalizarea unei sarcini de service, verificaţi dacă nu există sarcini suplimentare care să fie efectuate în acelaşi timp.

Înregistraţi lucrările de service, când sunt finalizate, în Fişa de service, care poate fi găsită în această secţiune a manualului de utilizare.

Utilizaţi afişajul contorului orar al motorului pentru a determina când trebuie efectuate lucrările de service. Contorul orar funcţionează când motorul este pornit şi arată numărul cumulat de ore de funcţionare ale motorului. Deşi contorul orar este setat din fabrică pentru 250 de ore, acesta poate fi resetat să indice orice durată dorită. Consultaţi Intervalele de service, din secţiunea CommandCenter a acestui manual de utilizare.

Lucrare de service	Ore sau interval de funcţionare										
	An/s	După caz	Zilnic sau 10	50	250	500	1000	1500	3000	5000	6000
VERIFICAŢI nivelul uleiului de motor			•								
VERIFICAŢI nivelul uleiului din sistemul hidraulic			•								
GOLIŢI separatorul de apă din carburant			•								
VERIFICAŢI uzura şenilelor şi acumulările de reziduuri			•								
VERIFICAŢI transmisia, roţile intermediare şi rolele mediane			•								
LUBRIFIAŢI ştifturile de balama			[a]	•							
LUBRIFIAŢI ştifturile direcţiei			[a]	•							
LUBRIFIAŢI ştifturile articulaţiei de ridicare de regim greu [Ag][b]				•							
LUBRIFIAŢI consola de susţinere a furtunului [Screper]				•							
VERIFICAŢI jocul screperului şenilelor				•							
VERIFICAŢI distanţa screperului la roata motoare				•							
VERIFICAŢI tensionarea şenilelor				•							
VERIFICAŢI alinierea şenilelor				•							
VERIFICAŢI opritoarele tampoanelor de la articulaţia şasiului				•							
VERIFICAŢI roţile şi rolele intermediare ale şasiului				•							
LUBRIFIAŢI rulmenţii inferiori ai lanţului cinematic			[c]		•						
LUBRIFIAŢI cuplajul din spate				[d]	•						

Lucrare de service	Ore sau interval de funcţionare										
	An/s	**După caz**	**Zilnic sau 10**	**50**	**250**	**500**	**1000**	**1500**	**3000**	**5000**	**6000**
VERIFICAŢI frâna de urgenţă[e]					•						
VERIFICAŢI sistemul de PARCARE al transmisiei					•						
LUBRIFIAŢI racordurile cilindrului de tensionare a şenilei					•						
LUBRIFIAŢI rulmenţii buloanelor de regim greu					•						
LUBRIFIAŢI arborele de transmisie al prizei de putere][e]					•						
ÎNLOCUIŢI uleiul şi filtrul de ulei de motor[f]	1					•					
SCHIMBAŢI filtrele de carburant[g]						•					
ÎNLOCUIŢI separatorul de apă din carburant opţional						•					
VERIFICAŢI orificiul de scurgere al pompei de apă a motorului						•					
VERIFICAŢI sistemul de admisie a aerului la motor						•					
STRÂNGEŢI piuliţele roţii motoare, rola intermediare şi şuruburile rolei mediane						•					
STRÂNGEŢI şuruburile suportului barei de tractare						•					
CURĂŢAŢI senzorul radarului cu fascicul dublu[e]							•				
VERIFICAŢI punctul de îngheţ al lichidului de răcire a motorului	1						•				
SCHIMBAŢI filtrul de aer de recirculare din cabină	1						•				
SCHIMBAŢI filtrul de aer proaspăt din cabină	1						•				
SCHIMBAŢI filtrele de aer principal şi secundar ale motorului	1						•				
ÎNLOCUIŢI filtrul unităţii de dozare a DEF[h]	3							•			
CALIBRAŢI transmisia								•			
ÎNLOCUIŢI filtrul de aerisire al rezervorului de carburant								•			
ÎNLOCUIŢI filtrul supapei-pilot SCV								•			
ÎNLOCUIŢI filtrul orificiului de ventilaţie al sistemului hidraulic al transmisiei								•			
SCHIMBAŢI uleiul şi filtrele sistemului hidraulic								•			
VERIFICAŢI cureaua de transmisie auxiliară şi tensionatorul curelei de transmisie								•			
VERIFICAŢI nivelul uleiului din butucul roţii intermediare şi rola intermediară								•			
ÎNLOCUIŢI filtrul orificiului de ventilaţie al rezervorului de DEF[h]								•			
ÎNLOCUIŢI filtrul de pe conducta de DEF[h]	3								•		
ÎNLOCUIŢI amortizorul arborelui cotit al motorului[i]										•	
VERIFICAŢI frâna motorului[i]										•	
VERIFICAŢI lichidul de răcire a motorului[j]	6										•
VERIFICAŢI calibrarea senzorului barei de tractare [Screper][i]	1										

Lucrare de service	Ore sau interval de funcţionare										
	An/s	După caz	Zilnic sau 10	50	250	500	1000	1500	3000	5000	6000
Efectuaţi lucrări de service ELECTRIC la baterii şi conexiuni	1										
VERIFICAŢI centurile de siguranţă	1										
VERIFICAŢI prezenţa de reziduuri în zona motorului şi de evacuare		•									
CURĂŢAŢI conectorul instrumentului		•									

[a]Dacă se utilizează în aplicaţii de regim foarte greu/screper sau în condiţii de umiditate extremă, lubrifiaţi zilnic sau la fiecare 10 ore de funcţionare.
[b]Dacă cuplajul este în uz.
[c]În cazul în care este utilizat în aplicaţii cu regim greu/screper sau în condiţii extrem de umede, lubrifiaţi zilnic sau la fiecare 10 ore.
[d]Lubrifierea normală are loc la fiecare 250 de ore de funcţionare. În caz de utilizare zilnică, lubrifiaţi la fiecare 50 de ore de funcţionare.
[e]Dacă există.
[f]Efectuaţi lucrări de service în conformitate cu informaţiile din paragraful corespunzător privind intervalele de service pentru uleiul de motor Diesel şi filtru, din secţiunea Uleiul de motor a acestui manual de utilizare. Înregistrări privind uleiul utilizat în Service – Fişe de service – Uleiul şi filtrul de ulei de motor
[g]Înlocuiţi la fiecare 500 de ore de funcţionare sau conform indicaţiilor, în funcţie de care condiţie este îndeplinită prima
[h]Motor Final Tier 4/Etapa V
[i]Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
[j]Intervalul de schimbare INIŢIAL este de 6 ani sau 6000 de ore de funcţionare, cu condiţia ca sistemul de răcire să fie umplut numai cu John Deere Cool-Gard II şi Premix. Intervalul PROGRAMAT (2 ani sau 2000 de ore de funcţionare) poate fi extins până la 6 ani sau 6000 de ore de funcţionare, în funcţie de lichidul de răcire utilizat. Consultaţi Intervalele de golire a lichidului de răcire pentru motoare Diesel, în secţiunea Lichidul de răcire a motorului, din acest manual de utilizare.

JL41210,0000A91-58-14JUL25

Fişa de service

Înregistraţi detaliile intervalelor de service în spaţiul oferit. Dacă este necesar mai mult spaţiu, utilizaţi un registru separat.

Data	Ore	Note

Data	Ore	Note

Data	Ore	Note

Data	Ore	Note

EC82310,0000B12-58-23AUG24

Curăţarea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF)

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.

Lichidul DEF împrăştiat, dacă este lăsat să se usuce sau este numai şters cu o cârpă, lasă o urmă albă. Curăţarea incorectă a DEF scurs poate interfera cu diagnosticarea problemelor de scurgeri ale sistemului de reducere catalitică selectivă (SCR).

Dacă a fost adăugat fluid sau material străin în rezervorul DEF, goliţi rezervorul DEF, spălaţi-l şi umpleţi-l cu DEF nou.

Dacă este în discuţie calitatea DEF, extrageţi un eşantion din rezervorul DEF şi puneţi-l într-un recipient transparent. DEF trebuie să fie incolor, clar şi cu miros slab de amoniac. Dacă DEF e tulbure, are o tentă de culoare sau are un miros profund de amoniac, probabil nu corespunde specificaţiilor. DEF aflat în această stare nu trebuie să fie utilizat.

1. Scoateţi dopul de golire (dacă există) şi goliţi sau sifonaţi DEF din rezervorul DEF.

NOTĂ: Curăţarea poate avea loc cu rezervorul DEF instalat sau demontat.

2. Curăţaţi rezervorul de DEF cu DEF nou.

   DEF trebuie să treacă testul vizual, de miros şi de concentraţie înainte de a porni motorul. Consultaţi Lichidul de evacuare diesel (DEF) – Pentru utilizare în motoarele echipate cu reducere catalitică selectivă (SCR), în secţiunea Carburanţi, lubrifianţi şi lichide de răcire, pentru mai multe informaţii.

3. Goliţi sau sifonaţi rezervorul DEF.

NOTĂ: Repetaţi paşii 2–3 până când rezervorul de DEF a fost curăţat.

4. **Versiune mai veche:** Schimbaţi filtrul unităţii de dozare a DEF şi sita de aspiraţie a colectorului rezervorului de DEF.

   Versiune mai nouă: Schimbaţi filtrul unităţii de dozare a DEF şi filtrul în linie DEF.

5. Dacă a fost scos, instalaţi buşonul de golire al rezervorului de DEF.
6. Dacă a fost scos, montaţi rezervorul de DEF.
7. Umpleţi rezervorul DEF cu DEF nou.
8. Verificaţi concentraţia DEF cu refractometrul DEF, ca de exemplu JDG11594 sau JDG11684. Concentraţia DEF corectă este 31,8% — 33,2%. Pentru informaţii suplimentare, contactaţi reprezentantul local autorizat .
9. Dacă DEF nu corespunde specificaţiei, nu este limpede sau nu are un miros uşor de amoniac, contactaţi reprezentantul local autorizat.

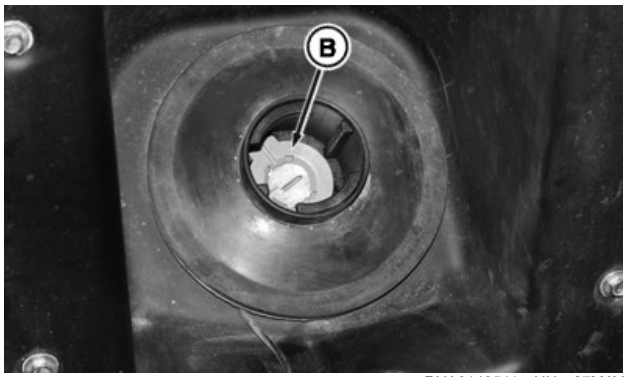
DX,DEF,CLEANTANK-58-18SEP19

Curăţarea filtrului cu gât de umplere al rezervorului de fluid de evacuare diesel (DEF)



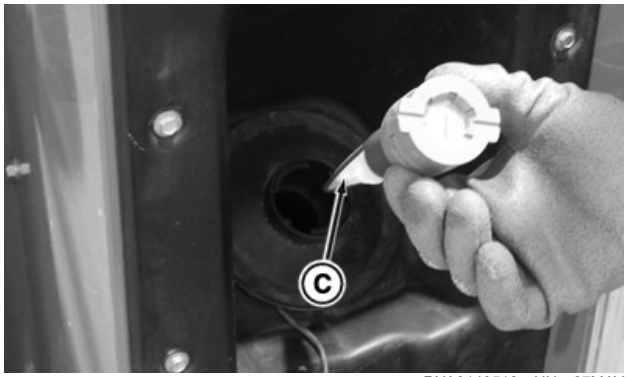
RXA0140510—UN—27MAY14

Capacul rezervorului DEF



RXA0140511—UN—27MAY14

Dispozitiv de fixare a filtrului



RXA0140512—UN—27MAY14

Filtrul cu gât de umplere

A—Capacul rezervorului DEF
B—Dispozitiv de fixare a filtrului
C—Filtrul cu gât de umplere

Dacă umplerea cu DEF începeţte, curăţaţi filtrul de la gâtul de umplere al rezervorului.

1. Aduceţi transmisia în poziţia de parcare şi opriţi motorul.
2. Deschideţi capacul rezervorului DEF (A).
3. Rotiţi în sens antiorar dispozitivul de fixare (B) al filtrului până când se deblochează, apoi trageţi în afara rezervorului DEF.
4. Curăţaţi cu apă caldă filtrul gâtului de umplere (C) pentru a elimina reziduurile.
5. Instalaţi în ordine inversă.

SV81855,000027F-58-29APR15

Exteriorul tractorului

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motorului, a componentelor şi a exteriorului tractorului.

- **Nu direcţionaţi niciodată lichidul pulverizat în zona de admisie a aerului a motorului. Dacă apa cu care stropiţi ajunge în zona de admisie a aerului a motorului, goliţi carcasa filtrului şi lăsaţi carcasa şi filtrul să se usuce înainte de a porni motorul.**
- **În cazul utilizării unui spălător cu înaltă presiune: utilizaţi întotdeauna presiune redusă şi stropiţi la un unghi de 45–90°. Nu stropiţi niciodată aplicând apa sub presiune direct pe:**
  - **Componente şi conectori electronici/ electrici.**
  - **Rulmenţi şi garnituri hidraulice.**
  - **Pompe de injecţie a carburantului.**
  - **Ieşirea sistemului de evacuare.**
  - **Admisia de aer a motorului.**
  - **Orificiile de umplere şi aerisitoarele rezervoarelor de fluide.**
  - **Orice piesă şi componentă sensibilă.**
- **Nu folosiţi niciodată săpunuri puternice, detergenţi chimici sau agenţi de curăţare care conţin acizi, substanţe caustice sau abrazive. Se recomandă să utilizaţi produse de spălare a vehiculelor disponibile în comerţ care nu conţin detergenţi, care nu vor înlătura ceara protectoare şi care pot fi aplicate peste finisarea vopselei.**

- Spălaţi tractorul regulat, în special dacă a fost expus la ierbicide, pesticide, sarea de pe drum sau alţi agenţi chimici.
- Nu spălaţi niciodată tractorul în lumina directă a soarelui.
- Clătiţi imediat toţi agenţii de curăţare. Nu le lăsaţi niciodată să se usuce pe suprafaţa vopsită.
- Ceruirea ocazională a tractorului este recomandată pentru a înlătura reziduurile şi a proteja în continuare vopseaua. Nu folosiţi niciodată ceară care conţine compuşi abrazivi.
- Examinaţi suprafaţa vopsită în timpul spălării sau ceruirii pentru a identifica eventuale ciupituri şi zgârieturi. Revopsiţi toate zonele din care s-a dus vopseaua.

Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii pentru agenţi de curăţare şi ceruit, şi vopsele de rectificare care vă ajută la finisarea vopselei şi care sunt compatibile cu echipamentul dumneavoastră.

RX32825,0001777-58-11JUL25

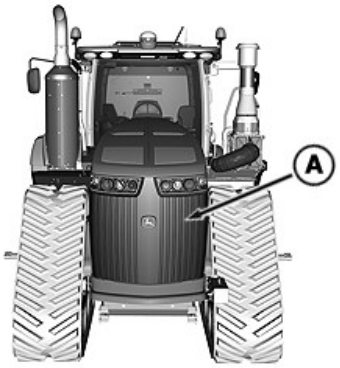
Curăţarea Afişajului

IMPORTANT: Curăţaţi întotdeauna ecranul afişajului cu alimentarea oprită. Curăţarea ecranului în timpul funcţionării poate duce la selectarea accidentală a butoanelor.

Pentru a curăţa displayul, opriţi-i şi ştergeţi ecranul cu o cârpă moale, umezită cu un produs de curăţare fără amoniac, de exemplu un produs de curăţare John Deere pentru sticlă sau universal.

DX,PC,CLEAN,DISP-58-21OCT16

Curăţarea radiatorului, a răcitoarelor şi a condensatorului sistemului de aer condiţionat—Motor de 13,5 l



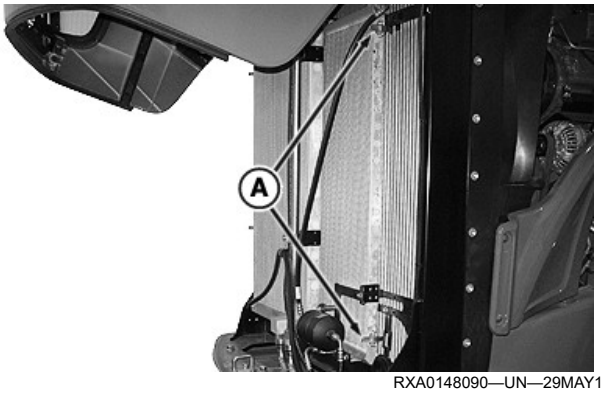
RXA0148250—UN—29MAY15

A—Sită

Opriţi motorul.

Curăţaţi sita grilei (A) utilizând o perie sau aer comprimat.

Curăţaţi mizeria din scuturile compartimentului motorului.

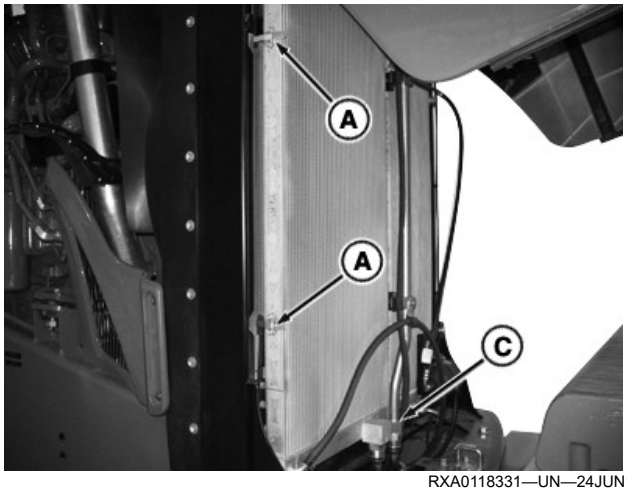


RXA0148090—UN—29MAY15



RXA0118338—UN—23JUN11

Condensatorul de aer condiţionat



RXA0118331—UN—24JUN11

Răcitorul de carburant-ulei



RXA0118333—UN—23JUN11

Răcitorul de carburant-ulei

A—Inele de siguranţă
B—Condensatorul de aer condiţionat
C—Fitingul conductei din oţel
D—Răcitorul de carburant/ulei

IMPORTANT: Aveţi grijă atunci când este deschis răcitorul de carburant/ulei. Conducta din oţel a răcitorului poate intra în contact cu conducta pentru aer condiţionat atunci când răcitorul se află într-un unghi de 30 °. Fitingul conductei din oţel (C) nu se roteşte şi poate deteriora fitingul conductei, dacă acesta este întins prea tare.

Deblocaţi dispozitivul de blocare a capotei şi ridicaţi capota.

Eliberaţi inelele de siguranţă ale condensatorului de aer condiţionat (A) pentru a bascula condensatorul înainte, în vederea unui acces mai adecvat pentru curăţare.

Utilizaţi aer comprimat pentru a curăţa condensatorul de aer condiţionat (B).

Eliberaţi inelele de siguranţă (A) ale răcitorului de carburant/ulei pentru a bascula răcitorul (D) înspre înainte.

Utilizaţi aer comprimat pentru curăţarea radiatorului. Îndreptaţi aripioarele îndoite ale radiatorului.

Închideţi condensatorul de aer condiţionat şi răcitorul de carburant-ulei şi blocaţi inelele de siguranţă.

Coborâţi uşor capota şi închideţi ferm până când sistemul de închidere al capotei se blochează.

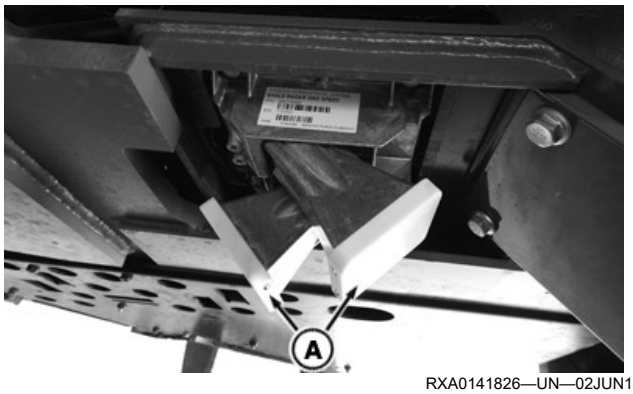
SV81855,0000363-58-13NOV15

Curăţarea senzorului radarului cu fascicul dublu

IMPORTANT: Inspectaţi receptoarele senzorului radar pentru depuneri de murdărie sau reziduuri care afectează acurateţea funcţionării.

Evitaţi îndreptarea duzelor spălătorului la presiune înaltă direct către radar.

Evitaţi deteriorarea radarului şi a cablajului când folosiţi instrumente ascuţite pentru îndepărtarea murdăriei sau a noroiului adunat în jurul radarului.



RXA0141826—UN—02JUN14

Radar cu fascicul dublu

A—Pâlnia senzorului

Verificaţi şi curăţaţi senzorul radarului în funcţie de condiţiile de acţionare.

Curăţaţi receptoarele (A) ale senzorului radar cu apă călduţă şi un detergent neagresiv.

Uscaţi cu o cârpă moale şi curată.

RX32825,000064B-58-09OCT15

Separatorul de apă din carburant opţional

1. Parcaţi maşina pe o suprafaţă orizontală şi dreaptă.
2. Coborâți echipamentul la sol.
3. Opriţi motorul.



RXA0168512—UN—03JUN19

Capacul butonului de amorsare poate fi diferit

4. Curăţaţi bine exteriorul ansamblului filtru de carburant şi separator de apă (A) şi zona din jur.
5. Aşezaţi un recipient adecvat sub furtunul de golire.
6. Deschideţi supapa de evacuare (B).
7. Lăsaţi apa şi sedimentele să se scurgă într-un recipient adecvat.
8. Închideți supapa de golire.
9. Eliminaţi corect deşeurile.
10. Aerisiți sistemul de alimentare cu carburant. Consultaţi Purjarea sistemului de carburant, în secţiunea Service – Informaţii generale din acest manual de utilizare.

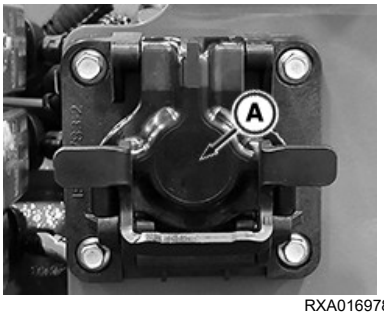
EC82310,0000982-58-21APR21

Conectorul instrumentului

IMPORTANT: Inspectaţi conectorul instrumentului şi conectorul Ethernet pentru instrument (dacă este echipat), după caz, pentru a vedea dacă nu sunt acumulate murdărie sau resturi. În anumite condiţii, poate fi necesar un service mai frecvent.

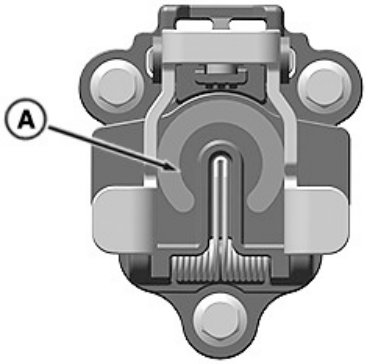
Evitaţi deteriorarea conectorului instrumentului. Nu utilizaţi aer comprimat sau apă sub presiune pentru a curăţa conectorul instrumentului.

1. Localizaţi conectorul instrumentului. Consultaţi Conectorul instrumentului sau Conectorul Ethernet pentru instrument, din secţiunea Accesorii a manualului de utilizare.



RXA0169781—UN—30JUL19

Conectorul instrumentului



RXA0188727—UN—03MAR23

Conectorul Ethernet pentru instrument

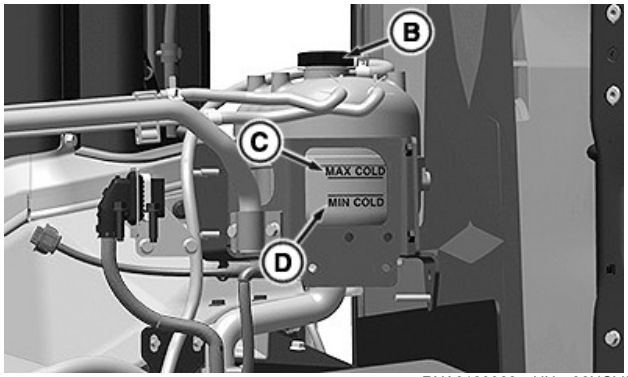
2. Deschideţi capacul (A) al conectorului instrumentului.
3. Curăţaţi conectorul instrumentului cu John Deere Electronic Contact Cleaner.

JL41210,0000ABB-58-23MAY23

Nivelul lichidului de răcire a motorului

Nivelul lichidului de răcire este monitorizat electric. Când lichidul de răcire este scăzut, va apărea un cod de diagnosticare pe CommandCenter.

1. Deschiderea capotei. Consultaţi Deschiderea capotei, din secţiunea Service – Informaţii generale din acest manual de utilizare.



RXA0180388—UN—06NOV20

2. Verificaţi nivelul lichidului de răcire în partea laterală a rezervorului de dezaerare. Nivelul trebuie să se afle la linia de nivel MINIM LA RECE (D) sau deasupra acesteia. Dacă nivelul este coborât, verificaţi, înainte de a adăuga lichid de răcire, dacă sunt urme de scurgeri. Reparaţi dacă este necesar.

IMPORTANT: Nu deschideţi capacul rezervorului de dezaerare (B) când motorul este cald. În caz contrar, va pătrunde aer în sistemul lichidului de răcire.

NOTĂ: Dacă nivelul lichidului de răcire este coborât, dar nu sunt urme de scurgeri externe, poate fi o scurgere internă de lichid de răcire. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

3. Aşteptaţi până când motorul este rece. Scoateţi capacul rezervorului de dezaerare (B) şi adăugaţi lichid de răcire conform specificaţiilor din secţiunea Lichidul de răcire a motorului din acest manual de utilizare. Nu umpleţi peste linia de nivel MAXIM LA RECE (C). Montaţi la loc capacul rezervorului de dezaerare.
4. Coborâţi şi asiguraţi capota.

SV81855,00001C6-58-11JUL25

Punctul de îngheţ al lichidului de răcire a motorului

IMPORTANT: Testaţi sistemul lichidului de răcire şi adăugaţi aditiv în lichidul de răcire la fiecare 1000 de ore sau anual, în funcţie de care condiţie este îndeplinită prima.

1. Deschiderea capotei. Consultaţi Deschiderea capotei, din secţiunea Service – Informaţii generale din acest manual de utilizare.

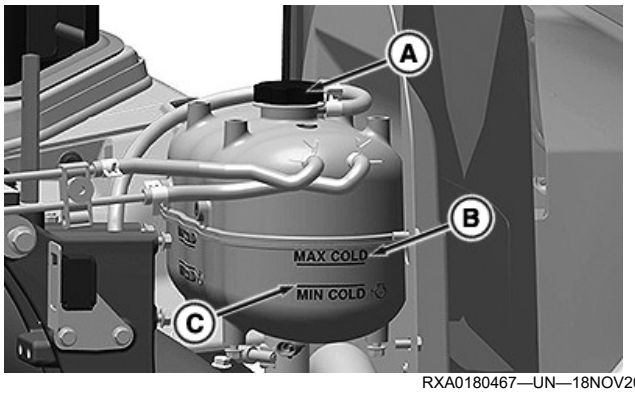
ATENŢIE: Eliberarea explozivă de fluide din sistemul de răcire presurizat poate provoca arsuri grave.

Opriţi motorul. Înlăturaţi capacul numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceţi încet capacul până la primul opritor pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

Evitaţi leziunile corporale. Nu scoateţi capacul de umplere când motorul este fierbinte. Opriţi motorul şi aşteptaţi până ce motorul s-a răcit.

IMPORTANT: Nu deschideţi capacul rezervorului de dezaerare când motorul este cald. În caz contrar, va pătrunde aer în sistemul lichidului de răcire.

NOTĂ: Rezervorul de dezaerare nu va fi plin cu lichid de răcire când capacul este scos. Când inspectaţi rezervorul, dacă rezervorul de lichid de răcire este plin cel puţin pe jumătate, nu adăugaţi lichid de răcire suplimentar.



RXA0180467—UN—18NOV20

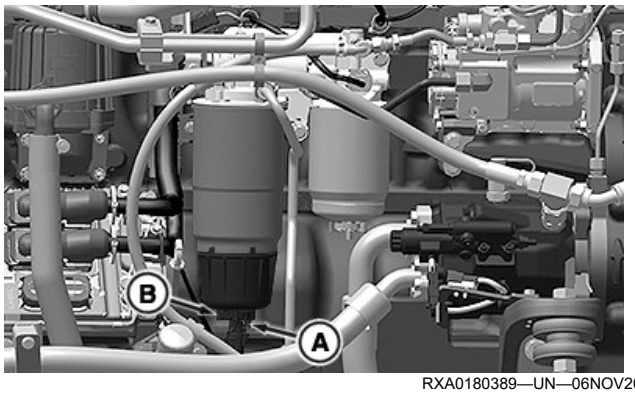
A—Capac
B—Linia de nivel maxim
C—Linia de nivel minim la rece

2. Rotiţi încet capacul rezervorului de dezaerare (A) pentru a elibera presiunea. Scoateţi capacul (B).
3. Testaţi lichidul de răcire. Este disponibil un dispozitiv de testare cu un grad mai mare de precizie de la un distribuitor John Deere; consultaţi Testarea punctului de îngheţ al lichidului de răcire din secţiunea Lichidul de răcire a motorului din acest manual al operatorului.
4. Verificaţi vizual garnitura capacului rezervorului pentru eficacitatea etanşării. Nu trebuie să se detecteze zgârieturi sau scurgeri vizibile. Înlocuiţi capacul dacă este observată o problemă.
5. Instalaţi capacul rezervorului de dezaerare şi coborâţi capota.

EC82310,0000F50-58-11JUL25

Separator carburant/apă

IMPORTANT: Apa poate deteriora sistemele de carburant. Dacă se găseşte apă în exces, poate fi necesară golirea rezervoarelor de carburant. Consultaţi Colectorul rezervorului de carburant din această secţiune a manualului operatorului.



RXA0180389—UN—06NOV20

Filtru de carburant motor de 13,6 l

Pe lângă separatorul de apă din carburant, apa poate fi eliminată din sistemul de carburant şi prin intermediul filtrelor de carburant. Rotiţi piuliţa (A) a supapei de golire pentru a evacua apa din filtrele de carburant. La anumite filtre, plăcuţele (B) sunt vizibile şi vor fi coborâte atunci când piuliţa supapei de golire este deschisă. Rotiţi piuliţa supapei de golire complet în sens antiorar pentru a evacua apa.

Separatorul opţional de apă din carburant

1. Opriţi motorul.



RXA0189038—UN—05JUL23

2. Închideţi supapa de oprire a alimentării cu carburant (A).
3. Deschideţi supapa de golire (B) pentru a elibera apa din separatorul de carburant/apă.
4. Închideţi supapa de golire şi redeschideţi supapa de oprire a alimentării cu carburant.

chdx6jt,1712343530502-58-30APR24

Compartimentul motorului şi compartimentul de evacuare

IMPORTANT: Reziduurile de recoltă acumulate în interiorul compartimentului motorului pot reduce performanţele motorului şi ale sistemului de răcire. Dacă tractorul a fost operat în condiţii de câmp care pot cauza acumularea de reziduuri, inspectaţi şi curăţaţi compartimentul motorului după caz.

Direcţionarea apei sub presiune către componentele electronice/electrice, conectori, rulmenţi şi etanşări hidraulice, pompa de injecţie a carburantului, sistemul de admisie a aerului al motorului au alte piese sensibile poate provoca defecţiuni. Reduceţi presiunea şi pulverizaţi la un unghi cuprins între 45° şi 90°. Consultaţi Exteriorului tractorului din secţiunea Service – Curăţare din acest manual de utilizare.

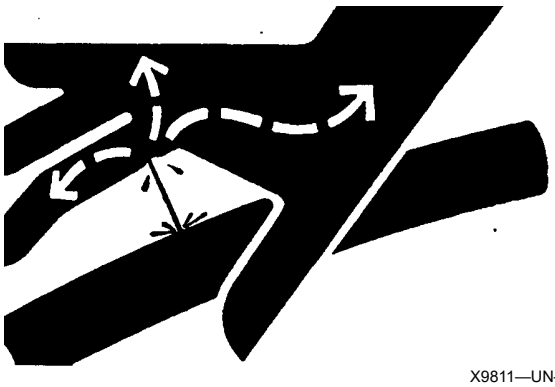
Direcţionarea aerului sub presiune spre componentele electronice/electrice sau conectori poate provoca încărcarea cu electricitate statică şi defecţiuni ale produsului.

Nu utilizaţi niciodată abur pentru curăţare şi nu turnaţi apă rece într-o pompă de injecţie fierbinte sau aflată în funcţiune. Pompa se poate bloca.

1. Opriţi motorul şi lăsaţi-l un timp să se răcească.
2. Demontaţi scutul lateral al motorului din faţă. Consultaţi Demontarea scutului lateral al motorului din faţă din secţiunea Service – Informaţii generale din acest manual de utilizare.
3. Înlăturaţi orice urme de material recoltat sau reziduuri din compartimentul motorului şi compartimentul de evacuare, în special în jurul turbosuflantei, al colectorului de evacuare şi al sistemului de post-tratare a gazelor de evacuare.
4. Reinstalaţi toate scuturile laterale ale motorului.
5. Închideţi şi încuiaţi capota.

TS36762,000012C-58-05APR21

Sistemul de aer condiţionat



X9811—UN—23AUG88

ATENŢIE: Evitaţi posibilele vătămări. Întreţinerea necorespunzătoare poate determina penetrarea de către refrigerent a ochilor şi pielii sau poate cauza arsuri.

IMPORTANT: Refrigerentul R-134a trebuie să fie utilizat în sistemul de aer condiţionat. Servisarea necesită echipament şi proceduri speciale. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

NOTĂ: Unele scurgeri de ulei de la garnitura de etanşare a arborelui compresorului sunt normale.

Efectuaţi următoarele verificări dacă sistemul de aer condiţionat nu răceşte sau dacă răcirea este intermitentă:

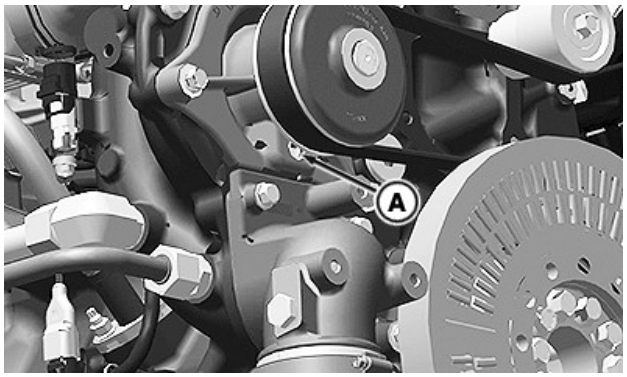
- Confirmaţi faptul că sistemul nu funcţionează corect. Accesaţi pagina HVAC pe CommandCenter. Setaţi turaţia ventilatorului la setarea cea mai ridicată şi temperatura la setarea cea mai rece. Consultaţi Setările sistemului HVAC – Turaţia ventilatorului, în secţiunea Sistemul HVAC din acest manual de utilizare. Turaţi motorul la 2000 rot/min. Verificaţi deschiderile pentru aer pentru a confirma că nu este prezent aer rece.
- Examinaţi şi curăţaţi filtrele de aer ale cabinei. Înlocuiţi filtrele dacă este necesar. Consultaţi Filtre cabină din secţiunea Service–Schimbare din acest manual de utilizare.
- Curăţaţi masca şi radiatorul. Consultaţi Sistemul de răcire a motorului în secţiunea Service – Curăţare din acest manual al operatorului.
- Verificaţi aeratoarele pentru debit de aer rece.

Dacă problema persistă, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

TS36762,000012D-58-07JUL25

Orificiul de scurgere al pompei de apă a motorului

1. Demontaţi scutul lateral al motorului din faţă, consultaţi Demontarea scutului lateral al motorului din faţă din secţiunea Service–Informaţii generale a acestui manual de utilizare.



RXA0180468—UN—18NOV20

2. Examinaţi orificiul de scurgere (A) pe partea de jos a pompei de apă pentru a detecta scurgeri de ulei sau lichid de răcire (indică o garnitură frontală deteriorată). Dacă sunt detectate scurgeri, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.
3. Instalaţi scutul lateral a motorului din faţă, închideţi şi asiguraţi capota.

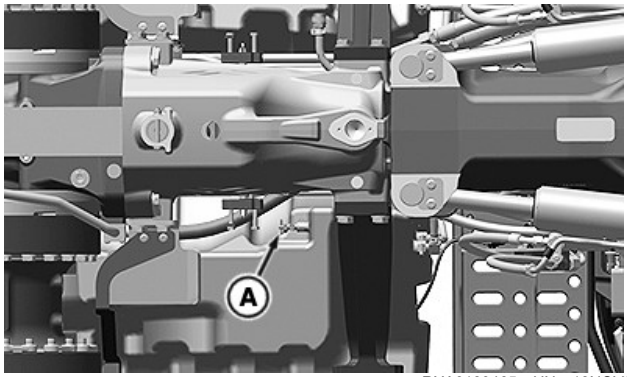
TO84419,00001CE-58-11JUL25

Colectorul rezervorului de carburant

NOTĂ: Drenaţi colectorul rezervorului de carburant dacă sunt înlocuite frecvent filtrele de carburant sau dacă există apă în rezervorul de carburant. În anumite condiţii, servisarea poate fi necesară mai frecvent.

1. Amplasaţi o tavă de captare sub teul de golire.

IMPORTANT: Folosiţi cheia pentru a menţine fitingul de drenare în timp ce deschideţi sau închideţi teul; în caz contrar, pot apărea deteriorări ale filetelor rezervorului.



RXA0180465—UN—18NOV20

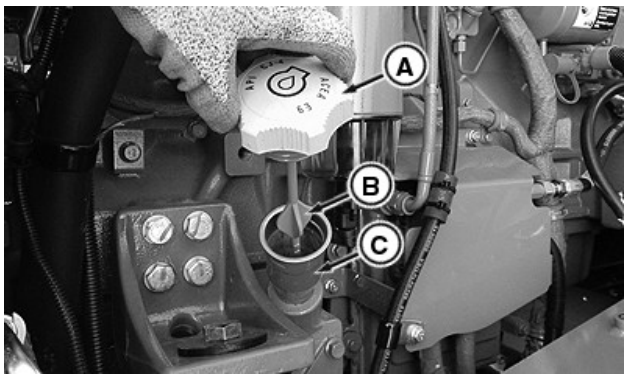
2. Rotiţi manual teul de drenare (A). Drenaţi carburantul până când acesta este curat, adică până ce curge carburant fără apă.
3. Strângeţi manual teul de drenare pentru a-l închide.

JL41210,0000AA0-58-23NOV20

Verificarea uleiului de motor—Motor de 13,5 l

IMPORTANT: Nu acţionaţi motorul cu nivelul de ulei sub zona haşurată de pe joj㠹.

NOTĂ: Cel mai fiabil nivel de ulei este determinat înainte de pornirea motorului, după ce tractorul a fost parcat pe o suprafaţă dreaptă timp de câteva ore sau peste noapte.



RXA0141917—UN—02JUN14

Motor cu capacitate de 13,5 l



RXA0141918—UN—02JUN14

Zonă haşurată de pe joj㠹

A—Capac de umplere
B—Joja
C—Tubul de umplere
D—Zona haşurată

Înainte de a porni tractorul, scoateţi capacul de umplere (A) şi verificaţi nivelul uleiului cu ajutorul jojei (B), cu tractorul poziţionat pe o suprafaţă dreaptă. Nivelul uleiului de oriunde din zona haşurată (D) de pe joj㠹 se consideră PLIN. Dacă uleiul se află sub zona haşurată de pe joj㠹, adăugaţi ulei.

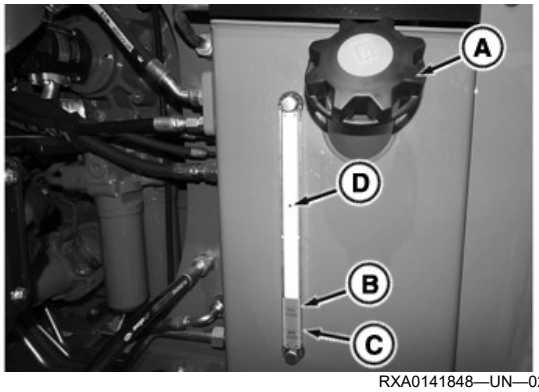
Dacă este nevoie de ulei, scoateţi capacul de umplere şi adăugaţi ulei prin tubul de umplere (C). Consultaţi paragraful Ulei de motor diesel - Faza intermediară IV, Faza finală IV, Etapa III B şi Etapa IV sau Ulei de motor diesel - Faza II şi Etapa II din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire, din acest Manual al operatorului.

Strângeţi bine capacul de umplere.

RX32825,000062F-58-29APR15

Nivelul uleiului din sistemul hidraulic

IMPORTANT: Calitatea slabă a cuplării sau deteriorarea transmisiei pot să apară dacă se utilizează ulei necorespunzător; consultaţi Uleiul de transmisie şi hidraulic din secţiunea Alţi lubrifianţi a acestui Manual de utilizare.



RXA0141848—UN—02JUN14

Nu acţionaţi tractorul dacă nivelul de ulei se află la

marcajul “MINIM LA RECE“ (B) sau sub acest marcaj de pe vizor, cu motorul oprit.

În cazul în care se completează cu ulei în rezervorul hidraulic, folosiţi-vă de marcajele de pe vizor pentru a estima volumul şi pentru a adăuga ulei de transmisie prin tubul de umplere.

Rezervorul de ulei hidraulic nu poate susţine toată capacitatea de ulei hidraulic a sistemului. Transmisia şi punţile din faţă şi din spate susţin o capacitate suplimentară de ulei din sistem. Dacă este posibil, verificaţi nivelul de ulei înainte de prima pornire din ziua respectivă. Temperatura ambientală ar trebui să fie de minim 7 °C (45° F).

Pentru instrumente şi aplicaţii care necesită volume mari de ulei transferat (de exemplu: semănători pneumatice mari sau tractarea a 3 screpere), rezervorul hidraulic poate fi umplut până la marcajul pentru consumul unui volum mare de ulei (D). Capacitatea suplimentară este de 58,5 l (15.4 gal) peste marcajul MINIM LA RECE) (C).

1. Înainte de pornire, verificaţi tractorul şi unealta pentru a identifica zilnic scurgerile.
2. Parcaţi tractorul pe o suprafaţă dreaptă cu unealta coborâtă complet.
3. Puneţi maneta de schimbare viteze transmisie în poziţia de PARCARE.
4. Porniţi motorul şi reglaţi turaţia la 1200 rot/min.
5. Lăsaţi motorul să meargă cinci minute.
6. Opriţi motorul şi aşteptaţi cinci minute pentru ca nivelul de ulei să se stabilizeze.

IMPORTANT: Uleiul contaminat sau supraîncălzit poate cauza deteriorarea componentelor sistemului de transmisie/hidraulic. Uleiul care este:

- **Lăptos poate fi contaminat cu apă. Înlocuiţi imediat uleiul.**
- **Decolorat sau miroase a ars este posibil să se fi supraîncălzit. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**

7. Verificaţi pe vizor nivelul de ulei din rezervorul de ulei hidraulic. Inspectaţi uleiul prin indicatorul de nivel pentru a detecta aspectul lăptos.

NOTĂ: Pe măsură ce temperaturile tractorului şi sistemului hidraulic se măresc, nivelul de ulei va creşte în rezervor.

Nivelul uleiului din rezervor fluctuează în funcţie de volumul de ulei schimbat cu unealta ataşată. Dacă nivelul redus de ulei are ca efect o scădere a presiunii hidraulice, se va aprinde un indicator de OPRIRE a motorului.

8. Deschideţi capacul (A) al rezervorului hidraulic. Verificaţi să nu existe miros de ulei ars.
9. Dacă nivelul uleiului din rezervor se află între marcajele FULL COLD (PLIN ÎN STARE RECE) (B) şi MIN COLD (MINIM ÎN STARE RECE) (C), tractorul poate fi utilizat pentru utilizare normală. Diferenţa de volum între marcajele MIN COLD (MINIM ÎN STARE RECE) şi FULL COLD (PLIN ÎN STARE RECE) este de aproximativ 11,4 l (3 gal).
10. Dacă nivelul de ulei din rezervor scade sub marcajul MINIM ÎN STARE RECE, asiguraţi-vă că nivelurile de ulei sunt egalizate între rezervor, transmisie şi compartimentele punţilor. Încălziţi uleiul hidraulic de transmisie (consultaţi secţiunea Încălzirea sistemului hidraulic al transmisiei–Informaţii generale din acest manual de utilizare), astfel încât temperatura uleiului să fie > 50°C (125°F) şi lăsaţi tractorul să funcţioneze la 2100 rpm timp de cinci minute. Opriţi motorul şi lăsaţi-l astfel timp de cinci minute. Verificaţi nivelul din rezervorul hidraulic. Dacă acesta este încă sub marcajul MINIM ÎN STARE RECE, adăugaţi ulei în rezervorul de ulei hidraulic. Consultaţi Nivelul de ulei de hidraulic din secţiunea Service—Schimbare din acest manual de utilizare.

RX32825,000184B-58-03JUN25

Alinierea şenilelor

IMPORTANT: Evitaţi să utilizaţi şenilele prin vaselină, ulei sau alte produse chimice pe bază de petrol. Aveţi grijă să nu stropiţi şenilele cu astfel de materiale în timpul servisării tractorului.

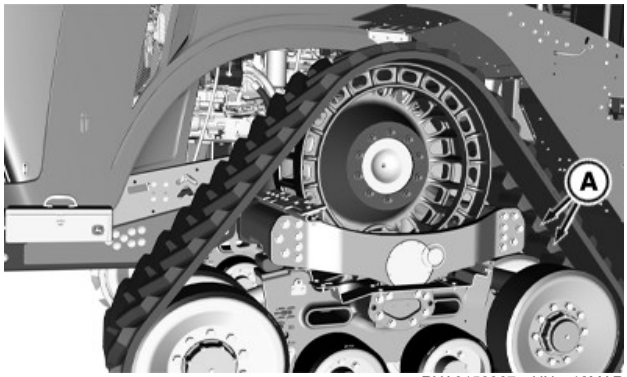
Nu lăsaţi să se acumuleze reziduuri pe nicio suprafaţă a cadrului. Curăţaţi după cum este necesar.

NOTĂ: Când tractorul este nou, alinierea şenilelor a fost presetată din fabrică. Alinierea nu trebuie reglată până după finalizarea procedurii de rodaj iniţial.

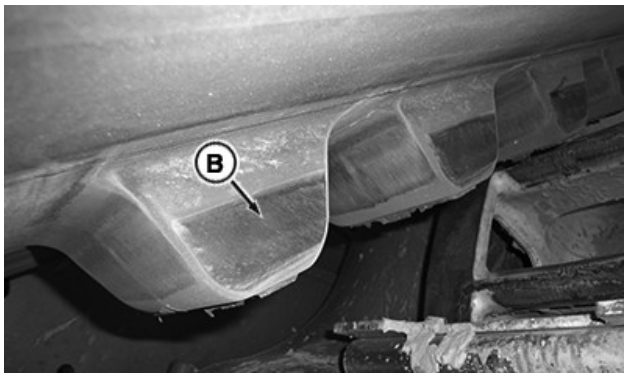
După ce rodajul şi alinierea iniţiale s-au încheiat, va avea loc procesul de rodaj complet în timpul primului sezon de acţionare integrală. În această perioadă de timp, acţionaţi tractorul:

• Pe un sol cât mai moale posibil.

• În cât mai puţine situaţii de transport cu viteză mare - în special în cazul în care tractaţi o unealtă.



RXA0158367—UN—16MAR17



RXA0158368—UN—16MAR17

1. Inspectaţi ştifturile de antrenare (A) pentru semne de uzură laterală. Comparaţi uzura de pe părţile interioare şi exterioare ale crampoanelor de antrenare. Chiar şi în condiţii obişnuite de funcţionare, ştifturile de antrenare vor prezenta semne de uzură după cum este indicat, mai ales pe parcursul utilizării pe pante laterale în perioada de rodaj. Efectuaţi alinierea numai dacă există o diferenţă semnificativă de uzură între cele două părţi ale cramponului de antrenare.
2. Dacă se observă diferenţe semnificative de uzură a cramponului de antrenare, treceţi la pasul 3.

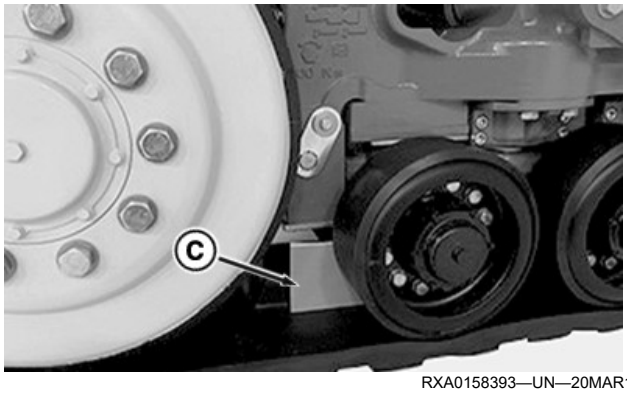
IMPORTANT: De regulă, şenilele se vor deplasa dintr-o parte în alta în timpul utilizării; prin urmare, este normal să se producă contact în părţile laterale ale ştiftului de antrenare. Şenilele nu trebuie centrate pentru a se obţine alinierea corespunzătoare. Dacă şenilele trec cu succes de verificarea bailagurilor, înseamnă că alinierea acestora este corectă.

3. Realizaţi un indicator pentru alinierea şenilelor (bailag) de 77 mm (3 in) cu 204 mm (8 in) din:

   • tablă metalică cu grosimea de 3,2 mm (1/8 in) (şenilă lată).

   • tablă metalică cu grosimea de 4,8 mm (3/16 in) (şenilă îngustă).

4. Conduceţi tractorul pe o suprafaţă plană pe un traseu de 45 m (150 ft). De regulă, drumurile publice nu sunt adecvate pentru conducere, din cauza înclinării transversale a suprafeţei drumului.
5. În timpul deplasării, cuplaţi treapta de neutru şi lăsaţi tractorul să meargă din inerţie până când se opreşte fără a frâna sau a vira.
6. Când tractorul se opreşte, cuplaţi frâna de parcare a tractorului şi opriţi motorul.



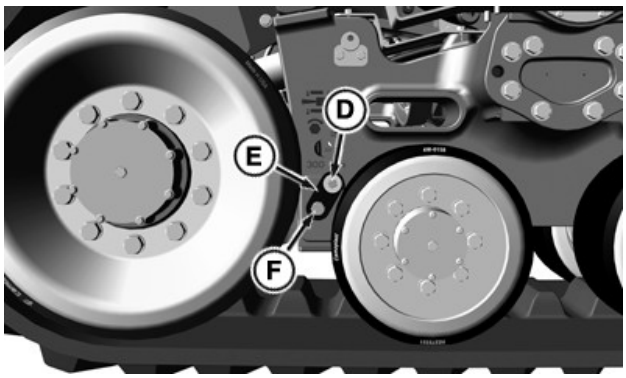
RXA0158393—UN—20MAR17

7. Introduceţi bailagul fabricat între rola intermediară din partea frontală exterioară şi ştiftul de antrenare (C). Bailagul trebuie să intre uşor până la capăt, atingând suprafaţa interioară a şenilei.
8. Repetaţi verificarea jocului la rolele intermediare din partea frontală exterioară.

NOTĂ: Verificaţi dacă alinierea s-a realizat la toate ansamblurile şenilelor înainte de efectuarea oricărui reglaj necesar.

9. Dacă şenila este aliniată, însă uzura laterală a cramponului de antrenare nu se reduce după rodaj sau dacă aceasta s-a accentuat recent, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.
10. Nu este necesară reglarea alinierii dacă bailagul intră uşor pe ambele părţi ale ştiftului de antrenare, iar acesta nu intră în contact cu rola intermediară din partea frontală - chiar dacă nu sunt centrate în mod egal pe distanţa dintre partea interioară şi cea exterioară. Treceţi la pasul 18.

    Dacă bailagul nu se îmbină pe o parte, reglaţi alinierea şenilelor. Treceţi la pasul 11.



RXA0158388—UN—16MAR17

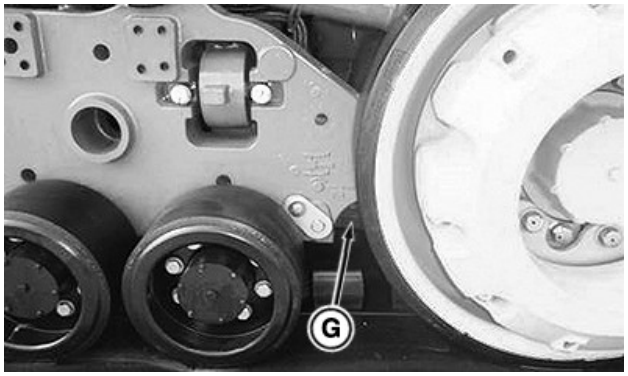
11. Demontaţi distanţierele şi bolţurile (D) ale plăcilor de blocare şi plăcile de blocare (E) de pe părţile

interioare şi exterioare ale şenilei care trebuie reglată.

12. Pe partea pe care doriţi să deplasaţi şenila, slăbiţi bolţul de reglare (F) cu o tură.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea şuruburilor speciale cu cap din cauza unor proceduri incorecte de instalare sau de strângere la cuplu. Utilizaţi numai dispozitive manuale care nu sunt electrice şi chei fixe cu clichet sau chei dinamometrice echivalente pentru a strânge corespunzător.

IMPORTANT: Nu aplicaţi o forţă excesivă asupra şurubului de reglare. Piesele turnate ale cadrului şenilei pot suferi daune din cauza unei strângeri la un cuplu prea mare.



RXA0161031—UN—05OCT17

Verificaţi dacă maneta de reglare (G) a fost reglată în poziţia sa laterală maximă.

- Dacă maneta loveşte piesa turnată, consultaţi schema acesteia. Ajustaţi bolţurile de reglare pentru a recentra mai întâi maneta. Apoi, rotiţi cu o tură pentru a deplasa şenila spre stânga pe şasiu.
- Dacă mişcarea manetei este îngreunată de o acumulare de reziduuri, curăţaţi după cum este necesar.

NOTĂ: Se recomandă o creştere de o rotaţie. O jumătate de rotaţie poate fi folosită ca reglare finală. Reglajele cu mai mult de o rotaţie pot determina rezultate de aliniere imprevizibile.

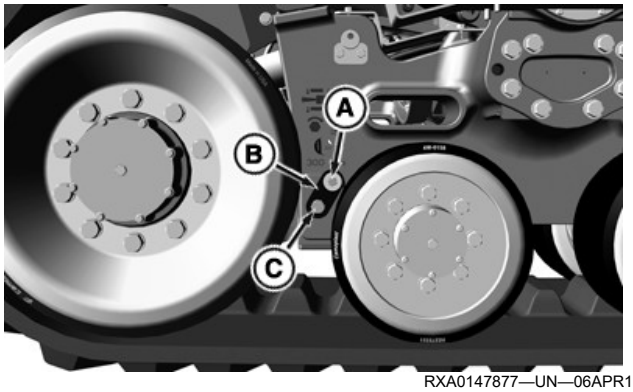
13. Strângeţi şurubul de reglare de pe partea opusă la un cuplu de 300 Nm (221 lb·ft).
14. Strângeţi bolţul de reglare, slăbit la pasul 12, la un cuplu de 300 Nm (221 lb·ft).

IMPORTANT: Evitaţi alinierea incorectă şi deteriorarea potenţială a şenilei şi a componentelor ansamblului şenilei. Nu efectuaţi niciodată reglaje cu mai mult de o rotaţie. Se pot obţine rezultate de aliniere imprevizibile.

NOTĂ: Se recomandă creşterea reglajului cu o rotaţie. O jumătate de rotaţie poate fi folosită ca reglare finală.

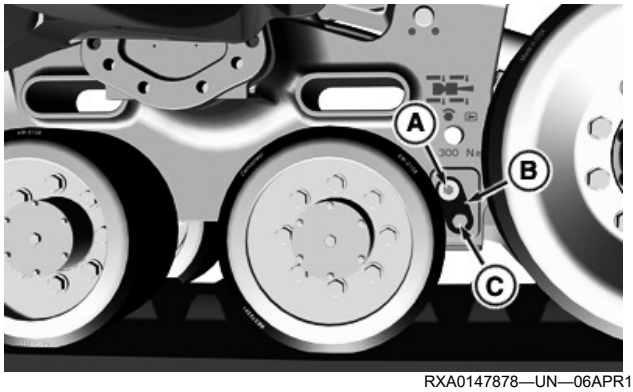
15. În majoritatea cazurilor, un singur reglaj este tot ce trebuie să faceţi. Şenilele ar trebui să funcţioneze până la următorul reglaj programat pentru a-i acorda timp să se stabilizeze în noua configuraţie.

NOTĂ: Plăcile de blocare sunt reversibile pentru a dubla gradaţiile de poziţionare disponibile. Ar putea fi necesar să măriţi uşor cuplul la şurubul special cu cap pentru a-l avansa la următoarea poziţie disponibilă a gradaţiei plăcii de blocare.



RXA0147877—UN—06APR15

Cadrul exterior al şenilei



RXA0147878—UN—06APR15

Cadrul interior al şenilei

16. Instalaţi plăcile de blocare (B), distanţierul şi bolţul (A). Strângeţi şurubul la 130 Nm (95 lb ft).
17. Confirmaţi faptul că şuruburile de reglare (D) interioare şi exterioare sunt strânse pe fiecare cadru de şenilă.
18. Dacă şenila este aliniată, însă uzura laterală a cramponului de antrenare nu se reduce după rodaj sau dacă aceasta s-a accentuat recent, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

TS36762,0000346-58-14JUL25

Tensionarea şenilelor

ATENŢIE: Lichidele eliminate sub presiune pot pătrunde în piele provocând rănirea gravă.

Evitaţi riscurile prin eliberarea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Etanşaţi toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificaţi dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejaţi-vă mâinile şi corpul de lichidele sub înaltă presiune.

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice lichid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informaţii sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

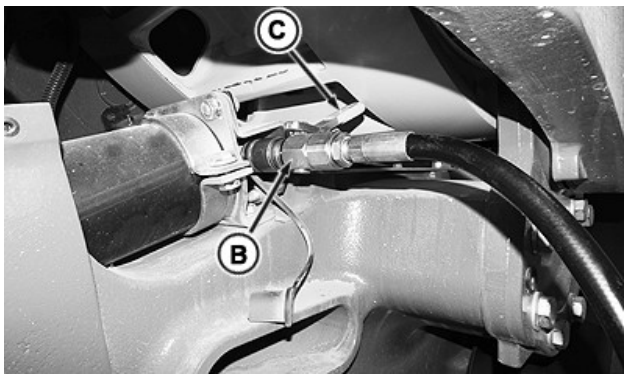
ATENŢIE: Evitaţi posibilele leziuni corporale. Supapa setului de tensionare trebuie să fie în poziţia închis când se ataşează unul din capetele furtunului.

IMPORTANT: Materialele străine pot deteriora sistemul hidraulic. Aveţi grijă să nu rămână reziduuri în cuplele hidraulice.

IMPORTANT: Tensionarea şenilelor se realizează cel mai bine când temperatura uleiului hidraulic din rezervor este sub 38 °C (100 °F), iar temperatura de la componentele de tensionare a şenilelor este de cel puţin 4,5 °C (40 °F).

Utilizaţi setul de furtunuri pentru tensionarea/detensionarea şenilei obţinut de la distribuitorul John Deere.

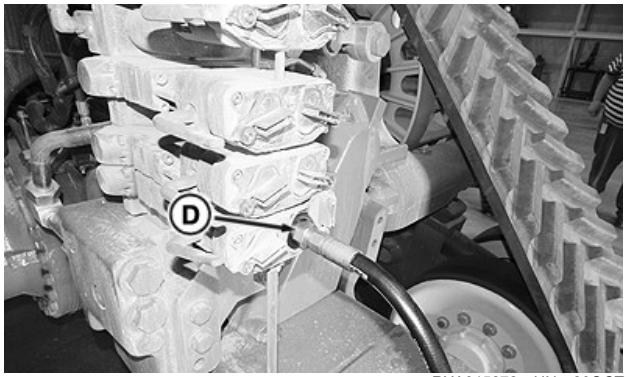
Tensionarea şenilelor



RXA0189040—UN—07JUL23

Furtunul pentru tensionarea/detensionarea şenilei

1. Demontaţi capacul de la priza cilindrului de întindere şi ataşaţi cuplajul furtunului de tensionare (B).



RXA015272—UN—20OCT15

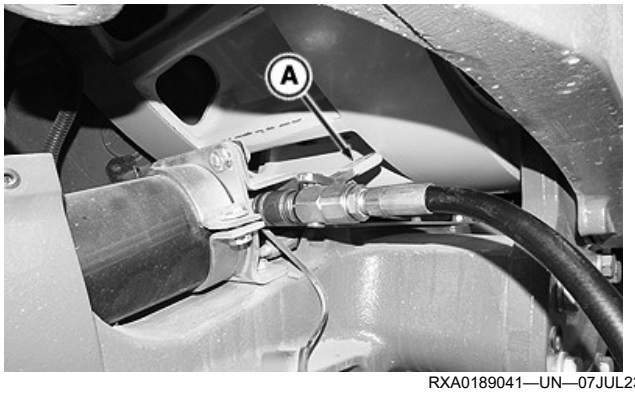
2. Cu mânerul supapei furtunului (C) închis, instalaţi celălalt capăt al furtunului de tensionare în partea de extindere a cuplei SCV de sus (D).
3. Intraţi în cabină.
4. Porniţi motorul.



RXA0168447—UN—30MAY19

Butonul de comandă rapidă SCV de pe bara de navigaţie

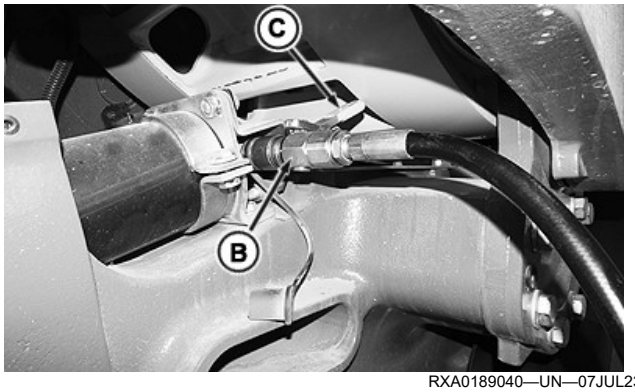
5. Apăsaţi butonul de comandă rapidă al SCV de pe bara de navigaţie.
6. Selectaţi supapa SCV corespunzătoare de pe pagina principală SCV. Consultaţi Setările SCV din secţiunea Supapa de control selectiv din acest manual de utilizare.
7. Selectaţi fila Timp.
8. Setaţi timpul la continuu. Consultaţi Setările SCV—Reglarea timpului din secţiunea Supapa de control selectiv din acest manual de utilizare.
9. Selectaţi eticheta Debit.
10. Setaţi debitul la 5,00. Consultaţi Setările supapelor SCV—Reglarea debitului, din Supapa de control selectiv a acestui manual de utilizare.
11. Extindeţi supapa SCV trăgând maneta de control SCV înapoi spre poziţia de reţinere mecanică.
12. Părăsiţi tractorul.



RXA0189041—UN—07JUL23

13. Deschideţi maneta supapei furtunului de tensionare a şenilelor (A).
14. Permiteţi tensionarea şenilei timp de cel puţin 3 minute.
15. Închideţi mânerul supapei de pe furtun.
16. Eliberaţi presiunea din furtunul de tensionare plasând SCV în poziţia de flotare.
17. Aduceţi SCV în poziţia neutră.
18. Opriţi motorul.
19. Deconectaţi furtunul de tensionare a şenilei de la priza cilindrului de tensionare.
20. Îndepărtaţi orice urmă de ulei scurs sau vărsat în timpul procesului.

Detensionarea şenilelor

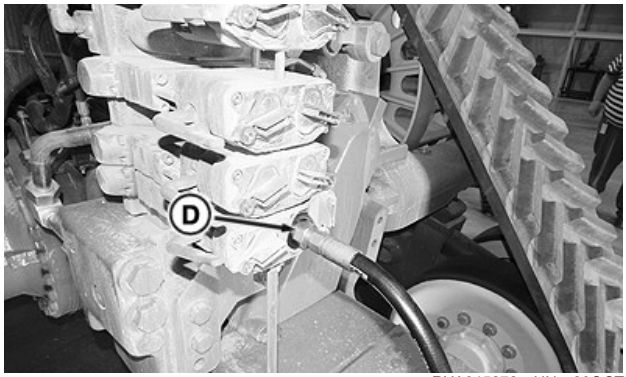


RXA0189040—UN—07JUL23

Furtunul pentru tensionarea/detensionarea şenilei

NOTĂ: Deşeurile dintre cadrul şenilei şi tirantul de tensionare sporesc dificultatea de a demonta şi monta cureaua şenilei şi împiedică retragerea cilindrului şi detensionarea completă. Resturile trebuie îndepărtate înainte de detensionarea curelei şenilei.

1. Îndepărtaţi resturile din zona dintre cadrul şenilei şi tirantul de tensionare.
2. Demontaţi capacul de la priza cilindrului de tensionare.
3. Închideţi mânerul supapei furtunului de tensionare (C).
4. Ataşaţi cupla furtunului de tensionare a şenilei (B).



RXA015272—UN—20OCT15

Cupla supapei de control selectiv I

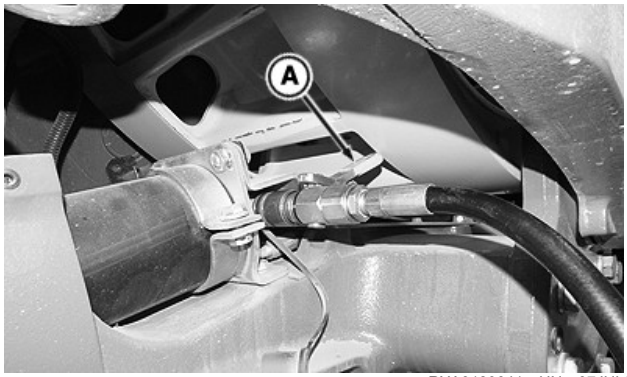
5. Montaţi celălalt capăt al furtunului de tensionare în partea de extindere a supapei SCV superioare a prizei (D).
6. Intraţi în cabină.
7. Porniţi motorul.



RXA0168447—UN—30MAY19

Butonul de comandă rapidă SCV de pe bara de navigaţie

8. Apăsaţi butonul de comandă rapidă al SCV de pe bara de navigaţie.
9. Selectaţi supapa SCV corespunzătoare de pe pagina principală SCV. Consultaţi Setările SCV din secţiunea Supapa de control selectiv din acest manual de utilizare.
10. Selectaţi fila Timp.
11. Setaţi timpul la continuu. Consultaţi Setările SCV—Reglarea timpului din secţiunea Supapa de control selectiv din acest manual de utilizare.
12. Selectaţi fila Debit.
13. Setaţi debitul la 5,00. Consultaţi Setările supapelor SCV—Reglarea debitului, din Supapa de control selectiv a acestui manual de utilizare.
14. Retrageţi supapa SCV apăsând maneta de control SCV înainte în poziţia de reţinere mecanică.
15. Părăsiţi tractorul.



RXA0189041—UN—07JUL23

16. Deschideţi maneta supapei furtunului (A) de pe furtunul de tensionare a şenilei.
17. Permiteţi şenilei să se detensioneze timp de 3 minute.
18. Închideţi maneta supapei furtunului de tensionare a şenilei.
19. Aduceţi SCV în poziţia neutră.
20. Opriţi motorul.
21. Deconectaţi furtunul de tensionare de la priza cilindrului de tensionare.
22. Îndepărtaţi orice urmă de ulei scurs sau vărsat în timpul procesului.

ufh43t3,1713549865206-58-29APR24

Verificarea uzurii şenilelor şi a acumulărilor de reziduuri

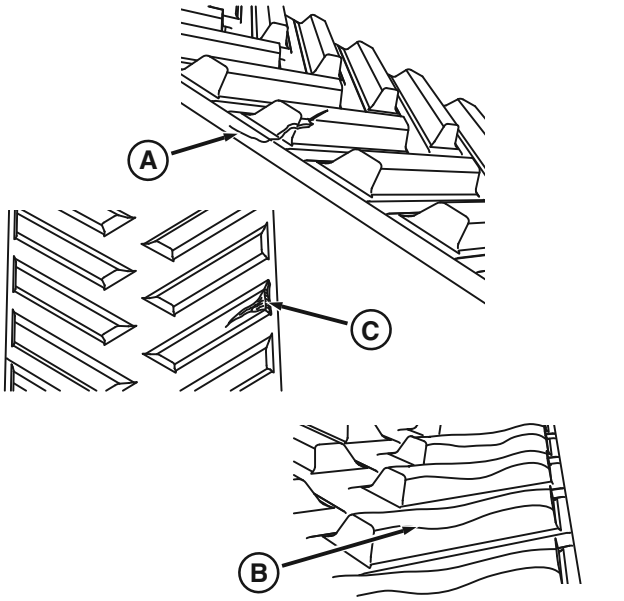
Uzura şenilelor

ATENŢIE: Acumularea de murdărie poate provoca un incendiu în urma frecării crescute. Eliminaţi murdăria din punctele de acumulare a murdăriei dintre şenilă şi şasiul tractorului. Înlăturaţi acumularea de reziduuri.

IMPORTANT: Evitaţi să utilizaţi tractorul prin vaselină, ulei sau alte produse chimice pe bază de petrol. Evitaţi stropirea cu astfel de materiale pe şenile şi roţi în timpul servisării.

Evitaţi deteriorarea componentelor hidraulice. Acţionaţi cu atenţie în jurul conexiunilor cilindrilor de întindere şi conductelor hidraulice.

Îndepărtaţi obiectele ascuţite care au pătruns în interiorul sau exteriorul şenilelor.



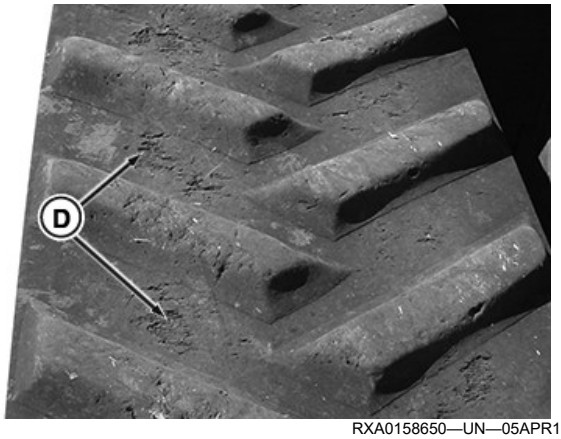
RXA0147257—UN—17JUN15

Verificaţi şenilele pentru a depista probleme de funcţionare grave. Este normal să observaţi fisuri (A), semne de uzură neuniformă (B) sau porţiuni despicate ori ciupite (C) pe şenile, în timpul utilizării.

Verificaţi partea interioară a şenilelor pentru a depista prezenţa cablurilor expuse. Dacă observaţi capete desprinse, tăiaţi cablul la nivelul suprafeţei şenilei. Atunci contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

Verificaţi dacă şenilele prezintă porţiuni rupte sau lipsă. Dacă şenila a fost deteriorată şi o porţiune a acesteia s-a desprins, decupaţi porţiunea respectivă pentru a evita deteriorarea suplimentară a carcasei şenilei.

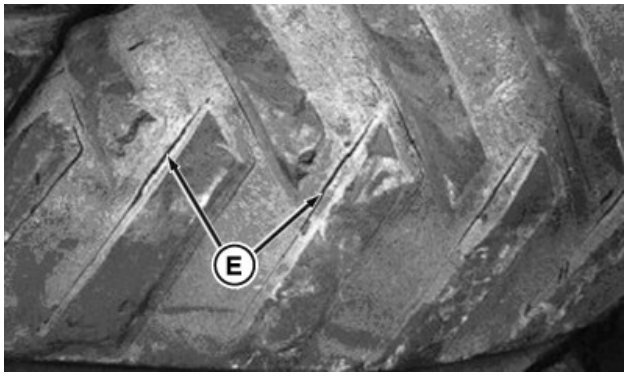
Verificaţi starea ghidajului interior al şenilei sau a ştifturilor de antrenare. Ţineţi cont de schimbarea modalităţii de uzură a şenilelor de la ultima inspecţie, putând fi necesară verificarea alinierii şenilelor. Dacă ghidajul sau crampoanele de antrenare sunt desprinse sau lipsesc, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.



RXA0158650—UN—05APR17

Verificaţi straturile expuse (D) ale şenilei. Este normal ca, de la mijlocul spre sfârşitul duratei de viaţă a şenilei,

să observaţi prezenţa straturilor expuse la şenilă. Dacă observaţi secţiuni mari de carcasă a şenilei rupte, desprinse sau lipsă, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.



RXA0158651—UN—05APR17

Verificaţi dacă există fisuri în porţiunile flexibile ale şenilelor. Este normal să observaţi apariţia unor fisuri în porţiunile flexibile ale şenilelor pe parcursul duratei de viaţă a acestora.

Acumularea de reziduuri pe şenile

IMPORTANT: Feriţi şenilele şi roţile de vaselină, ulei sau alte produse chimice pe bază de petrol. Expunerea constantă la produse chimice pe bază de petrol poate deteriora suprafeţele din cauciuc.

Acumularea de murdărie poate provoca un incendiu în urma frecării crescute. Eliminaţi murdăria din punctele de acumulare a murdăriei dintre şenilă şi şasiul tractorului.

Inspecţia şi întreţinerea şasiului

1. Eliminaţi murdăria sau depunerea de material din partea de sus a braţelor de reacţie ale cadrului. Aceste acumulări ar putea uza cauciucul de pe roţile motoare şi reduce capacitatea lor de a transfera putere la şenilă.
2. Verificaţi dacă există acumulări de material între roţile motoare şi roţile de ghidare din faţă. Acumulările de material pot deteriora sau zdrobi proeminenţele de ghidare şi pot mări probabilitatea de deraiere a şenilei. Dacă se observă deteriorări ale vârfului proeminenţei de ghidare, aceasta s-ar putea datora acumulărilor de material.
3. Examinaţi dacă există crăpături vizibile la roţile motoare şi rolele de ghidare în jurul dispunerii şuruburilor sau al jantei. Dacă observaţi astfel de crăpături, solicitaţi cele mai bune recomandări pentru reparaţii sau înlocuiri de la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.
4. Îndepărtaţi toate pietrele, cuiele sau alte obiecte ascuţite din cureaua şenilei, rolele intermediare şi rola mediană.

TS36762,000034E-58-14JUL25

Şasiul

ATENŢIE: Evitaţi posibilitatea incendiului. Acumulările de reziduuri pot provoca un incendiu în urma frecării crescute. Eliminaţi murdăria din punctele de acumulare a acesteia dintre şenile şi cadrul tractorului.

IMPORTANT: Evitaţi să utilizaţi tractorul prin vaselină, ulei sau alte produse chimice pe bază de petrol. Evitaţi stropirea cu astfel de materiale pe şenile şi roţi în timpul servisării. Înlocuiţi rolele intermediare în seturi dacă se observă o uzură de grosime considerabilă pe roata laterală opusă.

IMPORTANT: Nu grupaţi role de ghidare sau role intermediare uzate cu roţi noi pe aceeaşi punte. Poate avea loc suprasolicitarea rolei intermediare de pe partea opusă. Sau corectarea alinierii şenilei poate deveni mai dificilă în cazul rolelor de ghidare cu circumferinţe diferite.

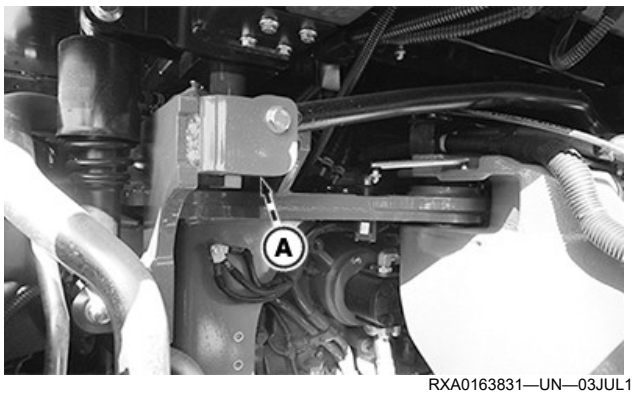
1. Eliminaţi murdăria sau depunerea de material din partea de sus a braţelor de reacţie ale cadrului. Aceste acumulări ar putea uza cauciucul de pe roţile motoare şi reduce capacitatea lor de a transfera putere la şenilă.

2. Verificaţi dacă există acumulări de material între roţile conducătoare şi rolele de ghidare din faţă. Acumulările de material pot deteriora sau zdrobi proeminenţele de ghidare şi măresc probabilitatea de deraiere a şenilei. Dacă se observă deteriorări ale vârfului ştiftului de antrenare, aceasta s-ar putea datora acumulărilor de material.

3. Verificaţi dacă există acumulări de material în interiorul pinionului, în canalele pinionului prin care se realizează cuplarea cu ştiftul de antrenare sau pe suprafaţa exterioară a pinionului. Îndepărtaţi orice acumulări de reziduuri din canale sau de pe suprafaţa exterioară pentru a evita deteriorarea şenilelor şi a ştifturilor de antrenare. Dacă observaţi acumulări de materiale pe pinion, reglaţi răzuitoarea după cum este necesar. Consultaţi Distanţa screperului la roata motoare din secţiunea Service—Verificare a acestui manual de utilizare.

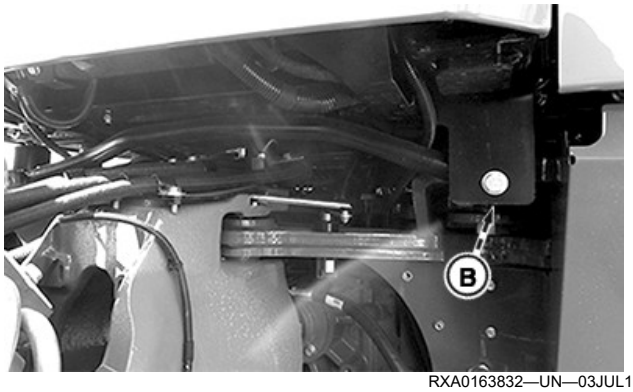
TS36762,0000348-58-05DEC23

Bucşe de suspensie a cabinei



RXA0163831—UN—03JUL18

Partea stângă în spatele şi sub cabină



RXA0163832—UN—03JUL18

Partea dreaptă în spatele şi sub cabină



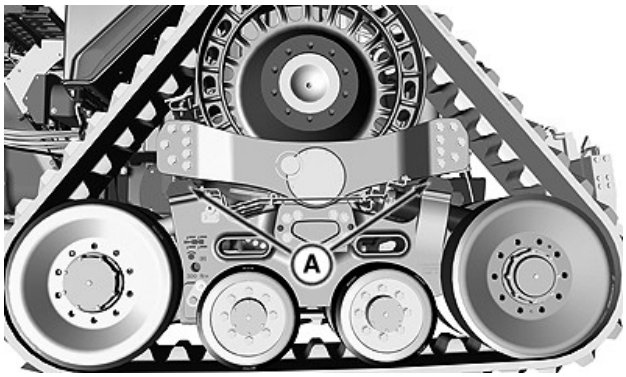
RXA0157989—UN—06MAR17

Partea stângă sub uşa cabinei

Verificaţi bucşele: Pe partea stângă (A), pe partea dreaptă (B) şi partea stângă sub uşa cabinei (C) pentru urme de cauciuc deteriorat sau lipsă. În cazul în care cauciucul este deteriorat, înlocuiţi complet ansamblul bucşei.

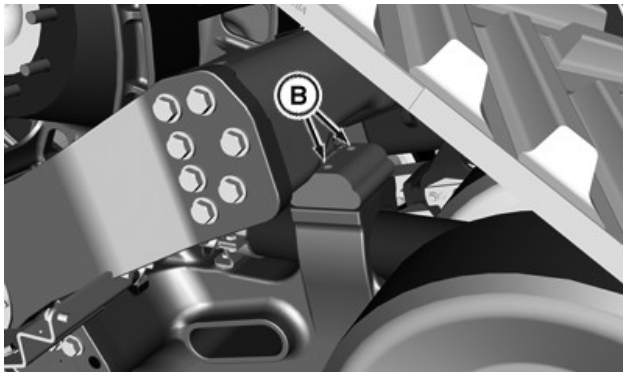
BH38674,0000D55-58-22AUG18

Examinarea opritoarelor tamponului de la articulaţia şasiului



RXA0147610—UN—12MAR15

Opritoarele tampoanelor de la articulaţia şasiului



RXA0147611—UN—12MAR15

Şuruburi de fixare

A—Opritoarele tampoanelor de la articulaţie (2 per şasiu)
B—Şuruburi cu cap (2 per opritor de tampon)

Examinarea opritoarelor tampoanelor de la articulaţie:

1. Parcaţi tractorul pe o suprafaţă orizontală pentru a examina tampoanele.
2. Examinaţi fiecare opritor de tampon de la fiecare articulaţie (A) pentru a identifica eventuale semne de deteriorare, uzură excesivă sau îndoire şi deformare.
3. Deteriorarea poate implica ciupirea, despicarea sau crăparea tamponului. Dacă se observă deteriorări, înlocuiţi tamponul.

Înlocuirea opritoarelor tampoanelor de la articulaţie:

1. Demontaţi şuruburile cu cap (B).
2. Instalaţi noul opritor de tampon.

Specificaţie	
Şuruburile cu cap de la opritorul tamponului de la articulaţie—Cuplu	10 Nm (7 lb-ft)

.

3. Strângeţi şuruburile de fixare.

SV81855,00003A4-58-20MAR15

Roţile conducătoare, rolele intermediare şi rolele de ghidare

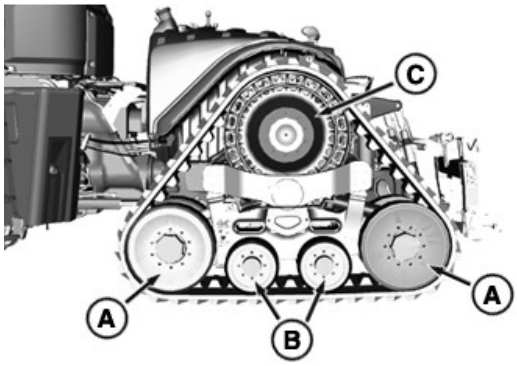
ATENŢIE: Acumulările de reziduuri pot provoca un incendiu în urma fricţiunii crescute. Eliminaţi murdăria din punctele de acumulare a acesteia dintre şenile şi cadrul tractorului; consultaţi Verificări de service - Îndepărtarea murdăriei acumulate.

IMPORTANT: Evitaţi să utilizaţi tractorul prin vaselină, ulei sau alte produse chimice pe bază de petrol. Evitaţi stropirea cu astfel de materiale pe şenile şi roţi în timpul servisării.

Înlocuiţi rolele intermediare în seturi dacă se observă o diferenţă considerabilă de grosime a statului protector de pe roata punţii din partea opusă.

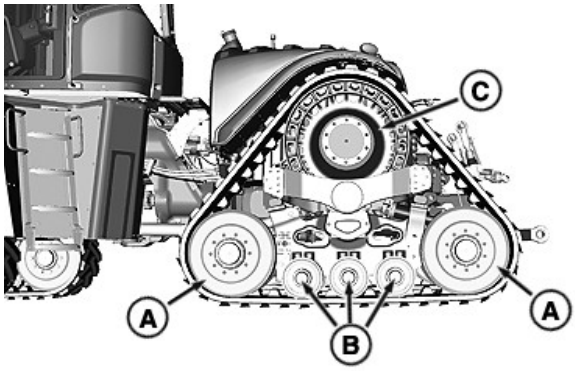
Nu grupaţi role de ghidare şi role intermediare uzate cu roţi noi pe aceeaşi punte. Rolele intermediare care prezintă uzură neuniformă pot deveni suprasolicitate şi pot deteriora rolele intermediare de pe partea opusă. Roţile conducătoare sau rolele de ghidare care prezintă uzură neuniformă pot avea un impact negativ asupra alinierii şenilelor.

Evitaţi deteriorarea componentelor hidraulice. Acţionaţi cu atenţie în jurul conexiunilor cilindrilor de întindere şi conductelor hidraulice.



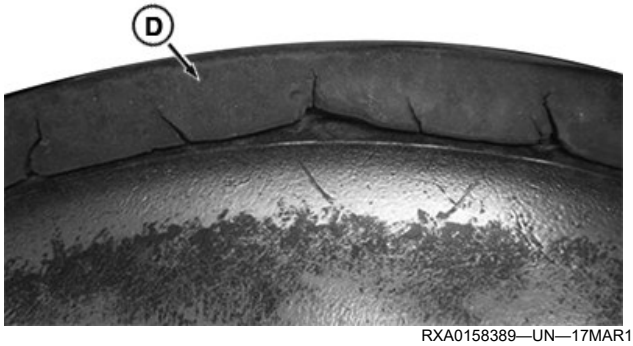
RXA0147242—UN—11FEB15

Şenilă lată



RXA0148370—UN—12JUN15

Şenilă îngustă



RXA0158389—UN—17MAR17

Verificaţi stratul din cauciuc pentru a identifica eventuale despicături, ciupituri sau fisuri pe rolele de ghidare (A) şi pe rolele intermediare (B). De obicei, roţile prezintă uzura cauciucului de la margini. Deşi ar putea fi evidentă o uzură considerabilă a marginii (D), roţile vor continua să funcţioneze corespunzător.

Tipurile obişnuite de uzură la cauciuc constau din numeroase crestături şi despicături mici, unele tăieturi mici cu pierdere din cauciuc şi o uşoară separare a cauciucului la margini.

Verificaţi dacă există pietre, cuie sau alte obiecte ascuţite încastrate în roţile cauciucate. Dacă găsiţi astfel de lucruri, scoateţi-le. Dacă nu sunt scoase, obiectele încastrate pot provoca deteriorări interne la şenilă.

Verificaţi dacă există semne de slăbire a şuruburilor roţii. Roţile sunt supuse unor sarcini ridicate de tensionare a şenilei, iar şuruburile s-ar putea slăbi dacă nu sunt strânse la cuplul corect; consultaţi Dispozitivele de fixare a rolei mediane, roţii motoare şi rolei intermediare din secţiunea Service—Strângere a acestui manual de utilizare.

Inspectaţi şi îndepărtaţi acumulările de material de pe suprafaţa roţii motoare (C). Îndepărtaţi orice material acumulat în canale şi între barele mecanismului de antrenare. Eliminaţi acumulările excesive de material de la cadrul şasiului.

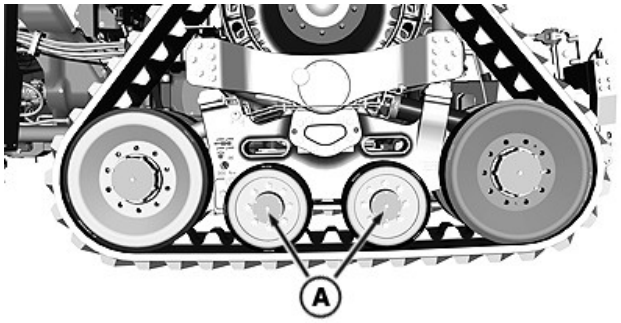
Inspectaţi rolele de ghidare şi rolele intermediare pentru probleme de funcţionare. Este normal să observaţi semne de uzură pe marginile rolelor de ghidare sau

rolelor intermediare în timpul servisării. Înlocuiţi roţile atunci când:

- Mai mult de 1/3 din stratul protector lipseşte pe întreaga suprafaţă a roţii.
- În orice zonă în care pierderea stratului protector se extinde peste întreaga lăţime a roţii.
- Lipsa grosimii stratului protector cauzează acumularea de reziduuri pe suprafaţa exterioară a roţii de la începutul utilizării.
- Sunt vizibile puncte aplatizate care pot indica lipsa de rotire a roţii.

KT81203,0000969-58-22APR21

Verificarea nivelului de ulei al rolelor intermediare



RXA0147253—UN—13FEB15

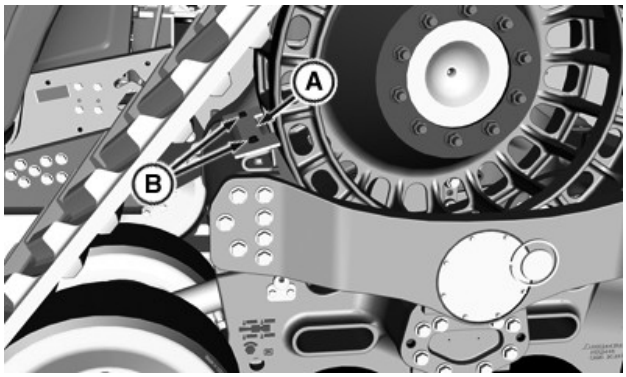
A—Dop

Demontaţi dopul (A) de la fiecare rolă intermediară. Uleiul trebuie să fie la nivelul deschiderii dopului.

Umpleţi cu ulei John Deere™ Hy-Gard™ după cum este necesar. Consultaţi Uleiul de transmisie şi hidraulic din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire, din acest Manual al operatorului.

SV81855,0000371-58-21OCT15

Verificarea jocului screperului de la roata conducătoare



RXA0147612—UN—12MAR15

A—Răzuitor
B—Şuruburi cu cap (2 per screper)

IMPORTANT: Reglarea screperului trebuie să fie verificată zilnic, mai ales dacă se operează în condiţii de sol abraziv.

Fiecare roată conducătoare are un screper (A) pentru eliminarea reziduurilor de pe roata conducătoare. Reziduurile pot deteriora componentele din interiorul rezervorului şi ştifturile de antrenare. Reglaţi fiecare screper la un joc de 3 mm (1/8”) faţă de partea din faţă a roţii conducătoare.

Dacă screperul este uzat până la limita în care jocul de 3 mm (1/8 in.) nu mai este menţinut, reglaţi screperul.

Pentru a regla screperul:

1. Slăbiţi şuruburile cu cap (B) ale screperului.
2. Culisaţi screperul spre partea din faţă a roţii conducătoare.
3. Poziţionaţi screperul la o distanţă de 3 mm (1/8 in.) faţă de partea din faţă a roţii conducătoare.
4. Strângeţi şuruburile cu cap ale screperului conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburile cu cap ale screperului—Cuplu. . . . . 120 Nm (88 lb.-ft.)

Dacă screperul este uzat, iar jocul nu mai poate fi menţinut:

1. Scoateţi şuruburile cu cap ale screperului.
2. Răsturnaţi screperul pentru a expune noua muchie a screperului.
3. Repoziţionaţi screperul la o distanţă de 3 mm (1/8 in.).
4. Strângeţi din nou şuruburile cu cap ale screperului conform specificaţiei.

SV81855,00003A3-58-21MAY15

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company
Hy-Gard este o marcă comercială a Deere & Company

Frână de urgenţă

1. Parcaţi tractorul pe o suprafaţă înclinată. Panta trebuie să fie suficient de adâncă pentru a permite tractorului să ruleze uşor atunci când se află în poziţia de Neutru.



RXA0158409—UN—28MAR17

2. În cazul transmisiei e18, deplasaţi maneta (A) de cuplare a transmisiei în poziţie neutră.



RXA0143603—UN—23JUL14

3. Cuplaţi frâna de urgenţă (B).

   Dacă tractorul nu rămâne pe loc în timp ce frâna de urgenţă este cuplată, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

SV81855,00002D3-58-14JUL25

Sistemul de parcare al transmisiei

ATENŢIE: Evitaţi accidentele, deteriorarea tractorului sau deteriorarea proprietăţii:

- **Asiguraţi-vă că în jurul tractorului nu există alte persoane, înainte de testare.**
- **Dacă sistemul de parcare al transmisiei nu funcţionează corect, reparaţi-l imediat. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**

1. Poziţionaţi tractorul pe o pantă de 20–30% cu partea frontală a tractorului orientată în jos pe pantă.
2. Cuplaţi transmisia în poziţia de parcare.

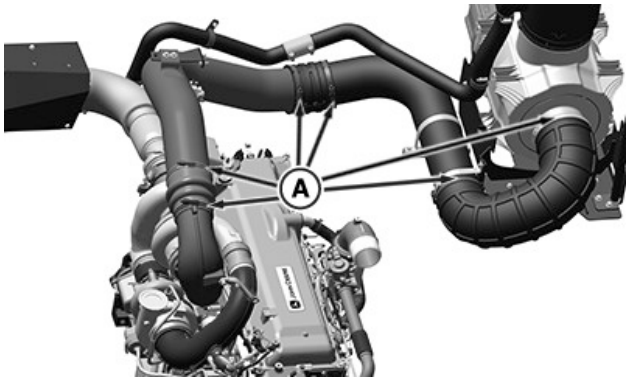
   Pentru a determina care este amplasarea poziţiei de parcare pe transmisie, consultaţi Cuplarea transmisiei, din secţiunea corespunzătoare Transmisia a acestui manual de utilizare.
3. Dacă tractorul nu se menţine într-o poziţie staţionară pe o pantă cu transmisia în poziţia de parcare, reparaţi imediat transmisia. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

EC82310,0000BA6-58-07JUL25

Sistemul de admisie a aerului la motor—Motor Tier 2/Etapa II

1. Deschideţi capota, consultaţi Deschiderea capotei în secţiunea Service—Informaţii generale, din acest manual de utilizare.
2. Demontaţi scutul lateral din faţă şi din spate al motorului; consultaţi Scutul lateral din faţă al motorului şi Demontarea scutului lateral din spate al motorului din secţiunea Service—Informaţii generale din acest Manual de utilizare.

IMPORTANT: Utilizarea motorului cu colierele sistemului de admisie a aerului slăbite poate determina pătrunderea de praf în sistem şi deteriorarea motorului.

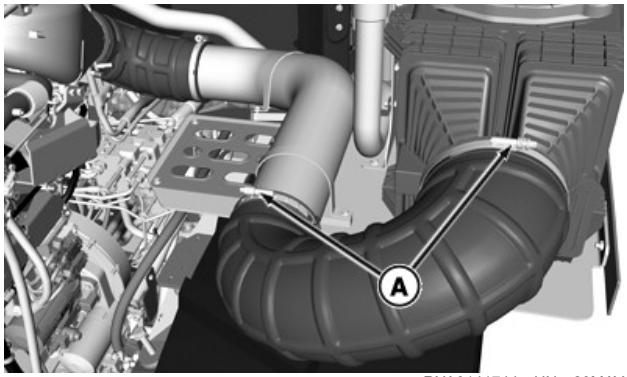


RXA0188968—UN—17MAY23

3. Verificaţi dacă există coliere (A) sau şuruburi slăbite la sistemul de admisie a aerului.
4. Strângeţi colierele sistemului de admisie a aerului la 10 N·m (7 lb·in).

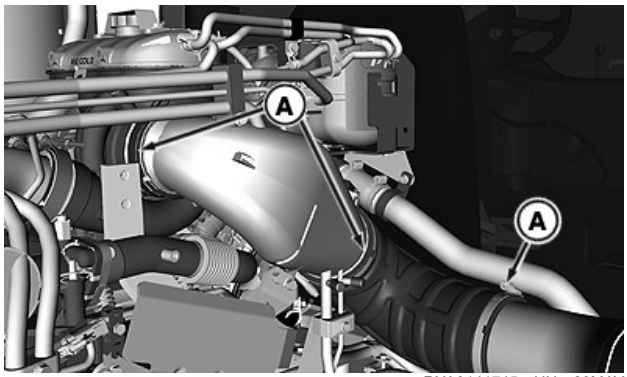
kd34109,1684164080564-58-30MAY23

Examinarea sistemului de admisie a aerului —Motoare de 13,5 l din Faza finală 4 şi Etapa IV



RXA0141744—UN—29MAY14

Sistemul de admisie a aerului - partea stângă



RXA0141745—UN—29MAY14

Sistemul de admisie a aerului - partea dreaptă

A—Coliere sistem de admisie a aerului

IMPORTANT: Operarea motorului cu colierele sistemului de admisie a aerului slăbite poate determina acumularea de praf în sistem şi deteriorarea motorului.

NOTĂ: Nu sunt prezentate toate colierele sistemului de admisie a aerului, dar toate trebuie verificate şi strânse.

Verificaţi dacă există coliere (A) sau şuruburi cu cap slăbite la sistemul de admisie a aerului.

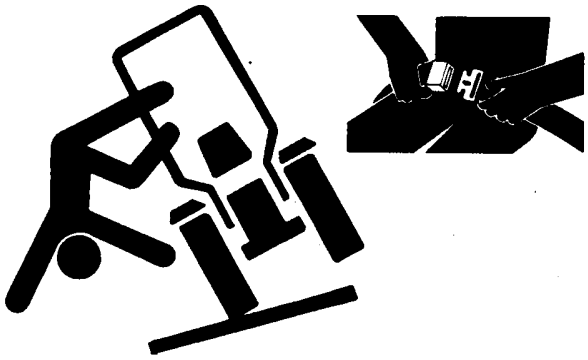
Strângeţi la cuplu colierele sistemului de admisie a aerului conform specificaţiei.

Specificaţie

Coliere (A) sistem de admisie a aerului—Cuplu. . . . . 8 Nm (70 lb-in.)

SV81855,0000283-58-28MAY14

Centurile de siguranţă



TS205—UN—23AUG88

ATENŢIE: Dacă ansamblul centurii de siguranţă, incluzând organele de asamblare, catarama, centura sau retractorul, prezintă orice semne de deteriorare, precum tăieturi, dezizolare, uzură extremă sau neobişnuită, decolorare sau rosături, întregul ansamblu al centurii de siguranţă trebuie înlocuit imediat. Înlocuiţi sistemul centurii doar cu piese de schimb aprobate pentru maşina dumneavoastră.

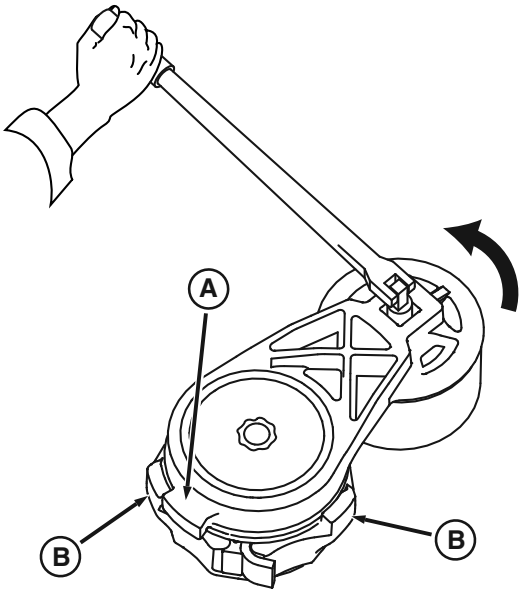


RXA0174320—UN—28JAN20

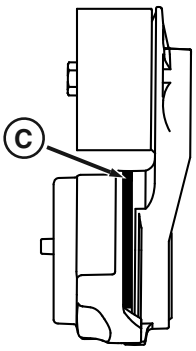
Inspectaţi centurile de siguranţă (A) şi elementele de fixare. Dacă centurile de siguranţă trebuie să fie înlocuite, contactaţi un distribuitor John Deere.

TS36762,0000146-58-07JUL25

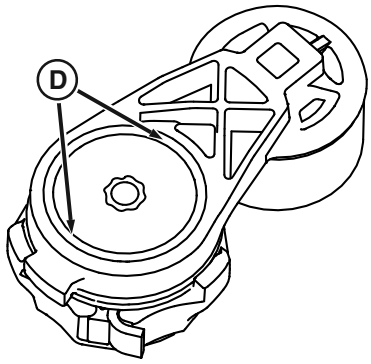
Examinarea curelei auxiliare de antrenare şi a întinzătorului curelei de antrenare—Numai pentru motoarele cu capacitate de 15 l



RXA0073092—UN—09JAN04



RXA0074277—UN—29MAR04



RXA0073094—UN—09JAN04

A—Braţ de tensionare
B—Opritoare libere ale braţului
C—Contact metal-metal între braţ şi caseta arcului
D—Contactul metal-metal între braţ şi capacul de capăt

IMPORTANT: Inspectaţi toate sistemele de întindere şi ghidare a curelei în acest fel.

NOTĂ: Pulia şi scutul pentru praf pot fi servisate separat de întinzătorul arcului. Întinzătorul arcului este servisat ca ansamblu.

1. Cu cureaua **PE** mecanismul de antrenare, efectuaţi următoarele verificări:
   a. Utilizaţi scula de antrenare de 1/2 in. cu mâner lung pentru a testa braţul de tensionare (A). În cazul în care cureaua se sprijină pe opritoarele (B) ale braţului liber, înlocuiţi cureaua.
   b. Examinaţi marcajul de trasare a curelei de pe pulie. Înlocuiţi întinzătorul de curea dacă marcajul de trasare este considerabil mai larg decât cureaua.
2. Cu cureaua **ÎN AFARA** mecanismului de antrenare, efectuaţi următoarele verificări:

   IMPORTANT: Nu interveniţi între pulie şi caseta arcului.

   a. Eliberaţi tensiunea din curea folosind un dispozitiv de antrenare de 1/2 in. cu mâner lung. Scoateţi cureaua de pe pulia alternatorului.
   b. Eliberaţi tensiunea din braţul de tensionare (A).
   c. Rotiţi braţul de tensionare încet folosind o sculă de antrenare de 1/2 in. Braţul trebuie să se rotească încet între opritoarele braţului (B); dacă nu, înlocuiţi întinzătorul.
   d. Înlocuiţi mecanismul de tensionare dacă există:
      - Contact metal-metal prezent între piesele rotative şi staţionare în punctele (C şi D) de pe întinzător.
      - Crăpături sau casetă a arcului spartă sau opritoare rupte.
3. Aplicaţi pastă pentru asigurarea şi etanşarea filetelor pe şurubul cu cap şi instalaţi întinzătorul de curea în capacul frontal al motorului la gaura de montare. Strângeţi conform specificaţiei.

Specificaţie	
Şurubul cu cap pentru montarea întinzătorului de curea—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)

RX32825,000066F-58-15OCT14

Jocul supapelor motorului

NOTĂ: Pentru a confirma motorul cu care este echipat tractorul dumneavoastră, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului în secţiunea Numerele de identificare, din acest manual de utilizare.

Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

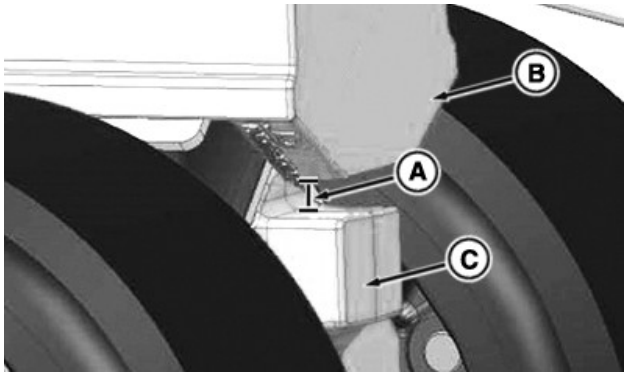
TS36762,0000148-58-29MAY25

Distanţa de montare a suspensiei (şenilă îngustă)

1. Scoateţi instrumentele.

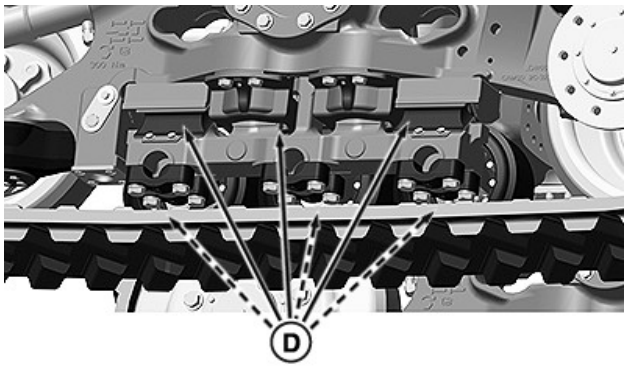
ATENŢIE: Eliminaţi substanţele chimice în conformitate cu reglementările locale.

2. Evacuaţi conţinutul rezervoarelor de stropire.
3. Parcaţi tractorul pe o suprafaţă dreaptă. Opriţi tractorul şi scoateţi cheia.



RXA0156203—UN—15DEC16

4. Măsuraţi distanţa (A) dintre opritorul vertical al blocului V (B) şi opritorul vertical al bârnei (C) din faţă şi din spate de pe toate cele patru unităţi ale şasiului.



RXA0156204—UN—03OCT17

Rolele de mijloc au fost înlăturate pentru vizibilitate.

5. Dacă orice distanţă măsurată pe o unitate a şasiului este mai mică de 6 mm (0.25 in.), înlocuiţi toate cele şase suporturi (D) de pe unitatea respectivă a şasiului. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

KT81203,00009A1-58-14JUL25

Sistemul senzorului de stare a arborelui de transmisie din faţă (FDH)



RXA0162182—UN—15FEB18

Sistemul senzorului FDH monitorizează arborele de transmisie din faţă pentru o bună funcţionare în timpul rotirii. Dacă apare o problemă, senzorul declanşează o lumină pentru Oprire motor (A) sau Alertă pentru operator (B), o avertizare sonoră şi determină afişarea unui cod de diagnosticare pe CommandCenter.

1. Dacă apare avertizarea Oprire motor, opriţi tractorul imediat într-un loc sigur.
2. Dacă apare o avertizare Alertă de servisare, sistemul FDH necesită servisare şi ar putea fi dezactivat. Servisaţi sistemul FDH cât mai rapid posibil.
3. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii pentru a diagnostica complet şi a repara problema indicată de cod.

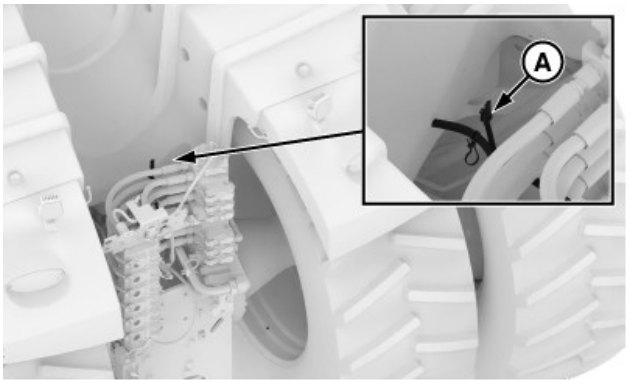
BH38674,0000CB8-58-11JUL25

Calibrarea senzorului barei de tractare (screper)

NOTĂ: Procedură necesară numai pentru tractoarele echipate cu AutoLoad.

Calibrarea necesită o fişă de calibrare a senzorului barei de tractare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

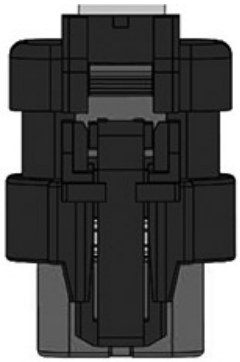
1. Încălcaţi screperul la capacitate maximă.
2. Ridicaţi screperul deasupra nivelului solului.
3. Opriţi tractorul.
4. Puneţi transmisia în poziţia de parcare.
5. Opriţi motorul.



RX1405634—UN—23MAY25

Conectarea cablajului senzorului de tracţiune

6. Demontaţi capacul antipraf (A) de la conexiunea cablajului senzorului de tracţiune. Conexiunea cablajului senzorului de tracţiune este amplasată în spatele blocului de supape SCV din spate.



RXA0185234—UN—27AUG21

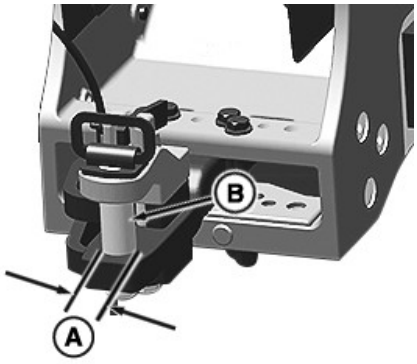
Fişa de calibrare a senzorului de tracţiune (RE257836)

7. Montaţi fişa de calibrare a senzorului de tracţiune în conexiunea cablajului senzorului de tracţiune.
8. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să meargă cel puţin 15 secunde.
9. Opriţi motorul. Calibrarea senzorului este finalizată.
10. Demontaţi şi depozitaţi fişa de calibrare a senzorului de tracţiune.
11. Înlocuiţi capacul antipraf.

EC82310,00009A1-58-06JUN25

Uzura barei de tractare

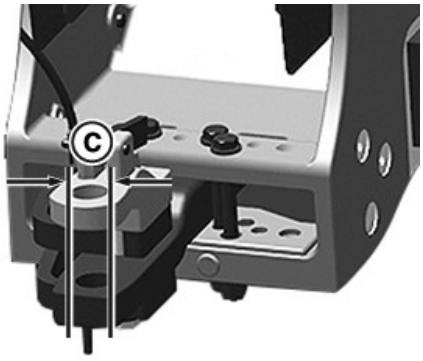
ATENŢIE: Evitaţi deteriorarea echipamentului. Înlocuiţi piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură.



RXA0179145—UN—20AUG20

1. Verificaţi diametrul (A) al bolţului (B).

Specificaţie privind ştiftul cuplajului		
Categorie bară de tracţiune	Măsurarea mm (in)	
	Diametru nominal	Limita de uzură sau diametrul minim
4	50,80 (1.50)	47,60 (1.87)
5	70,00 (2.75)	65,60 (2.58)



RXA0179146—UN—20AUG20

2. Verificaţi diametrul (C) din partea de sus şi de jos a orificiului receptorului cu ştift.

Specificaţie privind orificiul receptorului superior şi inferior		
Categorie bară de tractare	Diametru nominal	
	Valoare măsurată[a] mm (in)	Limita de uzură sau diametrul maxim admis[b]
4	52,80 (2.07)	55,40 (2.18)
5	72,75 (2.86)	76,30 (3.00)

[a] *Măsurată în sens de deplasare.*
[b] *Oval*

EC82310,0000F7A-58-18JAN22

Frână motor

Sistemul de frânare a motorului asistă frânele de picior ale utilajului la reducerea vitezei. Pentru mai multe informaţii despre frânarea motorului, consultaţi secţiunea Setări motor— Avansate din secţiunea Funcţionarea motorului din acest manual de utilizare.

Pentru lucrări la frâna de motor, consultaţi Manualul tehnic pentru componente CTM167819, 02 Reparaţii şi reglaje/020 Reparaţii şi reglaje ale chiulasei şi ale supapei/Reglarea jocului la culbutorul frânei de motor sau contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

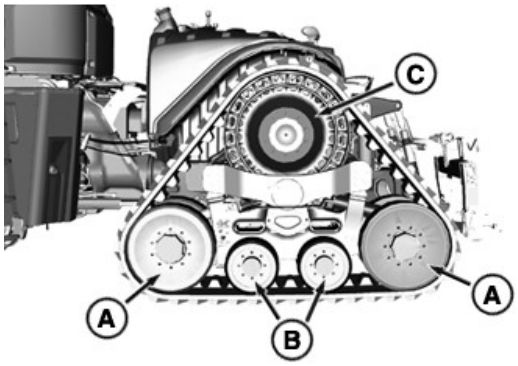
JL41210,0000A93-58-15JUL25

Dispozitivele de fixare a rolei intermediare, roţii conducătoare şi rolei de ghidare

IMPORTANT: Evitaţi să utilizaţi tractorul prin vaselină, ulei sau alte produse chimice pe bază de petrol. Evitaţi stropirea cu astfel de materiale pe şenile şi roţi în timpul servisării.

Dacă tractorul este utilizat cu şuruburi cu cap slăbite, acestea se pot uza şi poate fi necesară înlocuirea acestora.

Strângeţi din nou şuruburile şenilelor după 3 ore de lucru şi zilnic sau la fiecare 10 ore în prima săptămână de funcţionare.



RXA0147242—UN—11FEB15

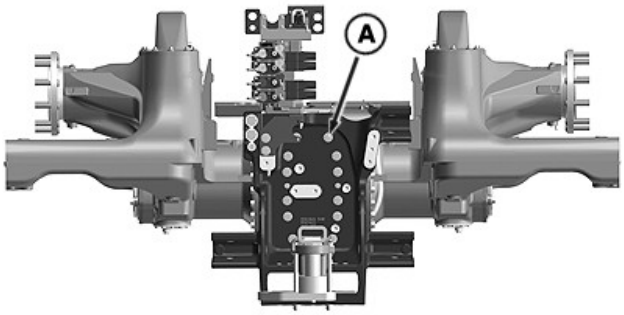
Examinaţi şi strângeţi şuruburile la cuplul specificat.

Cuplu — Specificaţie

Rola de ghidare din faţă (A). . . . . 1070 N·m (789 lb-ft)
Rolă intermediară (B). . . . . 450 N·m (332 lb-ft)
Rolă intermediară (B) (îngustă). . . . . 320 N·m (236 lb-ft)
Roată conducătoare (C). . . . . 490 N·m (361 lb-ft)

KT81203,0000968-58-02JUN22

Examinarea suportului barei de tracţiune şi a şuruburilor cu cap



RXA0150415—UN—05NOV15

Suportul pentru bara de tracţiune a punţii cu două trepte de reducere pentru sarcini grele

Examinaţi şi strângeţi şuruburile cu cap (A) ale suportului barei de tracţiune şi şuruburile cu cap ale stabilizatorului.

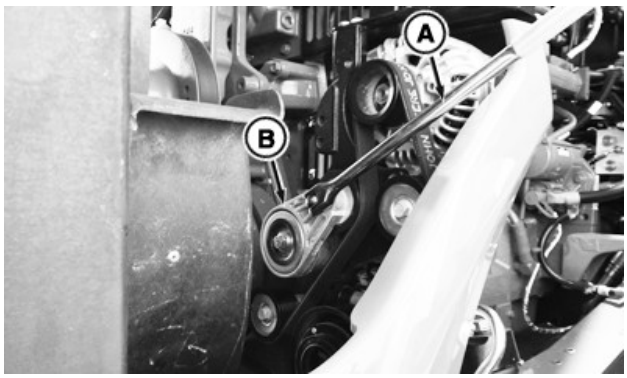
Specificaţii de cuplu pentru şuruburile cu cap ale suportului barei de tracţiune	
Şuruburile cu cap ale suportului barei de tracţiune la cadrul (A)	490 Nm (361 lb ft)

SV81855,00003FB-58-17NOV15

Cureaua ventilatorului — Motoare Faza 2/ Etapa II sau Faza 3/IIIA

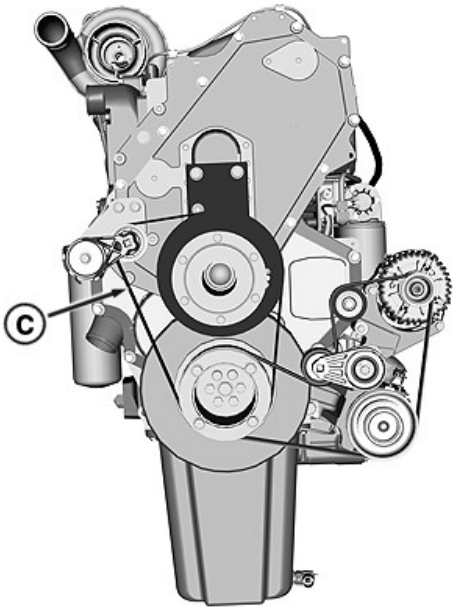
IMPORTANT: Cureaua de antrenare a ventilatorului este echipată cu un dispozitiv automat de întindere a curelei care nu necesită reglare. Este necesară inspecţia regulată a întinzătorului. Consultaţi Inspecţia întinzătorului curelei ventilatorului, în secţiunea Service la 1500 de ore din acest Manual de utilizare.

1. Demontaţi scutul lateral al motorului din faţă, consultați Demontarea scutului lateral al motorului din faţă din secţiunea Service–Informaţii generale a acestui manual de utilizare.



RXA0163070—UN—26APR18

2. Eliberaţi tensiunea din curea folosind o cheie cu clichet de 1/2 in sau bara de desfacere (A) de pe întinzătorul de curea (B).
3. Aplicând în continuare presiune cu bara de desfacere, scoateţi cureaua de pe fulia întinzătorului.



RXA0163071—UN—26APR18

4. Reduceţi tensiunea şi scoateţi complet cureaua (C).
5. Instalaţi o curea nouă pe toate fuliile, cu excepţia fuliei întinzătorului. Consultaţi schema curelei ventilatorului pentru traseul corect al curelei.
6. Cu ajutorul levierului de decuplare, eliberaţi tensiunea de la pulia întinzătorului şi poziţionaţi cureaua peste pulie.
7. Relaxaţi lent forţa exercitată de coada pentru chei tubulare.
8. Instalaţi scutul lateral a motorului din faţă, închideţi şi asiguraţi capota.

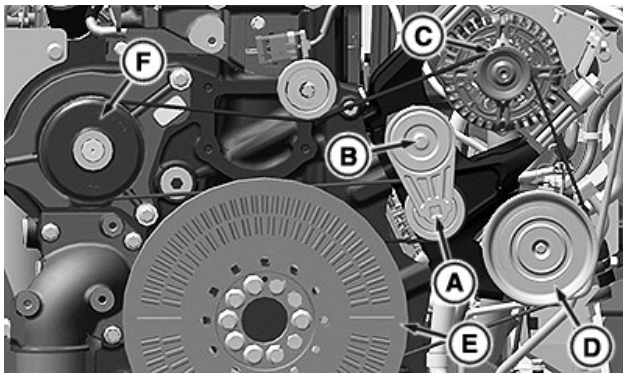
SV81855,000039D-58-14FEB22

Cureaua de transmisie auxiliară a motorului

1. Demontați scutul lateral din față al motorului, consultați Demontarea scutului lateral din față al motorului din secțiunea Servisare al acestui Manual de utilizare.

IMPORTANT: Menţineţi cureaua slăbită în timpul demontării.

NOTĂ: Demontarea şi montarea curelei ventilatorului necesită asistenţă.



RXA0180387—UN—06NOV20

Cheie tubulară cu cuplul de 1/2 in.

2. Introduceţi cheia tubulară cu cuplul de 1/2 in. în gaura pătrată (A) din braţul (B) al întinzătorului.
3. Împingeţi mânerul cheii în jos pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.
4. Solicitaţi unui asistent să scoată cureaua auxiliară de pe pulia (C) alternatorului.
5. Scoateţi cureaua de pe fulia (D) sistemului de aer condiţionat, fulia (E) arborelui cotit şi pompa de apă (F).
6. Aruncaţi cureaua veche.
7. Instalaţi cureaua nouă la pompa de apă, fulia arborelui cotit, rola intermediară, apoi fulia sistemului de aer condiţionat.
8. Instalaţi cureaua pe pulia alternatorului.

9. Scoateţi cheia tubulară cu cuplul de 1/2 in. şi restabiliţi tensiunea pe cureaua nouă.
10. Instalaţi scutul lateral al motorului din faţă şi închideţi capota.

BH38674,0000CC0-58-08FEB22

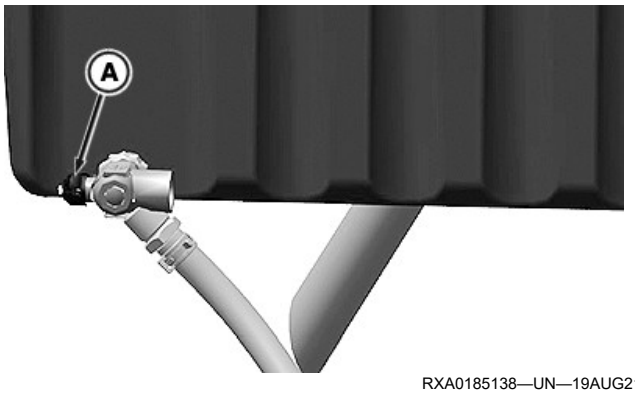
Uleiul de motor şi filtrul

IMPORTANT: Conţinutul de sulf nu ar trebui să depăşească 0,10%. Este de preferat un conţinut de sulf mai mic de 0,10%. Consultaţi secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire, pentru mai multe informaţii despre intervalele de înlocuire a uleiului.

NOTĂ: Intervalul iniţial de servisare în rodaj al unui motor nou sau recondiţionat cu cămaşă umedă, cu Break-In Plus, trebuie să fie de cel puţin 100 de ore pentru a asigura aşezarea pe suprafeţele de contact a segmenţilor şi cămăşilor de cilindru. Minimul de 100 de ore se aplică tuturor motoarelor noi sau recondiţionate. Intervalul maxim de servisare este acelaşi cu intervalul de servisare recomandat specificat în Intervalele de servisare a uleiului de motor şi filtrului pentru motorul dumneavoastră. Pentru a confirma motorul cu care este echipat tractorul dumneavoastră, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului în secţiunea Numerele de identificare, din acest manual al operatorului.

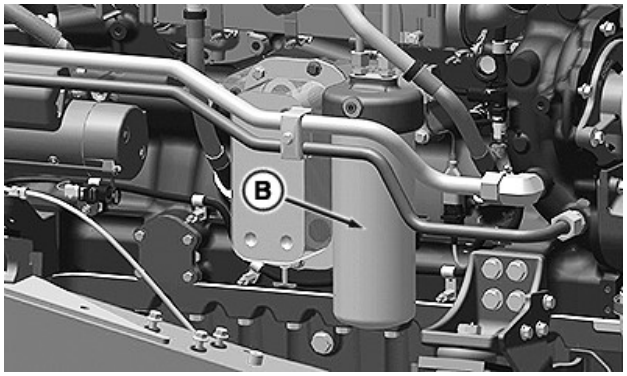
Pentru schimburi de ulei ulterioare, consultaţi Intervalele de servisare pentru uleiul de motor şi filtru pentru motorul dumneavoastră din secţiunea Uleiul de motor a acestui manual al operatorului.

1. Rulaţi motorul aproximativ 5 minute pentru a încălzi uleiul.
2. Opriţi motorul.



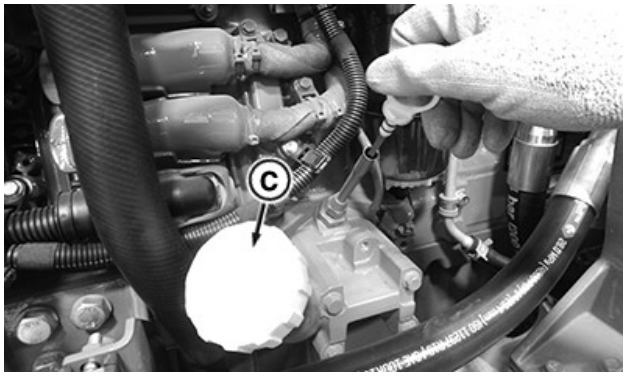
RXA0185138—UN—19AUG21

3. Rotiţi fitingul de golire al carterului (A) pentru golirea uleiului. Utilizaţi suficiente recipiente pentru capacitatea de 75,7 l (20,0 gal.) şi direcţionaţi debitul cu ajutorul furtunului pentru supapă ataşat.
4. Strângeţi fitingul după golirea completă a uleiului.
5. Demontaţi scutul lateral al motorului din faţă, consultaţi Demontarea scutului lateral al motorului din faţă din secţiunea Service–Informaţii generale a acestui manual de utilizare.



RXA0180469—UN—18NOV20

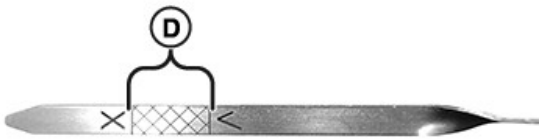
6. Scoateţi filtrul (B) şi inelul O vechi. Curăţaţi suportul filtrului cu o lavetă curată şi uscată.
7. Aplicaţi o peliculă subţire de ulei pe inelul O nou şi montaţi filtrul nou.
8. Strângeţi manual elementul filtrului, apoi rotiţi elementul filtrului cu 1/2 – 3/4 ture după contactul cu garnitura. Este necesară o cheie pentru filtru. Nu strângeţi excesiv.



RXA0185248—UN—30AUG21

9. Scoateţi capacul de umplere cu ulei de motor (C) şi reumpleţi carterul cu ajutorul tubului de umplere (D). Folosiţi ulei de vâscozitate sezonieră conform specificaţiei din secţiunea Uleiul de motor, din acest manual al operatorului. Pentru capacitatea carterului arbore cotit, consultaţi rubrica Capacităţi, din secţiunea Specificaţii, din acest manual de utilizare.
10. Porniţi şi turaţi motorul timp de două minute. Apoi, opriţi motorul şi verificaţi-l pentru a identifica eventuale scurgeri.

NOTĂ: Indicatorul de nivel al uleiului de motor este o jojă cu o suprafaţă "haşurată" cu o zonă de "siguranţă". Orice punct din zona de siguranţă haşurată de pe jojă se consideră PLIN.

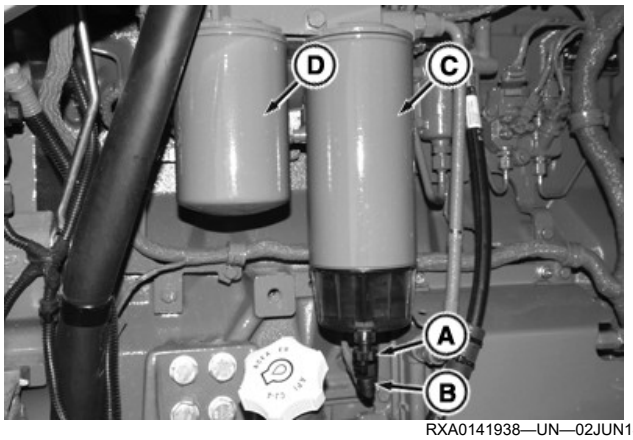


RXA0185140—UN—20AUG21

11. Verificaţi din nou nivelul de ulei cu joja, pentru a vă asigura că nivelul se află în zona haşurată "sigură" (D).
12. Reinstalaţi scutul lateral al motorului din faţă şi închideţi capota.

RX32825,0000648-58-08FEB22

Înlocuirea elementelor filtrului de carburant —Motor de 13,5 l



RXA0141938—UN—02JUN14

A—Supapa de golire
B—Conector
C—Filtrul principal
D—Filtrul secundar

IMPORTANT: Înlocuiţi elementele filtrului de carburant de câte ori se aude o alarmă acustică şi codurile de diagnosticare indică filtre de carburant înfundate (presiune mică a carburantului). Dacă nu se aude nicio alarmă, înlocuiţi filtrele după 500 de ore de funcţionare

1. Curăţaţi temeinic exteriorul ansamblului filtru de carburant/separator de apă şi zona din jur.
2. Eliminaţi apa şi impurităţile din filtrul principal de carburant într-un recipient potrivit prin deschiderea supapei de golire (A) de la baza separatorului.
3. Eliminaţi materialul evacuat în conformitate cu normele şi legile locale.
4. Deconectaţi conectorul (B) al senzorului de apă în carburant de la filtrul principal.
5. Scoateţi filtrul principal (C), filtrul secundar (D) şi garniturile şi eliminaţi-le.

IMPORTANT: NU prealimentaţi niciun filtru de carburant.

6. Lubrifiaţi garnitura filtrului principal cu combustibil, şi instalaţi bidonul la bază. Strângeţi cu 3/4 rotaţie după ce garnitura atinge baza.
7. Lubrifiaţi garnitura separatorului de apă al filtrului principal cu combustibil şi instalaţi-o în bidonul filtrului. Strângeţi 3/4 dintr-o rotaţie completă după ce garnitura intră în contact cu baza.
8. Lubrifiaţi garnitura filtrului secundar cu carburant şi instalaţi filtrul la bază. Strângeţi cu 3/4 de rotaţie după ce garnitura atinge baza.
9. Conectaţi cablajul senzorului separatorului de apă din carburant.

IMPORTANT: Cheia trebuie pusă în poziţia de PORNIRE timp de 3 minute înainte de a porni motorul pentru a lăsa timp pentru prealimentarea filtrelor de carburant. Sistemul de alimentare cu combustibil este cu auto-purjare.

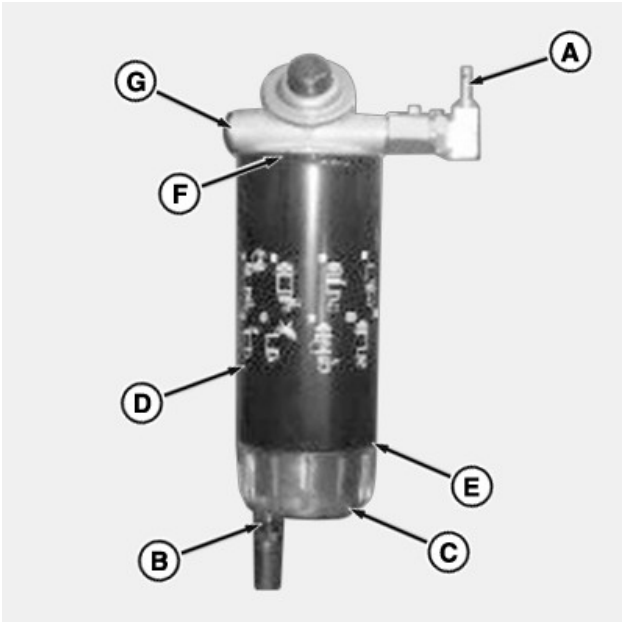
Nu încercaţi să porniţi motorul înainte de 3 minute; în caz contrar, poate să apară o blocare a aerului în sistemul de alimentare cu carburant.

10. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de PORNIRE timp de 3 minute pentru a permite pompei de transfer să prealimenteze filtrele de carburant.
11. Porniţi motorul şi rulaţi-l la ralanti rapid timp de 2 minute.

RX32825,000064D-58-11MAY15

Elementul opţional al filtrului separatorului de apă din carburant (dacă există)

1. Parcaţi utilajul pe o suprafaţă orizontală şi dreaptă.
2. Coborâți echipamentul la sol.
3. Opriţi motorul.



RXA0168513—UN—03JUN19

Capacul butonului de amorsare poate fi diferit

4. Închideţi supapa de oprire a carburantului (A).
5. Curăţaţi temeinic ansamblul filtrului de carburant şi zona înconjurătoare, pentru a împiedica pătrunderea prafului şi a reziduurilor în sistemul de carburant.

ATENŢIE: Carburantul din filtru este sub înaltă presiune. Deschideţi supapa de golire de la baza carcasei filtrului de carburant pentru a elibera presiunea înainte de a scoate filtrul.

NOTĂ: Colectaţi fluidele într-un recipient aprobat şi eliminaţi-le la deşeuri respectând instrucţiunile angajatorului şi recomandările guvernamentale.

6. Conectaţi o conductă de evacuare a carburantului la supapa de golire a filtrului (B), la partea inferioară a carcasei filtrului.
7. Deschideţi supapa de golire a filtrului.
8. Goliţi tot carburantul.
9. Închideți supapa de golire.
10. Demontaţi şi aşezaţi deoparte vasul separatorului de apă (C) de la elementul filtrului.
11. Demontaţi şi eliminaţi filtrul (D).
12. Curăţaţi vasul separatorului de apă cu aer comprimat.
13. Inspectati carcasa filtrului şi suprafeţele garniturilor canistrei filtrului. Curăţaţi, după cum este necesar.
14. Poziţionaţi garnitura nouă (E) pe vasul separatorului de apă.
15. Lubrifiaţi garnitura cu carburant diesel curat.
16. Montaţi vasul separatorului de apă pe elementul nou al filtrului. Strângeţi vasul separatorului de apă cu o jumătate de tură după ce garnitura intră în contact cu elementul filtrului.
17. Lubrifiaţi garnitura elementului nou al filtrului (F) cu carburant diesel curat.
18. Montaţi ansamblul elementului filtrului pe carcasa filtrului (G).
19. Strângeţi elementul filtrului cu 1/2–3/4 de tură după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
20. Deschideţi supapa de oprire a carburantului.
21. Aerisiţi sistemul de carburant. Consultaţi Aerisirea sistemului de carburant, în secţiunea Service – Informaţii generale din acest manual de utilizare.

EC82310,0000983-58-12APR23

Înlocuirea filtrelor de aerisire a rezervorului de carburant



RXA0142119—UN—06JUN14

Filtre de aerisire rezervor de carburant

A—Filtre de aerisire rezervor de carburant

1. Curăţaţi murdăria şi impurităţile înainte de a demonta filtrele de aerisire.
2. Demontaţi filtrele de aerisire (A) ale rezervorului de carburant din stânga şi din dreapta.
3. Înlocuiţi cu noile filtre de aerisire a rezervorului.

RW29387,00001A5-58-13JUN14

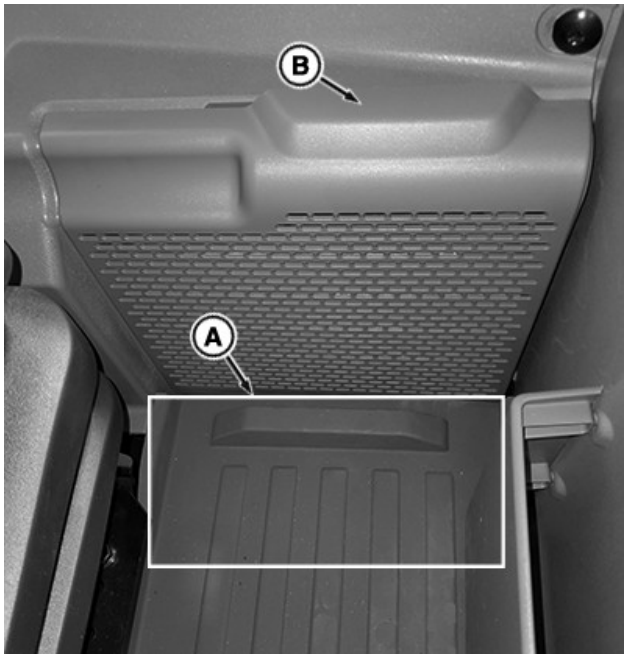
Filtrele cabinei

Filtrul de recirculare a aerului din cabină

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Filtrul de aer de recirculare din cabină nu este proiectat să filtreze substanţele chimice nocive. Înainte de a utiliza substanţe chimice agricole, revedeţi şi respectaţi toate atenţionările şi instrucţiunile din:

- **Manualul de utilizare al instrumentului.**
- **Fişele cu date de securitate ale materialelor chimice (MSDS).**

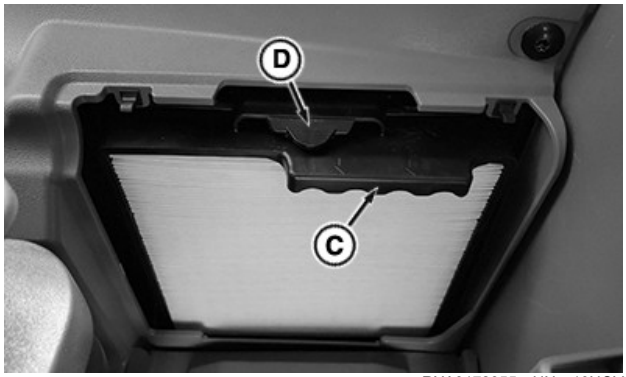
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea sistemului de recirculare a aerului din cabină:



RXA0172354—UN—03DEC19

- **Sistemul de recirculare a aerului din cabină creează o aspiraţie suficientă pentru a extrage materia uşoară pe capacul de la admisia sistemului de recirculare a aerului din cabină. Menţineţi curată zona aflată imediat în faţa admisiei sistemului de recirculare a aerului din cabină (A), îndepărtând materia uşoară. Nerespectarea acestei recomandări poate cauza o performanţă redusă a sistemului de încălzire/ ventilaţie/aer condiţionat.**
- **Intervalul de înlocuire variază în funcţie de condiţiile de operare. Servisarea normală are loc la 1000 de ore sau anual, în funcţie de care condiţie este îndeplinită prima.**

1. Deconectaţi ventilatorul HVAC.
2. Localizaţi admisia aerului de recirculare din cabină, în spatele scaunului operatorului, în partea din stânga jos a peretelui din spate al cabinei.
3. Demontaţi capacul de la admisia sistemului de recirculare a aerului din cabină ţinând mânerul (B) şi trăgând capacul de admisie în faţă şi în sus.



RXA0172355—UN—19NOV19

4. Demontaţi filtrul de aer de recirculare din cabină ţinând mânerul filtrului de aer (C) în timp ce apăsaţi lamela (D) şi trageţi filtrul de aer în faţă.
5. Introduceţi un filtru nou de aer de recirculare din cabină.
6. Înlocuiţi capacul de la admisia sistemului de recirculare a aerului din cabină.

Filtrul de aer proaspăt al cabinei

ATENŢIE: Filtrele de aer ale cabinei nu sunt proiectate să filtreze substanţele chimice nocive. Urmaţi instrucţiunile din Manualul de operare a utilajului şi cele date de către fabricantul substanţelor chimice, când folosiţi substanţe chimice pentru agricultură.

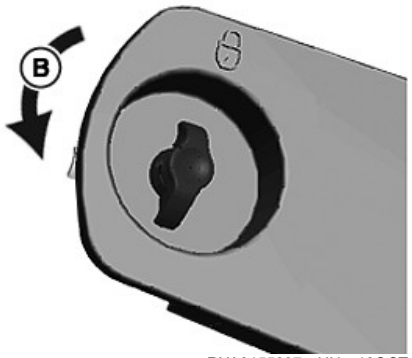
IMPORTANT: Intervalul de înlocuire poate varia în funcţie de condiţiile de operare. Servisarea normală are loc la 1000 de ore sau anual, în funcţie de care condiţie este îndeplinită prima.



RXA0099137—UN—19SEP08

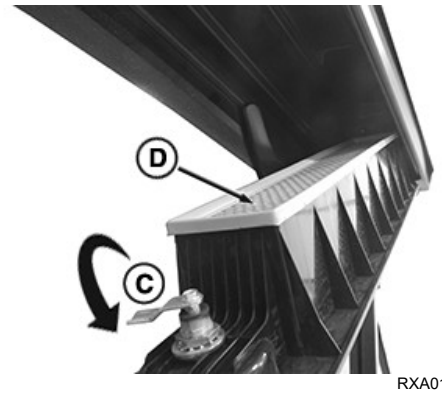
1. Rezemaţi capacul (A).

NOTĂ: Mecanismul de blocare a capacului filtrului are trei poziţii; deschis, încuiat şi blocat. Capacul nu este blocat atunci când se află în poziţia încuiată.



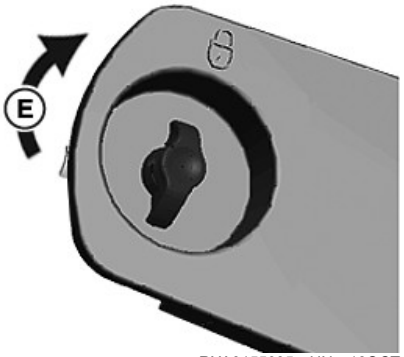
RXA0155037—UN—18OCT16

2. Rotiţi butonul complet în sens antiorar (B) pentru a debloca capacul.



RXA0172403—UN—22NOV19

3. Rabataţi în jos (C) capacul.
4. Scoateţi şi eliminaţi filtrul vechi de aer proaspăt (D).
5. Folosind o lavetă curată, ştergeţi interiorul şi exteriorul capacului filtrului.
6. Montaţi noul filtru.



RXA0155035—UN—18OCT16

7. Închideţi capacul şi rotiţi complet butonul rotativ în sens orar (E) pentru a bloca mecanismul de blocare.

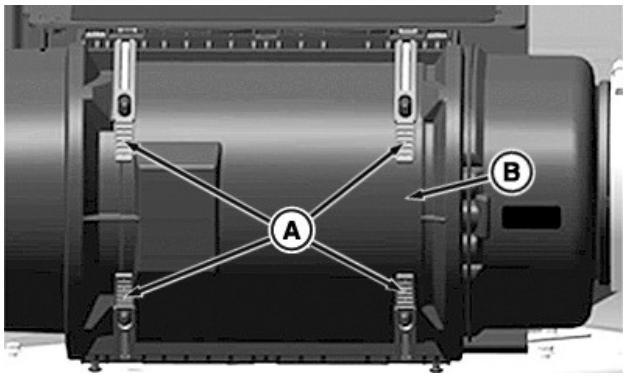
TS36762,000014F-58-05MAY22

Filtrele de aer principal şi secundar ale motorului—Motorul Final Tier 4/Etapa V sau Tier 3/Etapa IIIa

IMPORTANT: Când avertizarea de înfundare a filtrului de aer al motorului este activată, performanţele motorului sunt reduse. Solicitaţi imediat efectuarea lucrărilor de service necesare pentru filtrele de aer ale motorului.

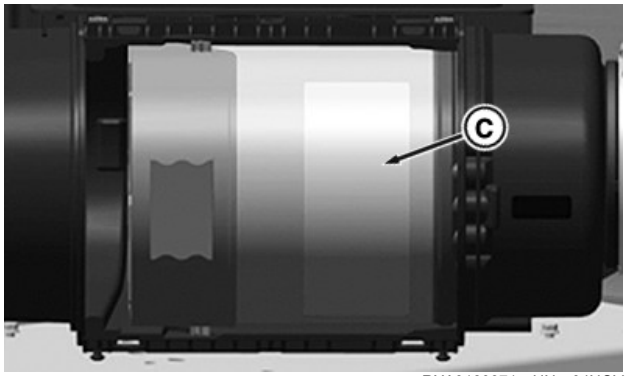
Intervalul de service poate varia în funcţie de condiţiile de operare. Înlocuiţi filtrul secundar de aer la fiecare a doua schimbare a filtrului de aer principal.

1. Examinaţi filtrele şi garniturile de admisie. Înlocuiţi filtrul dacă există joc sau urme de deteriorare la garnitură.
2. Înlocuiţi filtrul de aer principal al motorului în cazul în care codul de diagnosticare rămâne activ.



RXA0180370—UN—04NOV20

3. Desfaceţi benzile (A) şi scoateţi capacul filtrului de aer (B).



RXA0180371—UN—04NOV20

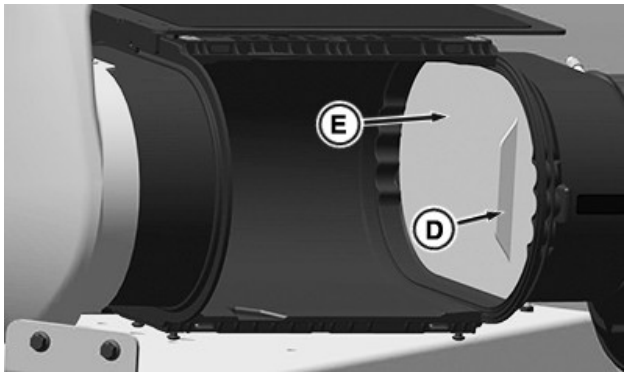
4. Demontaţi filtrul principal (C) din carcasa filtrului.

IMPORTANT: Nu încercaţi să curăţaţi filtrele de aer ale motorului.

5. Inspectaţi filtrul pentru deteriorări sau unduire ale pliurilor. Prezenţa acestor condiţii poate indica utilizarea excesivă sau contactul cu apa. Înlocuiţi filtrul dacă este găsită o problemă.

IMPORTANT: Înlocuiţi filtrul secundar la fiecare a doua schimbare a filtrului principal.

Instalaţi noul filtru secundar imediat pentru a evita pătrunderea prafului în sistemul de admisie a aerului.



RXA0180372—UN—04NOV20

6. Trageţi clema (D) pentru a scoate filtrul secundar (E).
7. Inspectaţi filtrul pentru deteriorări. Înlocuiţi dacă este necesar.

NOTĂ: Nu este un lucru neobişnuit să existe o cantitate mică de praf pe suprafaţa interioară a carcasei filtrului. Dacă se găsesc reziduuri mai mari sau o cantitate considerabilă de praf sau impurităţi, verificaţi dacă filtrele, carcasa filtrului şi sistemul de admisie a aerului prezintă scurgeri.



RXA0180373—UN—04NOV20

8. Curăţaţi reziduurile şi impurităţile din carcasa filtrului (F). Folosiţi o lavetă umezită cu apă.

IMPORTANT: Instalarea incorectă a plăcuţei filtrului secundar poate provoca avarierea motorului.

9. Înlocuiţi filtrul de aer secundar.
10. Împingeţi filtrul ferm înapoi, pentru a-l aşeza corespunzător în carcasă.
11. Instalaţi filtrul principal.
12. Montaţi capacul filtrului de aer şi strângeţi benzile capacului.

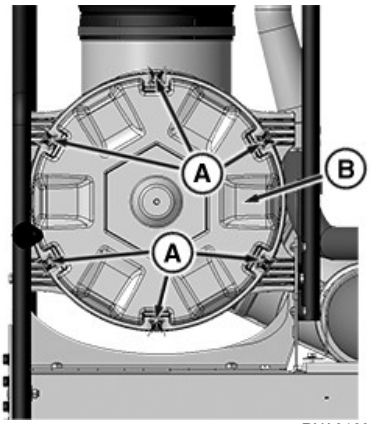
kd34109,1688416018516-58-03JUL23

Filtrele de aer principale şi secundare ale motorului—Motorul Tier 2/Etapa II

IMPORTANT: În cazul activării codului de diagnosticare care vă avertizează că filtrul de aer al motorului este restricţionat, performanţele motorului sunt reduse. Inspectaţi imediat sistemul de admisie a aerului al motorului şi filtrele. Urmaţi procedura, înlocuiţi filtrele numai dacă sunt deteriorate.

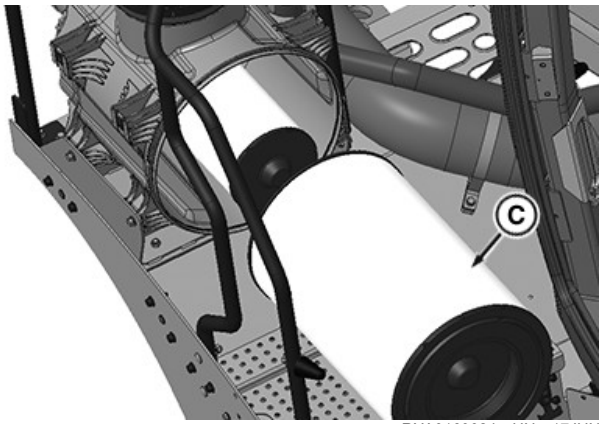
Intervalul de service diferă în funcţie de condiţiile de operare. Înlocuiţi filtrul secundar de aer la fiecare a doua schimbare a filtrului de aer principal.

1. Opriţi motorul.
2. Inspectaţi exteriorul capacului filtrului de aer pentru a vă asigura că nu este deteriorat. Dacă garnitura prezintă un joc sau urme de deteriorare, înlocuiţi capacul.



RXA0169023—UN—17JUN19

3. Desfaceţi clemele (A).
4. Demontaţi capacul filtrului de aer (B).
5. Inspectaţi interiorul capacului filtrului de aer pentru a vă asigura că nu este deteriorat. Dacă garnitura prezintă un joc sau urme de deteriorare, înlocuiţi capacul.



RXA0169024—UN—17JUN19

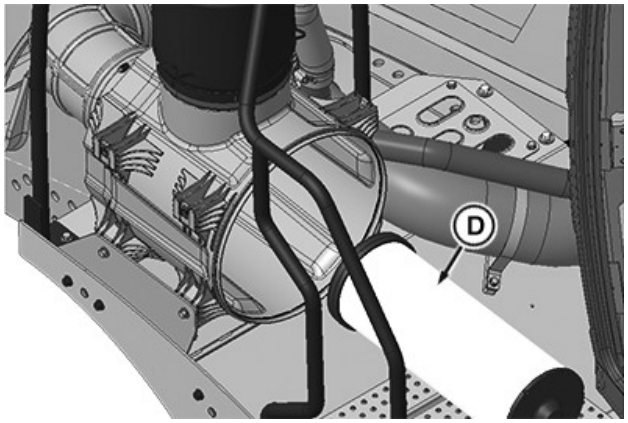
6. Prindeţi rama filtrului principal (C) şi scoateţi-l din carcasă.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motorului. Înlocuiţi întotdeauna filtrele uzate cu filtre noi. Nu încercaţi niciodată să curăţaţi sau să reutilizaţi filtrele de aer ale motorului.

7. Inspectat filtrul principal pentru a vă asigura că nu este deteriorat şi că pliurile acestuia nu sunt deformate. Prezenţa acestor condiţii poate indica un contact cu apa sau o utilizare exagerată. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motorului. Înlocuiţi filtrele secundare la fiecare a doua schimbare a filtrului principal.

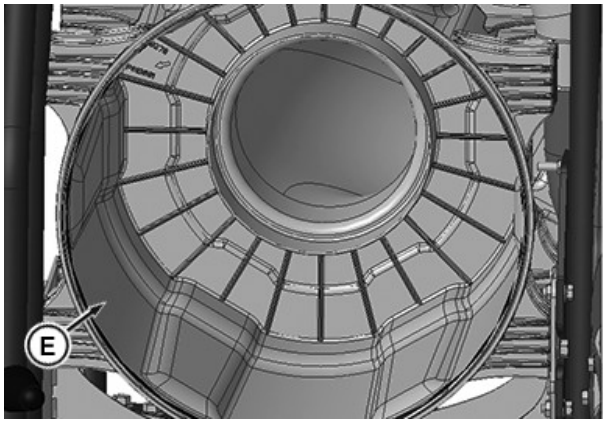
Pentru a împiedica pătrunderea prafului în sistemul de admisie a aerului, montaţi imediat filtrele secundare noi.



RXA0169025—UN—17JUN19

8. Prindeţi filtrul secundar (D) şi scoateţi-l din carcasă.
9. Inspectaţi filtrul secundar pentru a vă asigura că nu este deteriorat. Înlocuiţi, dacă este necesar sau dacă filtrul principal este înlocuit a doua oară.

NOTĂ: Este normal ca o cantitate mică de praf să fie prezentă pe interiorul carcasei filtrului. Dacă se găsesc reziduuri mai mari sau o cantitate considerabilă de praf sau impurităţi, verificaţi dacă filtrele, carcasa filtrului şi sistemul de admisie a aerului prezintă scurgeri.



RXA0169026—UN—17JUN19

10. Curăţaţi reziduurile şi impurităţile din carcasa filtrului (D). Folosiţi o lavetă umezită cu apă.

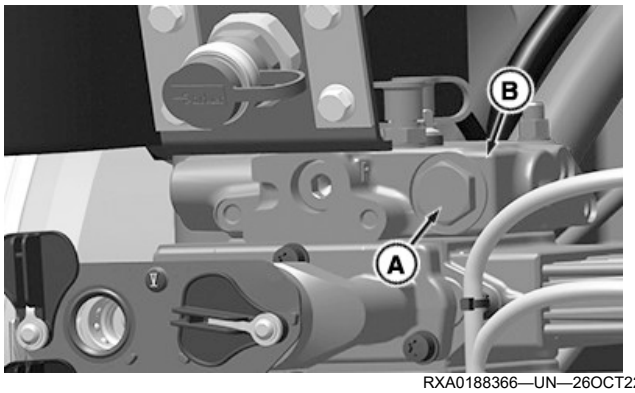
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motorului. Verificaţi alinierea corectă a clapetei filtrului secundar.

11. Înlocuiţi filtrul de aer secundar, dacă este necesar.
12. Împingeţi ferm filtrele înapoi în carcasă; asiguraţi-vă că filtrele sunt aşezate corect.
13. Instalaţi capacul filtrului de aer şi fixaţi clemele capacului.
14. Rulaţi motorul.
15. Dacă apare codul de diagnosticare, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

JL41210,00009CD-58-14JUL25

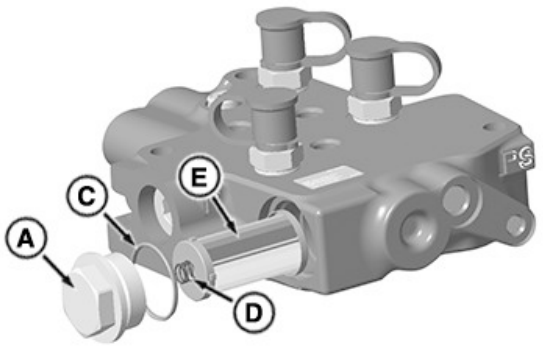
Filtrul supapei-pilot a SCV

NOTĂ: Uleiul rezidual se va scurge din carcasă atunci când se scoate buşonul (A).



RXA0188366—UN—26OCT22

1. Folosiţi o priză pentru a scoate buşonul hexagonal de 27 mm (A) din carcasa filtrului pilot SCV (B).



RXA0188365—UN—26OCT22

2. Scoateţi garnitura inelară (C), arcul (D) şi filtrul supapei principale SCV (E).
3. Instalaţi noua garnitură inelară, filtrul supapei principale şi arcul.
4. Montaţi buşonul hexagonal şi îl strângeţi conform specificaţiei.

Specificaţie

Filtrul supapei-pilot a SCV—Cuplu	145 N·m (107 lb.-ft.)

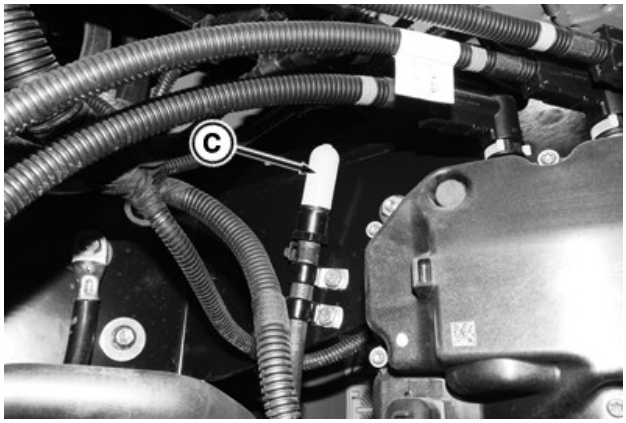
TS36762,0000157-58-08MAY24

Filtrul de ventilaţie a rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF)

ATENŢIE: Evitaţi posibilele leziuni corporale. În caz de contact cu DEF, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de cel puţin 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS). Nu ingeraţi DEF. În caz că aţi înghiţit DEF, consultaţi imediat un medic. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Evitaţi coroziunea pieselor sau suprafeţelor vehiculului. Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc. DEF vărsat, dacă este lăsat să se usuce sau este doar şters cu o lavet, va lăsa un reziduu alb. Curăţarea necorespunzătoare a lichidului DEF împrăştiat poate interfera cu diagnosticarea problemelor de scurgeri ale sistemului de reducţie catalitică selectivă (SCR).

Înlocuiţi filtrul rezervorului de DEF la fiecare 1500 de ore de funcţionare.



RXA0142031—UN—03JUN14

Filtrul rezervorului de DEF (C) se află în interiorul compartimentului bateriei, deasupra unităţii de dozare DEF.

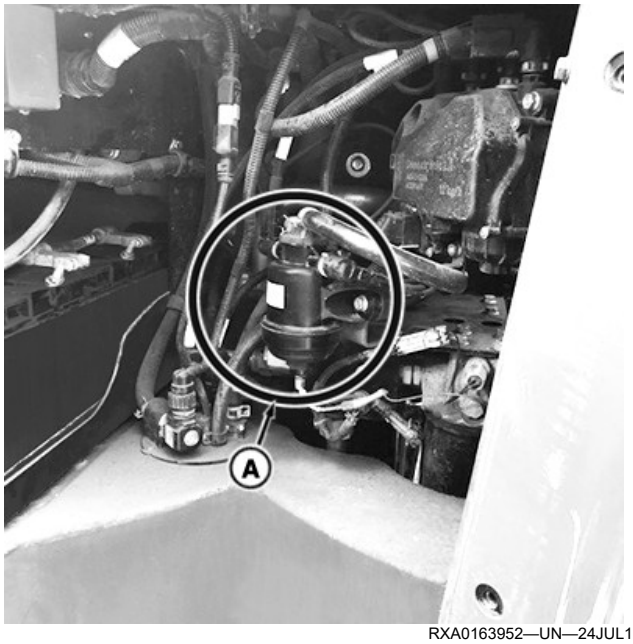
1. Deschideţi capacul compartimentului bateriei. Consultaţi Accesul la compartimentul bateriei în secţiunea Service – informaţii generale a prezentului manual de utilizare.
2. Demontaţi şi înlocuiţi filtrul orificiului de ventilaţie a rezervorului de DEF.

AK08008,000019D-58-21APR21

Accesul la filtrul integrat de lichid de evacuare diesel (DEF)

IMPORTANT: Evitaţi defectarea sistemului de control al emisiilor:

- **Înlocuiţi filtrul DEF in linie la fiecare 3000 de ore de funcţionare sau la fiecare 3 ani, intervalul care se încheie primul.**
- **În începeţi lucrări de service la filtrul DEF în linie până când lumina de pe comutatorul de decontactare a bateriei nu s-a stins. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei din secţiunea Operarea motorului din acest manual de utilizare.**



RXA0163952—UN—24JUL18

Filtrul DEF în linie (A) se află în interiorul compartimentului bateriei.

1. Deschideţi capacul compartimentului bateriei. Consultaţi Accesul la compartimentul bateriei în secţiunea Service – informaţii generale a prezentului manual de utilizare.
2. Pentru a înlocui filtrul DEF în linie consultaţi Schimbarea lichidului de evacuare diesel (DEF) din această secţiune a manualului de utilizare.

AK08008,00007DE-58-21APR21

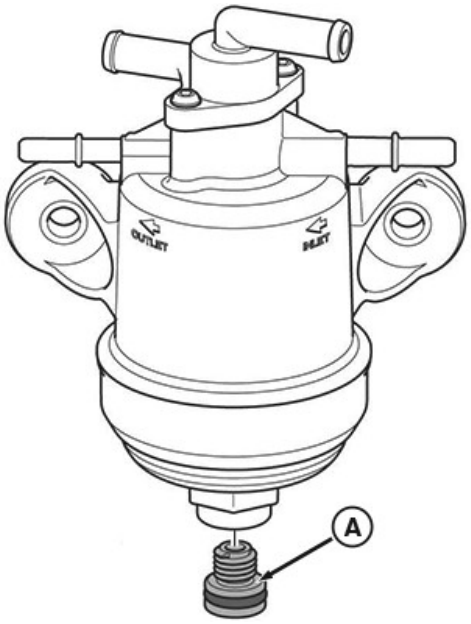
Schimbarea filtrului de lichid de evacuare diesel (DEF) în linie

ATENŢIE: Evitaţi posibila leziune corporală. În caz de contact cu DEF, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de cel puţin 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS). Nu înghiţiţi DEF. În caz că aţi înghiţit DEF, consultaţi imediat un medic. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Evitaţi corodarea pieselor sau suprafeţelor vehiculului. Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc. Lichidul DEF vărsat, dacă este lăsat să se usuce sau este numai şters cu o lavetă, va lăsa o urmă albă. Curăţarea necorespunzătoare a lichidului DEF împrăştiat poate interfera cu diagnosticarea problemelor de scurgeri ale sistemului de reducţie catalitică selectivă (SCR).

NOTĂ: Consultaţi manualul tehnic al echipamentului John Deere sau manualul tehnic al producătorului OEM pentru informaţii privind amplasarea filtrului DEF în linie.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea sistemului şi a filtrului. Asiguraţi-vă că sistemul DEF nu este îngheţat înainte de a schimba filtrul. Dacă sistemul este îngheţat, lăsaţi motorul să meargă până la dezgheţarea completă a sistemului.



RG30728—UN—08AUG18

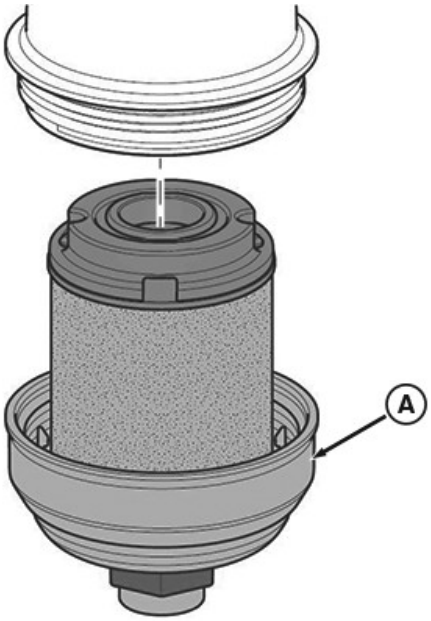
Înlăturarea lichidului DEF

A—Buşon de golire cu garnitură inelară

1. Scoateţi buşonul de golire cu garnitură inelară (A) şi eliminaţi-l.

NOTĂ: Recipientul trebuie să fie compatibil cu DEF şi să aibă o capacitate de cel puţin 300 ml (0.32 qt).

2. Goliţi lichidul DEF într-un recipient corespunzător.



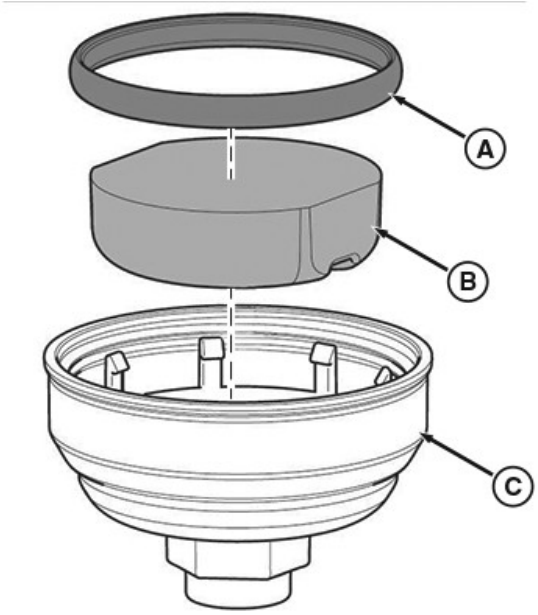
RG30727—UN—08AUG18

Demontarea filtrului

A—Carcasa filtrului

3. Rotiţi carcasa filtrului (A) în sens antiorar şi trageţi-o în jos.
4. Scoateţi filtrul din carcasă (A) şi eliminaţi-l.

NOTĂ: Dacă este necesar, loviţi filtrul pentru a-l desprinde din carcasa filtrului (A).



RG30726—UN—08AUG18

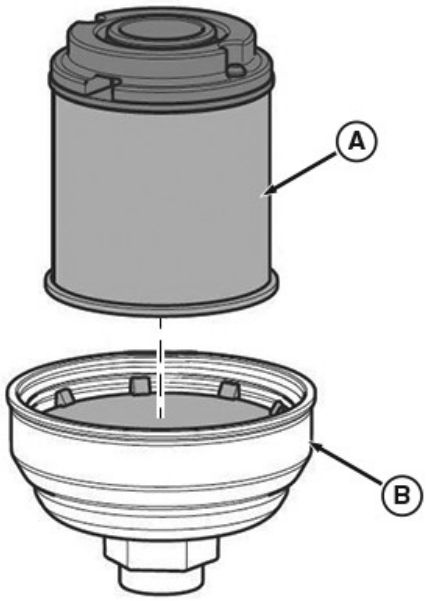
Componentele carcasei filtrului

A—Garnitură inelară
B—Element de compensare din spumă
C—Carcasa filtrului

5. Scoateţi şi eliminaţi garnitura inelară (A) şi elementul de compensare a spumei (B).

NOTĂ: Carcasa filtrului trebuie curăţată cu DEF curat înainte de instalarea noilor componente pentru eliminarea oricăror resturi sau sedimente contaminante.

6. Instalaţi noua garnitură inelară (A) şi elementul de compensare a spumei (B) în carcasa filtrului (C).

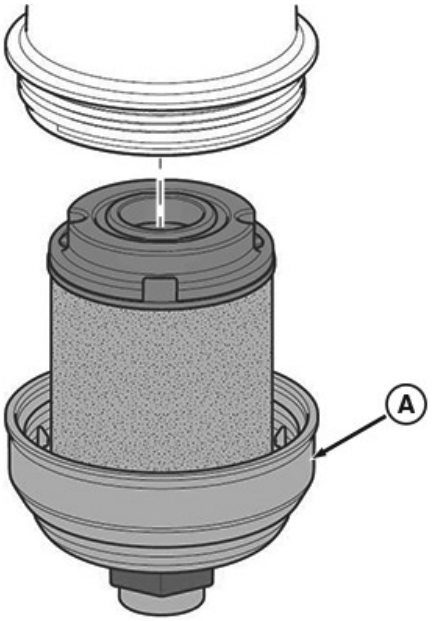


RG30725—UN—08AUG18

Instalarea carcasei filtrului şi a componentelor

A—Filtru
B—Carcasa filtrului

7. Instalaţi noul filtru (A) în carcasa filtrului (B).



RG30727—UN—08AUG18

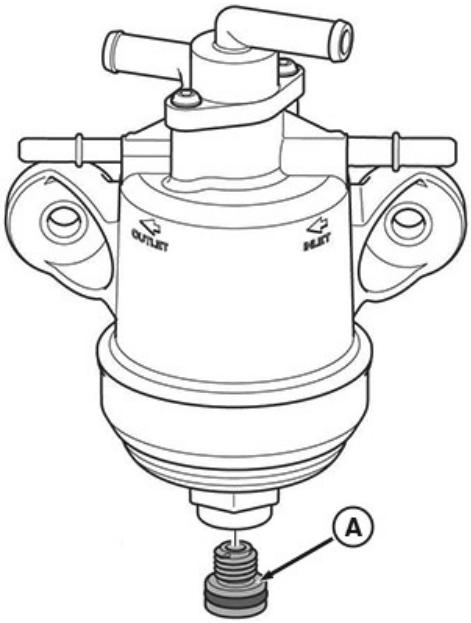
Instalarea carcasei filtrului DEF în linie

A—Carcasa filtrului

8. Instalaţi carcasa filtrului (A) cu garnitura inelară, elementul de compensare a spumei şi elementul filtrant.
9. Rotiţi carcasa filtrului (A) în sens orar şi strângeţi conform specificaţiei.

Specificaţie

Carcasa filtrului DEF în linie—Cuplu. . . . . 25 Nm (221 lb in)



RG30728—UN—08AUG18

Buşonul de golire al filtrului DEF în linie

A—Buşon de golire cu garnitură inelară

10. Instalaţi noul buşon de golire cu garnitura inelară (A). Strângeţi la cuplul specificat.

Specificaţie

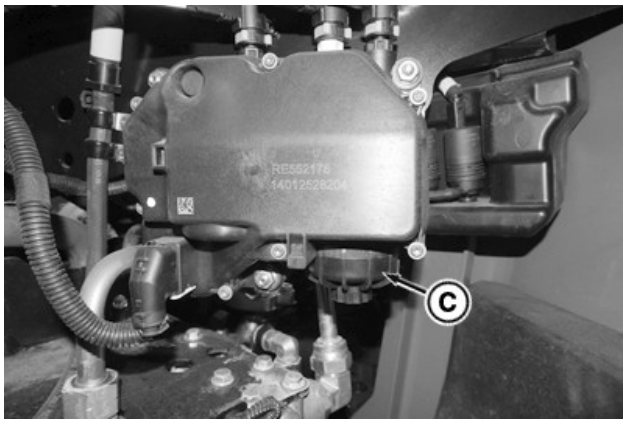
Buşonul de golire al filtrului DEF în linie—Cuplu. . . . . 4 Nm (35 lb in)

DX,DEF,CHANGE,INLINE,FILT-58-15APR20

Accesul la filtrul unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF)

IMPORTANT: Evitaţi defectarea sistemului de control al emisiilor:

- **Înlocuiţi filtrul unităţii de dozare a DEF la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 3 ani, intervalul care se încheie primul.**
- **În începeţi lucrări de service la filtrul unităţii de dozare a DEF în linie până când lumina de pe comutatorul de decontactare a bateriei nu s-a stins. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei din secţiunea Operarea motorului din acest manual de utilizare.**



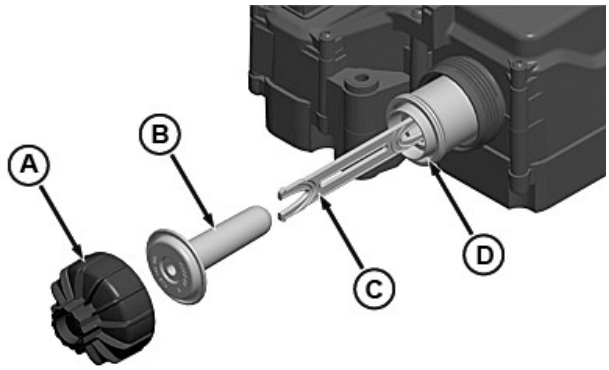
RXA0161214—UN—26OCT17

Filtrul unităţii de dozare a DEF (A) se află în interiorul compartimentului bateriei, în partea inferioară a unităţii de dozare DEF.

1. Deschideţi capacul compartimentului bateriei. Consultaţi Accesul la compartimentul bateriei în secţiunea Service – informaţii generale a prezentului manual de utilizare.
2. Pentru a înlocui filtrul unităţii de dozare a DEF, consultaţi Înlocuirea filtrului unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF) din această secţiune a manualului de utilizare.

AK08008,00007E2-58-21APR21

Înlocuirea filtrului unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF)



RG22534—UN—21MAR13

Filtrul unităţii de dozare a DEF

A—Capacul filtrului unităţii de dozare a DEF
B—Elementul de egalizare al filtrului unităţii de dozare a DEF
C—Instrument pentru filtrul unităţii de dozare a DEF (furnizat împreună cu filtrul nou)
D—Filtrul unităţii de dozare a DEF

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.

Lichidul DEF împrăştiat, dacă este lăsat să se usuce sau este numai şters cu o cârpă, lasă o urmă albă. Curăţarea necorespunzătoare a DEF scurs poate interfera cu diagnosticarea problemelor de scurgeri ale sistemului de reducere catalitică selectivă (SCR).

NOTĂ: Consultaţi manualul tehnic al echipamentului John Deere sau manualul tehnic al producătorului OEM pentru amplasarea filtrului unităţii de dozare DEF.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea sistemului şi a filtrului. Asiguraţi-vă că sistemul DEF nu este îngheţat înainte de a schimba filtrul. Dacă sistemul este îngheţat, lăsaţi motorul să meargă până la dezgheţarea completă a sistemului.

1. Scoateţi capacul filtrului unităţii de dozare a DEF (A).
2. Demontaţi şi eliminaţi elementul de egalizare al filtrului unităţii de dozare a DEF (B).

NOTĂ: Instrumentul pentru filtrul unităţii de dozare a DEF (C) este furnizat împreună cu filtrul de schimb.

3. Introduceţi capătul negru al dispozitivului pentru filtrul unităţii de dozare a DEF (C) în filtrul unităţii de dozare (D) până când se simte un CLICK indicând că dispozitivul pentru filtrul unităţii de dozare a DEF este complet cuplat.

NOTĂ: O sculă ca de exemplu o şurubelniţă poate fi introdusă în canalul dispozitivului pentru filtrul unităţii de dozare DEF pentru a facilita demontarea.

4. Trageţi dispozitivul pentru filtrul unităţii de dozare DEF şi filtrul unităţii de dozare DEF din unitatea de dozare DEF. Eliminaţi filtrul unităţii de dozare DEF şi dispozitivul pentru filtrul unităţii de dozare DEF.
5. Curăţaţi filetele unităţii de dozare a DEF şi suprafeţele de contact cu apă distilată.
6. Lubrifiaţi garniturile inelare ale filtrului DEF cu DEF curat. Introduceţi cu grijă filtrul unităţii de dozare a DEF în unitatea de dozare a DEF.
7. Instalaţi noul element de egalizare al filtrului unităţii de dozare a DEF în filtrul unităţii de dozare a DEF.
8. Instalaţi capacul filtrului unităţii de dozare a DEF şi strângeţi conform specificaţiei.

Specificaţie

Capacul filtrului unităţii de dozare a DEF—Cuplu	23 Nm (204 lb·in)

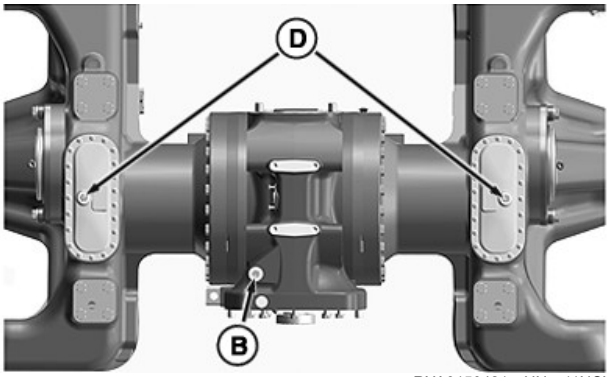
DX,DEF,CHANGE,FILT-58-31OCT19

Schimbarea uleiului de transmisie/pentru sitele de aspirare a rezervorului hidraulic/ de punte şi a filtrelor



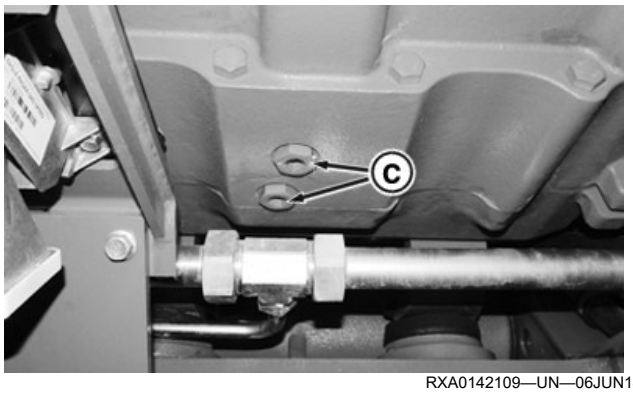
RXA0141856—UN—02JUN14

Dopul de golire din partea din spate a rezervorului



RXA0150421—UN—11NOV15

Dopurile de golire a punţii din faţă



RXA0142109—UN—06JUN14

Dopurile de golire a transmisiei

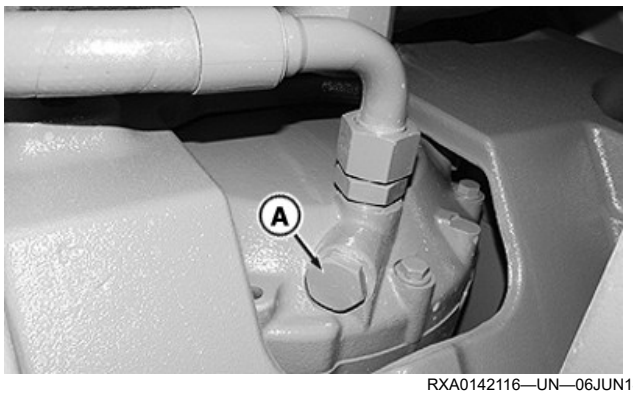
A—Dopul de golire a rezervorului
B—Dopurile de golire a punţii din faţă
C—Dopurile de golire a transmisiei

IMPORTANT: Preveniţi defectarea prematură a punţii. Urmaţi cu atenţie procedura de golire şi de umplere.

NOTĂ: Recalibraţi transmisia ***numai*** dacă caracteristicile de cuplare a transmisiei se modifică după schimbarea uleiului de transmisie şi a filtrului. Consultaţi procedura de calibrare a transmisiei Powershift din secţiunea Servisare generală.

Volumul maxim al uleiului de transmisie/hidraulic din rezervor/punţi este de 265,5 l (71.0 gal), în funcţie de configuraţia opţiunii. Utilizaţi recipiente cu o capacitate corespunzătoare pentru colectarea uleiului.

1. Parcaţi tractorul pe o suprafaţă dreaptă, aduceţi transmisia în poziţia de PARCARE şi **OPRIŢI** motorul. Permiteţi uleiului să se răcească timp de câteva minute.
2. Scoateţi dopul de golire (A) al rezervorului hidraulic din zona pivotului şi evacuaţi uleiul într-un recipient colector de ulei.
3. Scoateţi dopurile (B) ale punţii pentru a scurge uleiul.
4. Scoateţi două dopuri (C) ale transmisiei pentru a scurge uleiul.
5. Scoateţi dopurile de golire (D) ale transmisiei finale pentru a scurge uleiul



RXA0142116—UN—06JUN14

Reductor priză de putere

A—Dopul de golire a reductorului prizei de putere

6. Dacă priza de putere intră în dotare, demontaţi dopul (A) al reductorului.
7. Reinstalaţi şi strângeţi dopul de golire al rezervorului.
8. Reinstalarea dopului de golire a transmisiei.

Specificaţie

Dopul de golire a transmisiei—Cuplu. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

9. Remontaţi toate dopurile de golire ale punţii din faţă, respectiv spate, demontate anterior.

Specificaţie

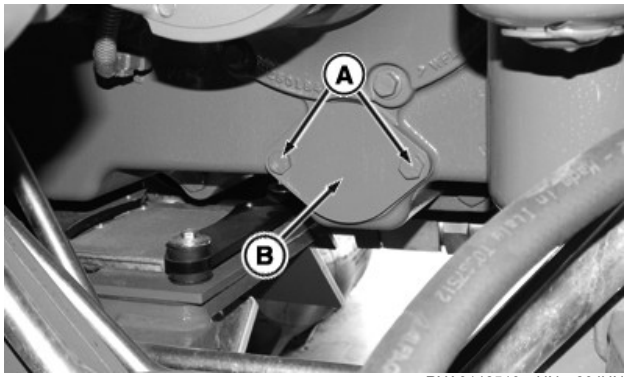
Dopurile de golire ale punţii din faţă şi din spate—Cuplu. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

10. Dacă intră în dotare, reinstalaţi dopul de golire a reductorului prizei de putere.

Specificaţie

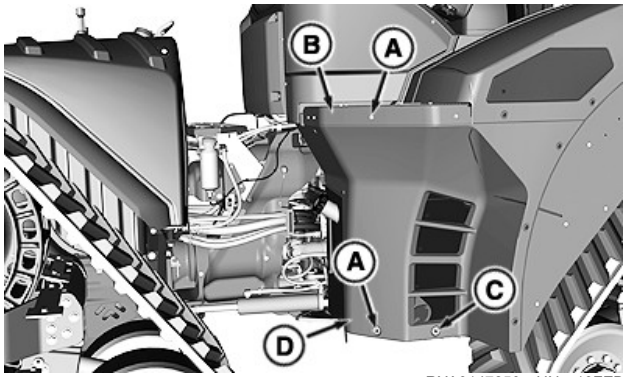
Dop de golire reductor priză de putere—Cuplu. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

NOTĂ: În ilustraţie, anumite piese au fost demontate pentru o prezentare mai clară a sitei de aspirare a transmisiei.



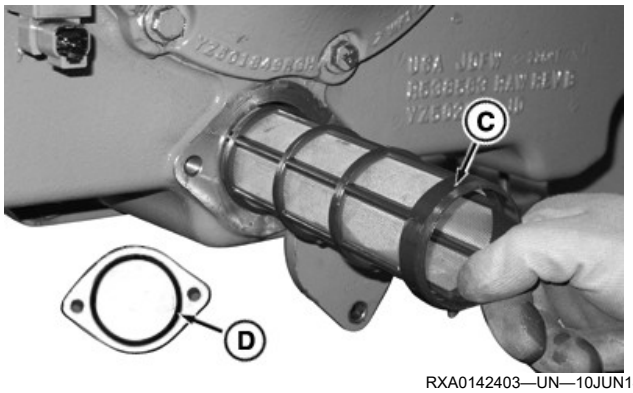
RXA0142513—UN—20JUN14

Vedere din spate a transmisiei



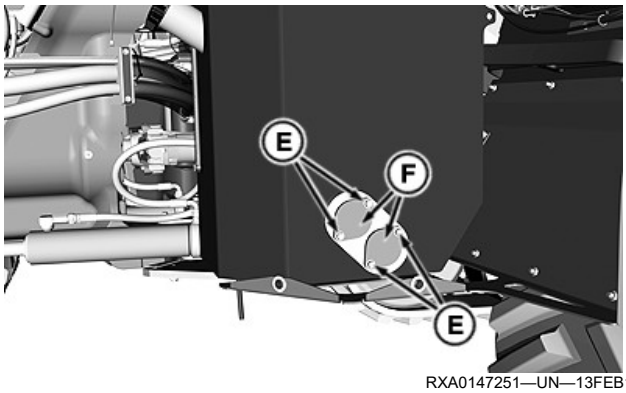
RXA0147250—UN—13FEB15

Platforma şi panoul



RXA0142403—UN—10JUN14

Sita de aspirare a transmisiei cu inel O pentru capac



RXA0147251—UN—13FEB15

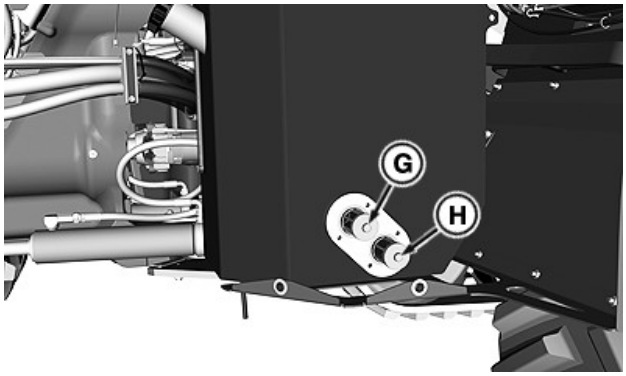
Capacelor sitelor

A—Şuruburi cu cap
B—Capacul sitei de aspirare
C—Sită de aspirare
D—Inel O pentru capac

11. Scoateţi şuruburile cu cap (A) ale capacului sitei de aspirare şi scoateţi capacul (B).
12. Demontaţi sita de aspirare (C) şi curăţaţi-o cu un solvent.
13. Demontaţi şi eliminaţi inelul O (D) de pe capacul sitei de aspirare.
14. Verificaţi dacă există reziduuri în cavitatea sitei de aspirare folosind o lanternă sau un magnet.
15. Instalaţi un inel O nou pe capac.
16. Reinstalaţi sita de aspirare şi capacul. Strângeţi şuruburile cu cap conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburile cu cap ale capacului
sitei de aspirare—Cuplu. . . . . 55 Nm (40 lb-ft)



RXA0147252—UN—13FEB15

Site de aspirare

A—Şuruburile cu cap ale platformei (11 buc.)
B—Treapta platformei
C—Şuruburile cu cap ale panoului (7 buc.)
D—Panoul scutului inferior
E—Şuruburile cu cap ale capacelor sitelor (4 buc.)
F—Capacele sitelor (2 buc.)
G—Sita de aspirare de lubrifiere a punţii
H—Sita de aspirare a pompei de alimentare

17. Demontaţi şuruburile cu cap (A) ale platformei şi demontaţi treapta (B) a platformei.
18. Scoateţi şuruburile cu cap (C) ale panoului şi demontaţi panoul (D) al scutului inferior.
19. Scoateţi şuruburile cu cap (E) ale capacului sitei şi ambele capace (F) ale sitelor.

20. Demontaţi sita (G) de aspirare a lubrifiantului punţii şi curăţaţi-o cu un solvent.
21. Demontaţi sita de aspirare (H) a pompei de alimentare şi curăţaţi-o cu un solvent.
22. Reinstalaţi sitele de aspirare şi capacele. Strângeţi şuruburile la cuplul specificat.

Specificaţie

Şuruburile cu cap ale platformei—Cuplu. . . . . 73 Nm (53.8 lb-ft)

23. Reinstalaţi panoul inferior şi strângeţi şuruburile cu cap conform specificaţiilor.

Specificaţie

Şuruburile cu cap ale panoului—Cuplu. . . . . 37 Nm (27.3 lb-ft)

24. Reinstalaţi platforma şi strângeţi şuruburile cu cap conform specificaţiilor.

Specificaţie

Şuruburile cu cap ale capacului sitei—Cuplu. . . . . 79 Nm (58.3 lb-ft)

NOTĂ: Este recomandată utilizarea unei tăvi de colectare pentru scurgerea unei cantităţi de 1,9 l (2 qt) de ulei când se schimbă filtrul.



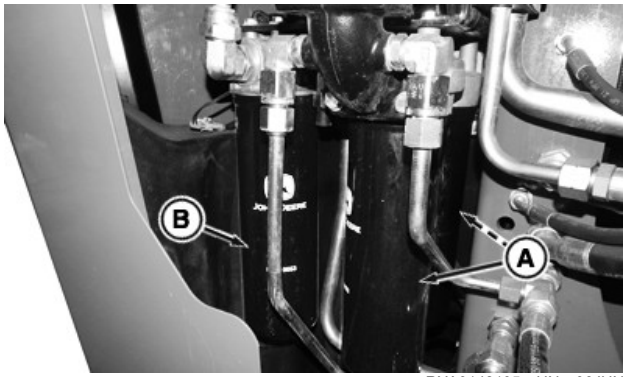
RXA0142106—UN—05JUN14

Filtrele de ulei de transmisie

A—Filtrele de ulei de transmisie

Demontaţi filtrele de ulei de transmisie (A), din partea dreaptă din spate a transmisiei.

26. Lubrifiaţi cu ulei hidraulic noile inele O ale filtrelor şi instalaţi filtrele. Strângeţi o jumătate de tură după ce inelele O intră în contact cu baza carcasei filtrului.



RXA0142105—UN—06JUN14

Filtrele de ulei hidraulic şi de punte

A—Filtrele de ulei hidraulic
B—Filtru de ulei punte

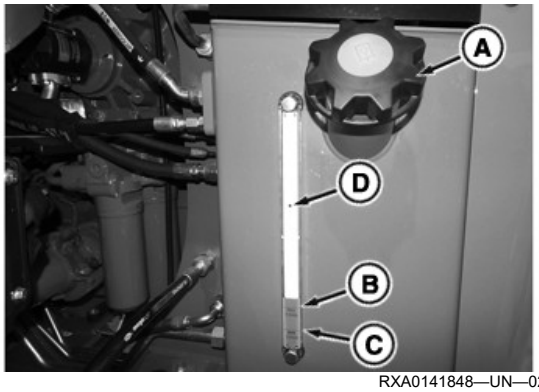
NOTĂ: Utilizaţi o tavă de colectare pentru a prelua uleiul care se scurge la demontarea filtrelor de ulei hidraulic.

Scoateţi filtrele hidraulice (A) din partea stângă a axului la intervalul de servisare programat la 1500 de ore sau dacă lampa indicatoare se aprinde.

28. Lubrifiaţi cu ulei hidraulic garniturile filtrelor cu şi instalaţi filtrele. Strângeţi filtrele o jumătate de tură după ce inelul O intră în contact cu baza carcasei filtrului.

NOTĂ: Utilizaţi o tavă de colectare pentru a prelua uleiul care se scurge la demontarea filtrului de ulei de punte.

29. Înlocuiţi filtrul (B) al punţii, amplasat lângă filtrele de ulei hidraulic, la intervalul de servisare programat la 1500 de ore sau dacă lampa indicatoare se aprinde.
30. Lubrifiaţi inelul O cu ulei hidraulic şi instalaţi filtrul punţii. Strângeţi o jumătate de tură după ce inelul O intră în contact cu baza carcasei filtrului.



RXA0141848—UN—02JUN14

Vizorul rezervorului hidraulic

A—Capacul de umplere a rezervorului hidraulic
B—Marcaj FULL COLD (PLIN ÎN STARE RECE)
C—Marcajul MIN COLD (MINIM ÎN STARE RECE)
D—Marcajul de ulei de consum la volum mare

31. **Efectuaţi următorii paşi pentru toate tractoarele**

NOTĂ: Rezervorul de ulei hidraulic nu poate susţine toată capacitatea de ulei hidraulic a sistemului. Transmisia şi punţile din faţă şi din spate susţin, de asemenea, o capacitate suplimentară de ulei din sistem. Dacă este posibil, verificaţi nivelul de ulei înainte de prima pornire din ziua respectivă. Temperatura ambientală ar trebui să fie de 7 °C. (45 °F) sau mai mult. Nivelul uleiului din rezervor va fluctua în funcţie de volumul de ulei schimbat cu unealta ataşată.

Pentru uneltele şi aplicaţiile care necesită volume mari de ulei transferat (de exemplu, în cazul semănătorilor pneumatice mari sau tractării a 3 screpere), rezervorul hidraulic poate fi umplut până la marcajul pentru volum maxim de ulei (D). 58,5 l (15.4 gal) pentru marcajul MIN COLD (MINIM ÎN STARE RECE) (C).

32. Scoateţi capacul de umplere (A) al rezervorului de ulei hidraulic şi adăugaţi ulei hidraulic în rezervor.

Capacităţile sistemului de transmisie/rezervorului hidraulic/ punţii (cu filtre)

Sistemul de transmisie/al rezervorului hidraulic/al punţii:
(Referinţă pentru umplerea sistemului.)

Marcaj de referinţă pentru volumul rezervorului hidraulic:

.. Marcaj plin la rece . . . . . 92,7 l (24.5 gal)

.. Marcaj minim la rece. . . . . 81,4 l (21.5 gal)

.. Marcajul pentru consumul unui volum mare de ulei 140,0 l (37.0 gal)

.. Volumul de ulei dintre marcajele “Min Cold” (“Minim în stare rece”) şi “Full Cold” (“Plin în stare rece”) . . . . . 11,4 l (3 gal)

Volum umplere transmisie:

.. Transmisia . . . . . 37,9 l (10.0 gal)

Volumul de umplere a transmisiei/rezervorului hidraulic/punţilor[a]:

.. Transmisie, 9470RX, 9520RX, 9570RX, 9620RX[b] . . . 220 l (58.0 gal)

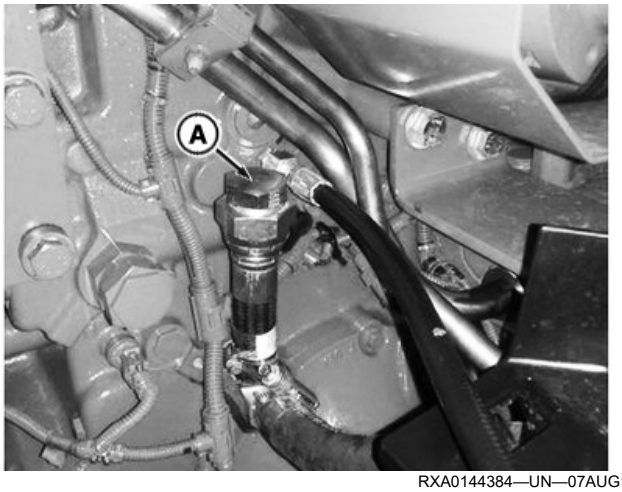
.. Transmisie, 9470RX, 9520RX, 9570RX, 9620RX[c] . . . 227 l (60.0 gal)

Pentru specificaţii suplimentare, consultaţi secţiunea Specificaţii din acest Manual al operatorului

[a] *Volumul sistemului pe baza configurării punţii şi a sistemului hidraulic.*
[b] *Fără cârlig cu prindere în 3 puncte şi priză de putere*
[c] *Cu cârlig cu prindere în 3 puncte şi priză de putere*

33. Reinstalaţi şi strângeţi capacul de umplere al rezervorului hidraulic.

NOTĂ: Umpleţi transmisia cu o cantitate limitată de ulei astfel încât pompa de lubrifiere a transmisiei să fie lubrifiată la pornire. Diferenţa de ulei de reumplere va fi adăugată în rezervorul hidraulic.



RXA0144384—UN—07AUG14

Tubul de umplere a transmisiei e18™

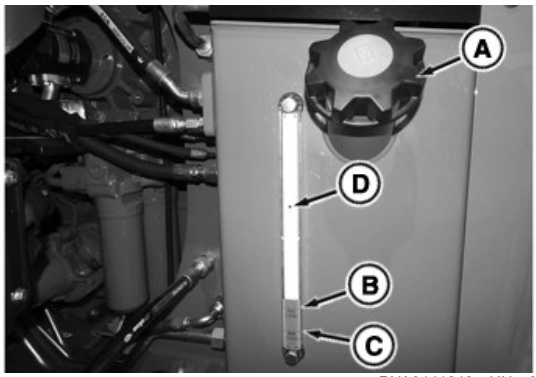
A—Tubul de umplere

34. Umpleţi în prealabil transmisia cu 37,9 l (10.0 gal.) de ulei de transmisie/hidraulic prin tubul de umplere (A) al transmisiei. Folosiţi uleiul specificat în secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual al operatorului.

IMPORTANT: Nu apăsaţi pedala de frână în această etapă. Dacă este apăsată pedala de frână, o cantitate suplimentară de ulei curge către punţi, iar la verificare rezultă un nivel incorect de ulei.

Porniţi motorul cu transmisia în poziţia de PARCARE şi setaţi turaţia motorului la 1200 rot/min. Acţionaţi-l timp de cel puţin 5 minute.

36. Opriţi motorul şi aşteptaţi cel puţin 5 minute pentru ca nivelul de ulei să se stabilizeze.



RXA0141848—UN—02JUN14

Indicator de nivel al rezervorului hidraulic

A—Capacul de umplere a rezervorului hidraulic
B—Marcaj FULL COLD (PLIN ÎN STARE RECE)
C—Marcajul MIN COLD (MINIM ÎN STARE RECE)
D—Marcajul de ulei de consum la volum mare

37. Verificaţi nivelul de ulei de transmisie/al rezervorului hidraulic/al punţii. Nivelul trebuie să fie vizibil între marcajele “Min Cold” (Minim în stare rece) (C) şi

"Full Cold" (Plin în stare rece) (B) prin indicatorul de nivel.

NOTĂ: Volumul dintre marcajele "Min Cold" (Minim în stare rece) (C) şi "Full Cold" (Plin în stare rece) (B) este de 11,4 l (3 gal).

*Dacă nivelul de ulei este vizibil între marcajele **Min Cold (Minim în stare rece)** (C) şi **Full Cold (Plin în stare rece)** (B), tractorul poate fi utilizat normal.*

38. Identificaţi volumul de ulei necesar în rezervor până când ajunge la marcajele Min Cold (Minim în stare rece) (C) sau Full Cold (Plin în stare rece) (B). Dacă nivelul uleiului este redus (C) pe vizor, adăugaţi ulei hidraulic HY-GARD prin capacul de umplere (A) a rezervorului.

NOTĂ: O excepţie o constituie uneltele cu cilindri hidraulici mari care pot scoate volume mari de ulei din sistemul hidraulic al tractorului. Nivelul uleiului trebuie să fie aproape de marcajul de jos de pe vizor, cu unealta poziţionată astfel încât să conţină cantitatea maximă de ulei.

NOTĂ: Nivelul uleiului din rezervor va creşte odată cu creşterea temperaturii.

Dacă nivelul redus de ulei are ca efect o scădere a presiunii, se va aprinde un indicator de OPRIRE a motorului.

Înlocuiţi filtrul de aerisire al rezervorului de ulei hidraulic. Consultaţi ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE AERISIRE A REZERVORULUI DE ULEI HIDRAULIC din această secţiune.

IMPORTANT: Excesul de ulei hidraulic poate avea ca rezultat o putere redusă a motorului şi o scădere a economiei de carburant.

39. Dacă nivelul de ulei depăşeşte marcajul **Plin în stare rece** (B), scoateţi suficient ulei pentru a aduce nivelul la marcajul **Plin în stare rece**.

    Metoda recomandată de eliminare a uleiului din rezervor este utilizarea dopului de golire de sub rezervorul de ulei hidraulic şi scurgerea uleiului într-un recipient.

SV81855,0000370-58-06NOV15

Lichid de răcire al motorului

ATENŢIE: Eliberarea explozivă de fluide din sistemul de răcire presurizat poate provoca arsuri grave.

Opriţi motorul. Înlăturaţi capacul numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceţi încet capacul până la primul opritor pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

IMPORTANT: CITIŢI ÎNTREAGA PROCEDURĂ ÎNAINTE DE A ÎNCEPE. Pentru finalizarea procedurii sunt necesare instrumente speciale şi alte produse.

Înlocuiţi termostatul, garnitura termostatului şi capacul vasului de dezaerare la fiecare spălare a sistemului.

Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii pentru recomandări privind soluţiile de curăţare.

Intervalul de schimbare INIŢIAL este de 6 ani sau 6000 de ore de funcţionare, cu condiţia ca sistemul de răcire să fie umplut numai cu John Deere Cool-Gard II şi Premix. Intervalul PROGRAMAT (2 ani sau 2000 de ore de funcţionare) poate fi extins până la 6 ani sau 6000 de ore de funcţionare, în funcţie de lichidul de răcire utilizat. Consultaţi Intervalele de golire a lichidului de răcire pentru motoare Diesel, în secţiunea Lichidul de răcire a motorului, din acest manual de utilizare.

NOTĂ: Când este servisat sistemul de răcire, asiguraţi-vă că verificaţi lichidul de răcire zilnic în următoarele trei zile de operare. Metoda cea mai eficientă de verificare a nivelului de lichid de răcire este atunci când motorul tractorului este rece. Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, umpleţi vasul de dezaerare până la marcaj.

1. Parcaţi tractorul.
2. Rotiţi comutatorul de contact în poziţia de oprire.
3. Lăsaţi radiatorul să se răcească.
4. Deschideţi capota. Consultaţi Deschiderea capotei, din secţiunea Service – Informaţii generale din acest manual de utilizare.
5. Demontaţi scuturile frontale şi posterioare de pe lateralele motorului. Consultaţi Demontarea scutului lateral al motorului din faţă şi Demontarea scutului lateral al motorului din spate, în secţiunea Service– Informaţii generale din acest manual de utilizare.

NOTĂ: Pentru a vă asigura că lichidele din sistemul de încălzire şi aer condiţionat sunt scurse, menţineţi aceste setări pe parcursul întregii proceduri:

- *Puneţi cheia de contact în poziţia RUN (de funcţionare).*
- *Comanda temperaturii setată pe cea mai ridicată valoare.*

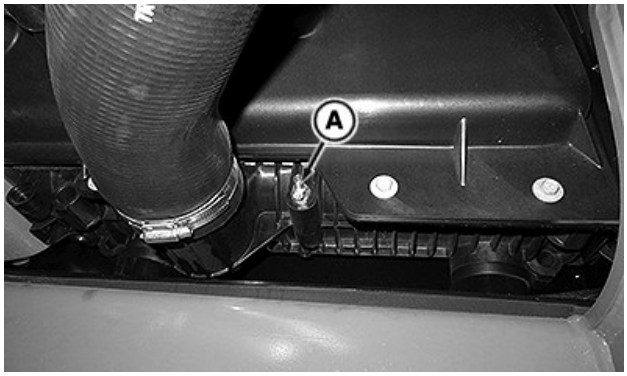
6. Rotiţi comutatorul de contact în poziţia de

funcţionare. Consultaţi Comutatorul de contact din secţiunea consola frontală din acest manual de utilizare.

7. Reglaţi comanda temperaturii pe cea mai ridicată valoare. Consultaţi Comenzile de pe CommandARM pentru controlul climatic, al radioului şi al luminilor, în secţiunea Comenzile de pe CommandARM, din acest manual de utilizare.
8. Scoateţi capacul vasului de dezaerare.

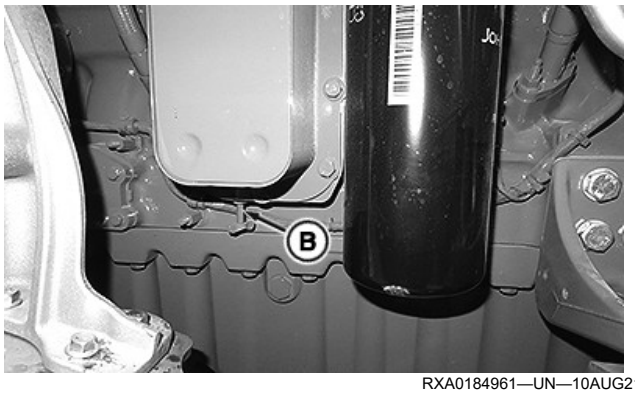
ATENŢIE: Eliberarea explozivă de fluide din sistemul de răcire presurizat poate provoca arsuri grave.

Opriţi motorul. Înlăturaţi capacul numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceţi încet capacul până la primul opritor pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.



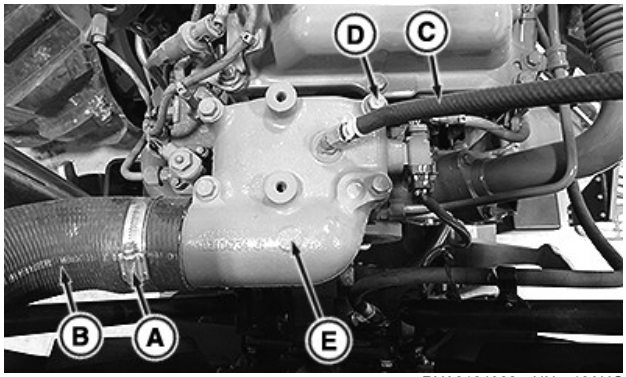
RXA0184960—UN—10AUG21

9. Amplasaţi tava colectoare sub supapa de golire (A) a radiatorului.
10. Deschideţi supapa de golire a radiatorului şi goliţi lichidul de răcire în tava colectoare.
11. Aşezaţi tava colectoare sub supapa de golire a motorului.



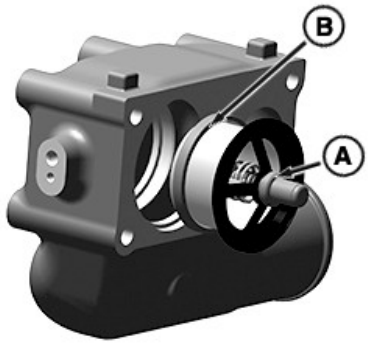
RXA0184961—UN—10AUG21

12. Deschideţi supapa de golire (B) a motorului şi goliţi lichidul de răcire în tava colectoare.
13. Lăsaţi radiatorul şi motorul să se golească.



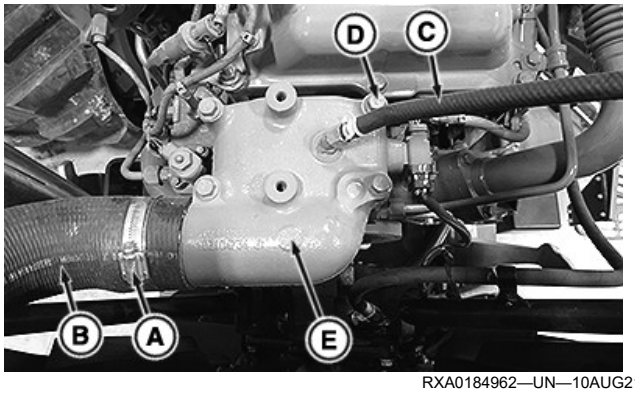
RXA0184962—UN—10AUG21

14. Demontaţi colierul (A), furtunul radiatorului (B) şi furtunul de retur pentru lichidul de răcire (C).
15. Scoateţi şuruburile cu cap (D) şi carcasa termostatului (E).



RXA0184963—UN—10AUG21

16. Demontaţi termostatul (A) şi garnitura (B).
17. Montaţi un termostat şi o garnitură noi.



RXA0184962—UN—10AUG21

18. Montaţi carcasa termostatului (E) şi şuruburile (D). Strângeţi şuruburile la 50 N·m (39 lb ft)
19. Montaţi furtunul de retur pentru lichidul de răcire (C), furtunul radiatorului (B) şi colierul (A).
20. Închideţi supapa de golire a motorului şi supapa de golire a radiatorului.
21. Eliminaţi lichidul de răcire vechi în conformitate cu legislaţia şi reglementările locale.

IMPORTANT: Nu turnaţi niciodată apă rece sau lichid de răcire în motor când acesta este fierbinte.

NOTĂ: Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii pentru recomandări privind soluţiile de curăţare.

22. Umpleţi sistemul de lichid de răcire de înaltă presiune la rezervorul de dezaerare cu soluţie de curăţare pentru sistemul de răcire.
23. Instalaţi capacul de dezaerare şi închideţi capota.

ATENŢIE: Înainte de pornirea motorului, asiguraţi-vă de închiderea capotei.

24. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să ruleze la minim 1500 rpm timp de 15 minute.
25. Opriţi motorul şi lăsaţi soluţia de curăţare să se răcească.
26. Asiguraţi-vă că butonul de comandă pentru temperatură este rotit la cea mai ridicată setare, apoi aduceţi comutatorul de contact în poziţia de funcţionare.

ATENŢIE: Eliberarea explozivă de fluide din sistemul de răcire presurizat poate provoca arsuri grave.

Înlăturaţi capacul numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceţi încet capacul până la primul opritor pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

27. Deschideţi capota, scoateţi capacul de dezaerare, aşezaţi tăvile pentru golire la locurile lor, apoi deschideţi robinetele de golire ale radiatorului şi motorului.
28. Lăsaţi sistemul de răcire să se golească complet.
29. Închideţi supapa de golire a motorului şi supapa de golire a radiatorului.
30. Eliminaţi soluţia de curăţare în conformitate cu legislaţia şi reglementările locale.
31. Umpleţi sistemul de lichid de răcire de înaltă presiune la rezervorul de dezaerare cu apă curată.

IMPORTANT: Nu turnaţi niciodată apă rece sau lichid de răcire în motor când acesta este fierbinte.

32. Instalaţi capacul de dezaerare şi închideţi capota.

ATENŢIE: Înainte de pornirea motorului, asiguraţi-vă de închiderea capotei.

33. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să ruleze la minim 1500 rpm timp de 15 minute.
34. Opriţi motorul şi lăsaţi apa să se răcească.
35. Asiguraţi-vă că butonul de comandă pentru temperatură este rotit la cea mai ridicată setare, apoi aduceţi comutatorul de contact în poziţia de funcţionare.

ATENŢIE: Eliberarea explozivă de fluide din sistemul de răcire presurizat poate provoca arsuri grave.

Înlăturaţi capacul numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceţi încet capacul până la primul opritor pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

36. Deschideţi capota, scoateţi capacul de dezaerare, aşezaţi tăvile pentru golire la locurile lor, apoi deschideţi robinetele de golire ale radiatorului şi motorului.
37. Permiteţi golirea radiatorului.
38. Închideţi supapa de golire a motorului şi supapa de golire a radiatorului.
39. Eliminaţi apa de golire curată în conformitate cu legile şi normele locale.
40. Umpleţi sistemul de lichid de răcire de înaltă presiune la rezervorul de dezaerare cu soluţie de răcire nouă. Pentru a afla capacitatea sistemului de răcire, consultaţi Capacităţi din secţiunea Specificaţii a acestui manual de utilizare.

ATENŢIE: Înainte de pornirea motorului, asiguraţi-vă de închiderea capotei.

IMPORTANT: Nu turnaţi niciodată apă rece sau lichid de răcire în motor când acesta este fierbinte.

NOTĂ: Lichidul de răcire se poate prelinge afară prin supapa de supraplin a rezervorului de dezaerare când aerul este purjat din sistemul de răcire.

Nivelul se poate schimba când tractorul merge sau pe parcursul următoarelor câtorva cicluri.

Se recomandă cu insistenţă verificarea sistemului de răcire pentru a nu exista scurgeri după golire, purjare şi umplere astfel încât să se asigure performanţa tractorului. Contactaţi un distribuitor John Deere sau un alt furnizor de servicii pentru procedura şi instrumentele corespunzătoare.

41. Instalaţi buşonul de aerisire, instalaţi scuturile laterale ale motorului, închideţi capota, porniţi motorul şi menţineţi-l la cel puţin 1500 rot/min timp de 15 minute.

SV81855,0000341-58-11JUL25

Amortizorul arborelui cotit al motorului

Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

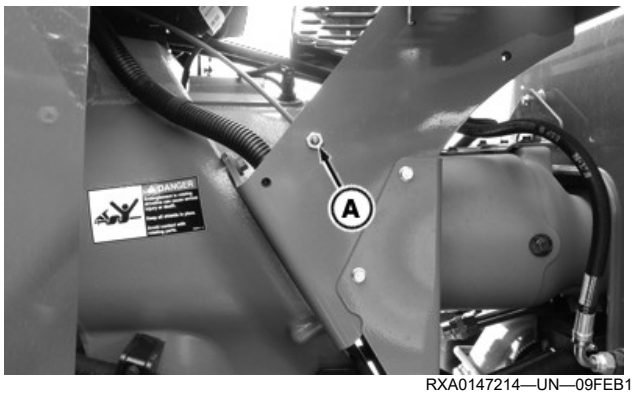
RW29387,00001BC-58-22MAY25

Articulaţiile cardanice frontale ale arborelui de antrenare

Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

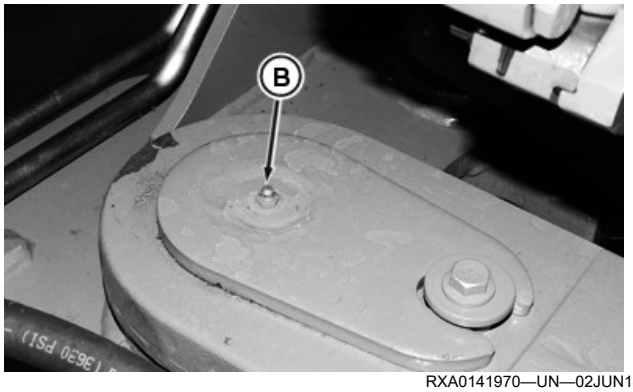
KD34109,0000312-58-30MAY25

Lubrifierea bolţurilor de balama



RXA0147214—UN—09FEB15

Bolţ de balama ax superior



RXA0141970—UN—02JUN14

Bolţ de balama ax inferior

A—Bolţul de balama superior
B—Bolţul de balama inferior

ATENŢIE: Puneţi tractorul în poziţia de PARCARE şi scoateţi cheia înainte de a acţiona în zona balamalei.

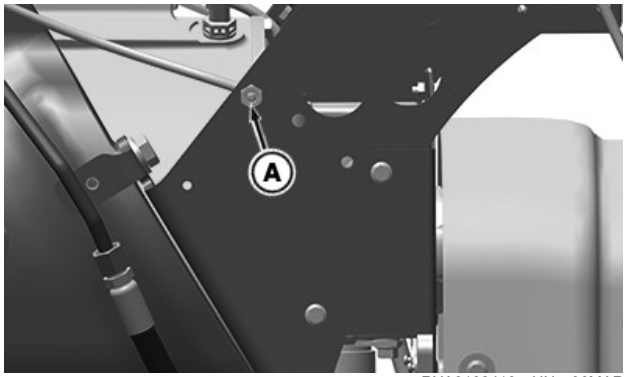
Lubrifiaţi bolţurile de balama superioare (A) şi inferioare (B).

Folosiţi vaselină John Deere™ SD Polyurea sau altă vaselină conform specificaţiei din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual al operatorului.

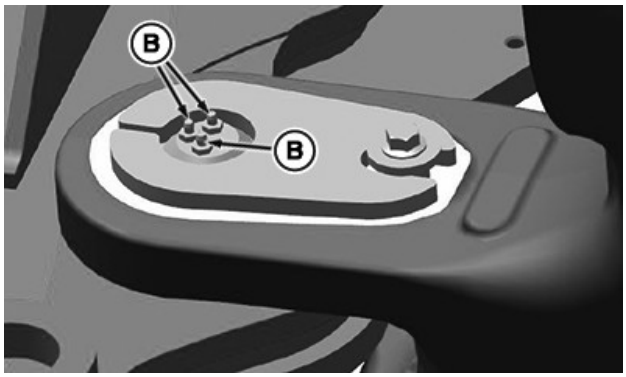
RX32825,0000638-58-09FEB15

Bolţurile de balama

ATENŢIE: Puneţi tractorul în poziţia de PARCARE şi scoateţi cheia înainte de a acţiona în zona balamalei.



RXA0162410—UN—06MAR18



RXA0185249—UN—30AUG21

Lubrifiaţi bolţurile de balama superioare (A) şi inferioare (B).

Folosiţi vaselină John Deere SD Polyurea sau altă vaselină conform specificaţiei din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual al operatorului.

TS36762,0000352-58-30AUG21

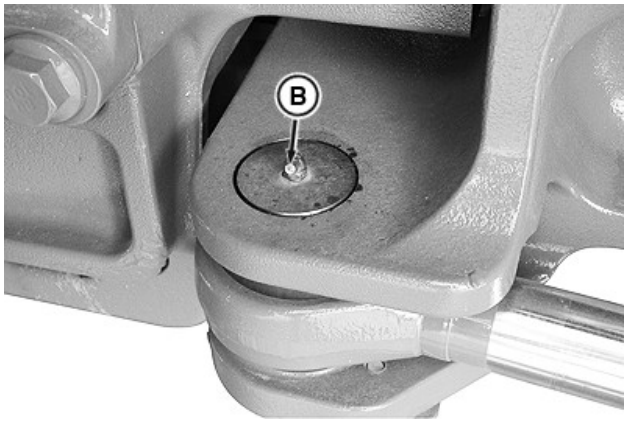
Lubrifierea bucşelor pivotului de direcţie



RXA0141971—UN—02JUN14

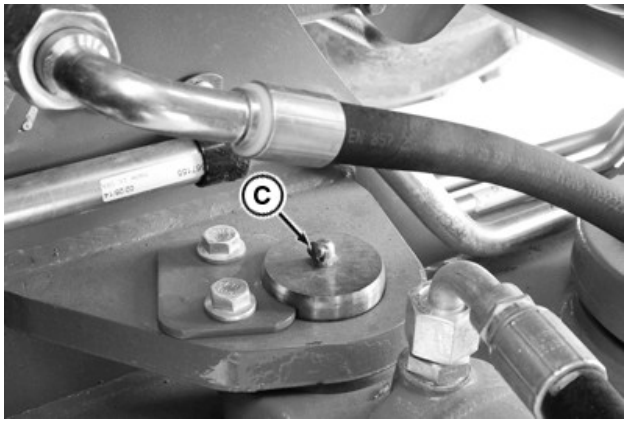
Pivotul de direcţie din dreapta faţă

John Deere este marcă comercială a Deere & Company



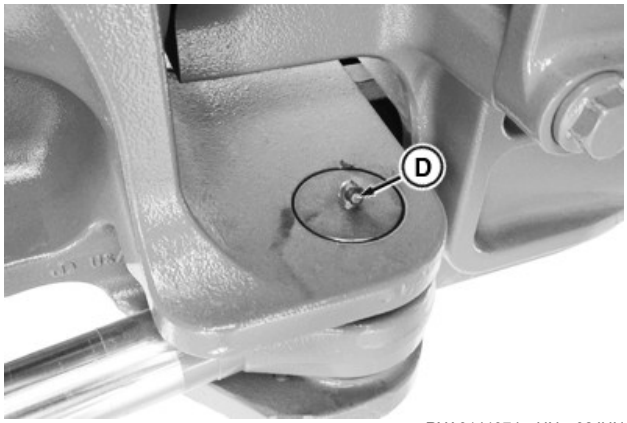
RXA0141972—UN—02JUN14

Pivotul de direcţie din dreapta spate



RXA0141973—UN—02JUN14

Pivotul de direcţie din stânga faţă



RXA0141974—UN—02JUN14

Pivotul de direcţie din stânga spate

A—Ştiftul din dreapta faţă
B—Ştiftul din partea dreaptă
C—Ştiftul din stânga faţă
D—Ştiftul din stânga spate

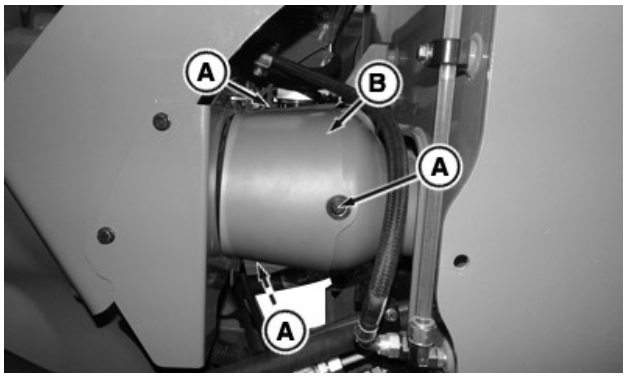
ATENŢIE: Puneţi tractorul în poziţia de PARCARE şi scoateţi cheia înainte de a acţiona în zona balamalei.

Lubrifiaţi bucşele pivotului de direcţie din dreapta faţă (A) şi spate (B), stânga faţă (C) şi spate (D).

Folosiţi vaselină John Deere™ Polyurea sau altă vaselină conform specificaţiei din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire, din acest Manual al operatorului.

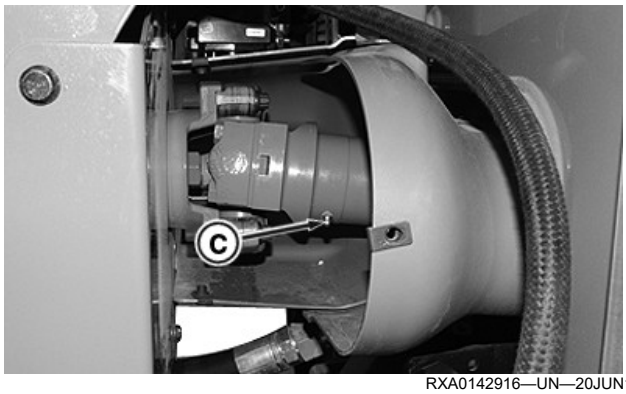
RX32825,000063A-58-09OCT15

Lubrifierea arborelui de antrenare al prizei de putere



RXA0142745—UN—20JUN14

Scutul arborelui de antrenare al prizei de putere



RXA0142916—UN—20JUN14

Fitingul arborelui prizei de putere spate (cu piese demontate)

A—Şuruburi cu cap
B—Scutul arborelui de antrenare al prizei de putere
C—Fitingul arborelui prizei de putere

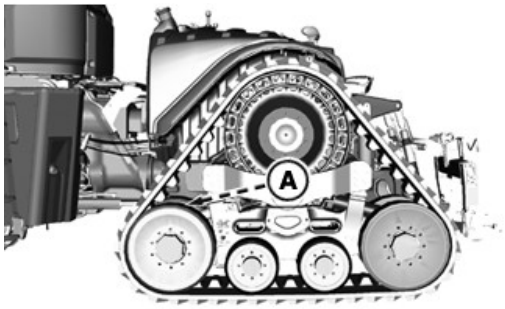
1. Scoateţi trei şuruburi cu cap (A) şi demontaţi scutul (B) al prizei de putere pentru a ajunge la niplul de lubrifiere al prizei de putere. Rotiţi arborele prizei de putere astfel încât să se poată ajunge uşor la fiting pentru lubrifiere.
2. Lubrifiaţi fitingul (C) al arborelui prizei de putere din spate. Folosiţi vaselină John Deere™ SD Polyurea sau altă vaselină conform specificaţiei din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual al operatorului.
3. Reinstalaţi scutul arborelui de antrenare al prizei de putere. Strângeţi şuruburile de fixare.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Articolul	Dimensiunea măsurată	Specificaţie
Şuruburi cu cap ale scutului arborelui de transmisie	Cuplu	28 Nm (20 lb-ft)

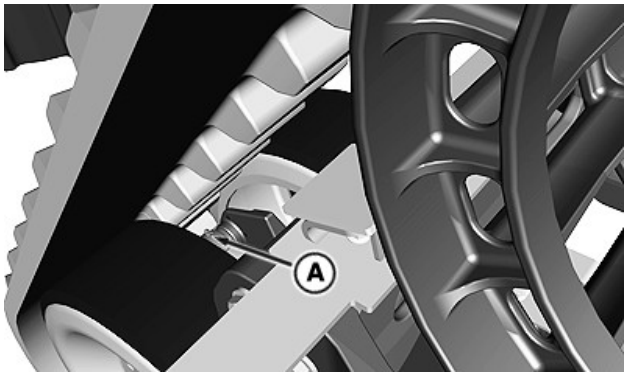
RX32825,0000640-58-09OCT15

Lubrifierea cilindrului de întindere



RXA0147245—UN—11FEB15

Fitingurile cilindrului de întindere



RXA0147246—UN—13FEB15

Fitingul cilindrului de întindere inferior

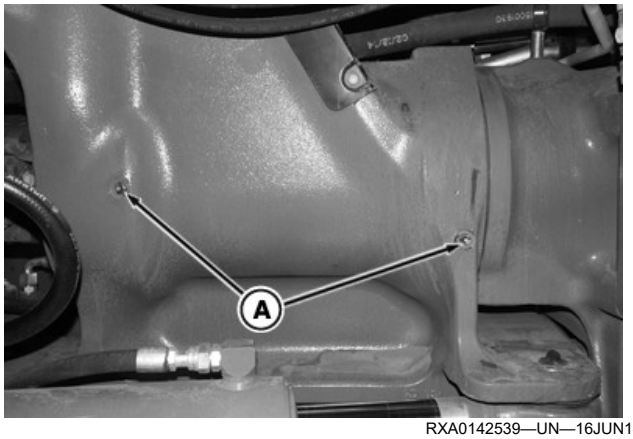
A—Nipluri de gresare

Aplicaţi câteva doze de vaselină la ungătoarele cilindrului de întindere (A) la fiecare capăt al cilindrului.

Utilizarea vaselinei John Deere™ HD. Consultaţi Vaselina, din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire, din acest Manual al operatorului.

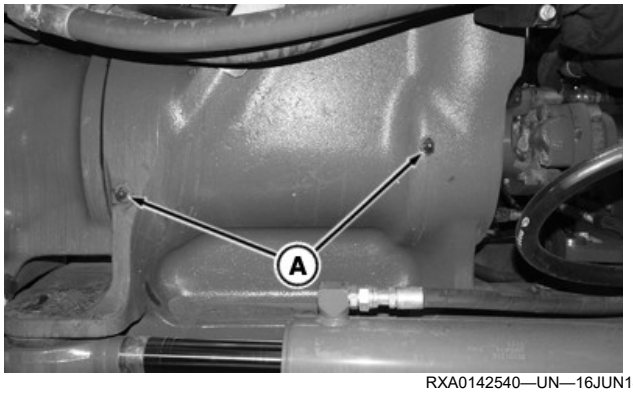
SV81855,0000368-58-26JUN15

Lubrifiaţi lagărele de capăt de sarcină mare



RXA0142539—UN—16JUN14

Fitingurile axului de sarcină mare de pe partea stângă



RXA0142540—UN—16JUN14

Fitingurile axului de sarcină mare de pe partea dreaptă

A—Fitingurile rulmentului cu role conice ale axului de sarcină mare

IMPORTANT: Lubrifierea excesivă a rulmenţilor poate determina deteriorarea rulmenţilor, garniturilor şi arborelui de antrenare.

Utilizaţi numai un pistol de gresare cu pompare manuală. Alte tipuri de pistoale de gresare umplu prea rapid cavitatea de lubrifiere şi deplasează garnitura rulmentului. În acest caz, vaselina poate ocoli rulmentul, acesta rămânând lubrifiat necorespunzător.

Lubrifiaţi niplurile (A) ale rulmentului cu role conice ale axului de sarcină mare, atât în partea stângă, cât şi în partea dreaptă şi deasupra axului. Aplicaţi pe fiecare niplu aproximativ 40 de pompe de vaselină.

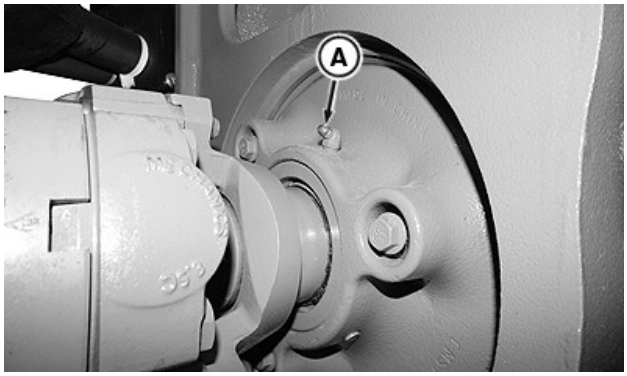
Folosiţi vaselină John Deere™ Polyurea sau altă

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

vaselină conform specificaţiei din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire, din acest Manual al operatorului.

RX32825,0000641-58-09OCT15

Lubrifiaţi rulmentul inferior al transmisiei



RXA0141923—UN—02JUN14

Fitingul rulmentului de la transmisia axului

A—Fitingul de lubrifiere a rulmentului de la transmisie

IMPORTANT: Operaţi tractorul la viteze mici (sub 10 mph (16 km/h)) pentru primele 6 ore de funcţionare.

IMPORTANT: Lubrifierea excesivă poate duce la defecţiuni premature ale rulmentului şi arborelui de antrenare.

Utilizaţi exclusiv o pompă manuală de ungere. Alte tipuri de pompe de ungere pot umple cavitatea de lubrifiere cu o viteză mai mare. Acest lucru poate scoate garnitura de reţinere din poziţie, permiţând vaselinei să intre în cavitatea centrală a axului şi lăsând rulmentul lubrifiat necorespunzător.

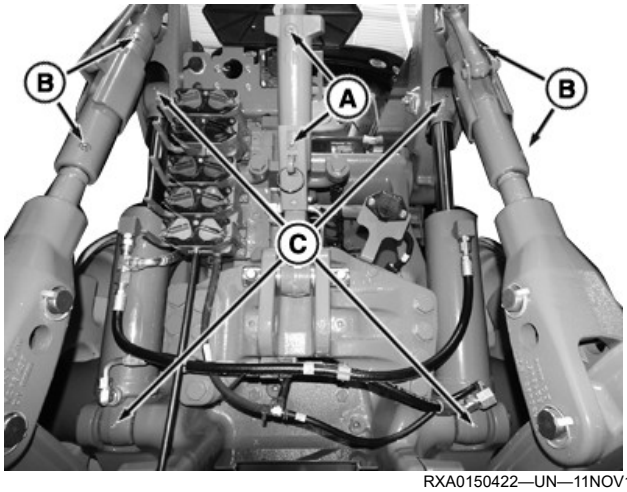
Lubrifiaţi fitingul (A) de lubrifiere a rulmentului inferior de la transmisie.

Folosiţi vaselină John Deere™ Polyurea sau altă vaselină conform specificaţiei din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire, din acest Manual al operatorului.

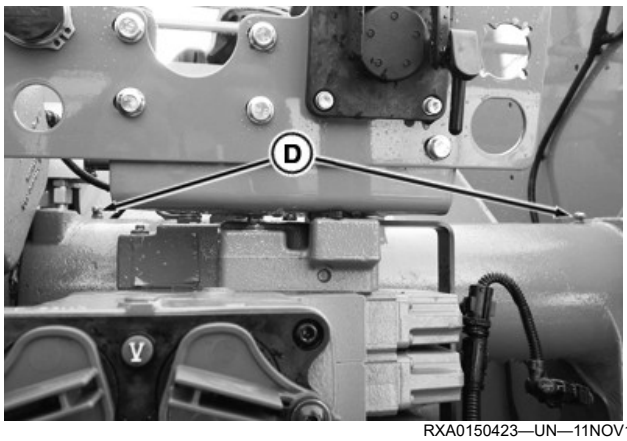
RX32825,0000642-58-10JUN15

Lubrifierea cârligului din spate

IMPORTANT: Intervalul normal de servisare este la fiecare 250 de ore. În caz de utilizare zilnică, servisaţi la fiecare 50 de ore.



RXA0150422—UN—11NOV15



RXA0150423—UN—11NOV15

A—Nipluri de lubrifiere bară centrală
B—Nipluri de lubrifiere tijă de ridicare
C—Nipluri de lubrifiere cilindri de ridicare
D—Nipluri de lubrifiere ale arborelui oscilant

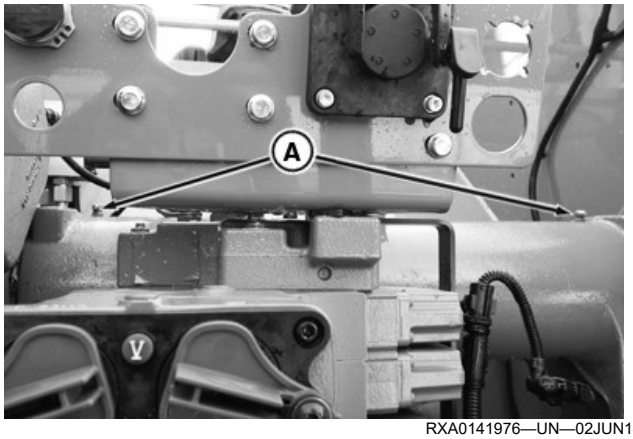
Lubrifiaţi ungătoarele cârligului (A-D).

Folosiţi vaselină John Deere™ SD Polyurea sau altă vaselină conform specificaţiei din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual al operatorului.

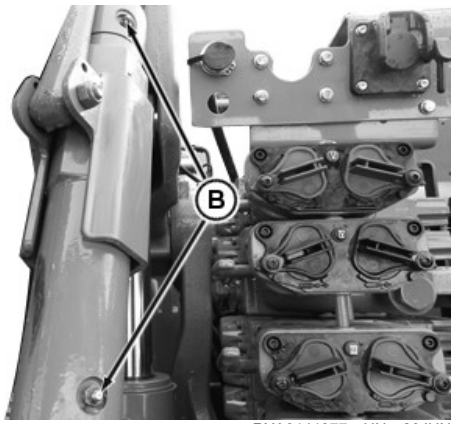
RX32825,0000643-58-10NOV15

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Lubrifierea cilindrilor de ridicare şi arborelui oscilant



RXA0141976—UN—02JUN14



RXA0141977—UN—20JUN14

Ansamblu arbore oscilant

A—Fitingurile de lubrifiere ale arborelui oscilant
B—Nipluri de lubrifiere bolţ cilindru de ridicare

Lubrifiaţi fitingurile (B) ale ştiftului cilindrului de ridicare de pe ambele părţi ale tractorului. Lubrifiaţi fitingurile de pe partea stângă (A) şi de pe partea dreaptă a arborelui oscilant. Consultaţi paragraful Vaselină din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual al operatorului, pentru a afla care este vaselina corectă pentru utilizare.

TO84419,0000199-58-07MAY15

Service – Prezentarea generală a sistemului electric

În plus faţă de siguranţele şi releele montate în panourile de siguranţe (din spatele scaunului operatorului), tractoarele sunt echipate de asemenea cu centre de sarcină cu semiconductoare amplasate în două unităţi de control electronice.

Aceste centre de sarcină cu semiconductoare înlocuiesc circuitele cu relee şi siguranţe utilizate anterior. Funcţia lor principală este de a controla majoritatea sarcinilor de curent mare cum sunt luminile din spate de pe aripi şi claxonul. Circuitele centrului de sarcină monitorizează sarcinile şi tensiunile oferind un timp de reacţie rapid şi abilitatea de a alerta operatorul dacă un circuit este supraîncărcat sau dacă tensiunea este în afara specificaţiei, adică este un circuit întrerupt (sub-curent) sau scurtcircuit (supra-curent).

Dacă circuitul este defect şi este generat un cod de diagnoză, circuitul va rămâne pe OFF şi codul de diagnoză va rămâne activ până când circuitul este repornit de către operator. Dacă circuitul sau unul din componetele sale este pus din nou pe ON şi problema nu mai este prezentă, sistemul va funcţiona normal.

De exemplu, dacă un circuit de lumină este detectat ca având o stare de supracurent, sistemul centrului de sarcină va deconecta circuitul. Dacă operatorul comută lumina pe off şi din nou pe on, iar sistemul sesizează zero amperi când lumina controlată de către comutator este stinsă, sistemul va comuta din nou pe on şi operarea normală va fi din nou pe on.

Dacă sarcina de curent totală a centrului de sarcină depăşeşte un nivel presetat, software-ul deconectează automat sistemul, deconectând câte un circuit pe rând. Circuitul logic va aştepta câteva secunde între deconectările circuitului pentru a determina dacă curentul total prin controler a scăzut sub un nivel presetat, sau dacă circuitele suplimentare ar trebui să fie deconectate.

Circuitele cu semiconductoare sunt calculate pentru o valoare fixă. Dacă trebuie adăugate dispozitive electrice suplimentare pe tractor, recomandăm utilizarea unui cablu de alimentare sau a prizelor electrice împreună cu un comutator de oprire/pornire. Conectarea la un cablu într-un loc greşit poate cauza supraîncărcarea circuitului şi întreruperea acestuia.

Dacă sunt necesare lumini şi comenzi suplimentare pentru instrument, de exemplu comutatoare, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii. Un reprezentant vă poate oferi informaţii despre metodele corecte de legare la comutatorul de lumini cu unul din cablurile pentru accesorii amplasate în terminalul cu 7 pini din spatele tractorului.

TS36762,000015E-58-07JUL25

Sudarea î n apropierea unitãþilor de control electronice



TS953—UN—15MAY90

IMPORTANT: Nu porniþi motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenþii ºi tensiunile sunt prea mari ºi pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectaþi cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectaþi cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectaþi î mpreunã terminalele pozitiv ºi negativ. Nu le ataºaþi la cadrul vehiculului.
4. Î ndepãrtaþi sau mutaþi orice pãrþi ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectaþi masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare ºi departe de unitãþile de control.
6. După sudare, parcurgeþi paºii 1—5 î n ordine inversã.

DX,WW,ECU02-58-14AUG09

Păstraţi curaţi conectorii unităţilor de control electronice

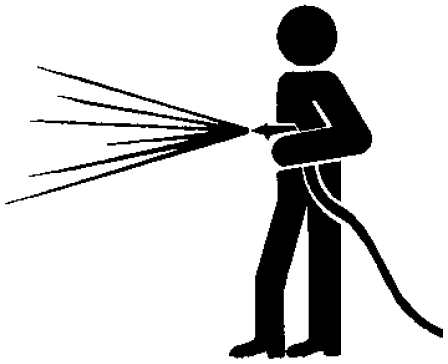
IMPORTANT: Nu deschideţi unitatea de control şi nu curăţaţi cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, murdăria şi alţi contaminanţi pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstraţi bornele curate şi fără reziduuri. Umezeala, mizeria şi alţi contaminanţi pot cauza în timp corodarea terminalelor şi conexiuni electrice imperfecte.
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneţi pe el un capac antipraf adecvat sau o etanşare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine şi umezeală.
3. Unităţile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unităţile de control sunt componentele CEL MAI PUŢIN probabil să se defecteze, izolaţi defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare.

5. Terminalele cablajului şi conectorii pentru unităţile de control electronice se pot repara.

DX,WW,ECU04-58-11JUN09

Folosirea aerului comprimat

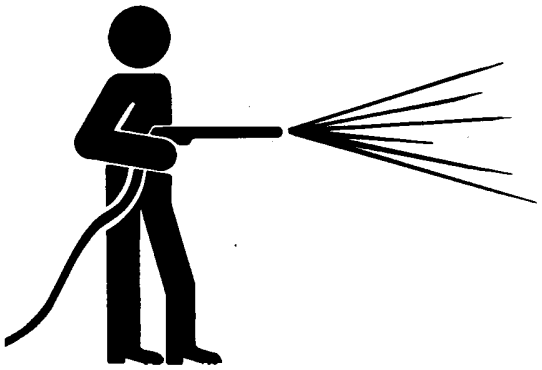


RW56455—UN—30JUN97

IMPORTANT: Direcţionarea aerului comprimat spre componentele electronice/electrice sau conectori poate provoca încărcarea cu electricitate statică şi defecţiuni ale produsului.

TO84419,0000228-58-25JUL13

Utilizarea sistemelor de spălare cu înaltă presiune



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANT: Direcţionarea apei sub presiune către componentele electronice/electrice sau conectori, lagăre şi etanşări hidraulice, pompe de injecţie a combustibilului, ieşirile evacuării sau alte piese sensibile poate provoca defecţiuni. Reduceţi presiunea şi pulverizaţi sub un unghi de 45 sau 90 de grade. Când spălaţi, nu direcţionaţi apă către evacuare sau orice deschideri de umplere ale rezervorului.

TO84419,0000215-58-05SEP13

Deconectarea bateriei

ATENŢIE: Evitaţi vătămările sau deteriorarea sistemelor tractorului prin contact din neatenţie cu curent electric. Deconectaţi bateria când vi se indică.

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea sistemului de emisii al tractorului. Nu deconectaţi niciodată comutatorul de deconectare a bateriei în timp ce lumina comutatorului de deconectare a bateriei este aprinsă. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei din secţiunea Operarea motorului a acestui manual de utilizare.

TS36762,0000161-58-11FEB20

Efectuaţi service pentru baterii şi conexiuni

ATENŢIE: Poate cauza încărcarea electrostatică şi conduce la potenţiale vătămări corporale.

Gazul din baterie poate să explodeze. Păstraţi la distanţă flăcările deschise și scânteile față de baterii. Utilizaţi o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului din baterie.

Nu verificaţi niciodată starea de încărcare a bateriei prin atingerea bornelor cu un obiect metalic. Utilizați un voltmetru sau hidrometru.

Scoateţi întotdeauna cablurile de masă de la baterie înaintea cablurilor pozitive şi conectaţi-le ultimele. Nu lăsaţi terminalul de masă deconectat să atingă suprafeţele metalice.

AVERTISMENT: Bornele și contactele bateriilor, precum și accesoriile acestora conțin plumb și compuși ai plumbului, substanțe considerate în Statul California a produce cancer și afecțiuni ale sistemului reproducător. **Spălaţi-vă mâinile după manevrare.**

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu acidul sulfuric otrăvitor din electrolitul bateriei. Acidul din baterie poate arde pielea, poate distruge hainele şi poate cauza orbirea dacă este împroşcat în ochi.

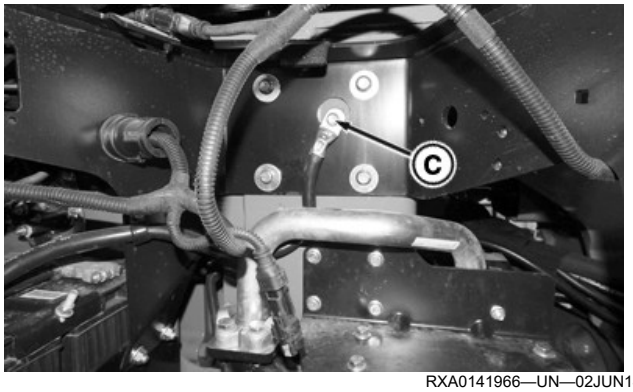
NOTĂ: Cu toate că această baterie nu necesită întreţinere, condiţii ca perioadele lungi de operare la temperaturi ambientale ridicate şi turarea excesivă a motorului de către demaror pot necesita adăugarea de apă. Consultaţi eticheta de pe baterie.

Pentru performanţe optime ale bateriei, păstraţi bornele bateriei curate şi strânse. Pentru înlocuirea bateriilor, urmaţi recomandările producătorului.

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea tractorului:

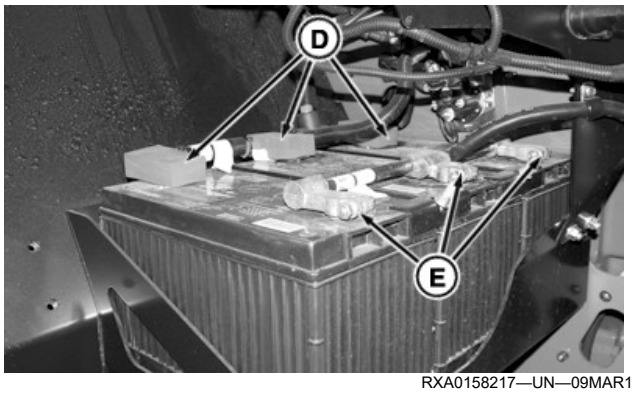
- **Sistemul de emisii. Nu deconectaţi niciodată comutatorul de deconectare a bateriei în timp ce lumina comutatorului de deconectare a bateriei este aprinsă. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei, din secţiunea Funcţionarea motorului, din acest manual de utilizare.**
- **Sistemul electric. Asiguraţi-vă că comutatorul de contact este în poziţia de oprire înainte de a efectua o lucrare de service la baterii şi conexiuni.**

1. Aduceţi comutatorul de deconectare a bateriei în poziţia de oprire. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei, din secţiunea Funcţionarea motorului, din acest manual de utilizare.
2. Deschideţi capacul compartimentului bateriei. Consultaţi Accesul la compartimentul bateriei în secţiunea Service – informaţii generale a prezentului manual de utilizare.



RXA0141966—UN—02JUN14

3. Deconectaţi cablul de masă cu punct de conectare unic (C).



RXA0158217—UN—09MAR17

4. Deconectaţi cablurile negative ale bateriei (E), apoi cablurile pozitive ale bateriei (D).

IMPORTANT: Nu folosiţi niciodată aer comprimat pentru a curăţa bateriile.

5. Înlăturaţi efectele coroziunii de pe terminale cu o perie, apoi curăţaţi terminalele şi contactele bateriei folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu cu apă.
6. Clătiţi bateriile cu apă curată şi uscaţi la aer.
7. Dacă bateriile au fost scoase pentru lucrări de service, împingeţi bateriile înapoi în compartiment.
8. Montaţi colierul de prindere a bateriei.
9. Conectaţi:
   a. Cablurile pozitive ale bateriei.
   b. Cablurile negative ale bateriei.
10. Aplicaţi un strat subţire de vaselină pe capetele cablurilor.
11. Conectaţi cablul de masă cu punct de conectare unic la şasiul tractorului.
12. Închideţi capacul compartimentului bateriei. Consultaţi Accesul la compartimentul bateriei în secţiunea Service – informaţii generale a prezentului manual de utilizare.
13. Aduceţi comutatorul de deconectare a bateriei în poziţia de pornire.

RX32825,0000018-58-21APR21

Centru sarcină — Cabină

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea tractorului:

- **Sistemul de emisii**
  - **Nu deconectaţi niciodată comutatorul de deconectare a bateriei în timp ce lumina comutatorului de deconectare a bateriei este aprinsă. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei din secţiunea Operarea motorului din acest manual de utilizare.**
- **Sistemul electric**
  - **Asiguraţi-vă că comutatorul de contact este în poziţia de oprire înainte de a schimba siguranţele.**
  - **Siguranţa de schimb trebuie să aibă aceeaşi specificaţie ca şi cea originală.**

Accesul la tabloul electric al cabinei



RXA0167377—UN—05APR19

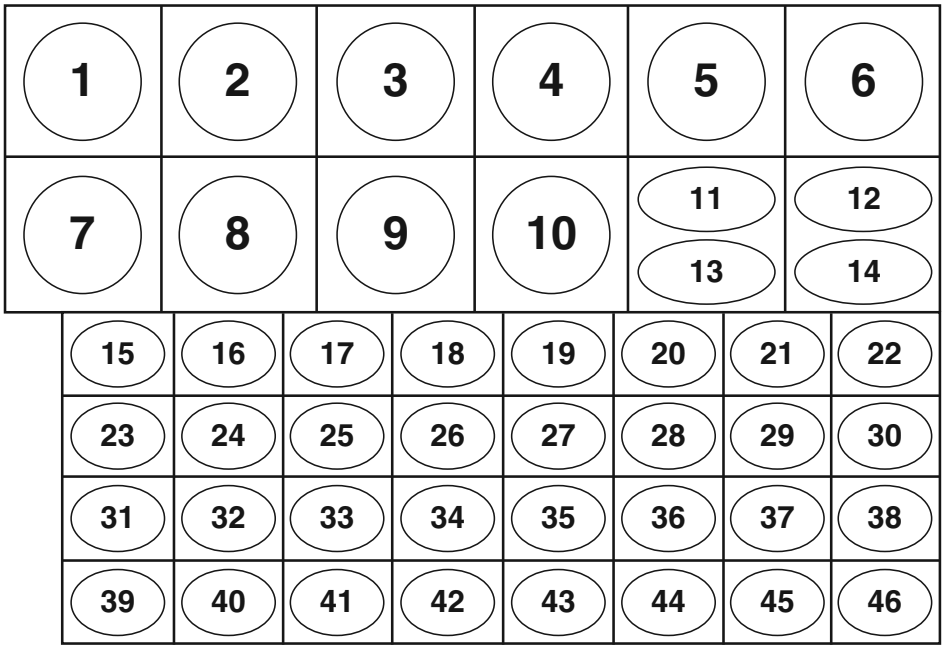
În spatele panoului lateral (A) din partea dreaptă jos a scaunului operatorului

Demontaţi panoul lateral pentru a avea acces la tabloul electric al cabinei.

Identificarea releelor/siguranţelor

K—Releu
F—Siguranţă

Amplasarea releelor/siguranţelor



RXA0173765—UN—13JAN20

1—K2: Aprindere
2—K18: Suflantele sistemului HVAC
3—Neutilizat
4—K4: Lumina accesoriilor remorcii
5—K20: Scaun
6—K6: Accesoriu
7—K9: Sistemul de suspensie cu 2 şenile
8—K8: Proiectorul remorcii
9—K7: Avertizor sonor
10—K10: Releu autonomie
11—F35: Scaunul activ (dacă există) (40A)
12—F40: Invertor c.c.-c.a. consola din colţ spate (40A)
13—F33: Accesoriu (70A)
14—F37: Suflantele sistemului HVAC (40A)
15—F15: Prize pentru accesorii 12V, alimentare baterie CB, Service ADVISOR (30A)
16—F01: Baterie cheie/comutator (5A)
17—F02: Compresor scaunul operatorului (10A)
18—F03: Controlul automat al temperaturii (10A)
19—F17: Priză de alimentare USB-A pe cotieră (5A)
20—F20: Alimentarea accesoriilor radio, modul Aux/USB-A (10A)
21—F24: Camere analogice (10A)
22—F23: CB, alimentare accesoriu frigider (30A)
23—F05: Radio (15A)
24—F07: Unitatea de control MTG JDLink, receptorul GPS şi afişajul reconfigurabil (10A)
25—F09: Server CommandCenter (10A)
26—F10: Proiectorul remorcii (30A)
27—Rezervă (15A)
28—F27: Prize pentru accesorii de 12V (30A)
29—F31: Oglinzi electrice, luminile remorcii (dacă există) (20A)
30—F54: Prize pentru accesorii de 12V (30A)
31—F11: Lumina remorcii (30A)
32—F08: Unitatea de control al cotierei (15A)
33—F13: Unitatea de control al sistemului de direcţie (15A)
34—F55: Unitate de control autonomie a utilajului (5A)

35—F32: Modul de avarie (10A)
36—F19: Suspensia scaunului (20A)
37—F41: Partea superioară a scaunului (20A)
38—F42: Partea superioară a scaunului (30A)
39—F18: Unitatea de afişaj de pe consola din colţ (10A)
40—F47: Unitatea de control al consolei faţă a cabinei (15A)
41—F16: Motorul suspensiei cu 2 şenile (30A)
42—F06: Radio cu ecran tactil (dacă există) (5A)
43—Rezervă (10A)
44—Rezervă (30A)
45—F49: Accesoriu (curent redus), comutator Ethernet, camere digitale, unitate de control activă a scaunului, convertor c.c.-c.a. pentru consola de colţ spate, Inundaţie remorcă, unitate de control MTG JD Link (20 A)
46—F46: Ieşire putere USB-C montantul C (10A)

dh10862,1750172531748-58-21JUL25

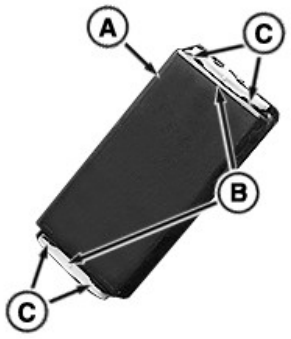
Tabloul electric–faţă

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea tractorului:

- **Sistemul de emisii. Nu decuplaţi niciodată comutatorul de deconectare a bateriei în timp ce lumina este aprinsă. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei din secţiunea Operarea motorului din acest manual de utilizare.**
- **Sistemul electric.**
  - **Asiguraţi-vă că comutatorul de contact este în poziţia de oprire înainte de a schimba siguranţele.**
  - **Siguranţa de schimb trebuie să aibă aceeaşi specificaţie ca şi cea originală.**

Accesarea tabloului electric faţă

1. Deschideţi compartimentul bateriei. Consultaţi Accesul la compartimentul bateriei, din secţiunea Service – Informaţii generale a prezentului manual de utilizare.

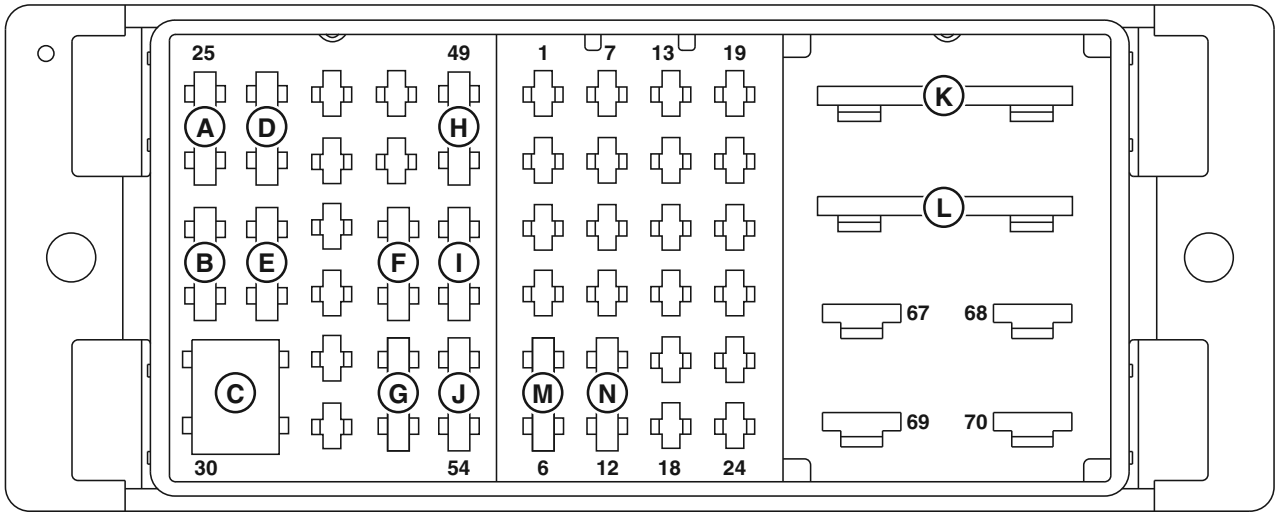


RXA0180445—UN—13NOV20

Tabloul electric frontal (A) este situat deasupra bateriilor.

2. Pentru a desface capacul tabloului electric frontal şi a accesa tabloul electric:
   a. Glisaţi uşor lamelele galbene de blocare (B) spre faţa frontală a capacului tabloului electric.
   b. Strângeţi cele patru lamele negre (C) spre interior, spre capacul tabloului electric.
3. Montaţi la loc capacul tabloului electric frontal atunci când lucrările de service sunt finalizate.
4. Închideţi compartimentul bateriei.

Tabloul electric frontal–identificarea releelor/siguranţelor



RXA0189072—UN—10JUL23

KE–Releu
FE–Siguranţă

Amplasare	Identificarea releelor/ siguranţelor	Dimensiune	Descriere	Număr pin
A	FE28	10A	Unitate de control al şasiului din spate	25, 26
B	FE101	10A	Far auxiliar	27, 28
C	KE14	Releu	Eter	29, 30, 35, 36
D	FE13	2A	ECU	31, 32
E	FE14	15A	Eter	33, 34
F	FE07	10A	Aprindere	45, 46
G	FE08	15A	Unitate de control de direcţie	47, 48
H	FE01	20A	ECU	49, 50
I	FE02	25A	ECU	51, 52
J	FE03	25A	ECU	53, 54
K	FE100	60A	Alimentarea instrumentului	63, 64
L	FE30	30A	Alimentarea unităţii ECU a instrumentului	65, 66
M	FE43	20A	VPU spate	5, 6
N	FE44	20A	VPU faţă	11, 12

EC82310,0000F54-58-10JUL23

Accesarea siguranţelor principale

ATENŢIE: Înainte de examinarea sau înlocuirea siguranţelor, deconectaţi atât conexiunile negative (-), cât şi cele pozitive (+) ale ambelor baterii de la ambele baterii.

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea tractorului:

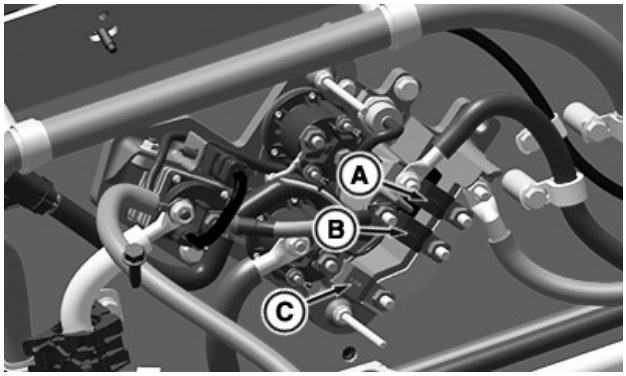
- **Sistemul de emisii. Nu deconectaţi niciodată comutatorul de deconectare a bateriei în timp ce lumina comutatorului de deconectare a bateriei este aprinsă. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei, din secţiunea Funcţionarea motorului, din acest manual de utilizare.**
- **Sistemul electric. Asiguraţi-vă că comutatorul de contact este în poziţia de oprire înainte de a efectua o lucrare de service la baterii şi conexiuni.**
- **Nu încercaţi să dezasamblaţi siguranţele principale decât dacă aţi primit instrucţiuni în acest sens de la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii. Siguranţele de schimb trebuie să aibă aceeaşi valoare nominală precum cele originale.**

Pentru a avea acces la siguranţele principale:

1. Rotiţi comutatorul de contact în poziţia de oprire.
2. Aduceţi comutatorul de deconectare a bateriei în poziţia de oprire. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei, din secţiunea Funcţionarea motorului, din acest manual de utilizare.
3. Accesaţi compartimentul bateriei. Consultaţi Accesul la compartimentul bateriei în secţiunea Service – informaţii generale a prezentului manual de utilizare.
4. Deconectaţi cablul de împământare (-) al bateriei.

NOTĂ: Siguranţa principală este conectată peste ambele contacte ale cutiei de conexiuni.

Siguranţele principale sunt următoarele:



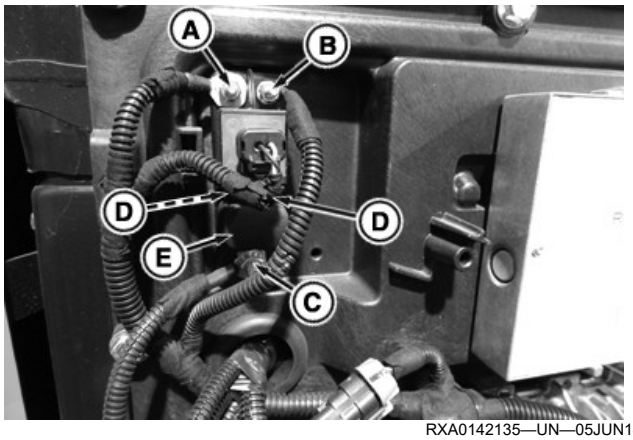
RXA0180457—UN—17NOV20

Siguranţa principală (A) se află în spatele compartimentului bateriei.

A—Siguranţa principală (300 A)
B—Siguranţa bateriei alternatorului (300A)
C—Siguranţa pompei hidraulice de rezervă (175 A)

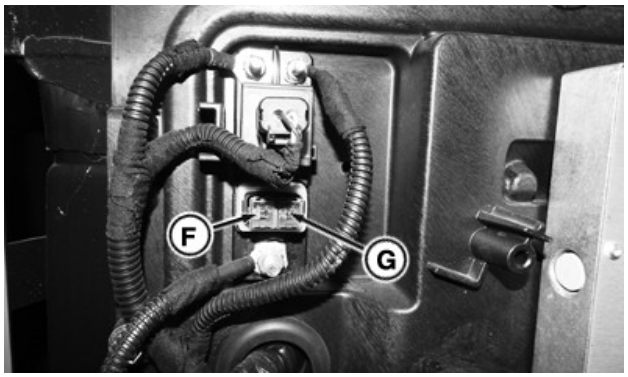
TO84419,00001D9-58-09JUL25

Înlocuirea siguranţelor modulului releului de alimentare a uneltei



RXA0142135—UN—05JUN14

Modulul releului de alimentare a uneltei



RXA0142136—UN—05JUN14

Scoateţi capacul pentru a avea acces la modulul releului pentru alimentarea utilajului

A—Borna de alimentare comutată
B—Borna de alimentare necomutată
C—Bolţ de intrare
D—Clemele pentru capacul siguranţelor
E—Capacul siguranţelor
F—Siguranţă de 60 A
G—Siguranţă de 30 A

IMPORTANT: Siguranţele de schimb trebuie să fie de aceeaşi valoare ca cele originale.

Scoateţi panoul din spate al cabinei. În colţul din stânga sus este un modul releu pentru dirijarea alimentării cu energie la conectorul de deconectare a magistralei CAN a uneltei.

Bolţul modulului din stânga sus este borna de alimentare comutată (A) protejată de o siguranţă de 60 A (F). Bolţul modulului din dreapta sus este borna de alimentare necomutată (B) protejată de o siguranţă de 30 A (G).

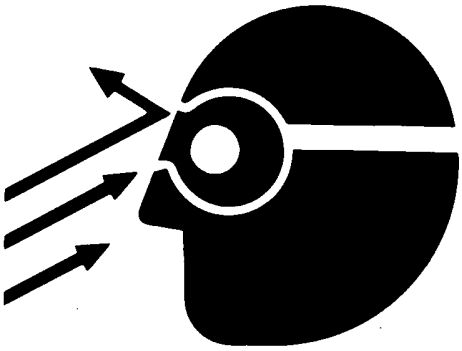
Centrul din partea inferioară este bolţul de intrare (C) a alimentării de la baterie.

Pentru a schimba siguranţele

1. Apăsaţi în jos clemele capacului siguranţelor (D) şi scoateţi capacul siguranţelor (E).
2. Pentru a o scoate, trageţi siguranţa drept înapoi.
3. Introduceţi siguranţa nouă.
4. Înlocuiţi capacul şi împingeţi clemele peste muchia capacului pentru a-l aşeza la loc.

TO84419,00001DA-58-16JAN15

Manevrarea în siguranţă a becurilor cu halogen



TS266—UN—23AUG88



H39474—UN—30JUN00

ATENŢIE: Becurile cu halogen (A) conţin gaz sub presiune. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia şi proiectarea de fragmente. Pentru a evita posibilele vătămări:

- **Rotiţi comutatorul farurilor în poziţia oprit şi lăsaţi becurile să se răcească înainte de schimbare. Lăsaţi comutatorul închis până când schimbarea becului este încheiată.**
- **Purtaţi ochelari de protecţie.**
- **Ţineţi becul de fasung. Nu permiteţi lubrifianţilor şi carburantului să intre în contact cu becul, purtaţi mănuşi pentru a evita atingerea sticlei.**
- **Nu aruncaţi sau zgâriaţi becul. Feriţi de umezeală.**
- **Puneţi becul înlocuit în cartonul becului nou**

şi depuneţi-l la un punct de colectare a deşeurilor. Nu lăsaţi becul la îndemâna copiilor.

TS36762,0000165-58-05SEP17

Orientarea farurilor

ATENŢIE: Evitaţi afişajul de iluminare inacceptabil. Pe măsură ce se efectuează reglaje, respectaţi cerinţele şi reglementările locale.

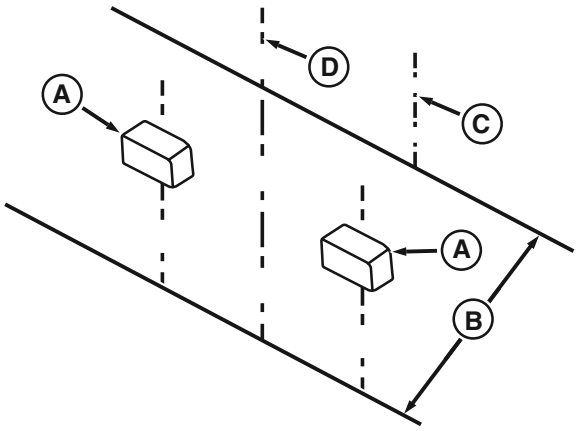
Opţiunile de iluminare oferă diferite combinaţii şi locaţii ale luminii. Consultaţi Identificarea luminilor, din secţiunea Lumini a acestui manual de utilizare pentru a identifica luminile care sunt farurile de fază lungă şi scurtă.

Farurile de fază lungă şi scurtă sunt reglabile pentru a asigura iluminatul dorit. În unele pachete de opţiuni, farurile LED de fază lungă şi scurtă sunt montate împreună şi nu pot fi reglate separat. În altele, farurile de fază lungă şi scurtă sunt montate separat şi trebuie reglate individual.

Toate farurile de fază lungă şi scurtă cu halogen pot fi reglate individual.

Înainte de a orienta farurile, reglaţi tractorul pentru a reda condiţiile de transport. Reglaţi presiunea din pneuri pentru a corecta valorile. Neutralizaţi sistemul de suspensie al punţii faţă (dacă există).

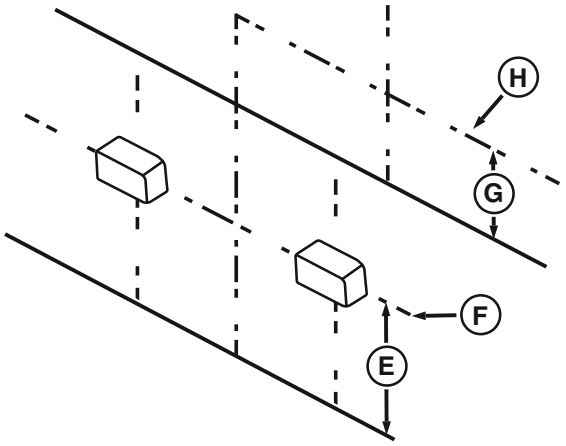
NOTĂ: Diagramele nu sunt desenate la scară.



RXA0172851—UN—19DEC19

1. Parcaţi tractorul pe o suprafaţă orizontală cu lentilele farului de fază scurtă (A) la 7,5 de metri (25 ft) (B) faţă de un perete plat, drept şi vertical. Tractorul trebuie să fie perpendicular cu peretele.
2. Marcaţi o linie verticală pe perete (C) corespunzător cu linia centrală verticală a tractorului (D).

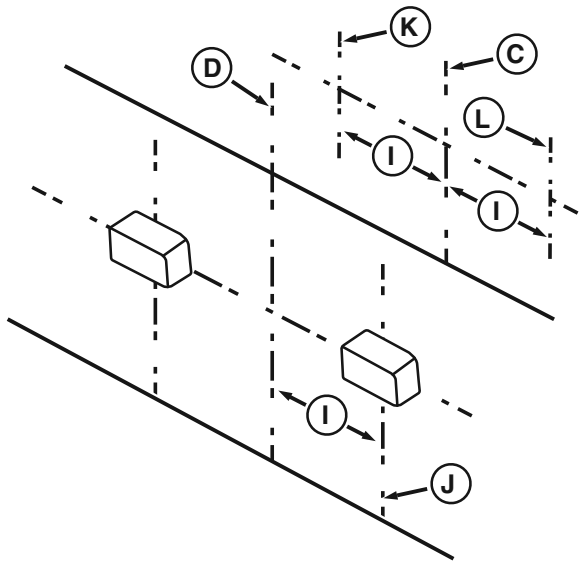
NOTĂ: Dacă tractorul este echipat cu faruri LED fără faruri de fază scurtă separate, ambele fascicule scurte şi lungi sunt reglate cu şuruburile de reglare a fasciculului de fază scurtă. Utilizaţi procedurile de reglare a fazei scurte şi de orientare a fazei scurte.



RXA0172852—UN—02JAN20

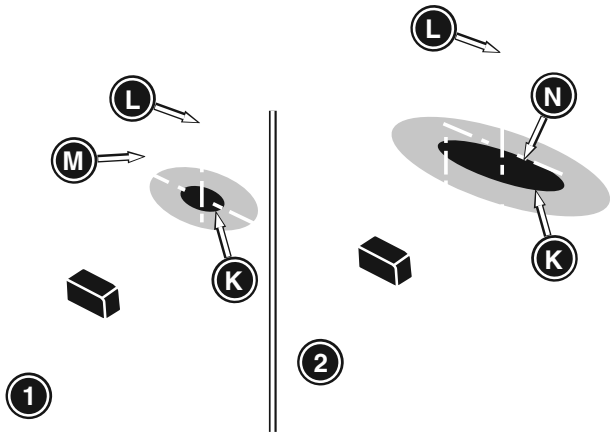
3. Pe tractor, măsuraţi distanţa verticală (E) de la sol la centrul orizontal al luminii care urmează să fie reglată (F).
4. Înmulţiţi înălţimea verticală a luminii cu factorul corespunzător de reglare a înălţimii. Factor de reglare a înălţimii:
   - Fază lungă = 0,95
   - Fază scurtă = 0,75

   Exemplu: Înălţimea faţă de sol a liniei centrale a luminii de fază lungă (F) este 1,52 mm (60 in). Înmulţind cu 0,95 este egal cu 1,45 mm (57 in) înălţimea pentru linia centrală orizontală a fazei lungi (G).
5. Marcaţi o linie orizontală (I) pe perete la înălţimea calculată la pasul 4 (J).



RXA0172853—UN—02JAN20

6. Măsuraţi distanţa (I) de la centrul vertical al capotei (D) la centrul vertical (L) al lentilei optice din dreapta.
7. Amplasaţi liniile centrale verticale din stânga (K) şi din dreapta (J) pe perete. Poziţionaţi liniile pe fiecare parte a liniei centrale a tractorului (C) la distanţa (I) măsurată la pasul 3.
8. Acoperiţi lumina din stânga.
9. Aprindeţi luminile dorite.



RXA0172854—UN—19DEC19

Reglarea farului din dreapta

1—Farul de fază lungă
2—Farul de fază scurtă

10. Reglaţi punctul cel mai luminos al fasciculului luminos (spot luminos) (K) astfel încât să strălucească în poziţia corectă. Centraţi spoturile luminoase pe liniile centrale verticale ale luminilor (L). Fazele lungi sunt centrate pe linie centrală orizontală (M) a farului de fază lungă.

    Reglaţi fazele scurte astfel încât partea de sus a spotului luminos (K) să fie pe linie centrală orizontală a farului de fază scurtă (N).

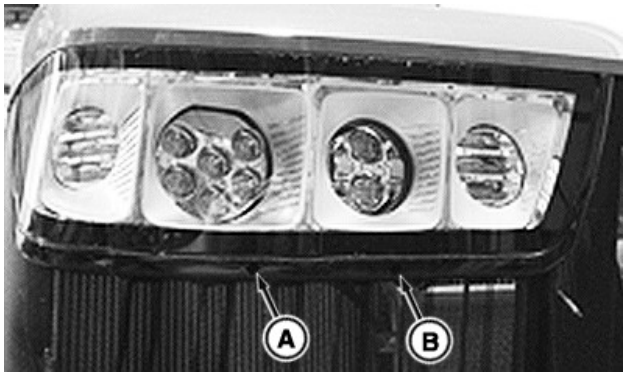
    Consultaţi informaţiile suplimentare corespunzătoare de reglare din această secţiune a manualului de utilizare.
11. Transferaţi capacul de la farul din stânga la farul de pe partea dreaptă.
12. Repetaţi procedura de reglare cu farul din stânga.
13. Pentru a regla alte lumini, reveniţi la pasul 3.

RX32825,00000B4-58-05AUG21

Reglarea luminilor de pe grila din faţă

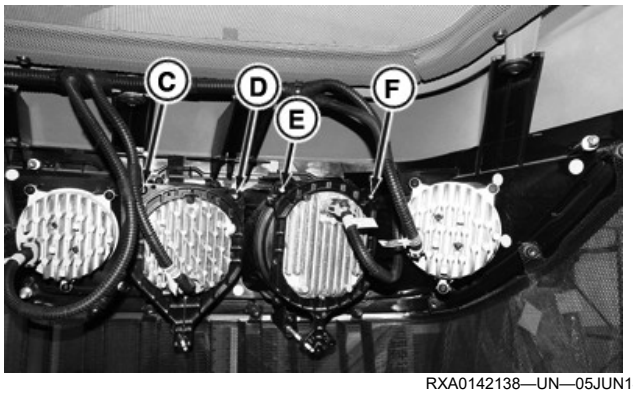
Pentru a regla luminile de pe grila din faţă:

Pentru faza scurtă a farurilor:



RXA0169633—UN—15JUL19

Pentru a coborî orientarea fazei scurte, rotiţi şurubul de reglare a fazei scurte (A) în sens orar.



RXA0142138—UN—05JUN14

Pentru a ridica şi înclina în exterior faza scurtă a farurilor, rotiţi şurubul (E) de reglare a fazei scurte în sens orar.

Pentru a ridica şi înclina în interior faza scurtă a farurilor, rotiţi şurubul (F) de reglare a fazei scurte în sens orar.

Pentru faza lungă a farurilor:

Pentru a coborî orientarea fazei lungi, rotiţi şurubul de reglare a fazei lungi (B) în sens orar.

Pentru a ridica şi înclina în exterior faza lungă, rotiţi şurubul (C) de reglare a fazei lungi în sens orar.

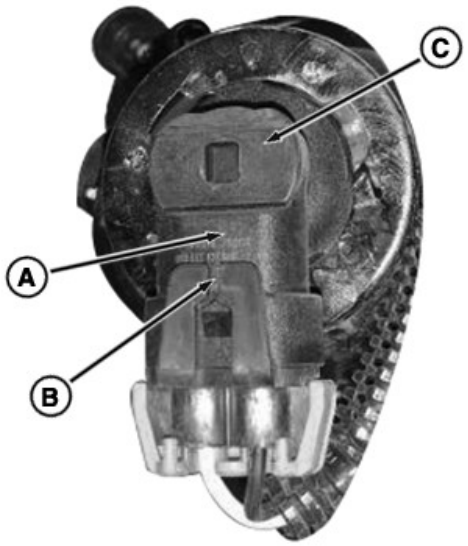
Pentru a ridica şi înclina în interior faza lungă, rotiţi şurubul (D) de reglare a fazei lungi în sens orar.

3. Repetaţi şi în cealaltă parte a tractorului.

SV81855,00002B7-58-17JUL19

Înlocuirea becurilor cu halogen

1. Deconectaţi conectorul cablajului prin ridicarea plăcuţei de fixare (B).



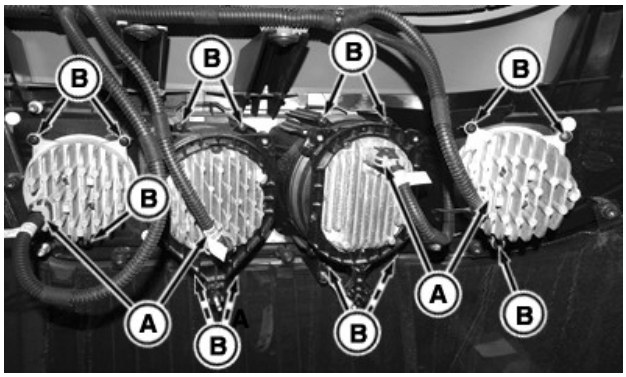
RXA0173828—UN—03FEB20

În figură partea dreaptă

2. Rotiţi farul cu halogen (A) în sens antiorar cu 1/4 rotaţie şi scoateţi-l.
3. Înlocuiţi ansamblul de iluminat cu halogen (C).

TS36762,0000167-58-30AUG22

Înlocuirea ansamblului lampă frontală HID/LED



RXA0142550—UN—16JUN14

În imagine, partea dreaptă

A—Conector pentru cabluri
B—Şuruburi
C—Ansamblul lampă

1. Ridicaţi capota.
2. Deconectaţi conectorul cablajului (A).
3. Scoateţi şuruburile (B) şi ansamblul lampă (C).
4. Înlocuiţi ansamblul lampă.
5. Instalaţi noul ansamblu lampă în ordine inversă demontării.
6. Închideţi şi asiguraţi capota.

SV81855,00001FA-58-16JUN14

Înlocuirea luminilor de lucru din faţă/spate de pe centura cabinei

Înlocuirea unui bec cu halogen



RXA0174703—UN—04FEB20

1. Deconectaţi cablajul din spate.
2. Împingeţi, răsuciţi şi trageţi pentru a demonta priza becului cu halogen din soclul lămpii.
3. Înlocuiţi becul cu halogen.
4. Repozitionaţi priza becului cu halogen în soclul lămpii.
5. Reconectaţi cablajul din spate.

Înlocuirea unui ansamblu de lumini LED



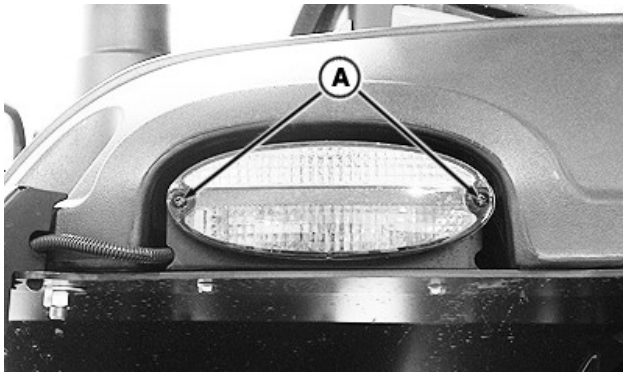
RXA0174821—UN—06FEB20

1. Deconectaţi cablajul din spate.
2. Demontaţi piuliţa (A).
3. Înlocuiţi ansamblul de lumini LED.
4. Ancoraţi ansamblul de luminii LED cu piuliţa.
5. Reconectaţi cablajul din spate.

ZZASX1U,0000067-58-26APR21

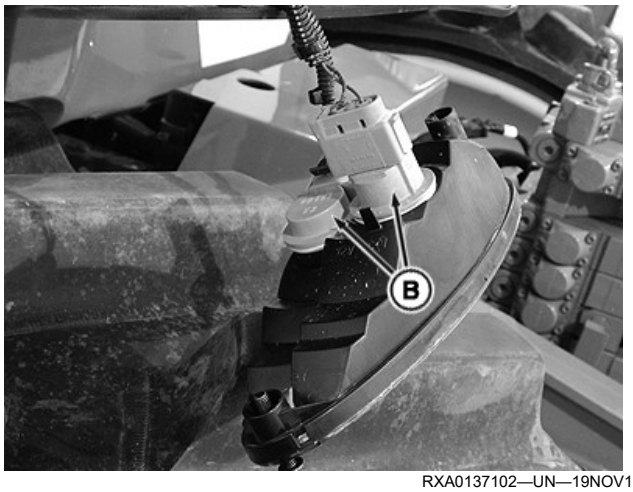
Schimbarea becului luminii de frână sau al semnalizatorului

Versiune cu halogen



RXA0137101—UN—19NOV13

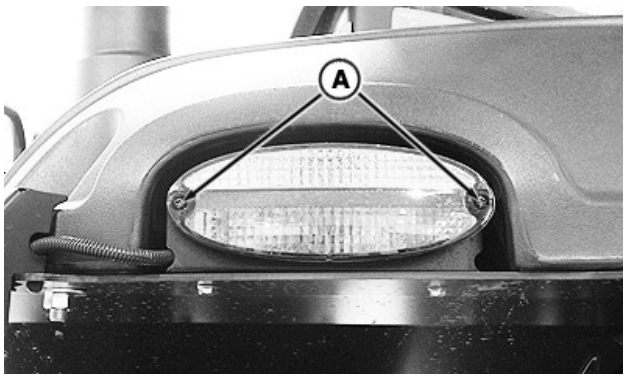
1. Scoateţi şuruburile (A) şi scoateţi ansamblul de iluminare.



RXA0137102—UN—19NOV13

2. Rotiţi becul (B) în sens antiorar cu 1/4 tură şi trageţi-l afară.
3. Instalaţi becul nou în dispozitivul de prindere şi rotiţi-l cu 1/4 tură în sens orar.
4. Reinstalaţi ansamblul şi şuruburile.

Versiune LED



RXA0137101—UN—19NOV13

1. Scoateţi şuruburile (A) şi scoateţi ansamblul de iluminare.

2. Deconectaţi conectorul luminii.
3. Demontaţi şi eliminaţi ansamblul de iluminare.
4. Instalaţi noul ansamblu şi şuruburile.

SV81855,00001FF-58-11JUN25

Înlocuirea lămpii de pavilion



RXA0172759—UN—03DEC19

Lampa de pavilion — opţiunea luminii LED ilustrată

1. Scoateţi lampa din ansamblul aferent folosind o şurubelniţă cu cap plat din fanta (A).
2. Lampa de pavilion este echipată fie cu un ansamblu LED, fie cu un bec cu halogen. Pentru a înlocui lampa de pavilion dacă ansamblul lămpii conţine:
   - Un ansamblu LED:
     a. Deconectaţi conectorul cablajului.
     b. Înlocuiţi ansamblul de lămpi LED.
     c. Reconectaţi conectorul cablajului.
     d. Introduceţi ansamblul lămpii de pavilion în pavilion până când se fixează în poziţie.
   - Un bec cu halogen:
     a. Demontaţi baza becului cu halogen din ansamblul lămpilor.
     b. Demontaţi şi înlocuiţi becul cu halogen din baza becului cu halogen.
     c. Introduceţi baza becului cu halogen în ansamblul lămpii.
     d. Introduceţi ansamblul lămpii de pavilion în pavilion până când se fixează în poziţie.

EC82310,0000B84-58-14MAY20

Înlocuirea becului plafonierei din cabină

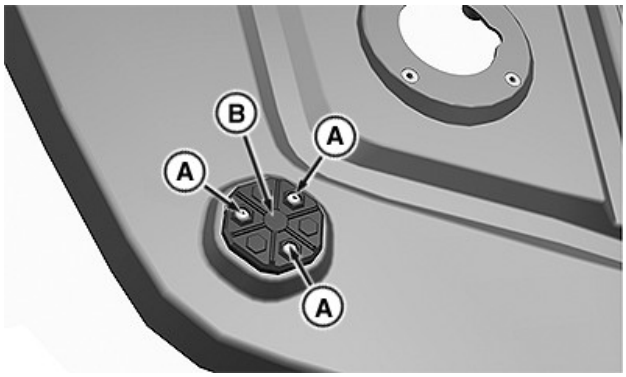


RXA0172758—UN—03DEC19

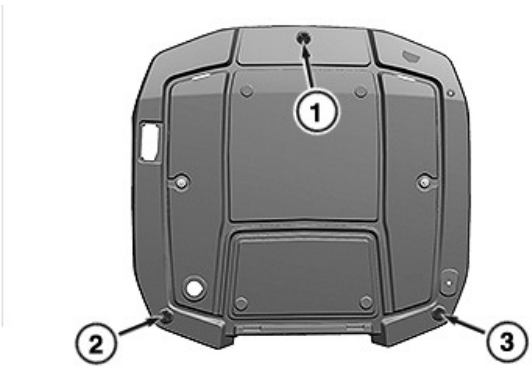
1. Îndepărtaţi lampa folosind şurubelniţa cu cap plat în fanta (A).
2. Deconectaţi conectorii cablajului.
3. Înlocuiţi ansamblul lămpii.
4. Reconectaţi conectorii cablajului.
5. Introduceţi ansamblul lămpii în cabină până când se fixează în poziţie.

EC82310,0000B83-58-14MAY20

Schimbaţi girofarul



RXA0176985—UN—15APR20

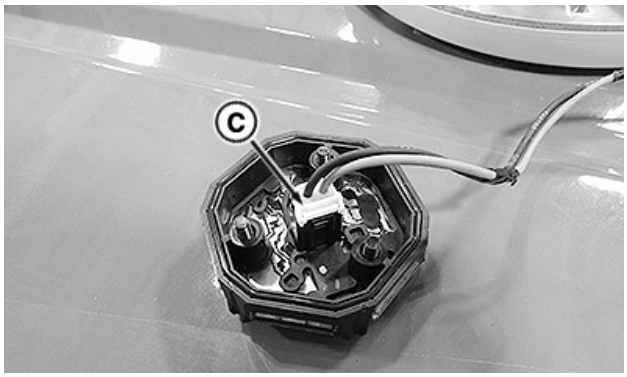


RXA0176984—UN—15APR20

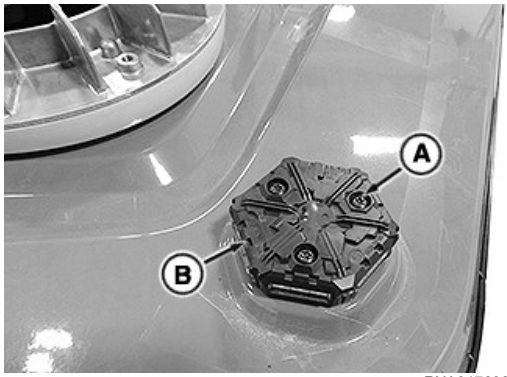
Poziţii de montare a girofarului

A—Şurub
B—Ansamblul girofarului

1. Scoateţi şi păstraţi şuruburile (A) şi ansamblul pentru girofar (B) din locaţiile (1–3).



RXA0176982—UN—09APR20



RXA0176983—UN—09APR20

A—Şuruburi (9 buc.)
B—Ansamblul de lumini (3 buc.)
C—Cablaj girofar

2. Scoateţi ansamblul girofar de pe pavilion.
3. Deconectaţi cablajul (C) girofarului.
4. Reasamblaţi în ordine inversă şi strângeţi şuruburile la 3 N m (26 lb in).

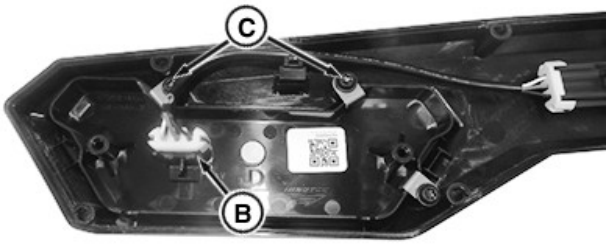
H5SNMA9,1750266018512-58-18JUN25

Înlocuirea luminii pentru braţul de extremitate



RXA0172768—UN—03DEC19

1. Scoateţi şuruburile (A).



RXA0172769—UN—03DEC19

2. Scoateţi şuruburile (C).
3. Deconectaţi conectorul cablajului (B).
4. Înlocuiţi cu un ansamblu de lumini nou.
5. Reasamblaţi în ordine inversă.

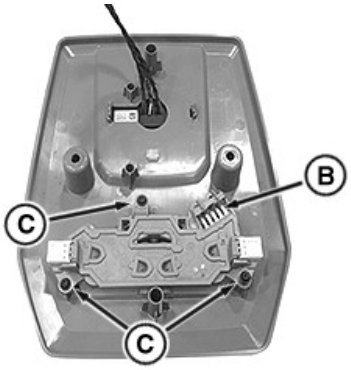
ZZASX1U,0000065-58-29JUN23

Înlocuirea becului plafonierei din cabină



RXA0172763—UN—03DEC19

1. Scoateţi şuruburile (A).



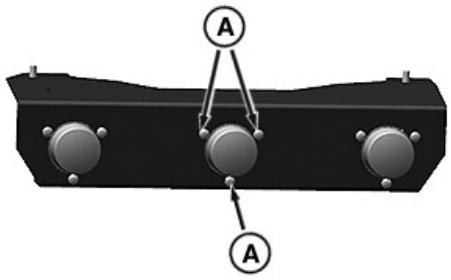
RXA0172764—UN—05DEC19

2. Deconectarea cablajului (B).
3. Scoateţi şuruburile (C) ţinând ansamblul lămpii (C).
4. Înlocuiţi cu noul ansamblu al lămpii.
5. Reasamblaţi în ordine inversă.

EC82310,0000B8A-58-04APR23

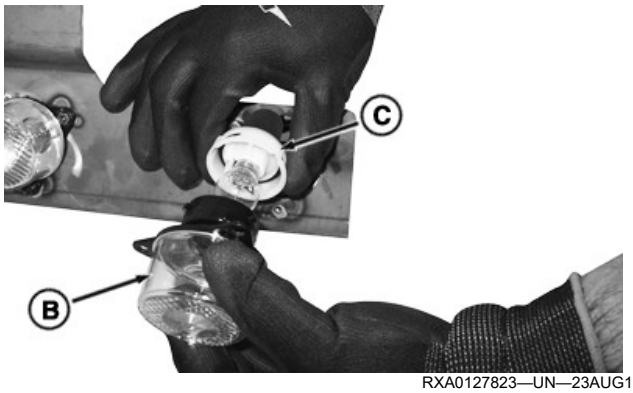
Schimbarea becului remorcii

NOTĂ: Siguranţa numărul F31 este utilizată pentru luminile remorcii.



RXA0177583—UN—24APR20

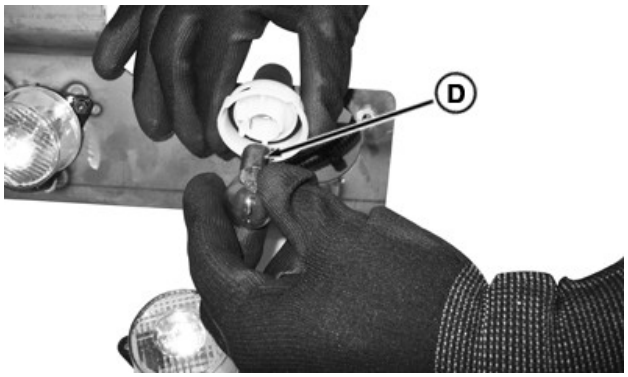
1. Scoateţi şuruburile capacului becurilor (A).



RXA0127823—UN—23AUG12

2. Pentru a demonta capacul becurilor (B) de pe fasung (C), în timp ce ţineţi fasungul într-o mână:
   a. Rotiţi capacul luminilor în sens antiorar până când capacul luminilor se deblochează.

b. Îndepărtaţi capacul luminilor de pe fasungul acestora.



RXA0127824—UN—23AUG12

3. Înlocuiţi becul (D).
4. Reasamblaţi în ordine inversă.

ZZASX1U,000003D-58-27APR20

Caracteristici ale depanării

Este posibil ca unele caracteristici enumerate în această secţiune a manualului de utilizare să nu se aplice tuturor configuraţiilor de tractor şi în toate regiunile. Consultaţi un distribuitor John Deere sau un alt furnizor de servicii pentru problemele nerezolvate ale produsului.

KD34109,0000944-58-07JUL25

Sistem electric

Tensiunea bateriei joasă (comutatorul de contact pornit şi motorul oprit)

Problemă	Soluţie
Baterie defectă.	Verificaţi dacă tensiunea bateriei este cuprinsă între 12,0 şi 14,5 V. Efectuaţi lucrări de întreţinere sau înlocuiţi bateria/bateria. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Tensiune joasă de încărcare cu motorul pornit.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Rezistenţă mare în circuitul de încărcare.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Tensiune joasă de încărcare (motorul pornit)

Problemă	Soluţie
Turaţie mică a motorului.	Măriţi turaţia motorului.
Cureaua de transmisie auxiliară alunecă şi nu alimentează integral alternatorul.	Verificaţi întinderea curelei de transmisie auxiliare.
Baterie defectă.	Verificaţi dacă tensiunea bateriei este cuprinsă între 12,0 şi 14,5 V. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Alternator defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Sarcină electrică excesivă.	Reduceţi sarcina electrică. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Conexiuni slăbite sau corodate.	Curăţaţi şi strângeţi conexiunile.
Baterii sulfatate sau uzate.	Verificaţi dacă tensiunea bateriei este cuprinsă între 12,0 şi 14,5 V. Efectuaţi lucrări de întreţinere sau înlocuiţi bateria/bateria. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Curea de alternator slăbită sau defectă.	Verificaţi întinderea curelei auxiliare. Înlocuiţi cureaua.

Tensiune excesivă de încărcare (motorul pornit)

Problemă	Soluţie
Conexiune defectă la alternator.	Verificaţi conexiunile cablurilor.
Regulator defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Demaror nefuncţional

Problemă	Soluţie
Demarorul sau solenoidul demarorului este defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Conexiuni slăbite sau corodate.	Curăţaţi şi strângeţi conexiunile slăbite.
Ieşire slabă a bateriei.	Efectuaţi lucrări de întreţinere sau înlocuiţi bateria/bateria. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Siguranţă defectă.	Verificaţi siguranţele. Consultaţi Tabloul electric – frontal, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare. Verificaţi siguranţa releului alternatorului/bateriei. Consultaţi Accesarea siguranţelor principale, din secţiunea Service—Sistemul electric a acestui manual de utilizare.
Releu defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Prea multe încercări de pornire.	Pentru a proteja demarorul, unitatea de control a motorului poate împiedica pornirea dacă au avut mai multe încercări de pornire nereuşite. Aşteptaţi 2 minute şi încercaţi din nou să porniţi.

Demarorul se învârte prea încet

Problemă	Soluţie
Ieşire slabă a bateriei.	Verificaţi dacă tensiunea bateriei este cuprinsă între 12,0 şi 14,5 V. Efectuaţi lucrări de întreţinere sau înlocuiţi bateria/bateria. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Uleiul din carter este prea dens.	Utilizaţi ulei de vâscozitate corespunzătoare. Consultaţi secţiunea Uleiul de motor, din acest manual de utilizare.
Conexiuni slăbite sau corodate.	Curăţaţi şi strângeţi conexiunile slăbite.
Sarcină hidraulică excesivă.	Asiguraţi-vă că SCV-urile sunt în poziţie neutră şi decuplaţi furtunul instrumentului de la portul din spate de sesizare a sarcinii (dacă este utilizat).

Întregul sistem electric nu funcţionează

Problemă	Soluţie
Conexiuni la baterie defecte.	Curăţaţi şi strângeţi conexiunile.
Comutatorul sistemului de deconectare a bateriei în poziţia de oprire.	Rotiţi comutatorul de deconectare a bateriei în poziţia pornit.
Baterii sulfatate sau uzate.	Verificaţi dacă tensiunea bateriei este cuprinsă între 12,0 şi 14,5 V. Efectuaţi lucrări de întreţinere sau înlocuiţi bateria/bateria. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Siguranţă principală defectă.	Verificaţi siguranţa principală. Consultaţi Accesarea siguranţelor principale, din secţiunea Service—Sistemul electric a acestui manual de utilizare.
Conexiuni şi/sau conexiuni la masă slăbite sau corodate.	Curăţaţi şi strângeţi conexiunile slăbite.

KD34109,000093A-58-07JUL25

Motorul

Motorul porneşte greu sau nu porneşte deloc

Problemă	Soluţie
Procedură de pornire incorectă.	Revedeţi procedura de pornire.
Releu defect.	Verificaţi releul. Consultaţi Tabloul electric – Cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.
Siguranţă defectă.	Verificaţi siguranţele. Consultaţi Tabloul electric – Frontal, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.
Nu există carburant în rezervor.	Verificaţi rezervorul de carburant. Adăugaţi carburant curat. Consultaţi secţiunea Carburant din acest manual de utilizare.
Aer în conducta de carburant.	Eliminaţi aerul din conducta de carburant. Cu motorul oprit, rotiţi cheia în poziţia de funcţionare timp de 60 de secunde.
Vreme rece.	Verificaţi asistenţa la pornire pe vreme rece. Consultaţi secţiunea Funcţionarea pe vreme rece, din acest manual de utilizare.
Turaţie mică a demarorului.	Consultaţi Demarorul se învârte prea încet, în Sistemul electric, din această secţiune a manualului de utilizare.
Uleiul din carter este prea dens.	Utilizaţi ulei de vâscozitate corespunzătoare. Consultaţi secţiunea Uleiul de motor, din acest manual de utilizare.
Tip incorect de carburant.	Folosiţi tipul de carburant potrivit pentru condiţiile de funcţionare. Consultaţi furnizorul de carburant pentru a stabili dacă este necesar.
Apă, murdărie sau aer în sistemul de carburant.	Goliţi, spălaţi, umpleţi şi purjaţi sistemul. Consultaţi secţiunea Service – Informaţii generale a acestui manual de utilizare.
Filtru de carburant înfundat.	Înlocuiţi elementele filtrului. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Injectoare murdare sau defecte.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Sarcină hidraulică excesivă.	Asiguraţi-vă că SCV-urile sunt în poziţie neutră şi decuplaţi furtunul instrumentului de la portul din spate de sesizare a sarcinii (dacă este utilizat).

Bătăi la motor

Problemă	Soluţie
Ulei insuficient.	Adăugaţi ulei. Consultaţi secţiunea Uleiul de motor, din acest manual de utilizare.
În timpul încălzirii, sistemul de injecţie pilot se activează şi se dezactivează în funcţie de temperatura de operare a motorului.	Este normal ca sistemul de injecţie pilot să se activeze şi să se dezactiveze în funcţie de temperatura de operare a motorului.
Temperatura lichidului de răcire a motorului este scăzută.	Înlocuiţi termostatele. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Motorul se supraîncălzeşte.	Consultaţi Supraîncălzirea motorului, mai departe în secţiunea Depanarea motorului.

Motorul funcţionează neregulat sau se calează frecvent

Problemă	Soluţie
Temperatură scăzută a lichidului de răcire.	Înlocuiţi termostatele. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Filtre de carburant înfundate.	Înlocuiţi elementele filtrului. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Apă, murdărie sau aer în sistemul de carburant.	Goliţi, spălaţi, umpleţi şi purjaţi sistemul. Consultaţi secţiunea Service – Informaţii generale a acestui manual de utilizare.
Apă în sistemul de carburant.	Consultaţi Baia rezervorului de carburant, din secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.
Ventilaţia rezervorului de carburant este obstrucţionată.	Curăţaţi orificiul de ventilaţie. Asiguraţi-vă că conductele orificiului de ventilaţie nu sunt obstrucţionate. Înlocuiţi filtrul orificiului de ventilaţie. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Injectoare murdare sau defecte.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Sub temperatura normală a motorului

Problemă	Soluţie
Termostat defect.	Înlocuiţi termostatul. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Indicator al temperaturii sau emiţător defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Viteza mecanismului de acţionare a ventilatorului prezintă impulsuri la turaţie joasă a motorului

Problemă	Soluţie
Problemă la mecanismul de acţionare a ventilatorului.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Clapeta de acceleraţie nu permite turaţia maximă a motorului

Problemă	Soluţie
Este posibil ca viteza maximă setată să fie activată şi să limiteze turaţia maximă a motorului.	Reglaţi viteza maximă setată la turaţia maximă.
Uleiul rece poate limita turaţia motorului la 1500 rpm.	Încălziţi uleiul de transmisie/hidraulic. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Reducerea parametrilor de funcţionare a motorului este activă.	Verificaţi CommandCenter pentru codurile de diagnosticare. Consultaţi secţiunea Depanarea – Coduri de diagnosticare (DTC) a acestui manual de utilizare.

Putere insuficientă

Problemă	Soluţie
Motorul este supraîncărcat.	Reduceţi sarcina sau schimbaţi într-o treaptă inferioară.
Turaţie joasă sau înaltă de ralanti.	Reglaţi sau activaţi setarea turaţiei maxime a motorului. Setaţi corect IVT/AutoPowr sau EVT/eAutoPowr. Consultaţi secţiunea

Problemă	Soluţie
	Transmisia aplicabilă, din acest manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Restricţionarea admisiei aerului.	Servisaţi filtrul de aer al motorului. Consultaţi secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.
Filtre de carburant înfundate.	Înlocuiţi elementele filtrului de carburant. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Apă în sistemul de carburant.	Consultaţi Baia rezervorului de carburant, din secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.
Tip incorect de carburant.	Utilizaţi carburantul corect. Consultaţi informaţiile corespunzătoare despre carburant din secţiunea Carburant a acestui manual de utilizare.
Motorul este supraîncălzit.	Consultaţi Supraîncălzirea motorului, mai departe în secţiunea Depanarea motorului.
Temperatura motorului sub valorile normale.	Verificaţi termostatul. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Joc incorect al supapelor.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Injectoare murdare sau defecte.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Turbosuflanta nu funcţionează.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Pierderi pe la garnitura ţevii de eşapament.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Instrument reglat incorect.	Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului.
Intrarea carburantului este restricţionată.	Curăţaţi sau înlocuiţi conducta de carburant. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Lest incorect.	Reglaţi lestul conform sarcinii. Consultaţi secţiunea Lest de performanţă, din acest manual de utilizare.

Presiune scăzută a uleiului

Problemă	Soluţie
Verificaţi nivelul uleiului.	Adăugaţi ulei. Consultaţi secţiunea Uleiul de motor, din acest manual de utilizare.
Tip incorect de ulei.	Goliţi şi reumpleţi carterul motorului cu ulei de vâscozitate şi calitate corespunzătoare. Consultaţi secţiunea Uleiul de motor, din acest manual de utilizare.

Consum ridicat de ulei

Problemă	Soluţie
Uleiul din carterul motorului este prea subţire.	Utilizaţi ulei de vâscozitate corespunzătoare. Consultaţi informaţiile adecvate despre uleiul de motor din secţiunea Uleiul de motor a acestui manual de utilizare.
Scurgeri de ulei.	Verificaţi conductele pentru a identifica scurgeri în jurul garniturilor şi al buşonului de golire.
Turbosuflantă defectă.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Tubul aerisitorului motorului este înfundat.	Curăţaţi tubul aerisitorului motorului.

Motorul scoate fum

Problemă	Soluţie
Tip incorect de carburant.	Utilizaţi carburantul corect. Consultaţi informaţiile corespunzătoare despre carburant din secţiunea Carburant a acestui manual de utilizare.
Filtrul de aer al motorului este obturat sau murdar.	Servisaţi filtrul de aer al motorului.
Motorul este supraîncărcat.	Reduceţi sarcina sau schimbaţi într-o treaptă inferioară.
Duzele de injecţie sunt murdare.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Turbosuflanta nu funcţionează.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Motorul se supraîncălzește

Problemă	Soluţie
Miezul radiatorului, răcitorul de ulei sau sitele grilajului sunt murdare.	Înlăturaţi tot gunoiul şi curăţaţi răcitoarele. Consultaţi secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.
Motorul este supraîncărcat.	Reduceţi sarcina sau schimbaţi într-o treaptă inferioară.
Nivel scăzut al uleiului de motor.	Verificaţi nivelul uleiului şi adăugaţi după cum este necesar. Consultaţi secţiunea Uleiul de motor, din acest manual de utilizare.
Nivelul redus al lichidului de răcire.	Umpleţi vasul de dezaerare la nivelul corect. Verificaţi radiatorul şi furtunurile pentru racorduri slăbite sau scurgeri.
Capacul radiatorului este defect.	Înlocuiţi capacul radiatorului.
Defecţiune la mecanismul de acţionare a ventilatorului.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Blocare a sistemului de răcire.	Spălaţi sistemul de răcire. Consultaţi secţiunea Service – Curăţare a acestui manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Termostat defect.	Înlocuiţi termostatul. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Indicator al temperaturii sau emiţător defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Cureaua de transmisie auxiliară slăbită sau defectă care alunecă pe fulia pompei de apă (numai pentru motoarele de 6,8 şi 13,6 l).	Verificaţi întinderea curelei auxiliare. Înlocuiţi cureaua.

Consum ridicat de carburant

Problemă	Soluţie
Filtrul de aer al motorului este obturat sau murdar.	Servisaţi filtrul de aer al motorului. Consultaţi secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.
Motorul este supraîncărcat.	Reduceţi sarcina sau schimbaţi într-o treaptă inferioară.
Duzele de injecţie sunt murdare.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Instrumentul este reglat incorect.	Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului.
Lest excesiv.	Reglaţi lestul conform sarcinii. Consultaţi secţiunea Lest de performanţă, din acest manual de utilizare.

KD34109,000093B-58-07JUL25

Cuplajul

Joc insuficient la transport

Problemă	Soluţie
Timoneria centrală este prea scurtă.	Reglaţi timoneria centrală.
Timoneria centrală se află într-o poziţie incorectă.	Introduceţi timoneria centrală a cuplajului în orificiul corect. Consultaţi secţiunea Cuplajul spate a acestui manual de utilizare.
Articulaţiile de ridicare sunt prea scurte.	Reglaţi articulaţiile de ridicare.
Instrumentul nu este echilibrat.	Echilibraţi instrumentul.
Instrumentul nu este reglat corect.	Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului.
Limita superioară nu este setată corect.	Reglaţi limita superioară în CommandCenter.
Echilibrarea suspensiei (dacă există) nu funcţionează corect sau se extinde dincolo de nivel.	Consultaţi informaţiile referitoare la suspensie, din acest manual de utilizare.

Cuplajul nu urmăreşte maneta

Problemă	Soluţie
Defecţiune în circuitul senzorului de poziţie a manetei sau în senzorul de poziţie a cuplajului.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Control slab al poziţiei

Problemă	Soluţie
Adâncimea de încărcare a cuplajului nu este setată corect.	Reglaţi adâncimea de încărcare în CommandCenter.
Defecţiune în circuitul senzorului de poziţie a manetei sau în senzorul de poziţie a cuplajului.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Echilibrarea suspensiei (dacă există) nu funcţionează corect în timpul unor modificări mari ale tracţiunii.	Consultaţi informaţiile referitoare la suspensie, din acest manual de utilizare.

Cuplajul coboară încet

Problemă	Soluţie
Rata de coborâre a cuplajului nu este setată corect.	Reglaţi viteza de cădere în CommandCenter. Consultaţi secţiunea Cuplajul spate a acestui manual de utilizare.

Cuplajul nu se ridică sau se ridică încet

Problemă	Soluţie
Sarcină prea mare pe cuplaj.	Reduceţi sarcina.
Timoneria centrală se află într-o poziţie incorectă.	Introduceţi timoneria centrală a cuplajului în orificiul corect.
Scurgeri la supapa cuplajului.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Setarea limitei superioare a cuplajului limitează înălţimea de ridicare.	Reglaţi limita superioară în CommandCenter.
Lipsa lubrifierii.	Lubrifiaţi mecanismul cuplajului. Consultaţi secţiunea Service – Lubrifiere a acestui manual de utilizare.
Golirea manuală a cuplajului este deschisă.	Consultaţi Coborârea manuală a cuplajului, din secţiunea Cuplajul din spate a acestui manual de utilizare. Asiguraţi-vă că şurubul nu este în poziţia deschis.
Ulei hidraulic rece.	Lăsaţi uleiul să se încălzească până la temperatura de utilizare.

Instrumentul nu funcţionează la adâncimea dorită

Problemă	Soluţie
Articulaţiile de ridicare sunt prea scurte.	Reglaţi articulaţiile de ridicare.
Lipsă de penetrare a solului.	Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului.
Senzorul de tracţiune este defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Instrumentul nu este echilibrat.	Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului.

Răspuns insuficient sau absent al cuplajului la sarcina de tracţiune

Problemă	Soluţie
Adâncimea de încărcare a cuplajului nu este setată corect.	Reglaţi adâncimea de încărcare în CommandCenter.
Viteza de coborâre a cuplajului este prea mică.	Reglaţi viteza de cădere în CommandCenter.

Cuplajul are o reactivitate prea mare

Problemă	Soluţie
Adâncimea de încărcare a cuplajului nu este setată corect.	Reglaţi adâncimea de încărcare în CommandCenter. Consultaţi secţiunea Cuplajul spate a acestui manual de utilizare.

Cuplajul se aşază prea repede după ce tractorul este parcat şi motorul oprit

Problemă	Soluţie
Scurgeri interne.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Golirea manuală a cuplajului este deschisă.	Consultaţi Coborârea manuală a cuplajului, din secţiunea Cuplajul din spate a acestui manual de utilizare. Asiguraţi-vă că şurubul nu este în poziţia deschis.

Cuplajul nu se mişcă (comenzile nu funcţionează, inclusiv comutatorul de ridicare/coborâre din spate)

Problemă	Soluţie
Siguranţă defectă.	Înlocuiţi siguranţa. Consultaţi Tabloul electric – cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.
Cuplajul nu se mişcă cu o siguranţă intactă.	Verificaţi CommandCenter pentru codurile de diagnosticare. Consultaţi secţiunea Depanarea – Coduri de diagnosticare a acestui manual de utilizare.

Comutatorul exterior de ridicare/coborâre nu mişcă cuplajul

Problemă	Soluţie
Defecţiune la comutatorul de ridicare/coborâre, conector sau cablaj.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Maneta este în poziţia de blocare pentru transport.	Mutaţi maneta în afara poziţiei de transport. Deblocaţi-l în CommandCenter.

Atelajul funcţionează incorect

Problemă	Soluţie
Atelajul nu se închide.	Reglaţi atelajul. Consultaţi secţiunea Cuplajul spate a acestui manual de utilizare.

Deplasare excesivă a instrumentului

Problemă	Soluţie
Balansul cuplajului este prea mare.	Reglaţi blocurile oscilante pentru a reduce la minim deplasarea cuplajului. Consultaţi secţiunea Cuplajul spate a acestui manual de utilizare.

KD34109,000093C-58-07JUL25

Sistemul hidraulic

Întregul sistem hidraulic nu funcţionează

Problemă	Soluţie
Prea puţin ulei.	Verificaţi nivelul uleiului hidraulic.
Filtrul hidraulic înfundat.	Înlocuiţi filtrele de ulei. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Sită de aspiraţie a uleiului hidraulic înfundată.	Curăţaţi sita. Consultaţi secţiunea Service – Curăţare a acestui manual de utilizare.
Conductele de aerisire ale răcitorului de ulei sunt înfundate.	Curăţaţi răcitorul de ulei.
Scurgeri interne la înaltă presiune.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Lanţul cinematic al pompei hidraulice este deteriorat sau defect.	Verificaţi dacă există deteriorări ale transmisiei pompei hidraulice.

Uleiul hidraulic se supraîncălzeşte

Problemă	Soluţie
Alimentarea cu ulei la presiune joasă sau înaltă.	Verificaţi nivelul uleiului hidraulic. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Pasaje ale aerului înfundate la nivelul răcitorului de ulei.	Curăţaţi răcitorul de ulei şi condensatorul din faţa modulului de răcire.
Scurgeri interne.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Sarcina hidraulică a instrumentului nu corespunde tractorului sau nu este dirijată corespunzător înapoi în sistemul hidraulic al tractorului.	Consultaţi secţiunea Racordurile hidraulice, din acest manual de utilizare. Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Sită de ulei înfundată.	Curăţaţi sita filtrului. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din

Problemă	Soluţie
	acest manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

KD34109,000093D-58-07JUL25

Postul operatorului

Prea mult praf intră în cabină

Problemă	Soluţie
Garnitură defectă în jurul elementului filtrului din cabină, garniturii de la uşă sau garniturii de la geam.	Verificaţi starea garniturilor. Verificaţi dacă filtrul este montat corect. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Filtru de cabină defect.	Verificaţi filtrul de aer de recirculare din cabină şi filtrul de aer proaspăt din cabină. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Debit de aer inadecvat al suflantei.	Consultaţi Debitul de aer de la suflantă este prea slab, mai departe în secţiunea Depanarea platformei operatorului.

Debitul de aer prea slab de la suflantă

Problemă	Soluţie
Filtrul este înfundat sau sita de aspiraţie a aerului este înfundată.	Inspectaţi filtrele de recirculare şi de aer proaspăt din cabină, precum şi sita pentru a detecta eventuale blocaje. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Miezul încălzitorului sau al evaporatorului este înfundat.	Curăţaţi miezul încălzitorului sau miezul evaporatorului.
Miezul încălzitorului este îngheţat.	Dezgheţaţi miezul încălzitorului. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Defecţiune la suflantă

Problemă	Soluţie
Suflanta nu funcţionează.	Verificaţi CommandCenter pentru codurile de diagnosticare. Consultaţi secţiunea Depanarea – Coduri de diagnosticare a acestui manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Siguranţă defectă.	Verificaţi siguranţele sistemului de aer condiţionat. Consultaţi Tabloul electric – Cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.
Releu defect.	Verificaţi releul sistemului de aer condiţionat. Consultaţi Tabloul electric – Cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.

Încălzitorul nu se opreşte

Problemă	Soluţie
Furtunurile încălzitorului sunt conectate incorect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Actuatorul supapei de apă este defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Sistemul de aer condiţionat nu răceşte

Problemă	Soluţie
Agent frigorific scăzut.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Reziduurile blochează condensatorul.	Curăţaţi condensatorul.
Cureaua alunecă.	Verificaţi întinderea curelei. Consultaţi secţiunea Service – Verificare a acestui manual de utilizare.

Problemă	Soluţie
Sistemul de aer condiţionat CommandCenter este setat în poziţia de oprire pe pagina HVAC.	Setaţi aerul condiţionat pe pornire în CommandCenter. Consultaţi Setările sistemului HVAC, din secţiunea Sistemul HVAC a acestui manual de utilizare.
Filtrul este înfundat sau sita de aspiraţie a aerului este înfundată.	Inspectaţi filtrele de recirculare şi de aer proaspăt din cabină, precum şi sita pentru a detecta eventuale blocaje. Consultaţi secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.
Miezul încălzitorului sau al evaporatorului este înfundat.	Curăţaţi miezul încălzitorului sau miezul evaporatorului.
Miezul vaporizatorului îngheţat.	Dezgheţaţi miezul evaporatorului. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Suspensia scaunului nu funcţionează

Problemă	Soluţie
Siguranţă defectă.	Verificaţi siguranţele scaunului. Consultaţi Tabloul electric – Cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.

Radioul nu funcţionează

Problemă	Soluţie
Siguranţă defectă.	Verificaţi siguranţele radioului. Consultaţi Tabloul electric – Cabină, din secţiunea Service – Sistemul electric, din acest manual de utilizare.
Radioul se conectează şi se deconectează.	Verificaţi antena şi conexiunea de împământare.

KD34109,000093F-58-08JUL25

Supapa de control selectiv (SCV)

Cilindrul de la distanţă nu ridică sarcina

Problemă	Soluţie
Blocaje de debit (capete hidraulice uzate).	Efectuaţi un ciclu al manetelor SCV. Înlocuiţi capetele hidraulice şi verificaţi conexiunile.
Sarcină prea grea.	Reduceţi sarcina.
Nu s-a atribuit maneta sau joystickul la SCV aşteptată.	Schimbaţi furtunul SCV la supapa SCV dorită. Reatribuiţi maneta SCV sau comanda joystickului la supapa SCV dorită. Consultaţi secţiunea Supapele de control selectiv, din acest manual de utilizare.
Furtunurile nu sunt instalate corect.	Montaţi furtunurile corect şi ferm în SCV.
Mărime incorectă a cilindrului de comandă.	Utilizaţi cilindrul de dimensiunea corectă. Consultaţi secţiunea Racordurile hidraulice, din acest manual de utilizare.
Mecanismul de blocare a manetei de control al SCV este cuplat.	Eliberaţi mecanismul de blocare a manetei de control al SCV.
Capete de furtun incorecte sau deteriorate.	Înlocuiţi capetele de furtun.

Viteza cilindrului de la distanţă este prea mare sau prea mică

Problemă	Soluţie
Debit incorect.	Reglaţi Setarea debitului.

Direcţia cursei cilindrului de la distanţă este inversată

Problemă	Soluţie
Racorduri incorecte ale furtunurilor.	Inversaţi racordurile furtunurilor.

Furtunurile nu se cuplează

Problemă	Soluţie
Conectori tată ai furtunurilor necorespunzători.	Înlocuiţi capetele de furtun cu racorduri ISO-5675.
Presiune prea mare în sistem.	Eliberaţi presiunea din instrument sau din tractor.

Poziţia de reţinere mecanică nu este menţinută sau este eliberată prea repede

Problemă	Soluţie
Timpul poziţiei de reţinere mecanică este setat incorect.	Setaţi corect timpul poziţiei de reţinere mecanică.
Maneta SCV nu este eliberată în poziţia neutră destul de repede.	Readuceţi maneta SCV în poziţia centrală din poziţia de reţinere mecanică pentru mai mult de 0,8 secunde.

Maneta SCV nu se eliberează

Problemă	Soluţie
SCV este în mod neaşteptat în modul de flotare.	Nu împingeţi maneta în jos în poziţia de mers înainte.
Mecanismul manetei este defect.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Setarea controlului debitului sau a eliberării poziţiei de reţinere mecanică este incorectă.	Reglaţi setarea eliberării poziţiei de reţinere mecanică.

Instrumentul nu funcţionează sau nu funcţionează corect

Problemă	Soluţie
Racorduri incorecte ale furtunurilor.	Consultaţi manualul de utilizare a instrumentului. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Feedback de la supapele SCV superioare sau pompa hidraulică

Problemă	Soluţie
Pompa hidraulică face zgomot.	Asiguraţi-vă că uleiul cu debit continuu nu revine la un port fără presiune. Consultaţi secţiunea Racordurile hidraulice, din acest manual de utilizare.

SCV nu reacţionează

Problemă	Soluţie
SCV nu funcţionează corect.	Verificaţi CommandCenter pentru codurile de diagnosticare. Consultaţi secţiunea Depanarea – Coduri de diagnosticare a acestui manual de utilizare. Verificaţi dacă sistemul de blocare pentru transport este dezactivat.

KD34109,0000940-58-07JUL25

Sistemul de direcţie

Virare dificilă sau imposibilă

Problemă	Soluţie
Defecţiune electrică sau hidraulică.	Verificaţi CommandCenter pentru codurile de diagnosticare. Consultaţi secţiunea Depanarea – Coduri de diagnosticare a acestui manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Tractorul prezintă lest excesiv sau puntea faţă este supraîncărcată.	Consultaţi secţiunea Lest de performanţă, din acest manual de utilizare.

Raza de bracaj a tractorului este mai mare decât cea dorită sau tractorul virează cu dificultate când este sub sarcină

Problemă	Soluţie
Instrumentul face ca încărcarea laterală să fie peste ceea ce sistemul de direcţie poate contracara când încercaţi să viraţi.	Ridicaţi instrumentul. Încetiniţi în timpul virajului sau executaţi virajul printr-o serie de viraje scurte. Adăugaţi lest. Consultaţi secţiunea Lest de performanţă, din acest manual de utilizare. Lăsaţi bara de tractare să basculeze. Consultaţi secţiunea Bara de tractare, din acest manual de utilizare.
Defecţiune electrică sau hidraulică.	Verificaţi CommandCenter pentru codurile de diagnosticare. Consultaţi secţiunea Depanarea – Coduri de diagnosticare a acestui manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Mecanismul de blocare a diferenţialului care împiedică rotirea sub sarcină.	Consultaţi Mecanismul de blocare a diferenţialului din secţiunea Lanţul cinematic din acest manual de utilizare.

Tractorul deviază sau trage într-o parte

Problemă	Soluţie
Instrumentul cauzează sarcină laterală asupra tractorului.	Reglaţi instrumentul pentru a elimina tracţiunea laterală. Extindeţi roţile din spate până la opritoare sau adăugaţi roţi duble. Consultaţi secţiunea Roţile din spate şi pneurile, din acest manual de utilizare. Adăugaţi lest. Consultaţi secţiunea Lest de performanţă, din acest manual de utilizare. Lăsaţi bara de tractare să basculeze. Consultaţi secţiunea Bara de tractare, din acest manual de utilizare.

Raza de bracaj a tractorului este mai mare decât cea dorită fără sarcină

Problemă	Soluţie
Defecţiune electrică sau hidraulică.	Verificaţi CommandCenter pentru codurile de diagnosticare. Consultaţi secţiunea Depanarea – Coduri de diagnosticare a acestui manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Încercarea de a vira cu tractorul oprit (sol moale, lest greu); sarcina asupra direcţiei depăşeşte capacitatea sistemului.	Păstraţi mişcarea de mers înainte/marşarier în timpul virajului. Măriţi viteza vehiculului şi/sau menţineţi volanul pe opritor pentru câteva secunde pentru a permite o forţă de direcţie mai mare. Verificaţi opritoarele de direcţie. Consultaţi Setările opritorului de direcţie, aripilor şi benzii de rulare, din acest manual de utilizare.

Raza de bracaj a tractorului este mai mare decât se doreşte cu tractorul în trepte înalte de viteză sau cu turaţia motorului redusă

Problemă	Soluţie
Raza minimă de bracaj este mai mare la treptele înalte de viteză şi la turaţie mai mare.	Utilizaţi frânele de viraj pentru o rază de bracaj mai mică (nu se aplică la tractoarele din seriile 8RT şi 9). Reduceţi viteza înainte de viraj. Consultaţi secţiunea transmisiei corespunzătoare din acest manual de utilizare. Reduceţi viteza vehiculului înainte de viraj pentru a reduce supravirarea.
Debitul de ulei maxim al pompei de direcţie este mai mic la turaţia redusă a motorului diminuând alimentarea disponibilă pentru viraj.	Măriţi turaţia motorului înainte de viraj.

KD34109,0000941-58-07JUL25

Funcţionarea tractorului

Tractorul lucrează în salturi sau vibrează

Problemă	Soluţie
Salturi repetitive sau salt al roţii.	Consultaţi secţiunea Lest de performanţă, din acest manual de utilizare.
Organele de asamblare slăbite ale roţilor.	Strângeţi organele de asamblare conform specificaţiilor corecte. Consultaţi secţiunea Service – Strângere a acestui manual de utilizare.
Alunecare roţi.	Verificaţi în CommandCenter procentul de alunecare a roţilor.
Funcţionare defectuoasă a ILS (numai pentru tractoarele pe roţi 8R).	Consultaţi ILS, din această secţiune a manualului de utilizare.

KD34109,0000942-58-30MAY23

Transmisie

Scurgere de ulei hidraulic între transmisie şi motor

Problemă	Soluţie
Sita orificiului de ventilaţie a transmisiei este înfundată.	Curăţaţi sita orificiului de ventilaţie. Consultaţi secţiunea corespunzătoare Transmisie, din acest manual de utilizare. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Transmisia comută lent, iar tractorul virează cu dificultate

Problemă	Soluţie
Uleiul este rece.	Consultaţi secţiunea Transmisia – Informaţii generale, din acest manual de utilizare.

Transmisia patinează, comută greu sau abrupt după schimbarea uleiului

Problemă	Soluţie
Recalibraţi transmisia.	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Transmisia porneşte prea rapid sau lent

Problemă	Soluţie
Nu a fost identificată o problemă.	Schimbaţi treapta de viteză de pornire prin setările CommandCenter (numai PST cu 16 trepte şi e23). Consultaţi secţiunea corespunzătoare Transmisie, din acest manual de utilizare. Reglaţi setările CommandPRO. Consultaţi Joystickul CommandPRO—Răspunsul la acelerare/decelerare, din secţiunea Transmisia IVT-AutoPowr cu joystick CommandPRO, din acest manual de utilizare.

AutoClutch cuplează prea repede sau prea încet la apăsarea pedalelor de frână

Problemă	Soluţie
Nu a fost identificată o problemă.	Verificaţi dacă pedalele de frână sunt blocate împreună. Reglaţi setările de sensibilitate AutoClutch. Consultaţi secţiunea Transmisia – Informaţii generale, din acest manual de utilizare.

Tractorul nu va atinge viteza maximă

Problemă	Soluţie
Pedale de frână decuplate.	Asiguraţi-vă că pedalele de frână sunt blocate împreună. Consultaţi secţiunea Frâne din acest manual de utilizare (nu se aplică la tractoarele din seriile 8RT şi 9).

Viteza roţilor afişată este incorectă

Problemă	Soluţie
Valoare incorectă de calibrare a dimensiunii pneurilor sau de alunecare a roţilor.	Finalizaţi calibrările radarului şi de alunecare a roţilor. Consultaţi secţiunea CommmandCenter, din acest manual de utilizare.

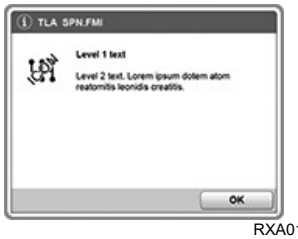
KD34109,0000943-58-07JUL25

Alerte de OPRIRE, de service şi informative pe CommandCenter

Alerta CommandCenter se suprapune peste unitatea de control al afişajului, codul de diagnosticare (DTC), sistem şi soluţie. Dacă starea detectată este o valoare în afara intervalului, este afişată unitatea de control, urmată de un număr standard din industrie. Numerele din stânga punctului indică sistemul, iar numerele din dreapta punctului indică starea.

Unele indicatoare de alertă pot fi recunoscute prin apăsarea pe OK. Dacă starea persistă, codul de diagnosticare poate să reapară mai târziu. Urmăriţi soluţia pe CommandCenter. Dacă situaţia nu poate fi corectată, contactaţi un distribuitor John Deere. Pentru mai multe informaţii despre codurile DTC, consultaţi Centru de diagnosticare. Pentru informaţii privind accesul, consultaţi Accesarea codurilor de diagnosticare, din această secţiune a manualului de utilizare.

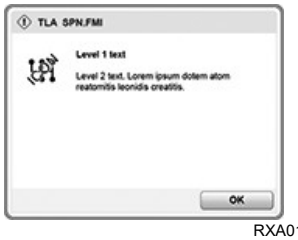
IMPORTANT: Motorul se va opri automat dacă semnalul de OPRIRE este primit când operatorul s-a ridicat de pe scaun de mai mult de 3 secunde şi comanda transmisiei este în poziţia PARCARE. Afişajul CommandCenter poate fi resetat prin ciclarea comutatorului de contact.



RXA0167778—UN—06MAY19

Mesaj suprapus pentru alerta informativă

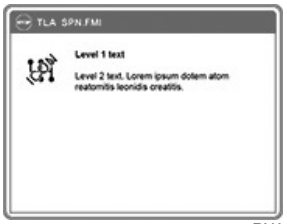
Alertă informativă – în unele situaţii, lumina indicatoarelor de informare (INFO) rămâne aprinsă continuu şi este generat un sunet de alarmă cu durata de 2 secunde, indicând existenţa unei defecţiuni. Operarea tractorului poate continua fără deteriorarea acestuia, însă performanţele unor funcţii pot fi reduse. Operarea într-o manieră diferită poate corecta şi şterge starea reprezentată de valoarea în afara intervalului.



RXA0167779—UN—06MAY19

Mesaj suprapus pentru alerta pentru service

Alertă de service – luminează intermitent şi se aude un ton de alarmă care este emis de cinci ori. A fost detectată o problemă de performanţă sau de funcţionare şi trebuie rezolvată cât mai curând posibil. Continuarea utilizării poate duce la escaladarea alertei pentru operator într-o alertă de oprire. Dacă nu este luată cât mai curând măsura corectivă adecvată (service, reparare, operarea într-o manieră diferită), va avea loc o reducere semnificativă a performanţelor maşinii şi/sau deteriorarea acesteia.



RXA0167780—UN—06MAY19

Mesaj suprapus de alertă de oprire

Alertă de oprire – luminează intermitent şi se aude un ton de alarmă care este emis continuu. A apărut o defecţiune gravă care necesită atenţie imediată. Dacă situaţia permite, opriţi imediat funcţionarea, reduceţi turaţia motorului la ralanti, apoi opriţi motorul. Rotiţi cheia în poziţia de rulare pentru a observa afişajul CommandCenter pentru identificarea şi rezolvarea problemelor. Poate fi necesar pentru a accesa codurile stocate. Consultaţi Accesarea codurilor de diagnosticare, din această secţiune a manualului de utilizare. Corectaţi problema înainte de a reporni. Dacă este ignorat, va avea loc deteriorarea maşinii.

TS36762,0000281-58-07JUL25

Accesarea codurilor de diagnosticare

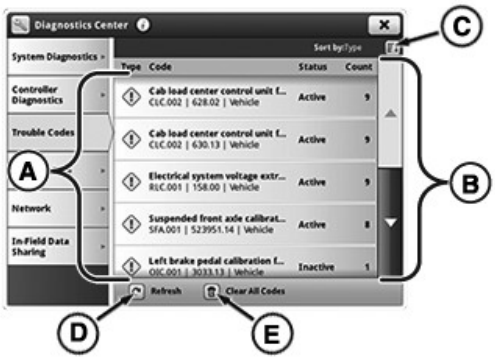
NOTĂ: Dacă problema nu este rezolvată după oprirea şi repornirea alimentării tractorului sau după implementarea soluţiei de pe pagina CommandCenter, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

Nu sunt afişate toate codurile DTC active. Urmaţi paşii pentru a recupera codurile DTC memorate.



RXA0133360—UN—26JUL13

1. Selectaţi Meniu.
2. Selectaţi fereastra Sistem.
3. Selectaţi pictograma Centrul de diagnosticare.
4. Selectaţi fila Coduri de diagnosticare.



RXA0166979—UN—14MAR19

5. Selectaţi codul de diagnosticare dorit din listă (A). Utilizaţi tastele cu săgeţi (B) pentru a accesa alte coduri de diagnosticare din listă.

Caracteristici suplimentare pe pagina Coduri de diagnosticare

Ordonare după: (C) — selectaţi pentru a ordona elementele listei în funcţie de Cod, Unitate de control, Valoare, Stare sau Tip.

Reîmprospătare (D) — selectaţi pentru a afişa cea mai actualizată listă de coduri şi valori. Pagina se reîmprospătează automat la accesare.

Ştergere toate codurile (E) — selectaţi pentru a şterge codurile de diagnosticare inactive şi a reseta contoarele la zero. Este afişat un mesaj de verificare a comenzii solicitate, deoarece aceasta nu poate fi revocată.

TS36762,0000283-58-07JUL25

Depozitarea tractorului

IMPORTANT: Dacă tractorul urmează să nu fie folosit mai mult de trei luni, recomandările următoare pentru depozitare şi scoaterea din starea de depozitare vor reduce coroziunea şi deteriorarea.

NOTĂ: Oricând este posibil, depozitaţi tractorul în interiorul unei clădiri sau sub un acoperiş, pentru a evita deteriorările rezultate în urma expunerii prelungite la intemperii.

1. Coborâţi cârligul.
2. Schimbaţi uleiul de motor şi filtrul (dacă este necesar).

NOTĂ: Nu adăugaţi carburant BioDiesel dacă puneţi tractorul în stare de depozitare.

3. Goliţi rezervorul de carburant şi adăugaţi înapoi aproximativ 19 l (5 gal) de carburant.

IMPORTANT: Numai la motoare Faza finală 4/Etapa V: Pentru a determina tipul de motor al tractorului, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului, în secţiunea Numerele de identificare din acest manual al operatorului. Depozitarea pe termen lung a fluidului de evacuare diesel (DEF) în vehicul (peste şase luni) nu este recomandată. Dacă este necesară depozitarea pe termen lung, se recomandă testarea periodică a DEF pentru a verifica dacă concentraţia de uree nu scade sub limita specificată.

4. Tractoarele cu Fază finală 4 şi Etapa V: Lichidul de evacuare diesel (DEF) are o durată de depozitare limitată, însă poate fi depozitat în vehicul pe o perioadă de până la şase luni, în funcţie de condiţiile de depozitare; consultaţi Depozitarea DEF în secţiunea Lichidul de evacuare diesel (DEF) din acest Manual de utilizare. Dacă este necesară golirea rezervorului DEF, consultaţi Golirea rezervorului DEF din secţiunea Carburantul, lubrifianţii şi lichidul de răcire din acest Manual de utilizare pentru procedura corespunzătoare.
5. Folosind pungi de plastic şi bandă sau brăţări autoblocante, etanşaţi admisiile şi evacuarea aerului, ţeava de ventilare a carterului arborelui cotit, furtunul de supraplin al radiatorului şi capacul de umplere al sistemului de transmisie/hidraulic.

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea sistemului de emisii al tractorului. Nu deconectaţi niciodată comutatorul de deconectare a bateriei în timp ce lumina comutatorului de deconectare a bateriei este aprinsă sau se aprinde intermitent. Consultaţi Comutatorul de deconectare a bateriei din secţiunea Operarea motorului din acest manual de utilizare.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea componentelor sistemului electric. Evitaţi să depozitaţi tractorul echipat cu EVT/eAutoPowr la temperaturi sub -40 °C (-40 °F).

6. Aduceţi comutatorul de deconectare a bateriei în poziţia de oprire.
7. Deconectaţi bateriile. Consultaţi Service pentru baterii şi conexiuni din secţiunea Service–Sistemul electric a acestui manual de utilizare.
8. Demontaţi şi depozitaţi bateriile într-un loc uscat şi răcoros. Menţineţi bateriile încărcate.[1]
9. Acoperiţi toate suprafeţele metalice expuse (maşinate) cum sunt tijele cilindrilor de ridicare şi tijele cilindrilor de direcţie cu un film subţire de vaselină.
10. Lubrifiaţi toate niplurile gresoare.

Dacă tractorul trebuie să fie depozitat în exterior, urmaţi aceste precauţii suplimentare.

1. Acoperiţi panoul de instrumente, manetele de control şi scaunul cu foi de material sau carton pentru a le proteja împotriva razelor soarelui.
2. Curăţaţi bine exteriorul tractorului. Consultaţi Exteriorului tractorului în secţiunea Service – Curăţarea, din acest manual de utilizare.
3. Ceruiţi sau acoperiţi în întregime cu material impermeabil tractorul.
4. Ridicaţi pneurile sau şenilele de pe sol şi/sau acoperiţi-le pentru a le proteja împotriva căldurii şi a razelor soarelui.

TS36762,0000284-58-17AUG22

Scoaterea tractorului din depozit

1. Scoateţi toate acoperitorile amplasate în sau pe tractor la pregătirea pentru depozitare.

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului, eliminaţi etanşarea ţevii de ventilare a carterului arborelui cotit.

2. Eliberaţi toate deschiderile care au fost etanşate pe timpul depozitării.

[1] Deconectaţi cablul de masă al bateriei pentru perioade scurte de depozitare (20–90 de zile).

3. Îndepărtaţi murdăria şi depunerile acumulate, în special din jurul motorului şi din interiorul compartimentului motorului.

IMPORTANT: Dacă compresorul de aer condiţionat este blocat, operarea motorului cu cuplajul compresorului cuplat ar putea deteriora cureaua sau compresorul.

4. Rotiţi de câteva ori pulia compresorului de aer condiţionat. Dacă fulia nu se roteşte liber, componentele compresorului ar putea fi calate, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.
5. Verificaţi dacă cureaua de antrenare auxiliară prezintă crăpături şi dacă trebuie efectuată servisarea; instalaţi cureaua de antrenare auxiliară pe fulia compresorului sistemului de aer condiţionat.
6. Verificaţi zona de sub şi din jurul tractorului pentru a depista orice urme de scurgeri de lichid.

IMPORTANT: Dacă nivelul uleiului de transmisie-hidraulic a fost corect în momentul depozitării şi nu sunt urme de scurgeri a uleiului hidraulic, nu ar trebui să fie motive de îngrijorare la pornirea tractorului chiar dacă nivelul din tubul de vizionare a uleiului de transmisie-hidraulic este mic. După o perioadă de depozitare, uleiul hidraulic se poate scurge în transmisie, determinând indicarea unui nivel scăzut prin vizor, chiar şi când nivelul de ulei disponibil este cel corespunzător. Dacă există indicii ale unor scurgeri de ulei, nu porniţi tractorul până ce nu s-a depistat cauza şi nu s-au efectuat reparaţiile necesare. Dacă nu există indicii ale unor eventuale scurgeri de ulei, însă există îndoieli cu privire la nivelul uleiului de la momentul depozitării, verificaţi nivelul uleiului hidraulic cât mai curând posibil după pornirea tractorului.

7. Verificaţi nivelul uleiului de transmisie/hidraulic. Adăugaţi ulei dacă este necesar.
8. Verificaţi nivelurile tuturor celorlaltor lichide. Completaţi după cum este necesar.
9. Umpleți rezervorul de carburant.

IMPORTANT: Pentru a confirma motorul cu care este echipat tractorul dumneavoastră, consultaţi Înregistrarea numărului de serie al motorului în secţiunea Numerele de identificare, din acest Manual de utilizare.

10. (Motoare din Faza finală 4 şi Etapa V) Dacă rezervorul cu fluid de evacuare diesel (DEF) nu a fost golit, testaţi concentraţia de uree, consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF) din secţiunea Fluidul de evacuare diesel (DEF) a acestui Manual de utilizare. În cazul în care concentraţia nu este în conformitate cu specificaţiile, goliţi rezervorul şi umpleţi-l cu DEF nou sau cu o calitate corespunzătoare. Dacă rezervorul de DEF a fost golit, umpleţi rezervorul; consultaţi Reumplerea rezervorului de fluid de evacuare diesel (DEF), din secţiunea Lichidul de evacuare diesel (DEF), din acest manual de utilizare pentru procedurile adecvate.
11. Inspectaţi pneurile sau şenilele. Pentru a verifica:
    - Pneuri: Verificaţi pneurile şi verificaţi presiunea de umflare. Consultaţi secţiunile Roţile din faţă sau din spate şi Pneurile din acest manual de utilizare.
    - Şenilele: Verificaţi starea şi uzura şenilelor. Consultaţi Uzura şenilelor, din secţiunea Service – Verificarea, din acest manual de utilizare.
12. Efectuaţi toate lucrările de service zilnic şi de la 10 ore şi orice alte operaţii de service programate după cum este necesar; consultaţi Lucrările de service zilnice sau la 10 ore din secţiunea Lucrările de service – Fişele de service din acest manual de utilizare.
13. Montaţi bateriile şi conectaţi cablurile.
14. Porniţi întrerupătorul bateriei.
15. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia FUNCŢIONARE pentru un minut pentru a permite sistemului de alimentare cu carburant să se amorseze.

NOTĂ: În timpul funcţionării motorului la turaţie redusă de ralanti, verificaţi vizual toate instrumentele şi indicatoarele pentru a vă asigura că funcţionează corespunzător.

16. Porniţi şi lăsaţi motorul să funcţioneze la turaţie redusă de ralanti timp de câteva minute.
17. Verificaţi funcţiile şi sistemele tractorului, inclusiv sistemul de aer condiţionat.
18. Încălziţi tractorul înainte de a-l pune sub sarcină.

RX32825,00000FE-58-07JUL25

Specificaţii

Motorul

[Ag]	9RX			
	490	540	590	640 [e]
PUTERE				
Puterea nominală a motorului PS[a] (CP ISO) la o turaţie a motorului de 2100 rpm (ECE-R120)[b]	360 kW (490 CP)	397 kW (540 CP)	434 kW (590 CP)	471 kW (640 CP)
Puterea nominală a motorului PS[a] (CP ISO) la o turaţie a motorului de 2100 rpm (ECE-R24):				
Motoare din Final Tier 4/Etapa V şi Faza 2/Etapa II	346 kW (470 CP)	381 kW (518 CP)	417 kW (566 CP)	452 kW (614 CP)
Motor Tier 3/Etapa IIIA	325 kW (442 CP)	362 kW (492 CP)	399 kW (542 CP)	436 kW (592 CP)
Puterea nominală a prizei de putere (CP SAE) la turaţia nominală a prizei de putere (1895 rot/min)[cd]	249 kW (335 CP)			
Interval de putere constantă (rot/min)	1550			
MOTOR				
Producător	Motor diesel John Deere PowerTech 13,6 l / JD14X			
Aspirare:				
Motor Final Tier 4/Etapa V	Turbosuflantă cu supapă de evacuare unică, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite		Turbosuflante duble cu supapă de evacuare în prima etapă, geometrie fixă în a doua etapă, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite	
Motor Tier 3/Etapa IIIA	Turbosuflantă cu supapă de evacuare unică, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite	Turbosuflante duble cu supapă de evacuare în prima etapă, geometrie fixă în a doua etapă, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite		
Motor Tier 2/Etapa II	Turbosuflantă dublă cu geometrie fixă în prima etapă, geometrie cu supapă de evacuare în a doua etapă, postrăcire aer-aer			—
Turaţie nominală (rpm)	2100			
Tip	Diesel, în linie, 6 cilindri, cămăşi de cilindru cu manşon umed şi chiulasă cu 4 supape			
Filtru de aer motor	În două etape, cu aspirare la evacuare			
Cilindree	13.6 l (827 in^3)			
Alezaj şi cursă	132 x 165 mm (5.20 x 6.50 in)			
Raport de compresie	15.9:1			
Lubrifiere	Presiune completăm filtrare debit complet cu ocolire			
Filtru de ulei	Filtru de ulei de tip rotativ cu cartuş schimbabil			
SISTEMUL DE CARBURANT				
Tip	Rampă comună de înaltă presiune controlată electronic, cu pompă electrică de transfer al carburantului (cu auto-amorsare)			
Sistem filtru	Două etape cu separator de apă şi lumină indicatoare de service			
Filtru principal	Cartuş de 10 microni interschimbabil cu senzor indicator pentru apă şi scurgere			
Filtru secundar	Element rotativ de 2 microni			
Tip de carburant necesar:				
Motor Final Tier 4	Diesel cu conţinut de sulf foarte redus (compatibil cu Diesel B20)			
Motor Etapa V	Diesel cu conţinut de sulf foarte redus (compatibil cu Diesel B8)			
Motor Tier 3/Etapa IIIA	Carburant cu conţinut de sulf 50 ppm (compatibil cu Diesel B20 Max)			
Motor Tier 2/Etapa II	Carburant cu conţinut de sulf 500 ppm (compatibil cu Diesel B20 Max)			—

[a]Termen german pentru cal putere, un PS fiind echivalentul a 0,9863 cai putere.

[b]Echivalent cu standardul intern John Deere RES10080 şi standardul SAE J1995.

[c]Nu include pierderile în echipamentul opţional.

[d]80% din valoarea MOE măsurată în fabrică.

[e]Indisponibil cu emisiile Tier 2/Etapa II.

[Screper]	9RX		
	490	**540**	**590**
PUTERE			
Puterea nominală a motorului PS[a] (CP ISO) la o turaţie a motorului de 2100 rpm (ECE-R120)[b]	360 kW (490 CP)	397 kW (540 CP)	434 kW (590 CP)
Puterea nominală a motorului PS[a] (CP ISO) la o turaţie a motorului de 2100 rpm (ECE-R24):			
Motoare din Final Tier 4/Etapa V şi Faza 2/Etapa II	346 kW (470 CP)	381 kW (518 CP)	417 kW (566 CP)
Motor Tier 3/Etapa IIIA	325 kW (442 CP)	362 kW (492 CP)	399 kW (542 CP)
Interval de putere constantă (rot/min)	1550		
MOTOR			
Producător	Motor diesel John Deere PowerTech 13,6 l / JD14X		
Aspirare:			
Motor Final Tier 4/Etapa V	Turbosuflantă cu supapă de evacuare unică, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite		Turbosuflante duble cu supapă de evacuare în prima etapă, geometrie fixă în a doua etapă, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite
Motor Tier 3/Etapa IIIA	Turbosuflantă cu supapă de evacuare unică, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite	Turbosuflante duble cu supapă de evacuare în prima etapă, geometrie fixă în a doua etapă, postrăcire aer-aer şi recircularea gazelor de evacuare răcite	
Motor Tier 2/Etapa II	Turbosuflantă dublă cu geometrie fixă în prima etapă, geometrie cu supapă de evacuare în a doua etapă, postrăcire aer-aer		
Turaţie nominală (rpm)	2100		
Tip	Diesel, în linie, 6 cilindri, cămăşi de cilindru cu manşon umed şi chiulasă cu 4 supape		
Filtru de aer motor	Etapă dublă cu aspirare eşapament		
Cilindree	13.6 l (827 in^3)		
Alezaj şi cursă	132 x 165 mm (5.20 x 6.50 in)		
Raport de compresie	15.9:1		
Lubrifiere	Presiune completăm filtrare debit complet cu ocolire		
Filtru de ulei	Filtru de ulei de tip rotativ cu cartuş schimbabil		
SISTEMUL DE CARBURANT			
Tip	Rampă comună de înaltă presiune controlată electronic, cu pompă electrică de transfer al carburantului (cu auto-amorsare)		
Sistem filtru	Două etape cu separator de apă şi lumină indicatoare de service		
Filtru principal	Cartuş de 10 microni interschimbabil cu senzor indicator pentru apă şi scurgere		
Filtru secundar	Element rotativ de 2 microni		
Tip de carburant necesar:			
Motor Final Tier 4	Diesel cu conţinut de sulf foarte redus (compatibil cu Diesel B20)		
Motor Etapa V	Diesel cu conţinut de sulf foarte redus (compatibil cu Diesel B8)		
Motor Tier 3/Etapa IIIA	Carburant cu conţinut de sulf 50 ppm (compatibil cu Diesel B20 Max)		
Motor Tier 2/Etapa II	Carburant cu conţinut de sulf 500 ppm (compatibil cu Diesel B20 Max)		

[a]Termen german pentru cal putere, un PS fiind echivalentul a 0,9863 cai putere.

[b]Echivalent cu standardul intern John Deere RES10080 şi standardul SAE J1995.

chdx6jt,1713812355324-58-10JUN25

Capacităţi

[Ag]	9RX			
	490	540	590	640[a]
Rezervor de carburant	1514,0 l (400,0 gal)			
Rezervor de DEF[b]	120,0 l (31,7 gal)			
Sistem de răcire[c]	56,5 l (14,9 gal)			
Volumul de ulei din carter[d]	64 l (16,9 gal)			
Ulei transmisie/sistem hidraulic/punte:				
Fără cârlig cu agăţare în 3 puncte şi priză de putere	234,7 l (62,0 gal)			
Cu cârlig cu agăţare în 3 puncte şi priză de putere	242,3 l (64,0 gal)			
Marcaje de referinţă pe rezervorul hidraulic:				
Marcajul PLIN LA RECE	103,0 l (27,2 gal)			
Marcajul MINIM LA RECE	91,8 l (24,3 gal)			
Marca de ulei de extracţie de volum mare (punct pe indicatorul de vizibilitate)[e]	150,0 l (39,6 gal)			
Transmisie/rezervor hidraulic:				
Debit standard	208,0 l (55,0 gal)			
Debit mare	212,0 l (56,0 gal)			

[a] *Indisponibil cu emisiile din Faza 2/Etapa II.*
[b] *Doar motoare Final Tier 4/Stage V.*
[c] *Include capacitatea rezervorului de dezaerare.*
[d] *Filtru inclus.*
[e] *Pentru aplicaţii care necesită volume mari de ulei (de exemplu, o semănătoare pneumatică).*

[Screper]	9RX		
	490	540	590
Rezervor de carburant	1514,0 l (400,0 gal)		
Rezervor de DEF[a]	120,0 l (31,7 gal)		
Sistem de răcire[b]	56,5 l (14,9 gal)		
Volumul de ulei din carter[c]	64 l (16,9 gal)		
Ulei transmisie/sistem hidraulic/punte	234,7 l (62,0 gal)		
Marcaje de referinţă pe rezervorul hidraulic:			
Marcajul PLIN LA RECE	103,0 l (27,2 gal)		
Marcajul MINIM LA RECE	91,8 l (24,3 gal)		
Marca de ulei de extracţie de volum mare (punct pe indicatorul de vizibilitate)[d]	150,0 l (39,6 gal)		

[a] *Doar motoare Final Tier 4/Stage V.*
[b] *Include capacitatea rezervorului de dezaerare.*
[c] *Filtru inclus.*
[d] *Pentru aplicaţiile care necesită volume mari de ulei (de exemplu, tragerea a 3 screpere).*

AK08008,0001498-58-16FEB23

Sistemul hidraulic

[Ag]	9RX			
	490	540	590	640[a]
Tip	Centru închis, compensat în presiune/debit			
Supape de control selectiv	Standard – 4; opţional – 5, 6, 7 şi 8			
Presiunea maximă	20000 kPa (2900 psi)			
Debit nominal:				
Pompă de 85 cc	208 l/min (55 gal/min)			
Pompa dublă de 85 cc + 85 cc	416 l/min (110 gal/min)			
Debit disponibil[b]**:**				
Pompă simplă la o cuplă de 1/2 inch	132 l/min (35 gal/min)			

[Ag]	9RX			
	490	**540**	**590**	**640[a]**
Pompă dublă la o cuplă de 3/4 inch	170 l/min (45 gal/min)			

[a]Indisponibil cu emisiile din Faza 2/Etapa II.
[b]Valorile aproximative ale debitului la o turaţie de 2100 rpm a motorului.

[Screper]	9RX		
	490	**540**	**590**
Tip	Centru închis, compensat în presiune/debit		
Supape de control selectiv	Standard—4; opţional—6		
Presiunea maximă	20000 kPa (2900 psi)		
Debit nominal:			
Pompa dublă de 85 cc + 85 cc	416 l/min (110 gal/min)		
Debit disponibil[a]:			
Pompă dublă la o cuplă de 3/4 inch	170 l/min (45 gal/min)		

[a]Valorile aproximative ale debitului la o turaţie de 2100 rpm a motorului.

kd34109,1676038127272-58-16FEB23

Transmisie şi lanţ cinematic

[Ag]	9RX			
	490	**540**	**590**	**640[a]**
TRANSMISIE				
e18 PowerShift (18F/6R) 40 km/h (25.0 mph)[b]	Standard			
PUNŢILE DIN FAŢĂ ŞI SPATE				
Transmisii finale	Pinion de arbore principal şi rolă dublă cu pinion flotant			
120 mm cu guler	Standard			
Suporturile punţii din spate	Opţional[cd]			
Suporturile punţii din faţă	Opţional[ed]			
Mecanismul de blocare a diferenţialului:				
Electrohidraulic, blocare completă	Standard			
Decuplare automată pentru diverse unghiuri de bracaj selectabile	Standard			
ŞENILE				
Lăţime:				
457 mm (18 in) (înguste)	Opţional		—	
610 mm (24 in) (înguste)	Opţional		—	
762 mm (30 in)	Standard			
914 mm (36 in)	Opţional			
Distanţa:				
2218 mm (87 in)	Standard			
2032 mm (80 in)	Opţional		—	
2235 mm (88 in)	Opţional		—	
3048 mm (120 in)	Opţional			
DIRECŢIE				
Servodirecţie hidraulică cu pompă de rezervă electronică	Standard			
ActiveCommand Steering (ACS)	Opţional			
FRÂNELE				
Putere hidraulică, disc umed, reglare automată pe puntea faţă şi spate	Standard			

[Ag]	9RX			
	490	**540**	**590**	**640[a]**
Frânele hidraulice ale remorcii	Opţional			

[a]Indisponibil cu emisiile Tier 2/Etapa II.
[b]Pentru datele privind viteza de deplasare, consultaţi Vitezele de deplasare — Transmisia e18™, din această secţiune a manualului de utilizare.
[c]Incluse cu cârlig cu agăţare în 3 puncte.
[d]Cu şenile de 30 sau 36 in.
[e]Cu rezervoare ale autocisternei de stropit sau lamă de buldozer.

[Screper]	9RX		
	490	**540**	**590**
TRANSMISIE			
e18 PowerShift (18F/6R) 40 km/h (25.0 mph)[a]	Standard		
PUNŢILE DIN FAŢĂ ŞI SPATE			
Transmisii finale	Pinion de arbore principal şi rolă dublă cu pinion flotant		
120 mm cu guler	Standard		
Suporturile punţii din spate	Standard		
Suporturile punţii din faţă	Standard		
Mecanismul de blocare a diferenţialului:			
Electrohidraulic, blocare completă	Standard		
Decuplare automată pentru diverse unghiuri de bracaj selectabile	Standard		
ŞENILE			
Tip	Şenile din seria screper Camso 6500		
Lăţime:			
762 mm (30 in)	Standard		
Distanţa:			
2218 mm (87 in)	Standard		
DIRECŢIE			
Servodirecţie hidraulică cu pompă de rezervă electronică	Standard		
ActiveCommand Steering (ACS)	Opţional		
FRÂNELE			
Putere hidraulică, disc umed, reglare automată pe puntea faţă şi spate	Standard		
Frânele hidraulice ale remorcii	Opţional		

[a]Pentru datele privind viteza de deplasare, consultaţi Vitezele de deplasare — Transmisia e18™, din această secţiune a manualului de utilizare.

chdx6jt,1720789978149-58-12JUL24

Priza de putere [Ag], cârligul [Ag] şi bara de tractare

[Ag]	9RX			
	490	**540**	**590**	**640[a]**
CUPLAJUL				
Cuplaj spate cu 3 puncte de prindere - categoria 4N/3 cu cuplaj rapid (electric-hidraulic cu detectare a efortului):				
Capacitate de ridicare de 6804 kg (15000 lb.)	Opţional	—		
Capacitate de ridicare 9072 kg (20000 lb)	Opţional	—		
Cuplaj spate în 3 puncte—categoria 4N/4 cu cuplă rapid ă(electric-hidraulică cu detectarea tracţiunii):				
Capacitate de ridicare de 6804 kg (15000 lb.)	Opţional			
Capacitate de ridicare 9072 kg (20000 lb)	Opţional			

[Ag]	9RX			
	490	**540**	**590**	**640[a]**
BARA DE TRACTARE				
Pentru limitele de sarcină ale barei de tractare, consultaţi secţiunea Limitele de sarcină ale barei de tractare [Ag], din acest manual de utilizare.				
Priza de putere				
Spate — Independent:				
1 3/4 inchi, 20 de caneluri, 1000 rpm	Opţional			

[a] *Indisponibil cu emisiile Tier 2/Etapa II.*

[Screper]	9RX		
	490	**540**	**590**
BARA DE TRACTARE			
Pentru limitările de sarcină pe bara de tractare, consultaţi Aplicaţii screper, din secţiunea Bara de tractare [Screper], din prezentul manual de utilizare.			

AK08008,000149B-58-21JUL25

Sistem electric

Tip	Trei baterii în paralel
Alternator/baterie	Standard – 250A/12V; opţional – 330A/12V
Curentul total de pornire la rece	2850 (baterii 3-950 CCA grupul 31)

dh10862,1748437124965-58-28MAY25

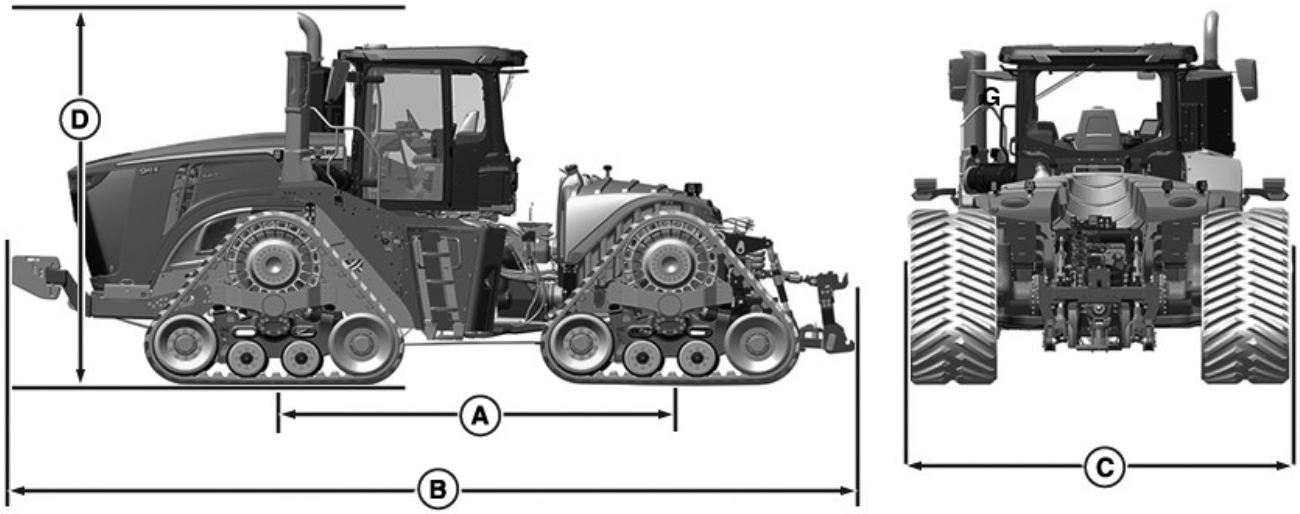
Tehnologie integrată

AutoTrac:	
Final Tier 4	Integrat
Motoare Etapa V, Faza 3/Etapa IIIA şi Faza 2/Etapa II	Pregătit
Hardware pentru conectivitate	Include cablajul integrat al cabinei, antena, modemul JDLink (MTG) şi cablajele Ethernet[a]
Conectivitate[b]	Conectivitatea JDLink poate fi activată în John Deere Operations Center
Conectarea uneltei ISOBUS	Standard (ISO 11783)
CommandCenter G5:	
Afişaj CommandCenter G5 de 257 mm (10.1 in) cu procesor G5	Disponibilitate în funcţie de destinaţie
Afişaj CommandCenter G5^{Plus} de 325 mm (12,8 inchi) cu procesor G5	Disponibilitate în funcţie de destinaţie

[a] *Cablurile Ethernet pot varia în funcție de configurație.*
[b] *Disponibilitatea serviciului de conectivitate diferă de la o ţară la alta.*

kd34109,1656355638833-58-26JUN23

Dimensiuni generale

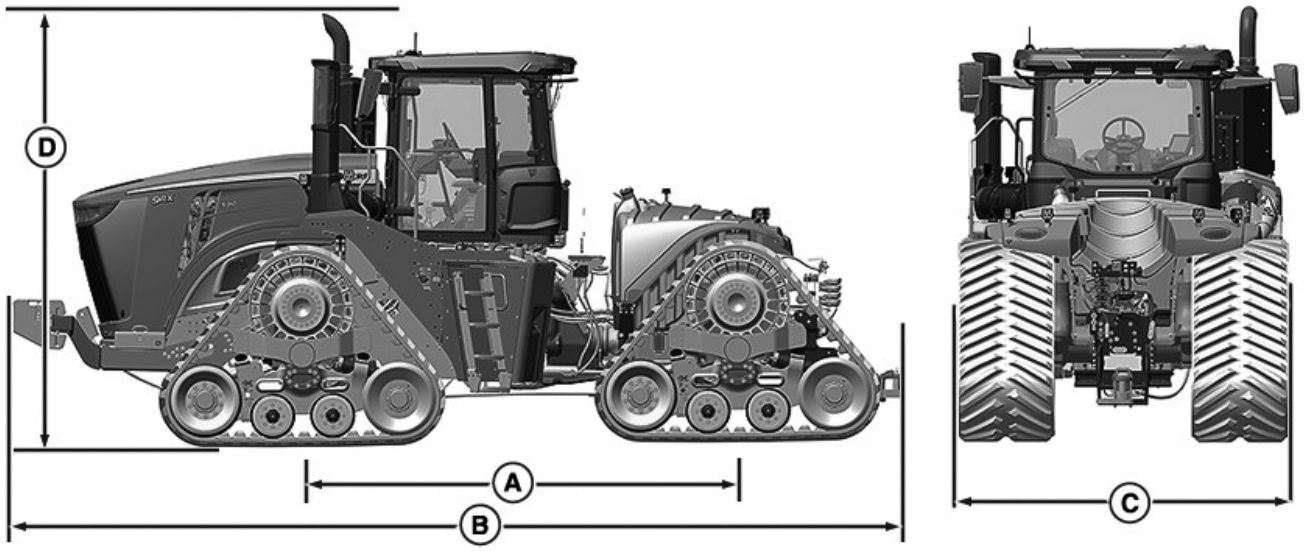


RXA0183326—UN—28MAY21

[Ag]	9RX			
	490	540	590	640[a]
LUNGIME				
Ampatament (A)	4128 mm (162.3 in)			
Cu cuplaj de remorcă şi cuplă (B)	8795 mm (346.3 in)			
LĂŢIME (C)				
Lăţimea curelei 457 mm (18 in) (îngustă):				
Spaţiere urme de 2032 mm (80 in)	2489 mm (98.0 in)		—	
Spaţiere urme de 2235 mm (88 in)	2692 mm (106.0 in)		—	
Spaţiere urme de 3048 mm (120 in)	3505 mm (138.0 in)		—	
610 mm (24 in) (îngustă)Lăţimea curelei:				
Spaţiere urme de 2032 mm (80 in)	2642 mm (104.0 in)		—	
Spaţiere urme de 2235 mm (88 in)	2845 mm (112.0 in)		—	
Spaţiere urme de 3048 mm (120 in)	3658 mm (144.0 in)		—	
Lăţimea curelei 762 mm (30 in):				
Spaţiere urme de 2218 mm (87 in)	2980 mm (117.3 in)			
Spaţiere urme de 3048 mm (120 in)	3810 mm (150.0 in)			
914 Lăţimea curelei 914 mm (36 in:				
Spaţiere urme de 2218 mm (87 in)	3132 mm (123.3 in)			
Spaţiere urme de 3048 mm (120 in)	3962 mm (156.0 in)			
ÎNĂLŢIME (D)				
Partea superioară a acoperişului	3716 mm (146.3 in)			
Cu girofaruri opţionale[b]	3750 mm (147.7 in)			
Cu consolă pentru receptor StarFire	3729 mm (146.8 in)			
Cu receptor StarFire integrat	3747 mm (147.5 in)			
Cu receptor universal StarFire 6000	3866 mm (152.2 in)			
Partea de sus a evacuării:				
Motor Final Tier 4	3685 mm (145.1 in)			
Motor Etapa V	3949 mm (155.5 in)			

[Ag]	9RX			
	490	**540**	**590**	**640[a]**
Motor Tier 3/Etapa IIIA	3690 mm (145.3 in)			
Motor Tier 2/Etapa II	3690 mm (145.3 in)			—
RAZĂ DE BRACAJ				
Cu şenile de 762 mm (30 in) la o distanţă între benzile de rulare de 2210 mm (87 in)	6422 mm (21.1 ft)			
DISTANŢĂ				
Bara de tractare[c]	325 mm (12.8 in)			

[a]Indisponibil cu emisiile Tier 2/Etapa II.
[b]Tractoare versiunea B. Pentru descrierea versiunilor, consultaţi secţiunea Lumini din acest manual de utilizare.
[c]De la sol la partea inferioară a suportului barei de tractare.



RXA0183327—UN—28MAY21

[Screper]	9RX		
	490	**540**	**590**
LUNGIME			
Ampatament (A)	4128 mm (162.5 in)		
Cu greutăţi frontale şi bară de tractare (B)[a]	8454 mm (332.8 in)		
LĂŢIME (C)			
Lăţimea curelei 762 mm (30 in)	2980 mm (117.3 in)		
ÎNĂLŢIME (D)			
Partea superioară a acoperişului	3730 mm (146.9 in)		
Cu receptor StarFire integrat	3747 mm (147.5 in)		
Cu receptor universal StarFire 6000	3866 mm (152.2 in)		
Partea de sus a evacuării:			
Motor Final Tier 4	3685 mm (145.1 in)		
Motor Etapa V	3949 mm (155.5 in)		
Motor Tier 3/Etapa IIIA şi Tier 2/Etapa II	3690 mm (145.3 in)		
RAZĂ DE BRACAJ			

[Screper]	9RX		
	490	540	590
Cu şenile de 762 mm (30 in) la o distanţă între benzile de rulare de 2210 mm (87 in)	9144 mm (30 ft)		
DISTANŢĂ			
Bara de tractare[b]	325 mm (12.8 in)		

[a]*Bară de tractare de categoria 5 în poziţia cea mai în spate.*
[b]*De la sol la partea inferioară a suportului barei de tractare.*

ufh43t3,1714070832131-58-12JUL24

Sarcinile şi greutăţile tractorului

Sarcina verticală statică maximă admisibilă

Sarcina maximă admisă [Ag] kg (lb)				
Punte	**9RX**			
	490	**540**	**590**	**640**[a]
Faţă	16000 (35274)			
Spate	16000 (35274)			
Total	32000 (70548)			

[a]*Indisponibil cu emisiile Tier 2/Etapa II.*

Sarcina maximă admisă [screper] kg (lb)			
Punte	**9RX**		
	490	**540**	**590**
Faţă	14061 (31000)		
Spate	14061 (31000)		

Sarcina maximă admisă [screper] kg (lb)			
Punte	**9RX**		
	490	**540**	**590**
Total	28123 (62000)		

Presiunea medie de contact (la masa maximă admisă din punct de vedere tehnic):

- Puntea din faţă: 248 kPa (36 psi)
- Puntea spate: 248 kPa (36 psi)

Pentru sarcinile barei de tractare, consultaţi Limitările de sarcină ale barei de tractare [Ag] sau Aplicaţiile screperului [Screper] din secţiunea Bara de tractare, din secţiunea a acestui manual de utilizare.

Greutăţile tractorului

[Ag]	9RX			
	490	**540**	**590**	**640**[a]
GREUTATE DE TRANSPORT ESTIMATĂ				
Tractor dotat cu motor din Final Tier 4/Etapa V, şenile standard de 30 inci, distanţă de 87 inchi, neîncărcat, rezervor de carburant plin, fără priză de putere şi fără cuplaj în 3 puncte	26000 kg (57200 lb)			
Tractor dotat cu motor din Faza 3/Etapa IIIA, şenile standard de 30 inci, distanţă de 87 inci, neîncărcat, rezervor de carburant plin, fără priză de putere şi fără cuplaj în 3 puncte	25841 kg (56850 lb)			
Tractor echipat cu motoare Tier 2/Etapa II, şenile standard de 30 inchi, spaţiere de 87 inchi, neîncărcat, rezervor de carburant plin, fără priză de putere şi fără cuplaj în 3 puncte	25713 (56569 lb)			—
NIVEL MAXIM DE LEST[b]	28123 kg (62000 lb)		30390 kg (67000 lb)	

[a]*Indisponibil cu emisiile din Faza 2/Etapa II.*
[b]*Pentru instrucţiuni specifice privind balastul, consultaţi secţiunea Lestarea performantă din acest manual de utilizare.*

[Screper]	9RX		
	490	**540**	**590**
GREUTATE DE TRANSPORT ESTIMATĂ			
Tractor dotat cu motor din Final Tier 4/Etapa V, şenile	26000 kg (57200 lb)		

[Screeper]	9RX		
	490	540	590
standard de 30 inci, distanţă de 87 inci, neîncărcat şi cu un rezervor de carburant plin			
Tractor dotat cu motor Tier 3/Etapa IIIA, şenile standard de 30 inchi, spaţiere 87 inchi, neîncărcat şi un rezervor de carburant plin	25841 kg (56850 lb)		
Tractor dotat cu motor Tier 2/Etapa II, şenile standard de 30 inchi, spaţiere 87 inchi, neîncărcat şi cu un rezervor de carburant plin	25713 (56569 lb)		
NIVEL MAXIM DE LEST[a]	27216 kg (60000 lb)		

[a]*Pentru instrucţiuni specifice privind balastul, consultaţi secţiunea Lestarea performantă din acest manual de utilizare.*

AK08008,0001294-58-14JUN23

Nivelul emisiilor sonore (1322/2014/UE)

Nivelul maxim de zgomot la urechea operatorului[a]: 86 dB

Zgomotul la trecere maxim[b]: 89 dB

[a]*Metodă de măsurare în conformitate cu Directiva 2009/76/CE (1), Suplimentul II şi reglementarea (UE) 1322/2014, anexa XIII, metoda de testare 2*

[b]*Metoda de măsurare conform Directivei 2009/63/EC (2)*

NOTĂ: Nivelul de zgomot de la urechea operatorului este sub cerinţele directivei de 86 dB(A) cu ferestrele şi uşile cabinei închise. Conducerea în funcţie de nivelul de zgomot este sub cerinţele directivei de 89 dB(A).

EC82310,000074E-58-26JUN23

Nivel de vibraţii

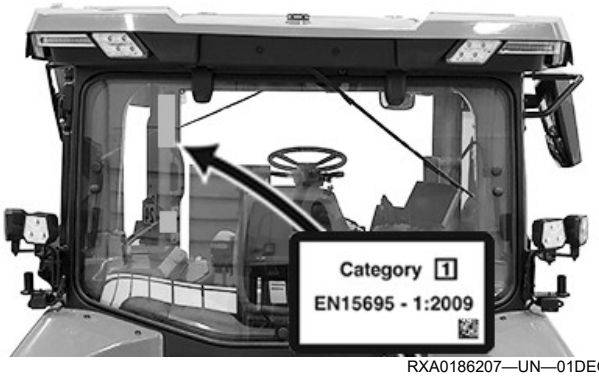
Nivel maxim de vibraţii la scaunul operatorului[a]: 2,4 m/s^2

Nivel maxim de vibraţii la volan[a]: 1,8 m/s^2

[a]*Metoda de măsurare conform GOST 31193*

EC82310,0000F4D-58-16FEB23

Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 (pentru aplicarea substanţelor chimice de protecţie a culturilor şi a fertilizatoarelor lichide) (1322/2014/UE)



RXA0186207—UN—01DEC21

Eticheta prezentată numai ca ilustraţie (poate să nu indice categoria cabinei instalate)

Clasificarea cabinei conform EN 15695-1 furnizează informaţii despre eficacitatea protecţiei împotriva substanţelor nocive oferite de cabină.

Categoriile 1–4 sunt utilizate pentru clasificare şi sunt specificate pe o etichetă în interiorul cabinei.

Înlocuiţi autocolantul dacă lipseşte sau este deteriorat. Contactaţi un distribuitor John Deere.

NOTĂ: Tractoarele în conformitate cu reglementările UE şi EAUE sunt dotate cu o cabină din categoria 1.

Category 1—Cabina nu oferă nicio protecţie împotriva substanţelor care sunt nocive pentru sănătate.

Category 2—Cabina oferă protecţie împotriva particulelor solide din aer cum este praful, dar nu şi împotriva aerosolilor şi a vaporilor.

Category 3—Cabina oferă protecţie împotriva prafului şi aerosolilor (substanţe lichide în suspensie, ca cele pulverizate), dar nu şi împotriva vaporilor.

Category 4—Cabina oferă protecţie împotriva prafului, aerosolilor şi vaporilor.

ATENŢIE: Înainte de a lucra într-un mediu care conţine substanţe periculoase (de exemplu: atunci când se utilizează pesticide) verificaţi dacă cabina oferă suficientă protecţie. Consultaţi fişele de date ale produsului furnizate de fabricantul lichidului de pulverizat, care specifică ce categorie de cabină este necesară.

În cazul cabinelor din categoriile 3 şi 4, aflaţi dacă filtrele instalate în cabină au fost verificate conform EN 15695-2:2009 şi dacă sunt potrivite pentru substanţele chimice utilizate (consultaţi informaţiile de la fabricant) înainte de a lucra într-un mediu care conţine substanţe periculoase.

Filtrele de aer proaspăt şi de recirculare a aerului din cabină trebuie servisate conform specificaţiei. Schimbaţi filtrele la fiecare 1000 de ore de funcţionare sau anual, în funcţie de care condiţie se îndeplineşte prima. Consultaţi Filtre cabină din secţiunea Service – Schimbare, din acest manual de utilizare.

Consultaţi fişele de date ale produselor şi de identificare a substanţelor chimice de protecţie a culturilor. Acestea conţin informaţii importante despre cum să evitaţi pericolele.

Următoarele cerinţe trebuie respectate pentru a oferi cea mai bună protecţie:

1. Toate etanşările (la uşă, ferestre şi acoperiş) să fie în stare bună.
2. Uşile, ferestrele şi acoperişul închise.
3. Trecerile pentru cabluri din cabină să fie etanşate corespunzător.
4. Ventilatorul pornit.
5. Filtrele de aer din cabină să fie în stare bună.

KD34109,0000754-58-17JUL25

Vitezele faţă de sol—Transmisia PowerShift e18

Treptele de viteză de mers înainte

Treaptă	Viteze faţă de sol[a] km/h (mph)
1	4,1 (2.5)
2	5,0 (3.1)
3	5,5 (3.4)
4	6,2 (3.9)
5	6,8 (4.2)
6	7,7 (4.8)
7	8,4 (5.2)
8	9,4 (5.8)
9	10,4 (6.5)
10	11,6 (7.2)
11	12,8 (8.0)
12	14,0 (8.7)
13	15,7 (9.8)
14	17,3 (10.7)
15	21,4 (13.3)
16	25,0 (15.5)[bc]
	26,4 (16.4)[b]
17	25,0 (15.5)[bc]
	32,4 (20.1)[b]
18	25,0 (15,5)[b] la 1316 erpm[c]
	39,9 (24.8)[b]

[a]Vitezele faţă de sol prezintă o turaţie nominală de 2100 rpm a motorului (exceptând cazul în care se specifică altfel).
[b]Dacă există.
[c]Turaţia motorului limitată electronic.

Treptele de viteză de mers înapoi

Treaptă	Viteze faţă de sol km/h (mph)
R1	4,1 (2.5)
R2	5,5 (3.4)
R3	6,2 (3.9)
R4	8,4 (5.2)
R5	9,4 (5.8)
R6	12,8 (8.0)

KD34109,0000947-58-16FEB23

Uniunea Economică Eurasiatică



TS1738—UN—26APR16

Marcajul EAC

Aceste informaţii se aplică numai produselor care poartă marcajul de conformitate EAC al statelor membre ale Uniunii Economice Eurasiatice.

Producător:

Deere & Company, Moline, Illinois S.U.A.

Numele reprezentantului autorizat în Uniunea Economică Eurasiatică:

Societatea cu răspundere limitată "Eurasia Group Kazakhstan" (Eurasia Group Kazakhstan)

Adresa reprezentantului autorizat:

Oraşul Astana, micro-districtul Karaotkel, strada Kazanat, clădirea 1/1, etajul 4

Pentru asistenţă tehnică, contactaţi distribuitorul.

Data fabricaţiei este indicată de marcajul produsului de pe sau de lângă plăcuţa cu numărul de serie.

DX,EAC,KZ-58-10MAY23

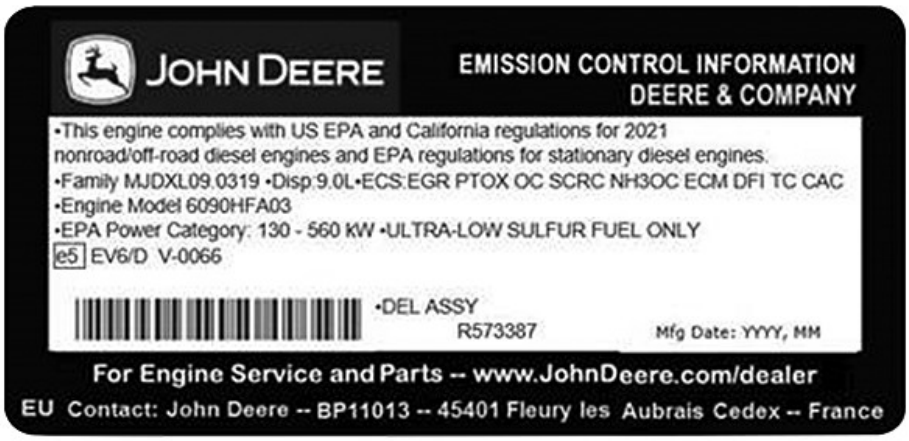
Informaţii necesare referitoare la emisii

Furnizor de servicii

Un atelier de reparaţii sau o persoană la alegerea proprietarului poate să întreţină, să înlocuiască sau să repare dispozitivele şi sistemele de control al emisiilor, folosind piese de schimb originale sau echivalente. Totuşi, serviciile în garanţie, de rechemare, sau altele suportate de John Deere trebuie să fie efectuate la un centru de service autorizat John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-58-08DEC23

Emisiile de dioxid de carbon (CO_2)



RG33429—UN—04FEB21

MOSTRĂ – Eticheta privind emisiile motorului

Pentru a identifica emisiile de dioxid de carbon (CO_2), localizaţi eticheta privind emisiile motorului. Identificaţi familia corespunzătoare pe eticheta privind emisiile şi identificaţi elementul corespunzător din diagramă.

NOTĂ: Prima literă a numărului familiei nu este utilizată pentru identificarea familiei pe diagramă.

Etichetă emisii familie	Rezultat CO_2
_JDXL02.9323	952 g/kWh
_JDXL02.9327	784 g/kWh
_JDXL04.5337	819 g/kWh
_JDXL04.5338	682 g/kWh
_JDXL04.5304	1004 g/kWh
_JDXN04.5174	792 g/kWh
_JDXL06.8324	720 g/kWh
_JDXL06.8328	683 g/kWh

Etichetă emisii familie	Rezultat CO_2
_JDXL06.8336	701 g/kWh
_JDXN06.8175	771 g/kWh
_JDXL09.0319	646 g/kWh
_JDXL09.0325	695 g/kWh
_JDXL09.0329	657 g/kWh
_JDXL09.0333	650 g/kWh
_JDXL13.5326	684 g/kWh
_JDXL13.6320	651 g/kWh
_JDXL13.5340	632 g/kWh
_JDXL18.0341	683 g/kWh
_JDXL18.0342	687 g/kWh
F28	870 g/kWh
F32	710 g/kWh
F33	677 g/kWh

Această măsurare a CO_2 rezultă din testarea printr-un ciclu de testare fix, în condiţii de laborator, a unui motor

(părinte) reprezentativ pentru tipul de motor (familia de motoare) şi nu implică şi nu exprimă nicio garanţie a performanţei unui anumit motor.

DX,EMISSIONS,CO2-58-23JUN23

DECLARAŢIA DE GARANTARE A CONTROLULUI EMISIILOR ÎN CHINA

JOHN DEERE

CHINA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emissions Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in China and the Emissions Control Information label contains an Information Disclosure number, refer to the "China Emission Control Warranty Statement".

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emissions-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 400-6576-555.

JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine including all parts of its emission-control system was designed, built and equipped so as to conform at the time of sale with GB20891-2014 and HJ1014-2020 and is free from defects in materials and workmanship which would cause the engine to fail to conform with applicable China regulations for a period of five years from the date the engine is placed into service or 3,000 hours of operation, whichever first occurs.

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, any part or component with a defect in materials or workmanship that would increase the engine's emissions of any regulated pollutant within the stated warranty period at no cost to you, including expenses related to diagnosing and repairing or replacing emission-related parts. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. Emission-related components include engine parts developed to control emissions related to the following:

Air-induction system
Fuel System
Exhaust gas recirculation systems
Aftertreatment devices
Sensors
Electronic control units

EMISSION WARRANTY EXCLUSIONS:

John Deere may deny warranty claims for malfunctions or failures caused by:

- Non-performance of maintenance requirements listed in the Operator's Manual.
- The use of the engine / equipment in a manner for which it was not designed.
- Abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications or alterations.
- Accidents for which it does not have responsibility or by acts of God.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel can harm the emissions control system of the engine / equipment and is not approved for use.

To the extent permitted by law John Deere is not liable for damage to other engine components caused by a failure of an emission-related part, unless otherwise covered by standard warranty.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. REMEDIES UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO THE PROVISIONS OF MATERIAL AND SERVICES AS SPECIFIED HEREIN. WHERE PERMITTED BY LAW, NEITHER JOHN DEERE NOR ANY AUTHORIZED JOHN DEERE ENGINE DISTRIBUTOR, DEALER, OR REPAIR FACILITY OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH JOHN DEERE WILL BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

LX528019—UN—10DEC21

JOHN DEERE

中国排放物控制质保声明
您的质保权利和责任

为了确定约翰迪尔发动机是否符合下述额外质保，请查看发动机的"排放标签"。如果发动机是在中国销售使用并且"排放标签"包含信息公开编号，请参考本声明。

本质保声明只涉及与发动机排放相关的零部件. 对于发动机整机以及与非排放相关零部件的质保声明将另行提供。如果您对您的质保权利和责任有任何疑问，请致电 400-6576-555 联系约翰迪尔。

约翰迪尔保修责任

约翰迪尔向最终购买者和每位后续购买者保证：该非道路柴油发动机，包括其排放控制系统的所有零件的设计、制造和配置在销售时均符合《非道路移动机械用柴油机排气污染物排放限值及测量方法(三、四阶段）》(GB20891-2014)和《非道路柴油移动机械污染物排放控制技术要求》(HJ1014—2020)标准的规定，发动机材料无缺陷，在工艺上不会导致不符合中国法规的缺陷，保修期从发动机销售之日起算五年或作业 3000 小时，先到者为准。

如符合质保条件，约翰迪尔将按其选择，修理或者更换任何在材料或工艺存在缺陷、会导致法规规定的发动机排放污染物增加的零部件，在规定的质保期内，您无需支付任何费用，包括与诊断、维修或更换排放相关零部件的费用。保修范围受以下限制和排除条款约束。排放相关的部件包括下列为控制排放物而开发的发动机零件：

进气系统
燃油系统
废气再循环系统
后处理装置
传感器
发动机电子控制单元

排放保修除外条款

约翰迪尔有权拒绝由以下原因引起故障或失效的保修申请：

- 不履行操作手册中列出的维修要求
- 不按设计的方式使用发动机/设备
- 误用、疏忽、不正确的维修或未经批准而进行的修改或改装
- 非因约翰迪尔责任导致的事故或不可抗力引起的事故

该非道路柴油发动机的运行需要使用指定的柴油机燃油，这一点在操作手册中"燃油、润滑油和冷却液"章节中明确规定。任何其它燃油的使用都可能导致发动机/设备的排放控制系统受损，因此不得使用。

在法律允许的范围内，除非标准保修另有规定，否则约翰迪尔对因排放相关零部件故障而导致的其他发动机部件损坏不承担责任。

本质保声明将替代所有其他明示或暗示的保证，包括任何促销性或出于其他目的的间接保证。本质保声明所涉及的保修服务仅限定于本声明规定的零部件和质保条款。在法律允许的情况下，约翰迪尔或任何约翰迪尔授权的发动机批发商、经销商或维修机构或任何约翰迪尔附属公司均不对间接或后继损失负责。

LX528020—UN—10DEC21
DX,EMISSIONS,NR4-58-21APR22

Notificările şi licenţele software-ului de la terţi

Copyrightul pentru anumite porţiuni ale Software-ului de pe acest utilaj se poate afla în proprietatea unor terţe părţi ("Software terţ"), acestea fiind utilizate şi distribuite sub licenţă. Linkul Acord de licenţă din secţiunea Informaţii despre sistem din CommandCenter Software Manager include declaraţiile, notificările şi licenţele pentru acest software de la terţi. Notificările privind software-ul de la terţi sunt incluse odată cu distribuirea prezentului acord de licenţă. Dacă nu reuşiţi să găsiţi

aceste notificări privind Software-ul de la terţi, scrieţi la adresa inclusă mai jos. Software-ul terţ este licenţiat conform licenţei aplicabile Software-ului terţ, fără a lua în considerare nicio afirmaţie contrară din acest Acord de licenţă. Software-ul de la terţi conţine software protejat prin drepturi de autor, oferit sub licenţă GPL/LGPL sau alte licenţe copyleft, copii ale acestor licenţe sunt incluse în Notificările terţilor. Puteţi obţine de la noi codul-sursă corespunzător pentru astfel de software de la terţi de la Deere o perioadă de trei ani după ultima livrare a Software-ului prin trimiterea unei scrisori de solicitare la:

Deere Open Source Compliance Team
P.O. Box 1202
Moline, IL 61266-1202
SUA

Includeţi numele produsului şi numărul versiunii de software în scrisoarea de solicitare. Această ofertă este valabilă pentru orice persoană care primeşte această informaţie.

EC82310,0000F7B-58-14FEB23

Numerele de identificare

Plăcile de identificare

Fiecare tractor este echipat cu plăcuţele de identificare indicate în această secţiune. Seria completă de litere şi numere ştanţate pe plăci:

- Identificaţi o componentă sau un ansamblu.
- Sunt necesare când comandaţi piese de schimb sau identificaţi tractorul sau reperul pentru oricare din programele de întreţinere a produselor John Deere.

Pentru fiecare plăcuţă de identificare, înregistraţi cu precizie numerele de identificare în spaţiul oferit.

RW29387,00003B7-58-04MAR20

Număr de identificare a produsului

* _ _ _

Poziţia 8			
Codul de dotări	Codul de serie		
	2	4	6
R	D	M	S

Poziţia 10					
Codul	S	T	V	W	X
An	2025	2026	2027	2028	2029

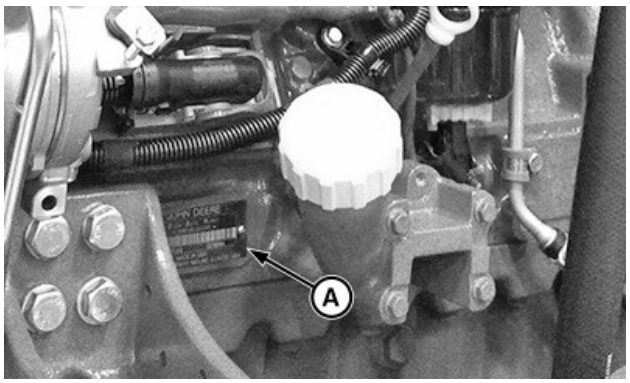
Poziţia 11		
Codul		Opţiune pentru transmisie şi configuraţie
[Ag]	[Screper]	
J	L	e18™ Powershift™

dh10862,1746557921435-58-16JUN25

Numărul de serie al motorului

_____

Înregistraţi numărul de serie în spaţiul prevăzut



RX1415090—UN—22JUL25

Plăcuţa cu numărul de serie al motorului (A) (piese demontate pentru claritate)



RXA0184055—UN—10JUN21

Exemplu de plăcuţă cu numărul de serie al motorului

Position 7—Cod configuraţie emisii motor (B)

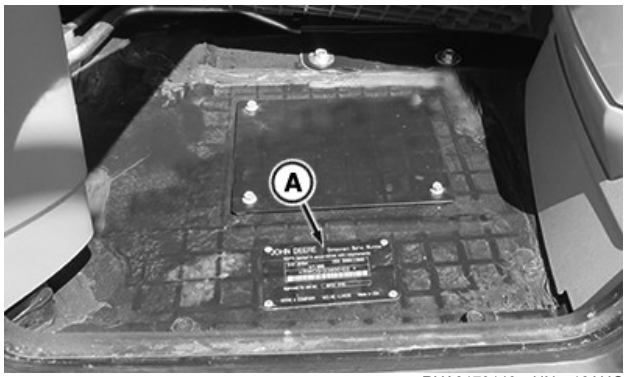
Poziţia 7	
Codul	Configuraţie emisii motor
U	Final Tier 4/Etapa V
L	Tier 3/Etapa IIIA
G	Tier 2/Etapa II

db84312,1753270633646-58-23JUL25

Numărul de serie al cabinei

_____

Înregistraţi numărul de serie în spaţiul prevăzut pentru aceasta



RXA0179149—UN—18AUG20

Plăcuţa cu numărul de serie al cabinei (A) este sub covorul de pe podeaua cabinei la uşa cabinei

EC82310,000006F-58-22OCT20

Înregistrarea numărului de serie al transmisiei



RXA0142107—UN—05JUN14

Transmisie Powershift

A—Plăcuţa de identificare

Placa de identificare (A) pentru Powershift este

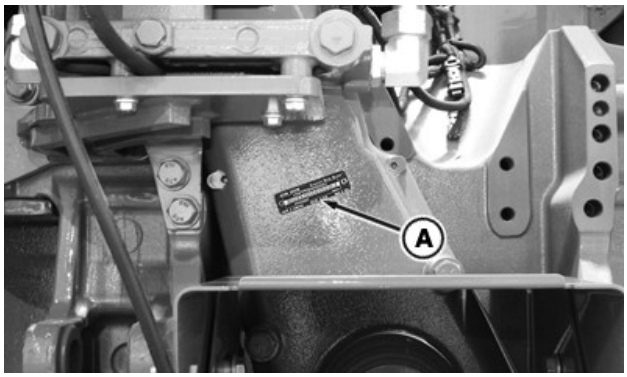
amplasată în partea din spate dreapta a carterului transmisiei, aproape de filtrele transmisiei.

Număr de serie

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

TO84419,000021F-58-16JAN15

Înregistrarea numărului de serie al cutiei prizei de putere



RXA0142515—UN—24JUN14

Înregistraţi numărul de serie al prizei de putere

A—Plăcuţa de identificare

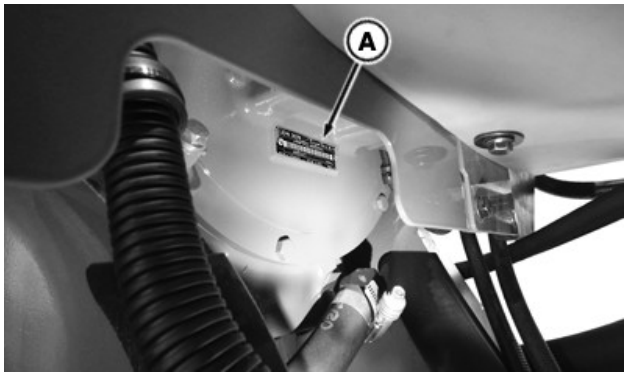
Placa de identificare (A) este situată pe cutia prizei de putere, în spatele tractorului.

Număr de serie

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

TO84419,0000220-58-16JAN15

Înregistrarea numărului de serie al ambreiajului prizei de putere



RXA0142514—UN—24JUN14

Numărul de serie al ambreiajului prizei de putere (vedere de jos)

A—Plăcuţa de identificare

Placa de identificare (A) este situată pe ambreiajul prizei de putere, în zona axului.

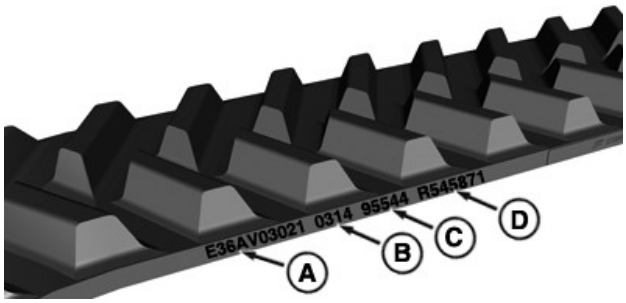
Număr de serie

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

TO84419,0000221-58-16JAN15

Numerele de serie ale şenilei

Camso



RXA0145009—UN—23SEP14

Numărul de serie al şenilelor

Şenile faţă

_____

Înregistraţi numărul de serie al şenilei dreapta în spaţiul prevăzut pentru aceasta

_____

Înregistraţi numărul de serie al şenilei stânga în spaţiul prevăzut pentru aceasta

Şenile spate

_____

Înregistraţi numărul de serie al şenilei dreapta în spaţiul prevăzut pentru aceasta

_____

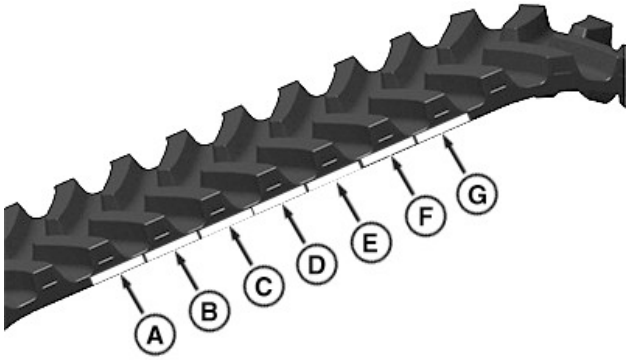
Înregistraţi numărul de serie al şenilei stânga în spaţiul prevăzut pentru aceasta

Numerele de identificare ale şenilelor cuprind:

- Numărul de serie al producătorului Camso (A) este o combinaţie de zece litere şi cifre inscripţionate pe marginile şenilelor.
- Data fabricaţiei (B) a şenilei Camso: patru cifre care indică data fabricaţiei. Exemplu: 0314 (martie 2014).

- Cinci sau şase cifre care indică numărul de serie al şenilei (C).
- Numărul de piesă John Deere (D) este format dintr-o literă urmată de şase numere. Exemplu: R123456.

Soucy



RX1413375—UN—14JUL25

Numărul de serie al şenilelor

Şenile faţă

_____

Înregistraţi numărul de serie al şenilei dreapta în spaţiul prevăzut pentru aceasta

_____

Înregistraţi numărul de serie al şenilei stânga în spaţiul prevăzut pentru aceasta

Şenile spate

_____

Înregistraţi numărul de serie al şenilei dreapta în spaţiul prevăzut pentru aceasta

_____

Înregistraţi numărul de serie al şenilei stânga în spaţiul prevăzut pentru aceasta

Numerele de identificare ale şenilelor cuprind:

- Nota A: Producător
- Nota B: Număr model
- Nota C: Număr de serie
- Nota D: Ţara de origine
- Nota E: Numărul de piesă John Deere
- Nota F: Logo John Deere
- Nota G: Numai pentru uz agricol

db84312,1751380716280-58-14JUL25

Păstraţi documentele de proveniență

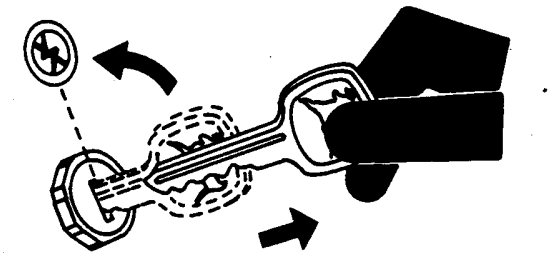


TS1680—UN—09DEC03

1. Păstraţi într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor şi numerele de serie ale componentelor.
2. Verificaţi regulat că plăcuţele de identificare nu au fost înlăturate. Raportaţi autorităţilor orice dovadă de falsificare şi comandaţi plăcuţe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteţi lua:
   - Marcaţi maşina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
   - Fotografiaţi în culori fiecare maşină din diferite unghiuri

DX,SECURE1-58-18NOV03

Menţineţi maşinile asigurate



TS230—UN—24MAY89

1. Instalaţi dispozitive anti-vandalizare.
2. Când maşina este depozitată:
   - Coborâţi echipamentele la sol
   - Puneţi roţile în poziţia cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
   - Scoateţi toate cheile şi bateriile
3. Când parcaţi maşina în interior, puneţi echipamentele în faţa ieşirii şi încuiaţi clădirea.
4. Când parcaţi maşina în exterior, alegeţi o zonă bine iluminată şi împrejmuită.
5. Notaţi activităţile suspecte şi raportaţi imediat orice furt autorităţilor.

6. Informaţi reprezentanţa John Deere de orice pierdere.

DX,SECURE2-58-18NOV03

Schimbarea proprietarului

Proprietar ulterior

Al doilea proprietar

Număr de serie:	Modelul tractorului:
Numărul motorului:	Numărul de înregistrare:
Proprietar Anterior:	Proprietarul nou:
Adresa:	Adresa: . . . .
Data achiziţiei: Ora Achiziţionării:	Ştampila reprezentantului *(numai la cumpărarea prin distribuitor)*

Al treilea proprietar

Număr de serie:	Modelul tractorului:
Numărul motorului:	Numărul de înregistrare:
Proprietar Anterior:	Proprietarul nou:
Adresa:	Adresa: . . . .
Data achiziţiei: Ora Achiziţionării:	Ştampila reprezentantului *(numai la cumpărarea prin distribuitor)*

TS36762,000029B-58-07JUN24

Ante-livrare

Lista de verificări înainte de livrare

NOTĂ: Realizaţi o copie a acestei liste de verificare şi completaţi-o în timpul lucrului.

Unele dintre opţiunile enumerate nu sunt disponibile pe anumite tractoare.

Următoarele inspecţii, reglaje şi lucrări de service au fost efectuate înainte de livrarea acestei maşini.

Finalizarea procedurii de rulare preliminară a sistemului de aer condiţionat

IMPORTANT: Reduceţi riscul de deteriorări ale compresorului sistemului de aer condiţionat. Finalizaţi procedura de rulare preliminară când tractorul:

- **Soseşte la reprezentanţă.**
- **Nu a funcţionat de mai mult de 29 de zile.**

☐ 1. Finalizaţi verificările pre-pornire.

☐ 2. Porniţi tractorul şi lăsaţi motorul să funcţioneze la turaţie redusă de ralanti.

☐ 3. Comutaţi sistemul de aer condiţionat pe treapta ridicată.

☐ 4. Lăsaţi tractorul să funcţioneze timp de minim 3 minute.

☐ 5. Opriţi tractorul.

Finalizarea următoarelor verificări pre-pornire înainte de funcţionarea tractorului

☐ 1. Nivelul de ulei al motorului este cuprins între marcajele de nivel Scăzut şi nivel Maxim.

☐ 2. Nivelul lichidului de răcire este corespunzător.

☐ 3. Elementele epuratorului de aer sunt instalate corespunzător.

☐ 4. Colierele sistemului de admisie a aerului sunt strânse.

☐ 5. Nivelurile uleiului de transmisie, hidraulic şi de punte sunt corespunzătoare.

☐ 6. Niplurile de lubrifiere sunt gresate.

☐ 7. Scuturile, apărătoarele, balustradele şi treptele sunt instalate corespunzător.

☐ 8. Instrumentul cu asistenţă electrică este conectat corect (dacă tractorul este echipat cu concectorii de descărcare VC-B). Consultaţi Instrucţiuni de conectare a instrumentului cu acţionare servoasistată DZ128740.

☐ 9. Vopseaua nu prezintă defecte.

☐ 10. Etichetele exterioare şi interioare sunt întinse şi curate.

☐ 11. Folia de plastic de protecţie a fost îndepărtată de pe scaune şi panouri.

☐ 12. Curelele de şenilă, rolele intermediare şi rolele mediane nu prezintă defecte.

Porniţi tractorul înainte de a continua verificările.

☐ 13. Porniţi şi lăsaţi tractorul să funcţioneze la turaţie redusă de ralanti timp de minimum 3 minute.

IMPORTANT: Determinaţi dacă procedura de rulare preliminară a sistemului de aer condiţionat este necesară. Acţionaţi tractorul, dacă este necesar.

☐ 14. Finalizaţi procedura de rulare preliminară a sistemului de aer condiţionat.

☐ 15. Opriţi tractorul.

Verificaţi tractorul cu privire la:

☐ 16. Scurgeri de lichid de răcire.

☐ 17. Scurgeri de ulei de motor.

☐ 18. Scurgeri de carburant.

☐ 19. Scurgeri de ulei de transmisie, hidraulic şi de punte.

☐ 20. Cilindrul de tensionare a şenilei, capacele şi garniturile butucului rolei intermediare şi ale rolei mediane nu prezintă scurgeri.

Finalizarea următoarelor verificări în interiorul cabinei

☐ 1. Verificaţi codurile de diagnosticare. Dacă sunt prezente coduri de diagnosticare, înregistraţi codurile şi consultaţi Service ADVISOR pentru a rezolva şi repara după cum este necesar. Ştergeţi toate codurile.

☐ 2. Toate sistemele de frânare funcţionează corect:

- Frânele de serviciu
- Frânele hidraulice şi pneumatice ale remorcii
- Frâna de parcare
- Frâna secundară

☐ 3. Transmisia funcţionează corespunzător (inclusiv în poziţia de PARCARE).

☐ 4. Comutatorul de pornire din neutru funcţionează corespunzător.

☐ 5. SCV-urile funcţionează corespunzător.

☐ 6. Cârligul funcţionează corect.

☐ 7. Priza de putere funcţionează corect.

☐ 8. Luminile sistemului de avertizare, afişajele instrumentelor şi manometrele funcţionează corespunzător.

☐ 9. Toate luminile funcţionează corespunzător în toate poziţiile comutatorului.

☐ 10. Turaţiile de ralanti înalt şi redus ale motorului sunt setate corect.

☐ 11. Scaunul poate fi reglat corespunzător.

☐ 12. Verificaţi integritatea centurii de siguranţă. Catarama centurii de siguranţă funcţionează corespunzător.

☐ 13. Uşile funcţionează corespunzător.

☐ 14. Cabina şi capitonajul sunt curate.

☐ 15. Codul regional al radioului premium este setat pentru locaţie.

☐ 16. Radioul funcţionează corespunzător.

☐ 17. Spălătoarele şi ştergătoarele funcţionează corespunzător.

☐ 18. Încălzitorul, ventilaţia şi sistemul de aer condiţionat funcţionează corect. Pentru detalii consultaţi broşura separată cu informaţii din cabina tractorului.

☐ 19. Alarma de rezervă funcţionează corect (dacă este echipată).

☐ 20. Toate echipamentele opţionale sunt instalate şi funcţionează corect.

Finalizarea acestor lucrări de service pentru distribuitor înainte de livrarea la client

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea lanţului cinematic. Utilizaţi tractorul la viteze mici (sub 10 mph [16 km/h]) în primele 6 ore de funcţionare.

☐ 1. Spălaţi temeinic tractorul.

☐ 2. Încărcaţi bateria şi setaţi codul datei acesteia.

IMPORTANT: Prelungirea tobei şi antena radio măresc înălţimea tractorului. Luaţi în considerare restricţiile de distanţă atunci când transportaţi tractorului.

☐ 3. Înlocuiţi husa de ploaie pentru transport cu extensia pentru toba de eşapament.

☐ 4. Montaţi antena radio AM/FM dacă este necesar.[1]

☐ 5. Instalaţi antena Sincronizare maşină John Deere (dacă există).[1]

☐ 6. Verificaţi şi reglaţi presiunea din pneuri.

☐ 7. Reglaţi spaţiile dintre roţi în funcţie de necesităţile clientului:

- ☐ Dacă este echipat cu pneuri duble cu John Deere CTIS, consultaţi instrucţiunile de instalare R572695.
- ☐ Dacă este echipat cu pneuri duble faţă fără John Deere CTIS, consultaţi instrucţiunile de instalare R572069 pentru extensia faţă.

☐ 8. Verificaţi setările amprentei la sol a şenilelor şi alinierea şenilelor. Dacă se efectuează o ajustare a alinierii în timpul alinierii şenilelor, asiguraţi-vă că strângeţi din nou elementele de fixare ale plăcii exterioare a şasiului la cuplul specificat.

☐ 9. Verificaţi şi reglaţi opritoarele direcţiei.[2]

[1] *Se află în containerul de depozitare din cabină.*

[2] *Pentru a evita deteriorarea echipamentului tractoarelor echipate cu ILS şi pneuri din grupa 43 sau mai mari, îndepărtaţi ambele opritoare de direcţie utilizate la transport şi reglaţi setările benzii de rulare.*

IMPORTANT: Nerespectarea recomandărilor de transport rutier pentru tractoarele cu şenile poate anula garanţia acestuia. Consultaţi secţiunea Transport şi Indicaţii generale de utilizare a şenilelor din secţiunea Şenile – Informaţii generale din acest manual de utilizare.

☐ 10. Efectuaţi procedura de rodaj a sistemului şenilelor. Consultaţi Efectuarea rodajului sistemului şenilelor în secţiunea Service – rodajul (100 de ore de funcţionare sau mai puţin) din prezentul manual de utilizare.

ATENŢIE: Evitaţi posibilitatea de leziune corporală. Nu operaţi niciodată tractorul cu şuruburile roţilor sau ale greutăţilor pentru roţi slăbite. Urmaţi corect procedura de strângere. Şuruburile roţii şi ale greutăţii de pe roată sunt critice şi necesită strângere repetată la cuplu pentru a asigura o strângere sigură.

IMPORTANT: Nerespectarea procedurii corecte de strângere poate duce la deteriorarea echipamentului. Strângeţi din nou şuruburile după ce lucraţi 3 ore, 10 ore şi zilnic în prima săptămână de funcţionare.

☐ 11. Strângeţi roţile şi greutăţile la cuplul specificat (chiar dacă nu sunt efectuate reglaje).

☐ 12. Strângeţi roata de acţionare (pinion) a şenilei, manşonul roţii de acţionare (pinion), roata pinionului intermediar şi elementele de prindere a rolei centrale la cuplul specificat (chiar daăc nu se efectuează reglaje).

☐ 13. Repoziţionaţi toate componentele din poziţiile de livrare în poziţiile de funcţionare (adică oglinzile).

☐ 14. Reglaţi toate luminile, inclusiv luminile de avertizare de extremitate şi girofarul. Verificaţi dacă toate luminile sunt în conformitate cu reglementările locale.

☐ 15. Reglaţi componentele agăţătorului şi fixaţi-le în poziţie.

☐ 16. Lipiţi emblema "vehicul lent" (dacă este necesar).

☐ 17. Setaţi afişajul conform preferinţelor clientului.

☐ 18. Activaţi modul de curăţare a sistemului de evacuare automată din CommandCenter.

☐ 19. Instalaţi receptorul StarFire.

☐ 20. Efectuaţi procedura de configurare a maşinii conectate împreună cu clientul. Consultaţi soluţia CCMS 206001 pentru detalii.

☐ 21. Efectuaţi un test de deplasare. Verificaţi funcţionarea corectă a tuturor sistemelor, inclusiv frânele pe transmisie şi direcţia.

☐ 22. Calibraţi radarul.

☐ 23. Verificaţi codurile de diagnosticare. Dacă apar coduri, înregistraţi-le şi consultaţi Service ADVISOR

pentru a le rezolva şi repara după cum este necesar. Ştergeţi toate codurile.

☐ 24. Instalaţi antena RTK (dacă există). Consultaţi Montarea radioului RTK (Real-Time Kinematic – radio cinematic în timp real) în secţiunea Accesorii din acest manual de utilizare.

☐ 25. Verificaţi dacă există scurgeri la rezervoarele tractorului ExactRate (dacă există):

a. Umpleţi rezervoarele ExactRate cu 38 l (10 gal) de apă. Consultaţi Umplerea rezervoarelor din secţiunea Rezervoarele tractorului ExactRate, din acest manual de utilizare.

b. Conduceţi tractorul timp de 5 până la 10 minute cu pompa ExactRate pornită şi cu apa circulând.

c. Verificaţi sistemul pentru a depista eventualele scurgeri.

d. Goliţi rezervoarele ExactRate. Consultaţi Golirea sistemului din secţiunea Rezervoarele tractorului ExactRate, din acest manual de utilizare.

e. Strângeţi benzile de prindere a rezervorului ExactRate. Consultaţi Benzile de prindere a rezervorului din secţiunea Service – Strângere a acestui manual de utilizare.

Data şi semnătura distribuitorului/tehnicianului de service

KD34109,00005B8-58-13JUN25

Lista de verificări la livrare și certificatul

Faceţi două copii ale acestui formular. Completaţi o copie pentru client şi păstraţi o a doua copie pentru registrele reprezentanţei.

☐ Copie client ☐ Copie reprezentant

Lista de verificări la livrare

La reprezentanţă:
□ Inspecţia anterioară livrării efectuată
□ Toată documentaţia şi toate formularele necesare sunt disponibile
□ Etichete montate
□ Accesoriile specificate de client şi opţiunile sunt instalate sau disponibile

ATENŢIE: Evitaţi posibilitatea de leziune corporală. Nu operaţi niciodată tractorul cu şuruburile roţilor sau greutăţilor slăbite. Nerespectarea procedurii de strângere la cuplu poate duce la vătămări personale. Şuruburile roţii şi ale greutăţii de pe roată sunt critice şi necesită strângere repetată la cuplu pentru a asigura o strângere sigură.

IMPORTANT: Nerespectarea procedurii corecte de strângere poate duce la deteriorarea echipamentului. Strângeţi din nou şuruburile de roată după ce lucraţi 3 ore, 10 ore şi zilnic în prima săptămână de utilizare.

□ Verificaţi strângerea organelor de asamblare pe cadru, suportul barei de tractare, roţile şi greutăţile pentru roţi sau componentele sistemului şenilelor

În zona de livrare cu clientul:
(arătat şi explicat)
□ Toate etichetele de avertizare pe maşină
□ Amplasarea tuturor numerelor de serie pe utilaj
□ Manual de utilizare
□ Accesul la Textul de ajutor şi funcţii
□ Punctele de lubifiere şi servisare de pe maşină şi echipamente
□ Întreţinerea şi îngrijirea pneurilor şi a şenilelor
□ Utilizarea programelor de lubrifiere şi întreţinere
□ Procedurile de service în rodaj
□ Procedura de garanţie

Procedurile de operare demonstrate:
□ Motorul—clapetă de acceleraţie, pornire şi oprire
□ Transmisia
□ Direcţia
□ Frânele
□ Cârligul şi SCV
□ Mecanismul de blocare a diferenţialului
□ Priza de putere
□ Reglarea mecanismului de suspendare în trei puncte
□ Sistemul iTEC
□ Luminile
□ Ştergătoarele
□ Încălzitorul
□ Sistemul de aer condiţionat
□ Afişaj şi comenzi CommandCenter
□ Scaunul operatorului

Certificat de livrare

Număr de serie: _____

Modelul vehiculului: _____

Numărul OM: _____ Ediţia: _____

Nr. de înregistrare: _____

Nr. motorului: _____

Data livrării: _____

Numele proprietarului: _____

Ora livrării: _____

Adresa: _____

Reprezentanţă: _____

Oraş/Judeţ: _____

Ştampila distribuitorului: _____

Cod poştal/Ţară: _____

_____

Prin prezenta, confirm recepţionarea în stare bună a tractorului integral. Am primit manualul de utilizare. Toate lucrările necesare la livrare au fost efectuate şi am fost informat în legătură cu metodele de operare sigură şi lucrările zilnice de întreţinere conform listei de verificări la livrare.

Semnătura clientului: _____ Semnătura instructorului din cadrul reprezentanţei: _____

Data: _____ Data: _____

BH38674,0000D3E-58-23JUL24

Index

A

Activarea modulului Independent
  Supapa de control selectiv 70A-7
Adâncimea de încărcare
  Cuplaj spate 60E-4
Aer comprimat 220F-2
Afişajul de pe consola din colţ 30A-1
Alarma de marşarier
  Controlul volumului 50B-5
Alţi lubrifianţi
  Utilizarea uleiului hidraulic şi de transmisie .. 200E-1
Amestecarea lubrifianţilor 200E-2
Ansamblu prindere
  Categoria 5 ..... 60F-6
Ante-livrare
  Lista de verificări înainte de livrare 700-1
Antenă
  Accesoriu 12 V
    Utilaj
      Sincronizare 90D-4
Antenă pentru Sincronizare maşină John Deere 90D-4
Anual
  Verificarea centurilor de siguranţă 220B-16
Aplicaţii
  Setarea comenzii 30C-8
Aplicaţii screper [Ag] 60F-1
Aplicaţii screper [screper] 60F-2
Articulaţiile cardanice frontale ale transmisiei
  Service 220D-21
Asistenţa pe ecran 30C-1
Atribuirea
  SCV 70A-7
AutoLoad
  Conectorul cablajului 90D-9
Automatizarea
  SCV 70A-7
Avertizare de oprire a maşinii, necesară 20-9
Avertizare de oprire necesară a maşinii 20-9

B

Banda de serviciu şi antena
  Montarea 90D-6
Bara de tractare 60F-1
  Specificaţii 500A-5
Bară de navigaţie 30B-6
Bară de tractare
  Cablu de remorcare 60F-5
  Calcularea distanţei de încărcare pe verticală din spatele punţii spate 60F-3
  Calcularea sarcinii verticale statice 60F-2
Bară scurtă de tractare
  Conversia barei de tractare a screperului 60F-4
Becul luminii de frână
  Înlocuire 220F-12
Becurile cu halogen
  Manipulare 220F-8
Blocuri oscilante 60E-10
Bolţuri de balama 220E-1
Bucşele pivotului de direcţie 220E-1

C

Cabină
  Clasificare 500A-10
Calibrare radar 30C-6
Calibrarea alunecării 30C-6
Capotă, deschidere 210-1
Caracteristici de emisii
  Modificarea neautorizată 3
Carburant
  Baia rezervorului 220B-3
  Biodiesel 200A-2
  Diesel 200A-1
  Filtre 220D-3
  Manipularea şi depozitarea 200A-3
  Rezervor 200A-4
  Sistem 20-10
Carburant diesel 200A-1
Carburantul biodiesel 200A-2
Carburantul diesel, testare 200A-5
Cârlig [Ag]
  Specificaţii 500A-5
Cârligul
  Componente 60E-9
  Comutatoarele exterioare de ridicare şi coborâre, utilizare 60E-9
  Conversie 60E-12
Cârligul din spate
  Lubrifierea cârligului din spate 220E-4
Centurile de siguranţă
  Verificarea 220B-16
Clasificarea cabinei
  (1322/2014/UE) 500A-10
Claxon
  Utilizare 30-1
Coduri de diagnosticare
  Accesare 300B-1
Combustibil Diesel
  Aditivi suplimentari 200A-1
Combustibilul
  Lubricitate 200A-3
Comenzi radio 30B-2
Comenzile cuplajului 30B-1
Comenzile de iluminare 30B-2
CommandARM
  Bară de navigaţie 30B-6
  Comenzi radio 30B-2
  Comenzile cuplajului 30B-1
  Comenzile de iluminare 30B-2
  Comenzile de pe partea stângă 30B-4
  Controlul climatizării 30B-2
  Exemplu 30B-1

Inversorul din dreapta
Transmisia e18 ..... 50G-1
Maneta frânei de urgenţă..... 30B-6
Manetele de control al prizei de putere..... 30B-2
Manetele de control al supapelor SCV 30B-2
Poziţie, reglare..... 30B-7
Roata de reglare a vitezei
Transmisia e18 ..... 50G-1
CommandCenter..... 30C-5
Accesarea aplicaţiei Lumini 90C-2
Afişaje compatibile 30C-4
Butoane de comandă rapidă..... 30B-6
Calibrare
Alunecare..... 30C-6
Calibrări
Radarul 30C-6
Cameră 30C-9
Capacitatea de afişare video..... 30C-9
Câmpurile de introducere a datelor 30C-5
Identificarea luminii..... 90C-1
iTEC
Condiţii de abandonare..... 40-4
Condiţii de anulare 40-4
Condiţii de inhibare 40-4
Condiţii de întrerupere..... 40-4
Efectuaţi secvenţa..... 40-5
Funcţiile comenzilor..... 40-1
Funcţiile CommandCenter..... 40-1, 40-2
Setare atribuiri..... 40-5
Luminile de pe capotă/centura cabinei 90C-4
Meniul de setări ale utilajului..... 30C-1
Pagina principală a setărilor luminilor..... 90C-3
Pornire/oprire..... 30C-4
Presetări pentru proiectoarele de lucru 90C-4
Setări de iluminare avansate..... 90C-5
Comutatoare externe
Priza de putere 60A-6
Comutatorul cheii de contact..... 30-2
Conector
Afişaj 90D-2
Afişajul GreenStar 90D-2
Diagnosticare 90D-1
Ethernet..... 90D-2
Instrument
Ethernet 90D-8
Instrumentul
ISO 11783..... 90D-8
ISO 11783..... 90D-1
ISO 11786..... 90D-2
Conectorul instrumentului
Curăţaţi conectorul Etherenet al instrumentului 220A-4
Curăţaţi conectorul instrumentului..... 220A-4
Ethernet..... 90D-8
ISO 11783..... 90D-8
Conexiune hidraulică
Exemplu de conectare a instrumentului [Ag] 70B-8, 70B-12
Exemplu de conectare a instrumentului [screper] .. 70B-14
Conexiunea de comunicaţie serială RS232 ..... 90D-9
Conexiuni hidraulice
Folosirea pompelor hidraulice de stropire [Ag] 70B-7
Identificarea componentelor [screper]..... 70B-13
Instrumente care necesită volume mari de ulei hidraulic..... 70B-2
Conexiunile hidraulice
Conectarea/deconectarea furtunurilor hidraulice ... 70B-1
Identificarea componentelor [Ag] 70B-4
Consola frontală
Exemplu 30-1
Console de montare
Monitor..... 90D-5
Controlul climatizării..... 30B-2
Controlul inteligent total al echipamentului (iTEC)
Condiţii de abandonare..... 40-4
Condiţii de anulare 40-4
Condiţii de inhibare..... 40-4
Condiţii de întrerupere 40-4
Descriere CommandCenter 40-1, 40-2
Efectuaţi secvenţa..... 40-5
Funcţiile comenzilor CommandARM 40-1
Recomandări (AutoLearn)..... 40-6
Setare atribuiri 40-5
Setarea unei secvenţe..... 40-3
Controlul poziţiei
Cuplajul spate..... 60E-6
Controlul TouchSet al adâncimii
Conectarea/deconectarea conectorului de poziţie a instrumentului..... 70C-1
Setări..... 70A-5
Setări şi reglaje 70C-1
Controlul tracţiunii
Cuplaj spate..... 60E-7
Cuplaj
Cuplaj rapid
Conectarea instrumentului 60E-10
Reglarea flotării laterale 60E-12
Cuplaj (spate)
Cârlige inferioare de cuplaj rapid convertibile
Categoria 4N/3 ..... 60E-13
Coborârea manuală 60E-9
Funcţionarea în modul de flotare..... 60E-9
Cuplaj rapid..... 60E-11
Cuplaj spate
Valoare de referinţă pentru adâncime..... 60E-8
Cuplajul
Cuplaj rapid
Deconectarea instrumentului..... 60E-11
Echilibrarea instrumentului 60E-11

Reglarea blocurilor oscilante 60E-10
Cuplajul rapid
Cuplajul rapid din categoria 4/4N..... 60E-12
Cuplajul spate [Ag]
Capacităţi de ridicare Cuplaj de ataşare..... 60E-1
Curăţare
Filtrul de evacuare al motorului..... 20-4
Curăţarea răcitorului de carburant/ulei şi a condensatorului sistemului de aer condiţionat
Răcitorul/condensatorul sistemului de aer condiţionat..... 220A-3
Curăţaţi senzorul radarului cu fascicul dublu
Servisare la 500 de ore
Radar cu fascicul dublu 220A-4
Curea
Întinzător.....220B-17
Cureaua alternatorului
Înlocuire.....220D-1
Cureaua compresorului sistemului de aer condiţionat
Înlocuire.....220D-1
Cureaua de transmisie auxiliară a motorului ..220D-1
Cureaua ventilatorului
Înlocuirea 220D-1
Curelele 220D-1
Cutie pentru lanţ 90D-10
Cuvinte de semnalizare, înţelegere 05-1

D

Date GPS
Conexiunea de comunicaţie serială RS232 ... 90D-9
Deconectarea bateriei
Conductele Purgw de DEF
DEF, conductele Purgie
Baterie, deconectare..... 220F-2
DEF
Depozitare..... 200B-2
Eliminare..... 200B-4
Filtru în linie, schimbare 220D-10
Filtrul unităţii de dozare, schimbare 220D-13
Rezervor, curăţare..... 220A-1
Rezervor, reumplere 200B-3
Testare..... 200B-3
Utilizarea în motoarele dotate cu SCR 200B-2
Depozitare
Aripă 90D-5
Cutie frigorifică..... 90D-4
Manual de utilizare 90D-5
Partea superioară 90D-5
Scoatere din.....400-1
Depozitarea
Cutie pentru lanţ.....90D-10
Depozitarea carburantului 200A-3
Depozitarea lubrifianţilor
Depozitare, lubrifianţi..... 200E-2
Depozitarea tractorului 400-1
Descriere staţie iTEC..... 40-1
Display electronic, utilizaţi în mod corespunzător 30C-1

E

Echipamentul pentru emisii
Lucrări de service DPF 20B-4
Echipamentul remorcat, transportarea la viteze sigure 05-9
Efectele vremii reci asupra motoarelor diesel ... 200-1
Elementul de filtrare al separatorului de apă din carburant opţional (30 microni)
Service—Schimbare..... 220D-3
Eliberarea unui tractor împotmolit
Transportul 110-12
Emisii
Limba necesară
EPA 500A-12
Emisiile de dioxid de carbon 500A-12
Evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice în timpul alimentării cu combustibil..... 05-4
Examinarea sistemului de admisie a aerului—Motoare de 13,5 l din Faza finală 4
Sistemul de admisie a aerului
Servisare la 500 de ore 220B-16

F

Filtre
Aerul din cabină
Inspectare sau înlocuire 220D-4
Carburant..... 220D-3
Recircularea aerului din cabină
Înlocuire 220D-4
Sistemul hidraulic..... 220D-13
Filtre de aerisire a rezervorului de carburant, înlocuire
Filtre de aerisire rezervor de carburant..... 220D-4
Filtre, ulei
Filtrele de ulei.....200-2
Filtrele de aer ale cabinei
Inspectare sau înlocuire 220D-4
Filtrele de aer ale motorului
Inspectare
Motor Final Tier 4/Etapa V sau Faza 3/Etapa IIIa 220D-6
Motor Tier 2/Etapa II..... 220D-7
Filtrele de combustibil
Filtre, combustibil..... 200A-5
Filtro de escape, segurana
Segurana, filtro de escape 05-15
Filtru
Carburant (separator de apă), auxiliar, verificare şi golire..... 220A-4
Punte..... 220D-13
Transmisia..... 220D-13

Filtru de carburant
Separator de apă, auxiliar, verificare și golire 220A-4
Filtrul auxiliar de carburant și separatorul de apă
Verificați și goliți 220A-4
Filtrul de aer de recirculare
Inspectare sau înlocuire 220D-4
Filtrul de DEF în linie
Schimbare 220D-10
Filtrul unităţii de dozare a DEF
Schimbare 220D-13
Flotare laterală 60E-12
Fluid de evacuare diesel
DEF
Filtrul cu gât de umplere 220A-1
Frâna remorcii
Hidraulic 50A-4
Frână motor
Service la 5000 de ore..... 220B-19
Frânele 50A-4
Frâna secundară 220B-15
Frânele hidraulice ale remorcii..... 50A-4
Frigider..... 90D-4
Funcţionarea motorului
Bateria externă pentru pornirea asistată sau încărcătorul..... 20-14
Comutator de deconectare a bateriei 20-10
Pornirea motorului..... 20-10

G

Glosar 00-1
Golire
Filtrele de carburant..... 220B-2
Golirea
Baia rezervorului de carburant..... 220B-3
GPS
Configurarea tractorului..... 50B-1

H

HVAC
Setări
Accesare 90E-1
Automatizarea controlului climatizării 90E-2
Modul de circulaţie a aerului..... 90E-3
Pagina principală 90E-1
Setare temperatură 90E-2
Turaţia ventilatorului..... 90E-3

I

Identificarea produsului 500B-1
Ieşire
Accesoriu 12 V..... 90D-1, 90D-3
c.a. (curent alternativ)..... 90D-3
Ieşirea de urgenţă 90D-5
Indicatoare
Alertă..... 30A-1
Alertă de service..... 300B-1
Avertisment..... 30A-1
Digital 30A-1
Informaţii..... 300B-1
OPRIRE 300B-1
Indicatoare de nivel..... 30A-1
Indicatoarele de avertizare privind frâna..... 30A-1
Indicatorul de eroare de direcţie 30A-1
Informaţii despre screper
Conectarea cablajului AutoLoad..... 70E-3
Informaţii screper [Screper]
Ciclu de utilizare a screperului..... 70E-1
Inspectare
Sau înlocuirea filtrelor de aer ale cabinei..... 220D-4
Sau înlocuirea filtrului de aer de recirculare 220D-4
Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru
Faza 2 şi etapa II
Baie de ulei cu interval de golire extins ... 200C-2
Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V
baie de ulei de 0,12 l/kW sau mai mare... 200C-4
Operare la mare altitudine..... 200C-1
Tier 3 şi etapa IIIA
PowerTech Plus
Baie de ulei de cel puţin 0,22 l/kW 200C-3
Intrare AUX
Radio..... 90D-1
Intrarea USB
CommandCenter 90D-1
Radio..... 90D-1
Introducere privind
Sistemul electric 220F-1
iTEC
Funcţii
Transmisie Efficiency Manager 40-6

Î

Înlocuire
Becul luminii de frână..... 220F-12
Înlocuirea siguranţelor modulului releului de alimentare a uneltei 220F-8
Înlocuiţi becul remorcii
Servisarea sistemului electric..... 220F-15
Înregistrarea numărului de serie al ambreiajului prizei de putere 500B-3
Înregistrarea numărului de serie al cutiei prizei de putere 500B-3
Înregistrarea numărului de serie al motorului . 500B-2
Înregistrarea numărului de serie al transmisiei 500B-2
Înregistraţi numărul de identificare al produsului 500B-1
Numărul de identificare al produsului (numai pentru China)..... 500B-1

J

Jocul screperului
Zilnic 220B-14
Jocul supapelor motorului
Service la 2000 de ore..... 220B-17

L

La 10 ore de funcţionare sau zilnic
Golirea apei din filtrele de carburant 220B-2
Verificarea şenilelor, a roţilor motoare, rolelor mediane şi a roţilor intermediare 220B-10
La 1500 de ore
Verificarea nivelului de ulei al rolei intermediare ... 220B-14
Verificaţi distanţa de montare a suspensiei .220B-18
Lanţuri de siguranţă 110-4
Lest
Stabilirea lestului
Distribuţia greutăţii tractorului..... 100-8
Greutatea tractorului 100-8
Presiunea necesară în pneuri 100-8
Sarcinile de pe punţile tractorului 100-8
Lestarea de performanţă
Indicaţii generale privind distribuţia greutăţii . 100-3
Informaţii generale despre lestare..... 100-1
Instrucţiuni generale..... 100-2
Instrucţiuni pentru instrument 100-7
Măsurarea alunecării..... 100-4
Opţiuni de lestare..... 100-4
Tabelul cu greutăţile tractorului fără lest..... 100-10
Utilizarea greutăţilor pe rola intermediară 100-6
Utilizarea unei greutăţi Quik-Tatch 100-5
Lichid de răcire
Aditiv pentru lichidul de răcire John Deere COOL-GARD II 200D-1
Amestec cu concentrat, calitatea apei 200D-2
Motor diesel
Motor cu cămăşi de cilindru cu manşon umed .. 200D-1
Temperaturi exterioare ridicate..... 200D-2
Lichid de răcire a motorului
Eliminarea 200D-3
Lichidul de evacuare diesel (DEF)
Umplerea rezervorului de DEF-motoare treapta finală 4/Etapa V..... 200B-1
Lichidul de răcire
Eliminare..... 200D-3
Testarea punctului de îngheţ..... 200D-3
Limita superioară
Cuplaj spate..... 60E-3
Lubricitatea combustibilului diesel 200A-3
Lubrifiant
Amestecare 200E-2
Lubrifiaţi arborele de antrenare al prizei de putere 220E-2
Lubrifiaţi cilindrii de ridicare şi arborele oscilant 220E-5
Lubrifiere
Rulmenţii axului de sarcină mare..... 220E-3
Lubrifierea
Rulmentul inferior al transmisiei 220E-4
Lubrifierea şi întreţinerea
După cum este necesar
Curăţarea rezervorului de DEF 220A-1
Lucrări de service
500 de ore de funcţionare
Golirea băii rezervorului de carburant 220B-3
1000 de ore de funcţionare
Inspectarea filtrului de aer de recirculare.. 220D-4
1000 de ore de funcţionare
Inspectarea filtrelor de aer ale cabinei..... 220D-4
După cum este necesar
Curăţarea rezervorului de DEF 220A-1
Şenile 80-1
Lucrări de service – Schimbare
Filtrul de ventilaţie a rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF)..... 220D-9
Lumini
Becurile proiectoarelor de pe grila frontală
Înlocuire 220F-11
Identificarea luminii..... 220F-13
Reglarea luminilor de pe grila din faţă..... 220F-10
Luminile
Accesarea setărilor..... 90C-2
Becurile proiectoarelor de lucru de pe grila frontală
Înlocuirea..... 220F-11
Girofarul rotativ 90C-5
Identificare..... 90C-1
Identificarea luminii..... 220F-11, 220F-13, 220F-15
Înlocuirea becului luminii de frână..... 220F-12
Luminile de avarie..... 90C-5
Luminile de avertizare de extremitate..... 90C-5
Orientarea farurilor
Faruri..... 220F-9
Pagina principală 90C-3
Priza cu 7 pini..... 90C-6
Setarea luminii temporizate la oprirea motorului ... 90C-5
Setarea luminilor de funcţionare de zi 90C-5
Setarea luminilor de intrare/ieşire 90C-5
Setări presetate pentru proiectoarele de lucru 90C-4
Setările luminilor de pe capotă/centura cabinei 90C-4
Utilizare 30-3
Luminile
Priză cu 7 pini..... 90C-6
Luminile de pe grila din faţă
Reglare 220F-10
Luminile remorcii..... 90C-6
Luminile şi dispozitivele de siguranţă
Girofarul 90C-5

M

Maneta de control al cuplajului
Reglaje 60E-7
Maneta de control SCV
Reglaje 70A-8
Manetele de control al prizei de putere 30B-2
Manetele de control al supapelor SCV 30B-2
Manipulare
Becurile cu halogen 220F-8
Manipularea bateriei, Siguran
Siguran, Manipularea bateriei 05-12
Masa remorcată 110-3
Mecanismul de blocare a diferenţialului 50-1
Comutatorul de pe podea 30-4
Modul Caracteristică
SCV 70A-4
Modul de circulaţie a aerului 90E-3
Modul de remorcare—Motorul nu porneşte 110-10
Modul Independent
SCV 70A-4
Modul Standard
SCV 70A-3
Motoare diesel, efectele vremii reci 200-1
Motor
Reducerea consumului de carburant 20-13
Repornirea când s-a terminat carburantul 20-13
Ulei 220B-4
Verificaţi compartimentul motorului şi compartimentul de evacuare
Verificaţi dacă există reziduuri 220B-2
Motorul
Amortizorul arborelui cotit 220D-21
Certificare privind emisiile 20-10
Pornirea pe vreme rece
Cu asistenţă la pornire 20A-1
Schimbarea recipientului cu fluid de pornire 20A-1
Schimbarea recipientului cu fluid de pornire 20A-1
Utilizarea 20-10

N

Navigarea prin CommandCenter G5 ..... 30C-3
Nivel de vibraţii 500A-10
Nivel de zgomot 500A-10
Nivelul de ulei al rolei intermediare
Verificare 220B-14
Număr de identificare
Numărul de serie al cabinei 500B-2
Plăcile de identificare 500B-1
Numărul de identificare
Numerele de serie ale şenilei 500B-3
Numere de serie ale şenilei Camso
Numerele de identificare 500B-3
Numerele de identificare
Număr de identificare a produsului 500B-1
Numărul de serie al motorului 500B-2
Numerele de serie 500B-1

O

Oglinzile
Reglarea 90A-1
Oprirea motorului 20-13
Orificiu de scurgere
Verificarea 220B-3

P

Panoul de accesare a motorului, demontare 210-2
Parasolar 90D-5
Partajarea debitului
SCV 70A-11
Pedalele 30-2
Pneuri, întreţinerea în siguranţă 05-18
Pornirea pe vreme rece
Motorul
Cu asistenţă la pornire 20A-1
Porturi de încărcare
USB 90D-3
Postul operatorului
Bandă de serviciu sau CB, montare 90D-6
Powershift
Calibrare 210-7
Poziţie
Cuplaj spate 60E-5
Prezentare generală a indicatoarelor 20B-1
Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-tratare 20B-1
Priza de putere
Comutatoare externe 60A-6
Setări
Accesare 60A-1
Avansat 60A-3
Pagină principală 60A-1
Priză putere absent scaun 60A-4
Rata de cuplare 60A-3
Tempomatul prizei de putere spate 60A-3
Utilizare 60A-5
Priza de putere, instrucţiuni de operare (2010-52-UE) 60A-4
Priză de putere
Turaţia corectă a motorului 60A-6
Priză de putere [Ag]
Specificaţii 500A-5
Protecţia transmisiei 50-1
Protejarea vopselei 220A-2
Punctele de ridicare pe cric 210-4

R

Racord cu fixare rapidă (STC)
STC 210-6
Radar
Configurarea tractorului 50B-1

Radiatorul
Curăţare 220A-3
Reacţia tracţiunii
Cuplaj spate 60E-4
Realimentare cu combustibil, evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice 05-4
Receptorul RTK
Montare 90D-8
Receptorul StarFire
Montare 90D-7
Reglarea debitului
SCV 70A-5
Stabilire 70A-10
Reglarea duratei
SCV 70A-6
Remorcare
Decuplarea frânei de parcare 110-10
Pregătiri pentru 110-10
Sarcini 110-4
Toate roţile pe sol
Motorul nu porneşte 110-10
Remorcarea tractorului 110-8
Repornirea când s-a terminat carburantul 20-13
Rezervor, carburant 200A-4
Rezervorul de DEF
Curăţarea 220A-1
Ridicarea tractorului pe cric 210-4
Roata intermediară
Restrângere la cuplu în timpul lucrărilor de service la 500 de ore de funcţionare 220C-1
Roată motoare
Restrângere la cuplu în timpul lucrărilor de service la 500 de ore de funcţionare 220C-1
Rodajul sistemelor şenilelor 210A-1
Rolă intermediară, faţă 220B-13
Rolă mediană
Restrângere la cuplu în timpul lucrărilor de service la 500 de ore de funcţionare 220C-1
Role mediane 220B-13
Roţi, antrenare 220B-13
Rularea motorului 20-12

S

Sarcina verticală statică maximă admisibilă
Specificaţii 500A-9
Sarcinile remorcabile 110-3
Scaunul
Scaun pneumatic 90-1
Senzorul de prezenţă a operatorului 90-3
Scaunul pentru instructor 90-4
Schimbarea recipientului cu fluid de pornire ... 20A-1
Schimbarea uleiului
Transmisia
Powershift 220D-13
Scoaterea tractorului din depozit
Scoateţi tractorul din depozit 400-1
SCR
Prezentare generală a sistemului 20B-3
Scutul lateral al motorului din faţă, demontare .. 210-2
Scutul lateral al motorului din spate, demontare 210-3
Semnalizatoarele de direcţie
Utilizare 30-2
Sensibilitatea la alunecare
Cuplajul spate 60E-5
Sensibilitatea reglării debitului
SCV 70A-7
Separator de apă 220B-2
Auxiliar, verificare și golire 220A-4
Service
2000 de ore
Verificarea jocului supapelor motorului ... 220B-17
Anual
Verificarea centurilor de siguranţă 220B-16
La 10 ore de funcţionare sau zilnic
Golirea apei din filtrele de carburant 220B-2
Verificarea şenilelor, roţilor motoare, rolelor mediane şi roţilor intermediare
Acumularea de reziduuri pe şenile 220B-10
La 1500 de ore
Verificarea nivelului de ulei al rolei intermediare 220B-14
Service
1500 de ore de funcţionare
Filtrul supapei principale SCV 220D-8
Service – Informaţii generale 210-2, 210-3
Compartimentul de accesare a bateriei 210-3
Demontarea panoului din spate al cabinei 210-3
Service – înlocuirea
Accesul la filtrul integrat de lichid de evacuare diesel (DEF) 220D-9
Accesul la filtrul unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF) 220D-12
Service – Schimbare
Uleiul de motor şi filtrul 220D-2
Service – Sistemul electric
Efectuaţi service pentru baterii şi conexiuni 220F-2
Înlocuirea luminilor de lucru de pe centura cabinei-faţă/spate 220F-11
Service – Verificare
Uzura barei de tractare 220B-19
Service — Informaţii generale 210-1
Service — Perioada de rodaj (la cel mult 100 de ore)
Efectuarea operaţiilor de service în perioada de rodaj 210A-1
Service — Schimbare
Lichid de răcire al motorului 220D-18
Service la 500 de ore
Restrângere la cuplu a şuruburilor şenilelor 220C-1
Service la 1000 de ore
Inspectarea filtrelor de aer ale cabinei 220D-4
Service—Curăţarea
Exteriorul tractorului 220A-2

Service—Schimbare
Elementul de filtrare al separatorului de apă din carburant opţional (30 microni) 220D-3
Service—Sistemul electric
Accesarea siguranţelor principale 220F-7
Înlocuirea luminii pentru braţul de extremitate 220F-15
Tabloul electric-Cabină 220F-3
Tabloul electric-faţă 220F-6
Service—Verificare
Calibrarea senzorului barei de tractare [screper] ... 220B-18
Nivelul lichidului de răcire a motorului 220B-1
Sistemul de admisie a aerului la motor-Final Tier 2/ Etapa II 220B-15
ServiceADVISOR 30C-5
Servisarea şi conectarea racordurilor Snap to Connect 210-6
Setarea comenzii 30C-8
Setări AutoLoad
Accesare 70E-4
Avansat 70E-8
Dimensiunile screperului 70E-8
Pagină principală 70E-4
Poziţia screperului 70E-7
Starea screperului 70E-6
Tracţiune iniţială 70E-6
Tracţiune medie 70E-7
Setări SCV 70A-1
Accesare 70A-1
Activarea modului Independent 70A-7
Asistenţă la debit 70A-8
Automatizarea 70A-7
Controlul TouchSet al adâncimii 70A-5
Modul Caracteristică 70A-4
Modul Standard 70A-3
Reglarea debitului 70A-5
Setările cuplajului spate
Accesare 60E-1
Adâncimea de încărcare 60E-4
Controlul poziţiei 60E-6
Controlul tracţiunii 60E-7
Limita superioară 60E-3
Pagină principală 60E-1
Poziţie 60E-5
Sensibilitatea la alunecare 60E-5
Viteza de coborâre 60E-3
Viteza de ridicare 60E-4
Setările direcţiei
Accesare 30C-7
Rezistenţa volanului la viraj 30C-8
Setările motorului
Acces 20-1
Alimentare 20-3
Avansat 20-9
Curăţarea AUTOMATĂ a filtrului de evacuare 20-5
Curăţarea filtrului cu maşina parcată 20-6
Deceleratorul 20-8
Dezactivarea curăţării automate a filtrului de evacuare 20-6
Frânare automată a motorului 20-9
Pagină principală 20-1
Prezentare generală a curăţării filtrului de evacuare 20-4
Turaţii maxime 20-3
Setările SCV
Atribuirea 70A-7
Avansat 70A-6
Modul Independent 70A-4
Reglarea duratei 70A-6
Sensibilitatea reglării debitului 70A-7
Setările sistemului de direcţie
Pagina principală 30C-7
Setările sistemului de frânare a remorcii
Accesare 50A-1
Amplificare frână 50A-2
Avansat 50A-3
Decalajul prefrânei 50A-2
Pagină principală 50A-1
Testarea frânelor remorcii 50A-3
Setările transmisiei
Accesare
e18 ..... 50G-4
ECO
e18 ..... 50G-8
Mod
e18 ..... 50G-6
Pagină principală
e18 ..... 50G-5
Personaliz.
e18 ..... 50G-6
Scăderea turaţiei
e18 ..... 50G-7
Turaţii maxime
e18 ..... 50G-8
Setările transmisiei e18 ..... 50G-5
Accesare 50G-4
ECO 50G-8
Mod 50G-6
Personaliz. 50G-6
Scăderea turaţiei 50G-7
Turaţii maxime 50G-8
Siguranţa
Conduceţi cu atenţie în pantă, pe teren denivelat şi pe teren greu 05-10
Echipamentul remorcat, transportarea la viteze sigure 05-9
Întreţinerea în condiţii de siguranţă, practică 05-15
Pneuri, întreţinerea în siguranţă 05-18
Protecţia împotriva zgomotului 05-2
Tractorul, utilizarea în condiţii de siguranţă 05-6
Transmisiile rotative, păstrarea distanţei 05-5

Siguranţă
Manevrarea becurilor cu halogen..... 220F-8
Siguranţă, evitarea lichidelor sub înaltă presiune
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 05-19
Siguranţă, manipulaţi combustibilul cu grijă, preveniţi incendiile
Preveniţi incendiile, manipulaţi combustibilul cu grijă 05-2
Siguranţă, operaţiuni forestiere
Utilizare limitată în operaţiile forestiere 05-8
Siguranţă, prevenirea incendiilor
Prevenirea incendiilor 05-3
Siguranţă, ROPS
ROPS, menţineţi-o instalată corespunzător 05-4
Siguranţă, strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor
Strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor 05-19
Siguranţă, trepte şi mânere
Utilizaţi corect treptele şi mânerele..... 05-6
Sisteme de spălare cu înaltă presiune..... 220F-2
Sistemele antifurt
CESAR Datatag 20-11
Chei cu imobilizator 20-11
Sistemul de aer condiţionat
Verificarea 220B-3
Sistemul de aer condiţionat (A/C) 90E-4
Sistemul de carburant
A nu se modifica..... 210-11
Purjare 210-11
Sistemul electric
Introducere 220F-1
Sistemul hidraulic
Încălzire..... 50B-3
Sistemul hidraulic
Sesizarea sarcinii
Bloc de putere hidraulică externă 70B-2
Sistemul HVAC
Setări
Sistemul de aer condiţionat 90E-4
Spălătoare sub presiune mare 210-7
Specificaţii
Capacităţi..... 500A-3
Dimensiuni..... 500A-7
Motorul..... 500A-1
Nivel de vibraţii 500A-10
Nivel de zgomot 500A-10
Priza de putere [Ag], cârligul [Ag] şi bara de tractare 500A-5
Sistem electric 500A-6
Sistemul hidraulic..... 500A-3
Tehnologie integrată..... 500A-6
Transmisie şi lanţ cinematic..... 500A-4
Viteze faţă de sol: Transmisia Powershift e18 ..... 500A-11
Stare autonomie
Conector..... 90D-9
Suport bară scurtă de tractare
Bară scurtă de tractare
Bară de tractare cu fixare rapidă 60F-4
Suportul barei de tracţiune şi şuruburile cu cap
Examinarea suportului barei de tracţiune şi a şuruburilor cu cap
Servisare la 500 de ore 220C-1

Ş

Şenile
Lucrări de service 80-1
Şenile, roţi motoare, role mediane şi role intermediare
Verificarea 220B-10
Şenilele
Utilizarea şenilelor
Indicaţii 80-1
Ştergătoarele şi spălătoarele
Utilizare 30-1
Ştiftul barei de tractare categoria 5–4
Adaptorul pentru ştiftul barei de tractare 60F-6
Ştifturile cilindrului de întindere 220E-3

T

Tabele cu valorile cuplului
Sistem metric 210-11
Valori în inchi unificate..... 210-12
Tahometrul..... 30A-1
Tampoane opritoare
Articulaţie
Examinare
Şasiu.....220B-12
Inspectare
Şasiul 220B-11
Temperatură..... 90E-2
Testarea carburantului diesel..... 200A-5
Testarea punctului de îngheţ al lichidului de răcire 220B-1
Tractor-Implement Automation (TIA)
Activare..... 40A-1
Cerinţe pentru AutoTrac..... 40A-3
Cerinţe pentru cuplajul din spate 40A-3
Cerinţe pentru E-SCV-uri 40A-2
Cerinţe pentru priza de putere..... 40A-2
Cerinţe pentru transmisia PowerShift 40A-2
Introducere 40A-1
Utilizare..... 40A-2
Tractorul
Depozitare
Pregătire pentru 400-1
Tractorul, utilizarea în condiţii de siguranţă 05-6
Transmisia
Accesaţi Setările avansate 50B-1
Anularea calibrării 210-10
Încălzire..... 50B-3

Powershift
Calibrare....210-7
Sită de aspirare.... 220D-13
Transmisia e18
Cuplarea.... 50G-2
Utilizare.... 50G-1
Vitezele setate şi Efficiency Manager.... 50G-3
Transmisie
Cuplarea
e18.... 50G-2
Poziţia de parcare....220B-15
Setări avansate.... 50B-1
Utilizare
e18.... 50G-1
Vitezele setate şi Efficiency Manager
e18.... 50G-3
Transmisie/rezervor hidraulic/punţi
Verificarea nivelului uleiului.... 220B-4
Transport
Conducerea pe drumuri publice.... 110-2
Modul de remorcare—Motorul nu porneşte .. 110-10
Transportul extins pe drum.... 110-2
Transportare
Cu lest.... 110-4
Transportarea tractorului.... 110-8
Transportul
Eliberarea unui tractor împotmolit.... 110-12
Punctele de remorcare.... 110-5
Transportul pe un transportor.... 110-5
Turaţia motorului
Priză de putere.... 60A-6
Turaţia setată.... 30A-1
Turaţia ventilatorului.... 90E-3

U

Ulei
Filtru.... 220D-13
Hidraulic.... 200E-1
Motor....220B-4
Faza 2 şi etapa II....200C-1
Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V....200C-4
Tier 3 şi etapa IIIA....200C-3
Motorul....200-1
Transmisie.... 200E-1
Ulei de motor
Diesel
Faza 2 şi etapa II....200C-1
Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V....200C-4
Tier 3 şi etapa IIIA....200C-3
Rodaj
Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V....200C-1
Ulei de motor diesel
Faza 2 şi etapa II....200C-1
Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V....200C-4
Tier 3 şi etapa IIIA....200C-3
Ulei de motor pentru rodaj
Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB, Etapa IV şi Etapa V....200C-1
Ulei de punte
Ulei hidraulic.... 220D-13
Ulei de transmisie.... 200E-1
Ulei hidraulic....200E-1
Uleiul de motor....200-1
Diesel
Intervalul de service pentru operare la mare altitudine....200C-1
Uleiul de motor diesel
Intervalul de service pentru operare la mare altitudine....200C-1
Utilizarea pe vreme rece
Utilizarea încălzitorului lichidului de răcire a motorului.... 20A-1
Utilizarea sistemului de rezervă
Pregătiri pentru remorcare.... 110-10
Utilizarea spălătorului cu înaltă presiune.... 220A-2

V

Valoare de referinţă pentru adâncime
Cuplaj spate.... 60E-8
Valorile cuplurilor pentru organele de asamblare
Sistem metric.... 210-11
Valori în inchi unificate.... 210-12
Valorile cuplurilor pentru şuruburi
Sistem metric.... 210-11
Valori în inchi unificate.... 210-12
Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric 210-11
Valorile unificate ale cuplurilor pentru şuruburi în inchi 210-12
Vaselină
Universală pentru presiune extremă (EP).... 200E-1
Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) 200E-1
Verificare
Distanţa de montare a suspensiei....220B-18
Nivelul de ulei al rolei intermediare....220B-14
Verificare tensionare şenilă
Tensionarea şenilelor
Tensionare
Detensionarea.... 220B-8
Verificarea
Alinierea şenilelor.... 220B-5
Centurile de siguranţă....220B-16
Orificiu de scurgere.... 220B-3
Şenile, roţi motoare, role mediane şi roţi intermediare....220B-10
Verificarea jocului screperului de la roata conducătoare
Roată conducătoare....220B-14

Verificaţi alinierea şenilelor
Zilnic sau la 10 ore..... 220B-5
Viteza de coborâre
Cuplaj spate..... 60E-3
Viteza de ridicare
Cuplajul spate..... 60E-4
Viteza faţă de sol..... 30A-1
Viteze faţă de sol
Transmisia Powershift e18 .....500A-11
Volanul şi coloana de direcţie
Reglarea..... 30-1

Z

Zincare
Dispozitive de fixare acoperite..... 210-11

Piesele de rezervă John Deere



TS100—UN—23AUG88

Vă ajutăm să reduceţi timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziţie piese de schimb originale John Deere.

De aceea menţinem un inventar larg şi variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.

DX,IBC,A-58-04JUN90

Sculele corecte

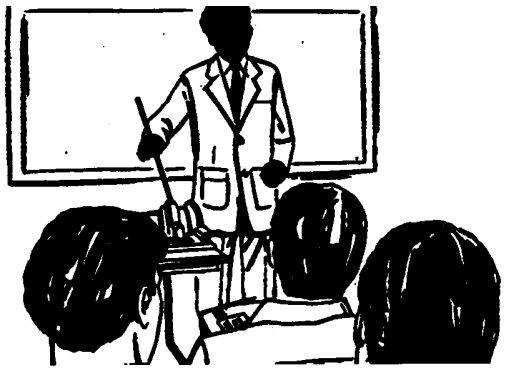


TS101—UN—23AUG88

Sculele de precizie şi echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreţinere să identifice şi să elimine rapid defecţiunile... pentru a economisi timpul şi banii dumneavoastră.

DX,IBC,B-58-04JUN90

Tehnicienii bine instruiţi



TS102—UN—23AUG88

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noştri întreţinere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susţinute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaşte echipamentul d-voastră şi cum să-l întreţină.

Rezultatul?

Experienţa pe care puteţi conta întotdeauna!

DX,IBC,C-58-04JUN90

Servisarea promptă



TS103—UN—23AUG88

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriţi şi unde o doriţi.

Putem face reparaţii la d-voastră sau la noi, în funcţie de împrejurări: consultaţi-ne, bizuiţi-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveţi nevoie de noi.

DX,IBC,D-58-04JUN90